

Mushog Testamento

Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco Quechua New Testament

This Bible is copyrighted by BibleLeague International (BibleLeague.org) and translation was provided by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org). This Bible is printed with permission and produced at cost by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible

| | |
|------------------------|-----|
| SAN MATEO..... | 4 |
| SAN MARCOS..... | 42 |
| SAN LUCAS..... | 65 |
| SAN JUAN | 103 |
| HECHOS | 131 |
| ROMANOS..... | 165 |
| 1 CORINTIOS | 181 |
| 2 CORINTIOS | 197 |
| GÁLATAS | 207 |
| EFESIOS | 214 |
| FILIPENSES..... | 219 |
| COLOSENSES | 223 |
| 1 TESALONICENSES | 227 |
| 2 TESALONICENSES | 231 |
| 1 TIMOTEO..... | 233 |
| 2 TIMOTEO..... | 238 |
| TITO | 242 |
| FILEMÓN | 245 |
| HEBREOS..... | 247 |
| SANTIAGO..... | 259 |
| 1 PEDRO | 264 |
| 2 PEDRO | 269 |
| 1 JUAN | 272 |
| 2 JUAN | 276 |
| 3 JUAN | 277 |
| JUDAS..... | 278 |
| APOCALIPSIS | 280 |

SAN MATEO

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachashgancunata wiyar y milagro rurashgancunatapis ricar. Jesucristupa discipulun manarä carmi Roma nacionpä impuestuta cobrangan. Mateupita masta musyanayquipä liyinqi San Mateo 9.9-13.

Cay libruta Mateo guelgargan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tanyasinanpämi. Saynöpis Mateo tanyasergan Jesucristupa wilacuynin pi-may runacunapäpis ali cashgantami (San Mateo 28.19-20). Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo yurishganta (1.1-2.23), wilacushganta (5.1-7.29; 13.1-52; 16.13-20.28), lapänpäpis munayyog cashganta (8.1-9.38), cay pasaman cutimunänpä cashganta (24.1-25.46), cruzcho wanushganta (26.1-27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1-20). Más yachasicuycunapis cay librucho caycanmi.

Jesucristupa unay castancuna cashgan

(Lucas 3.23-38)

1 Jesucristo rey David castapita aywaragmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita aywarag. Saymi Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cayangan:

² Abrahampa surinmi cargan Isaac.

Isaacpa surinmi cargan Jacob.

Jacobpa surinmi cargan Judá y waquin wauguincunapis.

³ Judäpa surincunami cayangan Fareswan Zara.

Paycunapa mamanmi cargan Tamar.

Farespa surinmi cargan Esrom.

Esrompa surinmi cargan Aram.

⁴ Arampa surinmi cargan Aminadab.

Aminadabpa surinmi cargan Naasón.

Naasonpa surinmi cargan Salmón.

⁵ Salmonpa surinmi cargan Booz.

Boozpa mamanmi cargan Rahab.

Boozpa surinmi cargan Obed.

Obedpa mamanmi cargan Rut.

Obedpa surinmi cargan Isaf.

⁶ Isaipa surinmi cargan rey David.

Rey Davidpa surinmi cargan Salomón.

Salomón yurergan Uriaspa viüdanchömi.

⁷ Salomonpa surinmi cargan Roboam.

Roboampa surinmi cargan Abías.

Abiaspa surinmi cargan Asa.

⁸ Asapa surinmi cargan Josafat.

Josafatpa surinmi cargan Joram.

Jorampa surinmi cargan Uzías.

⁹ Uziaspa surinmi cargan Jotam.

Jotampa surinmi cargan Acáz.

Acazpa surinmi cargan Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa surinmi cargan Manasés.

Manasespa surinmi cargan Amón.

Amonpa surinmi cargan Josías.

¹¹ Josiaspa surinmi cargan Jeconías y waquin wauguincunapis.

Jeconías cawanan wisanmi Israel runacunata Babilonia soldäducuna präsu sarircur apayargan Babilonia nacionman.

¹² Saychönami Jeconiaspa surin Salatiel yurergan.

Salatielpa surinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa surinmi cargan Abiud.

Abiudpa surinmi cargan Eliaquim.

Eliaquimpa surinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa surinmi cargan Sadoc.

Sadocpa surinmi cargan Aquim.

Aquimpa surinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa surinmi cargan Eleazar.

Eleazarpa surinmi cargan Matán.

Matanpa surinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa surinmi cargan Mariapa runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús. Paymi cargan Tayta Dios cachamushgan salvamagninsi.

¹⁷ Saymi Abraham cawashgan wisanpita David yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan. † Saynölämi David cawashgan wisanpita Israel runacunata Babiloniaman apayashgan wisanyag chunca chuscu (14) generación cargan. Saynölämi Babiloniaman apayashgan wisanpita Jesucristo yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan.

Jesucristo yurishgan

(Lucas 2.1-7)

¹⁸ Jesucristo caynömi yurergan. Mariawan tänanpä José parlacush caycarpis paywan manami punorganräsu. Sayno caycaptinpis María gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa munayninwanmi. ¹⁹ Gueshyag ricacuptinpis Josëga ali runa car manami munargansu runacuna Mariata jamuränanta. Saymi mana quejacuylapa cachariyta yarpangan. ²⁰ Cacharinanpä yarpachacuycaptinmi Tayta Diosninsipa angilnin Josëta sueñuynincho nergan: "Rey Davidpa castan José,

† *Juc generacionga runa yurishganpita surin yurishganyagmi caycan. Saypita más juc generacionna caycan say surinpa surin yurishganyag. Saymi juc generación caycan papänin yurishganpita surin yurishganyag, ayca watayog captinpis.*

Mariaga manami pï runawanpis punushgasu gueshyag ricacunapã, sinõga Santu Espiritupa munayninwanmi gueshyag ricacush. Sayno caycaptenga mana rabiacyulapa warmiquipã Mariata shuntacuy. ²¹ Olgu wamratami María gueshyaconga. Runacuna jusalicushgancunata perdonar salvanapã captinmi say wamrapa jutin canga Jesús." † Sayno nirmi Josëta sueñuynincho ángil parlapargan.

²² Jesús yurinanpãmi Tayta Diosninsipa profëtan guelgargan:

²³ "Juc doncëlla jipashmi gueshyag ricacur olgu wamrata gueshyaconga.

Say wamrapãmi niyanga 'Emanuel' cashganta." †† (Emanuel ninanga caycan "Tayta Diosninsi nogansiwanmi caycan" ninanmi.)

²⁴ Sayno niptinmi José punuycashganpita riccharcamur Tayta Diosninsipa angilnin nishgannõla Mariata shuntacorgan warminpã. ²⁵ Isanga Mariawan taycarpis paywan manami punorganrãsu wawan yurishganyag. Mariapa wawan yuriyuptinmi jutinta José churapargan Jesús jutin cananpã.

Goyllarcunata estudiag runacuna Jesucristuta adoranapã Belenman chäyashgan

2 Israel nacioncho Herodes rey caycaptinmi Judea provinciacho caycag Belén marcacho Jesús yurergan. Yuriyuptinmi inti jegamunan cag lädupita goyllar estudiag runacuna Jerusalemman chaycur tapucuyargan: ² "¿Maychõtã Israel runacunapa mandagnin rey cananpã yureg iti caycan? Inti jegamunan lädupa goyllarnin jegamogtami ricayashcã. Saymi payta adorag shayãmushcã."

³ Rey cananpã wamra yurishganta wiyaycurmi rey Herodes fiyupa rabiarpachacorgan imanõpapis say wamrata wanusinapã. Saymi Jerusalemcho tag runacuna segaypa mansacäyargan cayno yarpäyashpan: "Cananga zimatarã ruranga Herodes?"

⁴ Rey Herodisga mandag cüracunata y Moisés guelgashganta yachasegcunata gayaycasir taporgan: "¿Maychõtã Tayta Dios cachamunanpã cag Cristo yurinanpã caycan?" nir.

⁵ Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: "Judea provinciacho caycag Belén marcacho yurinanpãmi guelgaraycan, taytay. Saycho yurinanpãmi Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgargan:

⁶ Belenchõmi Israel runacunapa mandagnin rey yuregapã.

Saychõmi yurenga Judea provinciacho jatusag marca-cunapita tacshala caserío captinpis." † †

⁷ Sayta wiyaycurmi Herodes pacaylapa gayasergan goyllar estudiagcunata. Paycuna chaycuyaptinmi taporgan say goyllarta imaypitana ricayashgantapis.

⁸ Imaypita-pasa ricayashgantapis wilayaptinmi Herodes nergan: "Belenman aywaycur say wamrata ashiyãmuy. Tariycorga wilayãmanqui nogapis adorag aywanapã."

† "Jesús" ninanga "Runacunata salvan" ninanmi. †† 1:23 Isaías 7.14 ‡ 2:6 Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2

⁹ Sayno niptinmi goyllar estudiag runacuna aywayargan. Aywaycäyaptinna say ricayashgan goyllarpis paycunapa puntanta aywargan wamra caycashgan cag wayiman chäyashganyag. Chaycuyaptinna say pushag goyllar ichicuycorgan wayi janan ciëlucho.

¹⁰ Saycho ichicuycogta ricarmi goyllar estudiagcuna fiyupa cushicuyargan. ¹¹ Saymi say wayiman yaycuyashpanna tariyargan Jesusta y maman Mariatapis. Jesusta ricaycurmi puntanman gongurpacuycuyashpan payta adorayargan. Nircurnami garayãnanpã apayashgan gorita, inciensuta y mïrra nishgan perfümitapis churapäyargan. ¹² Cuticuyãnanpã caycäyaptinnami paycunata Tayta Diosninsi sueñuynincho parlapargan Herodes cagman manana cutiyãnanpã. Sayno parlapaptinmi juc nãnipana marcanman cuticuyargan.

Egipto nacionman ñiñu Jesusta José gueshpisishgan

¹³ Goyllar estudiag runacuna marcanman cutisquiyaptinnami Josëta sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin wilargan: "Rey Herodismi ñiñu Jesusta wanusinapã ashisenga. Mana wanusinapã mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpisdiy. Saychõna tanqui cutimunayquipã wilashgäyag."

¹⁴ Sayno niptinmi Josëga riccharcamur jinan höra pasa manarã waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan. ¹⁵ Saychõmi paycuna täyargan Herodes wanushganyag. Sayno cananpã captinmi Tayta Diosninsi tantyasergan wilacognin profëtata guelganapã: "Wamrä captinmi Egiptupita gayamushcã." ††

Belencho wamracunata wanusiyashgan

¹⁶ Goyllarta estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiyuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiarcorgan. Saymi Jesusta wanusiyta munar soldãduncunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachõpis olgu wamracunata wanusiyãnanpã. Goyllarta estudiag runacuna imaypita-pasa goyllarta ricashganta wilapash captinmi Herodes tantyacorgan Jesús juc o ishçay watayogna cashganta. Saymi wamracunata wanusiyargan sayrä yurish caycagcunapita ishçay watayogyag. ¹⁷ Sayno päsapinmi Tayta Diosninsipa unay profëtan Jeremías guelgashganno cumplergan. Paymi cayno guelgargan:

¹⁸ "Ramã nishgan marcachõmi pï-maypis laquicuyashpan segaypa wagaycäyan.

Wawancuna wanuyuptinmi shogayaptinpis mana chawaypa Raquel wagaycan." ††

Egiptupita ñiñu Jesusta cutisimushgan

¹⁹ Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Saymi sueñuynincho Tayta Diosninsipa angilnin Josëta nergan: ²⁰ "Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanusiyta munagcuna wanuyashganami."

†† 2:15 Oseas 11.1 †† 2:18 Jeremías 31.15

²¹ Ángel sayno niptinmi jinan höra Josëga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur. ²² Cutiycarnami José musyorgan Judea provinciacho rey Herodispa trucan surin Arquelao mandag caycashganta. Sayta musyarmi José mansarorgan Judeaman cutiyta. Sayno mansaripinmi sueñuynincho Tayta Diosninsin nergan Judeaman aywananpa trucanga Galilea provinciamanna aywacunanpä. ²³ Galilea provinciaman charnami Nazaret marcaman ayworgan saycho tänanpä. Saycho tänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtancuna cayno guelgayorgan: “Runacuna niyanga Nazaret runa cashgantami.”

Juan Bautista wilacushgan

(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28)

3 Jesús wilacuyta manarä galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur galaycorgan. Judea provinciacho caycag sunyag pasapa puriptinmi runacuna sayman aywayorgan wilacushganta wiyayänanpä. ² Chäyaptinmi pay wilapargan: “Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashganöna cawayay.”

³ Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgorgan:

“Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga: ‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pisar puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä’ ” nir. †

⁴ Juan Bautistapa mödanan corgan camëllupa milwalanpita awashmi. Wachcunpis corgan camëllo garapita rurashmi. †† Chucluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purorgan.

⁵ Wilacur puriycashganta wiyarmi Jerusalenpita y Judea provinciacho cag may-say marcacunapitapis asca runacuna Juan cashgan cagman aywayorgan wilacushganta wiyayänanpä. ⁶ Juan wilacushganta chasquicurmi say runacuna tanyacuorgan jusayog cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta manacuypatin Jordán mayucho paycunata Juan bautizorgan.

⁷ Sayman asca fariseo y saduceo runacuna bautizacuyänanpä shamogta ricarmi Juan Bautista nergan: “¿Culebra casta runacuna! ¿Imanirtä gamcuna yarpaycäyanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipä cashganta? ⁸ Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipäga jusalicuycunata cacharir pay munashganöna cawayay. ⁹ Ama yarpäyaysu Abrahampa castan cayashgalayquipita Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticrasinmanmi.

¹⁰ “Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinömi Tayta Diosninsega jusal-

† 3:3 Isaías 40.3 †† Tayta Diosninsipa profëtan Eliaspis sayno mödanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

icogcunata infiernuman gaycunanpä listuna caycan. ¹¹ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga munayyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayäshunayquipä. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. ¹² Payga jurquëtan aptashmi caycan tríguta wayrananpä. Nircurmi trígu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gayconga imaypis mana up-eg ninaman saycho rupanänpä.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

¹³ Jesuspis Galilea provinciapitami ayworgan Jordán mayuman bautizacunanpä. ¹⁴ Sayman chaptinmi paytaga Juan bautizayta munargansu: “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanöpatä gamta bautizäman? Bautizanäpa trucanga nogatacher antes bautizaycalämanquimanga” nishpan.

¹⁵ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Imano captinpis bautizaycalämay. Bautizamänayquitami Tayta Diosninsi munan.”

Sayno niptinmi Juan bautizorgan. ¹⁶ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricorgan ciëlo quichacascamuptin Santu Espiritu palomano payman uraycämogta. ¹⁷ Saymi ciëlupita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Payga cuyay surëmi caycan. Noga munashgäno lapanta ruraptinmi cushish caycä.”

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan

(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

4 Saypitanami Jesusta Santu Espiritu pushorgan sunyag jircaman Satanás jusalicasiyta camananpä. ² Saychömi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Saypitanami Jesusta wanunayparä micanay saricuycorgan. ³ Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: “Diospa surin caycarga micunayquipä cay rumicunata tantaman ticrasiy, ari.”

⁴ Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

‘Manami micuyta micularsu runacuna cawayan, sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucuyashpanpis cawayanmi.’ ” ‡

⁵ Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacascasergan Jerusalén templo janancho. ⁶ Saychönami payta nergan: “Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy. Diospa palabrancho caynömi guelgaraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipä.

Paycunami sariyashunqui pampaman jegaptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipä.’ ” ‡

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

‡ 4:4 Deuteronomio 8.3 †† 4:6 Salmo 91.11-12

'Tayta Diosta ama obligaysu quiquiqui munashgayquita rurasinayquipä.' †

⁸ Saypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricascasergan. Saypitanami ricaser gan may-say nacioncunata y say nacioncunacho cag riquézacunatapis. ⁹ Nircurmi nergan: "Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y saycho cag riquézacunatami goycushayqui."

¹⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: "¡Witicuy, Satanás! Tayta Diospa palabanchöga caynömi nican:

'Tayta Dioslatami adoranayqui y pay japalantami sirvinayqui.' ††

¹¹ Sayno niptinmi Satanás aywacorgan. Saypitami angilcunapis sayman châyargan Jesusta yanapâyänanpä.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

¹² Juan Bautista carcilcho wichgaraycaptinnami Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan. ¹³ Saypitanami Nazaret marcacho tänanpa trucanga Capernaum marcamaña aywargan saycho tänanpä. Say marcaga corgan Galilea gocha cuchunchömi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna täyashgan cagcho. ¹⁴ Jesús saycho tänanpä captinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías cayno guelgargan:

¹⁵ "Galilea gochapa naupancunacho tag mana Israel runacuna, Jordán mayupa wac simpancho tag runacuna, y Zabulonpa y Neftalipa castan runacunapis, lapayqui wiyayämay.

¹⁶ Sacäpacushno lutan ruraycho cawag runacunami Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyayash.

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapämi inti asicyashganno Tayta Diosninsipa wilacuynin chash." ‡

¹⁷ Isaías guelgashganno Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacur galaycorgan: "Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami. Sayno captenga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay" nir.

Discípulun cananpä chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

¹⁸ Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishca y runacuna redninta yacuman mashtaycayagta. Paycunami cayargan Simonwan wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi corgan Pedro. ¹⁹ Paycunatami Jesús nergan: "Discípulö cayänayquipä nogawan aywashun. Gamcunata yachasishayqui pescäduta sariyänayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapâyänayquipä."

²⁰ Sayno niptinmi redninta cachariycuyashpan jucla Jesuswan aywayargan.

† 4:7 Deuteronomio 6.16 †† 4:10 Deuteronomio 6.13 ‡ 4:16 Isaías 9.1-2

²¹ Saypita más wacläpa aywaycâyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga taytan Zebedeuwanmi büquincho rednincunata shilpaycâyargan. Paycunatapis discípulun cananpämi Jesús gayargan.

²² Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywayargan taytanta büquicho cachaycur.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan

(Lucas 6.17-19)

²³ Saypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachasishpan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyäsergan. ²⁴ Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyäsishgan musyacargan. Saymi paycunapis Jesús cagman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, supay nacasishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paraliticucunatapis. Say gueshyagcunata lapantami Jesús aliyäsergan.

²⁵ Saysica runacunami Jesusta gatirâyargan Galilea marcacunapita, Decápolis marcacunapita, Jerusalenpita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac simpancunatapis.

Cushish cawanansipä Jesucristo yachasishgan

(Lucas 6.20-23)

5 Saypita juc junagnami asca runacunata ricar jircanninman Jesús discípuluncunawan wisargan saypita yachasimunanpä. Saycho jamaycurmi Jesús yachaser gan: ††

³ "Cushishmi cawayanga Tayta Dioslaman imaypis yäracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapä.

⁴ "Cushishmi cawayanga laquicogcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi tanyasenga mana laquicyänanpä.

⁵ "Cushishmi cawayanga mana yachag-tucuyapa runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog pasata Tayta Diosninsipita herenciata chasquiyangapä.

⁶ "Cushishmi cawayanga micanaypanörä y yacunaypanörä Tayta Diosninsi munashganno cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi imaypis yanapangapä.

⁷ "Cushishmi cawayanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi cuyapangapä.

⁸ "Cushishmi cawayanga mana jusalicuyapa Tayta Dios munashganno cawagcunaga. Paycunami Tayta Diosninsipa naupanman châyangapä.

⁹ "Cushishmi cawayanga runa mayinta amistadsegcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi: 'Wamrämi canqui' nengapä.

¹⁰ "Cushishmi cawayanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpita chiquish cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosninsi naupanman pushangapä.

¹¹ "Nogata chasquicayämashgayquipita runacuna ashliyähuptiqui, chiquiyähuptiqui y lulacur imaycatapis jítapâyähuptiqui ama laquicyaysu. ¹² Sayno

†† Runacunata lömacho Jesucristo yachasishgan guelgaraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushashganyagmi.

nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta glori-
 acho puestupäyashunquipä. Gamcunatanömi Tayta
 Diosninsipa unay profëtancunatapis nacasiyargan.
 Sayno caycaptenga imano nacarpis cushicuyay.

Cachino y acsino canansipä Jesucristo yachasishgan (Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

¹³ “Gamcuna cay pasacho cachinömi caycäyanqui.
 Cachi sulur rumilan quédaptin manami imapäpis välin-
 su. Say mana välegta jitariptin pi-maypis jarucunmi.

¹⁴ “Saynöpis acsinömi cay pasacho caycäyanqui.
 Sayno caycaptenga alayrinnincho marca cashganno
 gamcunapis runacuna ricacuyäshunayquipä shumag
 cawayay. ¹⁵ Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurin-
 man pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga.
 Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho la-
 panta asicyapänanpä. ¹⁶ Runacuna sacaypa ricayänan-
 pä acsi rataraycashganno gamcunapis runacuna ri-
 cacuyäshunayquipä Tayta Dios munashganno
 cawayay. Sayno cawayashgayquita ricacurmi paycu-
 napis tantyacuyanga Tayta Diosninsi munashgannöna
 cawayänanpä.

Moisés y profëtacuna guelgayashgannöla lapanpis päsanapä Jesucristo nishgan

¹⁷ “Ama yarpäyaysu Moisés guelgashgan leycunata y
 profëtacuna guelgayashgancunata manacagman chu-
 ranäpä shamushgäta. Saypa trucanga shamushcä say
 guelgaraycashganta runacuna imanöpa cumplinapä
 cashganta tantyasinäpämi. ¹⁸ Ciëluwan cay pasa man-
 arä ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profë-
 tancuna guelgayashgancunapis lapan cumplengapä.
¹⁹ Sayno caycaptenga pipis say guelgayashgancunata
 mana cäsucur y waquin runatapis mana cäsucunanpä
 yachaserga Tayta Diospa naupancho manacagman
 churashmi canga. Say guelgayashgancunata cäsucur y
 waquin runatapis cäsucunanpä yachasirmi isanga Tay-
 ta Diospa naupancho aliman churash canga. ²⁰ Sayno
 caycaptenga Tayta Diosninsipa palabran nishganno
 cawayay. Fariseo runacunano y Moisés guelgashgan
 leycunata yachaseg runacunano janan shongula
 cumpleg-tucorga gamcunapis manami Tayta Diosnin-
 sipa naupanman imaypis chäyanquipäsu.

Runa mayinsiwan ali cawanansipä Jesucristo yacha- sishgan

²¹ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan-
 cho cayno nishganta:

‘Runa mayiquita ama wanusinquisu.

Runa mayinta wanuseg cäga juzgashmi cangapä.’ †

²² Sayno niptinpis noga caynömi në: Manami runa
 mayinta wanuseg caglatasu Tayta Diosninsi juzganga,
 sinöga runa mayinta rabiapag cagtapis, runa mayinta
 ashleg cagtapis y runa mayinta manacagman churag
 cagtapis Tayta Diosninsi juzgar infiernumanmi gaycon-
 gapä.

† 5:21 Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17

²³ “Sayno caycaptenga Tayta Diosninsipä ofrendata
 altarman aparpi runa mayiquiwan resientisinacush
 cashgayquita yarpar ofrendayquita saycho cachaycur
 aywanqui resientisinacuyashgayquiwan amis-
 tanayquipä. Nircurrä ofrendata Tayta Diosninsipä en-
 treganqui.

²⁵ “Saynöpis jaganta mana pägaptiqui quejacushup-
 tiquega autoridäman manarä char arreglayay. Mana
 arreglaptiquega juezmanmi apasishunquipä. Jueznam
 wardiacunawan carcilman wichgasishunquipä. ²⁶ Sayp-
 itaga manami yarguyanquipäsu lapan jagan cash-
 gayquita manarä pägapacorga.

Adulteriucho mana canansipä Jesucristo yachasishgan

²⁷ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan-
 cho cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho cayanquisu.’
 †²⁸ Sayno niptinpis noga caynömi në: Yarpay-
 layquichöpis juc warmita munaparga maynami adul-
 teriucho cagno caycanqui.

²⁹ “Sayno captenga warmita ricar munaparga nawiq-
 uita jorgurir jitariycuy, derëcha cag nawiqui captinpis.
 Infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi
 canman wisculapis gloriaman chaptiqui. ³⁰ Saynöla
 munapashgayqui warmita yataparga maquiquita
 cusurir jitariycuy, derëcha cag maquiqui captinpis. In-
 fiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi
 canman juc maquiyoglapis gloriaman chaptiqui.

Majansipita mana raquicänansipä Jesucristo yacha- sishgan

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ “Gamcuna musyayanquimi Moisés guelgashgan
 leycunacho cayno nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar imarga papilta firmapäsun
 raquicashgan musyacänanpä.’ †

³² Sayno niptinpis noga caynömi në: Pipis warminpita
 ama raquicäsunsu. Mana jarucuycaptinpis raquicarga
 jusayogmi caycan warmin juc runawan tar adulteriu-
 cho cananpä. Saynölami raquicash warmiwan tag
 runapis adulteriucho caycan.

Mana juranansipä Jesucristo yachasishgan

³³ “Saynöpis gamcuna musyayanquimi Moisés guel-
 gashgan leycunacho cayno nishganta:

‘Imatapis ruranyquipä jurashpayquega mana
 gongaylapa cumplinqi.’ †

³⁴ Sayno niptinpis noga caynömi në: Imaypis ama ju-
 raysu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por cië-
 lo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay pasaga Tayta
 Diosninsipa chaquin jaruräcunanmi caycan. Ciëloga
 Tayta Diosninsipa trönunmi caycan. Jerusalenga Tayta
 Dios acrashgan marcami caycan. Saymi ‘Por la tierra’ o
 ‘Por ciëlo’ o ‘Por Jerusalén’ nir jurashpayquega Tayta
 Diospa jutinta lutala jogaregno caycanqui. ³⁶ Waquin-
 nami: ‘Por mi cabëza’ † nishpan jurayan. Ni saynöpis

†† 5:27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18 † 5:31
 Deuteronomio 24.1 †† 5:33 Números 30.2 †† Unay Israel runa-

ama jurayaysu. Tayta Diosnilansimi munayyog caycan agsayquita yanaman y juragman ticrasinanpäpis. Saymi 'Por mi cabëza' nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutila jogaregno caycanqui. ³⁷Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninquisu. Jurayparä auniparga jusalicuycanquimi.

Chiquimashgapis mana rabiapänansipä Jesucristo yachashghan
(Lucas 6.29-30)

³⁸ "Musyanquimi Moisés guelgashghan leycunacho cayno nishganta:

'Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgusun.

Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgusun.' [†]

³⁹ Sayno niptinpis noga caynömi në: Chiquishuptiquipis ama nanaparaysu. Lagyayäshuptiquipis jucag cärayquita camapäyanqui. ⁴⁰ Pipis demandacushushpayqui chompayquita guechuyäshuptiquega punchuyquitapis cachapariyucyanqui. ⁴¹ Guepinta media lëwayag apapänayquipä obligashuptiquega juc lëwayagpis apaparinqui. ⁴² Imatapis 'Garaycalämay' nir manacushuptiquega garaycunqui. Saynöla imatapis 'Manaycalämay' nir manacushuptiquega manaycunqui.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachashghan
(Lucas 6.27-28,32-36)

⁴³ "Saynöpis musyayanquimi runacuna cayno niyashganta: 'Cuyanacuyashgayquiwanaga cuyanacuyanqui. Chiquishogniquitaga chiquiyanqui.' ^{††44} Sayno niyaptinpis noga caynömi në: Chiquishogniquicunata cuyayanqui. Contrayqui ali cawayänanpäpis Tayta Diosninsita manacuyanqui. ⁴⁵ Tayta Diosninsega ali runacunapä y mana ali runacunapäpis intita jegasimunmi. Saynölämi ali runacunapä y mana ali runacunapäpis tamyasimun. Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi caycäyanqui. ⁴⁶ Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi. ⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpäyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis saynöläga cawayanmi. ⁴⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganno gamcunapis cuyapäcog cayay.

Pitapis mana wilapaylapa muchogcunata yanapänansipä Jesucristo yachashghan

6 "Runa mayiquita yanaparga alabash cayänalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Sayno cayaptiquega Tayta Diosninsi manami ima premiutapis goyäshunquipäsu.

cuna: "Por mi cabëza" nir jurashganga corgan nogansi: "Por mi vida" nir jurashgansinömi. † 5:38 Éxodo 21.24; Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21 †† 5:43 Levítico 19.18

² "Muchogcunata yanapashpayquega say yanapashgayquita ama sumäsiyaysu waquin runacunanoäga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pi-mayypis musyayänanpämi cornëtata tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacuyan. Sayno cayaptinmi runacuna alabayashgalanna premiun canga. ³ Muchogcunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquisu. ⁴ Pitapis mana wilapaypa muchogcunata yanapaptiquega Tayta Diosninsimi premiuta goshunquipä.

Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachashghan
(Lucas 11.2-4)

⁵ "Runacuna ricayänalanpämi waquin runacunaga yachag-tucuyashpan may höra Tayta Diosta manacuyan sinagogacunacho y cälli esquinacunachöpis. Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Paycunapäga runacuna alabayashgalannami premiun canga. ⁶ Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricayäshunayquipä wayiquiman yaycuycur Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosla wiyashunayquipä manacuyaptiquega paymi premiuta goyäshunquipä.

⁷ "Waquin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir say palabralawanmi manacuyan. Sayno manacuyan saynöparä Tayta Diosninsi wiyananpä cashganta yarparmi. Gamcunaga ama sayno manacuyaysu. Manarä manacuyaptiquipis Tayta Diosninsega imata nistaycäyashgayquitapis maynami musyaycan. ⁹ Gamcunaga Tayta Diosta cayno manacuyanqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios,

pi-maytapis tantyaycasilay respitaycuyäshunayquipä.

¹⁰ Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyäläsun.

Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pachöpis munashgayquita ruracaycuyäläsun.

¹¹ Micuyänapä micuynë ama pishiyculäsunsu, Taytay.

¹² Chiquimagnëcunata nogacuna perdonayashgäno jusalicuyashgäcunatapis perdonaycayälämay.

¹³ Jusalicasiyämaya Satanás munaptinpis sapaycayälämay, Taytay.

Saynöpis yanapaycayälämay mana jusalicuyapa imaypis cawayänapä.

[Lapanpäpis munayyog captiquimi gampa maquiquicho imaycapis caycan, Taytay.

Saymi imayyagpis alabash canquipä.] Amén.

¹⁴ "Runa mayiquita perdonayaptiquega Tayta Diosninsi gamcunatapis perdonayäshunquipämi. ¹⁵ Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayäshunquipäsu.

Imano ayunanansipäpis Jesucristo yachashghan

¹⁶ "Tayta Diosta manacuyänayquipä ayunarga ama waquin runacunanoäga cayaysu. Paycunaga ayunacayashganta runacuna tantyaycuyänanpämi aywacashga puriyan. Sayno ayunacashganta ricar runacuna alabayashgalannami premiun canga. ¹⁷ Gamcuna ayunayashpayquega pipis mana tantyananpä cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagsacur-

cur ayunayay. ¹⁸ Sayno rurayaptiquega runacuna manami musyayangasu ayunaycäyashgayquita. Ayunaycäyashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosninsi musyaycanmi. Saymi paypita premiuta chasquiyanquipä.

Ricuyaylapä mana yarpachacunansipä Jesucristo yachasishgan

¹⁹ "Ricu canalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Cay pasachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismurpis ushacanmi y runapis suwanmi. ²⁰ Cay pasacho ricu cayänalayquipä yarpachacuyänayquipa trucanga yarpachacuyay muchogcunata yanapäyänayquipä. Sayno cawarga gloriacho riquëzayquita churacognömi caycäyanqui. Gloriachöga manami puyupis ushanga-su, ni ismongasu ni runapis suwanga-su. ²¹ Ricu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yarpachacuycäyanquisu.

²² "Cay nishgäcunata tanyacur cäsucuyashpayquega Tayta Dios munashgannömi cawaycäyanqui. ²³ Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäyanqui. Sayno carmi jusalicuycäyashgayquitapis tanyayanquisu.

²⁴ "Manami pipis ishca patronta sirvinmansu. Ishca patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangasu. Saynölami ricu canalapä yarpachacogcunaga: 'Tayta Diospa maquinchömi caycä' nicarpis pay munashganno cawayta camäpacuyansu.

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachasishgan (Lucas 12.22-34)

²⁵ "Sayno caycaptenga ama yarpachacuyaysu: '¿Imatarä micuyushä? ¿Imatarä upuyushä? ¿Imatarä jaticuyushä?' niyashpayqui. Micuyninsi captinpis y mödanansi captinpis manami saylachösu ali cawayta tarinsi. ²⁶ Shumag tanyacuyay pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosechayansu ni pirwacuyansu. Sayno cayaptinpis Tayta Diosninsimi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgucunapitapis gamcuna masmi väliyanqui.

²⁷ "Mayjina yarpachacurpis ¿pirä winarcunman tamäñunpita juc cucush maslatapis? ²⁸ Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna yarpachacuyanqui ali mödanayog cayänalayquipäga? Tanyacuyay waytacuna imano cuyaylapä tuctuyashgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana puscacuycarpis cuyaylapämi ricacuyan. ²⁹ Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cashgasu. ³⁰ Saquiptin rupasish cananpä captinpis Tayta Diosninsega alimi guewacunata winasin. Yäracuyiniyag runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuycäserga ¿manasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapäyashunqui mödanayquita tariyänayquipä?

³¹ "Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu: '¿Imatarä micushä? ¿Imatarä upushä? ¿Imatarä jaticushä?' niyashpayqui. ³² Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsega musyaycanmi. ³³ Nistashgayquicunapä yarpachacuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayaptiquega imata nistäyashgayquitapis puestupäyashunquipämi. ³⁴ Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu waray junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapäshushgayquinölami waray junagpis yanapäyashunquipä.

Runa mayinsita mana jamuränansipä Jesucristo yä-sishgan (Lucas 6.37-38,41-42)

7 "Tayta Dios mana juzgayashunayquipä runa mayiquita ama jamuräyaysu. ² Runa mayiquita jamurar washanta rimayashgayquipitami Tayta Diosninsi gamcunatapis juzgayashunquipä. ³ Quiquiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtä runa mayiquicunapa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapäyanqui? ⁴ Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanöparä runa mayiquita: 'Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jor-gapähayqui' niyanquiman? ⁵ ¿Ishca cära runacuna! Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagtarä. Sayrämi ricayanquipä runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupäyänayquipä. †

⁶ "Tayta Diosninsipa wilacuyininta wilapaptiqui mana chasquicuyäshuptiquega ama wilapaysu mastaga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega gori sortijata cuchi jarucunalanpä jitapaycognömi caycäyanqui. Saynölami wilapar exigiptiquega rabiaciongapä.

Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachasishgan (Lucas 11.9-13)

⁷ "Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognöpis payta gayacuyay. Tayta Diosta manacogcunaga manacuyashganta chasquiyanmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tariyanmi. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyanmi.

⁹ "Maygayquicunatapis wamrayquicuna tantata manacuyäshuptiqui ¿rumita aptaparcuyanquimansurä? ¹⁰ Saynöla pescäduta manacuyäshuptiquipis ¿culebrata janchaparcuyanquimansurä? ¹¹ Mayjina fiyu carpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglatu aptapäyanqui? Saynölami Tayta Diosninsita manacuyaptiquega ali cagcunata puestupäyashunquipä.

¹² "Runa mayiqui ali ricayashunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay. Sayno ali ricanacur

† Sayno nerga Jesucristo cayno nirmi tanyasergan: "Jusalicushganpita runa mayiquita manarä tanyasir puntata quiquiquipa jusayquita cachariy."

cawanansipämi Moisés guelgashgancho y profëtaçuna guelgayashganchöpis nican.

Gloriaman yaycuna puncu quichqui cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 13.24)

¹³ “Infiernuman aywag puncupis nänipis anchumi caycan. Ascagmi say puncupa yaycuycäyan. Gloriaman aywanapä cagmi isanga puncupis nänipis llanula caycan. Walcaglami say puncupa yaycuycäyan. Sayno caycaptenga imanöpapis quichqui puncupa gloriaman yaycuycay.

Lutan yachasicogcuna pï cashgantapis musyanansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.43-44)

¹⁵ “Tayta Diospa wilacogninmi cä’ nir shamog lutan yachasicogcunata ama chasquipäyaysu. Paycunaga Tayta Diosman yäracog-tucurpis atogno fiyumi caycäyan. ¹⁶ Lutan yachasicog cashganta musyayanqui imano cawayashganta ricarmi. Manami imaypis cashacunapita üvata palansisu. Ni jïgustapis manami wal-lancapita cosechansisu. ¹⁷ Trïgupis manami wayunsu cebadillutaga. Saynölami cebadillupis wayunsu trïgutaga. ¹⁹ Trïguta cebadillu mana wayushgannömi lutan yachasicogcunapis Dios munashganno cawansu, sinöga mana alicunata rurar cawayan. Sayno cawayaptinmi musyayanqui lutan yachasicog cayashganta. Chacracho cebadillu captenga sapipita luquirir rupasishgannömi paycunapis infiernuman gaycush cayangapä.

Tayta Diosta cäsucogcunala gloriaman chäyänanpä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 13.25-27)

²¹ “Manami jutëta jogarishgalanpitasu pipis Tayta Diospa naupanman changa. Saymanga chäyanga pay munashganno cawagcunalami. ²² Juicio finalchöga ascagmi niyämanga: ‘Gampa wilacuyniquitami wilacur purergä, Taytay. Saynöpis gamman yäracurmi supaycunatapis gargorgä. Saynölami gamman yäracur milagrucunatapis rurargä.’ ²³ Sayno niyämaptinpis nogaga caynömi nishä: ‘Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cacuyanquipis? ¿Naupäpita witicuyay, jusasapa runacuna!’

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imano cananpä cashgantapis Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.47-49)

²⁴ “Nishgäcunata wiyacamag runaga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinömi. ²⁵ Fiyupa tamyar yacu shamuptinpis y shucucuy vientu shamuptinpis ali cimientush wayega manami juchongasu. ²⁶ Nishgäcunata wiyaycar mana wiyacamag cagmi isanga caycan aguysha jananchö sharcasish wayino. ²⁷ Aguysha jananchö sharcasish captinmi tamyayacu shamuptin y vientu fiyupa vientuuptin say wayi juchongapä.”

²⁸ Jesús sayno yachasiptinmi runacuna cushicuyargan. ²⁹ Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

8 Lömachö yachasishganpita Jesús urämuuptinmi saysica runacuna payta gatiräyargan. ² Leprawan gueshyaycag runami Jesuspa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan: “Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay” nir.

³ Sayno ruwacuptinmi Jesús yataycorgan: “Cananpitaga aliyashganami canqui” nir.

Sayno nisquiptinmi jinan höra leprawan gueshyaycashganpita aliyasquergan. ⁴ Nircurmi Jesús nergan: “Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa truncanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranski. † Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyayangä rasunpaypa aliyashgayquita.”

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyäsishgan
(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)

⁵ Saypita Capernaum marcaman Jesús chaptinmi Roma soldäducunapa capitannin Jesusman aywaycur ruwacorgan: ⁶ “Ashmaynëchä pasaypa ansa wayëcho jitaraycan, taytay. Mananami sharcunanpä valorninpis cannasu” nir.

⁷ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Aywashä ari, aliyäsinäpä.”

⁸ Sayno niptinmi capitán nergan: “Israel runacunan mana Israel runacuna mana chänacuycäyaptenga çimanöparächi wayëmanpis chanquiman, taytay? Saymi ruwacö ashmaynëta caylapita aliyaycasinayquipä. ⁹ Nogapis mandamagnëpa munayninchömi caycä. Saynölami munaynëcho soldädöcunapis caycäyan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptëga aywanmi. ‘Shamuy’ niptëga shamunmi. Imatapis rurananpä niptëga ashmaynëpis ruranni. Gamga nogapita más munayyogmi canqui. Saymi yäracö nishgayqui lapanpis ruracänanpä cashganta.”

¹⁰ Capitán sayno yäracuptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywag runacunata nergan: “Payno ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcäsu. ¹¹ May-say nacionpita shamog runacunaga ascagmi gloriaman chäyanga Tayta Diosninsi puestushgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishla micunanpä. ¹² Waquin runacunami isanga Tayta Diosninsipa wilacuyninta yacharpis nogata mana chasquicayämashganpita gloriaman chäyanga-su. Saypa truncanga mansariypä sacaymanmi gaycush cayangapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.”

† *Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Levítico 14.1-32.*

¹³ Nircurami capitanta Jesús nergan: "Wayiquipa cuticuy. Yäramashgayquipitami ashmayniqúi aliyash-na." Say nishgan hörämi capitänpä ashmaynin aliyargan.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 1.29-34; Lucas 4.38-41)

¹⁴ Saypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa ansa fiebriwan jitaraycagta. ¹⁵ Saymi gueshyagpa maquina Jesús yataycuptin jinan hörä aliyasquergan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garagan.

¹⁶ Pasa sacaycaptinnami Jesusman apayämorgan supaycuna nacasishgan asca runacunata. Say runacuna napitami supaycunata Jesús juc shimila gargorgan. Saynölami tucuy gueshyawan gueshyagcunatapis aliyäsorgan. ¹⁷ Sayno aliyäsinnanpä captinmi profeta Isaías cayno guelgorgan:

"Paymi gueshyansita apash.

Fiyupa nacanansipä cagtapis paymi nacash" nir. †

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tantyashgan
(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Asca runacuna juntapaycuyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: "Büquiwan wac simpaman päsashun."

¹⁹ Büquiwan päsananpä caycaptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa Jesusta nergan: "Maypa aywaptiquipis gätiräshayquimi, taytay."

²⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: "Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis gueshuncuna can. *NOGAPÄMI* isanga cansu maycho punuycunaläpapis."

²¹ Saypitanami juc discipulun nergan: "Papänë wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay."

²² Saymi Jesús nergan: "Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsun. Gamwanga aywashun."

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Sayno nircurmi büquiman discipuluncunawan Jesús wisargan. ²⁴ Gochata simpaycäyaptinmi Jesús punucäorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulchagyar büquita talpucäsinanpäna caycargan. ²⁵ Saymi discipuluncuna Jesusta ricchasiyargan: "¡Talpuycancansinami! ¡Salvaycayälämay, taytay!" nir.

²⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "¿Imanirtä gamcuna sayjinanpa mansacash caycäyanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?"

Nircurmi sharcurcur vientutapis yacutapis chawänanpä Jesús olgutupargan. Sayno olgutupasquiptinmi vientupis yacupis chawasquerganna. ²⁷ Sayta ricarmi discipuluncunaga quiquinpara mansacash niyargan: "Yacupis vientupis sayno cäsucuyänanpäga jimajinanparä munayyog payga caycan!"

Supaycuna löcuyäsiyashgan runacunata Jesucristo cachacäsishgan

(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

²⁸ Gochapa simparmi discipuluncunawan Jesús chäyargan Gadara marca washaläninman. Saychömi panteonpita supaycuna löcuyäsiyashgan ishca runacuna yargayämorgan. Paycuna segaypa mansaypä cayaptinmi pipis päsgusu say panteón puncupaga. ²⁹ Jesusta ricariyashpanmi fiyupa gaparayashpan niyargan: "¡Diospa surin Jesús! Infiernuman gaycamänayquipä hörä manarä chämuptin ¡cay runapita ama gargaycalämay!"

³⁰ Paycuna caycäyashganpita más washaläninchömi asca cuchicuna micuycäyargan. ³¹ Saymi supaycuna ruwacuyargan Jesusta: "Cay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaycuyänapä cachapaycayälämay" nir.

³² Sayno manacuyaptinmi Jesús aunergan manacuyashganta. Auniptinmi supaycuna ishcan runacuna yargurir yaycucuycuyargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutäyashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

³³ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcaman runacunata wilayänanpä. Chaycurmi wilacuyargan löcuyash runacunapita supaycunata Jesús gargushganta y cuchicuna gochaman jegar shengaypa wanuyashgantapis.

³⁴ Wilayaptinmi marcapita runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman ima päsaycashgantapis ricayänanpä. Chaycurmi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

9 Saypitanami büquiman wisarcur Jesusga cutergan taycashgan marcaman. †† Saychömi paralítico runata quirmawan apayargan Jesús cagman. Apagcuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyagta Jesús nergan: "Ama laquicuysu, hijo. Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui."

³ Sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runacuna yarpachacuyargan: "¡Sayno nerga Diospa contranmi parlaycan!" ⁴ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: "¿Imanirtä gamcuna sayno lutanta yarpaycäyanqui? ⁵ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiyicu? ⁶ *NOGAMI* munayyog caycä runapa jusancunata perdonanpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä."

Nircur say gueshyaycag runata nergan: "¡Sharcur! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy."

⁷ Sayno niptinmi say gueshyaycag runa jinan hörä aliyarcur wayinpa aywacorgan. ⁸ Sayta ricaycurmi

†† Nazaret marcacho winash carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönami. Sayta musyanayquipä liyinqui San Mateo 4.13.

† 8:17 Isaías 53.4

runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: "¡Manami imaypis musyashcansisu runacunata Tayta Diosninsi sayno yanapänanpä cashgantaga!" niyashpan.

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

⁹ Saypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutiyog runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi payta nergan: "Discípulo canayquipä gaträmay." Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

¹⁰ Saypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänanpä. Saycho micuycaptinmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis chaycur micuyargan. ¹¹ Sayta ricarmi fariseo runacuna jamuräyashpan Jesuspa discípuluncunata niyargan: "¿Imanirtä impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?"

¹² Sayno nishganta wiyarmi Jesús nergan: "Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgannölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tanyasinanta nistäyan. ¹³ Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi nican: 'Nogapä uywacunata altarcho rupasishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapänayquitami munä.' † Sayno guelgaraycaptinpis gamcunaga ¿imanirtä jusasapacunata cuyapanquisu? Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpäsü shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi."

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tantyasishgan

(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

¹⁴ Juc cutichömi Juan Bautistapa discípuluncuna Jesusta tapuyargan: "Nogacunapis y fariseo runacunapis cadalami ayunayä. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtä ayunayansu?"

¹⁵ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: "Casaray fiesta-man gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta †† wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynölami discípulöcunapis paycunawan cashgäyäga ayunayanmansu.

¹⁶ "Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata. ¹⁷ Saynöpis sayrä rurash aswata manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi. ‡

† 9:13 Oseas 6.6 †† Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi. ‡ Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman.

Saynölami nogapa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costumbricunamanga tincunsa."

Juc autoridäpa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

¹⁸ Sayno parlaycaptinmi sinagogacho mandag runa chaycushpan Jesuspa puntanman gongurpacuycushpan nergan: "Warmi surëmi päsarpush, taytay. Jucla aywayculäshun cawarisimunayquipä."

¹⁹ Sayno ruwacuptinmi discípuluncunawan Jesús aywayargan say runapa wayinman. ²⁰ Aywaycäyaptinmi chunca ishca (12) wata yawar apaywan gueshyaycag warmi guepalanpa yaycuycur paypa mödananta yataycorgan. ²¹ Sayno rurargan: "Jesuspa mödananta yataycualarpis aliyäshämi" nishpan. ²² Yataycuptinmi ticraycur Jesús ricargan warmita. Saymi nergan: "Ama laquicuysu, hija. Yäracuyniquipami aliyashcanqui." Sayno niptinmi jinan höra say warmi aliyargan.

²³ Saypitanami say Israel runacunapa autoridäninpa wayinman chargan. Charmi tariyargan músico tucagcuna saycho caycagta y runacunapis fiyupa wagaycäyagta. ²⁴ Paycunatami Jesús nergan: "Wagtapa yargucuyay. Autoridäpa surin manami wanushgasu, sinöga punuycanlämi."

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. ²⁵ Sayno captinpis Jesús nishgannölämi wagtapa yargucuyargan. Yargusquiyaptinnami wanush caycag sutaraycashgan cagman Jesús yaycorgan. Maquinpita aptarcuptinmi autoridäpa surenga cawarircamur sharcarcamorgan. ²⁶ Sayno cawarisimushgantami say marcacho y waquin marca-cunachöpis runacuna musyayargan.

Ishcay gapracunata Jesucristo aliyäsishgan

²⁷ Saypita Jesús aywacuptinmi ishca gapracuna paypa guepanpa aywayargan: "¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycayälämay!" nir.

²⁸ Posädacushgan wayiman Jesús yaycuptinpis say gapracunaga paypa guepantami yaycuyargan. Saymi Jesús paycunata taporgan: "¿Gamacuna criyianquicu nawiquita aliyäsinäpä cashganta?"

"Au, criyiyämi aliyäsiyämänayquipä cashganta, taytay" niyargan.

²⁹ Sayno niyaptinmi nawincunata Jesús yataycur nergan: "Yäracayämayniquipami nawiqui ricangana."

³⁰ Sayno niptinmi jucla nawin aliyargan. Saymi paycunata Jesús nergan: "Pitapis ama wilapänayquisu aliyäsishgäta."

³¹ Sayno niptinpis yargurilarmi pi-maytapis wilapayargan Jesús aliyäsishganta.

Shimin watpash runata Jesucristo aliyäsishgan

³² Say gapracuna aywacuycäyaptinnami Jesús cagman pushayargan shimin mana pashtag runata. Say runataga supaymi shiminta watpäsergan. ³³ Say

runapita supayta Jesús gargusquiptinmi shimin pashtarcorgan. Sayta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¡Manami imaypis ricashgansisu cayno cachacäsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami isanga: “Manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagninpa munayninwanmi” niyargan.

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Saypitanami lapan marcacunapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachashishpan. Saynöpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami aliyäsergan. ³⁶ Marcan marcan purir yachasiptinmi saysica runacuna shuntacäyargan payta wiyananpä. Misegniynag y ogracash uyshacunanano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan. ³⁷ Saymi discipuluncunata nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyninta jucla chasquicuyänanpä. Sayno captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan. ³⁸ Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänanpä.”

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

10 Saypitanami chunca ishca (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutincho runacunapita supaycunata garguyänanpä y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis.

² Say apostolcuna cayargan Simón (paypa jucag jutinmi cargan Pedro), Simonpa wauguin Andrés, Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan, ³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpä impuestuta cobragmi cargan), Alfeupa surin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutin cargan Lebeo], ⁴ “Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵ Say chunca ishca (12) apostolnincuna wilacog aywayänanpä cacharmi Jesús nergan: “Ama aywayanquisu mana Israel runacunapa marcancunamanga, ni yaucuyanquisu Samaria provinciacho caycag marcacunanapis. ⁶ Saypa trucanga aywayay Israel runacunalaman. Paycunaga ogracash uyshanömi caycäyan. ⁷ Paycunata wilapayanqui: ‘Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami’ nir. ⁸ Gueshyagcunata aliyäsiyanqui. Wanushcunatapis cawarisianqui. Leprawan gueshyagcunatapis aliyäsiyanqui. Supaycunatapis runacunapita garguyanqui. Gamcunata yanapashgänöla gamcunapis waquinta yanapäyay.

⁹ “Arapacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquiyänanpä. Sayno caycaptenga ama apayanquisu guellayta ni goritapis. Saynöpis ama apayanquisu guedinayquita, trucacunayquipä mödanayquita ni tucruyquitapis. Jatiräyashgayqui languilayquiwan aywayay.

¹¹ “May marcaman o may jalgacunaman charpis tapucuyanqui mayganpis ali runa cashganta. Mayganpis ali runa captenga paypa wayilancho posädacuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ¹² Say runapa wayinman char niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’ ¹³ Ali chasquiyäshuptiquega niyashgayquinömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiyänayquipä. ¹⁴ Runacuna wilacuyashgayquita mana chasquiyäshuptiquega marcapitapis aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. ¹⁵ Sayno mana chasquiyäshushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna ^{††} infiernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayangapä.

Chiquimagninsita mana mansacunansipä Jesucristo yachashgan

(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

¹⁶ “Shumag tantyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi. Sayno caycaptenga culebranöpis alcäbula puricuyanqui. Isanga imatapis lutanta ama rurayaysu. ¹⁷ Chiquishogniqui runacunaga autoridäcunanapis präsu sarircur apayäshunqui juzgash canayquipä. Saynölami sinagogancunachöpis astayäshunquipä. ¹⁸ Nogata chasquicayämashgayquipitami nación mandag reycunamanpis apayäshushpayqui castigayäshunquipä. Saynöpami wilacuynëta paycunata y saycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapayanquipä. ¹⁹ Autoridäcunaman entregayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ niyashpayqui. Autoridäcunapa naupancho manami quiquiquipa yarpaylayquipitasu parlayanquipä, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tantyasyäshunqui imata parlayänayquipäpis.

²¹ “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi wauquintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquinnami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquinnami taytantapis entreganga wanusish cananpä. ²² Nogata chasquicayämashgayquipitami pi-maypis chiquiyäshunquipä. Sayno chiquiyäshuptiquipis wanushgayquiyag nogaman yäracayämashpayquimi Tayta Diospa naupanman chayanquipä. ²³ Juc marcacho chiquiyäshuptiquega juc marcaman gueshpicyanqui. Manarä lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriyaptiquimi *NOGA* cutimushpä.

²⁴ “Maygan yachacogpis manami yachasegninpita mastaga yachansu. Saynöla ashmaypis manami patroninpita más munayyogsu. ²⁵ Nogatapis chiquiycämarga gamcunata masrämi chiquiyäshunquipä. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ nicayämarga gamcunatapis Satanäs cayashgayquitami runacuna niyashunquipä.

† Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyay Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta say marca runacuna tantyacuyänanpämi. †† Sodoma y Gomorracho tag runacuna imano cawayashgantapis musyanayquipä liyinqi Génesis 19.1-29.

Pitapis mana mansacunansipä Jesucristo yachasishgan
(Lucas 12.2-7)

²⁶ “Cay pasacho runacuna chiquiyäshuptiquipis mana mansacuypa wilacuynëta wilacuyay. Tayta Diospa wilacognin cayashgayquita cay pasacho runacuna mana tantyayaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyaptiquimi isanga lapanpis musyayanga wilacognin cayashgayquita. ²⁷ Sayno caycaptenga yachasishgäta mana mayagcunata gamcunana mana mansacuypa wilapäyay. Sayno wilacuyänayquipämi gamcunata yachaycäsë. ²⁸ Ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipä jurapäshuptiqui. Wanusiyäshushpayquipis almayquitaga manami wanusengasu. Chiquishogniquicunata mansapäyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita mansapacuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infiernuman gaycunanpä.

²⁹ “Tantyacuyay. Chanquishcunata runacuna mana cäsüpaptinpis Tayta Diosninsi lapantami ricaycan. Chanquishtapis sayno ricaycarga gamcunata masrämi Tayta Diosninsi ricaycäshunqui. ³⁰ Saynölami agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan. ³¹ Pishgucunapitapis más väleg captiqui Tayta Dios cuidaycäshuptiquega pitapis ama mansaysu.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayänanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 12.8-9)

³² “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuypa wilacuptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashäpä. ³³ Pipis runacuna naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguësu’ nishäpämi.

Payman yäracogcunata chiquiyänanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ “Gamcuna ama yarpäyaysu nogata chasquicayämashgayquipita runacuna mana chiquiyäshunayquipä cashganta. Saypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquiyangapämi. ³⁵ Nogata chasquicayämashganpitami surinpis taytanpa contran sharconga. Mamanpa contranmi wawanpis sharconga. Saynölami lumsuyninpis suedranpa contran sharconga. ³⁶ Saymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquiyäshunayquipä.

³⁷ “Nogata chasquicayämashganpita maman chiquiptinpis, taytan chiquiptinpis o surin chiquiptinpis noga munashgäno imaypis cawayäsun. Noga nishgäta cäsucuyänanpa trucanga maman, taytan o surin nishganta cäsucogcunaga manami rasunpaypasu chasquicayämash. ³⁸ Sayno captenga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawayäsun. Wanushganyag noga munashgäno mana cawag cäga manami rasunpaypasu chasquicamash. ³⁹ Noga munashgäno

cawananpa trucan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

Tayta Diosninsipa naupancho premiuta chasquinansipä cashganta Jesucristo yachasishgan
(Marcos 9.41)

⁴⁰ “Gamcunata chasquicuyäshushpayquega nogatami chasquicaycäyämän. Saynöpis nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycäyanmi. ⁴¹ Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman char wilacogcuna premiuta chasquishgannömi paypis premiuta chasquengapä. Saynölami Tayta Dios munashganno cawag ali runata wayinman chasquicog cäga gloriaman char say ali runa premiuta chasquishganno paypis premiuta chasquengapä. ⁴² Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapä.”

11 Chunca ishca (12) apostolnincunata yachasiyta ushasquirnami Jesusga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan
(Lucas 7.18-35)

² Carcilcho caycarmi Juan Bautista wiyargan Jesús milagrucunata ruraycashganta y Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur puriyacashgantapis. Saymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan tapumunanpä:

³ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyäshä?” nir.

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiyayashgayquitapis. ⁵ Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyannami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnami caycäyan. Upacuna wiyayannami. Juc ishca wanushcunapis cawariyämushganami. Munchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyacäyannami. ⁶ Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun.”

⁷ Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: “Sunyag jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui. ⁸ Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywayargayqui. Reypan wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan. ⁹ Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi. ¹⁰ Juanpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan:

‘Wilacognëtamı cachashä runacunata puestucasinanpä.

† Juc runa imatapis fácil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyusishgan jachano say runa cashgantami.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämānānpä.[†]

¹¹ Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tanyash Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Sayno captinpis discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tanyayan Dios cachamushgan Cristo cashgäta.

¹² “Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cagpitami. Saymi Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuycäyan. Sayno caycaptinpis waquin runacuna manami munayansu say wilacuyta wilacunanta, sinöga imanöpapis sapatami churapaycäyan.

¹⁴ Saynölami Tayta Diospa palabrancho guelgaraycan Elías shamur wilacunānpä cashganta. Tanyayanayquipä aja captinpis Juan Bautista wilacuptinmi Elías shamur wilacunānpä guelgaraycashgan cumplergan.

^{††15} Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.”

¹⁶ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanömi caycäyan. Manami chasquicuyämansu noga yachasishgäcunata ni Juan Bautista yachasishgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quēnata tucaptin yanasancuna tushuyta mana munayashgannömi noga yachasishgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munayashgannömi Juan Bautista yachasishgancunatapis chasquicuyta munayansu. ¹⁸ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vīnuta mana upuptin: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan. ¹⁹ Pi-may runawanpis shuntacar *NOGA* ima micuytapis micuptë y vīnutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ niyāman. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunawan y Romapā impuesto cobragcunawan puricog’ niyāman. Sayno mana chasquicayämāptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Jusalicogcuna infiernuman gaycush canānpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Lucas 10.13-15)

²⁰ Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jusalicucunata manami cachariyargansu. Saymi paycunāpā Jesús nergan: ²¹ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunacho milagrucunata rurashgäno Tiro y Sidón marcacunacho milagrucunata ruraptëga maynami jusalicucunata cachariyanman cargan. [‡] Saynöpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash mödanata jatish ucpaman jamaycur wagayanman car-

[†] 11:10 Malaquías 3.1 ^{††} Elías pita y Juan Bautista pita masta musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. [‡] Tiro y Sidón marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipä liyinqui Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganyag; Amós 1.9-10.

gan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpisp jusalicucunata cachariyta manami munayanquisu. ²² Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacayashganpitapis gamcunaga infiernucho más fiyupa nacayanquipä.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman chäyanayquipä cashgantachi yarpaycäyanqui? Tayta Diosninsipa naupanman chäyanayquipa trucanga Hadisman gaycushmi cayanquipä. Gamcunacho rurashgä milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jusancunata cachariptin cananyagmi say marca caycanman cargan.

^{††24} Sodoma marca runacuna infiernucho nacayānānpä cashganpitapis gamcuna más fiyupami infiernucho nacayanquipä.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Lucas 10.21-22)

²⁵ Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciëluchö y cay pasachöpisp gam munayyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tanyasishcanquisu nogata cachamashgayquita. Paycunata tanyasinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tanyasishcanqui.

²⁶ Sayno canantami munashcanqui, papá.”

²⁷ Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytämi lapantapis munaynēman churamush, surin captë. Noga imano cashgätapis Taytalämi musyan. Saynömi pay imano cashgantapis nogala musyā. Saymi tanyasishgä cagcunala musyayan Taytä imano cashgantapis.

²⁸ “Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camäpacorga nogaman yäracayämāy. Yäracayämāptiquega yanapäyāshayquimi. ²⁹ Noga yachasishgänöla cawayay. Saynöpis shumag tanyacuyay cuyapācog y mana runa-tucog cashgäta. Sayno cawarga ali cawaytami tariyanquipä. ³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashganno cawayānayquipäga manami ajasu caycan.”

Sábado jamay junagpā Jesucristo munayyog cashgan

(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

12 Saypita sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús päsaycāyargan trīgu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saymi discipuluncunaga segaypa micanāyashpan trīguta palarcu cuparishpan micuyargan. ² Sayno rurayashganta ricarmi fariseo runacuna Jesusta niyargan: “Discipuluyquicuna sábado jamay junagcho trīguta palarga Moisés guelgashgan leycunata manami cäsucuyansu.”

³ Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho trīguta palarpisp paycunaga manami jusalicuyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micunar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyycarpisp ¿manacu tanyayanqui? ⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycur Tayta Diosninsipä

^{††} Sodoma marcata Tayta Diosninsi ninawan ushacäsergan saycho tag runacuna fiyupa jusasapa captin. Saypita musyanayquipä liyinqui Génesis 19; Ezequiel 16.48-50.

churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micuyargan. † Say tanta cüracunala micuyänanpä caycaptinpis sayta micur Davidga manami jusalicushgasu.

⁵ Saynöpis Moisés guelgashgan leycunata asca cuti liyirpis ¿manacu tantyayanqui sábado jamay junag templucho cüracuna rurayashgancuna jusa mana cashganta? ⁶ Saynölämi discipulöcunapis jusayogsu caycäyan, sábado jamay junagcho mana jamparpis.

⁷ Gamcunaga manami tantyacuyanquisu Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta:

‘Nogapä uywacunata altarcho rupasiyashgayquipitapis runa mayiquita más cuyapäyänayquitami munä.’ ††

Say guelgaraycashganta tantyacorga manami discipulöcunata jamuraycäyanquimansu. ⁸ *NOGAMI* munayyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä.”

Sábado jamay junagcho wanush maquiyog runata Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Saypita aywar Jesús yaycorgan say marcacho sinagogaman. ¹⁰ Saycho shuntacash caycag runacunawanmi wanush maquiyog runapis caycargan. Saymi fariseo runacuna Jesusta tapuyargan: “Sábado jamay junag caycaptin wanush maquiyog runata ¿aliyäsinquimancu o manacu?” nir. Sayno tapuyargan aliyäsiptin say achäquila Jesuspa contran sharcuyänanpämi.

¹¹ Saymi Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywayanqui, sábado jamay junag caycaptinpis?

¹² Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycäyan. Sayno caycaptenga sábado jamay junagchöpis gueshyagcunata aliyäsishämi.”

¹³ Nircur say gueshyaycag runata Jesús nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna say sinagogapita yarguriyashpan wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä.

Jesucristo imano cananpä cashgantapis profëta Isaías unay guelgashgan

¹⁵ Sauraga Jesús sayno wilanacuyashganta musyaycur aywacorgan say marcapita. Aywacuptinmi asca runacuna guepanpa aywayargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyäserganmi. ¹⁶ Aliyarcasirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapäyanquisu noga aliyäsishgäta.” ¹⁷ Jesús sayno cuyapäcog cananpä cashganpitami profëta Isaías Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan:

¹⁸ “Juc sirvimagnë runami shamonga.

Acrashgä captinmi paypita fiyupa cushicö.

Paytami Santu Espiritu shumag yanapanga.

† Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9. †† 12:7 Oseas 6.6

Sayno yanapaptinmi ali cawayta cay pasaman apamonga may-say nacionchöpis runacuna noga munashgäno cawayänanpä.

¹⁹ Runacuna gayapaptinpis manami imatapis nengasu.

Saynöpis manami purengasu: ‘Nogaga más yachagmi cä’ nishpan.

²⁰ Fiyupa laquicogcunata manami manacagman churangasu, sinöga cuyapangami.

Jusalicur cawag runacunata manami juclasu castinganga, sinöga munashgäno cawanänpämi tantyasenga.

²¹ Saynöpami may-say nación runacunapis payman yäracur salvacuyangapä.” ‡

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan

(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

²² Saypita supay gaprayäsishgan y shiminta watpä-sishgan runata Jesús cagman pushayargan cachacäsiananpä. Say runapita supayta Jesús gargusquiptinmi parlarganna y ricarganna. ²³ Sayno aliyäsegta ricarmi runacuna cushicuyashpan niyargan: “¿Salvamänansipä Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castansurä payga caycan?”

²⁴ Sayno niyashganta wiyar fariseo runacuna niyargan: “Tagay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa †† munayninwanmi.”

²⁵ Sayno parlaycäyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman? ²⁶ Sayno captenga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacänmanmi.

²⁷ “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspa munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarpaga lutantami yarpaycäyanqui. ²⁸ Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritu yanapämaptinmi supaycunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyayanqui Tayta Diospa munayninwan Satanaasta vincishgäta.”

²⁹ Satanaspita más munayyog cashganta tantyasirmi Jesús yachasergan: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu. ‡ Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

‡ 12:21 Isaías 42.1-4 †† Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. †† Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano.

³⁰ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.

³¹ “Runacuna jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi. Saynölami Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ parlayaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycäsiptin conträ parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdonangapäsu.”

Parlacuyninpa runata reguinansipä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 6.43-45)

³³ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Wayuyninpa jachata reguishgansinömi parlacuyninpa musyansi pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis. ³⁴ ¡Fiyu runacuna! Gamcuna çimanöpashi alita parlaycuyanquiman? Alita parlayänayquipa trucanga shonguyqui lutancunata yarpashgalantami imaypis parlayanqui.

³⁵ “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi isanga mana alicunata parlan. ³⁶ Saymi juicio finalchöchöga manacagcunata parlayashgayquipita Tayta Diosninsi juzgayäshunquipä. ³⁷ Alita parlayaptiquega jusaynag cayashgayquitami Tayta Diosninsi niyäshunquipä. Mana alita parlayaptiquimi isanga jusayog cayashgayquita niyäshunquipä.”

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan
(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Saypitanami waquin fariseo runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänäpä ima milagrutapis rurayculay, taytay.”

³⁹ Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinaquipä milagruta ruranätarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashgan. ⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescädupa pachancho caycashganpita Tayta Diosninsi Jonasta yargasimushgannömi *NOGATAPIS* quimsa junag quimsa pagas pamparashgäpita cawarisimangapä.

⁴¹ “Jonás wilacushganta wiyarmi Nínivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachariyargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nínivicho tag runacuna sharçayämongapä canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuyäyaptëga çimanirtä gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicuyargayquisu?’ niyänanpä.

⁴² “Musyashgayquinöpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpämi Sabá nacionpita-pasa mandag warmi shamorgan Jerusalem. [†] Paymi juicio finalcho sharçamongapä canan wisan runacunata: ‘Salomón yachasishganta noga chasquicuycaptëga çimanirtä gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicuyargayquisu?’ ninanpä. Salomonpita noga más yachag captëpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgäcunata.

Maypitapis yargushganman supay cutinanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan
(Lucas 11.24-26)

⁴³ “Runapita supay yargurna sunyagcunapa purin maychöpis tänanpä ashir. ⁴⁴ Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiycushpanmi tarin pisapacush y churapacush jäcuycag wayitano. ⁴⁵ Sayno jäcuycagta tariycurmi paypita más fiyu gançhis supaycunata pushacurcur say runaman cutin paycho tänanpä. Saymi naupata cashganpitaga say runa más fiyuna ricacun. Saynömi päsa canan wisan fiyu runacunatapis.”

Maman y wauguincuna pï cashgantapis Jesucristo nishgan

(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús sayno yachaycäsiptinmi mamanan wauguincuna sayman chäyargan. Chaycurmi punculocho shuyaraycäyargan Jesuswan parlayta munayashpan. ⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan: “Mamayquiwan wauquiucunami punculocho shuyaraycäyashunqui” nir.

⁴⁸ Sayno wilaptinmi discipuluncunata ricärir Jesús nergan: “Paycunami mamäno y wauguëcunanöpis caycäyan. ⁵⁰ Pipis mamäno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios munashganno cawag cagmi.”

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan

(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

13 Say junaglami wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea gocha cuchunman. ² Saymanmi asca runacuna shuntacäyargan Jesús yachasishganta wiyayta munar. Aläpa quichquipäyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana yachasimunanpä. ³ Nircurnami imamanpis tincusiypa asca yachasicuyta yachasimorgan: “Juc runashi aywargan trïgu murog. ⁴ Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Saycho mashiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcuyargan.

⁵ “Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷ Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälar winamurshi wayuyninpis cargansu.

[†] Salomonta watucag shamog warmipita musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 10.1-13.

⁸“Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espigayog cayargan. Waquin espigashi wayorgan pachac (100) trīgucunata, waquin espigacunashi wayorgan sogta chunca (60) trīgucunata y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) trīgucunata.”

⁹Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuway.”

Tincusiypa Jesucristo imanir yachasishganpis

(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

¹⁰Sayno yachasiptinmi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Imamanpis tincusiypa yachasiyämaptiqui manami shumag tanyayäsu, taytay.”

¹¹Saymi Jesús nergan: “Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shumagmi tanyasiyähayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga mana tanyasiylapa yachasishä. ¹²Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachasishgäcunata tanyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tanyangapäsu. ¹³Saymi noga yachasë imamanpis tincusiypa. Saynöpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis tanyayansu y wiyaycarpis chasquicuyansu. ¹⁴Sayno cananpä cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaías cayno guelgargan:

‘Gamcuna wiyaycarpis manami tanyayanquisu. Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu.

¹⁵Cay runacunapa shonguncuna chucruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachasishgätapis tanyacuwayansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä. †

¹⁶“Gamcunami isanga ricayashpayqui y wiyayashpayqui imata yachasishgätapis tanyacuycäyanqui.

¹⁷Unay profëtaquina y Tayta Dios munashganno cawag runacunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman manarä shamush captë manami reguiyämashgasu. Saynöpis noga wilacushgäcunata wiyayta munarpis manami wiyayämashgasu. Gamcunami isanga ricaycäyämanki y wiyaycäyämankipis.

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan

(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸“Canan tanyasiyähayqui murupacog runaman tincusiypa yachasishgäta. ¹⁹Trigu muroga Tayta Diosninsipa wilacuyninmi caycan. Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanäs gongaycasin.

²⁰“Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. ²¹Cushish chasquicurpis sha-

lacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

²²“Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan rücu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

²³“Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trigu o sogta chunca (60) trigu o quimsa chunca (30) trigu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga.”

Trīguta muruyashgancho cebadillu winamushganpita Jesucristo yachasishgan

²⁴Juicio finalchöchörä runacuna juzgash cayänanpä cashganpita yachasir Jesús nergan: “Juc runashi chacraman aywargan trīguta murunanpä. ²⁵Murucuptinnashi chiquegnin runa sacaypa aywarcur trigu murushgan janaman cebadilluta shicargan. ²⁶Trigu winamuptinshi cebadillupis winamorgan. ²⁷Sayno winamuptinshi trigu tirapagcuna trīgupa duëñunta niyargan: ‘Acraylata murucuptiquega ¿maypitatä cebadillu winamush, taytay?’ nir. ²⁸Sayno wilayaptinshi trīgupa duëñun nergan: ‘Mayganpis chiquipämagnëmi saytaga shicaycush.’ Sayno niptinshi arogcuna tapuyargan: ‘¿Munanquicu say cebadilluta tirapäyänäta?’ nir. ²⁹Sayno niyaptin nergan: ‘Ama saytaga tirapäyay-su. Cebadilluta tiraparga trīgutapis luquiyancuipämi. ³⁰Jina winacusun triguwan cebadillu cosëchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achuyangapä. Say acrashgan cag cebadillutanami achurcur ninaman gaycuyangapä. Trīgutami isanga shuntarcur pirwayangapä.’”

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan

(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18,19)

³¹Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan.

³²Ñäbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur rëman mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Diospa wilacuyninta lewadüraman Jesucristo tincusishgan

(Lucas 13.20,21)

³³Masta yachasir Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga lewadüranömi caycan. Tantata ruranan-

† 13:15 Isaías 6.9-10

pä warmi quimsa arröba jarinaman levadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mäsaata jacasishgannömi Tayta Diosninsipa wilacuynin-pis may-sayman changapä.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachasishgan

(Marcos 4.33-34)

³⁴ Runacunata Jesús yachasiyashpanmi imamanpis tincusiypa imaypis yachasergan. Imamanpis mana tincusiypaga manami imaypis yachasergansu. ³⁵ Sayno yachasergan Tayta Diosninsipa profëtan guelgashgan cumplananpämi. Say guelgashganga caynömi nican:

“Imamanpis tincusiypami runacunata yachasishä. Pasata camashganpita-pasa pipis mana tantyashgan-cunatami yachasishä.” †

Cebadilluman tincusiypa yachasishganta Jesucristo tantyasishgan

³⁶ Saypitanami runacunata despacharcur discipuluncunawan Jesús yaycorgan juc wayiman. Saychömi discipuluncuna ruwacuyargan say cebadillupita yachasishganta tantyasinanpä.

³⁷ Saymi Jesús nergan: “Triguta murog cäga *NOGAMI* caycä. ³⁸ Say chacraga caycan intëru cay pasami. Say trigu muroga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runacunami. Say cebadilloa caycan Satanäs munashganno cawag runacunami. ³⁹ Say cebadilluta murog cäga Satanasmu caycan. Cosëchaga caycan juicio finalmi. Cosëchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰ “Cebadilluta shuntarcur ninaman gaycushgannömi juicio finalhöchöpis Satanäs munashganno cawag runacunata infiernuman gaycongapä. ⁴¹ *NOGAMI* angilnëcunata cachamushä jusalicasegcunata y jusalicogcunatapis shuntarcur infiernuman gaycuyänanpä.

⁴² Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.

⁴³ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga paypa naupancho car cushish cawayangapä. Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacuyay.”

Tayta Diospa naupanman chay imaycapitapis más ali cashganpita Jesucristo yachasishgan

⁴⁴ Mastapis Jesús yachasergan: “Tayta Diospa naupanman chänansipä cashganga caynömi caycan. Juc runashi chacrapa purir tarergan saysica guellay pamparaycagta. Say guellayta tariyurshi cushicushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatatä ruräman cay guellay noga-pa cananpä?’ nir. Sayshi say guellayta cashgalanman pampaycur cushish aywar ranticorgan lapan imaycancunatapis. Say guellaywannashi rantergan guellay pamparaycashgan cag chacrata. Saynöpashi pamparaycag guellayta jorgur rïcu ricacorgan. Saynölami Tayta Diospa naupanman chayga cay pasacho imaycayog cashgansipitapis más cushicuypä caycan.”

⁴⁵ Saynöpis Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runaga gori ranteg nego-

cianti runanömi caycan. ⁴⁶ Say runaga más alinnin cag gorita tariycorga wayintapis chacrantapis ranticun say gorita rantinan cash. Saynölami Tayta Diospa naupanman chayga más ali caycan cay pasacho imaycapitapis.”

Juicio finalcho runacunata Tayta Diosninsi acrananpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

⁴⁷ Saynömi Jesús yapay cayno yachasergan: “Musyayashgayquinöpis lamarman redta jitarcur lapan casta pescädutami sariyan. ⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorguyan saycho acrayänanpä. Saychömi micuna cagta canastaman winayan y mana micuna cagtanami jitariyan. ⁴⁹ Pescäduta acrashgannölami juicio finalcho lapan runacunata acrananpä Tayta Diosninsi angilnincunata cachamonga. Saynömi ali runacunata raquenga jusalicur cawag runacunapita. ⁵⁰ Jusalicur cawag runacunatami infiernuman gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchuyangapä.”

Jesucristupa discipuluncunapis yachasiyänanpä cashgan

⁵¹ Sayno yacharcasirmi Jesús taporgan discipuluncunata: “¿Cay yachasishgäcunata gamcuna tantyayan-quicu?” nir.

Sayno tapuptinmi: “Au, tantyämi, taytay” niyargan.

⁵² Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios munashganno runacuna cawayänanpä yachasishgäcunata tantyarga waquin runacunata gamcunapis yachasiyanqui. Sayno yachaserga pirwapita maran cagcunata y sayrä churashgan cagcunata jorgarcamur garacognömi gamcunapis naupa cag yachasicuycunata y mushog yachasicuycunatapis yachaycäsiyanqui.”

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)

⁵³ Sayno yacharcasirmi Jesús saypita aywacorgan. ⁵⁴ Marcanman charnami Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasergan sinagogacho. Saycho yachasiptinmi cushicuyashpan niyargan: “Sayno yachasinanpäga ¿maychötä payga yachacush? Saynöpis ¿imanöpatä payga milagrucunata ruran? ⁵⁵ ¿Manacu payga carpintëro Josëpa surin caycan? Saynöpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguincuna caycäyan Santiago, José, Simón y Judaspis? ⁵⁶ Saynölami panincunatapis reguinsi. Sayno caycaptenga ¿maychötä yachacamush sayjinanpa yachaycunanpäga?”

⁵⁷ Sayno nirmi Jesús yachasishgancunata chasquicyargansu. Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Diospa profëtanta chasquicyaptinpis castancunawan marca mayincunaga manami chasquicyansu.”

⁵⁸ Sayno mana chasquicyaptinmi juc ishçay milagrucunalata saycho rurargan.

Juan Bautistata Herodes wanusishgan

(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

14 Say wisanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilayargan Diospa wilacuyninta wilacur y milagruta rurar Jesús puriyashganta. ² Saymi ashmaynincunata Herodes nergan: "Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno rurananpä."

³ Juan Bautista manarä wanuptinmi Herodisga wau-guin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: "Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jusalishcushcanquimi." Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgasergan.

⁵ Tayta Diosninsipa profëtan Juan cashganta lapan runacuna niyaptinmi Herodisga wanusiyta munarpis mansarergan. ⁶ Saypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodiaspa jipash wawan tushorgan lapan gayasishgancunapa naupancho. Shumag tushushganta ricarmi Herodes selläma cushicorgan. ⁷ Saymi say jipashta nergan: "Imatapis manacamashgayquitami puestupäshayquipä."

⁸ Sayno niptinmi say jipashga maman yachasishgan-nöla Herodista nergan: "Plätuwän Juan Bautistapa umanta goycamay."

⁹ Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiyta mana munarpis gayasishgancunapa naupancho say jipashta promitish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. ¹⁰ Saymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanusergan. ¹¹ Nircurna umanta roguriycur plätuwän apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ¹² Sayno rurashganta wiyaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä. Saypitanami Jesusta wilayargan Juanta wanusiyashganta.

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Saypitanami Herodes musyargan milagrucunata rurar Jesús puriyashganta. Herodes musyashganta wiyaycurmi büquiman wisarcushpan Jesús sunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpis runacuna musyayargan mayman aywaycashgantapis. Saymi chaquilapa aywayargan Jesusta tariyashganyag.

¹⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyacuycagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan sayman apayashgan gueshyagcunata aliyäsergan.

¹⁵ Pasa tardiyaptinami Jesusta discipuluncuna niyargan: "Caychöga manami imapis cansu runacunata garanansipä. Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacuyäsun cercacho cag marcacunapa micuyta rantiyänanpä."

¹⁶ Sayno niptin Jesús nergan: "Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunataga gamcuna garayay."

¹⁷ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: "Pisga tantawan ishca pescädulami mircapäcuna caycan, taytay."

¹⁸ Saymi Jesús nergan: "Say mircapayquita apayämuy."

¹⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jamasiyänanpä. Saypitanami pisga tantawan ishca pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyänanpä. ²⁰ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta juntata. ²¹ Saycho micogcunaga cayargan pisga warangano (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

Yacu jananpa Jesucristo aywashgan

(Marcos 6.45-52; Juan 6.15-21)

²² Saypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcur wac simpaman naupayänanpä. Discipuluncuna aywacuyaptinmi saycho cag runacunata despachacur Jesús quëdacorganrä. ²³ Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä. Saycho manacuycaptinmi pasa sacaycarganna. ²⁴ Sayyäga büquiman naupagcuna carutanami aywaycäyargan. Sayta aywaycäyaptinna yacuta vientu fiyupa sharcasimorgan.

²⁵ Saypita walpa wagay hörano caycaptinna yacu jananpa Jesús aywargan discipuluncuna cagman.

²⁶ Yacu jananpa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mansacar gaparäyargan: "¡Achachalay! ¡Almachä yacu jananpa shamuycan!" niyashpan.

²⁷ Sayno mansacäyaptinmi Jesús nergan: "¡Ama mansayämaysu! Nogami caycä."

²⁸ Saymi Pedro nergan: "Rasunpaypa gam carga nogapis yacu jananpa gam cagman shamunäpä niycälämay, taytay."

²⁹ Sayno niptin Jesusga nergan: "Shamuy, ari."

Sauraga büquipita yargurir yacu jananpa Jesús cagman Pedro aywargan. ³⁰ Aywaycashganchömi fiyupa vientu yacuta jananman pulchagyäsiptin segaypa mansacargan. Talpucarnami gaparargan: "¡Salvaycalämay, taytay!" nir.

³¹ Sayno niptinmi Jesús jucla maquinpita sutarcur nergan: "¡Yäracuyniyag runa! ¿Imanirtä yäracamanquisu?"

³² Saypita büquiman wisarcuyaptin vientupis chawarganna. ³³ Sayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesuspa puntanman gongurpacuycur niyargan: "¡Rasunpaypami Tayta Diospa surin gam caycanqui, taytay!"

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan (Marcos 6.53-56)

³⁴ Galilea gochata simparcurnami chäyargan Genesaret pampaman. ³⁵ Sayman Jesús chashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-say marcacunapitapis apayargan. ³⁶ Say apayashgan gueshyagcunami Jesusta ruwacuyargan mödananpa cuchulantapis yataycunanpä. Sayno ruwacur yataycogcuna aliyäyarganmi.

Runacuna lutancunata yarpay jusayog ricacuyashgan-pita Jesucristo yachasishgan (Marcos 7.1-23)

15 Saypitanami fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna Jerusalenpita shayämorgan Jesusta tapuyänanpä. Chaycurnami Jesusta tapuyargan: ² “¿Imanirtä discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänanpä maquincunata maylacuyansu?”

³ Sayno niyaptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtä Tayta Diosninsipa palabrantä cumpliyänayquipa trucanga say costumbrilayquicunata más cumpliyänayqui? ⁴ Tayta Diosninsipa palabrantä cäyänayqui?”

‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.’ [†]

⁵ Mamayquitawan taytayquita ali ricayänayquipä niptinpis gamcunaga manami yanapaycäyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapänanpä. Sayno yachasirmi gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä manacagman churaycäyanqui. ⁷ ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tanyasergan. Saymi pay cayno guelgargan:

⁸ ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyänan.

Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayänan.

⁹ Paycunaga wilacuynëta yachasiyänanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsiyan.

Sayno captinmi adorayämaptinpis paycunata cäsüpähäsu.’ [”] ^{††}

¹⁰ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacuyay.

¹¹ Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinöga lutancunata parlashganpitami.”

¹² Saymi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Sayno niptiqui fariseo runacuna fiyupami rabiacyayash.”

¹³ Sayno wilayaptinmi Jesús nergan: “Palcunaga ima nishgantapis ama chasquipäyaysu. Chacrapita mana ali jachacunata luquir jitarishgannömi paycunatapis Tayta Diosninsipa juzgar naupanpita gargongapä. ¹⁴ Paycunaga yachag-tucurpis gapranömi caycäyan. Gapra

[†] 15:4 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16
^{††} 15:9 Isaías 29.13

mayinta gapra pushar ishcan pözuman jegayashgan-nömi paycunapis yachasishgancunata chasquipagcunapis infiernuman gaycush cayangapä.”

¹⁵ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Ima micuyta micurpis jusayog cashganta y lutancunata rimar jusayog cashganta tanyaycasilämay, taytay.”

¹⁶ Saymi Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tanyayanquirä? ¹⁷ Imata micushgansipis manami jusayog yäsimsisu, sinöga micurcushga päsucunlam. ¹⁸ Shonguncho lutancunata yarpachacurmi isanga pipis jusayog ricacun. Sayno carmi runa lutanta riman y lutanta rurapis. ¹⁹ Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanusiyan, suwacuyan, lulacuyan y runa mayintapis ashliyan. Saynöpis adulteriuchö cayän, runacuna chinëru cayän y warmicunapis waynacyuan. ²⁰ Saycunata rurarmi runacuna jusayog ricacuyan. Sayno captenga manami micuycunata micursu o maquinsita mana awicuylapa micursu jusayog ricacunsi.”

Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan (Marcos 7.24-30)

²¹ Saypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provincia-cunaman. ²² Say marcacunachömi Cananea [‡] runacuna täyargan. Saymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay! ¡Warmi wawätami supay löcayäsish!” nir.

²³ Sayno niptin Jesús manami imatapis parlacorgan-su. Saymi discipuluncuna Jesusta niyargan: “Segaypa gaparashpan tagay warmega umansitapis nanäsinnachä. Jucla aywacunanpä niyculay, taytay.”

²⁴ Sayno niyaptinmi say warmita Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa cachamash Israel runacunalata yanapänapämi. Paycunaga ogracash uyshanömi caycäyan.”

²⁵ Sayno niptinmi say warmi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “¡Ama fiyu caysu! ¡Yanapaycalämay ari, taytay!”

²⁶ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunatarämi yanapähä. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jita-paycognömi.”

²⁷ Sayno niptinmi say warmi nergan: “Au, taytay. Sayno captinpis ämun pusupacushgantami alguncunapis micuyan.”

²⁸ Saymi Jesús nergan say warmita: “¡Lapan shonguyquiwan sayno yäracamashgayqui alimi caycan! Sayno yäracamashgayquipitami wawayqui cachacashgana caycan.”

Say hörami say warmipa wawan cachacorgan.

Gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

²⁹ Saypita aywacurnami Jesús chargan Galilea gocha cuchunman. Nircurnami juc jircanninman wisarcur saycho jamacorgan. ³⁰ Saymi Jesús cagman asca runacuna shuntacäyargan. Sayno shuntacarmi apayargan puriyta mana puëdeg wegrucunata, gapracunata,

[‡] Cananea runacunaga mana Israel runacunami corgan.

macllucunata, parlayta mana puëdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyäsergan. ³¹ Sayno aliyäshganta ricaycurmi runacuna fiyupa cushicuyashpan niyargan: “Cananga upacuna parlayannami, macllucunapis aliyäcäyannami, puriyta mana puëdeg wegrucunapis puriyannami y gapracunapis ricayannami.” Sayno nirmi Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosta paycunapis alabayargan.

Chuscu waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Marcos 8.1-10)

³² Saypitanami discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycayan micuyta mana yawaylapa. Micönila wayincunapa cuticuyänanpä niptëga aywaycäyaptilannami vëtapis sarenga imanga.”

³³ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “¿Sunyag jircacho caycarga maychörä tariycushwan micuyta caysica runacuna micuyänanpäga, taytay?”

³⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalätä tantayqui caycan?”

“Ganchis tantawan juc ishca y pescädulami caycan, taytay” niyargan.

³⁵ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänanpä. ³⁶ Jamaycuyaptinmi pescädutawan ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypucuyänanpä. ³⁷ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgancunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata. ³⁸ Saycho micogcunaga cayargan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganömi (4,000). ³⁹ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesús aywacuyargan Magdala partiman.

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

16 Magdala partiman chaycuyaptinmi fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musyayänapä mä ima milagrutapis ruray.”

² Saymi Jesús nergan: “Inti jegashgan hōra pucutay garwashtapin gamcuna niyanqui: ‘Warayga usyangami.’ ³ Saynöpis segaypa pucutaraycar pasa warapin gamcuna niyanqui: ‘Canan junäga tamyangami.’ Saycunata tanyaycarga ¿imanirtä tanyayanquisu Tayta Diosninsi cachamashganta? ⁴ Gamcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinaquipä milagruta ruranätarä munaycayanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagrutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashgan.” †

Sayno nisquirmi saypita Jesús aywacorgan.

Fariseucunapa yachasicuyninta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäshigan

(Marcos 8.14-21)

⁵ Galilea gochata simpaycäyashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcuyargan mircapanpä tantata mana apayashganta. ⁶ Saymi Jesús nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidä chasquicuyanquiman.”

⁷ Sayno niptin discipuluncuna quiquinpura niyargan: “Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicämansi.”

⁸ Sayno parlaycäyashganta tanyarmi Jesús nergan: “¿Yäracuyninag runacuna! ¿Imanirtä parlaycayanqui tantata mana apayämushgayquipita? Manami tantapitasu parlaycä. ⁹ ¿Manacu yarpäyanqui pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis?”

¹⁰ Saynöpis ¿manacu yarpäyanqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micuyänanpä milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpäyanqui pusog tantata say junag ayca canastata shuntayashgayquitapis?”

¹¹ Sayno caycaptenga manami tantapitasu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacuyänayquipämi.”

¹² Levadüraman ituycasilar sayno niptinmi discipuluncuna tanyayargan fariseucunapa y saduceucunapa yachasicuyninta mana chasquipäyänanpä.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Cesarea de Filipos distrütupa caseriuncunaman chaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pí cashgätatä *NOGAPÄ* runacuna yarpäyan?” nir.

¹⁴ Sayno tapuptin discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami niyan profëta Elías cashgayquita. Waquinnami niyan profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinnami niyan maygan profëtapis cawarimush cashgayquita.”

¹⁵ Sayno niyaptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pí cashgätatä yarpäyanqui?”

¹⁶ Saymi Simón Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspasurin Simón. Sayno ninayquipäga manami runasu tanyasishushcanqui, sinöga ciëlucho caycag Taytämi. ¹⁸ Gamta në Pedro †† cashgayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharcasishä. Say iglesiataga Satanaspis ni supaycunapis manami vinciyan gasu. ¹⁹ Gamta goycushayqui gloria manami wawancunata. Saymi cay pasacho lläviptiqui gloriachöpis llävish canga.

† *Jatuncaray pescädupa pachancho quimsa junag caycashganpita Jonás cawaycar yargamushgannömi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashganpita cawarircamur sharcamush.* †† *Pedro nishgan rumi ninanmi.*

Cay pasacho quichaptiquega gloriachöpis quichashmi canga.”

²⁰ Sayno nircurmi discipuluncunata Jesús nergan: “Gamcuna pitapis ama wilapâyaysu Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo cashgäta.” †

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan (Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

²¹ Saypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachaseg-cuna chiquir nacasiyänanpä cayashganta. Saynölami wilapargan wanusiptinpis quimsa junagta cawarimunanpä cashganta.

²² Sayno niptinmi jucläman gayaycur Pedro olgutupar nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtä sayno parlaycanqui? Sayno päsashunayquitaga ama cachapaysu.”

²³ Sayno niptinmi Jesús tantyargan Pedro sayno parlananpä Satanás yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Sayno michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata churapaycämanqui.”

²⁴ Nircur discipuluncunata Jesús nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasun. ²⁵ Noga munashgäno cawananpa trucan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chayangapä. ²⁶ Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga ¿imapätä välin mayjina rïcu cashganpis? Mayjina rïcu carpis manami rïcu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu. ²⁷ Angilnëcunawan y Taytäpa munayninwan *NOGA* cutimurmi runacuna alita rurayashganpita premiuta goshä y mana alita rurayashganpita juzgashäpä. ²⁸ Manarä wanurmi waquinniqui *NOGATA* ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipiycag ricacushgan (Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

17 Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santiagupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús wisargan sunyag jircaman. ² Saychömi paycuna ricaycäyaptin Jesuspa cäran intinörä chipipergan. Mödananpis segaypa yurag ricacur empañayparä asiyargan. ³ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

† *Say wisan Israel runacuna yarpâyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpâyaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapâyänanpä. Wanushganpita cawarircamurmi isanga nergan pi-maytapis wilapâyänanpä (San Mateo 17.9; 28.19).*

⁴ Saymi Jesusta Pedro nergan: “Alipärä nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

⁵ Sayno Pedro parlapaycaptinmi chipiycag pucutay paycunata sapacurcorgan. Saymi pucutay rurinpita Tayta Dios nergan: “Payga cuyay surëmi. Noga munashgäno lapanta ruraptinmi cushish caycä. ¡Pay nishushgayquicunata cäsucuyay!”

⁶ Sayno nimogta wiyaycurmi discipuluncunaga pasaypa mansacâyashpan pampaman lätacuycuryargan. ⁷ Sayno lätaraycäyaptinmi paycunata yataycur Jesús nergan: “Ama mansacâyaysu. Sharcuyay.”

⁸ Sayno niptin nuquircuyänanpäga Jesús japalannami caycänä.

⁹ Jircapita cutimurmi paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapâyänquiräsu wanushgäpita *NOGA* cawarimushgäyag.”

¹⁰ Saypitanami discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachaseg-cuna niyan Cristo shamunanpä puntata Elíasrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga ¿imanirtä Elías shamunräsu?”

¹¹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Elías yapay shamunanpä cashganta niyashgannölämi Elías mayna shamush. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta chiquirmi wanusiyash. Saynölami runacuna *NOGATAPIS* chiquimar wanusiyämangapä.” ††

¹³ Jesús sayno niptin discipulucuna tantyayargan Juan Bautistapä parlaycashganta.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan

(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43a)

¹⁴ Jircapita cutimurmi runacuna shuntacâyashganman Jesús chargan. Saychömi Jesuspa puntanman gongurpacuycur juc runa ruwacur nergan: ¹⁵ “Surëta cachacaycasilay, taytay. Payta wanuy gueshya sariptinmi ninamanpis yacumanpis jegan. ¹⁶ Discipuluyquicunaman apamuptëpis manami cachacäsiyta camäpacuyashgasu.”

¹⁷ Sayno niptin Jesús nergan: “¡Yäracuyiniyag jusasapa runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy say magtata. ‡”

¹⁸ Naupanman apaycaptinmi say magtata nacaycäseg supayta Jesús olgutupargan. Olgutupaycuptinmi supayga jinan höra magtapita yargurir aywacorgan. Say hörapitanami magta sänuna ricacorgan.

¹⁹ Saypitanami quiquilancuna caycar discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?” niyashpan.

†† *Juan Bautista Jesuspä wilacuptinmi cumplish Elías shamunanpä Tayta Diospa palabranchu guelgarashgan. Elaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqi Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. ‡ Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.*

²⁰ Saymi paycunata Jesús nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yäracurmi gamcunaga garguyta camä-pacuyashcanquisu. Nãbuspa murunno tacshalapis yäracuyniqui captenga manami imapis ajasu gamcunapã canga. Tagay jircata witicunapã niyaptiquipis witicunmanmi. ²¹ [Sayno captinpis cayno cag supaycunaga yarguyan ayunashpansi Tayta Diosta manacushgarãmi.]”

Wanunanpã cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43b-45)

²² Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús nergan: “Juc runami *NOGATA* entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman. ²³ Sayno captinpis wanusimashganpita quimsa junagtami cawarimushãpã.”

Sayno niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicuyargan.

Templupã impuestuta Pedro pãgashgan

²⁴ Saypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chãyargan. Saychömi templupã impuesto cobragcuna Pedruta tapuyargan: “¿Jesusga manacu pãgan templupã impuestuta?” nir.

²⁵ Sayno tapuyaptinmi Pedrogã nergan: “Au, pãganmi.”

Sayno nishpanmi Jesús caycashgan cag wayiman aywargan tapunanpã. Manarã tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imaninqitã Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatã impuestuta cobrayan? ¿Surincunatacu o munaynincho caycag jãpa runacunatacu?”

²⁶ Sayno tapuptinmi Pedro nergan: “Munaynincho cag jãpa runacunatami impuestutaga cobrayan, taytay.”

Sayno niptin Jesús nergan: “Sauraga nación mandagpa surin impuestuta mana pãgashgannömi nogapis, Tayta Diospa surin car, templupã impuestuta pãgãmansu. ²⁷ Sayno captinpis cobragcuna mana rabi-acuyãnanpã gochaman aywar anzuëluyquiwan pescãduta sarimuy. Punta cag pescãduta sarimushgayquipa shiminchömi guellay caycangapã. Say guellaywan no-gapita y gampitapis impuestuta pãgaycuy.”

Wamrano nogansipis canansipã Jesucristo tantyasishgan
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

18 Juc cutimi discipuluncuna Jestusta tapuyargan: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿maygãcunatatã churayãmanqui más mandag cayãnapã, taytay?”

² Sayno tapuyaptinmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan. ³ Nircurmi discipuluncunata nergan: “Wamracuna mandag cananpã mana yarpachacushganno gamcunapis ama yarpachacuyaysu mandag cayãnalayquipãga. Mandag cayãnalayquipã yarpachacorgã Tayta Diospa naupanman manami chãyanquipãsu. ⁴ Yanapãcog canayquipã yarpachacuyaptiquega Tayta Diospa naupancho mandag cayãnayquipãmi

churayãshayquipã. ⁵ Saynöla maygayquicunapis cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorgã nogata chasquicamagnömi caycãyanqui.

Jusaman pitapis mana tunisinansipã Jesucristo tantyasishgan

(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ “Tayta Diosman yäracogta cuidã pitapis jusalicas-ianquiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcur lamarman garpuriyaptinpis. ⁷ Sayno captinpis jusalicasicog runaga imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyangapã!

⁸ “Sayno cananpã caycaptenga maquiqui o chaquiqui jusalicasishuptiqui cusurir jitariycuy. Imaypis mana up-eg ninaman ishcaý chaquiyog o ishcaý maquiyog gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁹ Saynöla nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtirir jitariycuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui.

¹⁰ “Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörãpis ricaycan. Sayno caycaptenga payman yäracogcunata manacagman ama churayaysu. ¹¹ [Runacuna jusalicushganpita salvanãpãmi Tayta Diosninsi cachamash.]

Ogracash uyshaman tincusiypã Jesucristo yachasishgan

(Lucas 15.3-7)

¹² “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorgã ¿manacu waquin cagta juc pasaman aylurcur jucla aywan ashimunãpã? ¹³ Tariycorgã fiyupami cushicun. Manami saynöga cushicunsu mana ogracag uyshancunãpãga. ¹⁴ Saynölami ciëluchocaycag Tayta Diosninsi munansu payman yäracogcuna ni juclaylapis ogracãnanta.

Imaypis perdonanacunansipã Jesucristo tantyasishgan
(Lucas 17.3)

¹⁵ “Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jítapãshushpayqui contrayqui sharcuptin, perjuiciuta rurashuptiqui, lulapãshuptiqui puntata japalanwan parlanqui jusalicuycashganta tantyasinanayquipã. Tanyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. Sayno perdonarga alitami ruraycanqui. ¹⁶ Tanyasiptiquipis mana chasquishuptiquega ishcaý o quimsa yäracog mayiquita pushanqui jusalicuycashganta tantyasianãpã. ¹⁷ Paycunatapis mana cãsucuptenga lapan yäracog mayiquicuna shuntacãyashganman pushaycur tantyasianayqui jusalicuycashganta. Saychöpis mana cãsucuptenga gampis y lapan yäracog mayiquicunapis paywan amana shuntacãyaynasu. Payga jusasapano y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanömi caycan.

¹⁸ “Sayno mana cäsucogcunata corrigiyänayquipä munayyogmi gamcuna caycäyanqui. ¹⁹ Yapaypis gamcunata në: Juc ishcayla carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapähunqui munashganta ruranayquipä. ²⁰ Juc ishcayla carpis Diosta manacuyänayquipä nogapa jutëcho shuntacäyaptiquega gamcunawanmi caycähä.”

Imaypis perdonanacur cawanansipä Jesucristo yachasishgan

²¹ Sayno yachasiptinmi Pedro taporgan: “Pipis rabiänäsima ptenga çayca cutitä perdonäman, taytay? çGanchis cutisurä?”

²² Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Manami ganchis cutilasü perdonanquiman, sinöga perdonta manacushuptiquega ayca cutipis perdonanqui. Saynöla ayca cuti rabianäsishuptiquipis ama yarparaycanquisu.”

²³ Saypitanami Jesús nergan: “Juc nación mandag runapashi cargan asca yanapagnin runacuna. Say yanapagnincunatashi say mandag nergan cuentata goyänanpä.”

²⁴ “Sayno cuentata manaptinshi jagan runata apayargan. Say runaga yupaytapis mana atipaypäshi † say mandagpa jagan cargan. ²⁵ Jaganta päganänpä mana aypäpacuptinshi ashmaynincunata say mandag nergan: ‘Cay runata, warminta, surincunata y imaycuncunatapis ranticuyay. Ranticurcuna guellayta apayämunqui jagäpita.’ ²⁶ Sayno niptinshi say runaga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Taytay, ama ari ranticaycamaysu. Imanöpapis jagayquitaga pägaycushayquicher’ nir. ²⁷ Sayno ruwacuptinshi say mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana ranticorgannasu.

²⁸ “Sayno perdonaruptin aywacuycashganchöshi say runa tincorgan juc arog mayinwan. Say arog mayenga pachac (100) denariushi †† jagan cargan say aywaycag runapa. Sayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘¡Jagäta pägamay!’ nishpan. ²⁹ Sayno ruraptinshi arog mayenga gongurpacuycur ruwacorgan: ‘Jagayquitaga pägayculäshayquicher, taytay. Ichiclata shuyaycalämay, ari’ nishpan. ³⁰ Sayno ruwacuptinpis manashi arog mayinta perdonayta munargansu. Saypa trucanga carcilmanshi wichgasergan jaganta pägashganyag.

³¹ “Sayno rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga fiyupa rabianäyargan. Sayshi mandagman aywar wilayargan say perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgasishganta. ³² Sayshi say perdonashgan runata gayaycasir say mandag nergan: ‘¡Mana cuyapäcog runa! çManacu yarpanqui sayjinanpä jagä captiquipis ruwacamaptiqui lapanta perdonashgäta?’ ³³ Sayno perdonaycaptëga çimanirtä gamga arog mayiquita perdonashcanquisu?’ ³⁴ Sayno fiyupa rabiäcurshi say mandag carcilman quiquintapis

† Griëgucho nican chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina ricu carpis manami pipis aypäsinmansu cargan say guellayta päganänpä. †† Juc denarioga juc jornalpa chaninmi cargan.

wichgasergan. Saychömi wardia castigargan say mandagpa jaganta pägananyag.”

³⁵ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Runa mayiquicunata lapan shonguyquiwan mana perdonayaptiquega gamcunatapis Tayta Diosninsi manami perdonayähunquipäsu.”

Majayogcuna mana raquicänanpä Jesucristo yachasishgan

(Marcos 10.1-12)

19 Sayno yacharcasirmi Galilea provinciäpita aywar Jordän mayupa wac simpanpa Jesús tumargan Judea provinciäman chänanpä. ² Say quinranpa puriptin asca runacunami guepanta aywayargan. Saychömi gueshyagcunatapis Jesús aliyäsorgan.

³ Saymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jesusta tapuyargan: “çIma achäquilapis warminpita runa raquicanmancu o manacu?” nir.

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “çManacu gamcuna liyiyashcanqui Tayta Diosninsipa palabranta? Saycho nican olguta warmita Tayta Dios camashgantami.

⁵ Sayno camarcurmi Tayta Dios nergan: ‘Sayno captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamanpa taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä. Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.’ ⁶ Sayno cananpä Tayta Dios nicaptenga mananami ishca castanasu caycäyan, sinöga juc castalanami caycan. Saymi Tayta Diosninsi juclashgantaga pipis raquinmansu.”

⁷ Sayno niptinmi fariseo runacuna tapuyargan: “Sayno captenga çimanirtä Moisés guelgashgancho nican raquicar papilta firmaparuptin warmi aywacunanpä cashganta?” †

⁸ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsega runata warmita camargan majasacarnaga mana raquicaypa täyänanpämi. Sayno captinpis runacuna mana cäsucog cayaptinmi Moiesta Tayta Dios tanyasorgan sayno guelganänpä. ⁹ Sayno captinpis nogaga caynömi në: Maygan runapis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. [Saynöpis runanpita raquicash cag warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan.]”

¹⁰ Saymi discipuluncuna niyargan: “Sayno captenga mejor warmitapis ama ashishwansu.”

¹¹ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Sayno niyaptiquipis manami lapansu majaynag cawayta camäpacuyan. Waquilanmi majaynag täcuyänanpä caycäyan.

¹² Waquin runacunaga yurish majaynagla täcunanpämi. Waquenga capash carmi ††† majasacaytapis munayannasu. Waquinnami isanga Tayta Diosninsipa

‡ 19:4 Génesis 1.27; 5.2 †† 19:5 Génesis 2.24 ††† 19:7 Deuteronomio 24.1 ††† Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapäyänanpä. Nircurnami say capash runacunata reycuna churayag warmicunata cuidayänanpä carpis o quiquinta mandäsiyänanpäpis.

wilacuyninta wilacur puricunan cash mana majasacaylapa täcuyan. Pipis mana majasacaylapa täcuyta munarga japala täcusun."

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

¹³ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan. ¹⁴ Saymi discipuluncunata Jesús nergan: "Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä."

¹⁵ Sayno nircurmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnami saypita aywacorgan.

Ricu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachasishgan
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

¹⁶ Juc cutichömi juc magta † Jesusman aywaycur nergan: "[Gam imaycatapis musyanquimi, taytay.] Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?"

¹⁷ Saymi Jesús nergan: "Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. Saymi mayna nimashcansi mandamientuncunata cumplir naupanman chänansipä cashganta. Sayta musyaycarga ¿imanirtä tapumanqui?"

¹⁸ Sayno niptin say magta taporgan: "¿Maygan mandamientuncunatatä cumplëman, taytay?"

Saymi Jesús nergan: "Runa mayiquita ama wanusiquisu. Ama adulteriucho canquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpanguisu. ¹⁹ Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui. Saynöpis runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay." ††

²⁰ Saymi magta nergan: "Saycunataga [wamra cashgäpitami] lapanta cumplishcä, taytay. ¿Imatä más pishiyäman cumplinäpä?"

²¹ Niptin Jesús nergan: "Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Sayno rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognömi caycanqui."

²² Sayno niptinmi segaypa ricu car say magta laquish aywacorgan. ²³ Magta sayno aywacuptinmi discipuluncunata Jesús nergan: "¡Ajami caycan ricu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga! ²⁴ Auja uhcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu."

²⁵ Sayta wiyar discipuluncuna segaypa mansacash niyargan: "Sayno captenga ¿pirä salvacongapä?"

²⁶ Saymi paycunata ricarishpan Jesús nergan: "Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camä-

pacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu."

²⁷ Saymi Pedro nergan: "Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gatiyäyänäpä, taytay. Sayno ruraycäyaptëga ¿imatä canga nogacunapäga?"

²⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: "Juicio finalcho lapan runacunata NOGA juzgaptëmi chunca ishca (12) tröncunacho jamacuyanquipä. Saychömi gamcunapis chunca ishca castapita mirag Israel mayinsicunata juzgayanquipä. ²⁹ Noga munashgäta ruranan cash pipis wayinta, wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata y chacrancunatapis cachareg cäga pachac (100) cuti mastami chasquengapä. Saynöpis wanucur Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishmi cawangapä. ³⁰ Waquin runacuna, ricu cashganpita respitädu carpis, gloriaman manami chäyangasu. Waquin runacunami isanga, mana cäsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapä."

Mincaycunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

20 Saypitami Jesús nergan: "Tayta Diospa maquincho cawagcuna imano cananpä cashganpitapis canan tanyasiyashayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arusinapä.

² Mincayta tariycur aycata pägananpäpis parlarcurshi üva chacrancho arunanpä cachargan.

³ "Saypita las nuëvimanno pläzapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyniyag puriycäyagta.

⁴ Sayshi nergan: 'Gammcunapis üva chacrächo aruyänayquipä aywaycuyay. Aruyashgayqui-tupumi pägayashayqui.' Sayno niptin paycunapis cushish aywayargan.

⁵ "Pulan junag caycaptinpis y tardi malway inti caycaptinpis say chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Sayshi tarishgan runacunatapis mincacorgan chacranman arog aywayänanpä.

⁶ "Saypita inti jegaycaptinnashi yapay pläzaman aywar runacunata tarergan aruyniyag caycagta. Sayshi paycunatapis nergan: 'Gammcunapaga ¿manacu aruyniqui can caycho goyaypa puricuyänayquipä?'

⁷ "Sayno niptinshi paycuna niyargan: 'Manami pipis mincayämashgasu arupäyänäpä, taytay.'

"Saymi nergan: 'Sauraga gammcunapis aywaycuyay chacrächo arupäyämänayquipä. [Aruptiquega pägashayquimi.]'

⁸ "Pasa sacaycaptinnashi say ämu capatazninta nergan: 'Lapan arogcunata gayaycasimur pägay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.' ⁹ Sayno gayasimuptinshi shayämorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasquiyargan juc jornal complëtu päguta. ¹⁰ Sayno chasquiyashganta ricarshi tutapita arogcunaga shayämorgan más ascata chasquiyänanpä cayashganta yarpar. Sayno yarparpis juc jornal complëtulatashi chasquiyargan. ¹¹ Waquin chasquishgannöla chasquishipuntata yaycogcunaga chacrayogta niyargan: ¹² 'Ültimo yaycamogcuna juc hörala arucäyaptenga

† Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi. †† 19:19 Éxodo 20.12-16; Levítico 19.18; Deuteronomio 15.16-20

žimanirtä nogacunataga sayjina shanaycho aruycäyap-tëpis paycunata pägashgayquinöla pägaycäyaman-qui?" nir.

¹³ "Sayno niyaptinmi chacrayog runa nergan: 'Parlashgansinöla pägaycarga manami gamcunata en-gañaycäsu. ¹⁴ Parlashgansino päguta chasquiyarga žimatanatä más munanqui? Nogapitanacher cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanöla pägaptëga. ¹⁵ Gamcunaga žima cuentayogtä cayanqui aycata pägacuptëpis? ¿Ali runa cashgäpitacu jamuräyaman-qui?" "

¹⁶ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: "Say arupacuy-man punta yacogwan guepa yaycogpis iwal päguta chasquishgannömi Diospa wilacuyninta más puntata chasquicogcuna y guepatarä chasquicogcunapis gloriaman chäyngapä. [Salvananpä ascagta Tayta Diosninsi gayasiptinpis walcaglami naupanman changapä.]"

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan

(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷ Jerusalemman aywaycäyashganchömi chunca ish-cay (12) acrashgan discipuluncunata jucläman gayay-cur Jesús nergan: ¹⁸ "Musyayanquimi Jerusalemna ay-waycashgansita. Saychömi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis *NOGATA* prësu sariyämanga. Nircurmi wanusiyämānanpä mana Israel runa-cunapa maquinman entregayämanga. Paycunanami asipäyämanga, astayämanga y crucificayämangapis. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi."

Jesucristupa mandäsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan

(Marcos 10.35-45)

²⁰ Saypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur ma-man aywargan Jesús cagman. Paymi Jesuspa puntan-man gongurpacuycur nergan: "Ruwaculäshayqui, tay-tay."

²¹ Sayno niptin Jesús nergan: "Captenga alicher can-man."

Saymi say warmi ruwacur nergan: "Mandag canayquipä Tayta Diosninsi churashuptiqui cay ish-cay wawäcunata churayculanqui gamta mandäsishu-nayquipä, taytay. Jucta derëchayqui cagman y jucagtana isogniqui cagman jamaycasilanqui."

²² Saymi mamantawan Santiaguta y Juanta Jesús nergan: "Gamcunaga mana tanyacuypachä manacay-cäyāmanqui. ¿Gamcuna awantayanquimansurä noga-ta nacasimashganno nacasiyāshuptiqui?"

Saymi paycuna niyargan: "Au, awantayāshämi, tay-tay."

²³ Sayno niyaptin Jesús nergan: "Rasunpaypami noga nacashgāno gamcunapis nacayanquipä. Sayno captin-pis isognëman y derëchämanga pitapis jamasishä Tay-ta Dios nimashgan caglatami."

²⁴ Santiagupawan Juanpa maman ruwacushganta wi-yarmi waquin cag discipuluncuna rabianäyargan.

²⁵ Saymi discipuluncunata gayaycur Jesús nergan:

"Gamcuna musyayashgayquinöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacu-nata mandayan. ²⁶ Gamcunachöga manami sayno can-mansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay. ²⁸ Manami runacunata munashgäta ruras-inäpäsü *NOGA* shamushcä, sinöga runacunata yanapänäpämi shamushcä. Saynöpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpämi."

Ishcay gaprata Jesucristo aliyäsishgan

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹ Jericó marcapita Jesús aywacuptinmi asca runa payta gatiräyargan. ³⁰ Say nänichömi ish-cay gapra runacuna jamaraycäyargan. Paycunami Jesús päsaycagta wiyar gayacuyargan: "¿Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälämay!" nir.

³¹ Sayno gayacuyaptinmi runacuna olgutupäyargan upälacuyänanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacuyargan: "¿Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycälämay, ari!" nir.

³² Sayno gayacuyashganta wiyarmi Jesusga ichis-quergeran. Nircurnami gayaycur taporgan: "¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?" nir.

³³ Niptin paycuna niyargan: "Nawëcuna ricanantana-mi munayä, taytay."

³⁴ Sayno manacuyaptinmi paycunata cuyapar nawin-cunata yataycorgan. Sayno yataycuptinmi jinan höra nawincuna ricarganna. Saymi paycunapis Jesusta gati-curcur aywacuyargan.

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna al-abayashgan

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-38; Juan 12.12-19)

21 Saypitanami discipuluncunawan Jesús aywa-yargan Jerusalemman. Olivos lömacho caycag Betfagé marcaman chäyänanpäna caycar ish-cay dis-cipuluncunata puntata cachargan: ² "Aywayay Betfagé marcaman. Marca yaycunalanchömi tariyanqui malta wawayog ashnu wataraycagta. Sayta pascarrir apayä-munqui. ³ Pipis: '¿Imanirtä ashnöta pascaycäyanqui?' niyāshuptiquega niyanqui: 'Señor Jesusmi nistaycan muntacunapä. Rätumanpaypami cutirasiyämushä.'" ⁴ Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgargan:

⁵ "Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay mandag-niqui rey shamuycagta. †

Payga mana runa-tucuylapami manarä amansashga ashnun muntash shamuycan." ††

⁶ Jesús nishgannölämi discipuluncunaga aywar malta ashnuta apayämorgan. ⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata say malta ashnuta carunaparucuyaptin-mi Jesús muntacorgan. ⁸ Sayno aywaptinmi asca runa-cuna marcapita aywayargan Jesusta chasquicog. Say-mi waquin jacuncunata punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan näniman mashtayargan. Waquinnami palmata muturir muturir näniman mashtayargan pay-

† 21:5 Isaías 62.11 †† 21:5 Zacarías 9.9

ta cushish chasquicuyashpan. ¹⁹ Saymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicuyashpan niyargan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!” ††

¹⁰ Jerusalemman Jesús sayno yaycuptinmi runacuna yargayämorgan payta ricayänanpä. Saymi jucninpis jucninpis tapunacuyargan: “¿Pitä yaycaycämün?” niyashpan.

¹¹ Saymi runacuna niyargan: “Payga caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payga Tayta Diosninsipa profëtanmi caycan.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹² Templo patiuman yaycurirmi saypita Jesús gargorgan ranticuycagcunata y rantipacuycagcunatapis. Saynölami guellay ranticogcunapa ‡ mësantapis y paloma ranticogcunapa mësantapis ticwar ushargan.

¹³ Gargurmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsipa palabranchöga caynömi guelgaraycan: ‘Templöga canga nogata manacayämänanpämi.’ †† Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?”

¹⁴ Saychömi gapracuna y wegrucunapis Jesuspa naupanman aywayargan. Paycunataga lapantami aliyäsergan. ¹⁵ Sayno aliyäcäsegta ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachaseg runacunapis fiyupa rabianäyargan. Saynölami rabianäyargan wamracunatapis cayno negta wiyar: “¡Mandamänansipä rey Davidpa castan chämushganami! ¡Gloria Dios!”

¹⁶ Sayno rabianäyarmi Jesusta niyargan: “¿Wiyanquicu say wamracuna nicäyashganta?”

Saymi Jesús nergan: “Au, wiyämi. ¿Manacu gamcuna liyiyashcanqui cayno guelgaraycashganta:

‘Gamta alabayäshunayquipä wasguish wamracunata y chuchuycag wamracunatami tanyasishcanqui, Tayta Dios?’” ‡

¹⁷ Paycunata sayno nisquirmi Betania marcaman cutergan saycho posädacunanpä.

Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan

(Marcos 11.12-14,20-24)

¹⁸ Waraynin tuta Jerusalemman Jesús cutiyarmi micanargan. ¹⁹ Saymi jigus jachata ricaycur aywargan wayuyninta ashinanpä. Wayuyninta ashir manami jucclaylatapis tarergansu. Rapralanta tariycurmi nergan: “¡Cananpitaga manami imayypis wayunquipänasu!”

† Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. †† 21:9 Salmo 118.25-26; 148.1 ‡ Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuycayänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. †† 21:13 Isaías 56.7; Jeremías 7.11 ‡ 21:16 Salmo 8.2

Sayno niptin jinan hörami say jigus jacha saquicäcorgan. ²⁰ Sayta ricaycurmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Imanöpatä say jigus jacha rasla saquisquish?”

²¹ Saymi Jesús nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay jigus jachata saquisishgänölami gamcunapis mana criyiyä cag milagrucunata rurrayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami. ²² Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacuyashgayquita chasquiyanquipämi.”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan

(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

²³ Saypita Jerusalemman cutirmi templo patiuman Jesús yacorgan. Saycho yachaycäsiptinmi mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Jesusta tapuyargan: “Gamga ¿ima munayniquiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

²⁴ Sayno niyaptinmi paycunatapis Jesús taporgan: “Gamcunatapis canan tapuyäshayqui. ¿Pitä Juanta cachamorgan bautizanapä? ¿Tayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyämaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘¿Imanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi. ²⁶ Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpayan Juanga Tayta Diosninsipa profëtan cashganta.” ²⁷ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pï cachamushgantapis.”

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachashgan

²⁸ Saypitana Jesús nergan: “Juc runapashi ishcaj surincuna corgan. Sayshi mayor cag surinta nergan: ‘Ay, hijo, canan junag arupaycalämay.’ ²⁹ Sayno ruwacuptin surin nergan: ‘¡Manami tiempö cansu yanapänapä!’ Sayno nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargan. ³⁰ Mayor surin cagta mincacushgannölashi shulca cag surintapis mincacorgan. Sayshi say surenga: ‘Yanapäshayqui ari, papá’ nergan. Sayno aunircurpis manashi aröseg aywargansu.”

³¹ Sayno wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Say ishcan wauguipita ¿maygantä taytan munashganta rurash?” nir.

Sayno niptin: “Mayor cag surinmi” niyargan.

Saymi Jesús nergan: “Say mayor cag surin ñëgarcurpis yanapashgannömi Romapä impuesto cobragcu-

na y jusalicog warmicunapis caycäyan. Jusancunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayashpanmi paypa naupanman chäyangapä. Gamcunami isanga Tayta Diosta mana cäsucur naupanman chäyanquipäsu. ³² Juan Bautistaga yachaseran jusalicucunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayänanpämi. Sayno wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicuyashcanquisu. Runacuna chiquiyashgan impuesto cobragcuna y jusalicog warmicunami isanga pay wilacushganta chasquicuyash. Paycuna chasquicuyashganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicuyashcanquisu.”

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Mastapis Jesús tincusiypa yachaseran: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpä guenchaseran. Saypitaniashi üva jarucuna pözutapis jinan chacra rurasergan. Nircurnashi suclatapis rurasergan üvata täpananpä. Lapanta ruraycasirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä.

³⁴ “Cosëcha galaycuptinnashi cachargan ashmaynincunata üva chacra arrindunpita cobramunanpä. ³⁵ Cobracog chaptinshi chacra arrendagcunaga say ashmaycunata waquinta magayargan, waquinta wanusi-yargan y waquintanashi samgar ushayargan. ³⁶ Sayno rurayaptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis saynölashi rurayargan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicuyangami’ nir. ³⁸ Sayshi say surin chaycagta ricaycur chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacranan quëdananpä caycan. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuriyca-sishun.’ ³⁹ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusi-yargan.

⁴⁰ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga ¿imatatä ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata?”

⁴¹ Jesús sayno tapuptinmi paycuna niyargan: “Say mana ali runacunataga mana cuyapaypami wanusi ushanga. Nircurmi tiempulancho chacra arrindunpita pägag cagtana chacrata arrendacuycongapä.”

⁴² Sayno niptinmi Jesús nergan: “Say chacra arrendag mana ali runacunata wanusi-yashgannömi gamcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycuyashunquipä. Pay munashganno cawagcunatami isanga salvangapä. Infiernuman gaycuyashunayquita mana munarga Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgarashganta tanyacuyay:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitaricuyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

Cimiento cananpäga Tayta Diosninsimi churash. Sayno churash captinmi cushicuypä caycan.’ [†]

⁴⁴ Pipis say cimientu rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Saynölami pipa jananmanpis say rumi unyarga pasaypa ushacäsenga.”

⁴⁵ Sayno tincusiypa yachasiptinmi mandag cüracuna y fariseo runacuna tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta. ^{††46} Saymi rabi-anäyashpan prësu sariyta munarpis camäpacuyargan-su runacunata mansapâyashpan. Lapan runacunami parlayag Jesusga Tayta Diosninsipa profëtan cashganta.

Casaracuy fiestaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

(Lucas 14.15-24)

22 Saypitanami casaracuy fiestaman tincusiypa Jesús yachaseran: ² “Juc mandag reyshi olgu surin casaraptin fiestata rurargan. ³ Sayshi ashmaynincunata cachargan gayasishgancunata fiestaman pushayämunanpä. Sayno gayasiptin say gayasishgan runacuna manashi mayganpis aywayta munayargan-su. ⁴ Saypita yapayshi waquin ashmaynincunatana cachargan: ‘Töröcunata y wera cag wäcäcunatapis pishtarcasir micuyta rurasishgä listunami caycan. Gayasishgäcuna jucla shayämusun surë casaraptin fiestacho canansipä.’ ⁵ Sayno gayasiptinpis manashi mayganpis say fiestaman aywayargan-su. Saypa trucanga chacran arogshi waquin aywacuyargan. Waquinshi negociun ranticog aywacuyargan. ⁶ Waquinnashi say reypa ashmaynincunata magay-cashgalancho wanusi-yargan.

⁷ “Sayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabi-cur soldädu-cunata cachargan ashmaynincunata wanuseg runacunata wanusi-yänanpä y marcantapis rupasi-yänanpä. ⁸ Nir-curshi ashmaynincunata nergan: ‘Surë casaraptin fiestata ruränäpä lapanpis puestushganami caycan. Sayno captinpis say gayasishgä runacuna manacagman churamarmi shayämushgasu. ⁹ Cananga cällicunapa aywar tariyashgayqui cag runacunata wilayay puestucushgansi fiestaman shayämunanpä.’

¹⁰ “Sayno niptinshi ashmaynincunata yargur wilayaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chäyargan wayi juntagpä. ¹¹ Sayshi wayicho caycag runacunata ricananpä yaycur say rey ricargan juc runa casarag magtata [‡] mana respitashpan trucacöni saycho caycagta. ¹² Say respëtuynag runata ricaycurmi taporgan: ‘Amigo, trucacur shamunayquipä cashganta musyaycar ¿imanirtä mana trucacuy lapa cayman shamushcanqui?’ Sayno tapuptinmi say runa pengacushpan imaniytapis camäpacorgan-su. ¹³ Sauraga ashmaynincunata say rey nergan: ‘Surë casaraycaptin trucacöni shamur manacagman churashganpita

[†] Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusi-corgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta. ^{††} Cay tincusicuy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunatami Tayta Diosninsipa profëtan-cuna. Chacra duëñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunatami Jesucristupa contrancuna. [‡] Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

chaquipita maquipita pancayay. Nircurna yanauyaycag sacayman jitarpuayay. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.'"

¹⁴ Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: "Tayta Dios lapan runacunata gloriaman chānanpä gayasiptinpis waquilanmi gloriaman chāyangapä."

Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgan-tapis Jesucristuta tapuyashgan

(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

¹⁵ Saypita fariseo runacuna templupita yargurcur wilanacuyargan ali shimilanpa Jesusta parlapar lutanta parlasiyānanpä, nircur lutanta parlasiyānanpä wanna acusayānanpä. ¹⁶ Saymi imata ninanpäpis shumag yacharcasir fariseo runacuna cachayargan discipuluncunatawan Herodispa favornin sharcog runacunata. Paycunami Jesusta niyargan: "Nogacuna musyayämi imata yachasirpis Tayta Dios munashganno shumag yachaycäsishgayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannöla yachasinqui. ¹⁷ Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpä impuestuta çpägashwancu o manacu?" †

¹⁸ Lutanta parlasiyta munar sayno tapushganta tant-yarmi Jesús nergan: "¡Ishcay cāra runacuna! çImanirtä lutanta parlasiyānanpä munayanqui? ¹⁹ Mä ricasimay say impuestuta päganayquipä cag guellayta."

Sayno niptinmi sararashgan guellayta Jesusta aptaparcorgan. ²⁰ Sayta ricaycur Jesús taporgan: "Cay guellaycho çpī runapa reträtuntä caycan? Saynöpis çpipa jutintä guelgaraycan?"

²¹ Sayno tapuptin niyargan: "Emperador Cesarpami."

Saymi Jesús nergan: "Emperador Cesarpa cagta Cesarpa goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay." ††

²² Sayno niptinmi say runacuna imaniytapis mana camäpacur aywacuyargan.

Wanushcuna cawariyāmunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

²³ Say junaglami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churaranpä. Saymi Jesusta niyargan: ²⁴ "Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: 'Warmiyog runa suriy-nag wanuptin shulca wauguin cuñādan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.' ²⁵ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan torgan.

† Say wisan Roma autoridācuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayānanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycāyashganta. Saymi: "Impuestuta pägashun" Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman corgan. "Ama pägashunsu" niptenga Roma runacuna rabianāyanman corgan. †† Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay ninanga caycan vi-dansita paypa maquinman cachaycunansipämi. ‡ 22:24 Deuteronomio 25.5-6

Sayshi manarä surin captin wanorgan. Sauraga shulca cag wauguinnashi torgan say viüdawan. ²⁶ Paypis surin manarä captinshi wanorgan. Saypita más shulcan cagna torgan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan.

²⁷ Saypitanashi say viüdapis wanorgan. ²⁸ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga." ††

²⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta. Saynöpis manami tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunanpä Tayta Dios munayyog cashganta. ³⁰ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogsu ni runayogsu canga, sinöga gloriacho caycag angilcunanölanami majaynagla cayangapä. ³¹ Wanushcuna cawariyāmunanpä cashgantaga çmanacu liyiyashcanqui Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi Moisesa nergan: ³² 'Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.' †† Wanogcuna mana cawariyāmunanpä captenga çimanöpätä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga çimanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyāmunanpä cayashganta?"

³³ Sayno yachasishganta wiyaycur saycho caycag waquin runacuna fiyupa cushicuyargan: "¡Jesusga alimi yachasimansi!" niyashpan.

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Marcos 12.28-34; Lucas 10.25-28)

³⁴ Saduceo runacunata Jesús upälasishganta musyaycurmi fariseo runacuna shuntacaycur wilanacuyargan imanöpapis Jesusta lutanta parlasiyānanpä. ³⁵ Sayno wilanacurcurmi Moisés guelgashganta yachaseg fariseo runa lutanta parlasiyānanpä cash ali shimilanpa Jesusta taporgan: ³⁶ "Taytay, çmaygan mandamientutä más cäsucushwan?"

³⁷ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: " 'Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntāniquiwan Tayta Diosta cuyay.' ††³⁸ Say mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumplinansipä caycan. ³⁹ Saynölami jucag mandamientupis nican: 'Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.' ††⁴⁰ Cay ishchay mandamientuta cumplerga Moisés guelgashgan lapan mandamientucunata y Diospa profētancuna guelgayashgan mandamientucunatapis cumpliercāyanqui-mi."

†† Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. †† 22:32 Éxodo 3.6 ††† 22:37 Deuteronomio 6.5 ††† 22:39 Levítico 19.18

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan

(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Saypita fariseo runacuna saycho shuntacash caycäyaptinmi paycunatana Jesús taporgan: ⁴² “Gamcunapäga ¿maygan castapitatä Cristo yurenga?”

Sayno tapuptinmi niyargan: “David castapitami, taytay.”

⁴³ Saymi Jesús nergan: “David castapita captinpis ama yarpäyaysu Davidnöla mandag rey cashganta. Davidnöla mandag rey captenga ¿imanirtä quiquin Davidpis Santu Espiritu tanyasiptin mandagnin rey cashganta ninman cargan? Sayta nirmi David cayno guelgargan:

⁴⁴ ‘Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.’[†]

⁴⁵ Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

⁴⁶ Sayno niptin manami pipis contestayta camäpacuyargansu. Say junagpita-pasaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan

(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-52; 20.45-47)

23 Nircurnami runacunatawan discipuluncunatapis Jesús nergan: ² “Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabrantayachasiyëshuptiqui chasquicuyay. Isanga paycuna cawayashgannöga ama cawayaysu. Diospa palabrantayachasirpis quiquincunaga manami cumpliyansu. ⁴ Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcur imatapis cumpliyänanpä niyan. Sayno yachasiyashganta runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinpis shacyäsiananpa trucanga olgutupäyanmi.

⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata^{††} más jatunta ruraycur purisiyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. Saynöpis waquin runacunapita más jatun flëcucunata[‡] mödananpa chuscun cuchunman jiraycur puriyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. ⁶ Micuyänanpä gayasiyaptinpis paycunaga mësa cagmanrämi jamacuyta munayan. Saynölämi sinagogacunachöpis alinnin bancumanrä jamacuyta munayan. ⁷ Paycunaga

[†] 22:44 Salmo 110.1 ^{††} Tayta Diospa palabrantayachasiyëshuptiqui chasquicuyay. Isanga paycuna cawayashgannöga ama cawayaysu. Diospa palabrantayachasirpis quiquincunaga manami cumpliyansu. ⁴ Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcur imatapis cumpliyänanpä niyan. Sayno yachasiyashganta runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinpis shacyäsiananpa trucanga olgutupäyanmi. ⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata^{††} más jatunta ruraycur purisiyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. Saynöpis waquin runacunapita más jatun flëcucunata[‡] mödananpa chuscun cuchunman jiraycur puriyan ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ niyänalanpämi. ⁶ Micuyänanpä gayasiyaptinpis paycunaga mësa cagmanrämi jamacuyta munayan. Saynölämi sinagogacunachöpis alinnin bancumanrä jamacuyta munayan. ⁷ Paycunaga

pläzacunachöpis yachasicog cashganpita alabash caylatami munayan.

⁸ “Gamcunaga ama paycunano cayaysu. Manami yachag-tucunayquipäsu noga yachasishcä. Saypa trucanga tanyacuyay discipulöcuna car say wauguila caycäyashgayquita. ⁹ Pi yachasicogtapis Tayta Diosninsitanöräga ama ricanquisu. Tayta Diosmanga manami pipis iwalansu. ¹⁰ Sayno captenga gamcuna wilacuynëta wilacur ama alabash cayta munalar puriyanquisu. Manami alabash cayta munalar puriyänayquipäsu gamcunata yachasishcä. ¹¹ Maygayquipis ali ricash cayta munarga mana yachag-tucuyta runa mayiquita yanapanqui. ¹² Maygantapis yachag-tucogtaga Tayta Diosninsi manami cäsupangasu. Mana yachag-tucuyta pi-maytapis yanapagcunatami isanga Tayta Diosninsi cuyapar yanapangapä.

¹³ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yaycunapanca puncuta wichgapagnömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölämi quiquicunapis Tayta Diosninsi munashganno cawayanquisu.

¹⁴ [“¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga Tayta Diosninsita manacuycarpis ali-tupaylapa viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuycäyanqui. Sayno rurayashgayquipitami infiernucho más fiyupa nacayanquipä.]

¹⁵ “¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga may-saypapis yachaseg aywayanqui fariseo cayman runacuna yaycuyänalanpä. Yachasiyashgayquicunata yachacurcurnami gamcunapita masna ishchay cära cayman. Sayno cashgayquipitami gamcunapis y paycunapis infiernucho segaypa nacayanquipä.

¹⁶ “¡Juicio finalchöga fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga nicäyanqui Moisés guelgashgan leycunata yachaseg car gaprata pusharagno caycäyashgayquitami. Sayno niyashpayquipis quiquicunaga manami tanyacuyanquisu lutanta yachaycäsishgayquita. Sayno mana tanyacuyashpayquimi runacunata yachasir nicäyanqui: ‘Pipis templupa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptinpis manami imananpissu. Templo rurincho caycag goripa jutinta jogarcur promiteg cag isanga sayta cumplisun.’¹⁷ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag goripa jutintapis jogarishgayquita?

¹⁸ “Saynöpis gamcunaga runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Altarpa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptiquipis manami imananpissu. Altar jananchochurashgan ofrendapa jutinta jogarcur promitirmi isanga sayta cumpliyänanqui.’¹⁹ ¡Mana tanyacog upa runacuna! ¿Manacu tanyayanqui altarpa jutinta jogarerga altar jananchochurashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

²⁰ "Altarpa jutincho jurarga manami altarpa jutincho lanchösu juraycanqui, sinöga altar jananman churashgan ofrendacunapa jutinchöpis juraycäyanquimi.

²¹ Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutincho lanchösu juraycäyanqui, sinöga templucho caycag Tayta Diosninsipa jutinchöpis juraycäyanquimi. ²² Ciélupa jutincho jurarpis saycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosninsipa jutinchömi juraycäyanqui.

²³ "¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseucuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga templuman apayänayquipä mentapita, anispita y cominuspitapis diezmuta imaypis raquiycäyanqui: 'Tayta Diospa palabrancho nishgannöla lapantami ruraycä' niyashpayqui. Sayno rurarpis manami cäsucuyanquisu más cäsucuyänayquipä cag mandamientucunata. Say mandamientucunata mana cäsucurmi runa mayiquicunata mana ali ricaycäyanqui, cuyapaycäyanquisu y au-niyashgayquitapis cumpliercäyanquisu. Diezmuta templuman apar Tayta Diosninsipa palabrancho cumpliercäyanquinöla runa mayiquitapis ali ricayanquiman, cuyapäyanquiman y imata aunirpis cumpliercäyanquiman. ²⁴ ¡Mana tantyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata waquinta cumplierpis más cumpliercäyanquipä cagcunata manami cumpliercäyanquisu. Sayno carmi yacucho chushpita shuyshuycurrä upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ul-tacurcogno caycäyanqui.

²⁵ "¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnömi caycäyanqui. Saymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashganno mana ali yarpayashgayquiwan ambiciöso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycäyan.

²⁶ ¡Mana tantyacog fariseucuna! Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipäga puntata jusalicuyashgayquicunatarä cachariyay.

²⁷ "¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga cuyaylapä rurash nichu-niragmi caycäyanqui. Nichupa janan cuyaylapä captinpis rurinchöga tulucunapis ismurmi segaypa asyaycan. ²⁸ Saynölami gamcunapis runacuna ricayäshunalayquipä pi-maytapis ali-tupäyanqui. Sayno cayaptiquipis ishchay cära cayashgayqui y lutan rurayashgayquicunaga pasaypa pengacuypämi caycan.

²⁹ "¡Moisés guelgashganta yachasegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cayashgayquipitami juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga profëtacuna pamparayashgan janancho nichuncunata ruraycur adornaycäyanqui. ³⁰ Nircurami nicäyanqui: 'Say wisan cawarga nogacuna manami profëtacunata wanusiya-mansu cagan.' ³¹ Sayno nicarpis profëtacuna guelgashganta mana cäsucurmi runacunata musyaycäsiyanqui say profëtacunata wanusegcunanöla gamcunapis caycäyashgayquita. ³² ¡Profëtacunata wanu-

sishganno cananpis Tayta Diospa wilacognin captë wanusiya-may, ari! Unay profëtacunata wanuseg runacunata juzganen junag gamcunataga masmi juzgashunquipä.

³³ "¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosninsi infiernuman gaycuyäshunayquipä cashganpita ¿imanöparä salvacuyanqui? ³⁴ Gamcunamanmi cachamushä wilacognëcunata y yachasegnëcunatapis. Sayno captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanusiyanquipä, waquinta sinagogacunacho astayanquipä y waquintana marcan marcan gaticachäyanquipä.

³⁵ Abelta wanusishganpita-pasami Tayta Diosninsipa profëtacunata runacuna imaypis wanusiyan Berekiaspa surin Zacariasta altarpa naupancho wanusishganyag. ³⁶ Say wanuseg runacunatanömi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgan-gapä."

Jerusalencho tagcunapä Jesucristo laquicushgan (Lucas 13.34-35)

³⁷ Saypita Jesús nergan: "¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtä Tayta Diosninsipa profëtacunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-pasa wanuy-cäsiyanqui? Chipshancunata maman shuntarcur oglacognöpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargä. Sayno munaptëpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanäta. ³⁸ Saymi gamcunata Tayta Diosninsi manana sapäshuptiqui chiquishogniquicuna shamur marcayquitapis ushacäsiyangapä. Manami yapay ricayämanquipänasu: '¡Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, taytay!' †† niyamashgayquiay."

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

24 Templo patiupita yargurir Jesús aywacuycaptinmi discipuluncuna niyargan: "¡Cuyaylapä jatusag rumicunawan templunsita sharcaycasiyashga, taytay!"

² Sayno niyaptin Jesús nergan: "Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapäsu."

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan

(Marcos 13.3-13; Lucas 21.7-19)

³ Olivos lömacho jamapagnömi discipuluncuna Jestusta tapuyargan: "Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga? Saynöpis cutimunayquipä y cay pasa ushacänanpäga ¿imatä puntata canga, taytay?"

⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: "Pipis lutanta mana criyisiyashunayquipä shumag tantyacuyay.

⁵ Ascagmi shayämonga: 'Nogaga Cristumi cä' niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayangapä.

† Abelta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipä liyinqui 2 Crónicas 24.20-22. †† 23:38-39 Salmo 118.26

⁶ May-say nacioncunachöpis guërta captin y wanusi-nacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis cay pasa manarämi ushacangaräsu. ⁷ Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölami muchuypis terremötupis may-saycho cangapä. ⁸ Sayno captinpis nacaycuna galaycunalarämi saycunaga canga.

⁹ “Say wisanmi nogata chasquicamagcunata pi-maypis chiquishpan prësu sariyangapä, nacasiyangapä y wanusiyangapäpis. ¹⁰ Sayno nacasiyaptinmi yäracaycäyämashganpita guepaman ascag cuticuyanga. Nircurnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apasiyanga castigash cayänanpä. ¹¹ Say wisanmi lutan yachasicogcuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacog-tucur runacunata lutanta criyisiyangapä. ¹² May-saychöpis runacuna chiquinacularmi cawayanga. Sayno cawarmi runacuna cuyanacuyanganasu. ¹³ Sayno captinpis wanush-ganyag noga munashgäno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ¹⁴ Tayta Diosninsipa wilacuyninta may-say nacioncunachöpis wilacuyaptinrämi noga cutimushpä.

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Marcos 13.14-23; Lucas 21.20-24)

¹⁵ “Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashgan-nölami Diosta mana cäsucog runa † templo ruriman yaycongapä. (Cay guelgashgäta liyegcunaga shumag tanyacuyäsun.) ††¹⁶ Say fiyu runa templuman yay-cuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpir aywacuyäsun. ¹⁷ Wayi janacho cagcunapis ‡ jucla gueshpir aywacuyäsun. Imata jorgunanpäpis wayinman amana yaycuyäsun. ¹⁸ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpir aywacuyäsun. Ama cutiyäsunu wayinman trucacunapä mödanacunata jorgogpis. ¹⁹ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ²⁰ Tamyä quilacho ni sábadö jamay junagcho say gueshpinauyqui junag mana cananpä Tayta Diosninsita manacuyay. ²¹ Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayangapä. Cay pasata Tayta Diosninsi camashganpita-pasa manami imaypis sayjinanpaga runacuna nacayashgasu. Saynöpis yapayga mananami sayno nacaycuna cangapänasu. ²² Acrashgancunata cuyaparmi say nacaycunata Tayta Diosninsi päsasenga. Say nacay junagcunata mana päsasiptenga lapanpis wanurmi ushacäyanman.

²³ “Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyähuptiquipis ama criyianquisu. ²⁴ Saynöpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosninsipa

† 24:15 Daniel 9.27; 11.31; 12.11 †† “Cay guelgashgäta liyeg cäga shumag tanyacusun” nishganga cay libruta guelgag Mateo yapashganmi caycan. ‡ Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrädo janaman saglarcurmi mituwän tortarcuyag. Say jananchönami warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trügutapis acrayag.

profëtanmi caycä’ nir lulacuyashpanmi puriyangapä. Runacunata criyisanan cashmi ima milagrucunatapis rurayanga. Asca runacunata saynöpä engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacuyangasu. ²⁵ Saycuna manarä captinmi gamcunata wilaycä lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipä.

²⁶ “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo sunyag jircachömi caycan’ niyähuptiquipis ricag ama aywayay-su. ‘Washachömi pacaraycan’ niyähuptiquipis ama criyianquisu. ²⁷ Ciëlucho jucläpita jucläman elgucuy elagpita asicyagta lapan runacuna ricayashgannömi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricayämangapä. ²⁸ Wisurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynölami cay nishgäcuna päsaycagta ricar musyayanqui cutimunäpäna caycashgäta.

Jesucristo cay pasaman cutimunänpä cashgan

(Marcos 13.24-27; Lucas 21.25-28)

²⁹ “Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptinrämi intipis y quilapis sacacurponga. Saynölami lapan goyllarcunapis shicwayämonga y ciëlupis succucuyanga. ††³⁰ Saypitanami NOGATA ricayämanga pucutay jananchö chipiycar cutiyämogta. †† Sayno shamuycagta ricayämashpanmi may-saychöpis runacuna mansarir wagayangapä. ³¹ Say junag Tayta Diosninsi cornëtata fuerti tucasimuptinmi angilnëcunata cachamushä. Paycunami may-saypitapis nogaman yäracamagcunata shuntayämongapä.

Jigus jachaman tincusir imay cutimunänpä cashgantapis Jesucristo tanyasishgan

(Marcos 13.28-31; Lucas 21.29-33)

³² “Cay yachasishgäta shumag tanyacuyay. Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha chinquimunänpä cashganta. ³³ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³⁴ Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³⁵ Ciëlupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristo imay höra cutimunänpä cashganta pipis mana musyashgan

(Marcos 13.32-37; Lucas 17.26-30,34-36)

³⁶ “Imay junag imay höra cutimunäpä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsu. Saytaga Tayta Dioslami musyaycan.

³⁷ “Noé cawanan wisan diluvio elagpita cashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushpä. ³⁸ Noé cawanan wisanpis diluvio manarä captinmi runacunaga micur, upyar y majasacar caycäyangan. Sayno cawayangan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi. ³⁹ Sayno caycäyaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay pasaman yacu juntangan. Saynöpami arcaman mana yaycog lapan runacuna

†† 24:29 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 †† 24:30 Daniel 7.13

shengaypa wanur ushacäyargan. Saynölami runacuna mana musyashgan höra *NOGAPIS* elagpita cutimushäpä.

⁴⁰ "Cutimushgä junagmi ishcaý runacuna chacrancho aruycagpita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ⁴¹ Maraycho ishcaý warmicuna agacuycagcunapita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ⁴² Sayno caycaptenga gamcuna shuyacayämay puestucushla. Manami musyayanquisu imay höra cutimunäpä cashgantapis.

⁴³ "Pipis wayinta suwapänanpä cashganta musyarga mana punuypami wayinta täpanman. ⁴⁴ Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörami elagpita *NOGA* cutimushäpä.

Jesucristo cutimunapä puestucush canansipä yachasishgan

(Lucas 12.41-48)

⁴⁵ "Patronnin maypapis ilarga más yäracuypä cag ashmaynintami haciendancho lapantapis shumag ricananpä churan. Saymi say ashmayga mincaynincunatapis höralancho garasin. ⁴⁶ Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariycorga: 'Ali ashmaymi canqui' nengapä. ⁴⁷ Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpä. ⁴⁸ Mana yäracuypä cag ashmaymi isanga: 'Patronnë manarämi cutimongaräsu' nir ashmay mayinta magan y upyagcunawan micur upyar jitaräcun. ⁵⁰ Sayno caycaptinmi mana yarpashgan höra elagpita patronnin cutimonga. ⁵¹ Patronnin yäsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi patronnin mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä. Ishcaý cära runacunatawan juntumi Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infiernuman payta gaycongapä. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä."

Chunca jipashcunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

25 Cutimuptin imano cananpä cashgantapis tanyasishpanmi Jesús nergan: "Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata alistacurcur shuyacog aywayargan casaracog magta † shamuptin paywan fiestaman aywayänanpä. ² Shuyacog aywarshi pisga cag jipashcuna aceitinta †† apayargan farolnincunaman yapäyanpä. Pisga cag jipashcunanashi isanga aceitinta apayargansu. ⁵ Casarag magta mana chaptinshi shuyaraycäyashgalancho lapan punucäcuyargan.

⁶ "Sayno punucash caycäyaptinshi pulan pagas hörano gayacamushgan wiyacämorgan: '¡Casaracog magta shamuycannami!' nir. ⁷ Sayno gayacamushganta wiyarshi lapan jipashcuna jucla sharcuyargan payta chasquicuyänanpä. ⁸ Saychömi farolnincunaman yapäyanpä aceitita mana apag jipashcuna waquin cag jipashcunata niyargan: 'Farolnë upicaycannami. Acei-

† Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi. †† Say wisan kerosëni manami carganräsu. Saymi olivu jachapa wayuyninpita rurash aceitiwan acsicuyag.

tiquita raquipaycayälamay farolnëcunaman winayänanpä.' ⁹ Sayno niyaptinmi aceiti apag jipashcuna niyargan: 'Raquipäyaptëga manami aypäyämangasu quiquëcunapäpis. Saypa trucanga aceiti ranticogcunaman aywar jucla rantiyämuy.' ¹⁰ Aceiti ranteg aywayashganyagshi casarag magta chämorgan. Listu shuyaraycagcunatashi fiestaman yaycasorgan. Fiesta-man yaycurirnashi puncuta wichgacarcamorgan.

¹¹ Aceitita ranteg aywayashganpita cutirnashi tariyargan puncu wichgaraycagta. Sayshi gayacuyargan: '¡Puncuta quichapaycayälamay, taytay!' nir. ¹² Sayno gayacuyaptinshi casaracog magta ruripita contestamorgan: 'Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cacuyanquipis?' nir."

¹³ Sayno yacharcasir Jesús nergan: "¡Gamcunapis alis-tacushla caycäyay! Nogaga elagpitami cutimushä. Manami musyayanquisu imay junag ni imay höra cutimunäpä cashgantapis."

Ashmaynincuna aruyänanpä patronnin guellayta puestupashgan

(Lucas 19.11-27)

¹⁴ Saypitanami Jesús nergan: "Juc rïcu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag say guellaywan aruyänanpä.

¹⁵ Habilidadänincuna imano cashgantapis shumag tanyaycurshi jucninta cachapargan pisga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishcaý waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan. ¹⁶ Pisga waranga guellayta chasqueg cäga shumag negociuta rurarshi pisga waranga masta gänargan. ¹⁷ Ishcaý waranga guellayta chasqueg cagpis saynölashi shumag negociuta rurar ishcaý waranga masta gänargan. ¹⁸ Juc waranga guellayta chasqueg cagshi isanga pañuëluwan shumag guepiycur pampaycunä.

¹⁹ "Saypitanashi say ashmaycunapa patronnin cutimur puestupashgan guellaynincunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis. ²⁰ Sayno cuentata manaptinshi pisga waranga guellayta chasqueg cäga pisga waranga masta entregargan. Sayshi say ashmay nergan: 'Pisga waranga guellayta cachapämashgayquiwan pisga waranga mastami gänashcä, taytay.' ²¹ Sayno niptinshi patronnin nergan: 'Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipä churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.'

²² "Saynölashi chargan ishcaý waranga guellayta chasqueg cagpis: 'Taytay, ishcaý waranga guellayta cachapämashgayquiwan ishcaý waranga mastami gänashcä' nir. ²³ Sayno niptinshi patronnin nergan: 'Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami cananga más mandag canayquipä churashayqui. Sayno cashgayquipita cananga cushicur fiestata rurashun.'

²⁴ "Saynölashi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chaycur nergan: 'Noga musyämi fiyu cash-

gayquita, taytay. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui. ²⁵ Sayno fiyu cashgayquita musyarmi gamta mansacur guellayniquita pampaycorgä. Saymi gayasimaptiqui cashgalanta guellayniq- uita apamushcä. ²⁶ Sayno niptinshi patronnin nergan: '¡Gamga mana yäracuypä guela ashmaymi canqui! Mana murushgäpita cosechag cashgäta musyaycarga çimanirtä guellaynëta banculamanpis churargayquisu mirashtana cutimur shuntacunäpä?' ²⁸ Nircurnashi saycho caycag runacunata patrön nergan: '¡Guechuyay sararaycashgan guellaynëta! ¡Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta! ²⁹ Guellayta puestupashgäta mirasegcutunaga mastami chasquiyanga. Mana mirasegcutunami isanga sararashgalantapis guechushga cayanga. ³⁰ Sayno captenga cay mana ali ashmayta sacayman garguyay. Saychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapä.'

Juicio finalcho imano cananpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

³¹ "Lapan angilnëcunawan cutimurmi chipiycag trönöman *NOGA* jamacushä lapan runacunata juzganäpä. ³² Say junäga may-say nacionpitami lapan runacunata angilnëcunawan shuntasimushä. Sayno shuntarcasimurnami raquishäpä uysha miseg uyshancunata cabracunapita raquishganno. ³³ Saychömi mana chasquicamag runacunata raquishä isognë cagman y chasquicamag runacunatana derëchä cagman. ³⁴ Sayno raquircurnami derëchächo caycagcunata nishä: 'Gamcunataga Tayta Dios segaypami cuyayashunqui. Naupäman shayämuy lapan puestushgäcunata chasquiyänayquipä. Saytaga Tayta Diosninsi gamcunapä puestush cay pasata manarä camarmi. ³⁵ Gamcunami micanaycar puriptë pachä garayämashcanqui. Saynöpis yacunaycar puriptë upunäpä yacuta goyämashcanqui. Saynölami wayiquiman chämuptëpis posädasiyämashcanqui. ³⁶ Mödanaynag captëpis gamcunami jaticunäpä mödanata puestupäyämashcanqui. Gueshyaptëpis gamcunami jampiyämashcanqui. Carcilcho captëpis gamcunami watucayämashcanqui.'

³⁷ "Sayno niptëmi say runacuna tapuyämangapä: 'Taytay, çimaytä micanar puriycagta garayashcä? Saynöpis çimaytä yacunar puriycagta upunayquipä yacuta goyashcä? ³⁸ Saynöpis çimaytä wayëman chämushcanqui posädasiyänäpä? Saynöpis çimaytä mödanaynag caycaptiqui jaticunayquipä mödanata puestupäyashcä? ³⁹ Saynöpis çimaytä gueshyaptiqui o carcilcho captiqui watucag shayämushcä?' ⁴⁰ Sayno nimaptinmi nishä: 'Yäracamagcunata mayganpis yanapag cagcuna nogata yanapämagnömi cayashcanqui.'

⁴¹ "Nircurmi isognëcho caycag runacunata nishä: '¡Gamcunataga Satanaspä y supaycunapä camarish caycag infiernumanmi canan gaycushayqui imayyagpis saycho rupar nacayänayquipä! ⁴² Gamcunaga micanaycar puriptëpis manami garayämashcanquisu. Saynöla yacunaycar puriptëpis manami upunäpä yacuta goyämashcanquisu. ⁴³ Saynölami wayiquiman

chämuptëpis posädasiyämashcanquisu. Mödanaynag caycaptëpis manami jaticunäpä mödanata puestupäyämashcanquisu. Gueshyaptëpis carcilcho wichgaraptëpis manami watucayämashcanquisu.'

⁴⁴ "Sayno niptëmi isognëcho cag runacunapis tapuyämanga: '¿Imaytä gam micanaycagta, yacunaycagta, wayëman chaycämogta, mödanaynagta, gueshyaycagta, carcilcho wichgaraycagta ricaycar yanapäyashcäsu, taytay?' ⁴⁵ Saymi paycunata nishä: 'Nacaycho cagcunata mana cuyapar nogatami cuyapäyämashcanquisu.'

⁴⁶ Sayno wilaparcushpan Jesús nergan: "Say mana cuyapäcog runacunaga infiernuchömi imayyagpis nacayangapä. Tayta Dios munashganno yanapäcog runacunami isanga imayyagpis gloriacho cawayangapä."

Jesucristuta wanusiyänanpä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

26 Sayno yacharcasirmi discipuluncunata Jesús nergan: ² "Musyayashgayquinöpis Pascua galaycunanpä ishçay junaglanami pishiycan. Saychömi runacuna *NOGATA* crucificamangapä."

³ Saypita mandag cüracuna y Israel mayor runacuna shuntacäyargan más mandag cüra Caifaspa wayinman. ⁴ Saychömi wilanacuyargan runacunata mana musyasiylapa Jesusta sarircur wanusiyänanpä. ⁵ Saymi wilanacuyargan: "Fiestachöga ama sarishunsu. Fiestacho sarishgaga contransimi runacuna sharcuyangapä" nir.

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan

(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

⁶ Saypitanami Betania marcaman Jesús aywargan lepröso niyashgan Simonpa wayinman. ⁷ Saymanmi juc warmi chargan "alabastro" nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. Say perfümega selläma chaninmi cargan. Mësacho Jesús caycaptinmi say warmega paypa umanman say perfümita winapargan. ⁸ Discipuluncuna sayta ricar rabiashpan niyargan: "¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfümita? ⁹ Sayno perdisinanpa trucanga nogansita goycamashwan cargan ali chanincho ranticuycur muchocunata yanapänansipä."

¹⁰ Say nishgancunata wiyarmi Jesús nergan: "Cay warmi alitami ruraycan. Sayno caycaptenga çimanirtä payta jamuraycäyanqui? ¹¹ Muchogcunaga yanapäyänayquipä imaypis caycayangami. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu. ¹² Pampash canäpämi cay warmega perfümita winapämar alistaycäman. ¹³ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-saychöpis musyayangami."

Jesucristuta entregananpä mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

¹⁴ Saypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cüracunaman. ¹⁵ Chaycurmi paycunata nergan: "Runacuna mana cashgancho Jesusta prësu sariyänayquipä wilaptë ¿aycatatä pägayämanquipä?" nishpan.

Sayno niptinmi: "Nogacuna pägayäshayqui quimsa chunca (30) yurag guellaytami" nishpan guellayta yu-papasquiyargan. ¹⁶ Sayno päguta chasquircurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo mi-cushgan

(Marcos 14.12-21; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30)

¹⁷ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta galaycunan junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: "¿Maychötä puestucayämushä Pascua merendata micunansipä, taytay?"

¹⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Marcaman aywar juc runata niyanqui: 'Wanunanpä höran cercana captinshi discipuluncunawan Pascua merendata wayiquicho micuyta munaycan.'"

¹⁹ Jesús yäsishgannöla aywarmi discipuluncunaga Pascua merendata say wayicho puestucuyargan.

²⁰ Pasa sacaycaptinnami chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús mësa cagman jamacuyargan. ²¹ Saymi micuycäyashgancho Jesús nergan: "Gamcunapita jucniquimi chiquimagnëcunapa maquinman entregamangapä."

²² Niptin laquicyashpan jucnin jucnin Jesusta tapuyargan: "¿Nogasurä caycä, taytay?" niyashpan.

²³ Saymi Jesús nergan: "Plätucho nogawan juntu tantata ushmaseg cagmi chiquimagnëcunapa maquinman entregamangapä. ²⁴ Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi caycä. *NOGATA* entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu corgan."

²⁵ Sayno niptinmi contran sharcog Judasga Jesusta taporgan: "¿Nogasurä caycä, taytay?"

Niptin Jesús nergan: "Quiquiquimi nishcanqui."

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Marcos 14.22-26; Lucas 22.14-20; 1 Corintios 11.23-25)

²⁶ Saypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan: "Cay tantata lapayqui micuyay. Cay tantaga cuerpömi" nishpan.

²⁷ Saynölami vinuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macuyargan: "Lapayqui cay vinuta upuyay. ²⁸ Cay vinoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörami Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pi-maytapis chasquicamagcunata perdonananpä. ²⁹ Yapayga man-

ami vinuta upushänasu Tayta Diospa naupancho gamcunawan upushgansiyag."

³⁰ Salmucunata cantasquirnami discipuluncunawan Jesús aywayargan Olivos lömaman.

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan

(Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

³¹ Olivos lömaman chaycurmi Jesús nergan: "Canan sacay lapayqui cachariycamarmi gueshpir aywacuyan-quipä. Tayta Diosninsipa palabrancho pis caynömi nican: 'Uysha misegta wanuycasiptë uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.' ^{†32} Sayno captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashä saycho tincunansipä."

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: "Waquin cag cachariyähuptiquipis nogaga manami cachashayquipäsu, taytay."

³⁴ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: "Canan sacay cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä."

³⁵ Sayno niptinmi Pedro nergan: "¡Ishcansita wanusimänansi captinpis manami ñëgashayquipäsu, taytay!"

Waquin cag discipuluncunapis saynölami niyargan.

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

³⁶ Olivos lömacho caycag Getsemaní huertaman discipuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: "Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamaraycäyay."

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa surincuna Santi-agutawan Juanta más washaläman pushargan. Saychömi fiyupa laquicur nergan: ³⁸ "Wanunayparämi laquicy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycäyämäy."

³⁹ Sayno nircurmi más washaläman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi gongurpacuycorgan urcunpis pampaman töpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: "Papá, nacanäpä caycashgäpita salvaycalämay. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsun."

⁴⁰ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: "Tayta Diosta manacushgäyag ¿manacu juc höralapis ricchayta camäpacuyashcanqui?"

⁴¹ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpäyänayquipä. Cäsupayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpäyan-quipämi."

⁴² Sayno nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan: "Runacuna nacasimar wanusimänanpä captinpis gam munashgayquino cayculäsun, papá."

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucash caycagta. ⁴⁴ Sayno caycagta ricaycurpis yapay cutiycur-

† 26:31 Zacarías 13.7

mi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgan-nöla. ⁴⁵ Saypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punuycäyanqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush captëpis höra chämushganami jusasapa runacunapa maquinman *NOGATA* entregayämānanpä. ⁴⁶ ¡Sharçuyayna! Chiquimagnëcunapa maquinman entregamānanpä cag runa shamuycannami.”

Jesucristuta prësu sariyashgan

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴⁷ Discípuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chargan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discípulunmi corgan. Say runacunami chäyargan espädancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prësu sariyānanpä say runacunata cachargan mandag cüracuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁸ Sayman manarä charmi Judasga pushashgan runacunata yäsergan: “Mayganpis musashgä cagmi Jesusga caycan. Payta prësu sariyanqui” nir. ⁴⁹ Saymi chaycur Judasga Jesusta saludashpan musaycorgan. ⁵⁰ Sayno saludaptinmi Jesús nergan: “Judas, ¿caymanpis shamuycunquiräcu?” Sayno niptinmi runacunaga Jesusta jucla prësu sariyargan.

⁵¹ Prësu sariyaptinmi espädanta jorgurishpan juc discípulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta waluriyorgan. ⁵² Sayno ruraptinmi Jesús nergan: “Espädayquita cutisiy churaräcunanman. Pipis espädawan runa mayinta wanuseg cäga espädawanmi wanusish canga. ⁵³ ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptëga washämānanpä chunca ishçay (12) tröpa † angilcunata cachamunanpä cashganta? ⁵⁴ Washämānanpä manacuptëga ¿imanöparä cumpliangana runacuna wanusiyämānanpä Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganpis?”

⁵⁵ Nircurna say runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquiwanpis prësu sariyämānayquipä? Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasergä. ¿Imanirtä saychöga prësu sariyämārgayquisu? ⁵⁶ Sayno captinpis prësu sariyämānayquipä gamcuna shayämuptiquimi Tayta Diosninsipa profëtançuna guelgayashgan cumpliyaycan.”

Jesusta prësu sariyaptinnami discípuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan

(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-34)

⁵⁷ Jesusta prësu sarircurmi apayargan más mandag cürä Caifaspa wayinman. Saychömi Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis shuntacash caycäyargan. ⁵⁸ Jesusta sayman apayaptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Caifaspa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman

† Say wisan juc tröpacho corgan sogta waranga (6,000) soldäducuna. Saymi Jesús nergan ganchis chunca ishçay waranga (72,000) angilcunata cachamunanpä cashganta.

yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycorgan ima päshagantapis ricananpä.

⁵⁹ Mandag cüracunawan autoridäcunanaga imanöpapis Jesusta wanusiyānantami munayargan. Saymi ashiyargan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapānanpä. ⁶⁰ Sayno ashiptin ascagmi Jesús mana parlacushganta jitapāyargan. Sayno jitapāyaptinpis manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpä. Saypita ishçay runacuna niyargan: ⁶¹ “Cay runaga nergan templuta juchurasir quimsa junaglata yapay sharçasinanpämi.” ††

⁶² Saymi más mandag cürä Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui sayno jitapāshuptiqui? ¿Imanirtä contrayqui sayno parlaycäyan?”

⁶³ Sayno tapuptinpis manami imatapis Jesús parlacorgansu. Saymi más mandag cürä nergan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios ricaycāmashgami gamta tapö: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin canqui?”

⁶⁴ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi *NOGATA* ricayämānquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay janancho shamuycagami ricayämānquipä.” ‡

⁶⁵ Sayno niptin más mandag cürä fiyupa rabiashpan sotānantapis rachir ushar nergan: “¿Cay runaga Dios-tucuycanmi! Sayno nicaptenga ¿imapānatä más testigutapis ashishun? Gamcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. ⁶⁶ Sayno captenga ¿imaniyanquitä?”

Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “¡Jusayogmi caycan! ¡Wanusish casun!”

⁶⁷ Sayno nirmi Jesuspa cāranman togapāyargan y cütayargan. Waquinnami lagyar ushayargan: ⁶⁸ “Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä niyāmay pi magashushgayquitapis” nir.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁹ Sayyāga Pedro jamaraycorgan sawan rurinchömi. Saycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash nergan: “Gamta ricashcä Galileapita cag Jesuswan puriyacagami.”

⁷⁰ Sayno niptinmi lapan runacuna wiyaycäyaptin Pedro nergan: “Manami musyāsu imapita parlapaycāmashgayquitapis.”

⁷¹ Sayno nircurmi Pedrogua puncu naupanman aywargan. Saychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata nergan: “Nogapis cay runataga ricargä Nazaretpita cag Jesuswan puriyacagami.”

⁷² Sayno niptin Pedro jurashpan nergan: “¿Nogaga manami reguësu say runataga!”

⁷³ Saypita maylantana saycho caycag runacuna Pedruman aywaycur niyargan: “¿Gamga rasunpaypami paywan pureg canqui! Parlacuytiquipis pay-niragmi caycan.”

†† 26:61 Juan 2.19-21 ‡ 26:64 Salmo 110.1; Daniel 7.13

⁷⁴ Sayno niyaptinmi Pedro jurashpan nergan: “¡Say runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguësu!”

Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan. ⁷⁵ Sayno cantarcuptinmi Pedro jinan höra yarparcorgan Jesús cayno nishganta: “Manarä cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.” Say nishganta yarparcurmi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquina chogpacurcur wargangan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

27 Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta imanöpapis wanusiyananpä. ² Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apasiyargan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

Judas Iscariote jurcacushgan

(Hechos 1.18-19)

³ Jesusta wanusinänpä Israel mayor runacuna wilanacuyashganta musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa laquicorgan. Saymi chasquishgan quimsa chunca (30) yurag guellayta cutisergan mandag cüracunaman.

⁴ Cutisirmi paycunata nergan: “Jusaynag runata maquiquiman entregar jusalicushcämi, taytacuna.”

Sayno niptinmi niyargan: “¡Imanöpis cacuy! ¡Nogacunataga manami imapis gocayämansu!”

⁵ Sayno niyaptinmi Judasga chasquishgan guellayta templuman jitariycur aywacorgan. Nircurcurnami jurcacusquergan.

⁶ Sauraga mandag cüracuna say guellayta shuntarcur niyargan: “Cay guellayga runapa yawarninpa chaninmi. Sayno caycaptenga manami ofrendacunaman talusishwansu.”

⁷ Sayno nirmi wilanacuyargan say guellaywan manca rurag runapa chacranta rantiyänanpä. Say chacrata rantiyargan jäpa runacuna wanuptin sayman pampayanänpämi. ⁸ Jesuspa yawarnin chanin captinmi say chacrata runacuna jutinta churapâyargan “Yawar Pampa” niyashpan. ⁹ Mandag cüracuna chacrata sayno rantiyaptinmi Tayta Diosninsipa unay profëtan Jeremías guelgashgan cumpticargan. Say guelgashganga caynömi nican:

“Paypa chanin ayca cananpäpis Israel runacuna niyashgannölämi quimsa chunca (30) guellayta chasquiyananpä.”

¹⁰ Say guellaywanmi Tayta Dios nimashgannöla manca rurag runapa chacranta rantiyargan.” †

Jesucristuta Pilato tapushgan

(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilätuman Jesusta prësu chäsiyaptinmi pay Jesusta taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?” nir.

Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä.”

¹² Saycho mandag cüracuna y Israel mayor runacuna imaycata jitapâyaptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹³ Saymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui imaycata jitapaycâyäshuptiquipis?”

¹⁴ Sayno niptinpis Jesusga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilätoga imaniyctapis camäpacorgansu.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Marcos 15.6-15; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

¹⁵ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta. ¹⁶ Saychömi prësu wichgaraycargan pï-maypitapis reguish Barrabás jutiyoq fiyu runa. ¹⁷ Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta chiquir payman prësu apayashganta musyarmi saycho shuntacash caycag runacunata Pilato taporgan: “¿Maygan prësutatä cacharinäta munayanqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

¹⁹ Pilato saycho juzgar jamaraycaptinmi warmin wilacaseran: “Say runaga jusaynagmi. Ama imatapis rursay su paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupäcushcä prësu sariyashganpita.”

²⁰ Sayno wilacasiptin Jesusta Pilato cachariyta mu-naptinpis saycho caycag mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita goyargan Barrabasta cacharir Jesusta wanusinänpä. ²¹ Saymi: “¿Maygantatä cacharishä?” nir Pilato tapuptin runacuna: “Barrabasta cachariyga” niyargan.

²² Sayno niptin Pilato nergan: “Sayno captenga prësu apayämushgayqui Cristo nishgan Jesustaga ¿imatatä rurashä?”

Sayno niptinmi lapan runacuna: “¡Crucificash casun!” niyargan.

²³ Saymi Pilato nergan: “Crucificash cananpäga ¿imatatä jusalicush?”

Sayno niptin runacuna masrä niyargan: “¡Crucificash iy!”

²⁴ Runacuna timpuyapa timpur gayaraptinmi ima rursayctapis Pilato camäpacorgansu. Saymi yacuta apaycasimur lapanpa naupancho maquina maylacushpan nergan: “Nogaga manami jusayogsu cä cay jusaynag runata wanusiyananpä. ¡Gamcuna munayashgayquita ruracuyay!”

²⁵ Sayno niptin runacuna niyargan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushganpita jusayog cayashä.”

²⁶ Runacuna sayno niyaptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nircurcuna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipâyashgan

(Marcos 15.16-20; Juan 19.2-3)

²⁷ Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldäducuna juntapâyargan. ²⁸ Nircurmi payta asipâyänan cash mödananta logtiparir aylupâyargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata ²⁹ Saynöpis cashapita awash corönata umanman jatipâyargan. Derëcha cag maquinmannami värata ap-tapâyargan. Nircurmi puntanman gongurpacuycur

† 27:10 Zacarías 11.12-13; Jeremías 32.6-9

asipar niyargan: “iAlabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!”

³⁰ Saynöpis togapar ushayargan. Aptaraycashgan värata guechurir trucapänacuypa saywan umacho wiruyargan. ³¹ Sayno asiparcurmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipäyargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Crucificayänanpä apaycarmi tincuyargan Cirene marcapita Simón runawan. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan.

³³ Nircurmami Jesusta chäsiyargan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi.

³⁴ Saychömi vñnuta talusergan ayag jachawan Jesusta upusinänpä. Sayno upusiyta munayaptinpi Jesús yawarcur manami upuyta munargansu.

³⁵ Nircurmami Jesusta crucificayargan. Crucificarcurmami Jesuspa mödanänpä soldäducuna suertita jityargan mayganpis gänag cag apacunänpä. [Saynöpami Tayta Diosninsipa profëtan cayno guelgashgan cumplergan: “Quiquinpura raquipänacuypänpämi mödanäpä suertita jityargan.”] ^{†36} Soldäducunanami saycho täpar quëdacuyargan. ³⁷ Saypitanami juc tablamani letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman clävayargan. Say letrëruchömi guelgaraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nir.

³⁸ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishçay suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman. ³⁹ Cruzcho caycashganta ricarmi saypa päsag runacuna Jesusta asipäyargan umanta awishpan: ⁴⁰ “Templutapis juchurcasir quimsa junaglata sharcasinayquipä cashganta nicarga mä salvacuy, ari. ^{††} Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo rasunpaypa carga çimanirtä cruzpita urämunquisu?” nir.

⁴¹ Saynöpis mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipäyashpan niyargan:

⁴² “Waquinta salvarpis çimanirtä quiquenga salvacuyta camäpacunsu? Israel runacunapa mandagnin rey carga mä cruzpita urämusun nogansipis criyinansipä.

⁴³ ‘Tayta Diosmanmi yäracö’ nimargansichä. Saynöpis: ‘Tayta Diospa surinmi cä’ nimargansichä. Rasunpaypa surin captenga cuyapashpan Tayta Diosninsi maynami cruzpita jorgunman cargan.”

⁴⁴ Saynölami naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashliyargan.

Jesucristo wanushgan

(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi pasa sacacäcorgan malway intiyag. ⁴⁶ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: “Elí, Elí, çlama sabactani?” Say ninanga caycan: “Diosnë, Diosnë çimanirtä cachariycamashcanqui?” ninanmi. ‡

⁴⁷ Sayno nishganta wiyarmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: “Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuycan.”

⁴⁸ Sayno niptin juc runa gueru puntanman esponjata watarcur pochgog vñnuman ushmasergan. Nircurna Jesusta shogusiyta munargan. ⁴⁹ Shiminman churapaptinmi runacuna niyargan: “Ama shogusiytu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunänpä Elías shamunäcush o manacush.”

⁵⁰ Saypitanami yapay fuertipa gapararcur Jesús päsarporgan. ⁵¹ Jesús wanushgan hörami templo rurincho saporag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. Saymi pasa fiyupa succucyaptin gagacunapis rachicäyargan. ⁵² Saypita Jesucristo cawarimuptinmami Tayta Dios munashganno cawag runacunapis pantheoncho pamparaycashganpita ascag cawariyämorgan. Jerusalén marcaman yaycuyaptinmami asca runacuna paycunata ricayargan.

⁵⁴ Jesús täpaycag capitän y soldäducunapis pasa succucyaycagta mayar saynöla lapan päshagancunatapis ricar fiyupa mansacäyargan. Saymi niyargan: “iRasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!”

⁵⁵ Saychömi asca warmicuna carulapita ricaraycayargan. Say warmicunami Galileapita-pasa Jesusta yanapar paywan aywayargan. ⁵⁶ Paycunawanmi caycargan María Magdalena, Santiagupa y Josëpa maman María y Zebedeupa warminpi.

Jesucristuta pampayashgan

(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Pasa sacaycaptinmami Pilato cagman chargan Arimateapita cag José. Payga ricumi cargan. Saynöpis Jesucristuman yäracog runami cargan. ⁵⁸ Pilato cagman aywaycurmi manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. Sayno manacuptinmi Pilato soldäducunata nergan Jesuspa ayanta cachapänpä. ⁵⁹ Sayno cachapasquiyaptinmami linupita rurash finu säbanaswan wancorgan. ⁶⁰ Nircurnami gagacho sayrä uchcusish sepultüraman Jesusta pampargan. Say sepultürataga quiquin pampacunänpämi uchcusish cargan. Saypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncunta sapaycur aywacorgan. ⁶¹ Pay aywacuptinpi María Magdalena y jucag Mariapis Jesuspa sepultüran naupanchömi jamaraycäyargan.

Soldäducuna Jesucristupa sepultüranta sapashgan

⁶² Jesús wanushganpita waraynin sábado jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur niyargan: “Taytay, say lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushä’ nishgantami yarpacuyashcä. ⁶⁴ Saymi shayämushcä gamta manacog, taytay. Soldäduyquicunawan sepultürata quimsa junagyag täpaycasilay. Mana täpasiptiquega sacaypa shamur discipuluncuna Jesuspa ayanta suwayangapämi. Nircurnami runacunata criyisiyanga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir.

† 27:35 Salmo 22.18 †† 27:40 Juan 2.19-21

‡ 27:46 Salmo 22.1

Sayno lulacuyaptenga masrämi runacuna criyiyanga Jesús 'Cawarimushämi' nishgantapis."

⁶⁵ Sayno niyaptinmi Pilato nergan: "Soldäducunata churayämuy täpayämunanpä."

⁶⁶ Sayno niptinmi aywaycur sepultüra saporaycashgan rumipa juc cuchunta cêrawan lagayargan pipis quichaptin imaptenga musyacänanpä. Nircurami soldäducunata saycho täpayänanpä cachaycur cuticuyargan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

28 Sábado jamay junag jamaparcurami domingo tuta saca sacala María Magdalenawan jucnin María aywayargan Jesuspa ayanman perfümita winapäyananpä. ² Sayno aywaycäyaptinmi Tayta Diosninsi cachamushgan ángil ciêlupita urämuptin pasa fiyupa succuyargan. Jesús pamparaycashgan sepultüraman chaycurmi saporag rumita witircasir jananman jamacuyorgan. ³ Say ángil elgucuyñörämi asicyargan. Mödananpis rashtano yuragmi corgan. ⁴ Angilta ricaycurmi soldäducunaga segaypa watpash ricacuyargan. ⁵ Warmicuna chäyaptinnami ángil nergan: "Ama mansayämaysu. Musyämi crucificaypa wanusiyashgan Jestusta ricag shayämushgayquita. ⁶ Mananami caychönasu caycan. Manarä wanur niyähushgayquinölämi cawarimush. Mayman sutaycuyashgantapis masqui ricayay. Mananami cannasu." ⁷ Nircurami say warmicunata nergan: "Cananga aywar discipuluncunata wilayay Jesús cawarimushganta. Saynöpis wilayanqui Galileaman aywar saycho Jesuswan tincuyänanpä cashganta."

⁸ Ángil sayno niptinmi warmicunaga mansacash caycäyashgancho fiyupa cushicuyashpan Jesuspa discipuluncunata wilag apurä aywacuyargan. ⁹ Sayno apurä aywaycäyaptinmi paycunata Jesús yuriparcur saludargan. Saymi gongurpacuycur chaquinta macalacurcur adorayargan. ¹⁰ Saymi Jesús nergan: "Ama mansayämaysu. Discipulöcunata wilayanqui † Galileaman jucla aywayänanpä. Saychönami paycunawan tincushäpä."

Pamparashganpita Jesucristo elagashganta soldäducuna wilacuyashgan

¹¹ Warmicuna cuticuyaptinmi sepultürata täpag soldäducunapis Jerusalemman aywar mandag cüracunata wilayargan lapan ima päsashgancunatapis.

¹² Wilayaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacusr soldäducunata asca guellayta pägayargan cayno niyashpan: ¹³ "Jesuspa ayan elagashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlayähä imatapis gamcunata mana jita päyähunayquipä. Gamcunanami runacunata niyanqui: 'Punucasquiyashgäyagmi Jesuspa discipuluncuna sacaypa shamuycur ayanta suwar apacuyash.' "

¹⁵ Saymi guellayta chasquircur cüracuna niyashganölä soldäducunaga aywayargan runacunata wilayänanpä. Sayno wilacuyashganpitami cananyagpis Israel runacunaga mana criyiyansu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyninta wilacunanpä discipuluncunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁶ Jesuspa chunca juc (11) acrashgan discipuluncunami Galilea provinciaman chaycur aywayargan mayninchöpis tincuyänanpä Jesús nishgan jircaman. ¹⁷ Saychömi Jesuswan tincur payta adorayargan. Payta ricaycarpis waquenga manami criyiyarganräsu cawarimushganta. ¹⁸ Naupanman aywaycurmi discipuluncunata Jesús nergan: "Cay pasachöpis y gloriachöpis lapanpä munayyog canäpämi Tayta Dios churamash. ¹⁹ Saymi gamcunata cachä may-say nacionpapis aywar discipulö cayänanpä pi-maytapis yachasiyänayquipä. Chasquicamagcunataga bautizayanqui Taytäpa jutincho, nogapa jutëcho y Santu Espiritupa jutincho. ²⁰ Saynöpis paycunata yachasiyanqui lapan nishgäcunata cäsucuyänanpä. Cay pasa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycähä." [Amén.]

† Griëgucho nican: "Waugüecunata wilanqui." Sayno nergan discipuluncunapämi.

SAN MARCOS

Marcos jutiyog runami cay libruta guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanansipä. Marcusga apóstol Pabluwan y Bernabëwan purirmi Jesucristupa wilacuyñinta wilacorgan. Marcuspita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 12.12; 12.25; 13.4,5; 13.13; 15.36-39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11; 1 Pedro 5.13.

Cay libruchömi Marcos tantyasimansi saysica runacuna Jesucristuta gaträyashganta (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7-8; 4.1; 5.21; 6.32-34; 8.1; 10.1). Saynöpis Marcos tantyasimansi Jesucristo munayyog cashgantami. Jesucristoga munayyogmi cargan runacunapa jusancunata perdonanapä (2.1-12), mushog yachasicuyta yachasinanpä (2.18-22), sábado jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninanpä (2.23-28) y lapam micuytis micunansipä ali cashganta ninanpäpis (7.1-23).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan supaycunata runacunapita gargunanpä (1.21-28; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29) y gueshyagcunata aliyäsinanpäpis (1.31; 1.41; 2.12; 3.5; 3.9,10; 5.24-34; 6.5; 6.56; 10.52). Saymi saysica runacunata Jesucristo aliyäsergan (1.32-34; 3.7-12; 6.53-56). Wanush runatapis munayninwanmi cawarisimorgan (5.35-43).

Saynöpis Jesucristo munayyogmi cargan vientuta yacuta chawäsinanpä (4.35-41), saysica runacunapä milagruta rurar micuyta aypäsinanpä (6.34-44) y yacu jananpa purinanpäpis (6.45-52). Saynöpis Jesucristo munayyog cashganta tantyansi wanushganpita cawarimush captinmi (capítulo 16).

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9,15-17; Juan 1.19-28)

1 Cay libruchömi guelgaraycan Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuyñin.

²Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi puntata Juan Bautista wilacur purergan. Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgargan:

“Wilacognëtami cachashä runacunata puestucasinanpä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä. †

³Sunyang jircachömi juc runa gayacuypa wilaconga: ‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pisar puestucuyashgayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyänayquipä.’” nir. ††

⁴Isaías unay guelgashgannölämi sunyang jircacho Juan Bautista puriptin Judea provinciapita y Jerusalenpita asca runacuna pay cashgan cagman aywayargan wilacushganta wiyayänanpä. Chäyaptinmi paycunata nergan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuyashgayquita cacharir bautizacuyay.” Juan Bautista wilacushganta chasquicurmi runacuna tantyacuyargan jusayog cayashganta. Saymi Tayta Diosta perdonta manacuyaptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁶Juan Bautistapa mödanan cargan camëllupa milwanpita awashmi. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashmi. ‡ Chucluscunata y tinyagpa mishquinta micularmi pay purergan. ⁷Juan Bautista wilacorgan:

† 1:2 Malaquías 3.1 †† 1:3 Isaías 40.3 ‡ Tayta Diosninsipa profëtan Eliaspis sayno mödanata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

“Chämonganami nogapita más munayyog cag runa. Nogaga manami payno munayyogsu cä. ⁸Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Paymi isanga Santu Espirituwan bautizayäshunquipä.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

⁹Saypitanami Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Jesús chargan Juan bautizaycashgan cagman. Chaycuptinmi paytapis Jordán mayucho Juan bautizargan. ¹⁰Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan ciëlo quichacascamuptin Santu Espiritu palomano payman uraycämogta. ¹¹Saymi ciëlupita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: “Gamga cuyay surëmi canqui. Noga munashgäno lapanta cumpliptiquimi cushish caycä.”

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹²Saypitanami Santu Espiritu Jesusta pushargan sunyang jircaman. ¹³Say jircachömi munti uywacuna caycayashgancho chuscu chunca (40) junag Jesús goyargan Tayta Diosta manacushpan. Saycho caycaptinmi Satanás jusalicasiyta munargan. Saypitami angilcunapis sayman chäyargan Jesusta yanapayänanpä.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴Saypitanami Galilea provinciaman Jesús aywargan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunanpä. Say wisanga Juan Bautistata Herodes maynami carcilcho wichgaraycäsergan. ¹⁵Galilea provinciacho wilacurmi

Jesús nergan: "Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapá cag tiempo chámushganami. Sayno capten-ga wilacushgáta chasquicuyashpayqui jusalicuyacunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay."

Discípulun cananpä chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Saypita Galilea gocha cuchunpa aywaycash-ganchömi Jesús ricargan ishca y runacuna redninta yacuman mashtaycäyagta. Paycunami cayargan Simonwan wauguin Andrés. ¹⁷ Paycunatami Jesús nergan: "Discípulo cayänayquipä nogawan aywashun. Gamcunata yachashayqui pescäduta sariyänayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapäyänayquipä." ¹⁸ Sayno niptinmi redninta cachariyuyashpan Jesuswan aywayargan.

¹⁹ Saypita más wacläpa aywaycäyashganchönami ricargan Santiagutawan Juanta. Paycunaga cayargan Zebedeupa surincunami. Büquinchömi paycunaga rednincunata shilpaycäyargan. ²⁰ Saymi paycunatapis Jesús nergan: "Discípulo cayänayquipä nogawan aywashun." Sayno niptinmi paycunapis Jesuswan aywayargan taytan Zebedeuta y mincaynincunata büquinchö cachaycur.

Supay löcuyäsishgan runata Jesucristo cachacäsishgan

(Lucas 4.31-37)

²¹ Saypitanami discípuluncunawan Jesús chäyargan Capernaum marcaman. Sábado jamay junag captinmi sinagogaman yaycorgan runacunata yachasinanpä.

²² Payga manami Moisés guelgashgan leycunata yachasegnösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

²³ Say sinagogachömi caycargan supay löcuyäsishgan runa. Jesusta ricarmi say runacho caycag supay gaparargan: ²⁴ "¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatata munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayämänayquipäcu shamushcanqui? ¿Noga musyami Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!"

²⁵ Sayno niptin Jesús olgutupargan say supayta: "¡Upälala cay runapita jucla yarguy!" nir.

²⁶ Sayno niptinmi say runata chapiriycur supay fiyupa gaparar aywacorgan. ²⁷ Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: "¡Imajinanparä munayyog caycan supaycuna payta cäsucuyänanpäga! ¡Saynöpis manami pipis yachasinsu pay yachasishgannöga!"

²⁸ Supayta gargushganta musyarmi intëru Galilea provinciacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.14-17; Lucas 4.38-41)

²⁹ Say sinagogapita Jesús yargurnami Simonpa y Andrespa wayinman aywargan Santiaguta y Juanta pushacurcur. ³⁰ Sayman chäyänanpäga Simonpa sue-

dran fiebriwan ansa jitaraycargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta wilayargan say chacwan gueshyaycashganta. ³¹ Sayno wilayaptinmi gueshyag jitaraycashganman Jesús yaycorgan. Nircur maquipita sarircur sharcasiptinmi jinan höra aliyasquergan. Chacwanga aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

³² Pasa sacaycaptinnami Jesús caycashgan wayi puncuman asca runacuna shuntacäyargan. Saymanmi apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata y supaycuna nacasishgan runacunatapis Jesús cachacäsinnanpä. ³⁴ Sayno apayaptinmi Jesús aliyäsergan say gueshyagcunata. Saynölami runacunapita supaycunata gargorgan. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta say supaycuna musyaptinmi Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyänanpä.

Jesucristo wilacur purishgan

(Lucas 4.42-44)

³⁵ Waraynin saca sacala marcapita Jesús aywargan sunyag jircaman Tayta Diosta manacunanpä. ³⁶ Saymi Jesusta watucarir discípu lu mayincunawan Simón aywayargan payta ashir. ³⁷ Jesusta tarircurna niyargan: "Runacunami ashycäyashunqui, taytay."

³⁸ Sayno niyaptin Jesús nergan: "Palcuna ashycämaptinpis waquin marcacunapana aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpä. Waquin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpämi shamushcä."

³⁹ Saymi marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosninsipa wilacuyninta sinagogacunacho wilacushpan y supaycunata runacunapita gargushpan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Juc marcachömi leprawan gueshyaycag runa Jesuspa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan: "Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay" nir.

⁴¹ Sayno ruwacuptinmi Jesús cuyapashpan yataycur nergan: "Cananpitaga aliyashganami canqui."

⁴² Sayno niptinmi jinan höra aliyargan. ⁴³ Aliyarcuptinnami Jesús payta yäsir nergan: ⁴⁴ "Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgáta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui. † Aliyashgana cashgayquita cüra wilashuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita."

⁴⁵ Sayno nicaptinpis say runaga aliyashganta pi-maytapis wilacuraycarmi Jerusalenpa aywargan. Saymi may-saypitapis runacuna Jesús cashgan cagman aywayargan gueshyaycashganpita aliyäsinnanpä. Aläpa runacuna juntapäyaptinmi Jesusga marcamanpis

† *Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqi Levítico 14.1-32.*

yaycognasu. Sunyag jircalacho quëdaptinpis runacuna saymanpis aywayagmi.

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

2 Saypita asca junagta Jesús yapay cutergan Capernaum marcaman. Saycho caycashganta musyarmi asca runacuna chäyargan pay caycashgan cag wayiman. Wayi rurincho segaypa quichqui captinmi puncumanpis asca shuntacäyargan. Saychömi Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús paycunata yachasergan.

3 Saycho yachaycäsiptinmi chuscu runacuna apayargan paralítico runata. **4** Say wayicho runacuna asca captinmi puncupaga say gueshyagta yacasyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataraycashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsiyargan Jesuspa naupanman. **5** Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: “Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”

6 Gueshyagta Jesús sayno niptinmi Moisés guelgashganta yachaseg runacuna shongulancho yarpachacuyargan: **7** “¿Imanirtä cay runa sayno parlan? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonanapä. ¡Dios-tucur sayno nerga lutantami parlaycan!”

8 Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: “¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui? **9** ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiycu? **10** *NOGAMI* munayyog caycä runapa jusancunata perdonanapä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä.”

Nircur say gueshyaycag runata nergan: **11** “¡Sharcuyl! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

12 Sayno niptin jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana sharcorgan. Nircur quirmanta apacurcur aywacorgan lapan runacuna ricaycäyaptin. Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: “¡Manami imaypis ricashcansisu pitapis cayno aliyäsegtaga!”

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

13 Saypitanami Jesús aywargan Galilea gocha cuchunman. Sayman asca runacuna shuntacäyaptinmi paycunatapis yachasergan. **14** Saypita marcaman cutirnami ricargan Alfeupa surin Mateuta [†] impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: “Discípulo canayquipä gatirämay.” Sayno niptinmi Jesuswan Mateo aywacorgan.

15 Saypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayasergan wayincho micuyänanpä. Saychömi impuestu cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis paywan micuyargan. Paycunaga ascagmi Jesusta gatiräyargan. **16** Paycunawan juntu micuycagta ricarmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcu-nawan fariseucuna Jesuspa discípuluncunata niyargan: “¿Imanirtä impuesto cobragcunawan y Diosta

[†] *Mateupa jucag jutinmi corgan Leví.*

mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

17 Sayno niyashganta wiyarmi Jesús nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgannölämi jusas-apacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tanyasinanta nistäyan. Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpäsü shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi.”

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tantyäsishgan

(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)

18 Juc cutichömi Jesusta runacuna tapuyargan: “Juan Bautistapa discípuluncunawan fariseucunapa discípuluncunaga imaypis ayunayanmi. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtä paycunano ayunayansu?”

19 Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Casaray fiesta-man gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä? Casarag magta ^{††} paycunawan caycashganyäga manami ayunayansu. **20** Casarag magta wanuptinmi isanga ayunayangapä. Saynölami discípuloñcunapis paycunawan cashgäyäga ayunayanmansu.”

21 “Manami pipis macwa mödanata remendansu mushog träpuwanga. Mushog tröpoga guentir masmi rachicäsenga macwa mödanata. **22** Sayrä rurash aswatapis manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsiriycongami. Sayno captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi. [‡] Saynölami nogapa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costumbricunamanga tincunsu.”

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

23 Sábado jamay junagchömi discípuluncunawan Jesús päsaycäyargan trügu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa päsarmita Jesuspa discípuluncuna trüguta palarcu cuparishpan micuyargan. **24** Sayta ricarmi fariseo runacuna niyargan: “Sábado jamay junag mana arunapä Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirtä discípuluyquicuna trüguta palaycäyan?”

25 Saymi Jesús nergan: “Sábado jamay junagcho trüguta palarpis paycunaga manami jusalicuycäyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui? **26** Cüracunapa más mandagnin Abiatar caycaptin Tayta Diosta manacuna wayi rurinman David yaycur Tayta Diosninsipa churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä. ^{‡‡} Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis

^{††} *Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi. [‡] Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatanami Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman. ^{‡‡} Say tantata*

sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu." Sayno nirmi Jesús tantyaseran discipuluncuna sábadó jamay junagcho tríguta micurpis mana jusalicuyashganta.

²⁷ Nircur Jesús nergan: "Sábadó jamay junagta Tayta Dios manami runacuna nacayänanpäsu camargan, sinöga ali cawayänanpämi. ²⁸ *NOGAMI* munayyog caycä sábadó jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä."

Sábadó jamay junagcho wanush maquiyyog runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

3 Saypita say marcacho sinagogaman yaycurir Jesús ricargan juc runa jucag maquin wanush caycagta. ² Saymi chiquegnincuna Jesusta ricapaycäyargan sábadó jamay junagcho aliyäsiptenga say achäquila contran sharcuyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyashganta musyarmi wanush maquiyyog runata Jesús nergan: "Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy."

⁴ Nircurna runacunata Jesús taporgan: "Sábadó jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyäsishwancu o 'Jina nacacusunpis' nishwancu?"

Sayno niptin runacuna manami imatapis niyargansu.

⁵ Mana cuyapäcog cayashganta musyarmi Jesús ajanash paycunata ricärgan. Nircurnamo maquin wanush runata nergan: "¡Maquiquita jogariy!" Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ⁶ Sábadó jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseo runacuna yarguriyashpan Herodispa favornin cag runacunawan wilanacuyargan Jesusta wanusiyananpä.

Jesucristuwan asca runa shuntacäyashgan

⁷ Sinagogapita yargurirnamo discipuluncunawan Jesús aywacorgan Galilea gocha cuchunman. Saypa aywaptinmi Galilea runacuna saysica paypa guepanpa aywayargan. ⁸ Milagro rurashgancunata musyashpanmi runacuna Jesús cagman aywayargan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Idumea provinciapita, Jordán mayu wac simpanpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. ⁹ Gueshyagcunata saycho aliyäsiptinmi waquin gueshyagcunapis Jesús caycashgan cagman imaycanöpa yaycuyta munayargan yataylapis yataycuyänanpä. Sayno juntapäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: "Büquita alistashla caycäsiyay runacuna aläpa juntapäyämaptin sayman wisänäpä."

¹¹ Saychömi supaycuna löcuyäsiyashgan runacunapis Jesuspa puntanman gongurpacuycur gaparashpan niyargan: "¡Gamga canqui lapanpä munayyog Diospa surinmi!" ¹² Sayno gaparäyaptinmi say supaycunata Jesús olgutupargan upälacuyänanpä.

Chunca ishca apostolnincunata Jesucristo acrashgan

(Lucas 6.12-16)

¹³ Saypitanami jircaman Jesús wisaptin paywan aywagcuna quëdayargan jirca chaquincho. Nircurmi paycunapita chunca ishca (12) gayaseran say jircaman wisäyananpä. Paycunatami acragan paywan puriyänanpä, Tayta Diosninsipa wilacuyinta wilacuyänanpä, ¹⁵ runacunapita supaycunata garguyänanpä [y gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis]. ¹⁶ Say acrashgancunapa jutincunami cayargan Simón (paypa jutinta trucaseran Pedro cananpä) ¹⁷ y Zebedeupa surincuna Santiago y Juan. Santiagutawan Juanta Jesús cuyay jutinta churapargan "Boanerges" nishpan. "Boanerges" nishganga "Magacuypa Surin" ninanmi. ¹⁸ Waquin cagpa jutinmi cagan Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, Tadeo, "Celote" nishgan Simón, ¹⁹ y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupa niyashgan

(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)

²⁰ Saypita posädaraycashgan wayiman Jesús cutiptinmi saymanpis asca runacuna yapay shuntacäyargan. Saymi tiempun cagansu discipuluncunawan micuyänalanpäpis. ²¹ Jesús sayno caycashganta musyarmi castancuna yarpäyargan löcuyash caycashganta. Saymi pay caycashgan cag wayiman aywayargan shuntayänanpä.

²² Saynöpis Jerusalenpita chaycur Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyargan: "Cay runaga manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa † munayninwanmi."

²³ Lutanta sayno parlaycäyashganta musyarmi Jesús paycunata gayarcasir tantyaseran: "Satanasga manami pitapis yanapansu supaycunata gargunanpä.

²⁴ Musyashgansinöpis juc nación ishcayman raquicash car quiquinpura chiquinacorga ushacäyanmi.

²⁵ Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa cäyay aywacur ushacäyanman? ²⁶ Saynölami supaycunata gargunanpä Satanás pitapis yanaparga gargunacur ushacanman."

²⁷ Satanaspita más munayyog cashganta tantyasirmi Jesús yachaseran: "Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu. †† Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga pancaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

²⁸ "Runacuna ima jusalicuyashganta y lutancunata parlayashgantapis perdonta manacuyaptenga Tayta Dios perdonangapämi. ²⁹ Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycäsiptin conträ

micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

† *Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan.* †† *Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano.*

parlagcunatami isanga Tayta Diosninsi imaypis perdona ngapäsü."

³⁰ "Satanaspa munayninwanmi runacunapita supaycunata garguycan" nir runacuna contran parlaptinmi Jesús sayno nergan.

Maman y wauguincuna pï cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Saypitami Jesuspa mamanwan wauguincuna chäyargan pay yachaycäsishgan wayi puncuman. Saycho asca runacuna cayaptinmi yaycuyta mana camäpacur Jesusta gayasiyargan wagtalaman. ³² Saymi Jesuspa naupancho waquin jamaraycagcuna wilayargan: "Mamayquiwän wauguicunami puncucho shuyaraycäyashunqui" nir.

³³ Sayno wilayaptinmi naupancho jamaraycagcunata ricärir Jesús nergan: "Paycunami mamäno y wauguëcunano caycäyan. ³⁵ Pipis mamäno, wauguëcunano y panëcunano caycäyan Tayta Dios munashganno cawag cagmi."

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

4 Saypita gocha cuchuncho Jesús yapay yachasiptinmi asca runacuna shuntacäyargan. Aläpa quichquipäyaptinmi gocha cuchuncho caycag büquiman Jesús wisargan saypitana yachasimunanpä. ² Nircurrami imamanpis tincusiypa asca yachasicuyta yachasimorgan: ³ "Yachasimushgäta shumag tantyacuyay. Juc runashi aywargan trïgu murog. ⁴ Sayshi muruta shicaptin waquin chäyargan näniman. Saycho shicaraycagtami pishgucuna shamur upshacurcuyargan. ⁵ Waquin cag murunashi chäyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa aläpa mana captinshi shanaywan saquicäcuyargan. ⁷ Waquin cag murunashi chäyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi wayuyninpis cargansu. ⁸ Waquin cag murunashi ali alpaman chäyargan. Saycunaga ali winamurshi ali espigayog cayargan. Waquin espigashi wayorgan quimsa chunca (30) trïgucunata, waquin espigacunashi wayuyargan sogta chunca (60) trïgucunata y waquinnashi wayorgan pachac (100) trïgucunata."

⁹ Sayno yacharcasir Jesús nergan: "Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacuyay."

Tincusiypa Jesucristo imanir yachasishganpis

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Saypita runacuna aywacuyaptin Jesús quëdargan chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan y paywan aywagcunawanpis. Imapita yachasishgantapis mana tantyarmi Jesusta manacuyargan tantyasyänanpä.

¹¹ Sayno manacuyaptinmi Jesús nergan: "Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shumagmi tantyasyäshayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga

yachasë imaman tincusirpis mana tantyasyilapa.

¹² Sayno yachasë ricaycarpis mana tantyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi. Janan shongula chasquicamash carmi paycunaga jusancunapita perdonashgasu cayanga." †

Muruman tincusishganta Jesucristo tantyashgan

(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³ Saymi discipuluncunata Jesús nergan: "Say yachasishgäta mana tantyarga masta yachasiptëpis manami tantyayanquipäsü. Saymi shumag tantyayänayquipä canan yachasiyashayqui.

¹⁴ "Trïgu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan. Trïgu murupacog runanömi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycäyan.

¹⁵ "Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin.

¹⁶ "Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. ¹⁷ Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trïgu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan naupata cawayashganmanno.

¹⁸ "Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan rïcu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

²⁰ "Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho juc murulapita quimsa chunca (30) trïgu o sogta chunca (60) trïgu o pachac (100) trïgu wayushganno say runa Tayta Diosninsi munashganno cawanga."

Wilacuyninta acsiman Jesucristo tincusishgan

(Lucas 8.16-18)

²¹ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: "Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan lapanta asicyapänanpä.

²² Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pïmaytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pïmaypis wilacuynëta musyayangapä. ²³ Nishgäta wiyag cäga shumag tantyacuyay."

²⁴ Sayno nircurmi Jesús nergan: "Yachasinayquipäga nishgäcunata shumag wiyacayämay. Sayno wiyarga yachasishgäta masmi tantyacuyanquipä. ²⁵ Sayno captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachasishgäcunata tantyangapämi. Mana yachacuyta munagcunami isanga wiyarpis tantyangapäsü."

† 4:12 Isaías 6.9-10

Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicog runata winamog trīguman Jesucristo tincusishgan

²⁶ Saypitanami mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuyninta chasquicog runa trīgu winamognömi caycan. Trīguta muruptin puntataga pashtamun guewanölämi. Winarcurnami say trīgoga espigayta galaycun. Pogurcuptinnami cosechan. Trīgu murog runa cosecharpis manami tantyansu murushgan trīgu imano pashtarcamur winashgantapis.”

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18,19)

³⁰ Mastapis Jesús nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. Ñäbuspa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin guewacunapitapis más jatunmi ricacun. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur räman mash-tacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpis chaycan.”

Imapä Jesucristo tincusiypa yachasishgan

(Mateo 13.34-35)

³³ Saynölami tincusiypa mastapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta Jesús yachaserghan. Saynöpis yachaserghan runacuna tantyayänanpä-tupulami. ³⁴ Imamanpis mana tincusiypaga manami imayypis yachaserghansu. Discípuluncunatanami isanga tincusiypa yachasishgancunata lapanta tantyaseg.

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵ Runacunata büquipita yacharcasimurnami pasa sacaycaptin Jesús nergan discípuluncunata: “Acu päsashun gocha wac simpaman.”

Sayno nirmi caycashgan büquilawan wac simpaman aywayargan. Aywayaptinmi asca büquicunawan runacunapis guepanpa aywayargan. ³⁷ Gochapa päsaycäyaptinmi fiyupa vientu galaycorgan. Fiyupa vientuptin yacu pulchagyarmi büquita cäsi cäsi talpucäsergan. ³⁸ Sayno caycaptinpis büquicho shumag jaunacuycurmi Jesús punuraycorgan. Saymi Jesusta discípuluncuna fiyupa mansacäyashpan ricchasiyargan: “¡Ricchay, taytay! ¡Talpucaycansinami!” niyashpan.

³⁹ Saymi Jesús sharcurcur vientutawan yacuta olgutupargan chawänanpä. Saymi jinan höra vientuwan yacu chawasquerghan. Saypitanami lapanpis tranqüiluna ricacorgan. ⁴⁰ Nircurna discípuluncunata Jesús nergan: “¿Imanirtä gamcuna sayjinanpa mansacash caycäyanqui? ¿Manacu nogaman yäracayämanqui?”

⁴¹ Sauraga discípuluncuna quiquinpura mansacash niyargan: “Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga jimanjinanparä munayyog payga caycan!”

Supay löcuyäsishgan runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

⁵ Gochata simparcurna chäyargan Gadara nishgan partiman. ² Büquipita Jesús urarcuptinmi supaycuna löcuyäsiyashgan runa panteonpita yargamorgan. ³ Say runaga panteonlachömi täcog. Asca cuti runacuna cadinawan chaquinpita maquinpita watashgantapis rachirmi ushasqueg. Sayno captinmi pipis ima ruraytapis camäpacuyargansu. ⁵ Saymi gaparaycar sunyag jircapa y panteonpa pagasta junagta puricog.

Saynöpis rumicunawan tacacurmi maypapis pureg.

⁶ Sauraga Jesusta ricarmi cörrila aywaycur paypa puntanman say runa gongurpacuycorgan. ⁷ Payta ricaycurmi Jesús nergan: “¡Supay, yarguy cay runapita!”

Sayno niptinmi say runacho cag supaycuna fiyupa gaparäyashpan niyargan: “¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaysu!”

⁹ Sauraga say supaycunata Jesús taporgan: “¿Imatä jutiqui?”

Sayno tapuptin supaycuna niyargan: “Nogapa jutëga Legionmi. † Say jutëga caycan saysica cayaptëmi.”

¹⁰ Sayno nircur supaycuna Jesusta ruwacuyargan saypita caruman mana gargunanpä. ¹¹ Paycuna caycäyashgan washaläninchömi ishca warangano (2,000) cuchicuna micuycäyargan. ¹² Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaucuyänanpä.

¹³ Sayno manacuyaptinmi cuchicunaman yaucuyänanpä aunergan. Auniptinmi supaycuna runapita yargurir yaucucuyayargan say cuchicunaman. Saymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir gochaman jegacurpuyargan. Saychömi shengaypa wanuyargan.

¹⁴ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilayänanpä. Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima päsashgantapis ricayänanpä. ¹⁵ Sayman chäyashpanmi say löcuyash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchöna caycagta. Ali yarpayninchöna carmi mödanashgana jamaraycorgan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan. ¹⁶ Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna löcuyäsishganpita imanöpa say runa cachacashganta y cuchicuna shengaypa wanuyashgantapis. ¹⁷ Sayta wiyaycurmi segaypa mansacash lapanpis Jesusta niyargan saypita aywacunanpä.

¹⁸ Cuticunanpä büquiman Jesús wisarcuptinmi say cachacag runa Jesusta manacorgan paywan aywacunanpä. ¹⁹ Sayno manacuptinmi Jesús nergan: “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saychöna castayquicunata wilapanqui Tayta Diosninsi cuyapähushpayqui cachacäsishushgayquita.”

²⁰ Sayno niptinmi say runa jinan Decápolis provinciacho mayman charpis wilapargan Jesús cachacäsishganta. Sayno wilacuptinmi lapan wiyagcuna cushicuyargan.

† “Legión” nishganga “asca waranga” ninanmi.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan
(Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

²¹ Saypita Jesús büquiwän gocha wac simpanman chänanpäga saysica runacuna shuntacash payta shuyaraycayargan. ²² Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Paymi Jesuspa puntanman gongurpacuycushpan nergan: ²³ “Warmi surë wanuycannami. Aywayculäshun aliyäsinaquipä, taytay.”

²⁴ Sayno ruwacuptin Jesús aywargan Jairuwan. Paywan aywaptinmi asca runacuna quichquiyarä Jesusta gatiräyargan. ²⁵ Say runacunawanmi aywaycargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. ²⁶ Say gueshyawan segaypa nacarmi imaycancunatapis ranticur ushargan medicunata päganänpä. Imanöpa jampiyaptinpi manashi aliyargansu. Aliyänanpa trucanga masshi ansargan. ²⁷ Jesús aliyäsinaänpä munayyog cashganta musyarmi say warmega guपालanpa yaycuycur paypa mödananta yataycorgan. ²⁸ Sayno rurargan: “Jesuspa mödananta yataycularpis aliyäshämi” nishpan. ²⁹ Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin saquisquergan. Saymi tantyargan aliyashganta. ³⁰ Mödananta yataycur pipis aliyashganta musyarmi Jesús nergan: “¿Pitä mödanäta yataycamash?”

³¹ Saymi discipuluncuna niyargan: “Taytay, cayno quichqui aywaycashgaga ¿imanöparä musyashwan maygan yataycushushgayquitapis?”

³² Sayno niyaptinpi Jesús ricachacuycargan pi yataycushgantapis musyanänpä. ³³ Sauraga say warmi mansarishpan sursucuyaycar Jesuspa puntanman gongurpacuycorgan. Nircurmi wilargan paypa mödananta yataycur aliyashgantapis. ³⁴ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

³⁵ Jesús sayno parlaycaptinrämi Jairupa wayinpita wilacog taripaycur Jairuta nergan: “Suriqui wanushishganami. Amana Jesusta pushaynasu, taytay.”

³⁶ Sayno niptinmi Jairuta Jesús nergan: “Ama laquicuyusu. Nogaman yäracamaptiquega suriqui cawarimongami.”

³⁷ Sayno nircurmi Jairupa wayinman Jesús aywargan Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur. Waquin aywanantaga manami munargansu. ³⁸ Jairupa wayinman chaycurmi Jesús tarergan runacuna saycho fiyupa laquicushpan wagaycayagta. Saymi Jesús nergan: ³⁹ “¿Imanirtä sayjinanpa wagaycayanqui? Jairupa surenga manami wanushgasu, sinöga punuycanlami.”

⁴⁰ Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Sayno captinpi lapan runacunata say wayipita wagtaman yarguyänanpä nergan. Nircurmi Jairutapis, warmintapis discipuluncunatapis pushacurcur Jairupa surin sutaraycashgan cagman yaycorgan.

⁴¹ Yaycurir wamrata maquinpita aptarcur nergan: “*Tali-*

ta, cumi.” (“*Talita, cumi*” nishganga “Jipash, sharcuyna” ninanmi.)

⁴² Sayno niptinmi Jairupa surin jinan höra cawaricamur sharcu purergan. (Payga corgan chunca ishca (12) watayognami.) Jipachita cawarimushganta ricaycurmi lapan saycho cagcuna selläma cushicuyargan.

⁴³ Nircurmi mamantawan taytanta Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapäyanänpä. Nircurnami jipachitata pachan garayänanpä nergan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

6 Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Nazaret marcanman. ² Sábado jamay junag captinmi yaycorgan sinagogaman. Saycho yachasiptinmi runacuna niyargan: “Cay runaga ¿maychötä sayjinanpa yachacuycush? Saynöpis ¿imanöpatä milagrucunata ruran? ³ ¿Manacu payga caycan Mariapa wawan? Saynöpis ¿manacu payga carpintero? ¿Manacu Santiago, José, Judas y Simonpis paypa wauguincuna caycayan? Saynölami panincunatapis reguinsi.”

Sayno nirmi Jesús yachasishgancunata chasquicyargansu. ⁴ Saymi Jesús nergan: “Waquin marcacuncha Tayta Diosninsipa profëtanta chasquicyaptinpi castancunawan marca mayincunaga manami chasquicyansu.” ⁵ Sayno nirmi juc ishca gueshyagcunalata quiquinpa marcancho aliyäsergan. ⁶ Marca mayincuna payman mana yäracuyaptinmi Jesús fiyupa laquicorgan.

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.1,5-15; Lucas 9.1-6)

Saypitanami marcacunapapis jalgacunapapis runacunata yachasiraycar Jesús purergan. ⁷ Nircurmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan may-saypapis ali wilacuyninta wilacog ishca ishca aywayänanpä. Saynöpis nergan paypa juticho runacunapita supaycunata garguyänanpä. Nircurmi paycunata nergan: ⁸ “May marcapa aywarpis ama apayanquisu guépinayquita, mircapayquita ni guellayniquitapis, sinöga tucrulayquita apayanqui. ⁹ Jatiräyashgayqui languilayquiwän aywayanqui. Ama apayanquisu trucacuyänayquipä mödanayquicunatapis. ¹⁰ May marcaman charpis posädacuyashgayqui wayilacho posädaräcuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ¹¹ May marcachöpis mana chasquiyäshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Sayno ruyanqui Tayta Diosninsi paycunata juzganänpä cashganta tantyacunänpä. [Sayno mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna infernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infernucho nacayangapä.]”

¹² Sayno niptinmi acrashgan cag discipuluncuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuraycar. Saynöpis wilacuyargan jusalicuyashgancunata cacharir Tayta Dios munashgannöna

cawayänanpä. ¹³ Sayno wilacur purirmi supaycunatapis runacunapita garguyargan. Saynöpis gueshyagcunapa umanman aceitita winaparcu Tayta Diosta manacuyargan aliyäsınanpä. Saynöpami gueshyashganpita asca runacuna aliyäyargan.

Juan Bautistata Herodes wanusishgan

(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴ Milagrucunata Jesús rurashgancunapitami may-saychöpis runacuna parlayargan. Waquin runacuna niyargan Tayta Diosninsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami niyargan unay profëtacunano profëta cashganta. Sayno parlayashganta wiyarmi rey Herodes nergan: "Say runaga Juan Bautistami cawarimush canga. Cawarimush carmi munayyog caycan milagrucunata sayno rurananpä."

¹⁷ Naupatami Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpä. Sayno suwash captinmi Juan Bautista nergan: "Wauguipapa warminta suwamushpayqui jusalicushcanquimi." Sayno nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgasergan. ¹⁹ Carcilman wichgasirpis jusaynag ali runa cashganta musyashpanmi Juanta Herodes respitargan. Saymi warmin Herodías Juanta wanusiyta munaptinpi rey Herodisga imaycanöpapis payta sapargan pipis mana wanusinanpä. Isanga Juan wilacushgan ali cashganta tantyarpis Herodes manami chasquicorgansu.

²¹ Saypita rey Herodes diancho fiestata rurarmi gayasergan autoridäcunata, soldäducunapa más mandagnincunata y Galileacho tag rïcu runacunatapis.

²² Mësacho lapan jamaraycäyaptinmi Herodiaspa jipash wawan yaycurir tushorgan. Sayno tushushganta ricarmi selläma cushicuyargan rey Herodes y mësacho jamaraycag runacunapis. Saymi jipashta rey Herodes nergan: "Manacamay imata munashgayquitapis."

²³ 'Mandashgayqui nacionta pulanta raquipaycamay' nimaptiquipis raquipäshayquimi."

²⁴ Sayno niptin maman cagman say jipash aywaycur taporgan: "¿Imatatä manacöman, mamay?" nir.

Saymi maman nergan: "Juan Bautistata wanurcasir paypa umanta apamunanpä manacuy."

²⁵ Maman sayno yäsiptinmi rey Herodes cagman cutiycur nergan: "Noga munä canan höra Juan Bautistapa umanta plätucho gomänayquitami."

²⁶ Sayta manacuptinmi rey Herodes fiyupa laquicorgan. Juanta wanusiyta mana munarpis gayasishgancunapa naupancho say jipashta promitish carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir say jipashta goycunanpä. Saymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanusergan. ²⁸ Nircurna umanta roguriycur plätuwan apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ²⁹ Sayno rurashganta wiyaycur Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacuyargan pampayänanpä.

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Jesuspa apostolnincunanimi ali wilacuyta wilacushganpita lapan cutiyämorgan. Nircurnami Jesusta wilayargan may-saychöpis yachasir purishgancho imano cayashgantapis. ³¹ Asca runacuna payman juntapäyaptin micunanpäpis tiempun mana captinmi apostolnincunata Jesús nergan: "Acu aywashun sunyagninman saycho jamapänansipä."

³² Sayno nirmi apostolnincunawan büquiman Jesús wisarcu gochata päsayargan sunyagninman aywayänanpä. ³³ Saypa aywaptinpi runacuna tantyayargan maypa aywaycashgantapis. Saymi may-say marcacunapita jucla aywayargan Jesuspita más puntata sunyagman chäyänanpä. ³⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan asca runacuna saycho shuyaraycagta. Misegniynag uyshacunano caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan paycunata yachasergan. ³⁵ Pasa tardiyaptinmi Jesusta discipuluncuna niyargan: "Caychöga manami imapis cansu runacuna micuyänanpä. ³⁶ Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacuyäsun micuyta rantiyänanpä."

³⁷ Sayno niptin Jesús nergan: "Manami paycunaga micuy asheg aywayanmansu. Paycunataga micuyta gamcuna garayay."

Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: "¿Imatatä paycunata garayäshä? ¡Puwag (8) quila arur gänashgansinörämi guellay aypanga caysica runacunata garayänäpäga!"

³⁸ Sayno niptin Jesús nergan: "Guepiquicho ayca tantayquicuna cashgantapis ricayämuy."

Ricaycurmi niyargan: "Caycan pisga tantawan ishca pescädulami."

³⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata raquircur raquircur pashpaman jamasiyänanpä.

⁴⁰ Sayno niptin jamacuyargan pachac-cama (100) y pisga chunca-cama (50). ⁴¹ Saypitanami pisga tantatawan ishca pescäduta aptarcu Jesús ciëlupa ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyänanpä. ⁴² Saymi lapan micuyargan pacha junta. ⁴³ Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta juntata. ⁴⁴ Saycho micogcunaga cayargan pisga waranga (5,000) runacunami.

Yacu janampa Jesucristo aywashgan

(Mateo 14.22-33; Juan 6.15-21)

⁴⁵ Saypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman wisarcu Betsaida marcaman naupayänanpä. Discipuluncuna aywacuyaptinmi saycho cag runacunata despachapacur Jesús quëdacorganrä. ⁴⁶ Nircurnami jircaman wisargan Tayta Diosta manacunanpä.

⁴⁷ Pasa sacaycaptinmi discipuluncuna büquiwan carutana aywaycäyargan. Sayyäga jircalachörämi Jesús caycargan. ⁴⁸ Saypita ricargan vientu cutisimuptin

büquiwan nacar discipuluncuna aywaycäyagta. Walpa wagay hörano captinnami paycuna cagman yacu janampa Jesús aywargan. ⁴⁹ Büqui naupanpa päsag-tucuycaptinmi discipuluncuna payta ricargan. Saymi alma cashganta yarpäyashpan fiyupa mansacäyargan. ⁵⁰ Sayno mansacäyaptinmi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! Nogami caycä.”

⁵¹ Sayno nir büquiman wisarcuyaptin vientupis jucla chawargan. Saycunata ricarmi discipuluncunaga segaypa mansacashno ricacuyargan. ⁵² Paycunaga pigawaranga (5,000) runacunata garanampä milagruta rurashganta ricarpis manami tanyacuyargansu rasunpaypa munayyog Jesús cashganta.

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan (Mateo 14.34-36)

⁵³ Galilea gochata simparcurnami chäyargan Genesaret pampaman. Saychömi discipuluncuna büquita watargan yacu mana apananpä. ⁵⁴ Büquipita Jesús uraruptinnami runacuna jucla payta reguiyargan. ⁵⁵ Jesús saycho cashganta wiyashpanmi may-saypitapis runacuna gueshyagcunata quirmawan apayargan. ⁵⁶ Saypita marcacunapa y jalgacunapapis Jesús puriptinmi päsananpä cag nänimanpis gueshyagcunata churayargan. Saypa päsaptinmi gueshyagcuna payta ruwacuyargan mödananpa cuchunta yataylapis yataycuyänanpä. Lapanpis Jesuspa mödananta yataycogcunaga aliyäyarganmi.

Runacuna lutancunata yarpar jusayog ricacuyashganpita Jesucristo yachasishgan (Mateo 15.1-20)

7 Juc cutimi Jerusalenpita aywar fariseucuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna Jesús cagman chäyargan. ² Saychömi Jesuspa discipuluncuna maquina mana maylacuylapa micuycagta ricas paycuna jamuräyargan.

³ Fariseucuna y Israel mayincunaga unay runacunapa costumbrincunata cumplirmi manarä micur maquintarä maylacuyag limpio caycaptinpis. ⁴ Sayno costumbrincunata cumplirmi pusilluncunatapis, plätuncunatapis, mancancunatapis, [y catrincunatapis] maylagrä limpio caycaptinpis. Saynömi rantipacuyashganpita cutirpis maquina manarä maylacorga jamacuyagsu. ⁵ Saymi fariseucunawan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runacuna Jestusta tapuyargan: “¿Imanirtä discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micuyänanpä maquina maylacuyansu?”

⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna sayno cayänayquipä cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tanyasergan. Saymi pay cayno guelgargan:

‘Cay runacunaga jan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nicäyaman.

Saynöpis manami lapan shongunwansu nogata chasquicayäman.

⁷ Paycunaga wilacuynëta yachasiyänanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yachaycäsiyan.

Sayno captinmi adorayämaptinpis paycunata cäsüpähäsu.’” †

⁸ Mastapis Jesús nergan: “Isaías nishgannölämi gamcunapis Tayta Diosninsipa leynincunata cäsucuycäyanquisu. Cäsucunayquipa trucanga runacunapa costumbrincunalatami cumpliercäyanqui. [Saymi wichicunatapis pusilluncunatapis y más waquintapis maylanquirä.]

¹⁰ Moisés guelgashganchöga caynömi nican:

‘Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanusish casun.’” ††

¹¹ Mamayquitawan taytayquita ali ricayänayquipä nicaptinpis gamcunaga manami yanapaycäyanquisu. Saymi runacunata yachaycäsiyanqui: ‘Tayta Dioslapämi imaycäpis caycan’ nerga mamantawan taytanta manana yanapanpä. ¹³ Sayno yachasirmi gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantä manacagman churaycäyanqui. Saynölami imatapis gamcunaga quiquiqui yarpäyashgalayquita ruraycäyanqui.”

¹⁴ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacuyay.

¹⁵ Manami imatapis micushganpitasu pipis jusayog ricacun, sinöga shonguncho mana alita yarpashganpitami. ¹⁶ [Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuyay.]”

¹⁷ Saysica runacuna saycho captinmi paycunapita witicushpan juc wayiman discipuluncunawan Jesús aywargan. Saychönami discipuluncuna ruwacuyargan yachasishgancunata tanyasinanpä. ¹⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Garcunapis manacu tanyayanquirä? ¿Manacu runa imata micushganpis päsagla caycan? Saymi micushganpitasu runaga jusayog ricacun, sinöga shonguncho lutancunata yarpashganpitami.”

Jesús sayno nergan ima micuypis micunansipä ali cashganta tanyasishpanmi. Nircur mastapis Jesús nergan: ²¹ “Shonguncho lutancunata yarpachacurmi adulteriucho cayan, runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynácuyan, wanusinacuyan, ²² suwacuyan, wachacash cayan, lulacuyan, chiquinacuyan, jucpa washanta rimayan, yachag-tucuyan y luta jusalicuyan. ²³ Lapan say mana ali ruraycunaga shonguncho lutanta yarpashganpitami caycan. Saynöpami runacuna jusayog ricacuyan.”

Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan (Mateo 15.21-28)

²⁴ Saypita Jesús aywargan Sirofenicia nacioncho cag Tiro marcapa. Sayman chashganta runacuna mana musyayänanpämi pipis mana ricayla juc wayiman posädacorgan. Sayno captinpis juc warmi musyargan Jesús sayman chashganta. Paypa wawantami gueshyawan supay nacaycäsergan. Saymi Jesús cagman aywaycur paypa puntanman gongurpacuycur ruwacorgan wawanpita supayta gargunanpä. Say warmega manami Israel warmisu corgan, sinöga jinan

† 7:7 Isaías 29.13 †† 7:10 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16

Sirofenicia nacionpitami corgan. ²⁷ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: "Puntataga yanapähä Israel mayëcunatarämi. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognömi."

²⁸ Sayno niptin warmi nergan: "Au, taytay. Sayno captinpis wamracuna shicwapacuyashgantami algucunapis micuyan."

²⁹ Sayno niptin Jesús nergan: "Sayno nicanqui rasunpaypa yäracamashpayquimi. Sayno yäracamashgayquipitami wawayquita nacaseg supay yargushgana caycan. Cananga wayiquipa cushish cuticuy."

³⁰ Sayno niptin wayinman cutirmi wamranta tarergan cachacashgana cämancho caycagta. Wamrata gueshyaseg supayga yargucushganami cash.

Upa runata Jesucristo aliyäsishgan

³¹ Tiro marcapitanami Jesús päsargan Sidón marca-pa. Saypita cutirname Galilea gocha cuchunpa päsar chargan Decápolis provinciaman. ³² Saycho caycaptinmi apayargan mana wiyag ni mana parlag runata.

Chaycasirna Jesusta ruwayargan say upata aliyäsinanpä. ³³ Sauraga quiquilanta jucläman pusharcur upapa rinrinman dëdunta Jesús jatergan. Nircur togayninwan dëdunta ushmarcasirmi upapa galluntapis yataycorgan. ³⁴ Sayno rurarcurna jämayta cacharcur ciëluta ricärrir: "¡Efata!" nergan. ("Efata" ninanga caycan "¡Quichacay!" ninanmi.) ³⁵ Sayno niptinmi jinan höra upapa rinrin wiyargan y shiminpis pashtarganna.

³⁶ Sayno aliyarcasirmi saycho caycag runacunata Jesús nergan aliyäsishganta pitapis mana wilapänanpä. Sayno nicaptinpis pi-maytami wilapäyargan upata Jesús aliyäsishganta. ³⁷ Milagruta Jesús rurashganpita fiyupa cushicur may-saychöpis tincushgan runacunata niyargan: "¡Imaycatapis Jesusga ruraycun segaypa es-pantaypämi! ¡Cananga upacunapis wiyayannami y mana parlagcunapis parlayannami!"

Chuscu waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 15.32-39)

8 Saypita asca runacuna Jesús cagman shuntacäyaptin micuyänanpä imapis cargansu. Saymi discipuluncunata Jesús gayaycur nergan: ² "Cuyapämi caycho nogansiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogansiwan caycho caycäyan micuyta mana yawaylapa. ³ Waquin cäga shayämush caru marcapitami. Micönila wayincunapa cuticuyänanpä niptëga aywaycäyaptilannami vëtapis sarena imanga."

⁴ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: "¿Sunyag jircacho caycarga maychörä tarishwan micuyta caysica runacunapäga, taytay?"

⁵ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús taporgan: "¿Aycalatä tantayqui caycan?"

Saymi niyargan: "Ganchislami caycan, taytay."

⁶ Sayno niyaptinmi lapan runacunata nergan jamacuyänanpä. Jamacuyaptinnami ganchis tantata

aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurname paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypucuyänanpä. ⁷ Saynölami juc ish-cay acapala pescädutapis Jesusman apapäyargan. Saycunatapis aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur saycunatapis discipuluncunata macyargan runacunata aypucuyänanpä.

⁸ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Pusushgan-cunatanami shuntayargan ganchis canasta juntata. ⁹ Saycho micogcunaga cayargan chuscu waranganömi (4,000). Micuyta ushasquiptinnami lapan runacunata Jesús despachargan. ¹⁰ Saypitanami büquiman wisarcur discipuluncunawan Jesuspis aywacuyargan Dalmanuta nishgan partiman.

Milagrutarä Jesucristo rurananta munayashgan

(Mateo 16.1-4)

¹¹ Dalmanuta nishgan partiman chaycuyaptinmi fariseucuna aywaycur Jesusta wajupar niyargan: "Tayta Diosninsi rasunpaypa cachamushushgayquita musuyänapä mä ima milagrutapis ruray."

¹² Sayno niptinmi Jesús laquicushpan nergan: "¿Imanirtä munaycäyanqui milagrutarä ruranäta? Gamcuna munayashgayquinöga manami ima milagrutapis rurashäsu."

¹³ Nircurna runacunata saycho cachaycur büquiman wisarcushpan discipuluncunawan aywacuyargan gochapa jucag cuchunman.

Fariseucunapa yachasicuyninta mana chasquicuyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Mateo 16.5-12)

¹⁴ Gochata simpaycäyashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcuyargan mircapanpä juc tantalata apaycäyashganta. ¹⁵ Saymi Jesús nergan: "Fariseo runacunapa y rey Herodispa levadüranta cuidä chasquicuyanquiman."

¹⁶ Sayno niptin discipuluncuna quiquin pura niyargan: "Tantata mana mircapacamushgansipitami sayno nicämansi."

¹⁷ Sayno parlaycäyashganta tanyarmi Jesús nergan: "¿Imanirtä parlaycäyanqui tantata mana apayämushgayquipita? ¿Gamcuna manacu tanyayanquirä imata nicashgätapis? ¹⁸ Milagrucunata rurashgäta ricaycarpis gamcunaga mana ricagnömi caycäyanqui. Yachasishgäcunata wiyaycarpis mana wiyagnömi caycäyanqui. † ¿Manacu yarpäyanqui ricashgayquita y wiyashgayquitapis? ¹⁹ Pisga tantalapita pisga waranga (5,000) runacunapä milagruta rurashgäpita pusogta ¿ayca canasta juntatäta shuntayargayqui?"

"Chunca ish-cay (12) canasta juntatami shuntayargä, taytay" niyargan discipuluncuna.

²⁰ "Saynöpis ganchis tantata chuscu waranga (4,000) runacunapä milagruta ruraptë pusogta ¿ayca canastatäta shuntayargayqui?"

"Ganchis canasta juntatami shuntayargä, taytay" niyargan.

† 8:18 Jeremías 5.21

²¹ Saymi Jesús nergan: “Say milagrucunata rurashgäta ricaycarpis ¿manacu tantyayanquirä?”

Betsaidacho gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

²² Saypita discipuluncunawan Jesús chäyargan Betsaida marcaman. Saycho caycaptinna payman pushayargan gapra runata. Nircur ruwayargan gaprata aliyäsinanpä. ²³ Sauraga maquinpita janchacurcur marcapita Jesús jorgorgan. Saychöna gaprapa nawinman togaycur maquina janman churargan. Nircurna taporgan: “¿Ricanquinacu?” nir.

²⁴ Saymi gapra ampi ampila ricar nergan: “Au, ricänami ampi ampilaga runacunata jachacunano caycagta. Isanga puriyäyanmi.”

²⁵ Sauraga nawinta yapay yataycuptin shumagna ricargan. ²⁶ Sayno aliyarcasirmi say runata Jesús nergan: “Marcaman mana chaylapa y pitapis mana wilapaylapa wayiquiman cuticuy.”

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

²⁷ Saypita Jesús discipuluncunawan aywargan Cesarea de Filipuspa caseriuncunaman. Aywaycäyashganchömi discipuluncunata Jesús taporgan: “¿Pi cashgätatä nogapä runacuna yarpäyan?”

²⁸ Sayno tapuptin discipuluncuna niyargan: “Waquin runacunaga niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinami niyan Elías cashgayquita. Y waquinami niyan maygan profëtapis cawarimush cashgayquita.”

²⁹ Sayno niyaptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga, ¿pi cashgätatä yarpäyanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

³⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapäyaysu.” †

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.21-28; Lucas 9.22-27)

³¹ Saypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan: “NOGA fiyupa nacashgarämi cashäpä. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusimanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushäpämi.”

³² Sayno cananpä cashganta wilapaptinmi Jesusta Pedro gayargan jucläman quiquilanta parlapänanpä. Nircurnamei Jesusta nergan wanusinänpä cashganta musyaycarga Jerusalemman mana aywananpä.

³³ Sayno niptinmi Jesús tantyargan Pedro sayno parlananpä Satanás yarpayta goshganta. Saymi Pedruta Jesús nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Sayno

michämashpayquega manami munanquisu Tayta Diosninsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinöla cananta munarmi sapata churapaycämanqui.”

³⁴ Nircur discipuluncunatawan runacunata gayaycur nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawasun. ³⁵ Noga munashgäno cawananpa truncan quiquin munashganno cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyan-gapä.

³⁶ “Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga ¿imapätä välin mayjina ricu cashganpis? ³⁷ Mayjina ricu carpis manami ricu cashgalanwanga salvacionta rantiyangasu. ³⁸ Pipis runacunapa naupancho nogapita y wilacuynëpita pengacuptenga *NOGAPIS* Tayta Diospa angilnincunawan chipiycar cutimushpä payta manami cäsushäsu.”

9 Saypita Jesús nergan: “Manarä wanurmi waquiniqui ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipiycag ricacushgan

(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

² Saypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur Jesús wisargan jirca puntaman. Saychömi paycuna ricaycaptin segaypa chipipergan.

³ Saynömi mödananpis rashtano yurag ricacur empañayparä asicyargan. Mayjina tagsharpi manami pipis saynöga yoragäsinsu. ⁴ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta.

⁵ Sayta ricaycurmi paycuna mansacash ricacuyargan. Sauraga Pedro mana yarpachacuylapa nergan Jesusta: “Alipämi nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

⁷ Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saypitami Tayta Diosninsi nimorgan: “Payga cuyay surëmi. Pay nishushgayquicunata cäsucuyay.”

⁸ Saypitaga yapay nuquircuyänanpä Jesús japalannami caycänä. ⁹ Nircurnamei jircapita cutiyämurmi paycunata Jesús nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapäyanquiräsu wanushgäpita *NOGA* cawarimushgäyag.”

¹⁰ Sayno Jesús niptinmi paycunaga say ricashgancunata pitapis wilapäyargansu. Sayno carpis “Wanushgäpita cawarimushämi” nishganta manami tantyayargansu. Saymi quiquinpura parlaycäyargan: “¿Imanirtä nicämansi cawarimunänpä cashganta?” nir.

¹¹ Saypitanami paycuna Jesusta tapuyargan: “Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna niyan Cristo shamunanpä puntata Eliasrä shamunanpä cashgantami. Sayno nicaptenga ¿imanirtä Elías shamunräsu?”

¹² Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Elías yapay shamunanpä cashganta niyashgannölamı Elías mayna shamush. Elías shamur wilacuptinpi manami runacu-

† Say wisan Israel runacuna yarpäyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpäyaptinpi Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapäyanpä. Wanushganpita cawarimurmi isanga nergan pi-maytapis wilapäyanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

na chasquicuyashgasu wilacushganta. Chasquicuyänanpa trucanga payta wanusiyargan Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannölämi. Saynölami runacuna *NOGATAPIS* chiquimar fiyupa nacasiyämangapä." †

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan

(Mateo 17.14-20; Lucas 9.37-43a)

¹⁴ Quimsa discipuluncunawan Jesús say jircapita cutimurmi tarergan Moisés guelgashganta yachasegcunawan waquin cag discipuluncuna rimanacuycagta. Paycunatami asca runacuna juntaparaycäyargan.

¹⁵ Sayman Jesús chaycagta ricarmi runacuna cushish cörrila taripäyargan saludananpä. ¹⁶ Nircurmi discipuluncunata Jesús taporgan: "¿Imanirtä Moisés guelgashganta yachasegcunawan rimanacuycäyanqui?"

¹⁷ Sayno tapuycaptinmi juc runana nergan: "Supay upayäsishgan surëtami apamushcä cachacäsipämänayquipä, taytay. ¹⁸ Maycho caycaptinpis say supay elagpitami surëta gaparäsän, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusin y quiruntapis uchusin. Saynöpis wanuy gueshyami sarin. Saymi discipuluyquicunaman apamuptëpis say supayta garguyta camäpacuyashgasu."

¹⁹ Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: "¿Yäracuyninag runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycähä? Mä apamuy say magtata. ††"

²⁰ Sayno niptinmi Jesuspa puntanman say magtata apayargan. Saymi Jesusta ricärir magtata supay pampaman sagtariyorgan. Saymi say magta pogushayta agtur pampacho goshpargan. ²¹ Saymi magtapa papäninta Jesús taporgan: "¿Imaypitanatä suriquita supay sayno nacaycäsän?"

Sayno tapuypin papänin nergan: "Wamra cashganpita-pasami sayno nacaycäsän, taytay. ²² Asca cuti wanusiyta munashpanmi ninamanpis yacumanpis say supay sagtash. Sayno mana nacanänpä surëta cachacäsipaycalämay, taytay."

²³ Sayno ruwacuptinmi Jesús nergan: "Rasunpaypa yäracamaptiquega cachacäsipähayquimi. Yäracamagcunapäga manami imapis ajasu caycan."

²⁴ Sauraga magtapa papänin cushish nergan: "Shumag mana yäracuptëpis yanapaycalämay lapan shongöwan gamman yäracunäpä, taytay."

²⁵ Sauraga asca runacuna burruyuyla shamuycagta ricarmi say magtacho caycag supayta jucla Jesús gargorgan: "¿Upayäseg y mana parlaseg supay! ¿Cay magtapita jucla yarguy! ¿Cananpitaga imaypis amana cutiy-nasu cay magtaman!"

²⁶ Sauraga say supay gaparar yapay sagtargan magtata. Nircurna yargurir aywacorgan wanushtano cachariycur. Sayno jitaraycagta ricarmi runacuna yarpäyargan wanushgana cashganta. ²⁷ Sauraga

† Juan Bautista Jesuspä wilacuptinmi cumplish Elías shamunanpä Tayta Diospa palabrancho guelgarashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21. †† Waquenga "magtata" ninanpa trucanga "mözuta" niyanmi.

maquipita sarircur Jesús say magtata cachacashtana sharcasorgan.

²⁸ Saypitana discipuluncunawan Jesús juc wayiman yaucorgan. Saychönami discipuluncuna Jesusta tapuyargan: "¿Imanirtä nogacuna garguyta camäpacuyashcäsu say supayta?" niyashpan.

²⁹ Saymi Jesús nergan: "[Ayunar] Tayta Diosninsita manacurrämi say-nirag supaytaga garguyanquipä."

Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43b-45)

³⁰ Saypita aywacuyashpannami discipuluncunawan päsayargan Galilea provinciapa. Discipuluncunawan wilanacuycänan cashgami Jesús munargansu sayman aywashganta runacuna musyayänanta. ³¹ Saychömi discipuluncunata Jesús nergan: "Juc runami *NOGATA* entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman. Sayno captinpis wanusimashganpita quimsa junagtami cawarimushpä."

³² Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tantyayargansu. Sayno mana tantyarpis tapuytami isanga mansapäyargan.

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tantyasishgan

(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Saypita Capernaum marcaman chaycur wayicho caycashpanna discipuluncunata taporgan: "Nänipa shamur ¿imapitatä parlaycäyashcanqui?"

³⁴ Discipuluncunaga mandag cayta guechunacur rimanacuycash carmi Jesús tapuypinpis pengacuyashpan upälacuycargan. ³⁵ Saypita Jesús jamaycushpan chunca ishchay (12) discipuluncunata nergan: "Maygayquicunapis más munayyog cayta munarga ashmaynöla pïmaytapis yanapäyay."

³⁶ Nircurnami juc wamrata margarcur paycunata nergan: ³⁷ "Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicucäyanquimi."

Supayta garguypin mana michäyänanpä Jesucristo yäsishgan

(Lucas 9.49-50)

³⁸ Saymi discipulun Juan nergan: "Nogacuna ricayashcä juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpä michäyashcä."

³⁹ Saymi Jesús nergan: "Cananpitaga ama michäyanquisu. Nogansiwan mana purirpis jutëcho supaycunata gargorga alitami ruraycan. Sayno carga manami conträsu caycan. ⁴⁰ Pipis contransi mana sharcorga favorninsimi caycan. ⁴¹ Chasquicamagcunata pipis nogaraycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosninsi paytapis premiutami gongapä."

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tantya-sishgan

(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Jesús cayno mastapis nergan: "Tayta Diosman yäracogta cuidä pitapis jusalicasianquiman. Jusaman tunisicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcur lamarman garpuriyaptinpis.

⁴³ "Sayno cananpä caycaptenga maquiqui jusalicasishuptiqui roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan maquiquiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁴ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.]

⁴⁵ "Chaquiquipis jusalicasishuptiquega roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiquiwan gaycush canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁶ [Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.]

⁴⁷ "Nawiquipis jusalicasishuptiquega ogtiriyuy. Ishcan nawiog infiernuman gaycush canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosninsipa naupanman chaptiqui. ⁴⁸ Infiernuman chagcunaga mana ushacaypami nacangapä.

⁴⁹ "Jusata mana cacharegcunaga lapanmi infiernucho imayyagpis nacayangapä. Noga nishgäcunata chasquicogcunami isanga cay pasacho mayjina nacarpis gloriaman char ali cawayangapä.

⁵⁰ Musyashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Micuyta gustuta gonanpä cachi ali cashganno gamcunapis runa mayiquiwan cuyanacur ali cawayay."

Majayogcuna mana raquicänanpä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 19.1-12)

10 Capernaumpita Jesús aywashpan chargan Judea provinciaman. Nircurna päsargan Jordán mayu simpanman. Saychöpis asca runacuna juntapäyaptinmi Jesús yachasergan imaypis yachasishgannöla. ² Saycho yachaycäsiptinmi fariseo runacuna aywaycur lutanta parlasinan cash ali shimilanpa Jususta tapuyargan: "¿Warminpita runa raquicanmancu o manacu?" nir.

³ Saymi Jesús nergan: "Moisés guelgashgancho ¿imatatä nican?"

⁴ Sayno niptinmi fariseucuna niyargan: "Moisés yachasergan pipis warminpita raquicayta munarga papilta firmaparcur raquicänanpämi."

⁵ Saymi Jesús nergan: "Moisés sayno yachasergan runacuna mana cäsucog cayaptinmi. ⁶ Musyashgansinöpis Tayta Diosninsimi cay pasata camar olgutawan warmita camargan. ⁷ Sayno captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpä. Saymi majasacarna mamanpa taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä. Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana

ricacun.' [†] Sayno cananpä Tayta Dios nicaptenga mananami ishca castanasu caycäyan, sinöga juc castalanami caycäyan. ⁹ Saymi Tayta Diosninsi juclasashgantaga pipis raquinmansu."

¹⁰ Saypita posädacuyashgan wayicho caycarnami discipuluncuna Jesusta tapuyargan say yachasishganpita. ¹¹ Tapuyaptin Jesús nergan: "Pí runapis warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. ¹² Saynöla pí warmipis runanpita raquicarcur juc runawan targa adulteriuchömi caycan."

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³ Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan. ¹⁴ Saymi discipuluncunata Jesús olgutupargan: "Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapä. ¹⁵ Pipis Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papänin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyegcunalami Tayta Diospa naupanman changa."

¹⁶ Nircurnami saycho caycag wamracunata margarcur margarcur umanta yataycushpan Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapänanpä.

Ricu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷ Saypita Jesús aywacunanpäna caycaptinmi juc magta ^{††} cöriyla chargan Jesús cagman. Paymi gongurpacuycur nergan: "Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculäshayqui. ¿Imatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?"

¹⁸ Saymi Jesús nergan: "¿Imanirtä yarpanqui lapan-tapis musyashgäta? Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. ¹⁹ Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga paypa mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna cayno nishganta: 'Ama adulteriucho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpänquisu. Runa mayiquita ama lulapanquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.' " [‡]

²⁰ Niptin say magta nergan: "Saycunataga wamra cashgäpita-pasami lapanta cumplishcä, taytay."

²¹ Sayno niptin Jesús cuyapar ricarishpan nergan: "Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga jucrämi pishëshunqui ruramayquipä. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachasishgäta yachacunayquipä. Sayno rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognömi caycanqui."

[†] 10:7-8 Génesis 2.24 ^{††} Waquenga "magta" ninanpa trucan-ga "mözu" niyanmi. [‡] 10:19 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20

²² Sayno niptinmi segaypa rïcu car say magta laquish aywacorgan. ²³ Sauraga saycho caycag runacunata ricärishpan discïpuluncunata Jesús nergan: "¡Ajami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänpäga!"

²⁴ Jesús parlashganta wiyarmi discïpuluncuna mansacashno ricacuyargan. Saymi Jesús yapay nergan: "¡Ajami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänpäga! ²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu."

²⁶ Sayno niptin discïpuluncuna segaypa mansacash quiquinpura parlayargan: "Sayno captenga ¿pirä salvacongä?" nir.

²⁷ Saymi paycunata ricärishpan Jesús nergan: "Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuytansi. Tayta Dioslami pitapis salvan. Saymi Tayta Diosninsipäga imapis ajasu."

²⁸ Saymi Pedro nergan: "Nogacunaga lapantami imaycätapis cachariyashcä gamta gaträyänpä, taytay."

²⁹ Sayno niptin Jesús nergan: "Noga munashgäta ruranan cash y Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunan cash pipis wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, surincunata, wayinta o chacrancunatapis cachareg cäga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquengapä. Saynöpami paninpis, wauguinpis, manmanpis, taytanpis, chacrancunapis y wayincunapis paypa canga. Isanga wilacuynëta wilacushganpita runacuna chiquiyangapämi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawangapä. ³¹ Waquin runacuna, rïcu cashganpita respitädu carpis, gloriaman manami chäyangasu. Waquin runacunami isanga, mana cäsush pobri carpis, gloriaman char cushicuyangapä."

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Nircurnamei Jerusalenpa aywar discïpuluncunapa puntanta Jesús aywaycargan. Jerusalén autoridäcuna Jesusta wanusiyta munaycashganta musyarmi discïpuluncuna y paywan waquin aywagcunapis mansariycar aywayargan. Sayno caycäyashganta ricarmi chunca ishçay (12) acrashgan cag discïpuluncunata jucläman Jesús gayargan. Nircurmi ima päsanapä cashgantapis wilargan: ³³ "Musyayanquimi Jerusalenpa aywaycashgansita. Saychömi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis *NOGATA* prësu sariyämanga. Nircurmi wanusimänanpä mana Israel runacunapa maquinman entregayämanga. ³⁴ Paycunami asipäyämanga, togapäyämanga y astayämangapis. Sayno nacarcasiyämarmi wanusiyämangapä. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi."

Jesucristupa mandäsegnin cayta Santiaguwan Juan munayashgan

(Mateo 20.20-28)

³⁵ Sauraga Jesusman aywaycur Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juan niyargan: "Ruwacuyälashayqui, taytay."

³⁶ Sayno niyaptin Jesús nergan: "Captenga alicher canman."

³⁷ Saymi paycuna niyargan: "Mandag canayquipä Tayta Dios churashuptiqui gamta mandäsiyänpä nogacunata churaycalämay, taytay. Jucnëta jamaycasilämanqui derëchayqui cagman y jucnëtana isogniqui cagman."

³⁸ Saymi Jesús nergan: "Gamcunaga mana tantyacuy-pachä manacaycäyämanki. ¿Gamcuna awantayanquimansurä nogata nacasimashganno nacasiyëshuptiqui? ¿Päsamänanpä caycashganta gamcuna päsayanquimansurä?"

³⁹ Saymi paycuna niyargan: "Au, awantayëshämi."

Sayno niyaptin Jesús nergan: "Rasunpaypami noga nacashgäno gamcunapis nacayanquipä y päsamashganno päsayëshunquipä. ⁴⁰ Sayno captinpis isognëman y derëchämanga pitapis jamasishä Tayta Dios ni-mashgan caglatami."

⁴¹ Santiaguwan Juan manacuyashganta wiyarmi waquin cag discïpuluncuna rabianäyargan. ⁴² Saymi discïpuluncunata gayaycur Jesús nergan: "Gamcuna musyayashgayquinöpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandayan. ⁴³ Gamcunachöga manami sayno canmansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay. ⁴⁵ Manami runacunata munashgäta rurasinäpäsü *NOGA* shamushcä, sinöga runacunata yanapänäpämä shamushcä. Saynöpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpämä."

Bartimeuta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶ Saypitanami discïpuluncunawan Jesús chäyargan Jericó marcaman. Discïpuluncunawan y más asca runacunawan Jericöpita yarguycaptinmi Timeupa surin Bartimeo caridäta manacur nänicho jamaraycargan. Payga gaprami cargan. ⁴⁷ "Nazaretpita cag Jesús päsaycan" nir wilayaptinmi gayacur nergan: "¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!"

⁴⁸ Sayno gayacuptinmi runacuna olgutupäyargan upälacunanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacorgan: "¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!" nir.

⁴⁹ Sayno gayacushganta wiyarmi Jesusga ichisquergan. Nircur gayasiptin aywagcuna Bartimeuta niyargan: "Upälacuyna. Jesusmi gayaycäshunqui. Jucla aywashun."

⁵⁰ Sauraga jucla sharcurcur punchunta jitariycushpan Jesús cagman cushish aywargan. ⁵¹ Chaycuptinna

Jesús taporgan: “¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?” nir.

Saymi Bartimeo nergan: “¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!”

⁵² Niptin Jesús nergan: “Yäracamayniquipami canan nawiqui ricangana.”

Sayno niptinmi jinan höra Bartimeupa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesusta gaticurcur aywacorgan.

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna al-abayashgan

(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

11 Jerusalenman manarä charmi Olivos lömacho caycag Betfagé y Betania marcaman chäyänpäna caycar ishca discipuluncunata Jesús puntata cachargan: ² “Aywayay Betfagé marcaman. Sayman charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan malta ashnu wataraycagta. Sayta pascariir apayämunqui. ³ Saycho pipis: ‘Ashnöta ¿imanirtä pascaycäyanqui?’ niyähuptiquega: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpä. Rätumanpaypami cutirasiyämushä’ niyanqui.”

⁴ Saymi discipuluncuna aywar tariyorgan Jesús nishgannöla wayi puncucho malta ashnu wataraycagta. Nircurna apananpä pascayorgan. ⁵ Pascaycagta ricaycurmi saycho caycag runacuna tapuyorgan: “¿Imanirtä ashnuta pascaycäyanqui?” nir.

⁶ Sayno niptinmi discipuluncuna niyorgan Jesús yachashgannöla. Sayno niyaptin: “Sauraga apay, ari” nergan. ⁷ Saymi ashnuta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutiyorgan. Chaycasirna punchuncunata ashnuman carunarcuyaptinmi Jesús muntacorgan.

⁸ Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jancunata punchuncunata aywashgan näniman mashtayorgan. Waquinna palmata muturir muturir näniman mashtayorgan payta cushish chasquicuyashpan. ⁹ Saymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicuyashpan niyorgan: “¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¹⁰ ¡Paymi David castapita mandamagninsi rey caycan! ¡Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cayculäsun!” ^{††}

¹¹ Jerusalenman charna Jesús ayworgan templo patiuman. Saycho ricapacusquirmi tardina captin chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan cutergan Betania marcaman.

Jigus jacha saquinanpä Jesucristo nishgan

(Mateo 21.18-19)

¹² Waraynin tuta Betaniapita Jerusalenman Jesús cutiycarmi micanargan. ¹³ Sauraga carupita ricargan jigus jacha asca raprayog caycämogta. Saymi wayuynin cashganta yarpay ayworgan palananpä. Chänanpäga manashi wayuynin cargansu manarä tiempun captin.

† Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. †† 11:10 Salmo 118.25-26; 148.1

¹⁴ Saymi Jesús nergan jigus jachata: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipänasu!”

Sayno nishgantami discipuluncuna wiyayorgan.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Saypita Jerusalenman chashpanna templo patiuman yaycorgan. Saychönami ranticogcunata y rantegcunatapis gargorgan. Saynölami guellay ranticogcunapa ‡ mäsantapis y paloma ranticogcunapa mäsantapis ticwar ushargan. ¹⁶ Saynöpis runacunata michargan cargancunata templo patiuapa mana päsasinanpä. ¹⁷ Saypitanami yachaserghan: “Tayta Diosninsipa palabanchöga caynömi guelgaraycan: ‘Templöga canga may-say nacionpitapis shamog runacuna nogata manacayämänanpämi.’

Sayno guelgaraycaptenga ¿imanirtä gamcuna ticasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?” ^{††}

¹⁸ Templo patiupita runacunata Jesús sayno gargushganta musyarmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna wilanacuyorgan imanöpapis wanusinanpä. Jesús yachashganta runacuna cushiyash chasquicuyaptinmi paycunata mansar prësu sarisergansu. ¹⁹ Pasa sacaptinnami discipuluncunawan Jerusalenpita Jesús cuticuyorgan posädaräyashganman.

Jigus jacha saquicäcushgan

(Mateo 21.20-22)

²⁰ Waraynin tuta Jerusalenman discipuluncunawan Jesús cutir ricayorgan jigus jacha pasaypa saquishgana caycagta. ²¹ Saymi jacha saquish caycagta ricaycur Pedro nergan: “Manami wayunquinasu nishgayqui jigus jachata ricäriy, taytay. Pasaypa saquishgana caycan.”

²² Pedro sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosman yäracuyay. ²³ Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga gamcunapis mana criyiypä cag milagrucunatami rurayanquipä. Tagay jircata witicunanpä niyaptiquipis witicongami. ²⁴ Lapan shonguyquiwan yäracur Tayta Diosta manacorga criyinqi chasquinayquipä cashganta. Sayno criyerga rasunpaypami chasquiyanqui manacuyashgayquita.

²⁵ Saynöpis Tayta Diosta manacuycashgayqui höra piwanpis resientisinacush cashgayquita yarparga ayway perdonanayquipä. Sayno perdonayaptiquega gamcunatapis jusalicuyashgayquita Tayta Diosninsi perdonayähunquipämi. ²⁶ [Runa mayiquita mana perdonayaptiquega Tayta Diosninsi manami gamcunatapis jusalicuyashgayquita perdonayähunquipäsu.]”

‡ Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipä ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. †† 11:17 Isaías 56.7; Jeremías 7.11

**Templo patiucho ranticogcunata gargunapä Jesu-
cristo munayyog cashgan**
(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Saypita discipuluncunawan Jesús chargan Jerusalenman. Templo patiucho Jesús puriyaptin payman shayämorgan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis.

²⁸ Paycunami Jesusta tapuyargan: “Gamga žima munayniqiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? žPitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?”

²⁹ Sayno tapuptionmi paycunatapis Jesús taporgan: “Gamcunatapis canan tapuyäshayqui. žPitä Juanta cachamorgan bautizananpä? žTayta Diosninsicu o runacunacu? Tapushgäta niyämaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

³¹ Sayno niptionmi quiquinpura wilanacuyargan: “Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. ‘Tayta Diosninsimi cachamush’ nishgaga: ‘žImanirtä criyiyargayquisu?’ nimäshunmi. ³² Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Tayta Diospa wilacognin Juan cashganta.”

³³ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: “Manami musyayäsu pï cachamushgantapis.”

Sayno niyaptionmi Jesús nergan: “Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

**Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo
yachasishgan**

(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

12 Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpä guenchasergan. Saypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho rurasergeran. Nircurnashi suclatapis rurasergeran üvata täpananpä. Lapanta ruraycasirnanashi chacra arog runacunata arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä.

² Cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobramunanpä. ³ Say ashmay chaptinshi fiyupa magari cur jinaylata gargusquiyargan. ⁴ Jinayla cutiyuptinnashi chacrayog yapay juc ashmaynintana cachargan. Say ashmaytapis chacraman chagta ashliyargan y magari umantapis rachiyargan. ⁵ Sayno ruraptionpis yapayshi cachargan más juc ashmayninta. Paytaga wanusiyarganashi. Saynölashi rurayargan waquin cachacushgancunatapis. Waqintashi magayargan y waqintanashi wanusiyargan.

⁶ “Lapan ashmaynincuna ushacaptinnashi juclaylana corgan cachananpä. Payga corgan japalan cuyay surinshi. Ultimutaga say cuyay surintanashi cachargan: ‘Surëtaga chasquicyangami’ nir. ⁷ Sayshi say surin

chaycuptinna chacra arrendagcuna wilanacuyargan: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpä caycan. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuriycasishun.’ ⁸ Sayshi chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wilanacuyashgannöla wanusiyargan.

⁹ “Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga žimatarä ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata? žManasurä say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycogapä. ¹⁰ Sayno päsayäshunayquita mana munayashpayquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tanyacuycay:

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitaricyuyaptionpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.

¹¹ Cimientu cananpäga Tayta Diosninsimi churash. Sayno churash captionmi cushicuypä caycan.’” †

¹² Sayno tincusiypa Jesús yachasiptinmi mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y waquin Israel mayor runacunapis tanyayargan tu masipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta. † Saymi Jesusta prësu sariyta munarpis asca runacuna favornin cayaption mansapâyashpan aywacuyargan.

**Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgan-
tapis Jesucristuta tapuyashgan**

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Saypita say autoridäcuna cachayargan fariseucunata y Herodispa favornin cag runacunatapis Jesús cagman ali shimilanpa lutanta parlasiyänanpä. ¹⁴ Saymi Jesusman chaycur niyargan: “Nogacuna musyayämi rasun caglata imatapis parlashgayquita, taytay. Yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannöla yachasinqui. žRomacho emperador Cesarpä impuestuta pägashwancu o manacu?” †

¹⁵ Lutanta parlasiyanpä tapuyashganta tanyarmi Jesús nergan: “žImanirtä lutanta parlasiyayta munayanqui? Mä apamuy guellayta ricanäpä.”

¹⁶ Guellayta ricaycurnami nergan: “Cay guellaycho žpï runapa reträtuntä caycan? Saynöpis žpipa jutintä guelgaraycan?”

Sayno tapuption niyargan: “Emperador Cesarpami.”

¹⁷ Saymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay.” ††

† Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincusicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptionpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta. †† Cay tincusicuy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtancuna. Chacra duëñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. † Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycâyashganta. Saymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niption Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman corgan. “Ama pägashunsu” niptenga Roma runacuna rabiyanayanman corgan. †† Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninanga caycan vidansita paypa maquinman cachaycunansipämi.

Sayno niptinmi tapogcuna imaniytapis camäpacu-yargansu.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesu-cristo yachasishgan

(Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸ Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywaryargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ¹⁹ “Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: ‘Warmiyog runa suriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun. Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinöna cayanga.’ ^{†20} Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cayargan. Mayor cagshi juc warmiwan torgan. Sayshi manarä surin captin wanorgan. ²¹ Sauraga shulca cag wau-guinnashi torgan say viüdawan. Paypis surin manarä captinshi wanorgan. Saypita más shulcan cagna torgan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. ²² Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. Saypitaniashi say viüdapis wanorgan. ²³ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.” ^{††}

²⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Sayno niyashpayquega gamcuna manami tantyayanquisu Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashganta. Saynöpis manami tantyayanquisu wanushcunata cawarisimunanpä Tayta Dios munayyog cashganta. ²⁵ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyog o runayog cangasu, sinöga gloriacho caycag angilcunanölanami majaynagla cayangapä. ²⁶ Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga ¿manacu liyiyashcanqui Moisés guelgashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moisésta nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’ ^{‡27} Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga ¿imanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?”

Maygan mandamientuta más cäsucunansipä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.34-40; Lucas 10.25-28)

²⁸ Jesús ali contestashganta wiyarmi Moisés guelgashganta yachaseg runapis taporgan: “Taytay, ¿maygan mandamientutatä más cäsucushwan?”

²⁹ Sayno tapuptinmi Jesús nergan: “Más cäsucunansipä cag mandamientoga caynömi guelgaraycan: ‘Israel runacuna, wiyayay.

Tayta Diosninsega juclaylami.

³⁰ Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.’ ^{‡‡}

³¹ Caynöpis guelgaraycanmi: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.’ ^{‡‡} Say ishcan mandamientucunata más cumplinansitami Tayta Diosninsi munan.”

³² Sauraga Moisés guelgashgan leycunata yachaseg runa nergan: “Rasun cagtami nishcanqui, taytay. Rasunpaypapis juclaylami Tayta Diosga. Manami más juc Diosga cansu. ³³ Saynöpis rasun cagtami nishcanqui más cäsucunansipä cag mandamientucuna maygan cashgantapis. Say ishca mandamientucunata cumplishgansega uywacunata altarcho rupasishgan-sipitapis más alimi caycan.”

³⁴ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui. Nishgayquino cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chanquipä.”

Saypitaga manami pipis tapupayta almitergannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan

(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵ Templo patiucho yachaycäsirmi runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtä Moisés guelgashganta yachasegcuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey cashganta?”

³⁶ Santu Espiritu tantyasiptin quiquin Davidpis caynömi guelgargan:

‘Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.’ ^{‡‡‡}

³⁷ “Sayno nicaptenga ¿imanöpatä Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?” Jesús sayno yachasiptinmi asca runacuna cushish wiyayargan.

Moisés guelgashganta yachasegcunano mana cawayänanpä Jesucristo tantyashgan

(Mateo 23.1-36; Lucas 20.45-47)

³⁸ Saynöpis Jesús nergan: “Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runacunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno cawaycashganta runacuna yarpäyänalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotänan jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabash caylatami. ³⁹ Saynöpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami munayan. Micunanpä gayasiyaptinpis mësa cagmanrämi jamacuyta munayan. ⁴⁰ Saynömi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuyan. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpäyänanpä may rätu Tayta Diosta manacuyan. Sayno rurayashganpitami infiernucho más fiyupa nacayangapä.”

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Saypita templucho Jesús jamaraycargan ofrendacunata winacuyänan naupancho. Saychömi rïcu runa-

† 12:19 Deuteronomio 25.5-6 †† Saduceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. ‡ 12:26 Éxodo 3.6 †† 12:30 Deuteronomio 6.4-5

‡‡ 12:31 Levítico 19.18 ‡‡‡ 12:36 Salmo 110.1

cuna saysica guellayta sayman winaycäyagta ricaraycargan. ⁴²Juc muchog viüdapis sayman chaycushpan ishcayla cobri guellayninta winargan. ⁴³Sayta ricar discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Ricu runacuna-ga winayash pusog guellaylantami. Viüdami isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

13 Templupita yargurirna juc discipulun Jesusta nergan: “¡Cuyaylapä jatusag rumicunawanmi templunsita sharcaycasiyashga, taytay!”

²Sayno niyaptin Jesús nergan: “Cay lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quédangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3-14; Lucas 21.7-19)

³Templo simpan Olivos lömacho jamapagnömi Pedro, Santiago, Juan y Andrés Jesusta tapuyargan:

⁴“Nishgayquinöga zimaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga çpuntata imatä canga?”

⁵Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyashunayquipä shumag tanyacuyay.

⁶Ascagmi shayämonga: ‘Nogaga Cristumi caycä’ niyashpan. Sayno nirmi asca runacunata engañayan-gapä. ⁷May-say nacioncunachöpis guerra captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntata-ga saycunalarämi canga. Sayno captinpis cay pasa manarämi ushacangaräsu. ⁸Juc nacionwan juc nacionmi pelyayanga. Saynölami muchuytis terremötupis may-saycho cangapä. Sayno captinpis nacaycuna galaycunalanrämi saycunaga canga. ⁹Nogata chasquicayä-mashgayquipitami autoridäcunamanpis prësu saricur apayashunqui. Israel mayiquicunapis contrayqui shar-cur sinagogancunacho astayashunquipä. Nación mandag reycunamanpis apayashunqui juzgash cayänayquipä. Saychömi wilacuynëta paycunatapis wilapëyanquipä. ¹⁰Saynöpami cay pasa manarä ushacaptin may-say nacionchöpis nogapita wilacuyangapä.

¹¹“Autoridäcunaman entregayäshuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ nishpayqui. Paycunapa naupancho imata ninayquipäpis Santu Espiritumi yarpayta goyashunquipä. ¹²Nogata chasquicamashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entregayanga wanusish cananpä. Waquinnami surinta entregayanga wanusish cananpä y waquinnami taytantapis entregayanga wanusish cananpä. ¹³Nogata chasquicayämashgayquipitami pï-maypis chiquiyäshunquipä. Sayno captinpis wanushgayquiyag noga munashgäno cawarmi Tayta Diospa naupanman chëyanquipä.”

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.15-28; Lucas 21.20-24)

¹⁴“[Tayta Diosninsipa profëtan Daniel guelgashgan-nölami] Diosta mana cäsucog runa † templo ruriman yaycongapä. (Cay guelgashgäta liyegcunaga shumag tanyacuyäsun.) †† Say fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpir aywacuyäsun.

¹⁵Wayi janancho cagcunapis ‡ jucla gueshpir aywacuyäsun. Imata jorgunanpäpis wayinman amana yaycuyäsun. ¹⁶Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpir aywacuyäsun. Ama cutiyäsunu wayinman trucacunapä mödanacunata jorgogpis. ¹⁷Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ¹⁸Tamya quilacho say gueshpinaqui junag mana cananpä Tayta Diosninsita manacuyay.

¹⁹“Say junagcunaga fiyupami runacuna nacayan-gapä. Cay pasata Tayta Diosninsi camashganpita-pasa manami imaypis sayjinanpaga runacuna nacayashga-su. Saynöpis yapayga mananami sayno nacaycuna cangapänasu. ²⁰Acrashgancunata cuyaparmi say nacaycunata Tayta Diosninsi päsasenga. Say nacay junagcunata mana päsasiptenga lapanpis wanurmi ushacäyanman. ²¹Say junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ niyashuptiquipis ama criyianquisu. ²²Saynöpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosninsipa profëtanmi caycä’ nir lulacuyashpanmi puriyangapä. Runacunata criyisinan cashmi ima milagrucunatapis rurayanga. Asca runacunata saynöpä engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacuyangasu. ²³Saycuna manarä captinmi gamcunata wilaycä say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanayquipä.”

Jesucristo cay pasaman cutimunapä cashgan

(Mateo 24.29-31; Lucas 21.25-28)

²⁴“Cay pasacho fiyupa nacaycuna casquiptinrämi intipis y quilapis sacacurponga. ²⁵Saynölami lapan goyl-larcunapis shicwayämonga y ciëlupis succucyanga. ††²⁶ Saychömi *NOGATA* ricayämanga pucutay janancho chipipiyar shamuycagta. ††²⁷ Say junagmi angilnëcunata cachamushhä may-saypitapis nogaman yäracam-agcunata shuntayämunanpä.

† 13:14 Daniel 9.27; 11.31; 12.11 †† “Cay guelgashgäta liyeg cäga shumag tanyacusun” nishganga cay libruta guelgag Marcos yapashganmi caycan. ‡ Israel nacioncho say wisan wayita gatananpa trucanga terrädo janman saglarcurmi mituwän tartar-cuyag. Say jananchönami warmicuna y runacuna awacuyag, agacuyag y trügutapis acrayag. †† 13:25 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 †† 13:26 Daniel 7.13

Jigus jachaman tincusir imay cutimunapä cashgan-tapis Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.32-35; Lucas 21.29-33)

²⁸ “Cay yachasishgäta shumag tanyayay. Tanya tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha chin-quimunapä cashganta. ²⁹ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³⁰ Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³¹ Ciélupis y cay pasa ushacaptinpis no-ga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristo imay höra cutimunapä cashganta pipis mana musyashgan

(Mateo 24.36-44)

³² “Imay junag imay höra cutimunapä cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyäsü. Saytaga Tayta Dioslami musyaycan. ³³ Gamcunapis alistacushla car [Tayta Diosta imaypis manacuycäyay]. Manami musyayanquisu imay cutimunapä cashgantapis.”

³⁴ Saymi mastapis Jesús nergan: “Juc wayiyog aywacur wayinta ricanapä ashmayninta cachapan imata ruranapä cagtapis yäsircur. Puncu quichapagn-intapis tanyasin imay hörapis maya mayala caycänan-pä. ³⁵ Saynölami nogapis elagpita cutimushä: pasa sacaycashgan höra, pulan pagas höra, walpa wagay höra o pasa waraycashgan hörapis. Sayno caycaptenga shuyacayämay puestucushla. Manami musyayan-quisu imay höra cutimunapä cashgantapis. ³⁶ Maya mayala caycaptiquega elagpita shamur jusalicuycagta manami tarishayquisu. ³⁷ Manami gamcunalatasu nicä, sinöga lapan runacunatawanmi. Sayno wilaycap-tëga maya mayala caycäyay.”

Jesucristuta wanusiyänapä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

14 Jesús sayno yachasergan Pascua y Levadüray-nag Tantata Micunan fiesta galaycunapä ishçay junag pishiyaptinmi. Say junagmi mandag cüracu-nawan Moisés guelgashganta yachasegcuna wilanacu-yargan runacunata mana musyasiylapa Jesusta sarir-cur wanusiyänapä. ² Sayno wilanacurmi waquin ni-yargan: “Ama sarishunsu Pascuachöga. Saycho sarish-gaga asca runacunami favornin sharcur ticrapämashun.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan

(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Betania marcachömi Jesús posädaraycargan leprö-so niyashgan Simonpa wayincho. Saymanmi juc warmi chargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botël-lanwan perfümin aptash. Say perfümi nardupita rurash carmi selläma chanin cargan. Sauraga mäsacho Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir say per-fümita Jesuspa umanman warmi winapargan. ⁴ Sayta ricarmi waquin saycho caycagcuna rabiashpan ni-

yargan: “¿Imapätä waläla jichar perdisish say perfümi-ta? ⁵ Sayta ranticushwan cargan juc wata arupacur gä-nashgansipita maschömi. Nircur say guellaywanna muchogcunata yanapashwan cargan.” Sayno nirmi say warmita jamuräyargan.

⁶ Saymi Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Sayno caycaptenga çimanirtä payta jamuraycäyanqui? ⁷ Imaypis pobricunaga cangami munashgayqui höra yanapäyanayquipä. Nogami isanga gamcunawan cashäpänasu. ⁸ Cay warmega perfümita winapämar al-istaycäman pampash canäpämi. ⁹ Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-saychöpis musyayangapä-mi.”

Jesucristuta entreganapä mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Saypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote mandag cüracunaman aywaycur paycunawan wilana-corgan Jesusta entreganapä. ¹¹ Saymi cüracuna cushicuyashpan aycata päganapäpis Judasta ni-yargan. Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Lucas 22.7-14,21-23; Juan 13.21-30)

¹² Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascuapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho car-nishta pishtayag. Say junagmi discipuluncuna Jesusta tapuyargan: “¿Maychötä puestucayämushä Pascua merendata micunansipä, taytay?”

¹³ Sayno niyaptin Jesús ishçay discipuluncunata nergan: “Aywayay marcaman. Sayman charnami ricayan-quipä juc runa uylunwan yacuta apaycagta. Paypa guepalanta aywayanqui may wayimanpis chash-ganyag. ¹⁴ Saychömi wayiyogta niyanqui: ‘¿Mayn-inchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunapä?’ ¹⁵ Sayno niyaptiquimi pay ricasiyäshunquipä altuscho pisapacush jatun cuar-tuta. Say cuartucho merendata puestucuyanqui micu-nansipä.”

¹⁶ Sayno niptin aywarmi discipuluncunaga chäyargan marcaman. Sayman chaycurmi Jesús nishgannöla la-panpis cargan. Say wayichönami paycuna puestucu-yargan Pascua merendata. ¹⁷ Pasa sacaycaptinnami chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús sayman chäyargan. ¹⁸ Saymi micuycäyashgancho Jesús nergan: “Gamcunapita jucniquimi chiquimagnë-cunapa maquinman entregamangapä.”

¹⁹ Niptin laquicuyashpan jucnin jucnin Jesusta tapu-yargan: “¿Nogasurä caycä, taytay?”

²⁰ Saymi Jesús nergan: “Nogawan juntu tantata plätu-cho ushmaseg cagmi chiquimagnëcunapa maquin-man entregamangapä. ²¹ Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi cay-cä. *NOGATA* entregamag runami isanga juicio finalcho

fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu corgan."

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan
(Mateo 26.26-30; Lucas 22.15-20; 1 Corintios 11.23-25)

²² Saypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan: "Cay tantata la-payqui micuyay. Cay tantaga cuerpömi" nishpan.

²³ Saynölami vinuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami discipuluncunata Macyrgan upuyänanpä. ²⁴ Saypitana paycunata Jesús nergan: "Cay vinoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörämi Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pï-maytapis chasquicamagcunata perdanananpä. ²⁵ Yapayga manami vinuta upushänasu Tayta Diospa naupancho upushgansiyag."

²⁶ Saypita juc salmuta cantasquir aywayargan Olivos lömaman.

Pedro ñëganänpä cagta Jesucristo nishgan
(Mateo 26.31-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁷ Olivos lömaman chaycurmi Jesús nergan: "Canan sacay lapayqui cachariycamarmi gueshpir aywacuyanquipä. Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömï nican: 'Uysha misegta wanuycasiptë uyshancuna mashtacarmi aywacuyanga.' ¹²⁸ Sayno captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashä saycho tincunansipä."

²⁹ Sayno niptinmi Pedro nergan: "Waquin cag cachariyähuptiquipis nogaga manami cachashayquipäsu, taytay."

³⁰ Sayno niptinmi Pedruta Jesús nergan: "Canan sacay ishçay cuti cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä."

³¹ Sayno niptinmi Pedro nergan: "¡Ishcansita wanusimänansi captinpis manami ñëgashayquipäsu, taytay!"

Waquin cag discipuluncunapis saynölami niyargan.

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Olivos lömacho caycag Getsemaní huertaman discipuluncunawan chaycurmi Jesús nergan: "Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamaraycäyay."

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta y Juanta más washaläman pushargan. Saychömi fiyupa laquicur nergan:

³⁴ "Wanunayparämi laquicuy sarimash. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyaraycäyäm."

³⁵ Sayno nircurmi más washaläman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi gongurpacuycorgan urcunpis pampaman töpashganyag. Sayno gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan: "Papá, gampäga imapis manami ajasu. Nacanäpä caycashgäpita sal-

vaycalämay. Isanga noga munashgänöga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cayculäsun."

³⁷ Sayno manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucash caycagta. Saymi Pedruta nergan: "Simón, ¿imanirtä punucash caycanqui? ¿Manacu juc hörälapis ricchayta camäpacushcanqui? ³⁸ Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpäyänayquipä. Cäsüpayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpäyanquipämi."

³⁹ Yapay cutiycurmi Jesusga puntata manacushganöla Tayta Diosta manacorgan. ⁴⁰ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucash caycagta. Sayno tariyuptinmi discipuluncuna imaniytapis camäpacuyargansu.

⁴¹ Quimsa cuti Diosta manacushganpita cutirname paycunata nergan: "¿Cananpis gamcuna jinalacu punuycäyanqui? ¡Ricchayayna! Tayta Diospita shamush cap-tëpis hörä chämushganami jusasapa runacunapa maquinman *NOGATA* entregayämänanpä. ⁴² ¡Sharcuyayna! Chiquimagnëcunapa maquinman entregamänanpä cag runa shamuycannami."

Jesucristuta prësu sariyashgan
(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴³ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chorgan asca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi corgan. Say runacunami chäyargan espädancuna y garrotincuna aptash. Jesusta prësu sariyänanpä say runacunata cachargan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁴ Sayman manarä charmi Judasga pushashgan runacunata yäsergan: "Mayganpis musashgä cagmi Jesusga caycan. Payta prësu sariyanqui."

⁴⁵ Saymi chaycur Judasga Jesusta saludashpan musaycorgan. ⁴⁶ Sayno musarauptinmi Jesusta jucla prësu sarergan. ⁴⁷ Prësu sariyaptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta waluriycorgan.

⁴⁸ Nircurna say runacunata Jesús nergan: "¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquicunawanpis prësu sariyämänayquipä? ⁴⁹ Nogaga waran waranmi templo patiucho yachasergä. Saycho caycaptëga ¿imanirtä saychöga prësu sariyämargayquisu? Sayno captinpis prësu sariyämänayquipä gamcuna shayämuptiquimi Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannöla cumpticaycan."

⁵⁰ Jesusta prësu sariyaptinnami discipuluncuna gueshpir aywacuyargan japalanta cachaycur. ⁵¹ Juc magtalami säbanasnin aylushla guepanta gatipargan. Saychömi say magtata ^{††} sariyargan. ⁵² Sayno sariptin aylurashgan säbanasta logtiriycur say magta gara-pächula gueshpir aywacorgan.

† 14:27 Zacarías 13.7

†† Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi.

Más mandag cūra Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55,63-71; Juan 18.13-14,19-24)

⁵³ Saypita Jesusta prësu apayargan más mandag cürapa wayinman. Saymanmi shuntacäyargan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunapis. ⁵⁴ Jesusta sayman apayaptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Más mandag cürapa wayinman chaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Sayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycargan ninacho masha-cushpan.

⁵⁵ Mandag cüracunawan autoridäcunanaga imanöpapis Jesusta wanusiyänantami munayargan. Sayno captinpi manami ima jusantapis tariyargansu wanusish cananpänoğa. ⁵⁶ Jesupa contran asca runacuna sharcurpis manami mayganpis juc yarpaylaga niyargansu. ⁵⁷ Saypitanami waquin runacuna Jesupa contran sharcur niyargan: ⁵⁸ "Nogacuna wiyayashcä cay runa templuta juchurasir quimsa junaglacho juctana sharcasinanpä nishgantami. Saynöpis payga nergan runa mana sharcasishgan templo cananpä cashgantami." †

⁵⁹ Jesupa contran sayno niyaptinpi manami waquin runacuna niyashgancunaman tincorgansu. ⁶⁰ Saymi más mandag cūra Jesusta taporgan: "¿Manacu imatapis ninqui sayno jitapäshuptiqui? ¿Imanirtä contrayqui sayno parlaycäyan?"

⁶¹ Sayno tapuptinpi Jesuga upälalami cacorgan. Saymi más mandag cūra yapay taporgan: "¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Saynöpis ¿rasunpacu Diospa surin caycanqui?"

⁶² Sayno tapuptinmi Jesús nergan: "Au, nishgayquino rasunpaypami caycä. Saymi *NOGATA* ricayämanquipä lapanpä munayyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Saynöpis pucutay janancho shamuycagtami ricayämanquipä." ††

⁶³ Sayno niptin más mandag cūra fiyupa rabiashpan sotänantapis rachir saycho caycag runacunata nergan: "Sayno nicaptenga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? ⁶⁴ Gamcuna wiyayashcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. Sayno captenga gamcuna ¿imaniyanquitä?"

Sauraga lapan saycho juntaraycag autoridäcunami juc yarpayla niyargan payta wanusiyänanpä. ⁶⁵ Saymi Jesusta togapashpan nawinta träpuwan vendaparcur waquin autoridäcuna magayargan: "¿Mä adivinay pi magashushgayquitapis!" niyashpan. Saynölami templo täpag wardiacunapis payta lagayargan.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18,25-27)

⁶⁶ Patiucho Pedro caycaptin más mandag cürapa ashmaynin warmi sayman chargan. ⁶⁷ Nina sindiyagcho Pedro mashacuycagta ricarmi say warmi nergan: "Gamta ricashcä Nazaretpita cag Jesuswan puriyacgtami."

† 14:58 Juan 2.19-21 †† 14:62 Salmo 110.1; Daniel 7.13

⁶⁸ Sayno niptin Pedro nergan: "Nogaga manami payta reguësu, ni tanyäsu imapita parlaycashgayquitapis."

Sayno nishpanmi sawan yaycuna puncuman witicorgan. [Sayman witicuptinmi cacash cantarcorgan.]

⁶⁹ Saychöpis say ashmay warmi saycho caycag runacunata nergan: "¿Cay runataga Jesuswan puriyacgtami ricashcä!"

⁷⁰ Sayno niptinmi mana reguishganta Pedro yapay nergan. Saypita más rätuta saycho caycag runacuna Pedruta niyargan: "Rasunpaypami gamga paywan pureg caycanqui. Galilea runami canquipis."

⁷¹ Sayno niyaptinmi Jesusta manacagman churashpan jurar Pedro nergan: "¿Say runaga pishi cacunpis! ¿Paytaga manami reguësu!"

⁷² Sayno nicaptinmi cacash yapay cantarcorgan. Cacash cantagta wiyarmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: "Manarä ishca cuti cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä." Say nishganta yarparcurmi Pedro fiyupa laquicushpan wagargan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

15 Saypita pasa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna, Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna y waquin autoridäcunapis shuntacaycur wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä. Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apasiyargan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

² Sayman chäsuyaptinmi Pilato taporgan: "¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?"

Sayno tapuptin Jesús nergan: "Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä."

³ Saychömi mandag cüracuna Jesupa contran imaycatapis niyargan. ⁴ Saymi Pilato yapay taporgan Jesusta: "¿Manacu imatapis ninqui sayjina contrayqui nicäyaptin?"

⁵ Sayno niptinpi Jesuga manami imatapis parlacorgansu. Saymi Pilätoga imaniytapis camäpacorgansu.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

⁶ Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta. ⁷ Say wata prësu wichgaraycargan Barrabás jutiyog runa. Payga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran sharcushganpita y runata wanusishganpitami. ⁸ Saymi runacuna Pilätuman aywaycur manacuyargan juc prësuta say watapis cacharinanpä. ⁹ Mandag cüracuna Jesusta chiquir payman apayashganta musyashpanmi Pilato nergan: "¿Israel runacunapa mandagnin rey Jesustacu cacharinäta munayanqui?"

¹¹ Sayno niptinmi mandag cüracuna saycho cag runacunata yachasiyargan: "Barrabasta cachariyga" niyänanpä. ¹² Barrabasta cacharinanpä niyaptin Pilato taporgan lapan runacunata: "Israel runacunapa

mandagnin rey Jesustaga zimata runanätatä munayan-qui?"

¹³ Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: "¡Crucificash casun!"

¹⁴ Sayno niyaptinmi Pilato nergan: "Crucificash cananpäga zimatatä jusalicush?"

Sayno niptin masrä runacuna niyargan: "¡Crucificas-iy!"

¹⁵ Sauraga Pilato runacunawan ali quëdayta munashpan Barrabasta cacharergan. Nircurna Jesusta astarcasir entregaycorgan crucificash cananpä.

Jesucristuta soldäducuna asipäyashgan

(Mateo 27.27-31; Juan 19.2-3)

¹⁶ Saypita soldäducuna Jesusta apayargan palacio patiuman. Saymanmi lapan soldäducuna juntapäyargan. ¹⁷ Nircurmi payta asipäyänan cash aylupäyargan rey jaticunan puca-chiclu cäpata. Saynöpis cashapita awash corönata umanman jatipäyargan.

¹⁸ Sayno jatiparcurmi niyargan: "¡Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!"

¹⁹ Saypitana say soldäducuna trucapänacuypa gueruwan Jesusta umacho wiruyargan. Nircurmi togapashpan respitag-tucur puntanman gongurpacuyargan. ²⁰ Sayno asiparcurmi aylupashgan puca-chiclu cäpata logtiparcur quiquinpa mödanantana Jesusta jatipäyargan. Nircurmi crucificayänanpä apayargan.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹ Jesusta crucificayänanpä apaycarmi Cirene marcapita Simonwan tincuyargan. Payga cargan Alejandro y Rufupa taytanmi. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrusiyargan. ²² Nircurnamei Jesusta chäsiyargan Gólgota nishgan lömaman. Gólgota ninanga cargan "Calavëra" ninanmi. ²³ Saychömi mirra nishgan ayag jachawan vinuta talusergan Jesusta upusinänpä. Sayno upusiyta munayaptinpi Jesús manami uporgansu. ²⁴ Nircurnamei Jesusta crucificayargan. Crucificarcurnami soldäducuna Jesuspa mödanänpä suertita jitayargan mayganpis gänag cag apacunänpä. ^{†25} Crucificashgan höra cargan tuta las nuëvinömi. ²⁶ Saypitana mi juc tablaman letrëruta guelgarcur cruzpa puntanman cläyayargan. Say letrërchömi guelgaraycargan: "Cay runaga Israel runacunapa mandagnin rey-mi" nir.

²⁷ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishca suwa runacunatapis crucificayargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana isog cag naupanman. ²⁸ [Say suwa runacunawan crucificaptinmi Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgannöla päsargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican: "Paytapis fiyu runatanömi runacuna chiquiyangapä."]^{†29} Cruzcho caycashganta ricarmi saypa päsag runacuna Jesusta asipäyargan umanta awishpan: "Templutapis juchurcasir quimsa junaglata sharcasinayquipä cashganta

nicarga mä quiquiqui salvacushpayqui cruzpita urämuy, ari" niyashpan. †

³¹ Saynöpis mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcunapis Jesusta asipäyashpan niyargan: "Waquinta salvarpis zimantä quiquenga salvacuyta camäpacunsa? ³² Israel runacunapa mandagnin rey cananpä Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämusun nogansipis criyinsipä."

Saynölami Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapis payta ashliyargan.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway intiyag. ³⁴ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa nergan: "Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?" Say ninanga caycan "Diosnë, Diosnë zimantä cachariycamashcanqui?" ninanmi. ††

³⁵ Sayno nishganta wiyarmi saycho caycag runacuna waquin niyargan: "Tayta Diosninsipa profëtan Eliastami gayacuycan."

³⁶ Saymi juc runa gueru puntanman esponjata watarcur pochgog vinuman ushmasergan. Nircurna Jesusta shogusiyta munargan. Shiminman churapaptinmi juc runa nergan: "Ama shogusiytu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunänpä Elías shamunäcush o manacush."

³⁷ Saypitana fuertipa gapararcur Jesús päsarporgan. ³⁸ Jesús wanushgan höra templo rurincho saparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. ³⁹ Soldäducunapa capitanninami Jesús wanushganta ricar nergan: "¡Rasunpaypami cay runaga Diospa surin cash!"

⁴⁰ Say höra waquin warmicunapis carulapita ricaraycayargan. Paycunawanmi caycargan María Magdaleña, shulca cag niyashgan Santiagupa y Josëpa maman María y Salomëpis. ⁴¹ Say warmicunami Galileacho Jesús puriptin yanapar gatiräyargan. Paycunawanmi waquin warmicunapis saycho caycayargan. Say warmicunaga Galileapita Jerusalemman Jesús aywaptin paywan aywayargan.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Jesús wanorgan viernes tardimi. Cada viernes tardimi Israel runacuna puestucuyag sábado jamay junagpä. ⁴³ Say junag inti jegaycaptinami Arimatea marcapita cag José aywargan Pilato cagman. Chaycurmi cayno manacorgan: "Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä." José cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Payga shuyaraycargan Tayta Diosninsi prometishgannöla salvadorta cachamunanpä cashgantami.

⁴⁴ Ayata cachapänanpä manauptinmi Pilato yarpachacorgan: "¿Wanushganasurä o manasurä?" nishpan. Sauraga capitanta gayasergan wanushganta o manarä wanushgantapis tapunanpä. ⁴⁵ Jesús

† 15:24 Salmo 22.18 †† 15:28 Isaías 53.12

‡ 15:29-30 Juan 2.19-21 †† 15:34 Salmo 22.1

wanushgana caycashganta wilaptinmi say capitanta mandargan Jesuspa ayanta entregananpä.

⁴⁶ Saymi José aywargan linupita rurash finu säbanas-ta rantimunapä. Nircurami cruzpita jorgurir Jesuspa ayanta say tälawan wancorgan. Sayno rurarcurmi pampag apargan gagacho uchcush sepultüraman. Aywacunanpänamı sepultürapa puncunta sapargan jatuncaray rumiwan. ⁴⁷ Mayman pampashgantapis musyananpämi María Magdalena y Josëpa maman Mariapis carulapita ricaycäyargan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

16 Sábado jamay junag päsariptin pasa sacay-captinnami María Magdalena, Santiagupa man María y Salomëpis mushcog perfümita rantiyä-morgan Jesuspa ayanman winapäyänanpä. ² Domingo tuta inti jegaycämuptinnami Jesús pamparashganman aywayargan ayanta ricayänanpä. ³ Aywayashpanmi paycuna niyargan: “¿Pirä sepultüra saparag rumita quichapämäshun?”

⁴ Sepultüraman chaycurnami ricayargan saparag rumi quicharaycagta. ⁵ Saymi sepultüra rurinman yay-cuycur ricayargan juc magta † yurag mödanash jamaraycagta. Payga jamaraycargan Jesuspa ayanta sutayashgan derëcha cag naupanchömi. Payta ricaycurmi pasaypa mansacäyargan. ⁶ Saymi say magta paycunata nergan: “Ama mansayämaysu. Musyämı crucifcaypa wanushghan Jesusta ricag shayämushgayquita. Payga manami caychönasu caycan, sinöga cawarimushganami. Masqui ricayay, sutarashgancho mananami cannasu.”

⁷ Nircurami say warmicunata nergan: “Cananga aywayay waquin discipulucunatawan Pedruta wilanayquipä: ‘Manarä wanur niyëshushgayquinölämi Jesús Galileaman naupaycan paywan saycho tincunayquipä.’”

⁸ Sayno niptinmi warmicuna jucla aywacuyargan mansacaywan succuyaycar. Mansacäyashpanmi ricas-hgancunata pitapis wilapäyargansu.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.9-10; Juan 20.11-18)

⁹ [Domingo tuta Jesús cawarimur puntata yuripargan María Magdalenata. Paypitami naupata Jesús gargorgan ganchis supaycunata. ¹⁰ Yuriparcuptinmi María aywar wilargan Jesuspa discipuluncunata. Chänanpäga

† Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

paycuna Jesús wanushganpitami laquish wagaycä-yargan. ¹¹ Saymi María chaycur Jesús cawarimushgan-ta wilapaptinpis paycuna criyiyargansu.

Ishcay discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Lucas 24.13-35)

¹² Saypitanami Jesuspa ishca discipuluncuna Jerusalem pita aywaycäyaptin Jesús tariparcu paycunawan juntu aywargan say nänipa. Say discipuluncunaga manami tantyayargansu Jesús cashganta. ¹³ Saypita pay cashganta reguircurnami Jerusalemman cutergan discipulu mayincunata Jesús yuripashganta wilayänanpä. Jerusalemman chaycur wilapaptinpis manami criyiyargansu.

Ali wilacuyninta wilacunanpä discipuluncunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁴ Saypitanami Jesús yuripargan chunca juc (11) acrashgan discipuluncunata mësacho micur jamaraycäyaptin. Yuriparcu nergan: “Yäracuyninag runacuna, cawarimushgäta wilayäshuptiqui ¿imanirtä criyiyashcanquisu? ¹⁵ Cananpitaga may-saypapis aywayay lapan runacunata ali wilacuynëta wilapäyänayquipä. ¹⁶ Mayganpis chasquicamar bautizacorga salvashmi canga. Mana chasquicamagcunami isanga infiernuman gaycush cayangapä. ¹⁷ Runacuna tantyacuynanpäga milagrucunapis cayangapämi. Saymi nogaman yäracamagcuna jutëcho supaycunata gargonga y juc idiömacunatapis parlanga. ¹⁸ Culebra picaptinpis, venënuta garaptinpis manami wanuyangapäsu. Saynölami gueshyaycagcunapa jananman maquina churar Tayta Diosta manacuptin aliyäyngapä.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

(Lucas 24.50-53; Hechos 1.9-11)

¹⁹ Discipuluncunata parlapayta ushasquiptinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan. Nircurna derëcha cag lädunman Tayta Dios jamasergan mandag cananpä. ²⁰ Saypita discipuluncuna may-saychöpis wilacuyargan Jesucristupa wilacuyninta. Paycuna wilacuyaptinmi Jesucristo ali yanapargan milagrucunatapis rurayänanpä. Sayta ricarmi runacuna tantyacuycunayargan say wilacushgan Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta. Amén.] ††

†† Naupa cag griego copiacunacho versículo 9-pita ushashganyäga manami cansu.

SAN LUCAS

Lucasmi cay libruta guelgargan Jesucristo rurashganta y yachashgantapis musyanansipä. Lucasga mëdicumi cargan. Apóstol Pablo Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur puriptinmi paywan purergan. Jesucristo imano cashgantapis shumag tapucurcurmi Teófilo jutiyog runapä Lucas cay libruta guelgargan. Guelganapäga Teófilushi Lucasta gastuncunapä puestupargan. Sayno captinpi manami Teófilulapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna Jesucristo imata rurashgantapis musyayänanpämi. Saynömi Hechos nishgan librutapis pay guelgargan. Lucaspita masta musyanayquipä liyinqi Hechos 16.11-16; 20.5-16; 21.1-18; 27.1-44; 28.1-16; Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemón 24.

1 Cuyay waugui Teófilo:

Noga Lucasmi cay libruta Jesucristupita gampä guelgamö. Jesucristo wilacuyta galaycushganpita-pasami lapan rurashgancunata apostolnincuna ricayargan. Ricayashganta wilacuyänanpämi apostolnincunata Jesús cachargan. Paycuna wilacuyaptinmi wiyagcuna Jesuspita ascag guelgayash. Saymi nogapis cay libruta guelgä, galaycushganpita-pasa imano cashgantapis shumag tapucurcur. Saynöpami Jesucristupita yachasiyëshushgayquita más tantyanquipä.

Juan Bautista yurinanpä cashganta ángil wilacushgan

⁵ Israel nacioncho Herodes mandag rey caycänan wisanmi juc cüra cargan Zacarías jutiyog. Paymi cargan Abías cürapa castan. Zacariaspa warminmi cargan Elisabet. Paypa taytanpis cürami cargan. ⁶ Paycunaga Tayta Diosninsi mandashgancunata cumplirmi imaypis cawayag. Saymi paycunapäga washanta pipis parlayagsu. ⁷ Ishcanpis chachanami cayargan. Chacwanyashganyagpis Elisabetpa wawan manami cargansu.

⁸ Saypitami Zacariaspa y cüra mayincunapapis turnun chämuptinna Jerusalemman aywayargan templucho Tayta Diosninsita sirviyänanpä. ⁹ Saychömi imaypis rurayashganno suertitarä jitayargan maygan cürapis templuman incienso rupaseg yaucuyänanpä. Saymi suerti yargamorgan Zacariaspä. ¹⁰ Sauraga Zacarías templo rurinman yaycuycur inciensuta rupashganyagmi lapan runacuna Tayta Diosta manacuycäyargan templo patiucho.

¹¹ Templucho inciensuta rupaycäsiptinmi altarpa derëcha cag läduncho Tayta Diosninsipa angilnin Zacariasta yuripargan. ¹² Say angilta ricaycurmi Zacarías fiyupa mansacargan. ¹³ Saymi ángil cayno nergan: “Zacarías, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi wiyashushcanqui manacushgayquita. Saymi warmiqui Elisabet gueshyacongapä olgu wamrata. Paypa jutinta churapanqui Juan cananpä. ¹⁴ Suriqui yuriyuptinmi fiyupa cushicunquipä. Saynöpis lapan runacunami cushicuyangapä. ¹⁵ Tayta Diosninsipa

wilacuyninta wilacogmi suriqui cangapä. Manami vinuta ni ima shincäsicogcunatapis upongasu.

“Mamanpa pachancho cashganpita-pasami Santu Espíritu payta yanapangapä. ¹⁶ Saymi Diospa wilacuyninta wilacuptin Israel runacuna jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayangapä. ¹⁷ Tayta Diosninsipa profëtan Elías wilacushgannömi paypis wilacongapä. † Saynömi runacunata yäsenga wayinchöpis cuyanacur cawayänanpä. Jusalicur cawacogcunatami yäsenga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänanpä. Saynöpami runacunata yachasenga Cristo shamuptin ali chasquicyänanpä.”

¹⁸ Ángil sayno niptinmi Zacarías taporgan: “¿Imanöpatä musyëman nimashgayquicuna rasunpaypa cashganta? Nogaga auquinnami cä. Saynömi warmëpis chacwanna caycan. Sayno caycaptëga ¿imanöpatä surë canman?”

¹⁹ Saymi ángil nergan: “Tayta Diosninsipa wilacognin Gabrielmi caycä. Paymi cachamash suriqui yurinanpä cashganta wilanäpä. ²⁰ Cay wilashgäcunaga lapanpis cumplengapämi. Nishgäcunata mana criyishgayquipitami cananga shimiqui watpash cangapä suriqui yurishganyag.”

²¹ Sayyagmi templo patiucho runacuna shuyaraycäyargan: “¿Imanirtä cay hörayag Zacarías yargamunsu?” niyashpan. ²² Saymi templupita yargarcamurna shimin watpash captin sëñalapana tanyasergan shuyaraycagcunata. Sauraga shuyaraycagcuna tantyayargan templo rurincho imapis yuripashganta.

²³ Saypitaga turnunta ushasquirnami wayinpana Zacarías cuticorgan. ²⁴ Saypitanami warmin Elisabet gueshyag ricacur pisha quilantin wayinpita mana yarguypa täcorgan. ²⁵ Cushicushpanmi nergan: “Tayta Diosmi nogata cuyapämash. Cananpitaga runacuna mananami jamuräyämanganasu wawaynag cashgäpita.”

† Cristo manarä shamuptin Eliasta Tayta Diosninsi cachamunapä cashganta runacuna shuyacuyargan (Malaquías 4.5-6). Eliaspita masta musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 17.1-19.21; 2 Reyes 2.1-18.

Jesucristo yurinanpä cashganta ángil wilacushgan

²⁶ Elisabet gueshyag ricacushganpita sogta quilatanami Tayta Diosninsi cachamorgan ángil Gabrielta Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman. ²⁷ Saychömi virgen Mariata watucargan. Mariami aunishgana caycargan rey Davidpa castan Josëwan tänanpä. ²⁸ Chaycurmi ángil nergan: “¡María! ¡Tayta Diosninsi acrashganmi caycanqui!”

²⁹ Sayno niptinmi María yarpachacorgan: “¿Imanirtä sayno niman?” nir. ³⁰ Sayno yarpachacuycaptinmi ángil nergan: “María, ama mansamaysu. Tayta Diosninsimi gamta cuyashunqui. ³¹ Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Wawayqui yurenga olgumi. Paypa jutinmi canga Jesús. ³² Payga munayyogmi cangapä. Saymi payta niyanga Diospa surin cashganta. Paytami Tayta Diosninsi churanga mandag rey cananpä, unay castan Davidtano. ³³ Paypa maquinchömi Israel runacuna imayyagpis cayangapä.”

³⁴ Sauraga María taporgan: “Runata manarä reguerga ¿imanöpatä gueshyag ricacöman?”

³⁵ Niptinmi ángil nergan: “Santu Espiritu gamman shamuptinmi Tayta Diosninsipa munayninwan gueshyag ricacunquipä. Saymi wawayquipä runacuna niyanga Diospa surin cashganta. ³⁶ Saynömi castayqui Elisabetpis, chacawanna caycar, gueshyacongapä. Paytami runacuna: ‘Golog warmi’ niyargan. Sogta quilanami payga gueshyag caycan. ³⁷ Tayta Diosninsipäga manami imapis ajasu.”

³⁸ Saymi María nergan: “Nogaga Tayta Diospa maquinchömi caycä. Sayno captenga pay munashgan-no cayculäsun.”

Saypitanami ángil aywacorgan.

Castan Elisabetta María watucashgan

³⁹ Ángil nishganpita waraynincuna María aywargan Judea provincia jircacho caycag marcaman Elisabetta watucananpä. ⁴⁰ Zacariaspä wayinman chaycurmi saludargan Elisabetta. ⁴¹ Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycag wamrapis cuyorgan. Sauraga Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan nergan: ⁴² “¡Lapan warmicunapitami Tayta Diosninsi gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycashgayqui wawayquita paymi imaypis yanapanga. ⁴³ Cristupa maman caycar watucamänayquipäga ¿pitä cä noga? ⁴⁴ Saludamashgayquita wiyaycur pachächo caycag wawäpis cushicur cuyushmi. ⁴⁵ ¡Tayta Diosninsi nishushgayquita cumplananpä cashganta criyishgayquipitami imaypis yanapashunquipä!”

Tayta Diosninsita María alabashgan

⁴⁶ Saymi María nergan:

“Lapan shongöwanmi Tayta Diosninsita alabä.

⁴⁷ Salvacog Tayta Diosninsi acramashganpitami cushicö.

⁴⁸ Mana merëceg captëpis Tayta Dios cuyapämarmi acramash.

Cananpitaga imaypis runacuna niyanga Tayta Dios acramashganta.

⁴⁹ Munayyog Tayta Diosninsi alimi ricamash.

Paynöga manami pipis cansu.

⁵⁰ Pay munashganno cawagcunataga imaypis cuyapanmi.

⁵¹ Pipis mana rurashgancunatami payga ruran.

Yachag-tucogcunataga manacagmanmi churan.

⁵² Mandag cashganpita nación mandagcunatapis gar-gun.

Mana runa-tucogcunatami isanga ali cawayänanpä yanapan.

⁵³ Muchuycho cagcunatami micuyta puestupan.

Mana cuyapäcog ricucunatanami isanga yanapannasu.

⁵⁴ Abrahamta promitishganta cumplirmi paypita miragcunata imaypis yanapan. †

Saymi Israel runacunata mana gongaylapa cuyapan.” Sayno nirmi Tayta Diosninsita María alabargan.

⁵⁶ Elisabet cagcho quimsa quilano tarcurunami wayinpana María cuticorgan.

Juan Bautista yurishgan

⁵⁷ Elisabetpa quilan tincusquiptinnami olgu wamrata gueshyacorgan. ⁵⁸ Wawayog cananpä Tayta Diosninsi payta yanapashganpitami castancuna y reguinacuyashgancunapis cushicuyargan. ⁵⁹ Saymi puwag (8) junagyog wamran caycaptin Zacariaspä wayinman paycuna aywayargan wamranpa cuerpunta señalayänanpä. Saychömi taytanpa jutilanta jutisiyta munayargan. ⁶⁰ Saymi maman nergan: “¡Manami sayno jutin canmansu, sinöga Juan casun jutenga!”

⁶¹ Elisabet sayno niptinmi waquin runacuna niyargan: “Castayquicuna say jutiyog mana caycaptenga ¿imanirtä munanqui Juan jutin cananta?”

⁶² Sauraga ima jutita churayänanpäpis señalapa Zacariasta tapuyargan. ⁶³ Tapuyaptinmi pay manacorgan tacshala tablata saycho guelganänpä. Nircurna saycho guelgargan: “Juanmi jutin canga” nir. Zacariaspis surinpa jutin Juan cananta munaptinmi saycho cag runacuna äyacash ricacuyargan. ⁶⁴ Sauraga jinan hörämi shimin pashtaruptin Zacarías Tayta Diosninsita alabargan.

⁶⁵ Saycunata ricaycur lapan reguinacuyashgan cushicuyargan. Say päsashganpitami pi-maypis parlayargan intëru say marcacunacho. ⁶⁶ Sayta wiyagcuna yarpachacuyargan: “¡Cay wamra winarcur ima munayyogrä cayconga!” Runacuna parlayashgannölämi say wamrata Tayta Diosninsi yanapargan.

Tayta Diosninsita Zacarías alabashgan

⁶⁷ Saymi Santu Espiritu tantyasiptin Zacarías nergan:

⁶⁸ “Israel runacunata yanapag Tayta Diosninsi alabash cayculäsun.

Payga salvamänansipänami caycan.

† Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganta musyanayquipä liy-inqui Génesis 12.1-3.

⁶⁹ Pay munashganno cawag Davidpa castancunapita mi munayyog salvador yurengapä.

⁷⁰ Sayno cananpämi unaypita-pasa musyasimargansi wilacog profëtancunawan.

⁷¹ Saynöpis musyasimargansi contransicunapita jorgamänansipä cashganta.

⁷² Abrahamta y paypita miragcunatapis promitishgancunataga manami gongashgasu.

⁷⁴ Saymi cananga chiquimagninsicunapa maquincho cashgansipita Tayta Diosninsi jorgamëshun pay munashganno mana mansacuypa waran waran cawanansipä.”

⁷⁶ Zacarías sayno niyta ushasquirmi wamrantana nergan:

“Cristuta chasquicuyänanpä wilacuptiquimi runacuna musyayanga Tayta Diosninsipa profëtan cashgayquita.

⁷⁷ Wilacognin carmi runacunata tanyasinquipä Tayta Diosninsi perdonar salvananpä cashganta.

⁷⁸ Runacunata cuyaparmi Tayta Diosninsi Cristuta cachamonga.

⁷⁹ Saymi Cristo shamur sacäpacushno cawagcunata tanyasengapä jusancunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänanpä.”

⁸⁰ Juanga winaylantami Tayta Dios munashganno ali cawargan. Sunyag jircalacho targan Tayta Diosninsipa wilacuyininta Israel runacunata wilapayta galaycushganyag.

Jesucristo yurishgan

(Mateo 1.18-25)

2 Say wisanmi Augusto jutiyog runa emperador César cargan. Paymi mandargan mandashgan cag nacioncunacho lapan runacuna censacuyänanpä. ² Say censacuy cargan Cirenio jutiyog runa Siria provinciacho gobernador caycaptin punta cag censacuyimi. ³ Saymi lapan runacuna aywayargan marcancunacho censacuyänanpä. ⁴ Josépa marcanga Judea provinciacho cag Belenmi cargan. Belén marcaga marcan cargan unay castan rey David saycho yurish captinmi. Saymi Mariawan Josépis Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Belén marcaman aywayargan censacuyänanpä. Say junagcuna María quilanchönami caycargan gueshyacunanpä. ⁶ Belencho caycaptinami Mariata wachay nanay sarergan. ⁷ Maychöpis posädacuyänanpä mana captinmi guechpa wawan yurergan uywacuna punucunalancho. Incharcurnami naupalanman punuycasergan.

Uysha täpagcunata angilcuna yuripäyashgan

⁸ Belén marcapa naupanchömi uyshayogcuna täpaycäyargan uyshancunata. ⁹ Saymanmi Tayta Diosninsipa angilnin elagpita chipipiyar yuripargan. Sayta ricarmi uysha täpagcuna fiyupa mansacäyargan. ¹⁰ Saymi ángil nergan: “Ama mansacäyaysu. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi runacunata salvananpä Davidpa marcancho yurisquishga. Pay yurishganta musyarmi lapan runacuna cushicuyangapä. ¹² Belenman aywarmi say itita tariyanquipä uywacuna punucu-

nalancho mamanpa naupancho inchash caycagta. Sayno caycagta tarirmi cay nicashgä rasunpaypa cashganta musyayanquipä.”

¹³ Sayno nicaptinmi elagpita say angilpa naupancho yuriyargan más asca angilcuna Tayta Diosninsita cayno alabar:

¹⁴ “¡Ciëlucho Tayta Diosninsi adorash cayculäsun! ¡Cay pasachöpis Tayta Diosninsi cuyashgancunapä ali caway cayculäsun!”

¹⁵ Saypita angilcuna gloriaman cutisquiyaptin uysha täpagcuna jucninpis jucninpis cayno ninacuyargan: “Tayta Diosninsi wilashgansino acu aywashun Belenman say itita ricanansipä.”

¹⁶ Sayno nirmi apurä aywayargan Belén marcaman. Chaycurna tariyargan Joséta, Mariata y itintapis uywacuna punucunalancho caycäyagta. ¹⁷ Sayno tariyurna wilapäyargan itipä ángil wilashgancunata. ¹⁸ Sayno wilapäyaptinmi lapan wiyagcuna cushicuyargan. ¹⁹ Marianami paycuna niyashgancunata shongulancho yarpargan. ²⁰ Ángil wilashgannöla ricaycurmi uysha täpagcuna Tayta Diosninsita alabayashpan cuticuyargan.

Jesucristuta templuman apayashgan

²¹ Saypita puwag (8) junagyog caycaptinmi costumbrin cashganno itipa cuerpunta señalasergan. Saychömi jutinta churapargan María manarä gueshyag captin ángil nishgannöla. Say junagpitanami say itipa jutin cargan Jesús.

²² María gueshyacushganpita chuscu chunca (40) junagtanami Joséwan aywayargan Jerusalén templuman Moisés guelgashgancho nishganno purificacunanpä. † Itintapis templuman apayargan Tayta Diosninsipa munayninman churayänanpä. ²³ Sayta rurargan: “Tayta Diospa munayninman churayay lapan guechpa olgu wamrayquicunata” nir Moisés guelgashgannölämi. ††²⁴ Warmicuna gueshyacuyashganpita templuman imata apayänanpäpis caynömi Moisés guelgargan: “Ishcay culcushcunata o ishchay pushapa palomata carpis apayanqui.” ‡ Saymi Mariapis say guelgaraycashgannöla saycunata apargan templuman.

²⁵ Say wisanmi Jerusalencho targan Simeón jutiyog runa. Paymi alilata rurashpan Tayta Diosninsita alabar cawargan. Saynöpis shuyarargan Israel runacuna nacaycäyashganpita Cristo shamur jorgunanpä cashganta. Santu Espiritumi payta musyasergan Cristuta ricaycurrä wanunanpä cashganta. ²⁷ Templuman aywananpä Santu Espiritu tanyasiptin Simeón aywarmi ricargan Mariawan José itita sayman yaycaycäsegta. Sayman paycuna aywayash cash Moisés guelgashgancunata saycho cumpliyänanpämi. Saymi say itita margarcurna Tayta Diosninsita Simeón alabargan:

† Warmi gueshyacushganpita purificacunanpä cashganpita masta musyanayquipä liyinqui Levítico 12.1-8. †† Guechpa olgu wamracunata Tayta Diosninsipa munayninman churananpä cashganpita musyanayquipä liyinqui Éxodo 13.2; 13.12-13; Números 3.11-13; 3.45-47. ‡ 2:24 Levítico 12.8

²⁹“Tayta Dios, cananga cumplishcanquinami nimashgayquita.

Cananga ricashcänami cachamushgayqui salvadorta. Ricashgächönaga cushishganami wanucushäpis.

³¹ May-saychöpis tag runacuna musyayangami cay wamrata gam cachamushgayquita.

³² Saymi mana Israel runacunapis tanyayanga runacunata salvanyquipä cashganta.

Sayno captinmi gamta alabayäshunqui: ‘¡Imajinanparä Israel runacunata Tayta Diosninsi cuyargan say castacho salvadorninsita cachamunanpä!’ niyashpan.”

³³ Simeón sayno nishgancunata wiyarmi Josëwan María cushicuyargan. ³⁴ Sauraga Tayta Diosninsita Simeón manacorgan paycunata yanapänanpä. Nircurna Mariata nergan: “Cay itita Tayta Diosninsi cachamush captinmi waquin Israel mayinsipis gloria-man chäyangapä. Waquin cagnami infiernuman gaycush cayangapä. Cay iti winarcur Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuptinmi asca runacuna payta chiquiyangapä. ³⁵ Saynöpami musyacanga runacuna yarpäyashgan ali o mana ali cashganpis. Sayno päaptinmi gampa shonguyqui tucsisnörä laquicongapä.”

³⁶ Templo patiucho caycargan Tayta Diosninsipa profëtan Ana jutiyoq chacwanpis. Paypa taytanmi corgan Fanuel, Aser castapita. Anami wamra jipashla caycar runawan targan. Runawan tashganpita ganchis watalatami runan wanorgan. ³⁷ Saymi viüdala cacorgan puwag chunca chuscu (84) wata. Payga pagasta junagtami templucho ayunashpan Tayta Diosninsita manacur cacog. ³⁸ Anapis Jesús caycashgan cagman chaycushpannami payta ricar Tayta Diosninsita manacur agradëcicorgan. Saynöpis Jesuspita wilapargan Tayta Dios cachamushgan Cristuta shuyaraycag runacunata.

Josëwan María itinta apacurcur Nazaretman cuticuyashgan

³⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho nishgancunata templucho cumplircurnami Josëwan María cuticuyargan Galilea provinciacho Nazaret marcanman.

⁴⁰ Tayta Diosninsi ali yanapaptinmi winaylanta Jesús más yarpayyog ricacorgan y calpanpis yurergan.

Chunca ishca y watayog caycar templuman Jesucristo aywashgan

⁴¹ Jesuspa maman Mariawan José cada watami Jerusalemman aywayag Pascuapä. ⁴² Saymi Jesús chunca ishca y watayog caycaptinna paywanpis aywayargan say fiestaman. ⁴³ Pascua ushaynami Josëwan María marcanpana cuticuyargan. Jerusalemcho Jesús quëdacushgantaga manami cuentata gocuyargansu. ⁴⁴ Saymi waquin runacunawan Jesús aywaycashganta yarpäyashpan juc junag goyati aywayargan. Saypita castancunacho y reguinacuyashganchöpis Jesusta ashir manami tariyargansu. ⁴⁵ Mana tariyurmi cutiyargan Jerusalemman saycho ashiananpä.

⁴⁶ Cutishganpita waraynin junagrämi Jesusta tariyargan templucho caycagta. Saychömi masta yachacunanpä yachag runacunata tapucur jamaraycargan.

⁴⁷ Shumag tanyaycur tapucushganta wiyarmi lapan wiyagcuna cushicuyargan. Saynöpis cushicuyargan yachag runacuna tapuyashganta Jesús ali contestaptinmi. ⁴⁸ Sauraga saycho tariyurmi Josëwan María fiyupa cushicuyargan. Mamanmi nergan: “¿Imanirtä caycho quëdacuycorgayqui? Nogacuna fiyupa laquicurmi gamta ashiyashcä.”

⁴⁹ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imanirtä ashycäyamanqui? ¿Manacu musyayanqui Taytäpa templuncho canäpä cashganta?”

⁵⁰ Sayno niptin paycunaga manami tanyayargansu imanir sayno nicashgantapis.

⁵¹ Nircur Jesuswana cuticuyargan Nazaretman. Saychömi mawan taytan mandashgancunata Jesús rurargan. Mamanga shongulanchömi yarparg lapan ima päshgancunatapis. ⁵² Winaylantami Jesús más yachayyog ricacorgan. Saynölamis respitösu captin Tayta Diosninsipis y runacunapis payta cuyayargan.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

3 Zacariaspa surin Juan sunyag jircacho caycaptinmi Tayta Diosninsi nergan wilacuyninta wilacunapä. Say wisanmi Tiberio jutiyoq runa emperador César caycargan. Paymi chunca pisga (15) watana lapan nacionpa mandagnin caycargan. Saynöpis Poncio Pilato gobernador caycargan Judea provinciacho. Herodisnami mandag caycargan Galilea provinciacho. Herodispa wauguin Felipe mandag caycargan Iturea y Traconite nishgancho. Saynömi Lisaniaspis mandag caycargan Abiliniacho. Jerusalemchönami Anaswan Caifás más mandag cüra caycayargan.

³ Saymi Jordán mayu naupancho cag maracunapa Juan purergan wilacushpan: “Tayta Diosninsi perdonayäshunayquipä jusalicuycunata cacharir bautizacuyay” nir. ⁴ Juan Bautista manarä yuriptinmi Tayta Diosninsipa profëtan Isaías paypita cayno guelgargan: “Sunyag jircachömi juc runa gayacuypa wilacongä: ‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipä nänita pizar puestucuyashgayquino jusalicuycunata cacharir puestucuyay Tayta Diosninsi shamuptin chasquicuyaynayquipä.

⁵ Sayno puestucuyay ragracunata pampasagno, jircacunata pampasagno, wicsu nänicunata derechagno y uchcu uchcu nänita pampasagnöpis.

⁶ Saynöpami lapan runacuna tanyacuyanga Tayta Diosninsi salvananpä cashganta.’ ” †

⁷ Runacuna bautizacuyänanpä shayämuptinmi Juan nergan: “¿Culebra casta runacuna! ¿Imanirtä gamcuna yarpaycayanqui jusayog captiquipis Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipä cashganta?

⁸ Tayta Diosninsi infiernuman mana gaycuyäshunayquipäga jusalicuycunata cacharir pay munashgan-

† 3:6 Isaías 40.3-5

nöna cawayay. Ama yarpäyaysu Abrahampa castan cayashgalayquipita Tayta Diosninsi salvayäshunayquipä cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapish Abrahampa castanman ticrerasinmanmi.

⁹ Mana ali wayog jachacunata chaquipita muturir ninaman gaycushgansinömi Tayta Diosninsega jusalicogcunata infiernuman gaycunanpä listuna caycan."

¹⁰ Juan sayno niptinmi runacuna tapuyargan: "Sauraga ñimatatä rurayäman salvacuyänäpä?"

¹¹ Sayno tapuyaptinmi nergan: "Ishcay trucana mödanayog carga jucag cag mödanayquicunata goycuyay mödanaynag cagta. Saynöpis micuyyog carga raquipaycuyay micuyiniynag cagta."

¹² Saynölami impuestuta cobragcunapis, bautizacunanpä shamur, tapuyargan: "Taytay, nogacunaga ñimatatä rurayäman salvacuyänäpä?"

¹³ Saymi Juan nergan: "Cobrayänayquipä cashganpita mastaga ama cobrayanquisu."

¹⁴ Saynölami tapuyargan soldäducunapis: "Nogacunaga ñimatatä rurayäman salvacuyänäpä?"

Saymi Juan nergan: "Ama pipa guellaynintapis guechuyanquisu. Sayno ama pitapis manacagtaga tupanquisu. Aruyashgayquipita chasquiyashgalayquiwan contentacuyanqui."

¹⁵ Sauraga Cristo cay pasaman shamunanpä cashganta shuyarag runacuna yarpachacuyashgan niyargan: "¿Juansurä Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan?" nir.

¹⁶ Saymi Juan nergan: "Cristoga sayrämi shamonga. Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Tayta Diosninsi cachamushgan Cristumi isanga Santu Espirituwan y ninawanpis bautizayäshunquipä. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. ¹⁷ Payga jurquëtan aptashmi caycan triguta wayrananpä. Nircurmi trigu cagta churanga wayinman. Y punshan cagtana gayconga imaypis mana upeg ninaman saycho rupanapä." ¹⁸ Sayno parlaparmi Juan yachasergan Tayta Diosninsipa wilacuyinta.

¹⁹ Saynöpis runacunata Juan nergan: "Wauguin Felipe warminta † suwapar rey Herodes jusalicush. Saynölami más jusatapis payga ruraycan." ²⁰ Sayno parlaycashganta musyarmi Juanta prësu sariycasir Herodes wichgasergan carcilman. Sayno wichgasirmi más jusayog ricacush.

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)

²¹ Carcilman Juan manarä yaycurmi runacunata bautizaycaptin Jesuspis chargan bautizacunanpä. Bautizacurcur Tayta Diosta manacuycaptinmi ciëlo quichacasamorgan. ²² Saychömi Jesusman Santu Espiritu urämorgan palomano. Saymi ciëlupita wiyacämorgan Tayta Dios cayno nimushgan: "Gamga cuyay surëmi canqui. Noga munashgäno lapanta cumpliptiquimi cushish caycä."

Jesucristupa unay castancuna cashgan

(Mateo 1.1-17)

²³ Quimsa chunca (30) watayognöna caycar bautizacurcurmi Jesús wilacur galaycorgan Tayta Diosninsipa wilacuyinta. Jesuspäga runacuna yarpäyargan Josëpa surin cashgantami.

Josënami Elipa surin cargan.

²⁴ Eliami cargan Matatpa surin.

Matatmi cargan Levipa surin.

Levimi cargan Melquipa surin.

Melquimi cargan Janapa surin.

Janami cargan Josëpa surin.

²⁵ Josëmi cargan Matatiaspa surin.

Matatiasmi cargan Amospa surin.

Amosmi cargan Nahumpa surin.

Nahummi cargan Eslipa surin.

Eslimi cargan Nagaipa surin.

²⁶ Nagaimi cargan Maatpa surin.

Maatmi cargan Matatiaspa surin.

Matatiasmi cargan Semeipa surin.

Semeimi cargan Josëpa surin.

Josëmi cargan Judäpa surin.

²⁷ Judämi cargan Joanapa surin.

Joanami cargan Resapa surin.

Resami cargan Zorobabelpa surin.

Zorobabelmi cargan Salatielpa surin.

Salatielmi cargan Neripa surin.

²⁸ Nerimi cargan Melquipa surin.

Melquimi cargan Adipa surin.

Adimi cargan Cosampa surin.

Cosammi cargan Elmodampa surin.

Elmodammi cargan Erpa surin.

²⁹ Ermi cargan Josuëpa surin.

Josuëmi cargan Eliezerpa surin.

Eliezermi cargan Jorimpa surin.

Jorimmi cargan Matatpa surin.

³⁰ Matatmi cargan Levipa surin.

Levimi cargan Simeonpa surin.

Simeonmi cargan Judäpa surin.

Judämi cargan Josëpa surin.

Josëmi cargan Jonanpa surin.

Jonanmi cargan Eliaquimpa surin.

³¹ Eliaquimmi cargan Meleapa surin.

Meleami cargan Mainanpa surin.

Mainanmi cargan Matatapa surin.

Matatami cargan Natanpa surin.

³² Natanmi cargan Davidpa surin.

Davidmi cargan Isaipa surin.

Isaimi cargan Obedpa surin.

Obedmi cargan Boozpa surin.

Boozmi cargan Salmonpa surin.

Salmonmi cargan Naasonpa surin.

³³ Naasonmi cargan Aminadabpa surin.

Aminadabmi cargan Arampa surin.

Arammi cargan Esrompa surin.

Esrommi cargan Farespa surin.

Faresmi cargan Judäpa surin.

† Say warmipa jutin cargan Herodías.

³⁴ Judämi cargan Jacobpa surin.
Jacobmi cargan Isaacpa surin.
Isaacmi cargan Abrahampa surin.
Abrahammi cargan Tarëpa surin.
Tarëmi cargan Nacorpa surin.
³⁵ Nacormi cargan Serugpa surin.
Serugmi cargan Ragaupa surin.
Ragaumi cargan Pelegpa surin.
Pelegmi cargan Heberpa surin.
Hebermi cargan Salapa surin.
³⁶ Salami cargan Cainanpa surin.
Cainanmi cargan Arfaxadpa surin.
Arfaxadmi cargan Sempa surin.
Semmi cargan Noëpa surin.
Noëmi cargan Lamecpa surin.
³⁷ Lamecemi cargan Matusalenpa surin.
Matusalenmi cargan Enocpa surin.
Enocmi cargan Jaredpa surin.
Jaredmi cargan Mahalaleelpa surin.
Mahalaleelmi cargan Cainanpa surin.
³⁸ Cainanmi cargan Enospa surin.
Enosmi cargan Setpa surin.
Setmi cargan Adanpa surin.
Y Adanmi cargan Tayta Diosninsi camashgan.

Jesucristuta jusalicasiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

4 Jordán mayucho Jesús bautizacushganpitanami Santu Espiritu payta pushargan sunyag jircaman.
² Saychömi chuscu chunca (40) junagnintin Satanás payta camargan jusalicasinanpä. Say junagcuna ayunar manami imatapis micorgansu. Saymi wanunayparä Jesusta micanay saricuycorgan.
³ Sayno micanaycaptinmi Satanás yuripaycur nergan: "Diospa surin caycarga micunayquipä cay rumita tantaman ticarasiy, ari."
⁴ Sayno niptin Jesús nergan: "Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: 'Manami micuyta micularsu runacuna cawayan, [sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucuyashpanpis cawayanmi].'" †
⁵ Saypitanami altunnin puntapita Satanás elagpita ricasergan may-say nacioncunata. ⁶ Nircurmi nergan: "Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y saycho cag riquëzacunatami goycushayqui. Lapan ricashgayquicunataga noga chasquishcä munashgä cagta pitapis goycunäpämi."
⁸ Saymi Jesús nergan: "[i;Witicuy, Satanás!] Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: 'Tayta Dioslatami adoranayqui y pay japalantami sirvinayqui.'" ††
⁹ Saypitanami elagpita Jesusta Satanás ricascasergan Jerusalén templo janancho. Saychönami payta nergan: "Diospa surin carga caypita pampaman saltarpuy. ¹⁰ Diospa palabrancho caynömi guelgaraycan:

'Angilnincunatami Tayta Diosninsi cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipä.

¹¹ Paycunami sariyëshunqui pampaman jegaptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipä.'" †

¹² Niptinmi Jesús nergan: "Tayta Diospa palabrancho caynömi nican:

'Tayta Diosta ama obligaysu quiquiqui munashgayquita rurasinayquipä.'" ††

¹³ Sauraga yarpashganta rurasiyta mana camäpacurcurnami payta cachaycur Satanás aywacorgan yapay cutimunanyag.

Galileacho Jesucristo ali wilacuyta wilacur galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

¹⁴ Saypitami Santu Espiritupa munayninwanna Jesús cutergan Galilea provinciaman. Intëru say marcacunachömi paypita runacuna parlayargan. ¹⁵ Say marcacunacho cag sinagogacunacho Jesús yachasiptinmi lapan runacuna: "Ali yachasicogmi payga" niyargan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

¹⁶ Saypitanami Jesús aywargan naupata tashgan Nazaret marcaman. Saymi imaypis aywashganno sábadó jamay junagcho aywargan sinagogaman. Saychönami runacunapa puntanman aywargan Tayta Diosninsipa palabranca liyimunapanä. ¹⁷ Saycho liyimunapanämi macyargan profëta Isaías guelgashganta. Saymi liyimorgan:

¹⁸ "Santu Espiritutami Tayta Dios nogaman cachamush yanapämänapä.

Paymi acrarcomar yanapaycäman muchog runacunaman ali wilacuyta apanäpä.

[Saynöpis paymi cachamash laquish cagcunata cushisinäpä.]

Saynöpis cachamash carcilcho cagcuna librina cayänanpä cashganta wilanäpä,

gapracunapa nawinta aliyäsinäpä,

jujpa maquincho nacaycag runacunata jorgunäpä ¹⁹ y Tayta Diosninsita cäsucur ali cawayänanpä cag tiempo chämushgantana wilacunäpäpis." ††

²⁰ Sayno liyircurnami Isaías guelgashganta Jesús cutiyasergan sinagogacho yanapag runata. Cutiyasir jamacuyuptinmi saycho caycag runacuna payta ricaraycäyargan. ²¹ Saymi Jesús nergan: "Say liyimushgäta unay guelgargan noga ruranäpä cagcunapitami. Say guelgaraycashganno cumpliycashgäta gamcuna ricaycäyanquinami."

²² Sayno niptinmi runacuna Jesuspa contran parlayargan: "¿Imatätä pay musyan sayno parlananpä? ¿Manacu cayga Josëpa surin?"

²³ Saymi Jesús nergan: "Gamcuna capascher yarpaycäyanqui Capernaumcho milagruta rurashgäno cay marcansichöpis milagruta ruranäpä cashganta. Sayno

† 4:4 Deuteronomio 8.3 †† 4:8 Deuteronomio 6.13

‡ 4:11 Salmo 91.11-12 †† 4:12 Deuteronomio 6.16 †† 4:19 Isaías 61.1-2

yarpäyashgayquega runacuna cayno niyashgannölämi caycan: 'Jampicog carga quiququirä jampicuy.'"

²⁴ Nircurmi Jesús nergan: "Tayta Diosninsipa profetancuna quiquinpa marcancho mana chasquish cashgannömi gamcunapis chasquicyäymanquisu.

²⁵ Yarpäyay Tayta Diosninsipa wilacognin Elías cawanan wisan imano päsashgantapis. Quimsa wata sogta quilantin mana tamyaptin lapan marcacunachöshi muchuy cargan. Say wisan Israel nacioncho asca viüdacuna caycaptinpis Tayta Diosninsi manashi cachargansu Eliasta maygan viüdata yanapänanpäpis. Saypa trucanga cachargan Sidoncho cag Sarepta nishgan marcacho tag viüdalata yanapänanpäshi.

²⁷ Saynöpis Tayta Diosninsipa wilacognin Eliseo cawanan wisan Israel nacioncho ascagshi cayargan leprawan gueshyaycagcuna. Say gueshyawan ascag gueshyaycayaptinpis Eliseo manashi aliyäsergansu maygantapis. Siria nacionpita cag Naamantashi isanga aliyäsergan."

²⁸ Sauraga Jesús sayno nishganta wiyaycur saycho cagcuna tanyacuycargan paycunapä milagruta rurananpa trucanga juclä marcacunalacho rurananpä cashgantami. Saymi fiyupa rabianäyargan. ²⁹ Gaga janancha paycunapa marcan captinmi Jesusta apayargan gaga quilunman saypita tangariyänanpä.

³⁰ Saypita tangayänanpä apaycayaptinmi paycunapa chaupinpa yargurir Jesús aywacorgan.

Supay löcuyäsishgan runata Jesucristo cachacäsishgan (Marcos 1.21-28)

³¹ Saypitami Galilea provinciacho cag Capernaum marcaman Jesús aywargan. Saychömi cada sábado jamay junag runacunata yachasergan. ³² Jesusga manami waquin yachasegcunanösu yachasergan, sinöga paycunapita más alimi yachasergan. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa cushicuyargan.

³³ Say sinagogachömi caycargan supay löcuyäsishgan runa. Paymi gaparargan: ³⁴ "¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatä munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargayämänayquipäcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!"

³⁵ Sayno niptinmi Jesús olgutupargan supayta: "¡Upälala cay runapita jucla yarguy!" nir.

Sayno niptinmi lapan runacunapa naupancho say runata sagtariycur supay aywacorgan. ³⁶ Sayta ricaycurmi lapan runacuna cushicuyashpan jucninpis jucninpis cayno parlayargan: "¡Imajinanparä munayyog caycan supaycuna payta cäsucuyänanpäga!"

³⁷ Supayta gargushganta musyarmi lapan marcacunacho runacuna parlayargan Jesús munayyog cashganta.

Asca gueshyagcunata Jesucristo aliyäsishgan (Mateo 8.14-17; Marcos 1.29-34)

³⁸ Sauraga sinagogapitanami Jesús aywargan Simonpa wayinman. Chänanpämi Simonpa suedran fiebrivan ansa jitaraycargan. Saymi saycho caycag runacuna Jesusta ruwacuycargan payta aliyäsinanpä. ³⁹ Say

fiebrita Jesús olgutupaptinmi Simonpa suedran jinan höra aliyasquergan. Aliyarcunami micuyta paycunata garargan.

⁴⁰ Saypita inti jegaycaptinnami Jesusman apayargan tucuy-nirag gueshyawan gueshyaycagcunata. Say gueshyagcuna yatayculaptinmi aliyäyargan. ⁴¹ Saynömi waquin gueshyagcunapitapis supaycuna yarguyargan cayno gaparäyashpan: "¡Gamga Diospa surinmi canqui!" nir. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta wilacuyaptinmi supaycunata Jesús olgutupargan imatapis mana parlacuyänanpä.

Jesucristo wilacur purishgan (Marcos 1.35-39)

⁴² Pasa wararcuptinnami marcapita Jesús aywargan sunyagninman. Saymi runacuna ashishpan pay caycashgan cagman chäyargan. Saycho tariycur manacuycargan paycuna cagpita mana aywacunanpä. ⁴³ Saymi Jesús nergan: "Waquin marcacunachöpis Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunämi caycan. Saypämi Tayta Diosninsi cachamash." ⁴⁴ Saymi sinagogacunacho may-saychöpis Jesús wilacorgan Tayta Diosninsipa wilacuyñinta.

Asca pescäducunata Simón sarishgan (Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

5 Tayta Diosninsipa wilacuyñinta Genesaret gochacho asca runacunata yachaycäsishpanmi Jesús ricargan ishca büquicuna gocha cuchuncho jinayla caycagta. Pescagcunaga büquincunapita yargurirmi rednincunata tagshaycäyargan. Jesús yachasishganta wiyayta munarmi asca runacuna payta quichquiparäyargan. ³ Saymi Simonpa büquinman Jesús wisarcur Simonta manacorgan cuchunpita más washaläman büquina apananpä. Say büquiman jamaycurmi saypitana runacunata yachasergan. ⁴ Yachasiyta ushasquirnami Simonta nergan: "Cananga büquiquita apay más chaupi-niragman. Nircur saycho jitay redniquita pescäducunata sariyämünayquipä."

⁵ Sayno niptin Simón nergan: "Warati pescaycarpismanami ni juclaylatapis sariyashcäsu, taytay. Imano captinpis nicämaptiquega yapay jitayähä rednëta."

⁶ Sayno nirmi redninta jitarcur saysica pescäducunata sariyargan, redninpis rachinashganyag. ⁷ Saymi jucag büquicho pescag mayincunata guemlacuyargan yanapäyänanpä. Paycuna chaycurmi ishcan büquiman pescäducunata winayargan büquincunapis talpunäyashganyag. ⁸ Saychömi caycargan Zebedeupa surincuna Santiaguwan Juanpis. Paycunami cayargan Simonpa pescag mayincuna. Saysica pescäducunata sarirmi lapanpis segaypa mansacashno ricacuycargan. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur Simón Pedro nergan: "Jusasapa runami cä, taytay. Sayno caycarga manami naupayquichöpis cämansu."

Niptinmi Jesús nergan: "Ama mansacaysu. Pescäduta sarinayquipa trucanga runacunatanami Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilapanquipä."

¹¹ Sayno niptinmi gocha cuchuncho büquincunata y lapan imancunatapis cachariycuyashpan Jesuswan aywayargan.

Leprawan gueshyagta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Jesús juc marcacho caycaptinmi chargan leprawan fiyupa gueshyaycag runa. Say runami Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: "Sänu canäpä aliyaycasilämay, taytay."

¹³ Sayno ruwacuptinmi Jesús yataycorgan: "Canan-pitaga aliyashganami canqui" nir.

Sayno nisquiptinmi jinan höra aliyasquergan. ¹⁴ Nir-curnami Jesús nergan: "Ama pitapis wilanquisu noga aliyäsishgäta. Saypa trucanga Moisés guelgashgancho nishgannöpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipä. Nircurna Moisés guelgashgancho nishgannöla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui. † Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyayanga rasunpaypa aliyashgayquita."

¹⁵ Aliyäsishganta pipis musyananta mana munaycaptinpis may-saychömi runacuna musyayargan. Saymi asca runacuna pay cagman shuntacäyargan yachasishgancunata wiyayänanpä y gueshyaycashganpita aliyayänanpäpis. ¹⁶ Jesusga imaypis sunyagninmanmi aywag Tayta Diosta manacunapä.

Paralítico runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Juc wayicho runacunata Jesús yachaycäsiptinmi saycho jamaraycargan Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna. Paycuna shayämorgan Galilea provinciapita, Judea provinciapita y Jerusalen-pitapis. Tayta Diosninsipa munayninwanmi Jesús caycargan gueshyagcunata aliyäsinanpä.

¹⁸ Saymanmi runacuna quirmawan apayargan paralítico runata. Chaycasirmi imaycanöpapis Jesuspa naupanman yaycasiyta munayargan. ¹⁹ Asca runacuna saycho captinmi wayi puncunpa yaycasiyta camäpacuyargansu. Saymi wayi jananman wisarcasir wayi gataraycashganta quichayargan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta uräsiyargan Jesuspa naupanman. ²⁰ Say runacuna payman yäracuyashganta musyarmi say gueshyaycag runata Jesús nergan: "Lapan jusayquipita perdonashganami caycanqui, hijo."

²¹ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseucuna yarpachacuyargan: "¿Pitä cay runaga Dios-tucur lutanta parlananpäga? Tayta Dioslami munayyog caycan runacunata perdonanpä."

²² Sayno yarpaycäyashganta musyarmi Jesús taporgan: "¿Imanirtä sayno yarpaycäyanqui? ²³ ¿Maygantä más aja caycan? ¿Runapa jusancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyäsiycu? ²⁴ *NOGAMI* munayyog caycä runapa jusancunata perdonanpä. Sayta musyayänayquipämi cay runata aliyäsishä."

† *Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcur imata rurananpä cashganpita musyanayquipä liyinqui Levítico 14.1-32.*

Nircur say gueshyaycag runata nergan: "¿Sharcuyl Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy."

²⁵ Sayno niptinmi jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana sharcurcorgan. Nircur quirmanta apacurcur wayinpa aywacorgan Tayta Diosninsita alabashpan. ²⁶ Sayta ricaycurmi runacuna cushicuyashpan Tayta Diosta alabayargan: "¿Cay runa aliyäsishgantanaöga manami imaypis ricashcansisu!" niyashpan.

Discípulun cananpä Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)

²⁷ Say wayipita Jesús aywaycashganchömi Mateo †† jutiyog runata ricargan impuestuta cobrar jamaraycagta. Saymi Jesús payta nergan: "Discípulö canayquipä gatiyämay." ²⁸ Sayno niptinmi cobracuyta cachariycur Jesuswan Mateo aywacorgan.

²⁹ Discípulun cananpä Jesús acrashganpita cushicushpanmi micuyta wayincho Mateo rurasergan discipuluncunawan Jesús micunanpä. Saychömi impuestuta cobrag mayincunawan waquin runacunapis Jesuswan ascag micuycäyargan. ³⁰ Say runacunawan Jesús caycagta ricaycurmi Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna Jesuspa discipuluncunata niyargan: "¿Imanirtä gamcuna impuesto cobragcunawan y Tayta Diosta mana cäsucogcunawanpis micuyanqui y upuyanqui?"

³¹ Sayno niyashganta wiyarmi Jesús nergan: "Gueshyagcuna jampicogta nistäyashgannölämi jusasapacunapis Tayta Diosninsipa wilacuyninta pilapis tanyasinanta nistäyan. ³² Nogaga manami Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpäsü shamushcä, sinöga pay munashganno mana cawag runacunatapis wilapänäpämi."

Yachasicuynin mushog cashganta Jesucristo tantyäsishgan

(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)

³³ Saypitanami Jesusta tapuyargan: "Juan Bautistapa discipuluncunawan fariseucunapa discipuluncunaga ayunar Tayta Diosta imaypis manacuyanmi. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtä paycunano ayunayansu?"

³⁴ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: "Casaray fiesta-man gayasishgan cagcuna ¿ayunayanmansurä?"

³⁵ Casarag magta ‡ wauptinmi isanga ayunayangapä. Saynölami discipulöcunapis paycunawan cashgäyaga ayunayanmansu."

³⁶ Saymi Jesús mastapis nergan: "Manami pipis mushog mödanata rachinsu macwa mödanata remendanapä. Sayno rurarga perdisengami mushog mödanata. Say mushog mödanapita rachishgan tröpoga manami camarangasu macwa mödanachöga.

³⁷ Saynöpis sayrä rurash aswata manami winansisu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winashgaga aswa pogur say urputa lacsirycongami. Sayno

†† *Mateupa jucag jutinmi corgan Leví.* ‡ *Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi.*

captenga aswapis jichacangami y urpupis paquir ushacangami. ³⁸ Saymi sänu urpuman sayrä rurash aswata winansi. † [Sayno rurashgaga aswapis manami jichangasu ni urpupis paquengasu.] Saynölami noga-pa yachasicuynëpis mushog car gamcunapa costum-briquicunamanga tincunsu.

³⁹ "Saynöpis manami pipis pogush vînuta yawarcur sayrä rurash vînuta upuyta munansu: 'Pogush vînoga manami tincunsu sayrä rurash vînuman' nishpan. Saynölami unay yachasicuycunawan yachacash car noga yachasishgäcunata runacuna chasquicuyta munayansu."

Sábado jamay junagpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

6 Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús päsaycäyargan trîgu poguraycag chacracuna cuchunpa. Saypa päsarimi Jesuspa discipuluncuna trîguta palarcur cuparishpan micuyargan. ² Sayta ricarmi fariseo runacuna niyargan: "Sábado jamay junag mana arunapä Moisés guelgashgan leycunacho nicaptenga ¿imanirtä discipuluyquicuna trîguta palaycäyan?"

³ Saymi Jesús nergan: "Sábado jamay junagcho trîguta palarpis paycunaga manami jusalicuycäyansu. Asca cutimi gamcuna liyiyashcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurayashgantapis. Asca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyayanqui? ⁴ Davidga Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycurmi Tayta Diosninsipä churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata say tantata garargan paycunapis micuyänanpä. †† Say tanta cüracunala micuyänanpä captinpis sayta micur Davidga manami jusalicuyashgasu." Sayno nirmi Jesús tantyasergeran discipuluncuna sábadó jamay junagcho trîguta micurpis mana jusalicuyashganta.

⁵ Nircur Jesús nergan: " *NOGAMI* munayyog caycä sábadó jamay junagcho runa rurananpä mana rurananpä cagtapis ninäpä."

Sábado jamay junagcho wanush maquiuyog runata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Saypita juc sábadó jamay junagchönami sinagoga-man Jesús yaycorgan yachasinanpä. Saychömi caycargan juc runa, derëcha cag maquin wanush. ⁷ Sauraga Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucunami Jesusta ricapaycäyargan cayno yarpäyashpan: "Mä sábadó jamay junag caycaptin ¿aliyäsincush tagay gueshyagta? Aliyäsiptenga say achäquilami contran sharcushunpä."

† Macwa mödanata y shilicaycag urputa Jesucristo tincusergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y sayrä rurash aswatana-mi Jesucristo tincusergan quiquinpa yachasicuyninman. †† Say tantata micushganpita musyanayquipä liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

⁸ Sayno yarpaycäyashganta tantyarmi wanush maquiuyog runata Jesús nergan: "Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy."

Sayno niptinmi say runa ichircorgan. ⁹ Nircurna runacunata Jesús taporgan: "Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyäsishwancu o 'Jina nacacusunpis' nishwancu?"

¹⁰ Saypita naupancho caycag runacunata ricärishpan maquin wanush caycag runata nergan: "¿Maquiquita jogariy!" Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan.

¹¹ Sábado jamay junagcho sayno aliyäsiptinmi fariseucuna fiyupa rabiacyargan. Nircur wilanacyargan Jesusta wanusiyänanpä.

Chunca ishca apostolnincunata Jesucristo acrashgan

(Marcos 3.13-19)

¹² Saypita juc sacayna Jesús aywargan jircaman Tayta Diosta manacunanpä. Saychömi warargan Tayta Diosninsita manacuyar. ¹³ Pasa wararcuptinnami discipuluncunata gayargan. Nircur paycunapita acragan chunca ishca (12) runacunata apostolnincuna cayänanpä. ¹⁴ Paycunami cayargan Simón (paytami jutinta churapargan Pedro nir), Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeupa surin Santiago, "Celote" nishgan Simón, ¹⁶ Santiagupa wauguin Judas y Jesusta entregag cag Judas Iscariotipis.

Asca runacunata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 4.23-25)

¹⁷ Jircapita Jesús urämurnami juc pataccho asca discipuluncuna y saysica runacunapis juntaraycagta tarergan. Say runacunami shayämorgan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. Paycunami juntacäyargan Jesús yachasishganta wiyayta munar y gueshyashgancunapita aliyash cayta munayashpan. ¹⁸ Saycho waquinta aliyäsishgannölami supay nacasishgan runacunatapis Jesús cachacäsergan. ¹⁹ Aliyäsiptinmi pî-maypis Jesusta yataylapis yatayta munayargan, gueshyashganpita aliyäyänanpä.

Cushish cawanansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 5.1-12)

²⁰ Sauraga discipuluncunata ricärirmi Jesús nergan: "Cay pasacho pobri caycarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami Tayta Diosninsi naupanman pushayäshunquipä.

²¹ "Cay pasacho micanarpis cushishmi cawayanquipä. Gloriachöga manami micanäyanquipänasu.

"Cay pasacho wagarpis cushishmi cawayanquipä. Gamcunatami gloriacho Tayta Diosninsi cushicuyta goyäshunquipä.

²² " *NOGATA* chasquicayämashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiqui, garguyäshuptiqui ni ashliyäshuptiquipis ama laquicuyaysu. ²³ Sayno nacayashgayquipitami Tayta Diosninsi premiuta gloriacho pues-tupäyäshunquipä. Gamcunatanömi Tayta Diosninsipa

unay profëtancunatapis nacasiyargan. Sayno cay-captenga imano nacarpis cushicuyay.”

Jusalicur cawag runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cashgan

²⁴ Nircurname Jesús nergan: “¡Ricucuna! Cay pasacho imaycayogpis car runa mayiquita manami yanapâyashcanquisu. ¡Saymi gamcunata Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infiernuman gaycuyâshunquipä!

²⁵ “¡Imaycayquicunapis asca captin cushicogcuna! Infiernuchöga segaypami nacayanquipä.

“¡Quiquilayquicunapä imatapis yarpar cushish cawagcuna! Gamcunaga laquicuyashpayquimi waganquipä.

²⁶ “¡Lapan runacunapita alabash cagcuna! Unay lutan yachasicogcuna alabash cayânalapä yarpashgannömi gamcunapis alabash cayânalayquipä yarpachacuycâyanqui. Sayno cayashgayquipitami Tayta Diosninsi mana cuyapaypa infiernuman gaycushunquipä.

Chiquimagninsita cuyanansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 5.38-48; 7.12a)

²⁷ “Cäsucamagcunatami isanga në: Cuyayanqui chiquishogniquicunata. Contrayquicunatapis ali ricayanqui. ²⁸ Gayapâshogniquicunapä Tayta Diosta ruwacuyanqui ali cawayânanpä. Saynöla ashlishogniquicunapâpis Tayta Diosta manacuyanqui perdonanapä. ²⁹ Pipis lagayâshuptiquega jucag cärayquitapis camapâyanqui. Punchuyquita guechuyâshuptiquega chompayquitapis cachapariycuyanqui. ³⁰ Runacuna imalatapis manacushuptiquega goycunqui. Sayno imatapis guechurishushpayqui apacuptenga cachapariycuyanqui. ³¹ Runa mayiqui ali ricayâshunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricayay.

³² “Cuyanacuyashgalayquiwan cuyanacorga ama yarpâyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis cuyanacuyashgalanwanga cuyanacuyanmi.

³³ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpâyaysu ali runa cayashgayquita. Jusasapa runacunapis saynölaga cawayanmi. ³⁴ Yanapâyâshogniquicunatalata imachöpis yanaparga ama yarpâyaysu ali runa cayashgayquita. Fiyu runacunapis yanapagnincunataga yanapâyanmi imatapis chasquiyânan-rayculaga.

³⁵ “Gamcunaga chiquishogniquicunata cuyayay. Paycunawan ali cawayay. Imatapis pägu-rayculaga manayaysu. Tayta Diosninsega jusasapa runacunata cuyapanmi. Munayyog Tayta Diosninsi cuyapâcog cashganog gamcunapis cuyapâcog carga paypa wamranmi caycâyanqui. Cuyapâcog cayashgayquipitami gloriacho premiuta chasquiyânanquipä. ³⁶ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi cuyapâcog cashganno gamcunapis cuyapâcog cayay.

Runa mayinsita mana jamurânansipä Jesucristo yâsishgan

(Mateo 7.1-5)

³⁷ “Tayta Diosninsi mana juzgayâshunayquipä runa mayiquita ama jamurâyaysu. Saynöpis runa mayiquita manacagman ama churayaysu. Tayta Diosninsi perdonashunayquipäga chiquishuptiquipis perdonayay.

³⁸ Pi-maywanpis ali cawar yanapânacuyay. Runa mayiquita yanapashgayquinölämi gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapâyâshunquipä. Yanapâshushpayquega yarpashgayquipitapis mastami yanapâshunquipä.

³⁹ “¿Gapra runa gapra mayinta pushanmansurä? Pushaycashgancho ¿manasurä pözuman ishcan jegacurpuyanman? Saynölami noga yachasishgäta manarä yachacorga gamcunapis gapranöla caycâyanqui.

⁴⁰ Maygan yachacogpis manami yachasegninpita mastaga yachansu. Sayno captinpis shumag yachacorga yachasegninta tariparcongami.

⁴¹ “Quiquiquicunapa nawiquicunacho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtä runa mayiquicunapa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapâyanqui?

⁴² Nawiquicunacho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanöparä runa mayiquita: ‘Nawiquicho tacshala ganra caycagta jorgapâshayqui’ niyanquiman? ¡Ishcay cära runacuna! Puntataga jorguyay nawiquicunacho ganra caycagtarä. Sayrämi ricayanquipä runa mayiquipa nawincho tacshala ganra caycagta jorgupâyânayquipä. Saynöla runa mayiquita jamurânayquipa trucanga yarpachacuyay quiquiquipa jusayquicunata cacharinayquipä.

Parlacuyninpa runata reguinansipä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 7.17-20; 12.34b-35)

⁴³ “Jachacuna manami wayunsu juc casta jachapa wayuyninta. ⁴⁴ Saynöla manami jiguscunata palansisu cashacunapita, ni üvata cosechansisu shiracacunapitaga. Ima jachatapis wayuyninpa reguishgansinölämi runacunatapis parlacuyninpa reguinsi ali runa cashganta o fiyu runa cashgantapis. ⁴⁵ Saymi ali runaga shongun alita yarpashganno alita parlan. Fiyu runami isanga shongun mana alita yarpashganno mana alita parlan.

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imano cananpä cashgantapis Jesucristo yachasishgan

(Mateo 7.24-27)

⁴⁶ “¿Imanirtä gamcuna: ‘Maquiquichömi caycä’ niyâmanqui, noga nishgäta mana cäsucuycarga? ⁴⁷ Nishgäcunata wiyacamag runa imano cashgantapis canan tanyasiyâshayqui. ⁴⁸ Payga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcasish wayinömi. Asca yacu miramur jaytaptinpis ali cimientush wayega manami juchongasu. ⁴⁹ Nishgäcunata mana wiyacamag cagmi isanga alpa janalancho sharcasish wayino caycan. Segaypa tamyar yacu shamuptin sayno sharcasish wayega juchurmi ushacangapä.”

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.5-13; Juan 4.43-54)

7 Runacunata sayno parlapayta ushasquirmi Jesús aywargan Capernaum marcaman. ² Saychömi juc capitanpa cuyay ashmaynin wanuycargannana.

³ Sauraga Jesuspä parlayashganta say capitán mayay-curmi Jesusman cachacorgan Israel mayor runacunata: "Ruwacaycayämuy ashmaynëta aliyäsipaycamänanpä" nir.

⁴ Saymi paycuna chaycur Jesusta ruwacuyargan: "Capitanpa ashmayninta aliyäsipayculay, taytay. Capitanga ali runami. ⁵ Marca mayinsicunawanpis payga alimi cawan. Sayno ali carmi sinagogansitapis shar-casipäyämash."

⁶ Sayno ruwacuyaptinmi Jesús aywargan paycunawan. Capitanpa wayinman Jesús chänanpä cay-captinnami say capitán cachargan amiguncunata Jesusta ninanpä: "Amashi afanacuycunquisu, taytay. Capitán musyanshi wayinman yaycuptiqui Israel runacuna jamuräyähunayquipä cashganta. ⁷ Israel runacuna mana Israel runacunawanga ni parlaylapis mana parlashganta musyarshi quiquenga shamushgasu manacushunayquipä. Sayshi caylapita niycunqui ashmaynin aliyänanpä. ⁸ Paypis mandagninpa munayninchöshi caycan. Saynöshi paypa munaynincho soldäducunapis caycäyan. Sayshi maygantapis 'Ayway' niptin aywan, 'Shamuy' niptin shamun y ashmayninta 'Cayta ruray' niptinpis ruran. Gamga paypita más munayyogshi caycanqui. Saymi yäracun nishgayqui lapanpis ruracänanpä cashganta."

⁹ Sayno wilayaptinmi Jesús cushicorgan. Saymi paywan aywaycag runacunata nergan: "Payno ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcäsu."

¹⁰ Sayno niptinmi capitanpa cachancuna cutiycur tariyargan say ashmay aliyashgana caycagta.

Viüdapa wawanta Jesucristo cawarisishgan

¹¹ Saypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Naín marcaman. Paycunawanmi asca runacuna aywayargan. ¹² Marcaman yaycuycarna Jesús ricargan ayata pampayänanpä apaycayagta. Say apaycashgan ayaga corgan viüdapa juclayla magta † wawanmi. Saymi asca runacunapis walquiycayargan pampäsiyänanpä. ¹³ Viüda segaypa wagaptinmi cuyapar Jesús nergan: "Ama wagaysu."

¹⁴ Nircur apagcunaman witiycur quirmanta yataycorgan. Sauraga ayata apagcuna ichiycuptin wanush caycag magtata Jesús nergan: "¡Magta, sharcuy!"

¹⁵ Sayno niptinmi wanush caycag magta jamarcamur parlar galaycorgan. Nircurna Jesús say viüdata nergan: "¡Ama wagaynasu! ¡Wawayqui cawarimushganami!"

¹⁶ Sayta ricaycur lapan runacuna cushicuyashpan Tayta Diosninsita alabayargan: "¡Tayta Diosninsipa

profëtanmi nogansiman chämush! ¡Tayta Diosninsimi payta cachamush yanapämänansipä!" nir.

¹⁷ Saymi Judea provinciacho y naupan marcacunachöpis Jesús rurashgancuna musyacargan.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywayashgan

(Mateo 11.2-19)

¹⁸ Jesús rurashgancunatami Juan Bautistapa discipuluncuna Juanta wilayargan. Sauraga ishca discipuluncunata Jesusman cachargan tapumunanpä: ¹⁹ "¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyähä?" nir.

²⁰ Sauraga Juanpa cachancuna Jesús cagman chaycur payta tapuyargan: "Juanmi musyayta munaycan, taytay. ¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaräcush shuyacuyähä?" ²¹ Sayno tapog chashgan hörami Jesús aliyacäsergan asca gueshyagcunata, supay gueshyasishgancunata y gapracunatapis.

²² Say gueshyagcunata aliyarcasir Jesús nergan: "Cutiyashpayqui Juanta wilayay ricayashgayquita y wiyayashgayquitapis. Gapracuna ricayannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna puriyannami. Leprawan gueshyagcuna aliyashnami caycäyan. Upacuna wiyayannami. Juc ishca wanushcunapis cawariyämushganami. Muchogcunapis Tayta Diosninsipa wilacuyinta wiyaycäyannami. ²³ Nogaman yäracamashgannöla imaypis Juan yäracamäsun."

Juan Bautista Tayta Diosninsipa profëtan cashgan

²⁴ Juanpa cachancuna cutisquiyaptinnami runacunata Jesús nergan: "Sunyag jircaman Juanta ricayänayquipä aywar manami jachata vientu cuyusegta ricayänayquipäsu aywayargayqui. ^{†25} Saynöpis manami finu mödanan jatish runata ricayänayquipäsu aywayargayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali mödanan jatish caycäyan. ²⁶ Manami saycunata ricagsu aywayargayqui, sinöga Tayta Diosninsipa profëtanta ricayänayquipämi. ²⁷ Juanpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan:

'Wilacognëtamí cachashä runacunata puestucasinanpä.

Saynöpami puestucush cayanga shamuptë chasquicayämänanpä.' ‡

²⁸ "Juanpä sayno guelgash captinmi lapan runacunanapis payga más puntata tantyash Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Sayno captinpis discipulöcunaga nogawan purish carmi Juanpita masla tantyayan Dios cachamushgan Cristo cashgäta."

²⁹ Saypita Jesús mastapis nergan: "Juan nishganta wiyagcuna, hasta más jusasapa cagcunapis, tantyayarganmi Tayta Diosninsipa wilacuyin ali cashganta. Saymi paycunata Juan bautizargan. ³⁰ Fariseucunawan Moisés guelgashganta yachasegcunami isanga bauti-

† Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi.

†† Juc runa imatapis fácil criyiptin say wisan runacuna niyargan vientu cuyusishgan jachano say runa cashgantami. ‡ 7:27 Malaquías 3.1

zacuyargansu, Tayta Diosninsi nishgancunata chasquicuyta mana munayashpan.”

Juan Bautistapä y Jesucristupä runacuna parlayashgan

³¹ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanömi caycäyan. Manami chasquicuyämansu noga yachashgäcunata ni Juan Bautista yachashgancunatapis.

³² Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna tushuyta mana munayashganömi noga yachashgäcunatapis chasquicuyansu. ‘Aya pampayta puclar laquicuyta cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannömi Juan Bautista yachashgancunatapis chasquicuyta munayansu. ³³ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vñuta mana upuptin: ‘¡Payga supaypa munaynincho carmi sayno caycan!’ niyan. ³⁴ Pi-may runawanpis shuntacar *NOGA* ima micuytapis micuptë y vñutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ niyëman. Saynöpis: ‘Jusasapa runacunawan y Romapë impuesto cobragcunawan puricog’ niyëman. ³⁵ Sayno mana chasquicayämaptinpis Juantawan nogata Tayta Dios cachamashgan tanty-acaycan Tayta Dios munashganno cawayaptëmi.”

Perdonash cagcuna Tayta Diosninsita más cuyashgan

³⁶ Saypitami fariseo runa wayinman Jesusta pushargan saycho paywan micuyënanpä. Wayinman chaycasirmi mësa cagman jamasergan. ³⁷ Sayman Jesús aywashganta mayaycurmi jusasapa warmi aywargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptash. ³⁸ Jesuspa naupanman jamaycur wagtinmi Jesuspa chaquinman weguin jutorgan. Say jutushgantami agsanwan saquisipargan. Nircur Jesuspa chaquina musarcur winapargan apashgan perfümita. †

³⁹ Sayta ricaycurmi fariseo runa cayno yarpargan: “Tayta Diospa profëtan carga Jesús tantyanmanmi ima-nirag warmi yataycashgantapis. Mañösa warmi cashganta musyarga manami munanmansu cargan yataycunantapis.”

⁴⁰ Sayno yarpaycashganta musyarmi Jesús nergan fariseo runata: “Simón, rätula wiyarcamay wilapënapä cashganta.”

Sayno niptinmi payga nergan: “Mä wilaycalämay, taytay.”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “Ishcay runashi juc runapa jagan cargan. Jucninshi jagan cargan ishchay wata arupënanpä. Jucagnashi jagan cargan ishchay quila arupënanpä. ⁴² Say runacuna jagan cayashganta pägayta mana puëdiyaptinshi ishcantapis cobrargannasu. Canan nimay. ¿Maygan cagtä say guellayyog runata más cuyanga?” ††

⁴³ Saymi Simón nergan: “Más aypala jagan cag runacher, taytay.”

† Say wisanshi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuycaptinmi Jesuspa chaquina warmi agsanwan pisapargan.

†† Say jusasapa warmita Jesús tincusergan asca jagayog runaman. Say fariseo runatana tincusergan walcala jagayog runaman.

Niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui.”

⁴⁴ Sayno nirmi warmita ricärir Simonta Jesús nergan: “Cay warmi wagar chaquëta musash jusasapa cashganpita perdonash carmi. Costumbrinsi caycaptinpis wayiquiman yaycamuptë gamga manami yacuta puestupämashcanquisu chaquëta awicunëpä. Cay warmimi isanga chaquëman weguin jutushgantapis agsanwan pisapämash. ⁴⁵ Yaycamuptë manami musamargayquisu. Paymi isanga yaycamushganpita-pasa mana uticaypa chaquëta musash. ⁴⁶ Umëmanpis manami aceitita winapämashcanquisu. Paymi isanga chaquëman perfümita winapämash. ⁴⁷ Cay warmega jusasapa cashganpita perdonash carmi sayno ruraycan. Waquenga jusaynag cashganta yarpami perdonash carpis saynösü ruran.”

⁴⁸ Nircur say warmita nergan: “Lapan jusayquicunapita perdonashganami caycanqui.”

⁴⁹ Saymi mësacho jamarpaycag runacuna quiquinpura cayno ninacuyargan: “¿Pitë pay runapa jusancunata perdonanapëga?”

⁵⁰ Saymi Jesús nergan say warmita: “Yëracamashgayquipitami salvash caycanqui. Cananga cushishgana aywacuy.”

Jesucristuta yanapag warmicuna

8 Saypitanami chunca ishchay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús purergan marcan marcan, Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuyashpan. ² Paywanmi aywayargan supaypa munayninpita jorgushgan warmicuna y gueshyancunapita aliyëshishgan warmicunapis. Saynöpis aywargan María Magdalena. Paypitami Jesús gargorgan ganchis supaycunata. ³ Saynöpis aywayargan Herodispa yanapagnin Chuzapa warmin Juana, Susana y waquin warmicunapis. Jesusta y discipuluncunata paycuna yanapëyargan imalancunawanpis cashganpita.

Tayta Diosninsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Marcacunapita asca runacuna Jesús cagman aywar shuntacëyaptinmi Jesús wilapargan: ⁵ “Juc runashi aywargan trigu murog. Sayshi muruta shicaptin waquin chëyargan näniman. Nänipa runacuna purirshi say murucunata jarucuyargan. Saynöshi pishgucunapis say murucunata upshacurcuyargan. ⁶ Waquin cag murunashi chëyargan shalaman. Saycho winamurpis alpa alëpa mana captinshi shanaywan saquicëcuyargan. ⁷ Waquin cag murunashi chëyargan cashacuna cashganman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi wayuyninpis cagansu. ⁸ Waquin cag murunashi ali alpaman chëyargan. Saycunaga ali winamurshi wayorgan juc espigalacho pachacta (100).”

Sayno yacharcasir Jesús nergan: “Nishgäta wiyag cëga shumag tantyacuayay.”

Muruman tincusishganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Saypita discipuluncuna Jesusta manacuyargan: "Tantyasiyämäy say tincusiypa yachasishgayquita, taytay" nir.

¹⁰ Saymi Jesús paycunata nergan: "Gamcunataga tincusiypa yachasishgäcunata shumagmi tanyasiyëshayqui. Mana cäsucamagcunatami isanga yachasë imaman tincusirpis mana tanyasiylapa. Sayno yachasë ricaycarpis mana tanyayänanpä y wiyaycarpis mana chasquicuyänanpämi. †

¹¹ "Say wilapashgäcunaga caynömi caycan: Trigu murunömi Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan. Trigu murupacog runanömi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycäyan.

¹² "Chucru näninömi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Sayno chucru shongu carmi Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis chasquicuyansu. Saymi wiyashgalantapis Satanás gongaycasin mana salvacunanpä.

¹³ "Waquin runacunapa shongonga shalanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyar cushishmi chasquicuyan. Cushish chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur saquicäcushgannömi paycunapis caycäyan. Saymi runacuna chiquiyaptinpis o ima nacaycho carpis cuticuyan nupata cawayashganmanno.

¹⁴ "Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarpis más yarpachacuyan waraynincuna imanöpis cawayänalanpä, rïcu cayänalanpä y quiquin munashganno cawayänalanpämi. Saycunalapä yarpachacurmi Tayta Diosninsi munashganno cawayansu.

¹⁵ "Waquin runacunapa shongonga ali alpanömi caycan. Paycunaga Tayta Diosninsipa wilacuyninta cushish chasquicur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan. Saymi ali alpacho muru winarcamur segaypa wayushganno Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayan."

Wilacuyninta acsiman Jesucristo tincusishgan

(Marcos 4.21-25)

¹⁶ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: "Manami pipis acsita sarisinsu cajun rurinman pacananpä, ni cawitu rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaucogcunata asicyapanpä. ¹⁷ Saynölami gamcunapis yachasiyashgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Sayno wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyangapä. ¹⁸ Yachasiyänayquipäga nishgäcunata shumag wiyacuyay. Yachasishgäta cäsucogcunaga yachayashganpitapis masmi yachacuyanga. Mana cäsucog cagcunami isanga ichiclata yachayashgalantapis gongaycongapä."

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

¹⁹ Saypita Jesuspa mamanwan wauguincuna chäyargan Jesús caycashgan cag wayiman. Asca runacuna captinmi pay caycashgan cagman yaucuyta puëdiyargansu. ²⁰ Saymi juc runa Jesusta wilargan: "Mamayquiwän wauguicunami puncucho shuyaraycäyëshunqui" nir.

²¹ Sayno niptinmi Jesús nergan: "Pipis Tayta Diosninsipa wilacuyninta cäsucogcunami mamäno y wauguëcunano caycäyan."

Vientupäwan yacupä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

²² Juc junagmi discipuluncunawan büquiman yaycur Jesús nergan: "Acu päshashun gocha wac simpaman."

Saymi simpaycäyaptin Jesús punucäcorgan. Sayyagmi fiyupa vientuwan yacu pulchagyar büquita talpucäsinanpäna caycargan. ²⁴ Saymi discipuluncuna Jesusta ricchaserghan: "¡Taytay, taytay! ¡Talpucaycansinami!" nir.

Sayno niyaptinmi Jesús sharcurcur olgutupargan vientutawan yacuta. Olgutupasquiptinmi vientupis yacupis chawasquergan. ²⁵ Nircurna discipuluncunata nergan: "¿Imanirtä yäracayämanquisu?"

Saymi quiquinpura mansacash niyargan: "Yacupis vientupis sayno cäsunanpäga ¡imajinanparä munayyog payga caycan!"

Supay löcuyäsishgan runata Jesucristo cachacäsishgan

(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

²⁶ Saypita chäyargan Gadara nishgan partiman. Say cargan Galilea provinciapa simpanchömi. ²⁷ Büquipita Jesús urarpuptinmi supay löcuyäsishgan runa marcapita shamorgan. Say runami löcuyashganpita-pasa garapächula puricog. Saynöpis panteonlachömi täcog. ²⁸ Say runataga asca cutimi supay rurasergan munashganta. Maquinta y chaquinta cadinawan watayaptinpis cadinata rachiriycurmi sunyag jircacunaman aywacog. Supaycuna paypita yargunanpä Jesús niptinmi puntanman gongurpacuycuptin paycho cag supaycuna gaparäyargan: "¡Munayyog Diospa surin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaysu!" nir.

³⁰ Sauraga Jesús say runata taporgan: "¿Imatä jutiqui?" nir.

Niptinmi: "Nogapa jutëga Legionmi" †† nergan.

Sayno nergan asca supaycuna payman yaycush captinmi. ³¹ Saymi say supaycuna Jesusta manacuyargan jiu-jiuyaycag ragraman mana garpunanpä. ³² Paycuna caycäyashganpita más washalä lömachömi asca cuchicuna micuycäyargan. Saymi supaycuna Jesusta manacuyargan cuchicunaman yaucuyänanpä. Sauraga Jesús aunergan manacuyashganta. ³³ Saymi supaycuna runapita yargurir yaucucuyayargan say cuchicuna-

† 8:10 Isaías 6.9

†† "Legión" nishganga "asca waranga" ninanmi.

man. Sauraga cuchicuna löcutashpan tunapa cörrir jegacurpuyargan gochaman. Saychömi shengaypa wanuyargan.

³⁴ Sayta ricaycurmi cuchi misegcunaga mansacash cörrila aywayargan marcacho tag runacunata y cer-cancho tag runacunatapis wilayänanpä. ³⁵ Wilayaptinmi runacuna aywayargan ima cashgantapis ricayänanpä. Sayman chäyashpanmi say löcuyash runata tariyargan Jesuspa puntancho juiciunchöna caycagta. Ali yarpayninchöna carmi mödanan jatishgana jamaraycargan. Sayta ricaycurmi runacuna mansariyargan.

³⁶ Cuchi misegcunami shamogcunata wilargan supaycuna löcuyäsishganpita imanöpa say runa cachacashgantapis. ³⁷ Saymi segaypa mansacash lapanpis Jesus-ta niyargan saypita aywacunänpä. Sayno niyaptinmi büquiman wisarcur Jesús cuticorgan.

³⁸ Manarä aywacuptinmi say cachacag runa Jesusta ruwacorgan paywan aywacunänpä. Saymi Jesús nergan: ³⁹ "Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Saycho wilacunqui Tayta Diosninsi cachacäsishushgayquita."

Sayno niptinmi marcapa aywar runacunata wilapargan Jesús cachacäsishganta.

Jairupa surinta cawarisimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Gadara nishgan partipita Jesús cutiptinmi shuyarpaycag runacuna cushish chasquicuyargan. ⁴¹ Saymanmi chargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Chunca ishca (12) watayog juclayla warmi surinmi wanuycarganna. Saymi Jesuspa puntanman gongurpacuycur manacorgan surinta aliyäseg aywananpä.

Sauraga Jesús aywaycaptinmi saysica runacuna quichquiyparä payta gatiräyargan. ⁴³ Saymi runacunapa chaupincho aywaycargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. [Sänu cayta munarshi say warmi imaycantapis ranticur ushargan mëdicunata päganänpä.] Imanöpa jampiyaptinpis manashi aliyargansu. ⁴⁴ Jesuspa guepanpa yaycuycur mödananpa cuchunta yataycorgan. Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin saquisqueran. ⁴⁵ Saymi Jesús nergan: "¿Pitä mödanäta yataycamash?"

Saycho lapanpis: "Manami noga yatashcäsu" niyaptinmi Pedro nergan: "Quichqui aywaycashgaga maygan yatashushgayquitapis ¿imanöparä musyashwan, taytay?"

⁴⁶ Sayno niptinpis Jesús yapay nergan: "Musyämi mayganpis yataycamar aliyashganta."

⁴⁷ Saymi say warmi imaniytapis mana camäpacur susucuycar gongurpacuycorgan Jesuspa puntanman. Nircurmi wilargan imanir yataycushganta y jinan höra aliyashgantapis. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: "Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashcanqui. Cananga cushishgana cuticuy."

⁴⁹ Jesús sayno parlaycaptinrämi Jairupa wayinpita wilacog taripaycur Jairuta nergan: "Suriqui wanusquishganami. Amana Jesusta pushaynasu, taytay."

⁵⁰ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: "Ama laquicuysu. Nogaman yäracamaptiquega suriqui cawarimongami."

⁵¹ Sauraga Jairupa wayinman chaycurmi say wanush wamrapä wagaycäyagta ricar Jesús nergan: "Ama wagayaysu. Jairupa surenga manami wanushgasu, sinöga punuycanlami."

Sayno niptinmi wanush caycashganta musyayashpan saycho caycag runacuna Jesús nishganta criyiyargansu. Saymi Jairupa surin wanush caycashgan cagman Jesús yayasergan Pedruta, Juanta, Santiaguta y Jairutapis warmintinta. Waquin cag yaycuyänantami isanga munargansu. ⁵⁴ Nircurna wanush caycagpa maquinpita sarircur Jesús nergan: "¡Jipachita, sharcuy!"

⁵⁵ Sayno niptin wanush caycag jipachita jinan höra cawaricamur sharcorgan. Saymi Jesús mandargan say jipachitata pachan garayänanpä. ⁵⁶ Jipachita cawarimushganta ricaycur mamanwan taytan selläma cushicuyargan. Isanga cawarisimushganta pitapis wilapäyänanta Jesús manami munargansu.

Ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

9 Saypita chunca ishca (12) apostolnincunata gayaycur Jesús nergan paypa jutincho runacuna napita tucuy-nirag supaycunata garguyänanpä y gueshyagcunata aliyäsiyänanpäpis. ² Nircur paycunata cachargan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuyänanpä y gueshyaycagcunata aliyäsiyänanpäpis. ³ Saymi paycunata nergan: "May marcapa aywarpis ama apayanquisu tucruyquicunata, guepinayquicunata, mircapayquicunata, guellayniquicunata, ni trucacuyänayquipä mödanayquicunatapis. ⁴ May wayiman posädacurpis saylacho posädaräcuyanqui juc marcaman päsayashgayquiyag. ⁵ May marcachöpis mana chasquiyäshuptiquega saypita aywacuyanqui languiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Sayno ru-rayanqui Tayta Diosninsi paycunata juzganänpä cashganta tanyacuyänanpä."

⁶ Sayno niptinmi apostolnincuna aywayargan marcan marcan Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuraycar. Saynömi gueshyagcunatapis ascagta aliyäsiyargan.

Jesucristuta Herodes reguiya munashgan

(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷ Jesús pi cashgantapis mana musyarmi waquin runacuna niyargan Juan Bautista wanushganpita cawarimushganta. Waquin niyargan Tayta Diosninsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinnami niyargan maygan profëtapis cawarimushganta. Juan cawarimushganta runacuna niyaptinmi Galilea provin-ciapa mandagnin Herodes imanöpa yarpachacurpis atipargansu. Saymi nergan: "Juanpa umanta rogusish

caycaptëga çpirä canman say runa? Say runata no-gapis reguicyöman isanga.”

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesu-cristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Wilacuyashganpita apostolcuna cutiyamurmi Jesusta wilapäyargan lapan rurayashgancunata. Saypita paycunata pushacurcur Jesús aywargan Betsaida marcapa cercanman. ¹¹ Saypa aywayashganta musyaycurmi guepanpa asca runacuna aywayargan. Pay cay-cashgan cagman chaycuptin Jesús paycunata chasquicorgan. Nircurna yachaserghan Tayta Diosninsipa wilacuyninta. Saynömi gueshyagcunatapis aliyäsergan.

¹² Saymi pasa tardiyaptinna apostolnincuna Jesusta niyargan: “Runacuna aywacuyäsunna maylachöpis posädata ashiyänanpä. Caychöga manami imapis can-su garanansipä.”

¹³ Saymi Jesús nergan: “Paycunataga micuyta gamcuna garayay.”

Sayno niptinmi niyargan: “Pisga tantawan ishca pescädulami mircapäcuna caycan. Micuy ranteg mana aywarga çimatarä caysica runacunata garayäshä?”

¹⁴ Saychömi runacuna caycäyargan pisga warangano (5,000). Saymi discipuluncunata Jesús nergan: “Jamasiyay lapan runacunata pisga chunca-camala (50).”

¹⁵ Sayno niptinmi saycho cagcunata lapanta jamacuyänanpä niyargan. ¹⁶ Saypitanami pisga tantawan ishca pescäduta aptarcur Jesús ciëlupa ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypuyänanpä. ¹⁷ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircurna pusupacuyashgancunata discipuluncuna shuntayargan chunca ishca (12) canasta juntata.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Juc junagmi discipuluncunawan Jesús caycar Tayta Diosta manacorgan. Manacuyta ushasquir paycunata taporgan: “ÇPï cashgätatä nogapä runacuna yarpäyan?” nir.

¹⁹ Saymi discipuluncuna niyargan: “Waquin runacuna niyan Juan Bautista cashgayquitami. Waquinna mi niyan Elías cashgayquita. Y waquin cagnami niyan maygan profëtapis wanushganpita cawarimush cashgayquita.”

²⁰ Saypita yapay taporgan: “Gamcunaga çpï cashgätatä yarpäyanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, taytay.”

Wanunanpä cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.20-28; Marcos 8.31-9.1)

²¹ Sayno Pedro niptinmi discipuluncunata Jesús nergan: “Saytaga pitapis ama wilapäyaysu. ¹²² NOGA

segaypa nacasisgharämi cashpä. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna chiquimarmi wanusiyämanga. Saypita quimsa junagtaga cawarimushpämi.”

²³ Nircur mastapis Jesús nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashganno jusalicur ama cawasunsu. Saypa trucanga imano nacarpis waran waran noga munashgänöla imaypis cawasun. ²⁴ Noga munashgäno cawanampa truncan quiquin munashgan-no cawagcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Ima nacaycho carpis noga munashgäno cawagcunami isanga gloriaman chäyangapä.

²⁵ “Infiernuman gaycush cananpä caycaptenga çimapätä välin mayjina ricu cashganpis? ²⁶ Pipis no-gapita y wilacuynëpita pengacuptenga *NOGAPIS* Tayta Diospa angilnincunawan chipiycar cutimushpä payta manami cäsushäsu. ²⁷ Manarä wanurmi waquinniqui ricayämanquipä lapanpäpis munayyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chipiycag ricacushgan

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Saypita puwag (8) junagtanönami Jesús wisargan juc jircaman Tayta Diosta manacunanpä. Saypa aywar pushargan Pedruta, Juanta y Santiaguta. ²⁹ Tayta Diosta Jesús manacuycaptinmi cäranpis jucnöman ticrargan y mödananpis chipiycag ricacorgan. ³⁰ Saychömi ricayargan Moiseswan Elías yuriparcur Jesuswan parlaycäyagta. ³¹ Shumag chipiycagpa chaupinchömi quimsan parlaycäyargan Tayta Dios munashganno Jerusalemcho Jesús wanunanpä cashganta.

³² Say hörämi ishca discipulu mayincunawan Pedro segaypa pununaycashpanpis ricchaycäyargan. Saychömi ricayargan paycunawan Jesús chipiycar parlaycagta. ³³ Sauraga say runacuna elagasquiyaptinna mi mana yarpachacuylapa Pedro nergan: “Alipärä nogacuna cayman shayämushcä, taytay. Cananga rurayäshä quimsa suclata: jucta gampä, jucta Moisespä y jucta Eliaspä.”

³⁴ Sayno parlaycaptinmi pucutay sapacurcorgan. Saymi discipulucuna segaypa mansariyargan. ³⁵ Sauraga pucutay rurinpitami Tayta Diosninsi nimorgan: “ÇPayga cuyay surëmi! ÇPay niyëshushgayquicunata cäsucuyay!”

³⁶ Saypitaga quiquilanna Jesús ricacorgan. Discipuluncunaga say ricayashgancunata pitapis manami wilapäyarganräsu.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag magtata Jesucristo cachacäsishgan

(Mateo 17.14-18; Marcos 9.14-27)

³⁷ Waraynin junag say jircapita cutiycäyämuptinmi asca runacuna Jesusta taripäyargan. ³⁸ Say runacuna

† Say wisan Israel runacuna yarpäyargan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpä cashgantami. Sayno yarpäyaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpäsu shamush, sinöga nogansi-raycu cruzcho wanunanpämi. Saymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapäyänanpä. Wanushganpita cawaricamurmi isanga nergan pi-maytapis wilapäyänanpä (San Mateo 17.9; 28.19).

chaupinpitami juc runa fuertipa nimorgan: “¡Cuyapay-culay cay juclayla surëta, taytay! ³⁹ Supaymi elagpita gaparäsin, pampaman sagtan, pogushaytapis agtusin. Mana cachaypami fiyupa nacasin. ⁴⁰ Supayta gargunanpä discipuluyquicunaman apamuptëpis manami garguyta puëdiyashgasu.”

⁴¹ Saymi Jesús nergan: “¡Yäracuyniy nag jusasapa runacuna! ¿Imayyagrä gamcunawan caycäshä? Mä apamuy wamrayquita.”

⁴² Sayno niptin Jesuspa puntanman say runapa surin witiycaptinnami pampaman supay sagtariyorgan. Sayta ricaycurmi supayta Jesús olgutupargan magtapi-ta yargunanpä. Cachariycur aywacuptinnami jinan höra magta † sänuna ricacorgan. ⁴³ Tayta Diospa munayninwan supayta gargushganta ricarmi lapan cushicuyorgan.

Wanunanpä cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Sayno rurashgancunata ricar runacuna cushicuyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: ⁴⁴ “Juc runami *NOGATA* entregamanga chiquimagnëcunapa maquinman.”

⁴⁵ Sayno wilaptinpis Jesús nishgancunata paycuna manami tantyayargansu. Sayno mana tantyarpis tapuytami isanga mansapäyorgan.

Wamrano nogansipis canansipä Jesucristo tantyashgan

(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶ Saypitanami Jesuspa discipuluncuna mandag cayta guechunacur rimanacuyorgan: “Nogatami Jesús churamanga gamcunapita más mandag canäpä” niyashpan. ⁴⁷ Sayno rimanacuyaptinmi Jesús juc wamrata gayorgan naupanman. ⁴⁸ Nircur nergan: “Cay wamratano mana cuentash cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnömi caycäyanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicucäyanquimi. Saymi manacagman mana churaypa pitapis yanaparga mandag cayanquipä.”

Supayta garguptin mana michäyänanpä Jesucristo yä-sishgan

(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Saymi discipulun Juan nergan: “Nogacuna ricayashcä juc runata gampa jutiquicho supaycunata garguycagta, taytay. Saymi nogansiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpä michäyashcä.”

⁵⁰ Saymi Jesús nergan: “Cananpitaga ama michäyanquisu. Papis contransi mana sharcorga favorninsimi caycan.”

Santiagutawan Juanta Jesucristo rimashgan

⁵¹ Tayta Diosman cutinanpä tiempo chaycämuptinnami wanunanpä cashganta musyarpis mana mansacuyapa Jesús aywargan Jerusalenpa. ⁵² Aywaycarnami

† Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

cachacorgan Samaria provinciacho cag juc marcaman, saycho posädacuyänanpä wayi asheg. ⁵³ Say marcacho runacuna manami chasquicuyta munayargansu, Jerusalenpa aywaycashganta mayar. ^{†54} Sayno mana chasquicuyaptinmi Santiaguwan Juan niyorgan: “¿[Elías manacushganno] Tayta Diosninsita manacuyä-mancu ciëlupita shamog ninawan cay runacunata ushacäsinanpä?”

⁵⁵ Sayno niyaptinmi paycunata Jesús rimorgan: [“Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga ¿imanirtä sayno parlayanqui? ⁵⁶ Manami runacunata ushacäsinäpäsu cay pasaman noga shamushcä, sinöga runacunata salvanäpämi.”]

Saypitanami juc marcapana aywacuyorgan.

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tantyashgan

(Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Sayno aywaycäyaptinmi juc runa Jesusta nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, taytay.”

⁵⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Atogcunapaga machaynincuna canmi. Saynömi pishgucunapapis gueshuncuna can. *NOGAPÁMI* isanga cansu maycho punuycunaläpapis.”

⁵⁹ Saypita juc runata nergan: “Discipulö canayquipä nogawan aywashun.”

Niptin say runa nergan: “Papänë wanuptin pampaycurrämi gamwan aywashä, taytay.”

⁶⁰ Saymi Jesús nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampayäsun. Gamwanga aywashun Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunayquipä.”

⁶¹ Saynömi juc runapis nergan: “Nogapis gamwan aywaytami munä, taytay. Isanga wayëcho caycagcunatarä wilaycamushä aywanansipä.”

⁶² Saymi Jesús nergan: “Pipis guepapa ricacush yapyag cäga mana alimi yapyan. Saynöpis naupata cawashganno cawayta munagcunaga manami discipulö cayanmansu.”

Ganchis chunca ishca gatiragnincunata Jesucristo cachashgan

10 Saypita Jesús acargan ganchis chunca ishca (72) gatiragnincunata. Nircur ishca ishca cachargan pay aywananpä cag marcacunaman wilacuyninta wilacuyänanpä. ² Paycunata cacharmi Jesús nergan: “Cosëcha poguraycagnömi saysica runacuna caycäyan Tayta Diosninsipa wilacuyninta jucla chasquicuyänanpä. Sayno captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcuna caycäyan. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacuyay wilacogcuna más asca cayänanpä. ³ Shumag tantyacuyay. Gamcunata fiyu runacuna cayashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognömi.

†† Samaria runacuna yarpäyorgan Jerusalencho Tayta Diosta alabayänanpa trucanga Samaria provinciacho cag Gerezim jircacho alabayänantami. Saymi yarpäyorgan pipis Jerusalencho Tayta Diosta alabarga jusalicuycashganta. Sayno yarpaptinmi Jerusalenpa aywag runacunata posädasiyta munayargansu.

⁴“Ama apayanquisu guellayniquicunata, jacuyquicunata, ni languiquicunatapis. Piwanpis nänicho tincorga parlar ama ichiräcuyanquisu. ⁵ Pipa wayinman charpis wayiyogta niyanqui: ‘Ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui.’ ⁶ Say wayiyog chasquiyäshuptiquega niyashgayquinömi paypä ali caway canga. Mana chasquiyäshuptiquega juc wayimanna aywayanqui posädata ashiyänayquipä. ⁷ Say chasquishogniquicunapa wayilancho posädaräcuyanqui. Ama wayin wayenga posädata ashiyanquisu. Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannömi gamcunapis wilacuyashgayquipita imatapis chasquiyänayqui. Saymi imalatapis garashushgayquita micuyänayqui.

⁸“May marcamanpis chäyaptiqui runacuna chasquicyäshushpayqui saycho imalatapis garayäshushgalayquita micuyanqui. ⁹ Say marcacho gueshyaycagcunata aliyäsiyanqui. Aliyarcasir niyanqui: ‘Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempo chämushganami.’ ¹⁰ Isanga may marcaman chäyaptiquipis runacuna mana chasquiyäshuptiquega cälliman yargurcur niyanqui: ¹¹ ‘Chaquëcunacho caycag polvutapis tapshiyä fiyu cayashgayqui musyacänanpämi. Ima captinpis musyayay Tayta Diosninsipa maquincho ali cawanapä cag tiempuchöna caycashgansita.’ ¹² Sayno mana chasquiyäshushgayquipitami Sodoma marca runacuna † infiernucho nacayänanpä cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacayangapä.

Jusalicogcuna infiernuman gaycush cananpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 11.20-24)

¹³“¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunacho milagrucunata rurashgäno Tiro y Sidón marcacunacho †† milagrucunata ruraptëga maynami jusalicuyacunata cachariyanman cargan. Saynöpis jusalicuyashganpita laquicur maynami cotenciapita rurash mödanata jatish uchpaman jamaycur wagayanman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jusalicuyacunata cachariyta manami munayanquisu. ¹⁴ Sayno cayashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacayashganpitapis gamcunaga más fiyupa infiernucho nacayanquipä. ¹⁵ Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipä cashgantachi yarpaycäyanqui? Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipa trucanga Hadisman gaycushmi cayanquipä.”

¹⁶ Sayno nircurmi discipuluncunata nergan: “Gamcuna wilacuyashgayquita chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäyaman. Saynöpis gamcunata mana chasquicyäshushpayquega nogatapis manami

† Sodomacho tag runacuna jusalicur cawayashganta musyanayquipä liyinqui Génesis 19.1-29. †† Tiro y Sidón marca runacuna imano cayashgantapis musyanayquipä liyinqui Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushashganyag; Amós 1.9-10.

chasquicaycämansu. Sayno carga Taytätapis manami chasquicycäyansu.”

Jesucristupa gatiragnincuna wilacuyashganpita cutiyämushgan

¹⁷ Wilacuyashganpita ganchis chunca ishca (72) cachashgancuna cushish cutirmi Jesusta wilayargan: “¡Runacunapita supaycunata jutiquicho garguyaptë yarguyashmi, taytay!” niyashpan.

¹⁸ Saymi Jesús nergan: “Sayno garguptiquimi ricashcä Satanäs ciëlupita magacuynörä ratamushganta. ¹⁹ Supaycunata garguyänayquipäga munaynëtami chasquiyashcanqui. Saymi supaycunata garguptiquipis paycuna ticrapäyashunquipäsu. ²⁰ Supaycunata gargur cushicuyashgayquipitaga masrä cushicuyay libro de la vidacho jutiquicuna guelgaraycashganpita.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Saychömi fiyupa cushicushpan Tayta Diosninsita Jesús manacorgan: “Ciëluchö y cay pasachöpis gam munayyogmi caycanqui, papä. Yachag-tucogcunata manami tantyasishcanquisu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantyasishcanqui trucanga yachacuyta munagcunalatami tantyasishcanqui. Sayno canantami munashcanqui, papä.”

²² Nircurnami discipuluncunata nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamush, surin captë. Noga imano cashgätapis taytalämi musyan. Saynömi pay imano cashgantapis nogala musyä. Saymi tantyasishgä cagcunala musyayan Taytä imano cashgantapis.”

²³ Saypitami discipuluncunata mastapis nergan: “Noga rurashgäcunata ricarmi gamcunaga ricaycäyanqui unay runacuna mana ricashgancunata. ²⁴ Unay profëtacuna y mandag reycunapis reguimaytami munayargan. Reguimayta munarpis cay pasaman manarä shamush captë manami reguiyämashgasu. Saynöpis noga wilacushgäcunata wiyayta munarpis manami wiyayämashgasu. Gamcunami isanga ricaycäyämänqui y wiyaycäyämänqui.”

Runa mayinta Samaria runa cuyapashgan

²⁵ Juc cutichömi juc yachag runa, Jesús yachashganta o mana yachashgantapis musyayta munar, Jesusta taporgan: “Taytay, ¿imatatä ruräman gloriaman chänäpä?” nir.

²⁶ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Imatatä tantyanqui Tayta Diosninsipa palabranza liyir?”

²⁷ Saymi say yachag runana nergan: “Gloriaman runa chänanpäga Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican:

‘Shumag tantyacuycur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyay.

‡ “Satanäs ciëlupita magacuynörä ratamush” ninanga caycan “Satanäs munayniynag ricacuycan” ninanmi.

Saynöla runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyay.'
" †

²⁸ Sayno niptin Jesús nergan: "Alitami nishcanqui. Say nishgayquita rurarga gloriachömi imayyagpis cawanquipa."

²⁹ Sayno niptinmi say yachag runa Jesusta yapay taporgan: "Runa mayëta cuyarga ¿lapan runacunatacu cuyapäman?" nir.

³⁰ Saymi Jesús wilapargan: "Juc runashi aywaycargan Jerusalén marcapita Jericó marcaman. Aywaycaptinshi suwacuna payta magargan. Nircur jatirashgan mödananta y guepintapis guechurishpanshi wanushtano cachariycur aywacuyargan. ³¹ Say nänipashi päsaycargan juc cüra. Saycho wanushno jitaraycagta ricaycarpis mana ricag-tucushpanshi päyacorgan. ³² Saypita Leví casta runapis †† jitaraycashgan cagman chargan. Paypis mana ricag-tucushpanshi päyacorgan.

³³ Samaria runapis saymanshi chargan. Israel runacuna Samaria runacunawan chiquinacuycarpis say Samaria runashi isanga jitaraycagta ricaycur cuyapargan. ³⁴ Sayshi aceitiwan y vñuwan jampircur träpucunawan watapargan. Nircur ashnunman muntarcasir apargan posädacuna wayiman, saycho shumag jampinanpä. ³⁵ Saypitashi waraynin tuta say cuyapäcog runa aywacunanpäna caycar wayiyogta pägargan ish-cay junag arur gänashgantano: 'Gueshyagnëta ricaycälänqui, taytay. Masta gastaptiquipis cutimurnami pägaläshayquipä' " nir.

³⁶ Jesús sayno wilapayta ushasquir say yachag runata taporgan: "Say quimsan runacunapita ¿maygan cagtä runa mayinta cuyapargan?"

³⁷ Sayno niptin say yachag runa nergan: "Samaria runami, taytay."

Saymi Jesús nergan: "Sauraga gampis say runanöla runa mayiquita cuyapay."

Martapa y Mariapa wayincho Jesucristo yachashishgan

³⁸ Saypita discipuluncunawan aywar Jesús chargan juc tacsha marcaman. Say marcaman chaptinmi wayinman Marta chasquicorgan. ³⁹ Martapa nanan María, Jesús yachashishganta wiyayta munarmi, paypa naupanman jamacuycorgan. ⁴⁰ Martami isanga wayicho ruraynincunata ruraycargan. Saymi asca ruraynincuna captin Jesusta nergan: "¿Imanirtä nanä saycho jamaräcun noga caycho nacaycaptë? ¡Niyculay yanapämänanpä, taytay!"

⁴¹ Saymi Jesús nergan: "Marta, gamga aläpa yarpachacuycanqui rurayniquicunalapämi. ⁴² Saypa trucanga Tayta Diosninsi nishgancunata yachacunayquipä más yarpachacunayqui. Mariami isanga yachacuyta munar yachashishgäcunata wiyaycäman. Sayno yachacunantaga manami pipis michanmansu."

† 10:27 Deuteronomio 6.5; Levítico 19.18 †† Leví casta runacunata Tayta Diosninsi churargan cüracunapa yanapagnin cayänanpä. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Números 3.5-8.

Tayta Diosta manacunansipä Jesucristo yachashishgan (Mateo 6.9-15; 7.7-11)

11 Saypita juc cutichömi Jesús manacuycargan Tayta Diosninsita. Manacuyta ushasquiptin juc discipulun Jesusta nergan: "Discipuluncunata Juan Bautista yachashishganno nogacunatapis yachacasiyälämay Tayta Diosta manacuyänapä."

² Saymi Jesús nergan: "Tayta Diosninsita manacur niyanqui:

['Gloriacho caycag] Tayta Dios, pi-maytapis tanyaycasilay respitaycuyäshunayquipä. Lapan runacuna gam munashgayquino cawaycuyäläsun.

[Gloriacho munashgayquita rurayashganno cay pasachöpis munashgayquita ruracaycuyäläsun.]

³ Micuyänapä micuynë ama pishiyculäsunsu, Taytay.

⁴ Chiquimagnëcunata nogacuna perdonayashgäno jusalicuyashgäcunatapis perdonaycayälämay.

Jusalicasiyämayta Satanás munaptinpis sapaycayälämay, Taytay.

[Saynöpis yanapaycayälämay mana jusalicuyta imaypis cawayänapä.] "

⁵ Nircur Tayta Diosta imaypis manacunansipä Jesús wilapargan: "Juc runashi pulan pagas aywargan amigunpa wayinman: 'Amigo, quimsalata tantayquita manaculäshayqui. ⁶ Juc amigömi wayëman posädacumush. Manami imaläpis cansu garanapä.' ⁷ Sayno manacuptinshi amigun nergan: 'Ama fastidiamaysu. Puncöpis trancashganami caycan. Wamräcunapis punucashganami caycäyan. Mananami sharcamömanasu tantata macyanapä.' "

⁸ Saymi Jesús nergan: "Sharcamuyta mana munaycarpis yaparir yaparir manacuptenga macyangapämi. Fiyu runacunapis sayno yanapäcog caycaptenga Tayta Diosninsi masrämi yanapämäshun. ⁹ Imaypis Tayta Diosta manacuyay. Imata nistarpis ruwacuyay. Puncuta tacacognöpis payta gayacuyay. ¹⁰ Tayta Diosta manacogcunaga manacuyashganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tariyanmi. Puncuta tacacogno gayacogtaga Tayta Dios wiyänmi.

¹¹ "Maygayquicunatapis wamrayquicuna [tantata manacuyäshuptiqui ¿rumita aptaparcuyanquimansurä?] Pescäduta manacuyäshuptiqui ¿culebra-ta janchaparcuyanquimansurä? ¹² Saynöpis runtuta manacuyäshuptiqui ¿alacranta aptapanquimansurä?

¹³ Mayjina fiyu caycarpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata aptapäyanqui? Saynölämi Tayta Diosninsita manacuyaptiquega Santu Espirituta gamcunaman cachamongapä."

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupä niyashgan

(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Juc cutimi shimin mana pashtag runapita supayta Jesús gargorgan. Supay yargusquiptinnami say runa parlayta galaycorgan. Sayta ricaycur waquin runacuna cushicuyargan. ¹⁵ Waquin runacunanami niyargan:

“Manami Tayta Diospa munayninwansu supaycunata runacunapita gargun, sinöga supaycunapa mandagnin Beelzebupa † munayninwanmi.”

¹⁶ Waquin runacunanami Jesusta niyargan: “Tayta Diosninsipa munayninwan supayta gargushgayquita musyanäpäga más juc milagutarä ruray.”

¹⁷ Paycuna lutanta yarpäyashganta musyarmi Jesús nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wanusinacur ushacäyanman? Saynöpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manasurä wacpa caypa aywacur ushacäyanman? ¹⁸ Sayno captenga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspä munayninwan supaycunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

¹⁹ “Waquin runacuna supaycunata garguyaptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosninsipa munayninwan garguyashgantami. Noga garguptëga ¿imanirtä yarpaycäyanqui Satanaspä munayninwan supaycunata gargushgäta? Sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. ²⁰ Santu Espiritu yanapämaptin supaycunata gargushgäta ricarmi musyanayqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²¹ Satanaspita más munayyog cashganta tanyasirmi Jesús yachaseran: “Calpayog runa ali tucrush wayinta täpaycaptenga manami imantapis suwa apangasu. ††²² Sayno täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi isanga tucrunta guechurir wayinpita munashganta apaconga.

²³ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.”

Maypitapis yargushganman supay cutinanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 12.43-45)

²⁴ Sayno nircur Jesús mastapis nergan: “Runapita supay yargurmi sunyagcunapa purin maychöpis tänanpä ashir. Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. ²⁵ Cutiycushpanmi tarin pisapacush y churapacush wayitano. ²⁶ Sayno caycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis supaycunata pushacurmi say runaman cutin paycho tänanpä. Saymi naupata cashganpitaga say runa más fiyuna ricacun.”

Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicocguna cushish cawayänanpä cashgan

²⁷ Jesús sayno parlaycaptinrämi runacunapa chaupin-pita juc warmi nimorgan: “Tayta Diospa wilacognin cashgayquipita ¿ima cushishgarä mamayqui caycan!”

²⁸ Sayno niptin Jesús nergan: “Mamä cushicushgan-nölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicur wiyacogcunapis cushish caycäyan.”

† Satanaspä jucag jutenga Beelzebumi caycan. †† Runacunata maquincho sarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runano.

Milagutarä Jesucristo rurananta munayashgan

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹ Saypitami saysica runacuna Jesús cashgan cagman shuntacäyargan. Saymi Jesús nergan: “Garcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosman yäracuyanqui. Saymi pay cachamashganta criyinayquipä milagruta ruranätarä munaycäyanqui. Munayashgayquinöga manami milagruta rurashäsu. Saypa trucanga Tayta Dios juc milagutarämi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargasimur milagruta rurashganno. ³⁰ Wilacognin Jonás cashganta unay Nínive marcacho tag runacuna tanyayänanpä Tayta Dios milagruta rurashgannömi juc milagruta ruranga pay cachamashganta runacuna tanyayänanpä. ‡

³¹ “Musyashgayquinöpis Salomonpa yachasicuyninta wiyananpämi Sabá nacionpita-pasa mandag warmi shamorgan Jerusalemman. †† Paymi juicio finalcho sharcamongapä canan wisan runacunata: ‘Salomón yachasishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin yachasishganta chasquicyargayquisu?’ ninanpä. Salomonpita noga más yachag captëpis canan wisan runacunaga manami wiyacuyansu noga wilacushgäcunata. ³² Saynöpis Jonás wilacushganta wiyarmi Nínivicho tag runacuna jusalicuyashganta cachariyargan. Jonaspita más munayyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan wisan runacuna manami chasquicuyansu. Saymi juicio finalcho Nínivicho tag runacuna sharcayämongapä canan wisan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicycäyaptëga ¿imanirtä gamcuna Tayta Diospa surin wilacushganta chasquicyargayquisu?’ ninanpä.”

Tanyacog cagcuna Jesucristuta chasquiyashgan

(Mateo 5.15)

³³ Saypitami Jesús nergan: “Manami pipis acsita sarisinsu pacagninman churananpä, ni cajun rurinman pacananpäga. Saypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yacyogcunata asicyapänanpä. ³⁴ Lapanta asicyapänanpä runacuna acsita sarisishgannölämi nogapis wilacuycä lapan runacuna tanyayänanpä. Pipis tanyacog cäga wilacushgäta tantyar chasquicuyanmi. Mana tanyacog cagmi isanga wilacushgäta mana tantyar chasquicuyansu.

³⁵ Waquin runacuna wilacushgäta chasquicushganta nicarpis janan shongulami chasquicush. Cuidä say runacunano cayanquiman. ³⁶ Wilacushgäta rasunpaypa chasquicush carga acsi asicyashgannömi runacuna ricacuyänanpä wilacuynë nishganno cawanquipä.”

‡ Tayta Diosninsi ima milagrutapis rurashganta tanyanayquipä liyinqi San Mateo 12.40. Saynöpis liyinqi Jonás nishgan libruta.

†† Salomonta watucag shamog warmipita musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 10.1-13.

Fariseo runacunata Jesucristo gayapashgan

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

³⁷ Jesús parlayta ushasquiptinnami juc fariseo runa pushargan wayincho micuyänanpä. Chaycurmi mäsa cagman Jesús jamacorgan. ³⁸ Micunanpä manami maquina awicorgansu fariseo runacunapa costumbrin cashgannöga. Saymi pushag fariseo runa yarpachacushpan Jesusta ricapargan.

³⁹ Saymi Jesús nergan: "Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnömi caycäyanqui. Saymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashganno mana ali yarpayashgayquiwan ambiciöso cayashgayquipis shonguyquicunacho caycäyan.

⁴⁰ ¡Mana tantyacog fariseucuna! ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi cuerpuyquita camar shonguyquitapis camashganta? Saymi cuerpuyqui limpio cananpä yarpachacushgayquino shonguyquipis limpio cananpä yarpachacuyanquiman. ⁴¹ Gamcunaga muchogcunata imalachöpis yanapäyay. Sayno rurarayaptiquirämi pusillupa rurin maylash cashganno shonguyquicunapis limpio cangapä.

⁴² "¡Fariseucuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga templuman apayänayquipä mentapita, rüdapita y waquin jachacunapitapis diezmata imaypis raquiycäyanqui: 'Tayta Diospa palabrancho nishgannöla lapantami cumplierä' niyashpayqui. Sayno rurarapis runa mayiquicunataga manami ali ricaycäyanquisu ni cuyapaycäyanquisu. Diezmata templuman apar Tayta Diosninsipa palabrancho cumplierashgayquinöla runa mayiquitapis cuyayanquiman.

⁴³ "¡Fariseucuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Gamcunaga imaypis munaycäyanqui sinagogacunacho alinnin bancumanrä jamacuytami. Saynöpis gamcuna munaycäyanqui cällicunacho waquin runacunapita más respëtuwan saludash caylatami.

⁴⁴ "¡Gamcunaga juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Melanaypä pamparaycag ayanömi caycäyanqui. Say pamparashgan jananpa mana musyar pipis purishgannömi musyansu fiyu runa cayashgayquita."

⁴⁵ Sayta wiyar Moisés guelgashganta yachasegpis nergan: "Sayno nerga nogacunatapis wiyaycäsimanquichä, taytay."

⁴⁶ Niptin Jesús nergan: "¡Moisés guelgashganta yachasegcuna! ¡Saynölami gamcunapis juicio finalcho fiyupa laquicuyanquipä! Gamcunaga runacuna ima ruraraytapis mana camäpacuyashganyagmi Moisés guelgashgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumplananpä niyanqui. Sayno yachasiyashgayquicunata cumplierä runacuna mana camäpacuyashganta ricaycarpis yanaparcuyänayquipa trucanga olgutupaycäyanqui.

⁴⁷ "¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Unay runacuna wanusiashgan profëtacuna pamparayashgan janancho gamcunaga nichuncunata ruraraycäyanqui. ⁴⁸ Sayno sharcasirpis manami cäsucuyanquisu profëtacuna niyashgancunata. Sayno mana cäsucuyashpayquimi runacunata musyaycäsianqui say profëtacunata wanusegcunanöla gamcunapis caycäyashgayquita.

⁴⁹ "Sayno captinmi imano cananpä cagtapis musyar Tayta Diosninsi unay nergan: 'Paycunamanmi cachamushä wilacognëcunata y apostolnëcunatapis. Sayno captinpis paycunaga waquintami wanusiayanga y waquin cagtanami marcan marcan gaticachäyan-gapä.' ⁵⁰ Say nishgannölami Abelta wanusishganpita-pasa Tayta Diosninsipa profëtanacunata runacuna imaypis wanusiayangan Zacariasta templo puncucho wanusishganyag. † Say wanuseg runacunatanömi canan wisan Israel runacunata Tayta Diosninsi juzgan-gapä.

⁵² "¡Moisés guelgashgan leycunata yachasegcuna! ¡Juicio finalcho fiyupami laquicuyanquipä! Wayiman pipis mana yacunanpä llävipa wawanta saricuycognömi runacunata wichgapaycäyanqui Tayta Diosninsi munashganta mana yachacuyänanpä. Saynölami quiquiquicunapis chasquicuyanquisu Tayta Diosninsipa wilacuyninta."

⁵³ Jesús sayno niptin Moisés guelgashganta yachasegcunawan fariseucuna rabiacurcuyargan. Saypitana wajupar Jesusta imaycatapis niyargan lutan-ta parlaptin saylawan acusayänanpä.

Ishcay cära mana canansipä Jesucristo yachasishgan

12 Jesús sayno parlaycaptinmi waranganpa runacuna wayi puncuman shuntacäyargan. Jesusta wiyayta munayashpanmi tanganacurrä saycho caycäyargan. Saymi discipuluncunata Jesús nergan: "Fariseucunaga runacuna ricayänalanpämi ali-tucuyan. Cuidä paycunano ishchay cära caycäyanquiman. ² Pacaylapa jusalicuyashgayquipis juicio finalcho musyacangami. Manami ima jusalicuyashgayquipis mana musyacaypaga cangasu. ³ Saynömi pacaylapa wilanacuyashgayquipis y puncuta wichgacuycur parlacuyashgayquipis juicio finalcho lapan mayacangapä.

Pitapis mana mansacunansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 10.26-31)

⁴ "Cuyaynëcuna, ama mansayanquisu pipis wanusishunayquipä jurapashuptiqui. Wanusiashshush-payquipis almayquitaga manami wanusengasu ⁵ Chiquishogniquicunata mansacur cäsucuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita cäsucuyay. Paymi isanga munayyog caycan almantinta pitapis infiernuman gaycunanpä.

⁶ "Tantayacuyay. Chanquishcunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosninsi lapantami ricaycan. Chanquishtapis sayno ricaycarga gamcunata masrämi Tayta Diosninsi ricaycäshunqui. ⁷ Agsayqui ayca cashgantapis payga musyaycanmi. Tayta Diosninsi sayno ricay-

† Abelta wanusishganpita musyanayquipä liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanusishganpita musyanayquipä liyinqi 2 Crónicas 24.20-22.

cäyähuptiquega ama mansayaysu pipis wanusiyta munayähuptiqui.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricash cayänanpä cashganpita Jesucristo yachashghan
(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸“Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuyta wilacuptenga *NOGAPIS* angilcunapa naupancho paycunapa favorninmi parlashäpä. ⁹Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis angilcunapa naupancho paycunata: ‘Manami reguësu’ nishäpämi.

¹⁰“Tayta Dios cachamushghan Cristo cashgäta mana tantyar conträ parlaptenga Tayta Dios perdonangapämi. Santu Espiritu nogapita tantyaycäsiptin conträ parlaptinmi isanga Tayta Dios imaypis perdonangasu.

¹¹“Gamcunata juzgashunayquipä sinagogacunaman, juezcunaman y waquin autoridäcunaman apayähuptiquipis ama laquicuyanquisu: ‘¿Imatarä nishä?’ nishpayqui. ¹²Santu Espiritunami tantyashunayquipä imata niyänayquipäpis.”

Wachacash mana canansipä Jesucristo yachashghan

¹³Runacunapa chaupinpita juc runa nimorgan Jesusta: “Waugüeta niycuy herenciata raquipämänanpä, taytay.”

¹⁴Saymi Jesús nergan: “Amigo, manami juezniquisu ni albasyayquisu noga cä sayno manacamänayquipäga.”

¹⁵Nircur runacunata nergan: “Ama imapäpis wachacash cayaysu. Ali cawayga manami imaycayogpis caylachöräsu caycan.”

¹⁶Saymi Jesús wilapargan: “Juc rïcu runashi murushganpita ascata cosechorgan. ¹⁷Sayshi say rïcu runa yarpachacorgan: ‘Cananga ¿maymantä saysica micuyta churashä? Wayë manami aypannasu micuynëcunata pirwanäpä.’ ¹⁸Sayno yarpachacuycashganchöshi nergan: ‘Canan pirwa wayëta juchurcasirmi jucta sharcasishä más jatuncarayta. Nircurmi sayman lapan shuntashgä micuynëta pirwashäpä. ¹⁹Sayno pirwacucuptëga asca watapämi micuynë cangapä. Nircurnami micur upur cushishla cawacushäpä.’ ²⁰Sayno yarpachacuycaptinshi Tayta Diosninsi nergan: ‘¡Mana ali yarpayog runa! ¡Canan sacaymi wanunquipä! Lapan pirwacushgayqui ¿pipärä canga?’”

²¹Jesús sayno parlayta ushasquirmi nergan: “Say wanog rïcu runa waläla cosëchata shuntashgannömi quiquilanpä imatapis munagcunaga wanur imatapis chasquiyangapäsu Tayta Diosninsipita.”

Tayta Diosman imaypis yäracunansipä Jesucristo yachashghan
(Mateo 6.25-34)

²²Nircur discipuluncunatapis Jesús nergan: “Gamcunaga ama yarpachacuyaysu: ‘¿Imatarä micuycushä? ¿Imatarä jaticuycushä?’ nir. ²³Micuyninsi captinpis y mödanansi captinpis manami saylachösu ali cawayta

tarinsi. ²⁴Shumag tantyacuyay pishgucuna imano cawayashgantapis. Paycunaga manami murucuyansu, ni cosechayansu ni pirwacuyansu. Sayno captinpis Tayta Diosninsi micuyta puestupan. Tayta Diosninsipäga say pishgucunapitapis gamcuna masmi väliyanqui.

²⁵Mayjina yarpachacurpis ¿pirä winarcunman tamäñunpita juc cucush maslatapis? ²⁶Saynölami mayjina yarpachacurpis say yarpachacushgalanwanga pipis tarengasu mödanatapis ni micuytapis.

²⁷“Tantyacuyay waytacuna imano cuyaylapä tuc-tuyashgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana puscacuyarpis cuyaylapämi ricacuyan. Say waytacuna cuyaylapä cayashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan mödanancunapis cuyaylapä cashgasu.

²⁸Saquiptin rupasish cananpä captinpis Tayta Diosninsiga alimi guewacunata winasin. Yäracuyninag runacuna, waytacunatapis cuyaylapäta tuctuycäserga ¿manasurä gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapäyähunqui mödanayquita tariyänayquipä?

²⁹“Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu imata micuyänayquipä ni imata upuyänayquipäpis. ³⁰Saynöga laquicuyan Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunano laquicuyaysu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosninsiga musyaycanmi. ³¹Nistashgayquicunapä yarpachacuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Pay munashganno cawayaptiquega imata nistayashgayquitapis puestupäyähunquipämi. ³²Sayno caycaptenga, cuyaynëcuna, ama laquicuyaysu. Gamcunatami Tayta Diosninsi acrayähushcanqui imayyagpis paypa naupancho cawayänayquipä.

³³“Sayno caycaptenga imayquicunatapis ranticuycur say guellaywan muchogcunata yanapäyay. Sayno yanaparga gloriaman riquëzayquita churacognömi caycäyanqui. Saynöpami gloriaman char cay pasacho ima riquëzapitapis más ali cagcunata chasquiyänayquipä. Saytaga manami suwapis apangasu ni puyupis ushangasu. ³⁴Rïcu canalayquipä yarpachacorga manami Tayta Dios munashganno cawanayquipä yarpachacuycanquisu.”

Jesucristo cutimunapä puestucush canansipä yachashghan
(Mateo 24.45-51)

³⁵“Noga cutimuptë chasquicamänayquipä puestucush maya mayala caycäyay. Patronnin casaray fi-estapita cutimunanta shuyaraycag ashmaycunanöla nogatapis shuyacayämay cutimuptë chasquicayämänayquipä. Puncuta jucla quichapäyänanpä ashmaynincuna acsinwan shuyaragno gamcunapis puestucushla caycäyay. ³⁷Sayno shuyämagcunataga mäsa cagman jamaycasir quiquë sirviptëmi fiyupa cushicuyangapä.

³⁸Imay hörapis cutimushämi: pulan pagas carpis o walpa wagay carpis. Sayno caycaptenga maya mayala cutimunata shuyarämay. Shuyacamagcunaga gloria-man pushaptëmi cushicuyangapä.

³⁹ “Pipis wayinta suwapänapä cashganta musyarga mana punuypami wayinta täpanman. ⁴⁰ Saynöla gamcunapis puestucushla caycäyay. Mana musyayashgayqui hörämi elagpita *NOGA* cutimushäpä.”

⁴¹ Sayno niptinmi Pedro taporgan: “Sayno yachasishgayquega ¿nogacunalapäcu o lapan runacunapäwan-cu caycan?”

⁴² Niptin Jesús nergan: “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypä cag ashmaynintami haciendancho lapan-tapis shumag ricanapä churan. Saymi say ashmayga mincaynincunatapis höralancho garasin. ⁴³ Patronnin cutimur yäsishganno ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapä. ⁴⁴ Sayno nishpanmi patronnin say ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricanapä. ⁴⁵ Mana yäracuypä cag ashmaymi isanga: ‘Patronnë manarämi cutimongaräsu’ nir ashmay mayinta magan y micur upyar jitaräcun.

⁴⁶ Sayno caycaptinmi mana yarpashgan hörä elagpita patronnin cutimonga. Patronnin yäsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi mana cuyapaypa say ashmayta castigangapä.

⁴⁷ “Mana musyayninpa juc ashmay lutanta rurapten-ga patronnin manami aläpasu castiganga. Patronnin nishganta musyaycar mana wiyacuypa lutanta rurap-tinmi isanga patronnin segaypa castiganga. Saynölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta musyaycar pipis mana cäsucuptenga más fiyupa juzgash canga.

Payman yäracogcunata chiquiyänanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ “Cay pasaman noga shamushcä chasquicamagcuna salvash cayänanpä y mana chasquicamagcuna juzgash cayänanpämi. ¡Maynapis runacunata juzgar galaycömanna! ⁵⁰ Isanga runacunata salvanäpäga fiyupa nacarrämi wanushäpä. Nacanäpä cashganta musyarmi fiyupa laquicö.

⁵¹ “Gamcuna yarpaycäyanqui cay pasaman shamush captë runacuna cuyanacur alina cawayänanpä cashgantami. Manami yarpäyashgayquinösu canga.

⁵² Cananpitaga yäracamagcunata mana yäracamagcuna chiquiyangami. Sayno carmi juc wayicho quiquin-pura chiquinacuypa. ⁵³ Taytanmi chiquenga surinta y surinmi chiquenga taytanta. Mamanmi chiquenga wawanta y wawannami chiquenga mamanta. Lumsuyninmi chiquenga suedranta y suedrannami chiquenga lumsuyninta.”

Jusalicuycunata cacharinansipä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 16.2-3)

⁵⁴ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Inti jeganan cagpa pucutay yurimuptenga: ‘Tamyanganami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi tamyan. ⁵⁵ Inti jeganan cag derëcha cag lädupita vientu vintumuptenga: ‘Shanangami’ niyanqui, y niyashgayquinölämi shanan. ⁵⁶ ¡Musyag-tucogcuna! Ciëluta ricar y cay pasata ricar imano tiempo cashgantapis

tantyaycarga ¿imanirtä tantyacuyanquisu jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi juzgayäshunayquipä cashganta?”

⁵⁷ “Tiempo cashganyag ¿imanirtä yarpachacuyanquisu salvash cayänayquipä? ⁵⁸ ¿Manacu pipis quejacuyäshuptiquega autoridäman manarä char arreglayanqui? Mana arreglayaptiquega juezmanmi apasiyäshunqui. Jueznami wardiacunawan carcilman wichgasiyäshunquipä. ⁵⁹ Saypitaga manami yarguyanquipäsu lapan jagan cashgayquita manarä pägapacorga.”

Mana cäsucog runa infiernucho nacayänanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

13 Sayman chaycurmi runacuna Jesusta wilayargan: “¡Galilea runacuna templucho Tayta Diosninsipä uywacunata rupaycäsiyaptinshi Pilato soldäduccunata cachargan wanusiyänanpä!”

² Sayno wilayaptinmi Jesús nergan: “Ama yarpäyaysu waquin Galilea runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta. ³ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycuna wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infiernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega. ⁴ Saynöpis Siloé nishgancho törri juchur chunca puwag (18) runacunatami nitergan. Sayno captinpis ama yarpäyaysu Jerusalencho tag waquin runacunapita say wanog runacuna más jusayog cayashganta. ⁵ Manami Tayta Diosninsipa castigunwansu paycunapis sayno wanuyash. Gamcunami isanga Tayta Diosninsipa castigunwan infiernucho nacayanquipä jusalicuyta mana cachariyashpayquega.”

Mana cäsucog runata mana wayog jigusman Jesucristo tincusishgan

⁶ Saymi mana cäsucog runata mana wayog jigusman tincusishpan Jesús nergan: “Juc runapa chacranchöshi cargan jigus. Sayshi jigusta palag aywar tarergansu ni juclaylatapis. ⁷ Saymi nergan chacran aroga: ‘Quimsa watanami shamö cay jiguspa wayuyninta palag y manami ni juclaylatapis tarishcäsu. Muturir jucla jitariy cay chacrapita. Mana wayogtaga ¿imapätä walälaga chacrachöpis sararäshun?’ ⁸ Sayno niptin chacran arog runa nergan: ‘Shuyaycushun juc watayag, taytay. Iscata winaparcurrä uryashä. ⁹ Sayno ruraptëga pagta wayunmanpis. Saycho mana wayuypinmi isanga muturir jitariyashunpä.’ ”

Curcuyash warmita sábado jamay junagcho Jesucristo aliyäsishgan

¹⁰ Juc sábado jamay junagchömi sinagogacho Jesús yachaycäsergan. ¹¹ Saychömi caycargan supay curcuyäsishgan warmi. Paymi nacaycargan chunca puwag (18) watana derechacayta mana puëdishpan. ¹² Say warmita gayaycurmi Jesús nergan: “Cananga aliyashganami caycanqui curcuyash cashgayquipita.”

¹³ Sayno nir yataycuptin jinan höra aliyargan. Aliyarcurna say warmi Tayta Diosninsita alabargan.

¹⁴ Sábado jamay junagcho Jesús aliyäsish captinmi say sinagogacho mandag ajanargan. Saymi runacunata nergan: "Sogta junagmi caycan runacuna aruyänanpä. Say junagcunacho shayämunqui aliyayta munarga. ¡Ama sábado jamay junagchöräga shayämunquisu!"

¹⁵ Saymi Jesús nergan: "¡Ishcay cära runacuna! Sábado jamay junag captinpiš ¿manacu törüyquicunata ashnuyquicunata pascarcu yacuseg gatiyanqui?"

¹⁶ Chunca puwag (18) watami cay warmita curcuyaycasir Satanás nacasish. Uywayquicunatapis sábado jamay junagcho sayno cuyapaycäyaptiquega ¿manacu cay Israel warmitapis cuyapashwan, sábado jamay junag caycaptinpiš?"

¹⁷ Sayno niptinmi chiquegnincuna pucayayparä pengacuyargan. Waquin runacunami isanga cushicuyargan say warmita aliyäsishganta ricar.

Diospa wilacuyninta ñäbus muruman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸ Mastapis Jesús tincusiypa yachasir nergan: "Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäbus murunömi caycan. Ñäbusta muruptin winamun ata cashganyag. Saymi pishgucunapis gueshuncunata rämancunacho rurrayan. Say tacshala murulapita ñäbus winarcamur rämman mashtacashgannömi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-saymanpiš chaycan."

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincusishgan

(Mateo 13.33)

²⁰ Nircur Jesús caynöpis nergan: "Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranömi caycan. Tantata rurananpä warmi quimsa arröba jarinaman levadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mäsaata jacasishgannömi Tayta Diosninsipa wilacuyninpiš may-sayman changapä."

Gloriaman yaycuna puncu quichqui cashgan

(Mateo 7.13-14,21-23)

²² Saypita Jerusalemna Jesús aywarmi marcacunapa y jalgacunapapis yachasiraycar päsgargan. ²³ Saychömi juc runa taporgan: "Taytay, ¿walcaglacu salvacuyanga?"

Saymi Jesús nergan: ²⁴ "Salvacuyänayquipäga quichqui puncupanörämi gloriaman yaycuyänayqui. Ascag yaycuyta munarpis walcaglami say puncupa yaycuyanga. ²⁵ Wayipa duëñun puncunta wichgacarcamuptin wagtacho quëdagcuna cayno nirmi tacacuyangapä: 'Quichapaycalämay, taytay' nir. Sayno gayacuyaptinmi pay nengapä: 'Gamcunataga manami reguësu. ¿Pirä cacuyanquipis?' ²⁶ Saymi niyangapä: '¿Imanirtä reguiyämänquisoga? Micurchä upurchä purergansi. Y marcäcunachöpis yachasergayquichä.'

²⁷ Saymi yapay nengapä: 'Gamcunataga manami

reguësu. ¿Pirä cayanquipis? ¡Nogapita witicuyay, jusasapa runacuna!"

²⁸ "Gloriaman mana yaycur, Abrahamta, Isaacta, Jacobta y Tayta Diosninsipa profëtancunatapis saycho caycagta ricayashpan segaypami wagayangapä. Fiyupa laquicurmi quiruntapis uchuyanga, yaycuyta mana puëdiyashpan. ²⁹ May-saypitapis shamog runacuna gloriaman yaycog cagmi isanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta cushishla micuyangapä. ³⁰ Cay pasacho mana ali ricash cagcunaga Tayta Diosninsi juzganun junag ali ricashmi cayangapä. Yachag-tucogcunami isanga say junag infiernuman gaycush cayangapä."

Jerusalencho tagcunapä Jesucristo laquicushgan

(Mateo 23.37-39)

³¹ Sayman waquin fariseucuna chaycurmi Jesusta niyargan: "¡Caypita aywacuy! Herodismi wanusiya yarpaycäshunqui."

³² Saymi Jesús nergan: "Say alguta wilay: 'Juc ishcajunaglanashi supaycunata runacunapita Jesús gargonga y gueshyagcunatapis aliyäsenga. Saycunawannashi ushanga lapan rurananpä cagcunata.

³³ Saypitanashi Jerusalemman aywanga wanusish cananpä. Diospa wilacognincuna Jerusalemcho wanuyashgannöshi paypis, Diospa wilacognin cayninpa, Jerusalemchörä wanonga.'"

³⁴ Saypita Jesús nergan: "¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtä Tayta Diosninsipa profëtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-pasa wanuycäsiyanqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognöpis gamcunata asca cutimi shuntayta munargä. Sayno munaptëpis gamcunaga manami munayashcanquisu shuntanäta. ³⁵ Saymi gamcunata Tayta Diosninsi manana sapäshuptiqui chiquishogniquicuna shamur marcayquitapis ushacäsiyangapä. Manami yapay ricayämänquipänasu: '¡Tayta Diosninsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, taytay!' † niyämashgayquiyag."

Jacapäcuycag runata Jesucristo aliyäsishgan

14 Saypitana sábado jamay junagcho Jesús aywargan mandag fariseupa wayinman micog. Saycho waquin fariseucuna Jesusta ricapaycäyargan: "Mä sábado jamay caycaptin ¿imatashi ruranga?" niyashpan. ² Intëru cuerpun jacapäcuycag runata Jesús ricarmi Moisés guelgashganta yachasegcunatawan fariseucunata taporgan: "Sábado jamay junagcho ¿aliyäsishwancu o manacu?" nir.

⁴ Imatapis mana parlacuyaptinmi gueshyaycag runata Jesús yataycur aliyäsergan. Aliyarcasirna nergan: "Cananga wayiquipana aywacuy."

⁵ Nircur fariseucunata nergan: "Maygayquipapis suriqui o törüyqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywayanqui, sábado jamay junag caycapt-

† 13:35 Salmo 118.26

inpis? Say rurashgayquinölami nogapis gueshyagcunata aliyäsë, sábadó jamay junag caycaptinpis.”

⁶ Sayno niptin manami imatapis parlacuyargansu.

Ishcay cära mana canansipä Jesucristo yachashishgan

⁷ Saychömi waquin gayashishgan runacuna, ali ricash cayta munar, mäsa cagmanrä aywayargan jamacuyänanpä. Sayta ricaycur Jesús yachasergan: ⁸ “Pipis casaray fiestaman gayasiyëshuptiquega mäsa cagmanräga ama jamacuyanquisu. Gamcunapita más respitädu runa chämuptin: ‘Mäsapita witicuy pay jamacunanpä’ niyëshuptiqui pengacushmi mäsacho jamaraycashgayquipita yargunquipä. ¹⁰ Mäsa cagman jucla jamacunayquipa trucanga shuyaranqui gayasiyëshogniqui: ‘Päsacalämuy mäsa cagman jamacunayquipä’ nishunayquitarä. Sayno jamasishuptiquimi mäsacho gamwan jamacogcuna ali respitayëshunquipä.”

¹¹ Sayno nishpanmi Jesús nergan: “Mayganpis runatucogcunaga pengaymanmi churash canga. Mana runa-tucogcunami isanga ali ricash canga.”

Muchogcunata mana gonganansipä Jesucristo yachashishgan

¹² Nircur wayinman pushag runatapis Jesús nergan: “Micuyänayquipä pitapis gayaserga ama gayasiyanquisu cuyanacuyashgalayquita, wauguilayquita, castalayquita ni rícu cag vecinulayquitaga. Paycuna tumayquita cutisishushgalayquimi premiuyqui canga. ¹³ Saypa trucanga gayasiyanqui muchogcunata, wegrucunata y gapracunatapis. ¹⁴ Paycunaga manami ni imanöpapis cutisiyëshunquipäsu. Paycunata garashgayquipitaga Tayta Diosninsinami premiuta goshunqui jusaynag runacunata cawarisimushgan junag.”

Micuyänanpä gayashishgan runacunaman tincusiypa Jesucristo yachashishgan

(Mateo 22.1-10)

¹⁵ Saymi mäsacho jamaraycashganpita juc runa nergan Jesusta: “¡Ima cushishgarä cayanga Tayta Diosninsi camarishgan micuyta gloriacho micogcuna!”

¹⁶ Sayno niptin tincusiypa Jesús cayno yachasergan: “Juc runashi asca runacunata invitargan juc junagcho wayinman micog aywayänanpä. ¹⁷ Say junag chämuptinnashi ashmayninta cachargan say invitashgan runacunata pushananpä. ¹⁸ Say ashmay wilag chaptinshi jucnin nergan: ‘Rantishgä chacrata ricagrämi aywanä caycan. Nogapita ama resienticuyculäsunsu.’ ¹⁹ Jucagnashi nergan: ‘Pisga par törutami rantishcä. Saymi ali o mana ali cashgantapis musyanäpä canan junag yapyag aywashä. Nogapita ama resienticuyculäsunsu.’ ²⁰ Jucagnashi nergan: ‘Sayrämi warmita jorgushcä. Saymi gayasimashganman aywayta camäpacushäsu.’ Saynölashi lapan invitashgan runacuna aywayta munayargansu. ²¹ Sauraga say cachashgan ashmay cutiycur patronninta wilargan runacuna imano nishgantapis. Sayno wilaptin patronnin fiyupa rabiacorgan. Nircurna ashmayninta nergan:

‘Cällicunapa aywaycur jucla pushamuy muchogcunata, gapracunata y wegrucunatapis.’ ²² Patronnin nishganta rurarcurnashi ashmaynin nergan: ‘Nimashgayquinölami pushamushcä, taytay. Sayno captinpis mäsaman manarämi runacuna juntäyanräsu.’ ²³ Saynashi patronnin nergan: ‘Nänicunapa y chacracunapapis aywar saycho tarishgayqui runacunata imaycanöpapis wayëman juntäyashganyag pushamuy. ²⁴ Nauptata gayasimushgäcunaga perdiyashganami yanucasishgä micuyta.’”

Wanushganyag discipulun cananpä cashganpita Jesucristo yachashishgan

(Mateo 10.37-38)

²⁵ Ascag runacuna gätiräyaptinmi Jesús nergan:

²⁶ “Mayganpis discipulö cayta munarga mamänpä, taytanpä, warminpä, surincunapä, wauguincunapä y panincunapä yarpachacunanpa trucanga más yarpachacusun noga munashgäta rurananpä.

²⁷ “Discipulöcunaga imano nacarpis noga munashgänöla imaypis cawayäsun. Wanushganyag noga munashgäno mana cawarga manami discipulö canmansu. ²⁸ Discipulö caycashganpita witicogcunaga wayi rurayta galaycasir mana ushasegnömi caycäyan. Pipis wayita rurananpäga shumagrämi yarpachacun say wayita ushasinanpä gastun aypashganta o mana aypashgantapis. ²⁹ Cimientuycular cachaycuptenga lapan ricagcunami payta jamuräyanga: ³⁰ ‘Say runaga puëdegnöpis wayita rurar galaycasish manapis ushasinanpä’ nir.

³¹ “Maygan nacionpis juc nacionwan manarä pelyar çmanacu puntataga mandagnin reycuna shumagrä yarpachacuyan ishchay chunca waranga (20,000) soldäducunata chunca waranga (10,000) soldädulanwan vincinanpä o mana vincinanpä cashgantapis? ³² Pelyayta mana puëdinan captenga jucag cag mandag carucho caycaptilanrämi wilacogninta cachan: ‘Mananashi pelyashunnasu. Munashgayqui cagtashi imäcunatapis apacunqui’ nir wilananpä. ³³ Saynöla discipulö cayänayquipä listula caycäyay noga-raycu lapan imayquicunatapis cachaycuyänayquipä. Imayquicunatapis cachariyta mana munarga manami discipulö cayanquimansu. [Nishgäta wiyag cäga shumag tanyacuayay.]

³⁴ “Musyashgayquinöpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpä. Sulus rumilan quëdaptinnami isanga imapäpis välinnasu alpapä ni iscapäpis. Sayno captenga jitariycunsinami. Wanushgayquiycag discipulö mana carga cuidä gamcunapis Tayta Diosninsipa naupanpita jitarish cayanquiman.”

Ogracash uyshaman tincusiypa Jesucristo yachashishgan

(Mateo 18.12-14)

15 Impuesto cobragcunawan Diosta mana cäsucog runacunapis aywayargan Jesús yachashishganta wiyayänanpä. ² Sayta ricar fariseucunawan Moisés guelgashganta yachasegcuna Jesusta jamurar-

gan: “¿Imanirtä cay runaga Diosta mana cäsucogcunawan shuntacaycur micun?”

³ Sayno niyaptinmi Jesús tantyaseran: ⁴ “Pipis pachac (100) uyshanpita jucla ograycorga ¿manacu waquin cagta juc pasaman ayluycur jucla aywan ashimunapä? ⁵ Tariycorga cushishmi aparicurcur apan waquin cagman talunanpä. ⁶ Wayinman chaycur-nami vecinuncunatawan reguinacuyashgancunata shuntaycur cushish wilapan: ‘¿Ograshgä uyshätami tarishcä!’ ⁷ Say runa uyshata tariycur cushicushgannölämi Tayta Diosninsiwan angilcunapis cushicuyan juclay-lapis jusasapa runa Diosta chasquicuptin. Sayno cushicuyan isgun chunca isgun (99) Dios munashgan-no cawag runacunapä cushicushganpita masmi.

Ogracash guellayman tincusiypa Jesucristo yachashigan

⁸ “Sayno pi warmipis chunca (10) guellayninpita jucla ograycorga acsita sarircasirmi jucla wayinta pisapacun ograshgan guellayta ashinanpä. ⁹ Ashiycashgancho tariycorga vecinancunata y reguinacuyashgancunat-apis shuntaycur cushishmi wilapan: ‘¿Ograshgä guellaynätami tarishcä!’ nir. ¹⁰ Saynömi Tayta Diosninsipa angilnincunapis cushicuyan juc runalapis jusalicuy-cunata cacharir Tayta Diosninsita chasquicuptin.”

Aywacog magtaman tincusiypa Jesucristo yachashigan

¹¹ Mastapis Jesús nergan: “Juc runapashi ishca y olgu surincuna cayargan. ¹² Sayshi shulca cag surin papäninta nergan: ‘Papá, nogata raquipämänayquipä cagcunata jucla raquipaycalämay.’ Sayno niptinshi papänin raquipaycorgan paypä cagcunata. ¹³ Saypita juc ishca y junaglatanashi lapan chasquishgancunata ranticuycorgan. Nircur say guellaywan aywacorgan caru marcapa. Saychönashi munashganta rurur lapan guellayninta manacagcunacho ushargan.

¹⁴ “Say marcacho caycaptinnashi fiyupa muchuy corgan. Sayshi say magta † fiyupa micanar aruyta ashiptin hacendädo runa payta chasquergan cuchinta misipänanpä. ¹⁶ Cuchita misirnashi segaypa micanar cuchipa micuynintapis micuyta munargan. Sayno micanaycaptin-pis micuy mana captinshi pipis garargansu. ¹⁷ Sayshi yarpachacorgan: ‘Papänëpa arognincunaga pacha junta micushcher caycäyan, caycho micanaypita wananaptë. ¹⁸ Cayno canäpa trucanga papänë cagpa cuticushä. Chaycorga caynömi nishä: “Papá, perdonaycalämay. Gomashgayquicunata manacagcho usharmi jusalicushcä. Manami gam munashgayquinösu ni Tayta Diosninsi munashgannösu rurashcä. ¹⁹ Cananpitaga ama chasquimaysu suriquitanöga, sinöga mincayniq-uitanöläna chasquiy-calämay.”’ ²⁰ Sayno yarpachacuscuir cuticorgan papänin cagpa.

“Sayshi carulatarä shamuycagta ricaycur papänin cushicushpan cörrila aywar macalacurcorgan. ²¹ Sayshi surin nergan: ‘¿Perdonaycalämay, papá! Gomash-

gayquicunata manacagcho ushar jusalicushcämi. Manami gam munashgayquinösu ni Tayta Diosninsi munashgannösu rurashcä. Cananpitaga ama suriquitano chasquimaysu, sinöga mincayniq-uitanöläna chasquiy-calämay.’

²² “Sayno nicaptinshi papänin ashmaynincunata nergan: ‘Más ali cag mödanata jucla jorgayämuy surë trucacunapä. Saynöpis sortijata y zapatuta jorgayämuy jaticunapä. ²³ Nircur werannin turishta pishtayay fiestata ruranansipä. ²⁴ ¿Cay surëga wanushno cashganpita cawarimushnömi caycan! ¿Ogracash cashganpita mi yurimush! Sayno nir cushicurshi fiestata rurayargan.

²⁵ “Sayyag mayor cag surenga chacrachöshi caycargan. Saypita cutimur wayiman chaycashganchöshi wi-yargan wayincho fiestata ruraycäyagta. ²⁶ Sauraga juc ashmayninta gayaycur taporgan wayincho imanir fiestata ruraycäyashgantapis. ²⁷ Tapuptin ashmaynin nergan: ‘Wauguiquimi cutimush. Saymi papäniqui pishtasish werannin turishta wauguiqui chämushganpita cushicur.’ ²⁸ Sayno wilaptinshi fiyupa rabiashpan wayinman yaycuyta munargansu. Sauraga papänin aywaycurshi ruwargan wayiman yaycunanpä. ²⁹ Sayshi papäninta nergan: ‘Gam musyashgayquinöpis mana yargucuypami gamta yanapaycä lapan nimashgayquicunata rurur. Sayno yanapaycaptëpis manami imaypis gomashcanquisu ni juc cabralatapis amigöcunawan fiestata ruranapä. ³⁰ ¿Cay guela suriqui jusalicuy-lacho cawag warmicunawan guellayniq-uita ushasquir cutiy-camuptinmi isanga pishtasishcanqui werannin turishtarä!’

³¹ “Sayno niptin taytan nergan: ‘Imano captinpis gamga mana yargucuypami nogawan caycanqui, hijo. Saymi lapan imaycäcunapis gamlapäna caycan.

³² Wauguiqui jusalicuyta cacharir cutimush caycaptenga imano captinpis fiestata rurashun.’”

Cashganpita runa mayinsita yanapänansipä yäsishgan

16 Saymi discipuluncunata yachasir Jesús nergan: “Juc ashmaynintashi patronnin churargan imaycantapis shumag ricananpä. Saypitashi say patronninta runacuna wilapayargan imaycantapis lutala ashmaynin ushaycashganta. ² Sayta musyaycurna patronnin gayasimorgan. Nircurna nergan: ‘Runacuna gampä parlayan imäcunatapis lutala ushaycashgayquitami. Cananga wilamay lapan imata rurashgayquitapis. Cananpitaga mananami imaycäcunatapis ricanquipä-nasu.’ ³ Sayno niptinmi say runa yarpachacorgan: ‘¿Imatarä canan rurashä patronnë gargamaptenga? Manami calpä cansu chacracho arunapä. Caridäta manacuytapis pengacömi. ⁴ Alfin patronnë gargamaptin jina ¿imanäshätä? Jagan runacuna yanapayämänanpä mejor cobrashä pulalanta.’ ⁵ Sayshi patronninpa jagan cag runacunata juc jucla gayaycasir punta cagta taporgan: ‘¿Aycatä patronnëpa jagan caycanqui?’ nir. ⁶ Sayno tapuptin nergan: ‘Paypa jagan caycä ishca pachac (200) läta aceitimi.’ Saymi say runa nergan: ‘Canan guelgashun pachac (100) läta aceitila-

† Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

tana päganayquipä.'⁷ Saypita jucnin cagtana taporgan: 'Gamga çaycatä jagan caycanqui?' Say runa nergan: 'Paypa jagan caycä ishçay waranga (2,000) arröba trīgumi.' Sayno niptinshi nergan: 'Canan guelgashun waranga pişga pachac (1,500) arröba trīgulatana päganayquipä.'⁸ Sayno rurashganta musyaycur patronin nergan: 'Yanapash cayta munarga įsay runa amistä rurarayta yachanmi!'"

Sayno wilaparcur Jesús nergan: "Mana nacananpä say runa yarpachacushganno gamcunapis yarpachacuyay imanöpapis gloriaman chäyänayquipä. Saynöla imalayquiwanpis runa mayiquita yanapayay paycunapis Diospa wilacuyninta chasquicur gloriaman chäyänanpä. Sayno rurayaptiquimi gloriaman chäyaptiqui cushish chasquicuyäshunquipä."¹⁰ Walcalata sararashgayquiwan runa mayiquita yanaparga ascata sarararpis yanapanquipämi. Mana yanapacog carga ascata sarararpis manami yanapacunquipäsu.

¹¹ Saynöla imata paytacushuptiquipis mana yatapacuyalapa ali ricanqui. Mana yatapacog captiquega Diospa ali wilacuyninta wilapaptiquipis chasquishunquipämi. Mana yäracuyäpä captiquega manami cäsushunquipäsu ni imata niptiquipis.

¹³ "Manami pipis ishçay patrona sirvinmansu. Ishçay patroniyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungasu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangasu. Saynölami rıcu canalapä yarpachacogcunaga: 'Tayta Diospa maquinçömi caycä' nicarpis pay munashganno cawayta camäpacuyansu."

¹⁴ Sayno yachashganta wiyarmi fariseo runacuna Jesusta asipayargan. Sayno asipargan imaypis rıcu canalapä yarpachacog carmi. ¹⁵ Saymi Jesús nergan: "Gamcuna ishçay cära captiquipis Tayta Diosninsi musyanmi shonguyquicuna imano cashgantapis. Saymi runacuna respitayäshuptiquipis Tayta Diosninsipäga ishçay cära cayashgayqui segaypa mana ali caycan."

Jesucristo yachashganta cäsucunansipä cashgan

¹⁶ "Moisés guelgashgancuna, Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis nicäyan noga shamunäpä cagpitami. Saymi Juan wilacuyta galaycushganpita-pasa asca runacuna Tayta Diosninsipa wilacuyninta imanöpapis chasquicuyçayan.

¹⁷ "Ciëluwan cay pasa ushacaptinpis Moisés y waquin profëtacuna guelgayashgancunaga lapanmi cumplengapä.

Majayogcuna mana raquicäyänanpä Jesucristo yachashgan

¹⁸ "Pi runapis warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulteriuchömi caycan. Saynöpis runanpita raquicash warmiwan pipis targa adulteriuchömi caycan."

Läzarupita y rıcu runapita Jesucristo wilapashgan

¹⁹ Saypitanami Jesús wilapargan: "Juc rıcu runashi cargan ali mödanacunalata jaticog. Saynöpis waran waran amīguncunawan fiestata rurar ali micuycunalata micuyag. ²⁰ Say rıcu runapa wayin puncuchöshi muçog runa Lázaro jutiyog jamarargan. Läzarupa intëru cuerpuntashi gueri ushaycargan. ²¹ Payshi rıcu runa micur shicwapacushgalantapis micuyta munargan. Y saychöshi algucunapis Läzarupa guerinta lagwapayargan. ²² Lázaro wanusquiptinnashi angilcuna almanata apayargan Abraham caycashgan cagman. Y rıcu runa wanuyuptinnashi castancuna pampayargan.

²³ "Mana cuyapacog rıcu runapa almannashi aywargan Hadisman. † Saychöshi fiyupa nacaycashgancho carupita ricargan Läzaruta Abrahamna naupancho caycagta. ²⁴ Sauraga rıcu runa gayacorgan: 'Tayta Abraham, cuyapaycalämay. Läzaruta cachaycalämuy dëdunta ushmarcasir shimëta ushmasipämänanpä. Segaypami nacaycä cay ninacho rupar.'²⁵ Sayno niptinshi Abraham nergan: 'Yarpay manarä wanur imaycayogpis cashpayqui ali cawashgayquita. Läzarunami isanga pobri cashpan segaypa nacargan. Saymi cananga pay cushish caycho caycan y gamna saycho nacaycanqui. ²⁶ Saynöpis jatuncaray jiu-jiuyaycag ragrami raquiyçamansi. Saymi gam cashgayqui cagman pipis simpämuyta puëdinsu. Sayno gampis puëdimunquisu simpämuyta noga caycashgä cagman.'

²⁷ "Sayno niptinshi rıcu runa nergan: 'Tayta Abraham, papänëpa wayinman Läzaruta cachayculay. ²⁸ Saycho pisgarämi wauguëcuna cayçayan. Paycunaman wilacog aywayculäsun cay nacayman mana shayämunanpä.'²⁹ Saymi Abraham nergan: 'Paycuna sararanmi Moisés y waquin profëtacuna guelgayashgancunata. Saycunata cäsucuyäsun.'³⁰ Sayshi rıcu runa nergan: 'Tayta Abraham, sarararpis saytaga manami cäsucuyangasu. Juc runa wanushganpita cawarircur wilacuptinmi isanga jusalicuycunata cachariyanga.'

³¹ Sayno niptin Abraham nergan: 'Moisés y waquin profëtacuna guelgayashgancunata mana cäsucuyargan wanushganpita cawarircur wilacog aywaptinpis manami cäsucuyangasu.'"

Jusaman pitapis mana tunisinansipä Jesucristo tantyashgan

(Mateo 18.6-7; Marcos 9.42)

17 Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: "Jusalicunayquita Tayta Diosninsi mana munaptinpis jusaman tunisicogcuna imaypis cayangami. ¡Paycunaga juicio finalcho fiyupami laquicongapä! ² Tayta Diosman yäracogcunata jusalicasiyaptenga más alimi canman mulinu rumita cuncanman sheguparcur lamarman garpuriyaptinpis. ³ Cuidä gamcunapis jusaman tunisicogcunano cayanquiman.

"Tayta Diosman yäracog mayiqui imalachöpis rabi-anäsishuptiquega jusalicucashganta tantyasinqui.

† *Hadisga jusalancho wanog runacunapa alman caycashganmi caycan.*

Tantyasiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. ⁴Juc junagcho ganchis cuti rabianäsishuptiquipis: 'Perdonay-calämay' nishuptiquega perdonanqui."

⁵Sayno niptin apostolnincuna Jesusta niyargan: "Yanapaycayämay Tayta Diosninsiman más yäracur runa mayëta nishgayquino perdonayänäpä."

⁶Sayno niptinmi Jesús nergan: "Ñäbuspa murunno tacshalapis yäracuyniqui captenga cay jatuncaray sicómoro jachata: 'Sapipita luquicarcur lamarman jawicämuy' niyaptiquipis jawicämongami."

Tayta Diosninsi nimashgansita ashmaynöla cäsucunansipä cashgan

⁷"Ashmaynincuna arushganpita o misicushganpita chaptin manami pipis ashmayninta: 'Jamayculay micuyänayquipä' ninsu. ⁸Saypa trucanga lapanpis niyan: 'Yanucamuyrä garamänayquipä. Micusquiptërami gamga micunquipä.' ⁹Mandashganta ruraycaptin-pis manami 'Päquilà' ninsu say ashmayninta.

¹⁰"Ashmaynölämi gamcunapis caycäyanqui. Saymi Tayta Diosninsi munashganta rurarpis ama shuyacuyanquisu pipis: 'Alitami rurashcanqui' niyäshunayquita. Saypa trucanga niyay: 'Nogacunaga Tayta Diosninsipa ashmayninmi caycäyã. Saymi munashgalanta ruraycäyã.'"

Leprawan gueshyaycag chunca runacunata Jesucristo aliyäsishgan

¹¹Jerusalenpa aywarmi Jesús päsargan Samaria y Galilea provinciäcuna cuchulanpa. ¹²Tacsha marcaman chänanpä caycaptinmi leprawan gueshyaycag chunca (10) runacuna payta ricayargan. Saymi carulapitana gayacuyargan: ¹³"¡Tayta Jesús, nogacunata cuyapaycayälämay!" nir.

¹⁴Saymi Jesús nergan: "Aywayay cüracunaman ricayäshunayquipä."

Sayno niptin aywaycäyashgalanchöna aliyäyargan. ¹⁵Saymi aliyashganta tantyaycur juc cutergan Jesús cagman Tayta Diosninsita alabaraycar. ¹⁶Chaycurnami gongurpacuycorgan Jesuspa puntanman: "¡Päquilà, taytay!" nishpan. Say cuteg runaga corgan Samariapitami. ¹⁷Saymi Jesús nergan saycho cag runacunata: "Leprapita aliyagcunaga ¿manacu chuncag (10) cayargan? ¿Maytä waquin cäga? ¹⁸Waquin cag Israel runa caycarpis aliyashganpita Tayta Diosta alabayänanpä manami cutiyämushgasu. Cay runami isanga, mana Israel runa caycarpis, cutimush Tayta Diosninsita alabanapä."

¹⁹Nircur say runata nergan: "Cananga aywacuyna. Tayta Diosman yäracushgayquipitami salvashgana caycanqui."

Jesucristupa cutimuynin imano cananpä cashgan

(Mateo 24.23-28,37-41)

²⁰Juc cutimi Jesusta fariseucuna tapuyargan: "Israel runacunapa mandagnin Cristo chämunanpäna caycashganta ¿imanöpatä musyayäman?" †

Sayno tapuptin nergan: "Tayta Dios cachamushgan Cristo chämunanpäna caycashganta manami lapan runacunasu tantyacuyanga. ²¹Manami pipis nengasu maychöpis caycashganta. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo gamcunawannami caycan."

²²Saypita más rätuntanami discipuluncunata nergan: "Gloriäman aywasquiptë gamcuna segaypami munayanqui jucla NOGA cutimunäta. Sayno munayaptiquipis manami jucla cutimushäsu. ²³Pipis: 'Saychömi o wacchömi Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan' nishuptiquipis ama cäsuyanquisu. ²⁴Wiscurcuna shuntacagta ricarmi musyansi wanush uywa saycho jitaraycashganta. Saynölämi cay nishgäcuna päsaycagta ricar musyayanqui NOGA cutimunäpäna caycashgäta. ²⁵Sayno manarä captinmi puntataga runacuna chiquimar segaypa nacasimanga.

²⁶"Noé cawanän wisän diluvio elagpita cashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushäpä. ²⁷Noé cawanän wisän-pis runacunaga micur, upyar y majasacarmi caycäyargan. Sayno cawayargan arcaman Noé yacushgan junagyagmi. Sayno caycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay pasaman yacu juntargan. Saynöpami lapan runacuna shengaypa wanur ushacäyargan. ²⁸Saynölämi Lot cawanän wisän-pis runacuna micur, upyar, rantir, ranticur, murupacur y wayitapis sharcasir caycäyargan. ²⁹Sodoma marcapita Lot yargusquiptinnami ciëlupita tamyamorgan azufriyog nina. Saychömi lapan runacuna rupaycar wanuyargan. ³⁰Saycuna elagpita päshashgannömi NOGAPIS elagpita cutimushäpä.

³¹"Say junäga wayinpita wagtacho caycagcuna ama wayinman yaycuyäsunsu imancunata jorguyänanpäpis. Saynöla chacracho caycagcunapis wayinman amana cutiyäsunsu. ³²Cuidä Lotpa warmin †† Diosta mana cäsucog cashganno gamcunapis cayanquiman. ³³Tayta Diosta cäsucunanpa truncan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloria-man chäyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloria-man char imayyagpis cawayangapä.

³⁴"Cutimushgä junagmi juc cämälacho ish-cag punuycagpita chasquicamag cagta apacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ³⁵Maraycho ish-cay warmicuna agacuycagcunapita chasquicamag cagta pushacushä y mana chasquicamag cagtanami cacharishä. ³⁶[Chacracho ish-cay runacuna aruycagpita nogaman yäracamag cagtami apacushä y mana yäracamag cagtanami cacharishä.]"

³⁷Sauraga sayta wiyaycur discipuluncuna tapuyargan: "Sayno shuntashgayqui höra nogacuna ¿maychötä cayäshä, taytay? ¿Gamwancu o manacu?"

Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: "Wiscurcuna uywa wanush caycagman juntacäyashgannömi gamcunapis noga cashgä cagcho shuntacash cayanquipä."

† Jesús runala cashganta yarpar fariseucuna manami tantyayargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo Jesús cashganta. †† Lotpa warmin Diosta mana cäsucushganta musyanayquipä liyinqi Génesis 19.17,26.

Tayta Diosninsita mana ajayaypa manacunansipä Jesucristo yachasishgan

18 Mana ajayaypa Tayta Diosta manacuyänanpä discipuluncunata Jesús yachasir nergan: ²“Juc marcachöshi Tayta Diosta ni runacunatapis mana mansapacog juez corgan. ³Say marcachöshi torgan juc viüda warmipis. Payshi say juezman aywargan: ‘Quejachusgäta arreglaycalämay, taytay’ nir. ⁴Sayno yaparir yaparir aywaptinpis juezga manashi cäsorgansu. Nir-curnashi say juez cayno yarpachacorgan: ‘Diosta mana mansapacurpis ni runacunata mana mansaparpis cay warmipa demandunta jucla arreglashä. Mana arreglaptëga imay hörapis cutiyçamongami fastidiamar umäta nanäsinanpä.’”

⁶Sayno wilaparcurmi Jesús nergan: “Say juez fiyu runa caycarpis viüda quejacushganta arreglaycapten-ga çmanasurä Tayta Diosninsipis wiyanga payman yäracogcuna manacuyashganta? Manami walälasu pagasta junagta Tayta Diosninsita manacuyanga. ⁸Manacog cagtaga Tayta Diosninsi mana shuyaräsiylapami yanapanga. Sayno caycaptinpis cay pasaman *NOGA* cutimushpä çtarishäsurä pilapis yäracayçamagta?”

Mana alabacuypa Tayta Diosninsita manacunansipä Jesucristo tantyasishgan

⁹Juc cutichömi ishçay çära runacunata Jesús wilapargan: ¹⁰“Ishçay runashi aywayargan templuman Diosta manacuyänanpä. Jucagshi corgan fariseo y jucagnashi corgan impuesto cobrag. ¹¹Sayshi fariseo çäga ichircur manacorgan: ‘Päquilà, Tayta Dios. Gamta agradëcicö waquin runacunano mana cashgäpitami. Paycunaga cayan suwa, Diosta mana çäsucog, adulteriucho cag. Saynöpis gamta agradëcicö tagay impuesto cobrag runano mana cashgäpita. ¹²Ayunäpis semänacho ishçay cutimi. Saynölami imaypis diezmöta apä templuman.’ ¹³Impuesto cobrag cagnashi isanga carulacho ichicucorgan. Payga jusasapa carshi ciëluman rircäriylapis rircärergansu. Saypa trucanga fiyupa laquicushpan: ‘Cuyapaycalämay, Tayta Dios. Nogaga jusasapa runami çä’ nergan. ¹⁴Saymi impuestuta cobrag çäga wayinman cutergan jusanpita perdonashgana. Fariseo cagtami isanga Tayta Diosninsi perdonargansu. Saynölami mayganpis ishçay çära cagtaga Tayta Diosninsi perdonangasu. Jusayog cashganta tantyacog cagtami isanga perdonangapä.”

Wamracunapä Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵Saypitanami wamracunata Jesús cagman apayargan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunapä. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michäyargan. ¹⁶Sayno michäyaptinpis wamracunata Jesús gayargan shayämunanpä. Nircur-nami discipuluncunata nergan: “Wamracunata apacayämunanta ama michäyaysu. Wamrano cagcunami Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ¹⁷Pipis

Tayta Diosninsipa naupanman chayta munarga papänin nishganta wamra criyishganno Tayta Diosninsi nishganta criyisun. Wamrano criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chäyangapä.”

Rïcu runa ajatarä salvacunapä Jesucristo yachasishgan

(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸Juc mandag runami Jesusta nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, taytay. Saymi tapuculäshayqui. çImatatä ruräman Tayta Diospa naupanman chänäpä?”

¹⁹Saymi Jesús nergan: “çImanirtä yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilansimi lapantapis musyaycan. ²⁰Tayta Diosninsipa naupanman chänayquipäga mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna cayno nishganta: ‘Ama adulteriucho canquisu. Runa mayiquita ama wanusinquisu. Ama suwacunquisu. Manacagtaga ama pitapis tumpangunquisu. Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.’”[†]

²¹Niptin say runa nergan: “Saycunataga wamra cashgäpita-pasami lapanta cumplishçä, taytay.”

²²Sayno niptin Jesús nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chänayquipäga jucrämi pishëshunqui ruranayquipä. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta muchogcunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachasishgäta yachacunayquipä. Sayno rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognömi caycanqui.”

²³Sayno niptinmi say runa laquicorgan segaypa rïcu cashpan. ²⁴Laquish caycagta ricar Jesús nergan: “çAjami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga! ²⁵Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushganno rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayta manami camäpacunsu.”

²⁶Sayno niptinmi wiyagcuna Jesusta tapuyargan: “Sayno captenga çpirä salvaconga?” nir.

²⁷Niyaptin Jesús nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuyansu. Tayta Dioslami pitapis salvan.”

²⁸Saymi Pedro nergan: “Nogacunaga lapantami imayçatapis cachariyashçä gamta gätiräyänäpä, taytay.”

²⁹Sayno niptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa wilacuyñinta wilacunayqui cash wauguiquicunata, paniquicunata, mamayquita, taytayquita, suriquicunata, wayiquita y chacrayquicunatapis cacharerga cay pasacho pachac (100) cuti mastami chasquinquipä. Saynöpami paniquipis, wauguiquipis, mamayquipis, taytayquipis, chacrayquicunapis y wayiquicunapis gampa canga. Isanga wilacuyñëta wilacushgayquipita runacuna chiquiyäshunquipämi. Sayno captinpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cushishmi cawanquipä.”

[†] 18:20 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20

Wanusish cananpä Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

³¹ Saypitami chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: "Musyayanquimi Jerusalenpa aywaycashgansita. Jerusalenman chashgami Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgannöla lapanpis *NOGATA* päsamanga. ³² Saymi wanusimänanpä mana Israel runacunapa maquinman autoridäcuna entregayämanga. Paycunami asipäyämanga, ashliyämanga y togapäyämangapis. ³³ Saynöpis astarcamar wanusiyämanga. Sayno captinpis quimsa junagtaga cawarimushämi."

³⁴ Sayno niptin discipuluncuna manami tantyayargansu imapita parlaycashgantapis.

Jericó marcacho gaprata Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Saypita Jericó marcaman Jesús yaycuycaptinna nänicho jamaraycargan juc gapra runa caridäta manacur. ³⁶ Sauraga asca runacuna aywaycagta mayarmi say gapra runa tapucorgan pï päsaycashgantapis musyananpä. ³⁷ Tapucuptinmi wilayargan: "Nazaretpita cag Jesusmi päsaycan" nir.

³⁸ Wilaycuptinmi gayacorgan: "¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!" nir.

³⁹ Saymi puntanta aywaycagcunaga say gaprata olgutupäyargan upälacunanpä. Sayno olgutupäyaptinpis masrämi gayacorgan: "¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!" nir.

⁴⁰ Sayno gayacushganta wiyarmi Jesusga ichicucushpan gayasimorgan. Naupanman chaycasiyaptinna taporgan: ⁴¹ "¿Imacho yanapänätatä munaycanqui?" nir.

Gapranami nergan: "¡Nawë ricanantami munaycä, taytay!"

⁴² Niptin Jesús nergan: "¡Ricayna! Yäracamayniquipami canan nawiqui ricangana."

⁴³ Sayno niptinmi jinan höra gaprapa nawincuna ricarganna. Ricarnami Jesuspa guepanpa aywargan Tayta Diosninsita alabaraycar. Sayta ricaycur lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayargan.

Jesucristuta Zaqueo wayinman chasquicushgan

19 Jericó marcachömi targan Zaqueo jutiyog ricu runa. Paymi cargan impuesto cobragcunapa mandagnin. Sauraga Jericó marcapa asca runacunanawan Jesús päsapinmi tacshala car ricayta puëdergansu. ⁴ Saymi Jesús päsaycagta ricananpä cörrila aywar Zaqueo wisacurcorgan sicómoro gueruman. ⁵ Saypa päsaycashgancho Zaqueuta ricärir Jesús nergan: "Zaqueo, jucla urämuy. Wayiquimanmi aywaycä posädasimänayquipä."

⁶ Sayno niptinmi Zaqueo jucla urarcur Jesusta cushish pushargan wayinman. ⁷ Sayta ricaycur lapan runacuna Jesusta jamuräyargan: "¿Imanirtä jusasapa runapa wayinman aywaycan posädacunanpä?" nir.

⁸ Wayinchöna caycarmi Jesusta Zaqueo nergan: "Sararashgäpita pulantami imätapis muchogcunata raquipaycushä, taytay. Sayno pipa imantapis guechushgäpita chuscu cuti mastami cutisishä."

⁹ Sayno niptin Jesús nergan: "Cananga salvashganami caycanqui gampis y wayiquicho tagcunapis. Abraham yäracushgannömi gampis Tayta Diosninsiman yäracuycanqui. ¹⁰ Jusasapa runacunata salvanäpämi Tayta Diosninsi *NOGATA* cachamash."

Ashmaynincuna aruyänanpä patronnin guellayta puestupashgan

(Mateo 25.14-30)

¹¹ Jerusalenman Jesús aywaycaptinnami runacuna yarpäyargan sayman chaycuptin jucla rey cananpä payta churayänanpä cashganta. Yarpäyashganno mana cananpä cashganta tantyasinanpämi Jesús quiquin tincusicorgan ricu runaman: ¹² "Juc ricu runashi aywargan juclä nacionman mandag cayta chasquimunapä. ¹³ Manarä aywarshi gayasergan chunca (10) ashmaynincunata. Nircur jucnintapis jucnintapis ayporgan asca guellayta: 'Cutimushgäyag cay guellaywan aruycäyanqui' nir. ¹⁴ Sayno nir aywacuptin marca mayincuna payta chiquiyashpan guepanta comisionta cachayargan: 'Manami say runata mandagnë rey cananpä munayäsu' niyänanpä.

¹⁵ "Sayno marca mayincuna mana munaycaptinpis mandag cayta chasquergan. Saypita marcanman cutiycurnashi gayasergan guellaynin sararag ashmaynincunata guellaynin aycata wachashgantapis musyananpä. ¹⁶ Sayshi puntata shamog cag nergan: 'Guel-layniqui mirash gomashgayquipita chunca (10) cuti mastami, taytay.' ¹⁷ Saymi mandagnin nergan: '¡Ali ashmaymi gam canqui! Walcalapitapis shumag guellayta mirasishgayquipitami chunca (10) marcapa mandagnin canayquipä churashayqui.' ¹⁸ Jucagpis shamur nergan: 'Guellayniqui mirash gomashgayquipita pisga cuti mastami, taytay.' ¹⁹ Paytapis nergan: 'Pisga marcapa mandagnin canayquipämi gamta churashayqui.'

²⁰ "Saynöpis jucag ashmaynin shamur nergan: 'Caycho caycan guellayniqui, taytay. Pañuëluwan guepircurmi churaycorgä. ²¹ Gamga shuntanqui mana churashgayquipita y cosechanqui mana murushgayquipitami. Sayno fiyu cashgayquita musyarmi churaycorgä.' ²² Sayshi patronnin nergan: '¡Gamga mana yäracuypä ashmaymi canqui! Quiquiquipa shimi-layquipitami juzgashayqui. Fiyu cashgäta musyaycar, mana churaycar shuntashgäta musyaycar y mana muruycar cosechashgätapis musyaycarga ¿imanirtä ban-culamanpis churargayquisu mirashgäta cutimur shuntacunapä?' ²⁴ Sayshi nergan saycho caycag runacunata: '¡Guechuyay sararaycashgan guellaynëta! ¡Nircur goycuyay chunca (10) cuti más guellay miraseg cagta!' ²⁵ Sayno niptinshi niyargan: 'Payga maynami sararaycan chunca (10) cuti masta, taytay.' ²⁶ Niptinshi patronnin nergan: 'Guellayta puestupashgäta mirasegcunaga mastami chasquiyanga. Mana mirasegcunami

isanga sararashgalantapis guechushga cayanga.

²⁷ Mandagnin canäta mana munar chiquimagnëcunataga icayman apaycamur wanusiyay noga ricaycap-të! "

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Sayno wilaparcurmi Jerusalenpa Jesús aywacorgan.

²⁹ Olivos lömacho cag Betania y Betfagé nishgan marcacunaman chaycarna ishçay discipuluncunata punta-cachargan: ³⁰ "Aywayay Betfagé marcaman. Charnami tariyanquipä pipis manarä muntacushgan ashnu wataraycagta. Sayta pascari apayämunki. ³¹ Saycho pipis: 'Ashnöta çimanirtä pascaycayanqui?' niyëshuptiquega: 'Jesusmi munaycan muntacunapä' niyanqui."

³² Sayno cachaptinmi discipuluncuna aywar tariyargan Jesús nishgannöla. ³³ Saypita ashnuta pascaycäyaptinmi ämun taporgan: "çImanirtä ashnöta pascaycayanqui?" nir.

³⁴ Sayno niptinmi niyargan: "Jesusmi munaycan muntacunapä."

³⁵ Saymi ashnuta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutiyargan. Saychönami punchuncunata carunarcur saripäyargan Jesús muntacunapä.

³⁶ Muntash aywaptinnami runacuna cushicuyashpan jacuncunata punchuncunata aywaycashgan näniman mashtayargan. ³⁷ Olivos lömapa uraycäyaptinnami gatiragnincuna cushicur Diosta alabayargan lapan milagrucunata ricayashganpita: ³⁸ "çTayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi rey caychönami cayan! çTayta Diosninsi imayyagpis alabash cayüläsun!" niyashpan. ††

³⁹ Saymi saycho caycag fariseucuna runacunapa chaupinpita niyargan: "Olgutupay gatirëshogniquicuna upälacuyänanpä, taytay."

⁴⁰ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Paycuna upälacuyaptenga rumicunapis Tayta Diosninsita alabayangami."

⁴¹ Saypitami Jerusalén marcata ricärir saycho tag runacunapä Jesús wagargan: ⁴² "Ali cawayta apamushgäta canan junaglapis tanyarga alimi cawayanquiman. Sayno caycaptinpi manami tanyayanquisu.

⁴³ Saymi gamcunapä chämonga nacayänayquipä cag junagcuna. Chiquishogniquicuna jiruruypa sapäyëshuptiquega manami maypapis gueshpiyanquipänasu. ⁴⁴ Saypita marcaman yaycur atacashushpayqui wamrantintami wanusiyëshunquipä. Wayiquicunatapis chipyagmi juchusir ushayangapä. Manami ni juc rumilapis pergaraycar quëdangapäsu. Saynömi canga Tayta Diosninsi salvayëshunayquipä shamushganta mana cäsucuyashgayquipita."

† Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapäyag. †† 19:38 Salmo 118.26; 148.1

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Jerusalenman Jesús chaycurnami templo patiucho yaycuycur saycho ranticuycagcunata gargorgan.

⁴⁶ Gargurmi paycunata nergan: "Tayta Diosninsipa palabanchöga caynömi guelgaraycan: 'Templöga canga nogata manacayämänanpämi.' † Sayno guelgaraycaptenga çimanirtä gamcuna ticrasiyashcanqui suwacunapa machayninmanno?"

⁴⁷ Nircurami templo patiucho waran waran Jesús yachasergan. Saymi mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y autoridäcunapis wilanacuyargan Jesusta imanöpapis wanusiyänanpä. ⁴⁸ Lapan runacuna Jesús yachasishganta shumag wiyaptinmi ima ruraytapis camäpacuyargansu.

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpä Jesucristo munayyog cashgan

(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

20 Saypitami Diospa ali wilacuyninta templo patiucho Jesús yachaycäsiptin chäyargan mandag cüracuna, Moisés guelgashganta yachasegcuna y Israel mayor runacunapis. ² Paycunami tapuyargan: "Gamga çima munayniquiwantä templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? çPitä nishushcanqui sayno gargunayquipä?"

³ Sayno tapuyaptin Jesús nergan: "Gamcunatapis canan tapushayqui. ⁴ çPitä Juanta cachamush bautizananpä? çTayta Diosninsicu o runacunacu?"

⁵ Sayno niptinmi quiquinpura wilanacuyargan: "Ama nishunsu Tayta Diosninsi cachamushganta. 'Tayta Diosninsimi cachamush' nishgaga: 'çImanirtä criyiyargayquisu?' nimëshunmi. ⁶ Saynöpis ama nishunsu runacuna cachayämushganta. Sayno nishgaga runacuna samgarpis ushaycamashwanmi. Lapanmi yarpäyan Diospa wilacognin Juan cashganta." ⁷ Sayno wilanacurcurmi paycuna niyargan: "Manami musyayäsu pi cachamushgantapis."

⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Gamcunapis mana wilaycäyämaptiquega nogapis manami wiläsu pipa munayninwan templo patiucho ranticogcunata gargushgätapis."

Chacra arrendag runacunaman tincusiypa Jesucristo yachasishgan

(Mateo 21.33-46; Marcos 12.1-12)

⁹ Saypita Jesús tincusiypa yachasergan: "Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircur say chacranta arrendacuycur juclä marcapa aywacorgan saycho tänanpä. ¹⁰ Cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobracamunanpä. Say ashmay chaptinshi fiyupa magarcur jinaylata gargusquiyargan. ¹¹ Sayno jinayla cutiycuptinshi say runaga yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis ashli-

‡ 19:46 Isaías 56.7; Jeremías 7.11

cur y magarcurshi jinaylata gargusquiyargan. ¹² Saypita yapay cachargan juc ashmayninta. Saytapis saynöla magar ushasquir yawarlatana jinaylata gargusquiyargan.

¹³ "Sauraga chacrayog yarpachacorgan: 'Canan çimatatä rurashä? Cachashä juclayla cuyay surëta. Paytaga pagta chasquicuycunmanpis.' ¹⁴ Sayshi say surin aywaycagta ricasquir wilanacuyargan: 'Tagaymi cay chacrawan quëdangapä. Nogansipäna cay chacra cananpä payta wanuriycasishun.' ¹⁵ Sayshi wilanacuyashgannöla chaycuptin üva chacrapita jucläman jorgurir wanusiyargan.

"Sayno rurayashganpita say üva chacrayöga çimatarä ruranga say chacrata guechuyta munag runacunata? ¹⁶ ¿Manasurä say fiyu runacunata lapanta wanusir ushanga? Nircorga chacrantapis juctanami arrendacuycongapä."

Sayno niptinmi runacuna niyargan: "¡Tayta Diosninsi cuyapaycalämashun sayno nogansitapis mana castigamänansipä!"

¹⁷ Saymi paycunata ricärir Jesús nergan: "Sayno päsayäshunayquita mana munayashpayquega Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta tanyacuyay:

'Wayi sharcasegcuna: "Manami alisu cay rumi" nir jitariycuyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.' †

¹⁸ Pipis say rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Saynölami pipa jananmanpis say rumi unyarga pasaypa ushacäsenga."

¹⁹ Sayno niptinmi mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcuna tanyayargan tumasipaylapa paycunata Jesús sayno nicashganta. †† Saymi jinan höra prësu sarisiyta munayargan. Sayno munarpis manami Jesusta prësu sarisiyargansu, runacunata mansapäyashpan.

Impuestuta päganapä o mana päganapä cashgantapis Jesucristuta tapuyashgan

(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

²⁰ Saymi autoridäman prësu apasinan cash Jesús cagman runacunata cachayargan ali shimilanpa parlapar lutanta parlasiyänanpä. ²¹ Chaycurmi say runacuna Jesusta niyargan: "Nogacuna musyayämi imata yachasirpis Tayta Dios munashganno shumag yachaycäsishgayquita, taytay. Saymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannöla yachasiqui. ²² ¿Romacho emperador Cesarpä impuestuta pägashwancu o manacu?" ‡

† Salmo 118.22-23. Say rumiman quiquin Jesucristumi tincucicorgan. Saymi Jesucristo nergan payta chiquiyaptinpis Tayta Diosninsi lapanpitapis más munayyog cananpä churashganta. †† Cay tincucicuy caynömi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosninsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosninsipa profëtancuna. Chacra duëñupa surinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. ‡ Say wisan Roma autoridäcuna niyargan munaynincho cagcunata impuestuta pägayänanpä cashganta y Israel runacunana niyargan say impuestuta pägarga Tayta Diosninsipa contran caycäyashganta. Saymi: "Impuestu-

²³ Lutanta parlasinanpä tapuyashganta tanyarmi Jesús nergan: ²⁴ "Mä ricasimay guellayta."

Guellayta ricasiptinmi nergan: "Cay guellaycho çipi runapa reträtuntä caycan? Saynöpis çipipa jutintä guelgaraycan?"

Sayno tapuptin niyargan: "Emperador Cesarpami."

²⁵ Saymi Jesús nergan: "Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuyay. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuyay." ††

²⁶ Jesús sayno niptin imatapis lutanta parlasiyta mana camäpacuyashpan say runacuna upälacuyargan.

Wanushcuna cawariyämunanpä cashganpita Jesucristo yachasishgan

(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

²⁷ Saypitami saduceo runacunapis Jesusman aywayargan pay yachasishganta manacagman churananpä. Saymi Jesusta niyargan: ²⁸ "Moisés guelgashgancho caynömi nican, taytay: 'Warmiyog runa suriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan täsun.

Saynöpami wamrancuna say wanog cag runapa surinnöna cayanga.' ††²⁹ Sayno captenga tapucushayqui, taytay. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna cawargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Payshi manarä surin captin wanorgan. ³⁰ Sauraga shulca cag wauguinnashi targan say viüdawan. Paypis surin manarä captinshi wanorgan. ³¹ Saypita más shulcan cagna targan say viüdawan. Paypis wanorgan surin manarä captinshi. Saynöla lapan wauguincuna say viüdawan täyargan. Suriynagla lapanpis wanuyargan. ³² Saypitashashi say viüdapis wanorgan. ³³ Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunan junäga say warmilachi ganchis wauguipa warmin canga." †††

³⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Say warmi manami mayganpapis warminnas canga. Cay pasalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog cayan.

³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chaycurmi isanga majaynaglana cayangapä. ³⁶ Angilcuna mana wanog cayashgannömi paycunapis mana wanog cayangapä. Tayta Diosninsipa wamran carmi gloriacho cawanapä cawariyämonga.

³⁷ "Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga Moisespis guelgashgancho tanyasimansimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: 'Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninsi noga caycä.' †††³⁸ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga çimanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga çimanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?"

³⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Say warmi manami mayganpapis warminnas canga. Cay pasalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog cayan.

³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chaycurmi isanga majaynaglana cayangapä. ³⁶ Angilcuna mana wanog cayashgannömi paycunapis mana wanog cayangapä. Tayta Diosninsipa wamran carmi gloriacho cawanapä cawariyämonga.

³⁷ "Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga Moisespis guelgashgancho tanyasimansimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: 'Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninsi noga caycä.' †††³⁸ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga çimanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga çimanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?"

³⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Say warmi manami mayganpapis warminnas canga. Cay pasalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog cayan.

³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chaycurmi isanga majaynaglana cayangapä. ³⁶ Angilcuna mana wanog cayashgannömi paycunapis mana wanog cayangapä. Tayta Diosninsipa wamran carmi gloriacho cawanapä cawariyämonga.

³⁷ "Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga Moisespis guelgashgancho tanyasimansimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: 'Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninsi noga caycä.' †††³⁸ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga çimanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga çimanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?"

³⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Say warmi manami mayganpapis warminnas canga. Cay pasalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog cayan.

³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chaycurmi isanga majaynaglana cayangapä. ³⁶ Angilcuna mana wanog cayashgannömi paycunapis mana wanog cayangapä. Tayta Diosninsipa wamran carmi gloriacho cawanapä cawariyämonga.

³⁷ "Wanushcuna cawariyämunanpä cashgantaga Moisespis guelgashgancho tanyasimansimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita asca wata guepatarämi Tayta Diosninsi rupaycag shiracapita Moiesta nergan: 'Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninsi noga caycä.' †††³⁸ Wanogcuna mana cawariyämunanpä captenga çimanöpatä Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Sayno caycaptenga çimanirtä gamcuna criyianquisu wanogcuna cawariyämunanpä cayashganta?"

ta pägashun" Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna niyanman cagan. "Ama pägashunsu" niptenga Roma runacuna rabianäyanman cagan. †† Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosninsita goycuy ninanga caycan vidansita paypa maquinman cachaycunansipämi. †† 20:28 Deuteronomio 25.5-6 ††† Sادuceo runacuna sayno niyargan Tayta Diosninsi wanushcunata cawarisimunanpä cashganta mana criyirmi. ††† 20:37 Éxodo 3.6

³⁹ Sauraga Moisés guelgashganta yachaseg runacuna waquin niyargan: “¡Alitami niycushcanqui, taytay!”

⁴⁰ Saypitaga manami pipis tapupayta almitiyargannasu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnöla mandag mana cashgan

(Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Saypitanami runacunata Jesús nergan: “¿Imanirtá runacuna niyan Cristo Davidnöla mandag rey cashganta? ⁴² Quiquin Davidpis Salmo librucho caynömi guelgargan:

‘Munaynincho sararämag mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag.’[†]

⁴⁴ Sayno nicaptenga ¿imanöpatá Cristoga Davidnöla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta nicaptenga?”

Moisés guelgashganta yachaseg runacuna mana cawayänanpä Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Lapan runacuna wiyaycäyaptinmi discipuluncunata Jesús nergan: ⁴⁶ “Cuidä Moisés guelgashganta yachaseg runacunano cayanquiman. Tayta Dios munashganno cawaycashganta runacuna yarpäyänalanpämi paycunaga puriyan chaqui puntanyag sotänan jatish. Saynöpis más munayan yachasicog cayashganpita plázacunacho y cällicunachöpis alabash caylatami. Saynöpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrä jamacuytami munayan. Micunapä gayasiyaptinpis mësa cagmanrämi jamacuyta munayan. ⁴⁷ Saynömi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacuyan. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpäyänanpä may rätu Tayta Diosta manacuyan. Sayno rurayashganpitami in-fiernucho más fiyupa nacayangapä.”

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Marcos 12.41-44)

21 Saypitami templucho Jesús ricaraycargan ofrenda winacuyänanman ricucuna winaycäyagta.

² Saychömi ricargan muchog viüdatapis ishcayla cobri guellayninta winaycagta. ³ Sayta ricar discipuluncunata Jesús nergan: “Ricu runacunaga winayash pusog guellaylantami. Viüdami isanga pobri caycarpis winash lapan guellayninta, saylana rantipacunanpä caycaptinpis.”

Templo juchusish cananpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Nircurmi templo pergarashgan rumicuna cuyaylapä cashganpita y shumag adornash cashganpitapis discipulucuna parlaycäyargan. Saymi Jesús nergan: ⁶ “Cay

lapan ricaycäyashgayqui cuyaylapä caycaptinpis chipyagmi juchusiyangapä. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quédangapäsu.”

Manarä cutimuptin imano cananpä cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3-14; Marcos 13.3-13)

⁷ Sauraga discipuluncuna tapuyargan: “Nishgayquinöga ¿imaytä templo juchusish canga, taytay? Sayno cananpäga ¿puntata imatä canga?”

⁸ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: “Pipis lutanta mana criyisiyashunayquipä shumag tanyacuyay. Ascagmi shayämonga: ‘Cristumi noga cä’ niyashpan. Saynöpis niyashunquipä: ‘Tiempo chämushganami cay pasa ushacänanpä.’ Sayno niyashuptiquipis gamcuna ama cäsupäyanquisu. ⁹ May-say nacioncunachöpis guërta captin y wanusinacuy captin ama mansacäyanquisu. Puntataga saycunalarämi canga. Sayno captinpis templuta manami juchusengaräsu.

¹⁰ “Juc nacionmi pelyanga juc nacionwan. ¹¹ Saynömi may-saychöpis canga terremöto, segaypa muchuy y tucuy-nirag gueshyacunapis. Saynöpis ciëluchö ricacämonga mansariypä imaycacunapis.

¹² “Saycuna manarä captinmi chiquishushpayqui präsu sariyashunquipä. Israel runa mayiquicunapis contrayqui sharcur juzgayashunquipä. Saynöpis carcilcunaman wichgayashunquipä. Nogata chasquicayämashgayquipitami apayashunquipä nación mandag reycunamanpis juzgash cayänayquipä. ¹³ Saynöpami wilacuyñeta paycunatapis wilapäyanquipä. ¹⁴ Ama yarpachacuyaysu autoridäcunaman apayashuptiqui: ‘¿Imatarä cananga parlashä?’ nir. ¹⁵ Nogami shumag tanyasishayqui imata niyänayquipäpis. Saymi maygan chiquishogniquipis imaniytapis camäpacuyangasu.

¹⁶ Gamcunapa contrayquicunami sharcuyanga taytayqui, mamayqui, wauguicunacuna, castayquicuna y reguinacuyashgayquicunapis. Saynöpis waquinniquitaga wanusiyashunquipämi. ¹⁷ Saynölämi nogata chasquicayämashgayquipita pi-maypis chiquishunquipä. ¹⁸ Sayno captinpis ama laquicuyanquisu. Ima päsayashuptiquipis Tayta Diosninsi yanapäyashunquipämi. ¹⁹ Wanushgayquiyag Tayta Diosninsi munashganno cawarga paypa naupanmanmi chäyanquipä.

Fiyupa nacaycuna cananpä cashganta Jesucristo tanyasishgan

(Mateo 24.15-21; Marcos 13.14-19)

²⁰ “Jerusalén ushacänanpäna caycashganta musyayanquipä soldäducuna tumaparaycagta ricarmi.

²¹ Sauraga Judea provinciacho caycagcuna aywacuyäsun jircacunaman. Marcacho caycagcunapis marcapita gueshpir aywacuyäsun. Chacracunacho caycagcunapis marcaman ama aywayäsunsu. ²² Say junagcunami fiyupa nacaycuna cangapä. Saynöpami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgancuna lapanpis cumplengapä. ²³ Sayno gueshpirmi pasaypa cuyapaypä nacayanga gueshyag warmicuna y iti wawayog warmicunapis. Tayta Diosninsi castigaptin runacuna

† 20:42-43 Salmo 110.1

fiyupami laquicuyangapä. ²⁴ Waquintami wanusiyanga y waquin cagtanami apayanga caru nacioncunaman. Mana Israel cag runacunami Jerusalenta munaynincho sarâyanga tiempun cumplishganyag.

Jesucristo cay pasaman cutimunapä cashgan

(Mateo 24.29-31; Marcos 13.24-27)

²⁵ “Inti, quila y goyllarcunapis mansariypämi ricacuyanga. Cay pasachönami lapan runacuna mansariywan turbatâyanga lamar yacu bunyaypa bunyar segaypa gayaraptin. ²⁶ Goyllarcuna wacman cayman cuyogta ricarmi runacunata desmäyupis sarenga. ²⁷ Saychömi *NOGATA* ricayämanga pucutay janancho chipiycar shamuycagta. ^{†28} Say nishgänöla lapanpis ruracar galaycuptenga cushicuyanqui. Musyanquinami nacaycunapita jorgunäpäna caycashgäta.”

Jigus jachaman tincusir imay cutimunapä cashgan-tapis Jesucristo tantyasishgan

(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-31)

²⁹ Nircur caynöpis tantyasergan: “Tamyä tiempo galaycuptin musyayanquimi jigus jacha y waquin jachacunapis chinquimunapä cashganta. ³¹ Saynölami say nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyayanquipä cutimunäpäna caycashgäta. ³² Canan cawaycag runacuna manarä wanuyaptinmi lapan say nishgäcuna cumplengapä. ³³ Ciëlupis y cay pasa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapä.

Jesucristuta puestucushla shuyacunanpä tantyasishgan

³⁴ “Mana musyayashgayqui höra elagpita noga cutimur cuidä gamcunata tarëman jusalicuycäyagta, shincash caycäyagta y imaycayogpis cayänayquipä yarpachacur gongämash caycäyagta. ³⁵ Jusalicogcunaga manami pipis gueshpengasu juicio finalpita. ³⁶ Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsita imaypis manacur listula caycäyänayqui. Saynöpami shamunanpä cag nacaycunapita gueshpir *NOGAPA* naupächo cushishla cawayanquipä.”

³⁷ Templucho Jesús junagpa yacharcasir sacaypana Olivos lömaman aywag saycho posädacunanpä. ³⁸ Saymi tutala cutiptin templuman runacuna aywayag yachashganta wiyananpä.

Mandag cüracunaman Jesucristuta entregananpä Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.1-5,14-16; Marcos 14.1-2,10-11; Juan 11.45-53)

22 Pascua chaycämuptinmi saysica runacuna Jerusalencho shuntacâyangan. Jesuswan asca runacuna tutapita-pasa captinmi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcuna Jesusta prësu sariyta mansacuyangan. Saymi wilanacuyangan walcala runa cashgan höra Jesusta prësu sariycur wanusiyänanpä.

³ Sayno yarpaycäyaptinmi Satanäs yaycorgan Judas Iscariotipa shongunman. Judaspis Jesuspa apostolnini mi cargan. ⁴ Paymi mandag cüracunaman y templo täpag wardiacunapa mandagnincunaman aywaycur nergan: “Jesusta prësu sariyta munaptiquega cutimur wilashayqui runacuna mana cashgancho Jesús imay caycashgantapis.” ⁵ Sayno niptinmi cushicuyashpan wilanacuyangan Judasta pägayänanpä. ⁶ Sayno wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpäpis.

Pascua merendata discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Marcos 14.12-21; Juan 13.21-30)

⁷ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta y Pascua fiestapis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtayag. ^{††8} Saymi Jesús cachargan Pedrutawan Juanta: “Pascua merendata micunansipä puestucayämuy” nir.

⁹ Saymi paycuna tapuyangan: “¿Maychötä puestucayämushä, taytay?” nishpan.

¹⁰ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Marcaman chaycurmi tincuyanquipä juc runa uyulwan yacuta apaycagwan. Say runapa guepalanpa aywayanqui may wayimanpis chashganyag. ¹¹ Saychömi wayiyogta niyanqui: “¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua merendata Jesús micunanpä?” ¹² Sayno niyaptiquimi pay ricasiyäshunquipä altuscho pisapacush jatun cuartuta. Say cuartucho merendata puestucuyanqui micunansipä.”

¹³ Saymi paycuna aywar tariyangan Jesús nishganöla. Saychömi puestucuyangan Pascua merendata.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Marcos 14.22-26; 1 Corintios 11.23-25)

¹⁴ Merenday höranami apostolnincunawan Jesús jamacorgan micuyänanpä. ¹⁵ Saychömi Jesús nergan: “Pascua merendata gamcunawan micur cushishmi caycä. Manarä wanushgäyagmi gamcunawan cay merendata micuyta munargä. ¹⁶ Mananami cay merendata micushänasu Tayta Diosninsipa naupancho micushgansiyag.”

¹⁷ Sayno nirmi vinuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur apostolnincunata macyashpanmi nergan: “Caypita lapayqui upuyay. ¹⁸ Yapayga manami vinuta upushänasu Tayta Diospa naupancho upushgansiyag.”

¹⁹ Saynöpis tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami paycunata paquipargan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcuna-raycu wanushgäta” nir.

²⁰ Saynölami merendasquir vinuyog väsuta aptarcur nergan: “Cay vinuta upur tantayacuyay yawarnëta jichar gamcuna-raycu wanushgäta. Sayno wanuptëmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpä. ²¹ Chiquimagnëcunaman en-

† 21:27 Daniel 7.13

†† Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

tregamānanpä cag runapis nogansiwanmi cay mäsa-cho caycan. ²² Tayta Diospa palabrancho guelgaray-cashgannöla fiyupa nacar wanunäpämi caycä. *NOGATA* entregamag runami isanga juicio finalcho fiyupa laquicongapä. Payga ama yurinmanpissu cargan.”

²³ Sayno niptinmi jucninpis jucninpis apostolnincuna tapunacuyargan: “¿Maygansirä say entregag caycan-si?” niyashpan.

Mayganpis más mandag cananpä cashgan

²⁴ Saypitami mandag cayta guechunacur apostolcuna rimanacuyäyargan. ²⁵ Sayno rimanacuyaptinmi Jesús nergan: “Nación mandag reycuna mandag cayninman atiënicuycurmi runacunata mandayan. Sayno mandaptinpis: ‘Ali runami payga’ niyan. ²⁶ Gamcunaga manami sayno cayanquimansu. Saypa trucanga waquin runacunapita más ali ricash cayta munarga runa mayiquita ashmaynöla yanapäyay. ²⁷ Musyayanquimi mäsacho patrón micuptin ashmaynincuna sirviyashganta. Nogaga ashmaynölami gamcunapä caycä. Saymi gamcunapis ashmaynöla cayanquiman.

²⁸ “Ima nacaycho captëpis gamcuna nogawanmi imaypis cayashcanqui. ²⁹ Saymi gamcunata churashayqui mandag cayänayquipä, Taytä nogata mandag canäpä churamashganno. ³⁰ Saymi mandashgä cagcho gamcuna nogawan micuyanquipä y upuyanquipä. Saynöpis lapan runacunata juzgaptëmi gamcunapis cada ünuyqui juc trönucho jamacuyanquipä chunca ishçay (12) castapita mirag Israel mayinsicunata juzganayquipä.”

Pedro ñëganapä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹ Saypitami Jesús nergan: “Simón, Satanasmai Tayta Diosninsita manacush gamcuna lapayqui cachariyämānayquipä. ³² Sayno captinpis gampä Tayta Diosta manacushcä Satanás munashganta rurasishuptiquipis Tayta Diosninsiman yapay shumag yäracunayquipä. Yapay yäracurnami apóstol mayiquicunata shacyäsinqui paycunapis nogaman shumag yäracayämānanpä.”

³³ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Carcilman apashuptiquipis gamwanmi aywashä, taytay. Gamta wanu-sishushpayquega nogatapis wanusimäsun.”

³⁴ Saymi Jesús nergan: “Pedro, canan sacay cacash manarä cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä.”

Jesucristuta chiquir discipuluncunatapis chiquiyänanpä cashgan

³⁵ Saypita apostolnincunata Jesús taporgan: “Guel-layniynagta, jacuynagta y languinyagta wilacuyä-nayquipä cachaptë ¿imalapis pishëyāshorgayquicu?”

Saymi paycuna niyargan: “Manami imapis pishëyā-margansu, taytay.”

³⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycan: ‘Jusasapa

runatanöpis runacuna payta ricash.’ † Say guelgaray-cashganga nogapämi nican. Cananpitaga wilacog ay-war jacuyquitapis guellayniquitapis apayanqui. Espä-dayqui mana captenga punchuyquita ranticuycur espädata rantiyay.”

³⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Caycho caycan ishçay espädacuna, taytay.”

Niptin Jesús nergan: “¿Imata nicashgätapis manami tantyamanquisu!”

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Saypitami Jesús aywargan cadala aywashganno Olivos lömaman discipuluncunawan. ⁴⁰ Sayman chaycurnami discipuluncunata nergan: “Punushgayquipita ricchayayna. Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpäyänayquipä.”

⁴¹ Sayno nircur más washaläman aywargan Tayta Diosta manacunanpä. Saychönami gongurpacuycur Tayta Diosta manacorgan: ⁴² “Papá, nacanäpä cay-cashgäpita salvaycalämay. Isanga noga munashgänö-ga ama casunsu, sinöga gam munashgayquino cay-culäsun.”

⁴³ [Sayno laquicur manacuycaptinmi juc ángil yuriparcur shacyäsergan nacanänpä captinpis mana mansacunanpä. ⁴⁴ Sayno fiyupa laquicur Jesús lapan shongunwan Tayta Diosta manacuycaptinmi südaynin-pis yawarnörä pampaman jutorgan.] ⁴⁵ Tayta Diosta sayno manacushganpita discipuluncuna cagman cutiy-cur Jesús tarergan laquicuyäpita punucash caycäyagta. ⁴⁶ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä punucuyanqui? Shar-cur Tayta Diosta manacuyay Satanasta mana cäsüpäyänayquipä.”

Jesucristuta prësu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.3-11)

⁴⁷ Sayno parlaycaptinrämi Judas Iscariote chargan as-ca runacunata pushash. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Nircurnamei Jesusman witiycur payta musar-gan. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: “Judas, chiquimagnëcuna-man entregamānayquipä ¿imanirtä *NOGATA* musaman-qui?”

⁴⁹ Saymi Jesusta prësu apacunänpä cashganta tantyayashpan discipuluncuna tapuyargan: “Taytay, ¿espädäcunawancu goriyāshä paycunata?”

⁵⁰ Sayno nir juc discipulun más mandag cürapa ash-mayninpa derëcha cag rinrinta espädanwan waluriy-corgan. ⁵¹ Saymi Jesús nergan: “¿Saytaga ama ruraysu!” Nircur say ashmaypa rinrinta yataycur aliyascasorgan.

⁵² Jesusta prësu apananpä shamogcuna cayargan mandag cüracuna, templo täpag wardiacunapa mandagnincuna y Israel mayor runacunapis. Paycunatami Jesús nergan: “¿Imanirtä suwa captënöpis gamcuna shayämushcanqui espädayquicunawan y garrotiquiwanpis prësu sariyämānayquipä? ⁵³ Nogaga waran waranmi gamcunawan templo patiucho cay-cargä. ¿Imanirtä saychöga prësu sariyämargayquisu?”

† 22:36-37 *Isaías* 53.12

¿Imanirtä Satanaspä munayninta rurar prësu sariyämänayquipä cananrä shayämushcanqui?"

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.57-58,69-72; Marcos 14.53-54,66-72; Juan 18.12-18,25-27)

⁵⁴ Jesusta prësu sarircur apayargan más mandag cürapa wayinman. Payta prësu apacuyaptinmi Pedro caru guepalanta aywargan. ⁵⁵ Saymi sawan rurincho ninata sarircasir runacuna mashacuycäyargan. Sayman yaycurirmi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

⁵⁶ Saymi juc ashmay warmi, Pedro mashacuycagta ricaycur nergan: "Cay runapis Jesuswanmi purergan."

⁵⁷ Sayta wiyaycurmi Pedro nergan: "Nogaga payta manami reguësu."

⁵⁸ Maylantanami juc runapis payta ricaycur nergan: "Gampis paywan puregmi caycanqui."

Niptinmi Pedro nergan: "Nogaga manami paywan imaypis purishcäsu."

⁵⁹ Saypita juc höratano jucna nergan: "Rasunpaypami cay runaga paywan caycargan. Galilea runami canpis."

⁶⁰ Sayno niptinmi Pedro nergan: "¿Manami musyäsü imata parlaycashgayquitapis!"

Pedro sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan.

⁶¹ Sauraga Jesús ticraycur ricäriptinmi Pedro yarparcorgan Jesús cayno nishganta: "Manarä cacash cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipä."

⁶² Saymi Pedro wagtaman yargusquir fiyupa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

Jesucristuta magayashgan

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Saypitanami prësu sararag runacuna asipäyashpan Jesusta magayargan. ⁶⁴ Nawinta vendarcur lagayargan: "¿Mä niyämäy! ¿Pitä lagayashushcanqui!"

⁶⁵ Sayno nir tucuyta ashliyargan.

Autoridäcunapa naupancho Jesucristo cashgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Pasa wararuptinnami Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés guelgashganta yachasegcunapis shuntacäyargan. Sayman apaycurmi Jesusta tapuyargan: ⁶⁷ "Mä wilayämäy. ¿Rasunpacu gam Tayta Diosninsi cachamushgan Cristo caycanqui?" nir.

Saymi Jesús nergan: "Cristumi caycä' niptëpis ni imanöpa tantyasiptëpis gamcunaga manami criyiyämanquisu. ⁶⁹ Cananpitaga NOGA caycäshä munayyog Tayta Diosninsipa derëcha cag naupanchömi." †

⁷⁰ Saypita lapan autoridäcuna tapuyargan: "Sauraga ¿Diospa surincu canqui?" nir.

Sayno niptinmi Jesús nergan: "Gamcuna niyashgayquinölämi caycä."

⁷¹ Saymi paycuna niyargan: "Quiquinpis Diospa surin caycashganta nicämashgaga ¿imapänatä más testigutapis ashishun? Sayno Dios-tucuycarga ¿wanusish casun!"

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Mateo 27.1-2,11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

23 Saypitanami Jesusta apayargan Pilato cagman. ² Saychönami Pilätuta niyargan: "¿Cay runataga tariyashcä lutancunata yachaycäsegtami! Manami munansu impuestuta runacuna pägayänanta. Saynöpis nican Tayta Dios cachamushgan Cristo car nogacunapamandagnëcuna cashganta."

³ Saymi Jesusta Pilato taporgan: "¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapamandagnin rey?" nir.

Saymi Jesús nergan: "Gam nishgayquinölämi rasunpaypa caycä."

⁴ Saymi Pilato nergan mandag cüracunata y saycho shuntacash caycag runacunatapis: "Manami ima jusantapis tarësu cay runapataga."

⁵ Sayno niptin paycunaga masrä niyargan: "¿Mandamagninsi emperadorpa contran runacuna sharcuyänanpä shimita gormi jusayog caycan! Galilea provinciachöpis cay Judea provinciachöpis saynölämi runacunata shimita goycan."

Herodisman Jesucristuta prësu apayashgan

⁶ Sayta wiyar Pilato taporgan: "¿Galileapitacu cay runa?" nir.

⁷ "Au, payga Galileapitami" niyargan.

Saymi Galilea provinciapa gobernadornin Herodes captin Jesusta payman apasergan juzganapä. Say junagcuna Jerusalenchömi Herodispis caycargan.

⁸ Jesuspä parlashganta wiyashpanmi naupapita-pasa Herodes ricayta munargan milagruta ruraycagta. Saymi Jesusta ricaycur cushicorgan. ⁹ Saycho yaparir yaparir Herodes tapuptinpis Jesús manami imatapis parlacorgansu. ¹⁰ Saychömi mandag cüracunawan Moisés guelgashganta yachasegcunapis Jesuspa contran imaycatapis niyargan. ¹¹ Saymi soldaduncunawan Herodes asipäyänan cash Jesusta aylupargan Herodispa cäpanta. Nircurnami cutisiyargan Pilato cagman.

¹² Say junagpitanami Herodiswan Pilato amistayargan naupata chiquinacuyashganpita.

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Jesusta cutiyasiptinnami Pilato gayasergan mandag cüracunata, autoridäcunata y waquin runacunatapis. ¹⁴ Saycho shuntacasquiyaptinnami nergan:

"Gamcuna cay runata apayämushcanqui: 'Mandamagninsi emperadorpa contranmi sharcuycan' niyashpayqui. Sayno niyaptiquipis naupayquicho tapur manami ima jusantapis tarishcäsu contran niyashgayquinöga. ¹⁵ Saynömi Herodispis tarishgasu ima jusantapis. Sayno captenga cay runa manami imatapis jusalicushgasu wanusish cananpä. ¹⁶ Saymi payta astarcasilar cacharishä."

¹⁷ [Cada watami Pascuacho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacuyashgan cagta.] ¹⁸ Saymi Jesusta cachariyucuyta munaptin lapan gaparäyargan:

† 22:69 Salmo 110.1

“¡Wanusiy paytaga! ¡Barrabasta isanga cachariycuy!” nir. ¹⁹ (Barrabás carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran Jerusalencho sharcushganpita y wanusicog cashganpitami.)

²⁰ Saymi Pilato yapay runacunata nergan Jesusta cacharinanpä. ²¹ Niptinpis masrämi gayaräyargan: “¡Crucificash casun! ¡Crucificash casun!” niyashpan.

²² Saymi Pilato yapay nergan: “Crucificash cananpäga žimatatä jusalicush? Manami tarësu ima jusantapis wanusish cananpäga. Astarcasilarmi cacharishä.”

²³ Sayno niptinpis runacuna masrä gayaräyargan crucificasinanpä. Sauraga runacuna manacuyashgannöla Jesusta Pilato entregaycorgan crucificash cananpä. Saynöpis runacuna manacuyashgannölämi Barrabasta cacharergan mandag emperadorpa contran sharcush caycaptinpis y wanusicog caycaptinpis.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Saypita Jesusta crucificayänanpä apaycäyaptinmi marcaman yaycuycänä Cirene marcacho tag Simón. Sauraga Jesús apaycashgan cruzta paytanami umrusiyargan Jesuspa guepanpa apananpä. ²⁷ Saysica runacunami Jesuspa guepanta aywaycäyargan. Saychömi ascag warmicunapis laquicuyashpan wagaraycar aywaycäyargan. ²⁸ Saymi wagaycag warmicunata Jesús nergan: “Jerusalén warmicuna, ama nogapäga wagayaysu. Saypa trucanga wawayquicuna y quiquicunapis nacayänayquipä cashganpita wagayay. ²⁹ Fiyupa nacaycunami chämongapä. Saymi laquicuyapita runacuna niyanga: “¡Ima cushishgarä caycan wawaynag warmicuna!” ³⁰ Saychömi runacuna segaypa mansariyashpan jircacunatapis: “¡Janäcunaman juchumuy jucla wanunäpä!” niyanga. ³¹ Nogatapis cayno nacaycäsiyämarga jima fiyuparä gamcunata y waquin Israel runacunatapis nacasiyähunquipä!”

³² Crucificananpä Jesusta apar ishcaj jusasapa runacunatapis apayargan Jesuspa naupanman crucificayänanpä. ³³ Calavëra nishgan lömaman chaycasirmi Jesusta crucificayargan. Apashgan jusasapa runacunatapis crucificayargan jucnin cagta Jesuspa derëchan cagman y jucagtana isognin cagman. ³⁴ [Say hörämi Jesús nergan: “Taytay, cay crucificamag runacunata perdonayculay. Manami musyayansu imata ruraycäyashgantapis.”]

Soldäducunanami Jesuspa mödananpä suertita jita-yargan mayganpis gänag cag apacunanpä. ³⁵ Saycho runacuna ricaraycaptin autoridäcuna Jesusta asipäyargan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga jucta salvashgannöla mä canan quiquin salvacusun.”

³⁶ Saynölami soldäducunapis asipashpan Jesusta shogusiyargan pochgog vinuta: ³⁷ “Israel runacunapa mandagnin rey cashpayquega mä quiquiqui salvacuy” nir.

³⁸ Cruzpa puntanchömi clävaraycargan cayno guelgash: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin rey-mi” nishpan. [Sayga guelgaraycargan griego, latín y

hebreo idiömacunachömi.] ³⁹ Saypitana jucag crucificaraycag runa Jesusta manacagman churar nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga mä canan saypita salvacuy, ari. Nircur nogacunatapis caypita jorgayämay.”

⁴⁰ Sayno niptinmi jucnin cag olgutupargan: “Gampis payno nacaycarga žmanacu Tayta Diosta mansapacunqui? ⁴¹ Nogansega jusansicunapitami nacaycansi. Paypaga manami ima jusanpis cansu.”

⁴² Nircur Jesusta nergan: “Mandag canayquipä cutimur nogata yarpalälamanqui, taytay.”

⁴³ Niptinmi Jesús nergan: “Cananpitaga nogawanmi canquipä Taytäpa naupancho.”

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴ Pulan junag caycaptinmi pasa sacäcorgan malway intiyag. Say hörämi templo rurincho cag cuartuman pipis mana yaycunanpä saparag cortinapis ^{††} janapita uraypa rachicäcurergan. ⁴⁶ Saypitami Jesús fuertipa nergan: “¡Taytay! ¡Maquiquimanmi almäta churaycö!” [‡] Sayno nisquirnami päsarporgan.

⁴⁷ Saycunata ricaycurmi soldäducunapa capitannin: “¡Rasunpaypami cay runaga jusaynag cash!” nir Tayta Diosninsita alabargan.

⁴⁸ Saycho caycag runacunapis aywacuyargan fiyupa laquishmi. ⁴⁹ Jesuswan reguinacogcunami isanga carulapita ricaraycar quädacuyargan. Saynölami Galileapita-pasa gatirag warmicunapis saycho quädacuyargan.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰ Juc runami cargan Dios munashganno cawag, José jutiyyog. Paymi shuyaraycargan Tayta Diosninsi promitishganno lapan runacuna Cristupa maquincho cawayänanpä cashganta. Say runapa marcan cargan Judea provinciacho cag Arimateami. Paypis cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Waquin autoridäcuna Jesusta wanusinanpä wilanacuyaptinpis payga manami munargansu wanusiyänanta. ⁵² Paymi Pilätuta manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä” nir. ⁵³ Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta cruzpita jorgusquir linupita rurash finu säbanaswan pitorgan. Nircur pampag apargan manarä pipis pampacushgan gagacho uhcush sepultüraman.

⁵⁴ Sayno rurargan sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi. ⁵⁵ Galileapita Jesuswan shamog warmicuna Josëta gatipargan Jesuspa sepultüran maycho cashgantapis musyayänanpä. Saycho ricayargan Jesuspa ayanta imano churashgantapis. ⁵⁶ Saypita wayinman cutiyuyashpan puestucuyargan mushcog perfümita Jesuspa ayanman winapayänanpä. Puestucurnami Tayta Diosninsipa palabrancho nishganno jamayargan sábado jamay junag captin. ^{††}

†† Say saparag cortinapita musyanayquipä liyinqui Éxodo 26.31-33; Hebreos 9.1-10; 10.19,20. ‡ 23:46 Salmo 31.5 †† Viernes tardi las seis pitami sábado jamay junag galaycorgan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

24 Saypita domingo saca sacala warmicuna cutiyargan Jesús pamparashgan cagman, puestucuyashgan mushcog perfümita apacurcur ayanman winapäyananpä. ² Chaycuyänanpäga pamparashgan uchcuta saparag rumi jucläman witisishgana caycänä. ³ Sayman yaycur manami tariyargannasu Jesuspa ayanta. ⁴ Saymi mansacash ima ruraytapis camäpacuyargansu. Sayno caycäyaptinmi ishca runacuna chipiycag mödanash paycunapa naupancho ricayargan. ⁵ Paycunata ricaycur segaypa mansacäyashpanmi gongurpacucuyargan. Say runacunanami niyargan: “¿Imanirtä wanushcuna cayashgan cagcho gamcuna ashycäyanqui cawarimushgana caycuptenga? ⁶ Manami caychönasu caycan. ¡Payga cawarimushganami! Yarpäyay Galilea provinciacho caycashpan jusasapa runacunapa maquincunaman entregash cananpä cashganta niyëshushgayquita. ¿Manacu saycho niyëshushcanqui crucificaypa wanusiaptinpis quimsa junagta cawarimunapä cashganta?”

⁸ Sayno niptinmi paycuna yarpacuyargan Jesús sayno nishganta. ⁹ Saymi Jesús pamparashgan cagpita cutiycuyashpan lapan ricashgancunata y wiyashgancunatapis wilayargan chunca juc (11) apostolnincunata y saycho cag runacunatapis. ¹⁰ Say warmicunaga cayargan María Magdalena, Juana, Santiagupa maman María y paycunawan aywag warmicunapis. ¹¹ Warmicuna sayno wilayaptinpis apostolcuna manami criyiyargansu, löcutaycäyashganta yarpär. ¹² Waquin cag mana criyiyaptinpis Pedrumi isanga cörrila aywargan Jesusta pampashgan cagman. Pamparashgan cagta arcaycurmi säbanaslatana tarergan. Saylatana tariycurmi mansacash cuticorgan.

Emausman aywag nänichö ishca discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Marcos 16.12-13)

¹³ Say junagmi Jesuspa ishca discipuluncuna aywaycäyargan Emaús marcapa. Emaús corgan Jerusalenpita ishca lëwanölämi. ¹⁴ Paycunaga aywaycäyargan Jesús wanushganpita parlaraycarmi. ¹⁵ Sayno parlaraycar aywaycäyaptinmi Jesús taripasquir paycunawan iwal aywayargan. ¹⁶ Paycunawan aywaycäyaptinpis manami tantayargansu Jesús cashganta.

¹⁷ Saymi Jesús taporgan: “¿Imata parlartä aywaycäyanqui?” nir.

Sayno niptin laquish aywaycäyashgancho ichisquiyargan.

¹⁸ Sauraga Cleofas jutiyog runa nergan: “Pascuaman shamog runacunapis lapanmi musyayan cay junagcuna Jerusalencho ima päsashgantapis. ¿Manacu gam musyanqui?”

¹⁹ Niptinmi Jesús taporgan: “¿Imatä cashgaga?” nir.

Sayno tapuptin niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesusmi corgan Tayta Diosninsipa profëtan. Paymi Tayta Diosninsipa munayninwan milagrucunata rurashpan

lapan runacunata wilapargan Diospa wilacuyninta.

²⁰ Paytami mandag cüracunawan lapan autoridäcuna Pilätuman entregayash crucificaypa wanusinanpä.

²¹ Nogacuna yarpäyargä Roma runacunapa munayninpita pay jorgamänansipä cashganta. Canan junagwan-ga quimsa junagmi Jesús wanushgan. ²² Canan tuta nogacunawan cag waquin warmicuna mansacäsiyämash. Paycunami Jesusta pampashgan cagman saca sacala aywar ayanta tariyashgasu. Saypita wayiman cutiycamur wilayämash Jesusta mana tariyashganta. Angilcuna yuriparcurshi wilash Jesús cawarimushganta. ²⁴ Sauraga waquin cag discipuluncunapis pamparäyashgan cagman aywar warmicuna wilayashgan-nölämi Jesuspa ayanta tariyashgasu.”

²⁵ Saymi paycunata Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo wanushganpita cawarimur paypa naupanman cutinanpäga nacanänrämi corgan. ¿Imanirtä gamcuna tantyayanquisu? ¿Imanirtä ajatarä criyianqui Tayta Diosninsipa profëtan cuna niyashgancunatapis?”

²⁷ Sayno nishpanmi paycunata tantyasergeran quiquin-pä imano guelgaraycashgantapis. Sayno yarpäsergeran Moisés guelgashgancunapita galaycur waquin profë-tacuna guelgayashganyagmi.

²⁸ Saymi Emaús marcaman chaycuyashpanna paycunapita Jesús päsag-tucorgan. ²⁹ Päsacuyta munaptinmi payta quëdasergeran: “Pasa sacaycannami, taytay. Cay-lachöna quëdacushun” nir.

Sayno niyaptinmi Jesús paycunawan quëdacorgan.

³⁰ Saypita mäsa cagman Jesús jamaycurnami tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nir-curna paquircur paycunata ayporgan. ³¹ Sayno ruraptinmi Jesús cashganta tantyasquiyargan.

Tantyasquiyaptinmi elagasquergan.

³² Elagasquiptinnami quiquin-pura cayno parlayargan: “¡Jesusmi cash! ¡Rasuntacher shongunsipis cushicorgan nänichö Tayta Diosninsipa palabrantä parlapämashga!”

³³ Saymi jinan höra Jerusalenman cutiyargan. Chaycurnami tariyargan chunca juc (11) apostolcunata y waquin discipuluncunatapis. ³⁴ Chaycuyaptinnami paycunata apostolcuna wilapäyargan: “¡Rasunpaypami Señorninsi Jesucristo cawarimush! ¡Simontapis yuripashmi!” nir.

³⁵ Niptinnami paycunapis wilapäyargan nänichö ima päsashgancunatapis y tantata Jesús paquishgan höra payta reguiyashgantapis.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

³⁶ Sayno parlaycäyaptinmi elagpita Jesús paycunapa naupancho yuripargan. Jesús yuriparcur saludargan: “Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayä-nayquipä” nishpan.

³⁷ Sayno niptin paycuna fiyupa mansacäyargan alma cashganta yarpäyashpan.

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä mansacash caycäyanqui? ¿Imanirtä noga cashgäta criyianquisu?”

³⁹ Noga cashgäta musyanayquipä maquëta y chaquëta yatayämay. Ricayämashgayquinöpis manami almasu cä. Almaga aysaynag y tuluynagmi.”

⁴⁰ Sayno nishpan ricasergan maquina y chaquin-tapis. ⁴¹ Sayno ricar fiyupa cushicuycarpis manarämi shumag criyiyarganräsu pay cashganta. Sayno mana criyiyaptinmi Jesús taporgan: “¿Imalapis cancu micur-cunäpä?” nir.

⁴² Sayno niptinmi garayargan juc pedäzo cancash pescädutawan [tinyagpa mishquina]. ⁴³ Saycunatami micorgan paycuna ricaycäyaptin. ⁴⁴ Micusquirnami nergan: “Moisés, waquin profëta cuna y salmucunata guelgagcunapis lapanmi guelgayargan nogata päsämänäpä cagcunata. Gamcunawan caycar may-nami wilargä lapan say guelgaraycashgancuna cumpliyänänpä cashganta. Say wilashgänölami päsamash.”

⁴⁵ Sayno nirmi Tayta Diosninsipa palabranta tanyasergan cayno nir: ⁴⁶ “Tayta Diosninsipa profëtan-cuna guelgayargan pay cachamushgan Cristo wanunänpä cashganta y wanushganpita quimsa junagta cawarimunänpä cashgantapis. ⁴⁷ Say guelgashgancuna cumpliyashgana captinmi runacunata wilapäy-

nayqui nogata chasquicamar jusalicuycunata cachariyänänpä. Saynöpami Tayta Diosninsi perdonan-gapä jusalicuyashgancunata. Jerusalenpita galaycur may-saypapis aywar lapan runacunata sayno wilapäyanqui. ⁴⁸ Wilacunayquipäga gamcuna ricayash-canquimi ima päsashgantapis. ⁴⁹ Gamcunamanmi noga cachamushä Taytä promitishgan Santu Espirituta. Isanga Jerusalenlacho shuyaraycäyanqui Santu Espirituta chasquiyashgayquiyag. Chasquircuyaptiquinami yanapäshunquipä wilacuynëta wilacunayquipä.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

(Marcos 16.19-20; Hechos 1.9-11)

⁵⁰ Saypitana discipuluncunata Jesús pushargan Jerusalenpita Betaniaman. Saycho caycarna maquina jogarcur Tayta Diosninsita manacorgan paycunata yanapänänpä. ⁵¹ Sayno paycunapä manacuycaptinmi Tayta Diosninsi gloriaman pushacorgan. ⁵² Saycho discipulucuna Jesusta adorasquirmi cushish cuticuyargan Jerusalenman. ⁵³ Say junagpitanami Tayta Diosninsita alabayänänpä waran waran templuman shuntacäyag. [Amén.]

SAN JUAN

Apóstol Juanmi cay libruta guelgargan. Payga puntata Juan Bautistapa discipulunmi cargan (1.35-42). Saypi-tarämi Jesuspa discipulunmi cargan. Jesuswan purirmi rurashgancunata ricargan y yachashgantapis wiyargan. Sayno purirmi tantyargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta. Juanga cay libruta guelgargan salvamänansipä Jesucristo shamushganta nogansipis musyanansipämi. Saynöpis cay libruta guelgargan Jesucristuman yäracur gloriacho cushishla imayyagpis cawanansipä cashganta musyanansipämi (20.31).

Dios caycar Jesucristo cay pasaman shamushgan

1 Imapis manarä captinmi Jesucristo mayna caycarganna. Tayta Dioswanmi pay caycargan. Paymi Diosninsi.

³ Paywanmi Tayta Dios camargan lapan imaycatapis. ⁴ Paymi cay pasacho cagtaga lapantapis cawayta gon. Sayno cawayta gon runacuna Tayta Dios munashgan-no cawayänanpämi. ⁵ Sayno captinpis runacuna jusalancho cawarmi sacäpacushno caycäyan. Saymi tantyayansu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cagtapis. Sayno captinmi Jesucristo runacunata tantyasin jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashgan-nöna cawayänanpä.

⁶ Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpämi Juan Bautista wilacorgan. Sayno wilacunapämi Tayta Dios payta acargan. ⁸ Shumag wilauptinmi runacuna yarpäyargan Juan Bautista salvacog Jesucristo cashganta. Sayno yarpäyaptinpis manami Jesucristusu payga cargan, sinöga Jesucristuta chasquicuyänanpä wilacoglämi.

⁹ Jesucristoga acsinömi caycan. Saymi cay pasaman shamorgan runacunapä acsino cananpä. ¹⁰ Cay pasaman shamuptinpis runacuna manami tantyayargansu Jesucristoga Tayta Diospa naupanpita shamushganta. Saynöpis payta manami chasquicyargansu, Tayta Dioswan cay pasata camash caycaptinpis. ¹² Sayno captinpis Jesucristuta chasquicogcunami isanga Tayta Diosninsipa wamrancunana caycäyan. ¹³ Sayno nicaptenga manami mamanpita yurishganasu Tayta Diospa wamrancuna caycäyan, sinöga Jesucristuta chasquicuyashganpitami.

¹⁴ Tayta Dioswan caycashganpita cay pasacho runano yurishpanmi Jesucristoga nogacunawan purergan. Paywan purirmi ricayargä cuyacog cashganta. Saynöpis wiyayargä Diospa wilacuyninta yachashganta. Payga Tayta Diospa japalan cuyay surinmi. Saymi payta ricar quiquin Tayta Diosta ricagnöna cayargä. ¹⁵ Paypämi Juan Bautista wilacorgan: "Jesucristoga nogapita más munayyogmi caycan. Payga manarä yurip-të maynami caycarganna" nir.

¹⁶ Moisesga Tayta Diospa mandamientuncunalatami tantyasergan. Jesucristumi isanga cuyamashpansi tantyasimansi Tayta Dios salvamänansipä cag mushog wilacuyninta. ¹⁸ Manami pipis Tayta Diosta ricashgasu. Paytaga ricash japalan cuyay surin Jesucristulami. Saymi pay cagpita shamush car tantyasimashcansi Tayta Dios imano cashgantapis.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.2-8; Lucas 3.15-17)

¹⁹ Jordán mayucho Juan Bautista runacunata bautizaycaptinmi Jerusalenpita autoridäcuna Juan cagman cachayargan cüracunatawan Leví casta runacunata. Paycunata cachayargan Cristo cashganta o juc cashgantapis tapuyämunanpä. ²⁰ Say runacuna tapuyaptin-nami Juan nergan: "Nogaga manami Cristusu cä."

²¹ Sayno niptinmi yapay tapuyargan: "Sayno capten-ga ¿pitä caycanqui? ¿Tayta Diospa unay wilacognin Eliascu?" † nir.

Saymi Juan Bautista nergan: "Manami Eliassu caycä." Saymi yapay tapuyargan: "Sauraga ¿Moisés nishgan-no shamunanpä cag wilacog profëtaçu caycanqui?" †† nir.

Niptinmi nergan: "Manami paysu cä." ²² Sayno niptinmi niyargan: "Sauraga ¿pitä canqui? Autoridäcunata wilayänapä pï cashgayquitapis wilayämay."

²³ Saymi Juan nergan: "Nogaga Isaías guelgashgan-nölämi Tayta Diospa wilacognin caycä. Saymi sunyag jircaman shamog runacunata wilapaycä jusancunata cacharir Cristo shamuptin chasquicuyänanpä." ‡

²⁴ Juanta tapunanpä autoridä cachashgan runacunaga waquin cargan fariseo runacunami. Paycunami Juanta tapuyargan: ²⁵ "Cristo, ni Elías, ni Moisés guelgashganno shamunanpä caycag profëtapis mana caycarga ¿imanirtä runacunata bautizaycanqui?" nir.

† *Malaquías 4.5-6 guelgashgancho Tayta Dios nergan Jesucristo manarä shamuptin unay wilacognin Elías cutimunanpä cashganta. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipä liyinqi San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17. †† Moisés nishganno shamunanpä cag profëtapita musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 18.15-19.*
‡ 1:23 Isaías 40.3

²⁶ Sayno tapuyaptin Juan nergan: “Nogaga yaculawanmi bautizaycä. Isanga jucrämi shamonga no-gapita más munayyog. Nogaga manami payno munayyogsu caycä. Cay pasachöna caycaptinpis runacuna manami tanyacuyansu salvamagninsi Cristo cashganta.”

²⁸ Sayno Juanta tapuyargan Jordán mayu simpan Betaniachömi. Saychömi runacunata Juan bautizaycargan.

Jesucristo shamuycagta Juan Bautista ricashgan

²⁹ Saypita waraynin junag Jesús shamuycagta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay Tayta Dios cachamushgan runa shamuycagta! Pascuacho carnishta wanusiyashgannömi pay wanonga runacuna jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä. ³⁰ Nogapita más munayyog cashganta y manarä yuriptë pay mayna caycashgantami noga wilacö.

³¹ “Naupataga manami musyargäsu Tayta Dios cachamushgan Cristo pï runa cashgantapis. Pï cashganta manarä musyarpis nogaga runacunata bautizaycashcä shamuptin payta chasquicuyänanpämi. ³² Jesucristo pï cashgantapis musyanäpämi Tayta Dios nirmargan: ‘Bautizarcuptiqui maygan runapa janaman Santu Espiritu palomano rataptinmi musyanquipä say runa Jesucristo cashganta. Paymi munayyog caycan Santu Espirituwan runacunata bautizananpä.’ ³⁴ Say nirmashgannölämi Jesusta bautizarcuptë paypa janaman Santu Espiritu palomano rataycagta ricargä. Saymi gamcunata wilapä Tayta Diosninsipa surin pay cashganta.”

Punta cag discipuluncunata Jesucristo acrashgan

³⁵ Saypita waraynin junag ishca discipuluncunawan caycarmi Juan Bautista ricargan Jesús päsaycagta. Payta ricarmi Juan Bautista nergan: “¡Ricayay! ¡Salvamagninsi Cristo päsaycan!”

³⁷ Sayno niptinmi Jesuspa guepanpa say ishca discipulucuna aywayargan. ³⁸ Ticraycamushganchömi Jesús ricargan guepanpa paycuna aywaycagta. Saymi taporgan: “¿Maypatä aywaycäyanqui?” nir.

Niptinmi niyargan: “Gam cagmanmi shamucäyargä, rabí. ¿Maychötä posädaraycanqui?” (Rabí ninanga yachasicog ninanmi.)

³⁹ Saymi Jesús: “Acu, posädacushgä wayita reguisiyäshayqui” nergan.

Saymi reguisergan maycho posädarashgantapis. Tardina captinnami Jesuswan quëdacuyargan posädarashgalanchöna.

⁴⁰ Say ishca discipuluncuna jucag cargan Simón Pedrupa wauguin Andresmi. ⁴¹ Saymi jinan höra Andrés aywargan wauguin Simón cagman. Chaycurmi wilargan: “¡Tincuyashcä Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi!” nir.

⁴² Nircurnami Jesús cagman pushargan. Chaycuptinami Simonta ricaycur Jesús nergan: “Jonaspa surin Simón, cananpitaga Pedrunami jutiqui canga.”

Felipitawan Natanaelta discipulun cananpä Jesucristo acrashgan

⁴³ Saypita waraynin junag Galilea provinciapa Jesús aywananpäna caycarmi tincorgan Felipiwan. Saymi payta nergan: “Discipulö canayquipä nogawan aywashun.”

⁴⁴ Felipega cargan Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis say marcalapitami cayargan. ⁴⁵ Discipulun cananpä Jesús niptinmi Felipe aywargan Natanaelta wilananpä: “¡Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi tincuyashcäl ¡Payga Josëpa surin Nazaret marcapita Jesusmi! ¿Yarpanquicu Moisés y waquin profëtacuna pay shamur salvamänansipä guelgashganta? ¡Paywanmi tincuyashcäl!”

⁴⁶ Niptinmi Natanael nergan: “¿Imanöpatä Nazaret marcapita Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?” Sayno niptinmi Felipe nergan: “Acu aywashun ricanayquipä.”

⁴⁷ Saymi Natanael shamuycagta ricar runacunata Jesús nergan: “Tagay shamuycag runaga ali runami. Payga rasun caglata imatapis parlan.”

⁴⁸ Say nishganta wiyashpanmi Natanael taporgan: “¿Imanöpatä musyanqui ali runa cashgäta?”

Niptinmi Jesús nergan: “Manami ali runa cashgalayquitasu musyä, sinöga maycho cashgayquitasu musyämi. Saymi Felipe manarä gayashuptiquipis nogaga ricargä jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita.”

⁴⁹ Sayno niptinmi Natanael nergan: “¡Tayta Diospa surin imacher gam caycanqui, taytay! ¡Saynöpis Israel runacunapa mandagnin rey imacher caycanqui!”

⁵⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “¿Jigus jacha chaquincho jamaraycashgayquita ricashgäta nishgaläpitacu sayno nimanqui? Cananpitaga milagrucunata rurashgätapis ricanquipämi.”

⁵¹ Nircurmi saycho caycag runacunata Jesús nergan: “Angilcuna ciëlupita uraycämogta y wisaycagta sueñuynincho ricarmi Jacob tanyargan Tayta Dios yanapaycashganta. † Sayta ricar Jacob tanyashgannömi gamcunapis tanyayanquipä Tayta Dios *NOGATA* yanapaycämashganta.”

Yacuta vïnuman Jesucristo ticrasishgan

2 Saypita quimsa junagtanami casaray fiesta cargan Galilea provinciacho cag Caná marcacho. Say fiestachömi caycargan Jesuspa mamanpis. ² Say fiestamanmi Jesusta y discipuluncunatapis gayasiyargan. ³ Manarä fiesta ushacaptinmi vïnuta ushacäpacuyargan. Saymi Jesusta maman nergan: “Vïnuncunami ushacasquishga. ¿Maypitarä canan vïnuta jorgayämonga?”

⁴ Sayno niptin mamanta Jesús nergan: “Manami hörä chämurnäsu munashgayquino milagruta ruranäpä, mamay.”

† Saypita masta musyanayquipä liyinqi Génesis 28.10-17.

⁵ Sayno niptinpi sirvienticunata maman nergan: “Imata ruranayquipä Jesús nishuptiquega cäsucuyanqui.”

⁶ Saychömi caycargan rumipita rurash yacuynag sogta urpucuna. Say urpucunamanmi yacuta winayag costumbrin cashganno maquinta maylacuyänanpä. Waquin urpucunamanmi yaycog ganchis chunca (70) botëlla yacu y waquinmannami yaycog pisga chunca (50) botëlla yacu. ⁷ Saymi sirvienticunata Jesús nergan: “Say urpucunaman yacuta juntagpä winayay.”

Saymi yacuta winayargan urpucunaman juntashganyag. ⁸ Juntarcasiyaptinnami Jesús nergan: “Ichiclata chagarcur apay mayor sirvienti yawanänpä.”

Jesús nishganno rurayaptinmi say yacu ticrargan vinuman. ⁹ Saymi apapashgan vinuta yawarcorgan mayor sirvienti. Isanga manami musyargansu maypita apayashgantapis. Yanapag cag sirvienticunalami musyayargan yapucita vinuman Jesús ticrasishganta. Say vinuta yawarcurnami casarag magtata † gayaycur nergan: ¹⁰ “¡Sayrä amamushgan vinoga waquin vinupitapis más alimi caycan! ¿Maychötä say vinutaga tarishcanqui? Waquin runacunaga fiesta galaycunalanchömi alinnin cag vinuta sirvicuyan. Gammi isanga fiesta ushananchörä más alinnin cag vinuta sirvicuyanqui.”

¹¹ Saynömi Galileacho cag Caná marcacho Jesús rurargan punta cag milagruta. Munayyog cashganta ricarmi discipuluncuna tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

¹² Saypitanami mamanwan, wauguincunawan y discipuluncunawanpis Jesús aywargan Capernaum marcaman. Saychömi goyayargan juc ishcajunag.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-17; Lucas 19.45-46)

¹³ Pascua galaycunänpäna caycaptinmi Jesús aywargan Jerusalén marcaman. ¹⁴ Chashpannami templo patiucho tarergan asca runacuna ranticucyayagta. Saychömi ranticucyayargan törucunata, uyshacunata y palomacunatapis. Saynöpis tarergan guellay ranticogcunata. ¹⁵ Sayno ranticucyayagta tariycushpanmi sumbadorta rurarcu uyshantinta wäcantinta Jesús gargorgan templo patiucho. Guellay ranticogcunapa mäsancunatapis ticrar ushargan guellaynincunatapis mashishpan. ¹⁶ Sayno gargurmi paloma ranticogcunatapis nergan: “¡Caycunata jorguyay! Taytäta adoracuna wayichöga ¿imanirtä mercädo captinnöpis caycho ranticucyayanqui?”

¹⁷ Jesús sayno ruraptinmi discipuluncuna tantyayargan Tayta Diospa palabrancho guelgaraycashgan nöla ruraycashganta. Say guelgarashganga caynömi nican: “Templuchöga Tayta Diosta adorayänalantami munä.” ‡

† Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

†† Jesús cawanan wisanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna manijayag imatapis rantipacuyänanpä. Tayta Diosninsipa ofrendata apayänanpämi isanga templuman apananpä cag guellaytarä rantiyag. ‡ 2:17 Salmo 69.9

¹⁸ Sayno garguptinmi Israel runacunapa autoridänin-cuna payta niyargan: “¿Ima munayniquiwantä ranticogcunata gargushcanqui? Mä milagruta ruray munayyog cashgayquita musyayänapä.”

¹⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Milagruta ricayta munarga cay templuta juchusiyay. Juchusiyaptiquega quimsa junaglatami noga sharcasishpä.”

²⁰ Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “Cay templuta sharcasiyargan chuscu chunca sogta (46) watatarämi. ¿Imanöpatä canan gam quimsa junaglata yapay sharcasinquinman?”

²¹ Sayno nir Jesús manami templuta yapay sharcasinanpäsu nergan, sinöga quiquin wanushganpita quimsa junagta cawarimunänpä cashgantami nicargan. Saymi autoridäcuna Jesús imapita parlaycashgantapis tantyayargansu. ²² Discipuluncunapis manami juchuga tantyayargansu. Jesús wanushganpita cawarimushganta ricarrämi tantyayargan templuman ituycasilar quiquinpä parlashganta. Saynöpami musyayargan Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspita guelgaraycashgan y Jesús nishgancunapis rasun cag cashganta.

Runacuna imata yarpayashgantapis Jesucristo musyashgan

²³ Pascuacho asca runacunami ricayargan milagrucunata Jesús ruraycashganta. Saynöpami tantyayargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ²⁴ Sayno tantyacuptinpi Jesús musyarganmi payman mana yäracucyayashganta. ²⁵ Mana wilaptinpi payga musyarganmi runacuna imata yarpaycayashgantapis.

Nicodemuwan Jesucristo parlashgan

3 Juc fariseo runami cargan Nicodemo jutiyog. Payga Israel runacunapa autoridäninmi cargan. ² Paymi sacaylapa Jesús cagman aywargan parlanänpä. Chaycurmi nergan: “Milagrucunata rurashgayquita musyarmi tantyayä Tayta Dios yanapaycäshushgayquita, taytay. Saymi musyayä nogacunata yachasiyämänayquipä cachamushushgayquita.”

³ Saymi Jesús nergan: “Runacuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpäga yapayrämi yurinman. Yapay mana yurerga manami pipis gloriaman changapäsu.”

⁴ Sayno niptinmi Nicodemo taporgan: “¿Imanöpatä runacuna yapay yuriyanman yurishgana caycarga? ¿Cutiyannansurä mamanpa pachanman yapay yuriyänanpä?”

⁵ Saymi Jesús nergan: “Manami runacuna mamanpa pachanman cutiyänanpäsu nicä, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yapay yuriyänanpämi. Pipis yacuwan † y Santu Espiritupa munayninwan yapay mana yurerga manami Tayta Diospa naupanman changapäsu.

⁶ Manami pipis mamanpita yurishgalanpitasu salvashcanga, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yurishganpitarämi. ⁷ Gloriaman chänanpä lapan runacuna

†† Santu Espiritupa yacuman tincusishganta musyanayquipä liyinqui Ezequiel 36.25-27.

yapayrämi yuriyänan niptë ama mansacaysu. ⁸ Vientumushganta wiyarpis runacuna manami musyayansu maypita vientu shamushganta ni maypa aywashgantapis. Saynölami runacuna tantyayansu yapay yurishno cananpä Santu Espiritu imata rurashgantapis.”

⁹ Sayno niptinmi Nicodemo nergan: “Nogaläpis saytaga manami tantyäsu, taytay.”

¹⁰ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Israel runacunapa yachasegnin caycarpis ¿manacu sayta tantyanqui?”

¹¹ Say nishgäcunata mana tantyaptiquipis nogaga gamta wilapaycä musyashgätami. Sayno captinpis gamcuna manami criyianquisu nishgäta. ¹² Runacuna yapay yurishno cayänanpä nishgäta mana criyicarga ¿imanöpatä criyianquiman masta niptëpis?

¹³ “Manami pipis gloriaman aywarcur cutimushgasu saycho imano cashgantapis runacunata wilanapä. *NOGAMI* isanga gloriapita cay pasaman shamushcä. Saymi rasun cagta runacunata wilapä. ¹⁴ Pipis nogata chasquicamagcunaga gloriacho cushishmi imayyagpis cawangapä. Sayno cawayänanpäga puntata *NOGA* wanushärämi. Sunyag saqui jircacho culebra picashganpita runacuna aliyäyänanpä broncipita fundish culebrata Moisés shawashgannömi nogapis cruzcho wanushä chasquicamag runacuna salvacuyänanpä.” †

Runacunata Tayta Dios cuyapashgan

¹⁶ Runacunata cuyashpanmi Tayta Dios cachamorgan cuyay surinta. Saynöpami pipis Tayta Diospa surinta chasquicur payman yäracog cäga infiernuman gaycushghanasu cayanga, sinöga gloriamanmi chäyanga imayyagpis saycho cawayänanpä. ¹⁷ Tayta Diosninsega surinta cachamorgan payman yäracogcunata salvananpämi. Saymi Tayta Diospa surinman yäracog cäga gloriaman changapä. Mana yäracog cagmi isanga infiernuman gaycush cangapä. ¹⁹ Paycunaga sacäpachushno cawar jusalicuyashgancunata cachariyta manami munayansu. Saymi Tayta Diospa surin cay pasaman shamush captinpis payta chasquicuyansu. ²¹ Tayta Diospa surinta chasquicog cagmi isanga jusalicuycunata cacharin. Sayno cacharinanpäga Tayta Diosninsimi payta yanapan.

Jesucristo shamunanpä cashganta Juan Bautista wilacushgan

²² Saypitanami Jesuswan discipuluncuna aywayargan Judea provinciaman. Saychömi runacunata bautizayargan. ²³ Juan Bautistanami bautizaycargan Enón nishgan ragracho, saycho asca yacu captin. Enón cargan Salim marca cercanchömi. Saycho bautizaycashganta musyarmi waquin runacunaga sayman aywayargan bautizacuyänanpä. ²⁴ Say wisanga Juan manarämi carcilcho wichgararganräsu.

²⁵ Saychömi Israel runacunapa juc ishca autoridäncunata Juan Bautistapa discipuluncunata nergan:

† *Tayta Dios mandaptinmi broncipita culebrata Moisés fundergan. Nircurmi guerupa puntanman watarcur jawergan runacuna ricayänanpä. Sayta ricagcunatami Tayta Diosninsi aliyäsergan culebra picashganpita. Masta musyanayquipä liyinqui Números 21.4-9.*

“Jesús bautizashganmi más ali caycan Juan bautizashganpitaga.” ²⁶ Sayno niptinmi discipuluncuna Juanta niyargan: “Taytay, ¿yarpanquicu Jordán simpancho caycar juc runapä wilapäyämashgayquita? Cananga paymannami lapan runacuna aywaycäyan bautizacuyänanpä.”

²⁷ Sayno niyaptinmi Juan nergan: “Nogapita más munayyog captinmi runacuna payman aywaycäyan.

²⁸ Gamcunata nishgänöpis manami Tayta Dios cachamushgan Cristusu nogaga caycä. Saypa trucanga Cristuta runacuna chasquicuyänanpä wilacunaläpämi Tayta Dios cachamash. ²⁹ Jipashwan juc magta † casaraptin amigun cushicushgannömi nogapis cushicö runacuna Jesucristumanna aywayaptin.

³⁰ Nogaman shayämunanpa trucanga más alimi caycan payman runacuna aywayaptin.

³¹ “Gloriapita shamush carmi Jesucristo musyan saycho imano cashgantapis. Nogaga cay pasalapita carmi mana paynöga musyäsu. Saymi tantyashgaläta wilacö.

³² Jesucristumi isanga wilacuycan gloriacho ricashgancunata y wiyashgancunatapis. Sayno wilacuptinpis mana chasquicogcunaga manami tantyayansu rasun cagta wilacushganta. ³³ Chasquicogcunami isanga tantyayan rasun cagta wilacuycashganta. Jesucristoga sayno wilacuycan Tayta Diosninsipita shamush carmi. Sayno wilacunanpäga Santu Espiritumi payta yanapaycan. Saymi pay wilacushgannöga pipis wilacunsu.

³⁵ “Surinta cuyarmi Tayta Diosninsi lapantapis paypa munayninman churash. ³⁶ Saymi Diospa surin Jesucristuta chasquicog cagtaga gloriaman shuntanga saycho imayyagpis cushish cawayänanpä. Payta mana chasquicog cagtami isanga Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman gayconga imayyagpis saycho nacanapä.”

Samaria warmiwan Jesucristo parlayashgan

4 Fariseo runacunami musyayargan Juan Bautista bautizashganpita más asca runacunata Jesús bautizaycashganta. ² Fariseo runacuna sayno musyayashganta tantyaycurmi Jesuswan discipuluncuna cutiyargan Judea provinciapita Galilea provinciaman. Isanga manami quiquinsu Jesús bautizargan, sinöga discipuluncunami runacunata bautizargan.

⁴ Galilea provinciaman chäyänanpäga Samaria provinciaparämi päsayargan. ⁵ Saypa päsarmita Samariacho cag Sicar nishgan marca naupanman chäyargan. Saychömi Jacobpa chacran cargan. Say chacratami surin Josëta unay goycorgan. ⁶ Say chacrachömi cargan Jacob yacuta jorgunanpä uchcusishgan pözu. Say pözu cagman chaycurmi Jesús uticash jamaycorgan. Say höra cargan pulan junagnömi. ⁷ Saycho Jesús jamapashganyagmi discipuluncuna micuyta ranteg marcapa aywayargan. Micuyta ranteg aywayashganyagmi Jesús jamaraycashgan cagman Samaria warmi chargan yacucog. Saymi yacunashpan yacuta Jesús manacorgan say warmita.

†† *Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.*

⁹ Say wisanga Samaria runacunawan Israel runacuna contra contrami ricanacuyargan. Saymi yacuta manacuptin say warmi nergan Jesusta: "Israel runa caycarga ¿imanirtä yacuta manacamanqui Samaria warmi cashgäta musyaycar?"

¹⁰ Saymi Jesús nergan: "Tayta Diosninsipa palabranta tanyar y noga pï cashgätapis musyarga gampis yacuta manacamanquimanmi. Manacamaptiquega cawasicog yacutami puestupäshayqui."

¹¹ Saymi say warmi nergan: "Yacoga rurichörämi caycan. Jorgunayquipä imayquipis mana caycaptenga ¿imanöpatä jorgamunquiman cawasicog yacuta puestupämänayquipäga? ¹² Unay awilunsi Jacobmi cay pözuta uchusergan. Cay pözupitami yacuta upuyargan uywancunapis, surincunapis y quiquinpis. Paypis cay pözupitarä yacuta jorgamush caycaptenga gam ¿maypitatä say yacuta jorgamunquiman?"

¹³ Sayno niptinmi Jesús nergan: "Cay pözupita yacuta upog cäga yapaypis yacunaycayangami. ¹⁴ Noga puestupashgä yacuta upog cagmi isanga imaypis manana yacunäyangapanasu. Paycunaga Tayta Diospa naupanchömi imayyagpis cawayangapä."

¹⁵ Sayno niptinmi Jesusta say warmi nergan: "Imaypis mana yacunänäpä ni cay pözumanpis yacucog manana cutiyämünäpä say yacuta puestupaycalämay, taytay."

¹⁶ Saymi Jesús nergan: "Ayway runayquita pushamuy."

¹⁷ Niptinmi say warmi nergan: "Manami runä cansu, taytay."

Sayno niptinmi Jesús nergan: "Rasun cagtami gam nimashcanqui. Gamga pisga runawannami tashcanqui. Canan taycashgayqui runapis puripänacuyashgayqui runalami caycan."

¹⁹ Sayno niptinmi say warmi nergan: "Diospa profëtan imacher gam caycanqui, taytay. ²⁰ Nogacunapa awilöcunaga tagay jircachömi Tayta Diosta adorayag. Gamcunaga, Israel runacuna carmi, 'Jerusalenchörä Tayta Diosta adorashun' nicäyanqui."

²¹ Sayno niptinmi Jesús nergan: "Tagay jircaman mana aywaypa ni Jerusalemmanpis mana aywaypa Tayta Diosta adorayänayquipä cag höra chaycämunnami.

²² Tayta Diosta adorarpis Samariapita cayashpayquimi gamcuna shumag musyayanquisu Tayta Diospa wilacuyninta. Tayta Dios cachamushgan salvacog runa Israel runa captinmi nogacuna musyayä paypa wilacuyninta. ²³ Israel runacuna y mana Israel runacunapis Santu Espíritu munashganno lapan shongunwan Tayta Diosta adorayänanpä cag höra chämushganami. Sayno adoranansitami Tayta Dios munan.

²⁴ Tayta Diosninsega Espiritumi caycan. Saymi lapan shongunsiwan maychöpis payta adoranansi."

²⁵ Sayno niptinmi say warmi nergan: "Cristo shamunanpä cashganta musyämi, taytay. Pay shamurnami saycunata tanyasimäshunpä."

²⁶ Saymi Jesús nergan: "Say shamunanpä cäga nogami caycä."

²⁷ Micuyta rantiyämushganpita cutiycurmi discipuluncuna Jesusta tarergan say warmiwan parlaycagta. Saymi quiquinpura: "¿Imanirtä cay warmiwan Jesús parlaycan?" niyargan. Isanga mayganpis manami tapupäyargansu imata parlayashgantapis.

²⁸ Warminami uylunta cachariycushpan marcaman aywar runacunata wilargan: ²⁹ "Juc runami pözu cagcho caycan. Paymi nimash imano cashgätapis. Acuywashun ricayänayquipä. ¿Manasurä pay caycan salvamagninsi Cristo?" nir.

³⁰ Sayno niptinmi runacuna aywayargan Jesús caycashgan cagman payta ricayänanpä. ³¹ Sayyagmi discipuluncuna Jesusta nergan: "Micushunna, taytay."

³² Saymi Jesús nergan: "Nogapa micuynë jucmi caycan."

³³ Saymi discipuluncuna quiquinpura parlar niyargan: "¿Pirä micuyta apapämush micunanpä?"

³⁴ Sayno yarpashganta tanyarmi Jesús nergan: "Nogapa micuynëga caycan cachamagnë nimashganta ru-raymi. ³⁵ ¡Tanyacuyay! ¡Diospa wilacuyninta chasquicuyänanpä runacuna listunami caycäyan! Cananpita chuscu quilacho cosëcha listu cananpä cashgannömi tagay shamuycag Samaria runacunapis listuna caycan wilacuynëta chasquicuyänanpä.

³⁶ Wilacuynëta chasquicorga gloriacho cushishmi imayyagpis cawayangapä. Ali cosëcha cashganpita murog cagpis cosechag cagpis cushicushgannömi Diospa wilacuyninta punta wilacocuna y guepa wilacocunapis cushicuyan wilacushganta chasquicuptin."

³⁷ Nircurunami Jesús nergan: "Diospa wilacuyninta wilacur unay profëtacuna murupacognöpis maynami wilacuyash noga shamunäpä cashganta. Say unay profëtacuna wilacuyashganmanmi gamcunatapis cachaycä wilacuynëta wilacuyänayquipä. Saymi wilacuyashgayquita runacuna wiyar cushicuyaptin: 'Juc muruptinpis jucnami cosechan' niyashgannöla caycan."

³⁹ Marcaman cutiycur: "Jesusmi nimash imano cashgätapis" nir say warmi wilacuptinmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁰ Saymi runacuna Jesús cagman chaycärir ruwacuyargan paycunawan quëdananpä. Sayno ruwacuyaptinmi paycuna cagcho Jesús goyargan ish-cay junag. ⁴¹ Paycuna cagcho goyar wilapaptinmi más asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴² Saymi say warmita runacuna niyargan: "¡Gam niyämashgayquega rasun cagmi caycan! Cananga quiquëcunanami pay yachashganta wiyayashcä. Saymi tanyayä runacunata salvananpä Tayta Dios cachamushganta."

Autoridäpa surinta Jesucristo aliyäsishgan

(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)

⁴³ Saycho ish-cay junag goyarcurmi Galilea provinçiaman Jesús cutergan. ⁴⁴ Galileaman cutiptinmi marca mayincuna cushicuyargan Jerusalemcho milagruta rurashganno paycuna cagchöpis milagruta rurananpä

cashganta yarpargan. Jerusalencho milagruta rurashganta ricash carpis manami criyiyargansu Tayta Diospa wilacognin cashganta. Marca mayincuna sayno mana criyiyaptinmi Jesús nergan: "Tayta Diosninsipa profëtantaga marca mayincuna manami chasquicuyansu."

⁴⁶ Saypitana Jesús cutergan Galilea provinciacho caycag Caná marcaman. Saychömi yacuta vïnuman naupata ticasergan. Canácho cashganta musyaycurmi Capernaum marcapita juc autoridä sayman aywargan. Chaycurmi Jesusta ruwacorgan wayinman aywaycur ansa caycag surinta aliyäsinanpä. ⁴⁸ Saymi Jesús nergan: "¿Imanirtä gamcuna milagrutarä ricayta munaycayanqui Tayta Dios cachamashganta criyiyänayquipä?"

⁴⁹ Sayno niptinpi say runa nergan: "Imano captinpi surëtä aliyäsinayquipä wayëman jucla aywayculäshun, taytay. Mana aywaptiquega surë wanongacher."

⁵⁰ Sayno niptin Jesús nergan: "Suriqui aliyashganami caycan. Cananga cushishgana wayiquipa cuticuy."

Sayno niptinmi Jesús nishganta criyir wayinpa cuticorgan. ⁵¹ Wayinman chaycaptinnashi ashmaynincuna taripaycur niyargan: "¿Suriqui aliyashganami caycan, taytay!"

⁵² Sayno niyaptin ashmaynincunata taporgan imay höra aliyashgantapis. Sayno tapuptinmi ashmaynincuna wilayargan ganyan pulan junagna surin aliyashganta.

⁵³ Sayno wilayaptinmi say runa yarpargan Jesús say höra: "Suriqui aliyashganami caycan" nishganta. Saypitana say runa wayincho cagcunawan criyiyargan Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

⁵⁴ Say wamrata aliyäsishganwanga ishçay cutinami milagruta Jesús rurargan Galilea provinciacho.

Betesda pözücho puriyta mana puëdeg runata Jesucristo aliyäsishgan

5 Saypitana Jerusalencho Tayta Diosta adorayänanpä fiesta captin Jesuspis aywargan say fiestaman. ² Jerusalén yacunchömi "Uysha yargunan" nishgan puntu caycan. Saychömi caycan jatun pözü. Hebreo idiömachöga say pözupa jutun caycan Betesdami. Say jatun pözupa naupanchöga caycan piska alarcunami. ³ Pisgan alarcunachömi jitaraycayargan asca gueshyaycag runacuna, gapra runacuna y puriyta mana puëdeg runacunapis. ⁴ [Saychömi paycuna shuyaraycayargan ciëlupita ángil urarcamur yacuta cuyusipänanpä. Yacuta cuyurcasiptinna maygan gueshyagpis puntata yacuman yacog cäga aliyashgana yargamog.]

⁵ Saychömi juc runa gueshyar jitaraycargan quimsa chunca puwag (38) watana. ⁶ Say runa unaypitana gueshyashganta musyarmi Jesús taporgan: "¿Aliyayta munanquicu?" nir.

⁷ Sayno niptinmi say gueshyaycag runa nergan: "Au, aliyaytami munä, taytay. Sayno captinpi manami pinëpis cansu yacuta ángil cuyusiptin jatun pözuman yacuasimänanpä. Yacunanpä caycaptëpis jucmi yaliman."

⁸ Sayno niptinmi Jesús nergan: "¿Sharçuy! Quirmayquita apacurcur aywacuy."

⁹ Sayno niptin say gueshyaycag runa jinan höra aliyargan. Nirçurna quirmanta apacurcur cushish aywacorgan.

Quirmanta apaycagta ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: "Sábado jamay junag caycaptenga ¿imanirtä quirmayqui apash aywaycanqui?"

¹¹ Saymi say runa nergan: "Aliyäsishgannë runami nimash quirmäta apacurcur aywacunanpä."

¹² Saymi say runata tapuyargan: "¿Pitä sayno nishushcanqui?"

¹³ Sayno tapuyaptin pi aliyäsishgantapis manami musyargansu, asca runacuna saycho captin.

¹⁴ Saypitana say aliyäsishgan runawan tempucho tincurcur Jesús nergan: "Aliyashgana caycarga amana yapay jusalicuynasu. Yapay jusalicorga gueshyashgayquipitapis masmi imapis päsashunquipä."

¹⁵ Sayno niptin say runa autoridäcunaman aywar wilargan aliyäsegnin runa Jesús cashganta. ¹⁶ Wilaptinmi autoridäcuna Jesuspa contran sharçuyargan sábadodo jamay junagcho aliyäsishganpita.

¹⁷ Saypitana paycunawan tincur Jesús nergan: "Taytä alita rurashgannömi nogapis alita rurar say runata aliyäsishcä, sábadodo jamay junag captinpi."

¹⁸ Sayno niptinmi autoridäcuna Jesusta wanusiya munayargan. Sayno wanusiya munayargan manami sábadodo jamay junagcho runata aliyäsishgalanpitasu, sinöga: "Diosmi Taytä" nishganpitawanmi. "Diosmi Taytä" niptin paycuna yarpäyargan Dios-tucuycashganta.

Diospa surin car Jesucristo munayyog cashgan

¹⁹ Saymi Jesús nergan: "Diospa surin carmi lapan-tapis rurä Taytä munashgannöla. ²⁰ Imatapis runanäpaga Taytärämi cuyay surin captë tantyasiman. Saymi runacunata aliyäsishgalätasu ricayanquipä, sinöga más espantaypä cag milagrutapis ricayanquipämi.

²¹ Saymi juicio finalcho wanushcunata Taytä cawarisimunapä munayyog cashganno nogapis munayyog caycä runacunata perdonar mushog cawayta gonäpä.

²² "Saynöpis juicio finalcho Taytä manami pitapis juzgangasu, sinöga surin captë nogatami nimash pi-maytapis juzganäpä. ²³ Sayno nimash quiquinta respitayashgannöla nogatapis lapan runacuna respitayämänanpämi. Saymi nogata mana respitamag cäga Taytätapis respitaycansu.

²⁴ "Shumag tantyacuyay. Wilacuynëta chasquicur cachamagnë Taytäman yärocogcunaga infiernuman manami gaycushgasu cayanga, sinöga gloriachömi imayyagpis cawayangapä. ²⁵ Saynöpis wilacuynëta chasquicorga wanushno cashganpita mushog cawaytami chasquengapä. Say cawayta gonäpä cag höra maynami chämushgana. Saynölami höra chämonga wanushcunatapis cawarisimunapä. ²⁶ Pitapis cawayta gonanpä Tayta Dios munayyog cashgannömi nogapis munayyog caycä pitapis mushog cawayta gonäpä."

²⁷ Saynölami Tayta Diospita *NOGA* shamush captë lapan runacunata juzganäpä churamash.

²⁸ "Ama yarpäyaysu wanushcunata mana cawarisimunäpä cashgäta. Höran chämuptenga lapan wanushcunatami cawarisimushä. ²⁹ Alita ruragcunaga cawarircamur imayyagpis gloriachömi cawayangapä. Mana alita ruragcunami isanga cawarimurpis infiernucho imayyagpis nacayangapä. ³⁰ Cachamagnë Taytä munashgantami imaypis rurä. Saymi pay munashganöla lapan runacunata juzgashäpä.

Tayta Dios cachamushganta Jesucristo tantyashgan

³¹ "Tayta Dios cachamashgantaga manami quiquiläsu në, sinöga milagrucunata ruränäpä yanapämashpan Tayta Diospis runacunata musyaycäsini paypita shamushgäta. Sayno musyaycäsishuptiquega tantyayay nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³³ "Saynölami Tayta Dios cachamashganta Juan Bautistapis wilacush. ³⁴ Sayno wilacuptin ascagmi cushicuyargan shamunäpä cagta musyashpan. Nogapita Juan wilacushganta yarpaycäsë manami ali wilacog cashganta yarpänayquipäsu, sinöga Tayta Dios cachamashganta criyishpayqui salvacuyänayquipämi.

³⁶ "Nogapä Juan wilacushganta mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycar y yachashgäcunata wiyaycarga Tayta Dios cachamashganta criyiyay.

³⁷ Saynöpami quiquin mana parlapäyashushpayquipis y mana yuripäshushpayquipis Tayta Dios musyaycäsishunqui nogata cachamashganta. ³⁸ Sayno musyaycäsishuptiquipis nogata mana chasquicamar-ga Tayta Diostapis manami chasquicucyänayquisu.

Runacuna mana chasquicuyashganpita Jesucristo par-lashgan

³⁹ "Gamcunaga Tayta Diosninsipa palabrantaliyir yachacuycäyanqui gloriaman chayta munarmi. Sayno yachacurpis manami tantyayanquisu say guelgash-gancuna noga shamunäpä guelgaraycashganta.

⁴⁰ Saymi nogata chasquicamayta mana munarga Tayta Diosninsipa palabrantaliyir yachacurpis gloriaman imaypis chäyanquipäsu.

⁴¹ "Noga musyämi janan shongula Tayta Diosman yäracuycäyashgayquita. Saymi gamcuna mana chasquicayämaptiquipis nogaga imaypis Taytä nishganta ruraycähä.

⁴³ "Tayta Diospita shamush captëpis gamcunaga chasquicamayta manami munayanquisu. Quiquilanpa yarpaylanpita shamog runacuna nishgancunatami isanga chasquicucyänayqui. ⁴⁴ Sayno chasquicucyänayqui paycunapita ali ricash cayta munarmi. Sayno caycarga çimanirtä yarpaycäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycashgayquita?

⁴⁵ "Gamcuna yarpäyanqui nogata mana chasquicamar-pis Moisés guelgashgan leycunata cumplir salvacuyänayquipä cashganta. Sayno yarpäyaptiquipis Moisesga noga shamunäpä cagpitami guelgargan. Moisés

guelgashgancunata rasunpaypa chasquicuyash-payquega noga nishgäcunatapis chasquicuyan-quimanmi. Mana chasquicuyashgayquipitami juicio finalcho Taytäpa naupancho Moisespis niyashunquipä jusayog cayashgayquita. ⁴⁷ Nogapita Moisés guelgash-gantapis mana chasquicucyänayqui çimanirtä noga nishgäcunata chasquicuyanquiman?"

Pisga waranga runacuna micuyänanpä milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

6 Saypitanami Galilea gochata Jesús simpargan. (Cananga say gochata niyan "Tiberias.")

² Gueshyagcunata aliyäsishganta ricarmi paypa guepanta asca runacuna aywayargan. ³ Saychönami jircanninman aywaycur discipuluncunawan Jesús jamacuyargan. ⁴ (Say junagcuna Pascua chaycämorgan-nami.) ⁵ Paycuna caycäyashganman asca runacuna chaycäyämushganta ricarmi Felipita Jesús nergan: "Caysica runacunapäga çimaypitatä micuyta rantimushun?"

⁶ Sayno nergan: "Mä imanimänäshi Felipe" nishpanmi. Jesús musyargannami imanöpa micuyta yurisinanpä cashgantapis. ⁷ Saymi Felipe nergan: "Puwag (8) quilantin arupacuycur gänapacushgansiwan rantimushgapis manami aypanmansu caysica runacuna walca walcala micuyänanpäpis."

⁸ Saymi Simón Pedrupa wauguin Andrés nergan: ⁹ "Caycho juc wamra sararaycan pisga cebäda tantatawan ishçay pescädulatami, taytay."

¹⁰ Niptinmi Jesús discipuluncunata nergan: "Lapan runacunata niyay jamacuyänanpä."

Saymi jamacuyänanpä discipuluncuna niyaptin pashpaman lapan runacuna jamacuyargan. Saychömi olgu cagcunalata yupaptin cayargan pisga warangano (5,000). ¹¹ Nircurnami say pisga tantatawan ishçay pescäducunata Jesús aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Agradëcicurnami discipuluncunata macyargan runacunata aypuyänanpä.

¹² Lapan runacuna pacha junta micurcuptinnami discipuluncunata Jesús nergan: "Pusupacuyashgancunata lapanta shuntayämuy."

¹³ Sayno niptinmi pusushgan tantata discipuluncuna shuntayargan chunca ishçay (12) canasta juntata.

¹⁴ Say milagro rurashganta ricaycurmi runacuna cushicur niyargan: "Cay runaga Tayta Dios cachamunänpä cag profëta imacher caycan." †

¹⁵ Sayno niyashpanmi runacuna imaycanöpapis nacionninpa mandagnin rey cananpä churayta munayargan. Sayno churayänanta mana munarmi jircapa Jesús japalan aywacorgan.

Yacu janampa Jesucristo aywashgan

(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶ Pasa sacaycaptinnami Jesuspa discipuluncuna cutiyargan gocha cuchunman. ¹⁷ Jesusmi isanga jircapita

† Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 18.15,18.

cutimorganräsu. Saymi büquiman wisarcur discipuluncunala Capernaum marcaman aywaycäyargan. ¹⁸ Aywaycäyaptinmi fiyupa vientuptin yacu pulchagyar galaycorgan. ¹⁹ Saypita juc lëwatano aywaycarna Jesusta ricayargan yacu janampa paycuna cagmanpa aywaycagta. Payta ricaycurmi fiyupa mansacäyargan. ²⁰ Saymi Jesús nergan: “¡Ama mansayämaysu! ¡Nogami caycä!”

²¹ Sayno niptinmi büquita ichisiyargan Jesús wisänanpä. Saypita maylantanami gocha cuchunman chäyargan.

Jesucristo imayyagpis cawasicog micuyman tincusicushgan

²² Milagruta Jesús rurashgan cagcho quëdag runacuna ricayargan saycho caycag juclayla büquiwana discipuluncuna aywacuyashgantami. Paycunawan Jesús mana aywash captinmi yarpäyargan jircacho quëdashgantami. ²³ Jesustapis ni discipuluncunatapis mana tariyashpanmi Tiberias marcapita büquicuna chasquiyaptin say büquicunawanna Capernaum marcaman say runacuna aywayargan Jesusta ashishpan.

²⁵ Capernaumcho Jesusta tariycurmi payta tapuyargan: “Taytay, ¿imay höratä caypa shamorgayqui?” niyashpan.

²⁶ Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ashiycäyämanki manami Tayta Dios cachamashganta tanyarsu, sinöga pacha junta micushgalayquipitami. ²⁷ Pachalayquipäga ama yarpachacuyaysu. Saypa trucanga yarpachacuyay mana ushacag cawayta tariyänayquipä. Say cawaytaga *NOGAPITARÄMI* chasquinquipä. Saypämi Tayta Diosninsi churamash.”

²⁸ Sayno niptinmi paycuna tapuyargan: “Taytay, ¿imatatä rurayäman gloriaman aywayänäpä?”

²⁹ Saymi Jesús nergan: “Gloriaman aywayänayquipäga nishgäcunata chasquicuyay. Saytami Tayta Dios munan. Yäracamagcunata gloriaman pushanäpämi Tayta Dios cachamash.”

³⁰ Sayno niptinmi niyargan: “Nishgayquicunata chasquicuyänäpäga mä ricayänäpä milagruta ruray. ³¹ Sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicunapä maná nishgan micuyta Moisés puestupashganno gampis mä nogacunapä micuyta waran waran puestupäyämäy. Micuyta Moisés puestupashganpitaga Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican:

‘Tayta Diosmi ciëlupita micuyta paycunapä puestupargan.’ †

Saynöla gampis nogacunapä puestumuy.”

³² Saymi Jesús nergan: “Shumag tanyacuyay. Moisés unay puestupashgan micuyga manami runacuna imayyagpis cawayänanpäsu cargan. Cananmi isanga runacuna imayyagpis cawayänanpä Taytä gloriapita juc micuytana puestumush. ³³ Say micuytaga maynami ciëlupita cachamush. Say micuyta micurmi runacuna imayyagpis gloriacho cawayangapä.”

³⁴ Saymi paycuna niyargan: “Say micuytaga waran waran puestupaycayämäy, taytay.”

³⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Imayyagpis cawasicog micuyga nogami caycä. Nogata chasquicamag cäga pacha junta micushnömi imaypis cushish cawangaga. Saynöpis nogaman yäracamag cäga yacuta jimashganyag upushnömi imaypis cushish cawangaga. ³⁶ Sayno captinpis gamcunaga yachashgäcunata wiyaycarpis y milagro rurashgäcunata ricaycarpis manami chasquicayämankisu.

³⁷ “Gamcuna mana chasquicayämaptiquipis Taytä acrashgan cagcunaga lapanpis nogata chasquicayämanki. Nogata chasquicamagtaga manami pitapis gargushäsu. ³⁸ Gargunäpa trucanga nogata chasquicamag cagtaga lapantapis juicio finalcho cawarisimushä. Taytä manami munansu nogaman yäracamagcuna mayganpis guepaman cuticunanta. Paycunata shumag ricanäpämi cay pasaman Taytä cachamash.

⁴⁰ Saynöpami chasquicamagcunataga cawarisimushä gloriacho imayyagpis cawanänpä. Saycho cawayänanpami Taytä munan.”

⁴¹ Gloriapita shamog micuy cashganta Jesús niptinmi saycho caycag Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: ⁴² “Cay runaga ¿manacu Josëpa surin? Nogansega musyansimi maman taytan pï cashgantapis. ¿Imanirtä payga: ‘Gloriapitami shamushcä’ nicämansi?”

⁴³ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Gamcuna mana tanyayashpayquimi sayno nicäyanqui. ⁴⁴ Cachamagnë Tayta Dios tanyasishganta chasquicogcunalami nogata chasquicayämanki. Chasquicamag cagtaga gloriacho imayyagpis cawanänpämi wanuptinpis cawarisimushä.

⁴⁵ “Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashganchöhöpis caynömi nican:

‘Lapan runacunatapis quiquëmi musyasishä noga munashgäno cawayänanpä.’ ††

Say guelgarashgannölamu gamcunatapis Tayta Dios musyaycäsishunqui. Sayno captinpis pay tanyasishganta chasquicog cagcunalami nogata chasquicayämanki. ⁴⁶ Gloriapita shamush car nogalami Tayta Diosta ricashcä. Manami pipis más paytaga ricashsu. ⁴⁷ Sayno captenga nogata chasquicamag caglami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapä.

⁴⁸ “Nogaga imayyagpis cawasicog micuyami caycä.

⁴⁹ ¿Manacu sunyag saqui jircacho unay Israel mayinsicuna micuyargan maná nishgan micuyta? Sayta micurcaycarpis wanuyarganmi. ⁵⁰ Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga imayyagpis cawangapä.

⁵¹ Nogami gloriapita shamog cag micuyga caycä.

Runacuna gloriacho imayyagpis cawanänpämi noga wanushäpä. Saymi say micuyta micog cäga wanurpis cawarimonga imayyagpis gloriacho cawayänanpä.”

⁵² Sayno niptinmi say autoridäcuna jucninpis jucninpis ninacuyargan: “¿Imanöpatä paytaga micushun?”

⁵³ Saymi Jesús nergan: “Say micuyta mana micorga y yawarnëta mana uporga manami pipis gloriaman chäyangasu. ⁵⁴ Say micuyta micog cagtami y yawarnëta upog cagtami isanga cawarisimushä gloriacho

† 6:31 Éxodo 16.4; Salmo 78.24

†† 6:45 Isaías 54.13

imayyagpis cawananpä. ⁵⁵ Nogaga caycä rasunpaypa cag micuyumi y yawarnëga rasunpaypa cag yacumi.

⁵⁶ Say micuyta micog cagwan y yawarnëta upog cagwanmi imayypis caycäshä.

⁵⁷ "Cachamagnë Taytä imayyagpis cawashgannömi nogapis cawaycä. Saynölami nogata chasquicamag cäga imayyagpis cawanga. Taytäpitarä cawayta chasquishgänölami nogata chasquicamagcunapis nogapitarä cawayta chasquiyäyan. ⁵⁸ Gamcunataga musyaycäsë gloriapita shamog micuy cashgätami. Unay Israel mayinsicuna manä micuyta micurpis wanuyarganmi. Gloriapita shamog micuyta micog cagmi isanga gloriacho imayyagpis cushishla cawayangapä."

⁵⁹ Jesús sayno yachasergan Capernaum sinagogachömi.

Jesucristuta imayypis mana cachariyänanpä discipuluncuna niyashgan

⁶⁰ Say yachasishganta wiyayashpan Jesuspa gatiragnincuna ascagmi niyargan: "Sayno parlaptenga ¿pitä paytaga criyenga?"

⁶¹ Sayno nicäyashganta tantyarmi Jesús nergan: "¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycäyanqui? ⁶² Canan sayno yarparpis gloriaman *NOGA* cutiyagta ricayämashpayquimi tantyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ⁶³ Noga nishgäcunata chasquicuyaptiquega Santu Espiritumi yanapäyashunqui ali cawayänayquipä y gloriacho cushishla imayyagpis cawayänayquipä. ⁶⁴ Santu Espiritu yanapäyashunayquipä caycaptinpis waquinniquega nishgäcunata manami chasquicuyanquisu."

Jesús sayno nergan maygan runacunapis payta mana chasquicuyashganta musyarmi. Saynöpis musyarganmi maygan discipulun autoridäcunaman payta entregananpä cashgantapis. ⁶⁵ Saymi Jesús nergan: "Waquinniqui mana chasquicayämänayquipä cashganta musyarmi mayna nishcä: 'Tayta Dios tantyashganta chasquicogcunalami nogata chasquicayäman.' " †

⁶⁶ Say nishganta mana tantyarmi asca runacuna Jesususta cachariycur aywacuyargan. ⁶⁷ Runacuna sayno aywacuyaptinmi chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunata Jesús nergan: "¿Gamcunapis paycunano aywacuytacu munaycäyanqui?"

⁶⁸ Saymi Simón Pedro nergan: "Gloriaman aywayänapä shumag yachaycäsiyämaptiquega ¿imata ashirtä maypapis aywayäman, taytay? ⁶⁹ Nogacunaga criyiyämi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita."

⁷⁰ Saymi Jesús nergan: "Chunca ishçay (12) acrashgan cag discipulöcuna cayänayquipäga nogami gamcunata acrashcä. Sayno captinpis gamcunapita jucmi diablo munashganta rurangapä." ⁷¹ Jesús sayno nergan Simonpa surin Judas Iscariotipämi. Chunca ishçay acrashgan cag discipuluncunapita carpis paymi autoridäcunata pushargan Jesususta prësu sariyänanpä.

Ramäda nishgan fiestaman Jesucristo aywananta wauquincuna munayashgan

⁷ Saypitanami Galilea provinciacho cag marcacunapa Jesús purergan. Judea provinciaman manami aywayta munargansu Israel runacunapa autoridänincuna payta wanusiyta munayaptin. ² Jerusalemcho Ramäda fiestapä walca junagla pishiycaptinmi wauquincuna Jesusta niyargan: "Fiestapä Jerusalemman ayway. Saychöpis milagrucunata ruray discipuluyquicuna ricayänanpä. ⁴ Reguish cayta munarga manami caylachösu milagrucunata ruranguiman. Jerusalén marcachöpis milagrucunata ruray lapanpis ricayänanpä."

⁵ Jesuspa wauquincuna sayno niyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta mana criyiyashpanmi.

⁶ Saymi wauquincunata Jesús nergan: "Nogaga manami aywashäräsu. Gamcunami isanga imay hörapis aywayanquiman. ⁷ Saychöga runacuna manami chasquicayämansu, jusalicushgancunata niptë. Gamcunatami isanga chasquicuyäshunqui, jusalicushganta mana niyaptiqui. ⁸ Gamcunala aywayay say fiestamanga. Manami hörä chämunnäsu sayman aywanäpäga."

⁹ Sayno nirmi Galilea provinciacho Jesús quëdacorgan.

Ramäda fiestaman Jesucristo aywashgan

¹⁰ Wauquincuna Ramäda fiestaman aywasquiyaptinrämi pitapis mana wilapaylapa Jesuspis aywargan.

¹¹ Fiestacho Jesusta mana ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna parlayargan: "¿Maychörä say runa caycan?" nir.

¹² Waquin runacuna niyargan Jesús ali runa cashganta. Y waquinnami niyargan lutanta yachasir puriyashganta. ¹³ Isanga autoridäcunata mansapayashpan manami pipis litalaga Jesuspita parlacorgansu runacuna wiyayga.

¹⁴ Ramäda fiesta pulancho caycaptinnami Jerusalemman Jesús chargan. Nircurnami templo patiuman aywaycur Tayta Diosninsipa wilacuyinta yachasergan.

¹⁵ Saycho yachasishganta wiyaycur yachag cashganta tantyarmi autoridäcuna niyargan: "Mana estudiash caycarga ¿imanöpatä cay runa ali yachan?"

¹⁶ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Nogaga yachä cachamagnë Tayta Dios yachasimash captinmi. Manami quiquiläpitasu cayno yachä. ¹⁷ Yachasishgäcuna Tayta Dios munashganno cashganta musyayta munarga pay munashganno cawayay. Saynöparämi tantyayanquipä yachasishgäcuna Tayta Diospita cashganta.

¹⁸ "Waquin runacunaga, ali ricash cayta munar, quiquinpa yarpaylanpitami yachasir puriyan. Nogaga manami paycunanösu yachasë, sinöga cachamagnë Tayta Dios munashgannölami yachasë. ¹⁹ Gamcunaga Moisés guelgashgancunata sararaycanquimi saycunata yachacur Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Sayno sarararpis manami maygayquipis pay

† 6:65 Juan 6.44

munashgannösu cawaycäyanqui. Saymi wanusimayta munaycäyanqui."

²⁰ Jesús sayno niptinmi runacuna niyargan: "¿Pitä gamta wanusiyta munaycäshunqui? ¡Supay imacher gamta löcutaycäsishunqui!"

²¹ Saymi Jesús nergan: "Sábado jamay junagcho puriyta mana puëdeg runata aliyäsishgaläpitami † gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui. ²² Tanty-acuyay. Moisés yachasergan olgu wamra yurishgan-pita puwag (8) junagyog caycaptin cuerpunta señalasi-nansipämi. (Moisés yachasiptinpis say costumbrega cargan más unaypitanami.) Moisés guelgashgancunata cumplir ¿manacu sábado jamay junag captinpis olgu wamrapa cuerpunta señalayanqui? ²³ Olgu wamrayquicunapa cuerpunta sábado jamay junag cay-captinpis señalaycarga ¿imanirtä nogata rabiapaycäyämanki sábado jamay junagcho gueshyag runata aliyäsishgäpita? ²⁴ Pí cashgätapis manarä shumag tantyarga ¿imanirtä jusayog cashgäta yarpäyanqui? Shumag juiciuyquiwan parlayay."

Maypita cashgantapis Jesucristo parlashgan

²⁵ Saymi Jerusalencho tag waquin runacuna quiquin-pura parlar niyargan: "¿Manacu cay runataga ashiycäyan wanusiyänanpä? ²⁶ Asca runacunapa naupancho yachasiptinpis ¿imanirtä autoridäcuna upälacuyan? ¿Autoridäcunapis Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgantasurä yarpaycäyan? ²⁷ Manami payga Tayta Dios cachamushgan Cristusu canman. Musyansimi may marcapita pay cashgantapis. Tayta Dios cachamushgan Cristo shamuptenga manami pipis musyangapäsu maypita cashgantapis."

²⁸ Runacuna sayno parlaycäyashgantami templo patiucho yachasishgan höra Jesús wiyargan. Saymi nergan: "Gamcuna manami rasunpaypasu musyayan-qui maypita shamushgätapis. Manami quiquëpa munayläpitasu cay pasaman shamushcä, sinöga Tayta Dios cachamaptinmi shamushcä. ²⁹ Tayta Diospita shamush carmi noga musyä pay imano cashgantapis."

³⁰ Sayno niptinmi waquin runacuna rabiacyashpan Jesusta prësu sarisiyta munayargan. Isanga prësu sariyargansu höran manarä captinmi. ³¹ Sayno captinpis ascagmi criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saymi paycuna niyargan: "Milagrucunata rurashganta ricarmi criyinsi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta."

Fariseo runacuna Jesucristuta prësu sarisiyta munayashgan

³² Runacuna Jesuspa favornin sayno nicäyashganta wiyaycurmi fariseo runacunawan mandag cüracuna cachayargan templo täpag wardiacunata Jesusta prësu sarüyämunanpä. ³³ Prësu saregcuna chäyänanpäga Jesús caynömi yachaycäsergan: "Gamcunawanga manami asca watasu caycäshäpä. Nogaga cachamagnë

† Puriyta mana puëdeg runata aliyäsishganpita musyanayquipä liyinqi San Juan 5.1-18.

Taytä cagmanmi cuticushäpä. ³⁴ Ashiyämashpayquipis manami tariyämanki. Noga aywashgä cagman-ga manami aywayta camäpacuyanquipäsu."

³⁵ Jesús sayno niptinmi Israel runacunapa autoridän-incuna quiquin-pura parlar niyargan: "Mana tarinansipäga ¿mayparä aywaconga? ¿Juclä nacioncho tag marca mayinsicunamansurä aywanga Diosta mana criyegcunata yachasinanpä? ³⁶ ¿Imanirtä ashirpis mana tarinansipä cashganta nicämansi? ¿Imanirtä pay aywashgan cagman chayta mana camäpacunansipä cashganta nicämansi?"

Jesucristuman yäracogcunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä yachasishgan

³⁷ Ramäda fiestacho día junagmi †† lapan runacuna wiyayänanpä Jesús nergan: "Segaypa yacunaypanörä Tayta Diospa maquincho cawayta munag cäga nogata chasquicayämäsun. ³⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho nishgannöpis pucyupita chuya yacuta upur cushicush-gannömi chasquicamagcunapis fiyupa cushicuyan-gapä."

³⁹ Sayno nishpanmi Jesús tantyasergeran runacunapa shonguncho Santu Espiritu cananpä cashganta. Say wisanga Santu Espiritu manami chämorganräsu. Gloriaman Jesús cuticuptinrämi payta chasquicogcunaman Santu Espiritu shamorgan.

Jesucristo parlashganpita runacuna rimanacuyashgan

⁴⁰ Jesús sayno nishganta wiyaycurmi saycho cag waquin runacuna niyargan: "Moisés nishganno shamunanpä cag profëta ‡ imacher payga caycan."

⁴¹ Waquin runacuna niyargan: "Paytami Tayta Dios cachamush salvamänansipä."

Y waquinnami niyargan: "Galilea runa caycarga ¿imanöpatä payga Tayta Dios cachamushgan Cristo canman? ⁴² Tayta Diosninsipa palabrancho nican mandag rey David castapita Cristo yurinanpä cashgantami. Belencho mana yurish carga manami payga salvamagninsi Cristo canmansu." ††

⁴³ Sayno nirmi waquenga Jesuspa contran parlayargan y waquinnami favornin sharcuyargan.

⁴⁴ Chasquicuyta mana munarmi waquincuna prësu sarüyta munayargan. Sayno munarpis manami sarüyargansu.

Jesús Cristo cashganta autoridäcuna mana criyiyashgan

⁴⁵ Saypitami templo täpag wardiacuna cuticuyargan mandag cüracunawan fariseo runacuna caycäyashgan cagman. Cutiyuyaptinmi tapuyargan: "¿Imanirtä Jesusta prësu apayämushcanquisu?" nir.

†† Israel runacunapa Ramäda nishgan fiestanga cargan puwag (8) junagmi. Fiesta ushanan junagrämi día junag cargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Levítico 23.36. ‡ Say profëtapita masta musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 18.15,18. †† 7:42 Miqueas 5.2

⁴⁶ Sayno tapuyaptinmi wardiacuna niyargan: “iPay parlashgantanoğa manami imaypis wiyayashcäsu!”

⁴⁷ Sayno niyaptinmi fariseo runacuna niyargan: “¿Gamcunatapis criyisiyashushcanquicu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta? ⁴⁸ Say runataga manami maygan autoridäcunapis ni fariseo runacunapis criyiansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ⁴⁹ Mana yachag runacunalami paytaga criyian. iSay runacunaga manami musyayansu maycho sengantapis!”

⁵⁰ Sayno niyaptinmi Nicodemo nergan: “Leyninsicuna nishgannöpis puntata quiquin parlashgantarä wiyashun imano cashgantapis ninansipäga.” (Nicodemoga cargan fariseo runami. Paymi naupata Jesús cagman aywargan paywan parlanapä.)

⁵² Saymi paycuna niyargan: “¿Gampis paypa marca mayincu caycanqui favornin sharcunayquipä? iTayta Diosninsipa palabranhöpis manami imaypis niman-sisu Galileapita profëta cananpä cashganta!”

⁵³ [Saypitanami wayincunapana lapan cuticuyargan.

Runan ganratag warmita Jesucristo perdonashgan

8 Saypitanami Jesús aywargan Olivos lömaman. ² Saypita waraynin tuta templo patiuman cutiptinmi runacuna pay cashgan cagman shuntacäyargan. Saychömi Jesús paycunata yachaseran.

³ Saymanmi Moisés guelgashgan leycunata yachasegcunawan fariseo runacuna apayargan jusalicog warmita. Say warmita tariyargan runanta ganrataycagta. Sayno tariyurmi saycho caycag runacunapa naupanman say warmita ichiyasir Jesusta tapuyargan: ⁴ “Cay warmita tariyashcä runanta ganratar juc runawan punuycagtami, taytay. ⁵ Moisés guelgashganchöga nimansi cayno warmicunataga samgaypa wanusinansipämi. Gamga ¿imaninquitä, taytay?”

⁶ Sayno tapuyargan Jesusta lutanta parlasiyta munayashpanmi. [†] Sayno tapuyaptinmi Jesús dëdunwan guelgargan pampacho. ⁷ Yaparir yaparir tapuyaptinmani ichirur Jesús nergan: “Maygayquipis jusaynag cagga mä say warmita samgayay.” ⁸ Sayno nircurmi pampacho yapay guelgargan.

⁹ Sayno nishganta wiyaycuyashpanmi auquincunapita galaycur lapanpis gatimaylaman yargur aywacuyargan. Lapan aywacuyaptinmani say warmilana Jesuspa naupancho quëdargan. ¹⁰ Saymi say warmita Jesús nergan: “¿Maytä samgashunayquipä apamushogniquicuna? ¿Manacu ni juclaylapis samgashushcanqui?”

¹¹ Sayno niptin say warmi nergan: “Manami mayganpis samgayämashgasu, taytay.”

[†] Roma runacuna, Israel runacunapa mandagnin car, manami munargansu Israel runacuna pitapis wanusiyananta. Saymi: “Moisés guelgashgancho nishganno samgashun” Jesús niptenga: “¿Imanirtä Roma autoridäcuna michämashgansita ruranansipä nicämansi?” niyanman cargan. “Ama samgashunsu” niptinpis: “¿Imanirtä cäsunquisu Moisés guelgashganta?” niyanman cargan.

Saymi Jesús nergan: “Nogapis manami munäsu samgash canayquita. Cananga wayiquipana aywacuy. Isanga amana jusalicuynasu.”]

Runacunapä acsino Jesucristo cashgan

¹² Saypitanami runacunata Jesús nergan: “Cay pasacho runacunapäga acsinömi caycä. Saymi nogata chasquicamag cäga manami Satanaspa munayninchönasu canga, sinöga Tayta Diospa maquincho car acsichöno cushish cawangapä.”

¹³ Sayno niptinmi fariseo runacuna niyargan: “Sayno cashgayquita quiquilayqui nicaptiquega ¿imanöpatä nogacuna criyiyäman?”

¹⁴ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Quiquilä niptëpis noga nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Taytäpa naupanpita shamushgäta y sayman cuticunapä cashgantapis musyämi. Gamcunaga manami musyayanquisu maypita shamushgäta y mayman cuticunapä cashgantapis. ¹⁵ Saymi yarpaylayquicunapita juzgaycäyämanqui. Nogaga manami gamcunanösu pitapis juzgä.

¹⁶ Cachamagnë Taytä nogawan imaypis captinmi pitapis juzgarga rasun caglata juzgä.

¹⁷ “Moisés guelgashganchöpis caynömi nican: ‘Ishcay testigucuna say yarpayla niyaptinrämi criyianqui imapis rasun cag cashganta.’”

¹⁸ Say nishgannölamı ishca testigucuna caycäyan Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta ninanpä. Cachamagnë Taytämi juc testigo, y jucag testigöga quiquëmi caycä.”

¹⁹ Sayno niptinmi tapuyargan: “Nishgayqui rasunpaypa cashganta tapuyänapä ¿maychötä taytayqui caycan?”

Saymi Jesús nergan: “Gamcunaga manami musyayanquisu Taytä pi cashgantapis ni noga pi cashgätapis. Noga pi cashgäta musyarga Taytä pi cashgantapis musyayanquimanmi.”

²⁰ Templucho Jesús sayno nergan ofrendata shuntacuna churarashgan cagchömi. Runacunapa naupancho yachasiptinpi manami pipis payta prësu sariyargansu, hörän manarä captinmi.

Jesucristo pi cashgantapis runacuna mana tantyayashgan

²¹ Saymi Jesús nergan: “Jusalicushgayquipita mana perdonash carmi gamcunaga aywanapä cashgan cagman imaypis chanquipäsu. Saymi aywacuptë ashimarpis tariyämänquipäsu.”

²² Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: “¿Imanirtä aywacunanpä cashganta nicämansi? ¿Wanusicuytasurä payga yarpaycan? Saycher pay cashgan cagman mana chänansipä cashgantaga nicämansi.”

²³ Saymi Jesús nergan: “Nogaga gloriapitami shamushcä. Gamcunaga cay pasacho yureglami caycäyanqui. ²⁴ Saymi pi cashgäta wilaptëpis criyiyäman-

^{††} 8:17 Deuteronomio 19.15

quisu. Sayno mana criyiyámashgayquipitami gloria-man imaypis chäyanquipäsu."

²⁵ Sayno niptin niyargan: "Sayno parlanayquipäga ¿pitä gam canqui?"

Saymi Jesús nergan: "Pí cashgätapis maynami wilashcä. ²⁶ Gamcunata tanyasinäpä ascarämi caycan. Sayno captinpiis noga yachasishgäcuna manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytä tanyasimashgalanmi. Pay nimashgancunaga lapanpiis rasun cagmi caycan."

²⁷ Jesús sayno parlapaycaptinpiis paycunaga manami tanyayargansu Tayta Diosninsi paypa taytan cashganta. ²⁸ Sayno mana tanyayaptinmi Jesús nergan: "NOGA pí cashgäta canan mana tanyarpis wanusimashgayqui hörami tanyayanquipä pí cashgäta y Taytä nimashgannöla wilacushgätapis. ²⁹ Cachamagnë Taytäga imaypis nogawanmi caycan. Pay munashgannöla ruraptëmi imaypis yanapaycäman."

³⁰ Jesús sayno niptinmi ascag criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Jesucristuta mana chasquicogcuna diablupa munaynincho cayashgan

³¹ Saypitanami payman criyeg Israel runacunapa autoridänincunata Jesús nergan: "Yachasishgänöla imaypis cawarga rasunpaypami discipulöcuna cayanquipä. ³² Sayno cawarmi tanyayanquipä yachasishgäcuna rasun cag cashganta. Sayno tanyacorga manami diablupa munayninchönasu cawayanquipä."

³³ Sayno niptinmi niyargan: "Abrahampa castan caycäyaptëga ¿imanirtä sayno niyämanqui? Nogacunaga manami imaypis diablupa munayninchösu cawayashcä, sinöga Tayta Diospa maquilanchömi."

³⁴ Saymi Jesús nergan: "Shumag tanyacuyay. Jusalicuycho cawarga manami Tayta Diospa maquinchösu cawaycäyanqui. Jusalicog cäga lapanpiis diablupa munayninchömi caycäyan. ³⁵ Diablupa munaynincho cawarga manami Diospa wamransu caycan, sinöga diablupami. Nogaga Diospa surin carmi munayyog caycä diablupa munaynincho caycagcunata jorgunäpä. ³⁶ Diablupa munaynincho cayashgayquipita noga jorguptëmi Tayta Diospa wamran rasunpaypa cayanquipä."

³⁷ "Musyämi Abrahampa castan gamcuna cayashgayquita. Abrahampa castan caycarpiis manami nishgäcunata chasquicayämanquisu. Chasquicamänayquipa trucanga ¿imanirtä wanusimayta munaycäyämanqui? ³⁸ Taytäpa naupancho caycar musyashgäcunatami gamcunata wilapaycä. Sayno wilapaptëpiis gamcunaga taytayqui munashgalantami ruraycäyanqui."

³⁹ Saymi paycuna niyargan: "¿Abrahampa castan cayaptë paymi nogacunapa taytä!"

Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Abrahampa castan caycarpiis manami pay cawashgannösu cawaycäyanqui. ⁴⁰ Abrahamga manami imaypis yarpargansu Tayta Diospa wilacogninta wanusiyta. Gamcunaga wanusimayta munaycäyanqui Tayta Dios nimashgancunata

wilacuptëmi. ⁴¹ Mana chasquicamaptiquimi musyacaycan gamcunapa taytayqui diablo cashganta. Saymi pay rurashgannöla imaypis ruraycäyanqui."

Sayno niptin paycuna niyargan: "Nogacunapa Taytäga Tayta Diosmi. Manami diablupa surinsu cayä."

⁴² Saymi Jesús nergan: "Tayta Dios rasunpaypa taytayqui captenga nogata cuyayämanquimanmi. Paymi gloriapita cachamash cay pasaman shamunäpä. Manami quiquëpa munayläpitasu noga shamushcä."

⁴³ ¿Imanirtä gamcuna tanyayämanquisu nishgäcunata? Chasquicamayta mana munarmi yaparir yaparir niptëpiis gamcunaga tanyacuyanquisu.

⁴⁴ "Gamcunapa taytayquega diablumi caycan. Saymi pay munashgalanta imatapis ruraycäyanqui. Unaypitapasa runa wanuseg pay cashgannömi gamcunapis nogata wanusimayta munaycäyämanqui. Saynöpis lula carmi diabloa imaypis rasun cagtaga parlansu. ⁴⁵ Nogaga rasun caglatami Tayta Diosninsipa wilacuyninta gamcunata yachasë. Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyta mana munarmi nogatapis chasquicayämanquisu."

⁴⁶ "Imaypis mana jusalicush captëmi imatapis niyämänayquipä tariyanquisu. Rasun cagta wilacuycaptëga ¿imanirtä chasquicayämanquisu? ⁴⁷ Tayta Dios taytayqui captenga wilacuyninta cäsucuyanquimanmi. Wilacuyninta mana cäsucuyaptiquimi musyä Diospa wamran mana cayashgayquita."

Abraham manarä yuriptinpiis Jesucristo mayna caycashgan

⁴⁸ Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: "¿Gamga Samaria runacunanömi lutanta parlaycanqui! ¿Gamtaga supay imacher löcutaycäsishunqui!"

⁴⁹ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Nogaga manami löcusu caycä, sinöga Taytä munashgalantami parlaycä. Sayno parlaptëpiis gamcunaga mana tanyashpayquimi chiquiyäyämanqui. ⁵⁰ Runacuna chasquicayämaptinpiis o mana chasquicayämaptinpiis nogaga Taytä munashgannölami wilacuycä. Mana chasquicamag cagtaga Taytämi juzganga. ⁵¹ Nishgäcunata chasquicogcunami isanga gloriaman char imaypis wanuyangapäsu."

⁵² Saymi autoridäcuna niyargan: "Cananmi isanga rasunpaypa musyayä supay löcutaycäsishushgayquita. Abraham y Tayta Diosninsipa profëtancunapis lapanmi wanuyash. Sayno caycaptinpiis gamga nicanqui: 'Nishgäcunata chasquicogcunaga manami wanuyangapäsu.' ⁵³ Sayno nerga ¿mana wanunayquipä cashgantacu yarpaycanqui? Mana wanunayquipäga manami Abrahampita más munayyogsu caycanqui. Paypis y Tayta Diosninsipa profëtancunapis wanush caycäyaptenga ¿pí cashgayquitatä gamga yarpänqui?"

⁵⁴ Saymi Jesús nergan: "Sayno nishgäpita ama yarpäyaysu alabacuycashgäta. Taytä cachamash captinmi rasun caglata nicä. Gamcunaga Taytäta 'Diosnëmi' nicarga ¿imanirtä criyiyämanquisu nishgäcunata? ⁵⁵ Taytä imano cashgantapis gamcuna manami musyayanquisu. Nogami isanga lapanta musyä imano cashgantapis. Saymi Taytä nimashgancunalata parlay-

cä. Gamcuna munayashgayquino yachaserga manami rasun cagtasu parlaman, sinöga gamcunanölämi lualacuycäman. ⁵⁶ 'Abrahampa castanmi nogacuna caycäyä' niyaptiquipis Abrahamga manami gamcunanösu corgan. Payga cushicorganmi cay pasaman shamunäpä cashganta musyashpan."

⁵⁷ Saymi autoridäcuna Jesusta niyargan: "Manarä ni pisga chunca (50) watayoglapis caycarga imanöpatä Abrahamta reguinquiman corgan?"

⁵⁸ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: "Tantycuyay. Abraham manarä yuriptin nogaga maynami caycargäna."

⁵⁹ Jesús sayno niptinmi rumita aptacuyargan samgaypa wanusiyänanpä. Sayno samgayta munayaptinmi runacunapa chaupinpa päsarir templo patiupita Jesús aywacorgan.

Gapra runata Jesucristo aliyäsishgan

9 Jerusalencho puriyarmi Jesuspa discipuluncuna ricayargan yurishganpita-pasa gapra runata.

² Saymi Jesusta tapuyargan: "Taytay, imanirtä cay runa gapra yurish? Imamanpawan taytanpa jusanpitacu o quiquinpa jusanpitacu?"

³ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: "Manami quiquinpa ni mamanpa ni taytanpa jusanpitasu cay runa gapra yurish, sinöga aliyäsiptä Tayta Dios munayyog cashganta runacuna tantycuyänanpämi."

⁴ Saymi cay pasacho cashgäyag cachamagnä Tayta Dios munashganno runacunata aliyaycäsä. ⁵ Cay pasacho cashgäyaga runacunapä acsinömi caycä."

⁶ Sayno nishpanmi pampaman Jesús togaycur mituta rurargan. Nircurna say mituwan gaprapa nawinta püchapargan. ⁷ Püchaparcurmi nergan: "Siloé nishgan pözuman ayway saycho maylacamunayquipä."

(Siloé ninanga "Cachamush" ninanmi.)

Jesús nishganno maylacaramurnami ricaycarna cutergan. ⁸ Saymi vecinuncuna y payta reguegcuna niyargan: "Imanacu cay runaga caridäta manacog gapra runa caycan?"

⁹ Waquin niyargan: "Au, paymi."

Waquinname niyargan: "Manami paysu. Isanga payniragmi."

Sayno niyaptinmi quiquin nergan: "Au, nogami yurishgäpita-pasa gapra cargä."

¹⁰ Saymi payta tapuyargan: "Imanöpatä aliyaycushcanqui?" nir.

¹¹ Sayno tapuyaptinmi nergan: "Jesusmi togayninwan mituta rurarcu nawëta püchapämash. Nircurname cachamash Siloé nishgan pözuman nawëta maylacunäpä. Saycho maylacushgäpitami cananga nawë ricaycanna."

¹² Saymi payta yapay tapuyargan: "Imaychötä caycan say aliyäsishogniqui runaga?"

Sayno tapuyaptin nergan: "Manami musyäsü maycho caycashgantapis."

Aliyash runata fariseo runacuna tapuyashgan

¹³ Saypitana say gapra cashganpita aliyash runata pushayargan fariseo runacunaman. ¹⁴ Sábado jamay junag aliyash captinmi fariseo runacuna payta tapuyargan imanöpa aliyashgantapis. Tapuyaptinmi nergan: "Juc runami nawëta mituwan püchapämargan. Say püchapämashgan mituta maylacusquiptëmi nawë ricaycanna, taytay."

¹⁶ Saymi waquin fariseo runacuna niyargan: "Say aliyäsishogniqui runaga manami Tayta Dios cachamushgansu canman. Tayta Dios cachamushgan runa carga sábado jamay junagchöga manami aliyäs-inmansu pitapis."

Saycho caycag waquin runacunaname niyargan: "Tayta Dios mana cachamush captenga imanöpatä aliyäs-inman corgan say runata?"

¹⁷ Saymi yapay tapuyargan gapra cashganpita aliyash runata: "Gamga ipi cashgantatä yarpanqui say aliyäsishogniqui runapäga?"

Sayno tapuyaptinmi nergan: "Nogaga yarpä Tayta Diosninsipa profëtan cashgantami."

¹⁸ Sayno niptinpi Israel runacunapa autoridänincunaga manami criyiyargansu rasunpaypa gapra cashganta. Saymi mamantawan taytanta gayaycasimur tapuyargan: ¹⁹ "Imay runa suriquicu? Rasunpacu gapra yurergan? Imanöpatä aliyash?" nir.

²⁰ Saymi mamanwan taytan niyargan: "Au, payga surëmi. Rasunpaypami yurishganpita-pasa gapra cash. ²¹ Isanga manami musyayäsü imanöpa aliyashgantapis ni pi aliyäsishgantapis. Payga caycan juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay."

²² Mamanwan taytan sayno niyargan autoridäcunata mansacuyashpanmi. Autoridäcunaga wilanacuyashganami caycayargan mayganpis: "Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristumi" neg cagtaga sinagogapita garguyänanpä. ^{†23} Sayta mansacurmi mamanwan taytan niyargan: "Payga juiciuyog runanami. Quiquinta tapuyay."

²⁴ Saymi gapra cashganpita aliyash runata autoridäcuna yapay gayasiyämorgan tapuyänanpä: "Tayta Dios ricaycäshunquimi. Rasun cagta wilayämam. Musyayämi say aliyäsishogniqui runataga Tayta Dios mana cachamushganta."

²⁵ Saymi say runa nergan: "Nogaga manami musyäsü Tayta Dios cachamushganta o mana cachamushgantapis. Isanga musyä gapra cashgäpita aliyäsishgantami."

²⁶ Sayno niptin yapay tapuyargan: "Imatatä rurash aliyäsishunayquipä?"

²⁷ Niptinmi nergan: "Maynami gamcunata wilashcäna. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. Imanirtä yaparir yaparir tapuyämanqui? Gamcunapis payta gati-raytacu munaycäyanqui?"

† Sinagogapita autoridäcuna pitapis garguyag imaypis manana cutinanpämi. Saymi manana cutegnasu Tayta Diosta adoranänpä ni runacuna sesionta ruraptin parlanänpäpis.

²⁸ Sayno niptinmi rabiacyashpan niyargan: “Gamcher paypa discipulonga caycanquega. Nogacunaga Moisés yachasishgancunatami cäsucuyä. ²⁹ Musyayämi Moïesta Tayta Dios mandamientuncunata entregashganta. Say aliyäsishogniqui runataga, jusasapa captin, Tayta Dios manami imatapis musyasishgasu.”

³⁰ Sayno niyaptinmi gapra cashganpita aliyash runa nergan: “¿Imanötä sayga? Say runa nawëta aliyaycäsimaptega ¿imanirtä tantyayanquisu Tayta Dios cachamushganta? ³¹ Milagruta rurananpäga Tayta Dios manami imaypis jusasapacunata yanapansu, sinöga payta adorar munashganno cawagcunalatami. ³² Manami imaypis wiyashcansisu yurishganpita-pasa gapra runata pipis aliyäsishganta. ³³ Tayta Dios mana yanapantenga say runa manami imanöpapis aliyäsimanmansu corgan.”

³⁴ Sayno niptinmi autoridäcuna niyargan: “¡Gamga jusasapa carmi gaprapis yurishcanqui! ¡Sayno caycarga manami imatapis nogacunata yachasiyämankuimansu!”

Sayno niyashpanmi sinagogapita say runata garguyargan imaypis manana cutinänpä.

Jesucristuta chasquicocuna salvash cayänanpä cashgan

³⁵ Say aliyäsishgan runata sinagogapita garguyashgantami Jesús musyargan. Saymi paywan tincurcur nergan: “¿Tayta Dios cachamushgan runaman yäracunquicu?”

³⁶ Niptin say runa nergan: “Reguerga payman yäracömanmi, taytay.”

³⁷ Saymi Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan runawanga maynami tincushcanqui. Say runaga nogami caycä.”

³⁸ Sayno niptinmi Jesuspa puntanman gongurpacuycur nergan: “Gamman yäracömi, taytay.”

³⁹ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Nogaga cay pasaman shamushcä mana tantyacocunata tantyasinäpä y yachag-tucocunata upatacäsinäpämi.”

⁴⁰ Sayno nishganta wiyayashpanmi saycho caycag waquin fariseo runacuna niyargan: “¿Nogacunapis upa cayashgätacu yarpanqui?”

⁴¹ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Gapra runa chasquicamashganno gamcunapis chasquicayämaptiuega Tayta Dios jusayquicunata perdonayäshunquimanmi. ‘Salvashganami caycä’ nicarpis nogata mana chasquicamaptiuega Tayta Dios manami perdonayäshunquipäsu.”

Uyshapa duëñunman Jesucristo tincusicushgan

10 Mastapis Jesús nergan: “Uysha cunchaman puncupa mana yaycog cäga suwami caycan. ² Cuncha puncupa yaycog cagmi isanga uyshapa ämun caycan. ³ Musyashgansinöpis cuncha puncuta quichapasquiptin uyshapa ämonga jutinpa jutinpa gayan uyshancunata. [†] Sayno gayashganta wiyashpanmi cunchapita uyshancuna yargayämun. ⁴ Lapan yargamur-

nami ämunpa guepanta aywayan, ämunta reguiyashpan. ⁵ Jäpa captenga manami gatiräyansu. Gatiräyänanpa trucanga gueshpirmi aywacuyan.”

⁶ Tincusiypa sayno Jesús yachasiptinmi saycho cag runacuna tantyayargansu sayno tincusir imata yachaycäsishgantapis. ⁷ Saymi Jesús nergan: “Nogaga caycä uysha cuncha puncunömi. ⁸ Saymi cuncha puncupa uyshacuna yaycuyashganno nogata chasquicamag runacuna gloriaman yaycuyangapä. Uyshacuna ali giewacho weray weray cayashgannömi nogata chasquicamagcuna ali cawayta tariyangapä. Manarä shamuptë waquin runacuna lutanta yachasiyashpan puriyargan: ‘Nogatami Tayta Dios cachamash wilacuyrinta wilacunäpä’ niyashpan. Sayno yachasiyaptinpis Tayta Diosman rasunpaypa yäracocuna paycunata manami chasquicuyargansu. ¹⁰ Suwaga shamun suwacunänpä, wanusinanpä y ushacäsinaränpämi. Nogami isanga shamushcä chasquicamag runacuna imayyagpis cushishla cawayänanpä.

¹¹ “Saynöpis uyshanta ali miseg runanömi caycä. Uyshancunata wanuy caway misegnin salvashgannömi ^{††} nogapis uyshäcunata salvanä-raycu wanushäpä. ¹² Pägu-raycula misipacog cäga löbu shamuptin gueshpirmi aywacun. Sayno aywacun ämun mana cashpanmi. Sauraga löbu gaticachaptin uyshacuna gueshpirmashipa mashirmi may-saypapis aywacuyan. ¹³ Sayno misipacog cäga uyshacuna elagaptinpis manami imapis gocunsu.

¹⁴ “Nogaga rasunpaypa ali miseg runanömi caycä. Saymi Taytäta reguishgäno y pay nogata reguimashganno nogapis uyshäcunata reguë y uyshäcunapis nogata reguiyäman. Saynöpis uyshäcuna-raycumi wanushäpä. ¹⁶ Manami caylachösu uyshäcuna caycan, sinöga may-saychöpis caycanmi. Paycunapis nishgäcunata wiyar cäsucayämangami. Saymi paycunatapis shuntamushä juc cunchalachöna cananpä. Saynöpis juclaylanami uysha misegnin cangapä.

¹⁷ “Taytäta cäsucur uyshäcuna-raycumi wanushä. Nircurnami cawarimushäpä. Sayno cäsucog captëmi Taytä cushicun. ¹⁸ Noga munayyogmi caycä wanunäpä y cawarimunäpäpis. Saymi quiquë mana munaptëga pipis wanusimanmansu. Sayno captinpis Taytä ni-mashgannömi wanushä y wanushgäpita cawarimushä.”

¹⁹ Jesús sayno parlaptinmi Israel runacunapa waquin autoridänincuna yarpäyargan rasun cagta nicashganta y waquin cagna yarpäyargan quiquinpa yarpaylanpita parlaycashganta. ²⁰ Saymi waquin niyargan: “Payta supay löcutaycäsiptenga ¿imapätä cäsushunpis?”

²¹ Y waquin cagnami niyargan: “Supay löcutäsish captenga manami sayno parlanmansu. Saynöpis gapra runata manami aliyäsinmansu corgan.”

† Cay pasacho Jesús purinan wisanga runacunapa uyshan juc cunchalacho talucashmi punuyag. Saychömi uysha täpag runa puncuta quichapaptin uyshapa ämun uyshancunata jutinpa jutinpa gayag. †† Jesucristo cawashgan wisan uysha misegcuna uyshancunata washargan atogpita, löbupita, leonpita, ösupitapis.

Runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashgan

²² Diciembri quila templupa aniversariun fiestata rurayaptinmi templucho Jesús puriyargan Salomón nishgan alarcho. ²⁴ Saychömi Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta tapuyargan: “¿Imayyagtä shuyäshayqui rasun cagta wilayämänayquipä? Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita o mana cashgayquitapis jucla wilayämay.”

²⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Maynami gamcunata wilashcä. Wilaptëpis manami criyiyämanquisu. Taytäpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami criyiyämanquisu. ²⁶ Gamcunaga criyiyämanquisu uyshäcuna mana cayashpayquimi.

²⁷ “Uyshäcunami isanga pi cashgätapis tantyayashpan cäsucayäman. Saynöpis reguëmi uyshäcuna maygan maygan cashganta. ²⁸ Nogata chasquicamashganpitami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayan-gapä. Maquëcho captinnaga manami pipis guechumanganasu. ²⁹ Maquëcho caycarga Taytäpa maquinchöpis caycanmi. Taytä lapanpäpis munayyog captinmi diablupis ni supaypis ni pipis paypa maquin-pita jorgongasu. ³⁰ Taytäwan nogaga juclaylami caycä.”

³¹ Sayno niptinmi say autoridäcuna Jesusta samgayta munayargan. ³² Saymi Jesús nergan: “Gamcuna ricayashcanquimi asca milagrucunata Taytäpa munayninwan rurashgäta. ¿Sayno alita rurashgäpitacu samgayta munaycäyämänqui?”

³³ Saymi say runacuna niyargan: “Manami alita rurashgayquipitasu samgayta munayä, sinöga runala caycar Dios-tucuycashgayquipitami.”

³⁴ Sayno niyaptin Jesús nergan: “Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui.’ ¹³⁵ Musyayanquimi Tayta Diospa palabrancho lapanpis rasun cagla cashganta. Saymi Diospa wilacuyninta unay wiyagcunapä: ‘Gamcunaga dioscunami caycäyanqui’ nicaptenga ¿imanirtä: ‘Diospa surinmi caycä’ niptë yarpäyanqui lutanta nicashgäta? Quiquin Tayta Diosninsimi cay pasaman cachamash.

³⁷ “Milagruta rurashgäcuna Taytä munashganno mana captenga ama criyiyämaysu: ‘Diospa surinmi caycä’ niptëpis. ³⁸ Nishgäcunata mana criyirpis milagruta rurashgäcunata ricaycarga tantyacuay Taytäwan say yarpayla cayashgäta.”

³⁹ Sayno nishganpitami Jesusta yapay prësu sarisiyta munayargan. Sayno munayaptinpi Jesús saypita aywacorgan. ⁴⁰ Nircurnamei Jordán mayu simpanman Jesús cutergan. Saychömi naupata Juan Bautista bautizargan runacunata. ⁴¹ Jesús saycho cashganta musyarmi sayman asca runacuna aywayargan. Paycunami niyargan: “Ima milagrutapis Juan Bautista mana ruraptinpi Jesús lapan nishgancunaga rasun caglami caycan.”

⁴² Sayno nirmi asca runacuna criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

† Dios cashganta unay runacuna pipäpis nergan mandag cashganpitami. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Salmo 82.6.

Lázaro wanushgan

11 Betania marcachömi targan juc runa Lázaro juytiyog. Paymi pasaypa ansa caycorgan. Paypa panincunami cayargan Mariawan Marta. ² (Mariami Jesuspa chaquinman perfümita winaparcur agsanwan pisapargan.) ^{†3} Lázaro ansa caycaptinmi panincuna juc runata Jesusman cachacorgan: “Cuyanacuyashgayqui Lázarumi wanuycanna, taytay” nir wilananpä.

⁴ Sayno wilaptinmi Jesús nergan: “Lázaruta say gueshya sarish manami wanushgalancho quëdanan-päsu, sinöga noga cawarisimuptë munayyog cashgäta runacuna tantyacuayänanpämi.”

⁵ Lázaruwan y panincunawan cuyanacurpis Jesús manami juclaga aywargansu. Saypa trucanga wanunaycashganta wilaycaptinpi cashgan caglachömi ishchay junag goyäcorgan. Saypitanami discipuluncunata nergan: “Acu cutishun Judea provinciapa.”

⁸ Saymi discipuluncuna niyargan: “Ganyancunarächä saycho cag runacuna samgaypa wanusiyta munayäshushcanqui, taytay. ¿Sayno caycaptincu sayman yapay cutiyta munaycanqui?”

⁹ Saymi Jesús nergan: “Ama mansacuyaysu. Wanusimänanpäga manami hörä chämunräsu. Musyashgansinöpis sacaypa puregcunalami mansacuyan. Junagpa puregcunaga manami mansacuyansu. Saynölami wanusiyämänanpä hörä manarä chämuptin gamcunaga mansacuyänayquisu.”

¹¹ Nircurnamei Jesús discipuluncunata nergan: “Cuyashgansi Lázaroga punucashlami caycan. Acu aywashun ricchasinansipä.”

¹² Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: “Ali punuyta tariptinmi musyansi aliyänanpä cashganta, taytay.”

¹³ Lázaro punucash cashganta nirpis wanush cashgantami Jesús tumasipaylapa nergan. Saymi discipuluncunaga mana tantyar punucash caycashgalanta yarpäyargan. ¹⁴ Sayno yarpäyaptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lázaroga wanushmi caycan.

¹⁵ Wanushganpita cawarisimuptëmi gamcuna más tantyayanquipä Tayta Dios cachamashganta. Saymi cushicö Lázaro cashgan cagcho mana cashgäpita. Pay cagman acu aywashun.”

¹⁶ Saymi Milish niyashgan Tomás discipulu mayincunata nergan: “Sayno captenga nogansipis wanunansipä aywashun.”

Wanushcunata cawarisimunänpä Jesucristo munayyog cashgan

¹⁷ Betaniaman charnami Jesús musyargan chuscu junagna Lázaro pamparacashganta. ¹⁸ Jerusalenpita Betaniaman media lëwanöla captinmi asca runacuna aywayargan Martatawan Mariata walquiyänanpä. ²⁰ “Jesusmi shamuyca” negta wiyarmi Marta aywargan taripänanpä. Mariami isanga wayicho quëdacorgan.

²¹ Jesuswan tincurmi Marta nergan: “Caycho captique-

†† Saypita musyanayquipä liyinqi San Juan 12.1-8.

ga turë manachi wanuycunmansu cargan, taytay.
²² Imano captinpis gammanmi imaypis yäracö. Noga musyämi imata manacuptiquipis Tayta Dios wiyashushgayquita.”

²³ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Turiqui cawarimongami.”

²⁴ Saymi Marta nergan: “Au, musyämi juicio finalcho wanushcuna cawarimuptin turëpis cawarimunanpä cashganta, taytay.”

²⁵ Niptinmi Jesús nergan: “Nogami cawarisimö wanushcunata. Nogata chasquicamag cagtaga wanuptinpis cawarisimushämi gloriacho imayyagpis cawanänpä. ¿Sayta criyinquicu?”

²⁷ Sayno niptinmi Marta nergan: “Au, taytay. Noga criyëmi. Gammi Tayta Diospa surin caycanqui. Saynöpis caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristumi.”

Lázarusupä Jesucristo wagashgan

²⁸ Sayno nircurmi Marta cutergan nanan María cagman paypis Jesuswan tincog aywananpä. Chaycushpanna gayaycur wilargan: “Jesusmi chämush. Paymi gayaycäshunqui” nir.

²⁹ Sayno niptin María jucla aywargan. ³⁰ Jesús manarämi marcaman charganräsu, sinöga Martawan tincushgalanchörämi caycargan. ³¹ Wayipita María jucla yargogta ricayashpanmi payta walqueg runacuna guepanta aywayargan: “Turin pamparaycashganmancher aywaycan wagananpä” niyashpan.

³² Jesús cagman María chaycurmi puntanman gongurpacuycur nergan: “Gam caycho captiquega manami turë wanunmansu cargan, taytay.”

³³ Mariata y walquegnin runacunatapis wagaycagta ricarmi Jesuspis fiyupa laquicorgan. ³⁴ Saymi paycunata taporgan: “¿Mayninchötä pamparaycan?” nir.

Tapuptinmi niyargan: “Maynincho pamparaycashgantapis ricanayquipä aywashun, taytay.”

³⁵ Pamparashgan cagman aywaycarmi Jesuspis laquicushpan Lázarusupä wagargan. ³⁶ Saymi waquin runacuna niyargan: “Ricay, segaypacher cuyanacuyargan Lázarusupä.”

³⁷ Waquinnami niyargan: “Gapra runatapis aliyaycäserga ¿manasurä Lázarusupä aliyäsinman cargan mana wanunanpä?”

Lázaro cawarimushgan

³⁸ Fiyupa laquishmi Jesús chargan Lázaro pamparashgan cagman. Say pamparashgan sepultüraga cargan gagacho uhcushmi. Puncunnamı saparargan jatun rumiwan. ³⁹ Sayman chaycurmi Jesús nergan: “Saparaycag rumita witisiyay.”

Sayno niptinmi Lázarusupä panin Marta nergan: “Chuscu junagnami pamparaycan, taytay. Cananyäga segaypanacher asyaycan.”

⁴⁰ Sayno niptin Jesús nergan: “¿Manacu nishcä nogaman yäracamaptiquega turiquita cawarisimunäpä cashganta?”

⁴¹ Sauraga saparaycag rumita witircasiyaptinnami ciëluta ricärir Jesús nergan: “Manacushgäta imaypis wiyamashgayquipitami gamta agradëcicamö, papá. Yanapämashgayquita ricarmi caycho caycag runacuna tanyayangapä gam cachamashgayquita.”

⁴³ Nircurnamı Jesús fuertipa nergan: “¡Lázaro, yargamuy!”

⁴⁴ Sayno niptinmi wanush jitaraycashganpita cawaricamur Lázaro yargamorgan uman wancush y maquin chaquin wancush. Yargaramuptinnami Jesús nergan: “Purinanpä pascayay.”

Jesucristuta wanusiyänanpä mandag cüracuna wilanacuyashgan

(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵ Lázarusupä cawarisimushganta ricaycurmi Mariata walqueg runacuna ascag criyiyargan Jesusta Tayta Dios cachamushganta. ⁴⁶ Waquin cagnami fariseo runacunaman aywaycur wilayargan Lázarusupä cawarisimuptin asca runacuna payman criyiyäyashganta. ⁴⁷ Sayta wiyaycurmi mandag cüracunawan fariseo runacuna Israel runacunapa autoridänincunata gayaycasir niyargan: “Milagrucunata ruraptin aläpanami runacuna criyiyäyan Dios cachamushgan Cristo cashganta. ¿Imatatä rurashun say runata?”

⁴⁸ Payta prësu mana sarisishgaga milagro rurashgan-cunata ricar lapan runacunami munayanga nacionninsipa mandagnin rey cananta. Sayta wiyaycurmi Romachö mandag emperador fiyupa rabiacushpan soldäduncunata cachamonga templunsita juchusiyänanpä y lapansitapis wanusimänansipä.”

⁴⁹ Sayno niyaptin más mandag cüra Caifás nergan: “¡Gamcunaga manami imatapis tanyayanquisu!”

⁵⁰ Templunsita mana juchusinänanpä y mana ushacäsımänansipä say runala wanusun. Saynöpami lapansipis salvacushunpä.”

⁵¹ “Say runala wanusun lapansi salvacunansipä” nir Caifás nergan Roma runacuna Israel runacunata ushacäsıyananta mana munarmi. Payga manami tanyargansu jusansicunapita wanur Jesús salvamänansipä cashganta. Mana tanyaptinpis sayno parlananpä Tayta Dios yarpayninman churargan más mandag cüra say wata captinmi. Caifás nishgannölämi Jesús wanorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis salvananpä. ⁵³ Say junagpitanami autoridäcuna wilanacuyargan Jesusta wanusiyänanpä.

⁵⁴ Sayta musyarmi Israel runacunapa autoridänincunata ricayga Jesús purergannasu. Saymi Judea provinciapita Jesús discipuluncunawan aywacuyargan Efraín nishgan marcaman saycho goyäyananpä. Say marcaga sunyag jirca cercalanchömi caycan. ⁵⁵ Say junagcuna Pascua galaycunanpäna caycaptinmi marcancunapita asca runacuna Jerusalemman aywayargan Tayta Dios nishganno say fiestapä puestucog. ⁵⁶ Templo patiuchönami runacuna niyargan: “Gamcunaga ¿imatatä yarpayanqui? ¿Fiestapä Jesús shamongasurä o manasurä?” niyashpan.

⁵⁷ Fariseo runacunawan mandag cüracuna maynami runacunata nish cashga: "Jesusta maychöpis ricash-payquega jucla wilayämanqui prësu sarisiyänpä."

Jesucristupa chaquinman perfümita María winapashgan

(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

12 Pascuapä sogta junag pishiycaptinmi Jesús aywargan Betania marcaman. Saychömi wanushganpita cawarisimushgan Lázaro targan. ² Sayman Jesús chashganpita cushicurmi Lázarupa panincuna merendata yanucuyargan paywan micuyänanpä. Waquin runacunawan mäsa cagman Jesús jamacuptinmi Lázarpis jamargan paycunawan micunänpä. Saymanmi panin Marta paycunata garargan.

³ Saycho micucyaptinmi botëllawan María apamorgan nardu jachapita rurash chanin cuestag perfümita. Nircurmi Jesuspa chaquinman winaparcur agsanwan saquisipargan. [†] Say perfümimi wayi junta mushcorgan. ⁴ Saymi Jesusta entreganänpä cag discipulun Judas Iscariote nergan: ⁵ "¿Imanirtä cay perfümita perdiycäsin? Saypa trucanga ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgansichöno. Nircur say guellaywana muchogcunata yanapashwan cargan."

⁶ Judasmi shuntayashgan guellay sararag cargan. Sayno nergan manami muchogcunata yanapayta munarsu, sinöga quiquinpä guellayta raquinan cashmi. ⁷ Saymi Jesús nergan: "Winapämashganpita ama jamuraysu. Say perfümitaga churaräsish manarä wanuptë winapämänanpämi. ⁸ Muchogcunaga yanapâyänayquipä imaypis caycâyangami. Nogami isanga gamcunawan cashpänasu."

Lázarus tapis wanusiyta munayashgan

⁹ Betania marcacho Jesús caycashganta musyarmi asca runacuna sayman aywayargan. Manami Jesusta ricaglasu aywayargan, sinöga Lázaro cawarimushganta ricayänanpäwanmi aywayargan. ¹⁰ Lázaruta cawarisimushganpita Jesusman asca runacuna criyiptinmi mandag cüracuna Lázarus tapis wanusiyta munayargan.

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabayashgan

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

¹² Waraynin tuta runacuna musyayargan Jerusalenman Jesús aywaycashganta. Saymi Pascuaman aywag asca runacuna, palmacunata muturcur, apayargan Jesusta chasquicuyänanpä. ^{††} Jesús chaptinna niyargan: "¡Tayta Diosninsi cachamushgan mandamagninsi caychönami caycan! ¡Paymi mandamagninsi rey caycan!" [‡]

[†] Say wisanmi runacuna pampaman weguycur micuyag. Sayno micuptinmi Jesuspa chaquina María agsanwan saquisipargan. ^{††} Say wisan costumbri cashganno marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushish chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis näniman mashtapâyag. [‡] 12:12-13 Salmo 118.25-26; Sofonías 3.15

¹⁴ Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan-nölämi manarä amansashga orgu ashnun muntash Jerusalemman Jesús chargan. Say guelgaraycashganga caynömi nican:

¹⁵ "Jerusalén marcacho tag runacuna, ricayay humildi runanöla mandagniqui rey manarä amansashga ashnun muntash shamuycagta." ^{‡†}

¹⁶ Jerusalemman ashnun muntash Jesús chaptinmi discipuluncuna tantyayargansu imanir sayno ruraycashgantapis. Wanushganpita cawaricamuptinrämi tantyayargan Jesús rurashgancuna Tayta Diospa palabrancho nishgannöla caycashganta.

¹⁷ Lázaruta cawarisimushganta musyashpanmi asca runacuna cushish Jesusta taripag shayämorgan. Pay cawarisimushganta ricag runacunapis Tayta Diosta alabaraycar aywaycâyargan. Nänipa aywayashpanmi pi-maytapis tincushgan cagta wilapâyargan Lázaruta cawarisimushganta.

¹⁹ Jesusman asca runacuna criyiyashganta ricarmi fariseo runacuna niyargan: "Cananga zimatatä rurashun? ¡Lapan runacunami payman criyiycâyän!"

Mana Israel runacuna Jesucristuwan parlayta munayashgan

²⁰ Pascua captinmi may-say nacioncunapitapis Jerusalemman aywayargan mana Israel runacunapis.

²¹ Paycunapita waquin runacunami Felipita ruwacuyargan: "Jesusta reguiycasiyälämay, taytay" nir. (Felipega cargan Galilea provinciacho Betsaida marcapitami.)

²² Sayno manacuyaptinmi Felipe aywaycur Andresta wilargan. Nircurnami ishcan aywaycur Jesusta wilayargan mana Israel runacuna paywan tincuyta munaycâyashganta. ²³ Wilayaptinmi Jesús nergan: "NOGA wanunäpä cag höra chaycämunnami. ²⁴ Shumag tantyacuyay. Musyashgansinöpis tríguta murur mana pampashgaga manami winamunsu. Pampashgami isanga winamur ali wayun. Saynölami noga mana wanuptë pipis salvacongasu. Wanuptëmi isanga asca runacuna salvacuyangapä.

²⁵ "Tayta Diosta cäsucunarpa trucan quiquin munashganno cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman châyangasu. Tayta Dios munashganno cawag cagcunami isanga gloriaman char imayyagpis cawayangapä. ²⁶ Mayganpis discipulö cayta munag cäga noga cawashgäno cawasun. Imano nacarpis mana ajayaypa gatrâyämäsun. Sayno gaträmagcunataga Taytä cushishgami chasquengapä.

Wanunänpä cashganta Jesucristo wilacushgan

²⁷ "Fiyupa laquicuymi sarimash. Sayno laquish carycarpis manami Taytäta manacömansu wanuyupita sapämänanpä. Sayno wanunäpämi cay pasaman shamushcä."

²⁸ Sayno nishpanmi Tayta Diosta manacorgan: “Munayyog cashgayquita runacuna tantyacuyänanpä gam munashgayquino lapanpis cayculäsun, papä.”

Sayno manacuptinmi ciëlupita Tayta Dios nimorgan: “Manacamashgayquita imaypis rurashgänölämi cananpis rurashä.”

²⁹ Sayta wiyarmi saycho cag waquin runacuna: “¡Magacuyi cash!” niyorgan. Waquinnami: “¡Angilmi parlamush!” niyorgan.

³⁰ Saymi Jesús nergan: “Manami gamcuna niyashgayquinösu caycan. Tayta Diosmi sayno parlamush nogaman yäracayämänayquipä. ³¹ Runacunata Tayta Diosninsi juzganapä cag höra chaycämunnami. Saynömi runacunata munaynincho sararag diablupis vincish cananpä hörän chämongana. ³² Saymi crucificamashganpita cawarircamur Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tantyasishä nogaman yäracayämänanpä.”

³³ Sayno nirmi Jesús tantyasergan crucificaypa wanusish cananpä cashganta. ³⁴ Saymi runacuna niyorgan: “Tayta Diosninsipa palabranhöga nican salvamagninsi Cristo imayyagpis cawananpä cashgantami. Sayno nicaptenga ¿imanirtä nicanqui wanunayquipä cashganta? Sayno captenga ¿rasunpacu Cristo caycanqui?”

³⁵ Sayno niyaptinmi Jesús nergan: “Au, Tayta Dios cachamashgan Cristumi caycä. Sayno captinpis walca junaglanami gamcunawan cashäpä. Saymi gamcunawan caycashgäyag jusayquicunata cacharir yachashigäcunata chasquicuyänayqui. Chasquicorga wanusimaptinpis Tayta Diospa naupanman chäyanquipä. Jusayquicunata mana cacharerga manami imanöpapis paypa naupanman chäyanquipäsu.

³⁶ Sayno caycaptenga yachashigäcunata chasquicuyay. Saynöpami gamcunapis Tayta Diospa wamrancuna cayanquipä.”

Sayno nircurmi Jesús aywacorgan. Sayno aywacuptinnami runacuna musyayargansu maypa aywacushgantapis.

Dios cachamushgan Cristo cashganta runacuna mana criyiyashgan

³⁷ Asca milagrucunata Jesús ruraycashganta ricarpis runacuna manami criyiyargansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ³⁸ Sayno mana criyiyänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa profëtan Isaías unay cayno guelgargan:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.

Milagrucunata ricarpis manami criyiyansu.” †

³⁹ Mastapis paycunapä Isaías caynömi guelgargan:

⁴⁰ “Tayta Diosmi yarpayninta upatacäsergan wilacuyninta mana tantyayänanpä.

Saynömi shonguntapis chucrucuyäsergan payman mana yäracuyänanpä.

Saymi payta chasquicuyansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.” ††

⁴¹ Isaías sayno guelgargan runacuna Jesusta mana chasquicuyänanpä cashganta musyarmi. Paytami Tayta Diosninsi ricasergeran Jesucristo gloriacho munayyog caycagta. ‡

⁴² Jesucristuta waquin Israel runacuna mana chasquicuyaptinpis waquin cag Israel runacunami isanga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Saynölämi Israel autoridäcunapis waquenga criyiyargan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Sayno criyiyarpis sinagogapita fariseo autoridäcuna gargunanta mansacuyashpanmi Jesusman yäracuyashganta wilacuyargansu. ⁴³ Tayta Diospita ali ricash cayänanpa trucanga paycunaga más munayyargan runacunalapita ali ricash caytami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diostapis chasquishgan

⁴⁴ Saypitana fuertipa Jesús nergan: “Nogata chasquicamag cäga cachamagnë Taytätapis chasquicuycanmi. ⁴⁵ Saynöpis nogata reguimag cäga cachamagnë Taytätapis reguiycanmi. ⁴⁶ Chasquicamagcuna Tayta Diosta reguir sacäpacushno mana cayänanpämi cay pasaman shamushcä. Saymi runacunapä noga acsino caycä.

⁴⁷ “Manami runacunata juzganäpäsü cay pasaman shamushcä, sinöga jusancunata perdonar salvanäpami. Sayno captinpis nishgäcunata mana cäsucamagcunaga manami perdonashgasu cayanga, sinöga juicio finalcho infiernuman gaycushmi cayangapä.

⁴⁹ “Manami quiquiläpa yarpayläpitasu wilacuycä, sinöga Taytä nimashgancunalatami wilacuycä. Paymi imata wilacunäpapis tantyasimash. ⁵⁰ Sayno wilacuptëmi runacuna chasquicur gloriaman chäyangapä. Saymi Taytä nimashgannöla imaypis wilacuycä.”

Discipuluncunapa chaquinta Jesucristo maylapashgan

13 Jesusga musyarganmi paypa munayninman lapantapis Tayta Dios churamushganta. Saynöpis musyarganmi cay pasapita taytan cagman cuticunapä caycashganta. Saymi Pascua galaycunanpäna caycaptin discipuluncunawan merendanapä shuntacäyargan. Saypäga Simonpa surin Judas Iscariotita Satanás maynami yarpayninman churashganna cash autoridäcunaman Jesusta entreganapä. Discipuluncunawan Jesús merendaycashganhömi mäsapita sharcurcur janan cag mödananta jorgorgan. Nircurna discipuluncunata cuyashganta tantyasinanpä toällata seglanman watacurcur paycunapa chaquincunata maylapargan. Maylaparcurnami toällawan chaquincunata saquisipargan.

⁶ Chaquinta maylapänanpä caycaptinmi Simón Pedro nergan: “Taytay, ¿imanöpatä gamga chaquëta maylapaycamanquiman?”

† 12:38 Isaías 53.1 †† 12:40 Isaías 6.10

‡ Isaías gloriacho ricashgancunata musyanayquipä liyinqi Isaías 6-ta.

⁷ Sayno niptinmi Jesús nergan: “Gam manami tantyanquisu imanir maylapänäpä cashgantapis. Nircurrämi tantyanquipä.”

⁸ Saymi Pedro nergan: “Imano captinpis chaquëta manami maylapämanquimansu, taytay.”

Sayno niptinmi Jesús nergan: “Chaquiquita mana maylapaptëga manami discipulö canquimansu.”

⁹ Niptinmi nergan: “Sayno captenga maquëtapis y umätapis maylapaycalämay, taytay.”

¹⁰ Saymi Jesús nergan: “Sayrä armacushcunapaga chaquilanmi maylapä caycan. Sayrä armacushcuna limpio cashgannömi jusalicuyashgayquipita perdonashgana car limpiuna caycäyanqui. Jucniquimi isanga jusancunata mana cacharishpan armacönino caycan.”

¹¹ Sayno nergan juc discipulun payta entregananpä cashganta musyarmi.

¹² Discipuluncunapa chaquinta maylapayta ushasquirnami jorgushgan mödananta jaticurcur mësa cagman yapay jamacorgan. Nircurnami nergan: “¿Tantyanquicu imanir chaquiquicunata maylapashgätapis? ¹³ Yachasicog caycar chaquiquicunata maylapaycaptëga gamcunapis ricacayämashgayquinöla chaquiquicunata jucniqui jucniqipis maylapänacuyay. ¹⁵ Ashmaynöla sayno rurashcä ricacamar gamcunapis ashmaynöla cayänayquipämi.

¹⁶ Musyashgansinöpis ashmayga manami patronninpita más munayyogsu caycan. Saynölami cache aywagpis cachagninpita más munayyogsu caycan.

¹⁷ Sayno captenga yäsishgänöla yanapänacorga cushishmi cawayanquipä.

Juc discipulun contran sharcunanpä cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

¹⁸ “Manami lapayquipäsu sayno nicä. Noga musyämi maygayquicuna entregamänayquipä cashganta. Tayta Diospa palabanchöpis sayno cananpämi cayno guelgaraycan: ‘Nogawan micog cagmi conträ sharcush.’ ^{††} Say guelgaraycashganga cumplengami. ¹⁹ Say guelgaraycashganno manarä päsapinmi gamcunata wilapaycä sayno cananpä cashganta. Saymi nishgänöla päsapin musyayanquipä Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ²⁰ Cachashgäcunata chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäyän. Saymi nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicucäyan.”

²¹ Sayno nircurmi Jesús fiyupa laquicushpan nergan: “Gamcunapitami jucniqui chiquimagnëcunapa maquinman entregamanquipä.”

²² Jesús sayno niptinmi discipuluncuna jucninpis jucninpis ricapänacuyargan mayganpä nicashgantapis mana musyayashpan. ²³ Saychömi Jesuspa cuyay discipulun paypa naupancho weguraycargan. ²⁴ Paytami Simón Pedro señargan mayganpä parlaycashgantapis

Jesusta tapunanpä. ²⁵ Saymi taporgan: “¿Maygantä entregashogniqui caycan, taytay?” nir.

²⁶ Sayno tapuptinmi payta Jesús nergan: “Sayga caycan tantata ushmarcasir macyashgä cagmi.”

Sayno nirmi tantata ushmarcasir aptapargan Simonpa surin Judas Iscariotita. ²⁷ Say tantata chasquircuptinmi payman Satanás yaycorgan. Nircurnami Jesús nergan: “Ruranayquipä cagtaga jucla ruray.”

²⁸ Sayno niptinpis manami discipuluncuna tantayargansu imanir sayno nicashgantapis. ²⁹ Gastuncunapä guellayta puriseg captinmi waquin yarpäyargan merendapä rantipacamog Jesús cachaycashganta. Waquin discipuluncunami yarpäyargan muchogcunata yanapänanpä cachaycashganta.

³⁰ Tantata chasquircurnami Judas jucla aywargan yarpashganno rurananpä. Sayga cargan pasa sacaycaptinnami.

Cuyanacuyänanpä Jesucristo yachashgan

³¹ Judas yargusquiptinnami Jesús discipuluncunata nergan: “Hörä chaycämunnami *NOGA* wanunäpä y nircur cawarimunäpapis. Saynöpami runacuna tantayanga noga pi cashgäta y Tayta Dios munayyog cashgantapis.

³³ “Cuyay wamräno cagcuna, gamcunapita aywacunäpänami caycä. Autoridäninsicunata nishgänölami gamcunatapis nicä: Nogata ashimarpis manami tariyämankuipäsu. Gamcunaga aywashgä cagman manarämi chäyanquipäräsu.

³⁴ “Aywacuptëpis jucniqui jucniqui cuyanacuyanqui noga gamcunata cuyashgänöla. Say nishgäga mushog mandamientumi gamcunapä caycan. ³⁵ Nishgänöla cuyanacuyaptiquimi pi-maypis tantayanga discipulöcuna cayashgayquita.”

Pedro ñëganänpä cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

³⁶ Sayno niptinmi Simón Pedro taporgan: “¿Maypatä aywacunquipä, taytay?” nir.

Sayno tapuptin Jesús nergan: “Noga aywashgä cagmanga manarämi aywayanquipäräsu. Nircurnami isanga aywanquipä.”

³⁷ Saynami Pedro taporgan: “¿Imanirtä gamwan aywämansu, taytay? Gam-raycu wanunäpapis nogaga listumi caycä.”

³⁸ Saymi Jesús nergan: “¿Rasunpacu noga-raycu wanunayquipä listu caycanqui? Sayno nirpis cacash manarä cantaptinmi reguimashgayquitapis quimsa cuti ñëgamanquipä.”

Tayta Diosman chänansipä Jesucristo näni cashgan

14 “Ama laquicuyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman yäracuyay. Saynöla nogamanpis yäracayämay. ² Taytä cashgan cagchöga ascami wayicuna caycan täyanayquipä. Saymanmi aywashä alistacmunäpä. Say wayicuna mana captenga manami: ‘Alis-tacog aywashä’ nëmansu. ³ Alistarcamurnami cu-

† Say wisanga ashmaycunalami jucpa chaquinta maylapag. Mana ashmay cagcunaga manami pipa chaquintapis maylapagsu.
†† 13:18 Salmo 41.9

timushä gamcunata pushanäpä. Saynöpami noga tashgä cagcho gamcunapis täyanquipä. ⁴ Gamcuna musyayanquimi mayman aywanäpä cashgantapis. Saynöpis musyanquimi maygan nänipa sayman chäyänayquipä cashgantapis.”

⁵ Sayno niptinmi Tomás nergan: “Mayman aywanayquipä cashgantapis mana musyaycarga çimanöpatä musyayäman maygan nänipa aywayänäpä cashgantapis, taytay?”

⁶ Saymi Jesús nergan: “Nogami nänega caycä. Saynöpis nogapa wilacuynëga rasun cagmi caycan. Nogami runacunapä ali cawayta apamushcä. Saymi nogata mana chasquicamarga Taytä cashgan cagman mana pipis changapäsu. ⁷ Nogata reguimag cäga Taytätapis reguinmi. Saymi cananpitaga musyayanquina Taytä imano cashgantapis.”

⁸ Saymi Felipe nergan: “Nogaga manarämi reguëräsu. Tayta Diosta reguicyasilämay nogapis reguinäpä.”

⁹ Saymi Jesús nergan: “Naupapitana gamcunawan caycaptëga çimanacu cananyag reguicyamanquirä? Reguimag cäga Tayta Diostapis reguinmi. Reguicyämarga çimanirtä manacamanqui Tayta Diosta reguisinäpä? ¹⁰ ¿Manacu criyinqui Tayta Dios nogawan caycashganta y nogapis paywan caycashgäta? Saymi imatapis parlarga pay munashgannöla parlaycä.

¹¹ Tayta Dioswan noga caycashgäta y paypis nogawan caycashganta nicaptëga criyiyämänayqui. Nishgäcunata mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricaycarga tanyacuay rasun cagta nicashgäta.

¹² “Wanushgäpita cawarircamur Taytä cagman cuticuptëmi chasquicamagcunaga noga rurashgäno milagruta rurayangapä. Sayno milagruta rurayapinmi más asca runacuna tanyacur nogata chasquicayämanga.

¹³ Nogapa jutëcho Taytäta manacuptiquega manacushgayquita rurashämi. Sayno rurashä may-saychöpis Tayta Dios alabash cananpämi. ¹⁴ Nogapa jutëcho manacuptiquega imatapis rurashämi.

Santu Espirituta cachamunanpä cashgan

¹⁵ “Nogata cuyamarga lapan nishgäcunata cäsucuyay. ¹⁶ Tayta Diostami manacushä Santu Espirituta gamcunaman cachamunanpä. Paynami imayyagpis gamcunawan caycanga yanapâyäshunayquipä. ¹⁷ Tayta Diosta mana cäsucogcunaga Santu Espirituta manami chasquicuyangasu. Paycunaga manami tanyayan-su Santu Espiritu cashgantapis. Gamcunami isanga nogawan purir tanyanqui Santu Espiritu cashganta. Santu Espiritu shamurnami gamcunawan imayyagpis changapä.

¹⁸ “Ama yarpâyaysu manana tincunansipä cashganta, sinöga wanushgäpita cawarircamuptë yapaymi tincushunpä. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga mananami ricayämanganasu. Noga wanurpis cawarimushgänölämi gamcunapis cawariyämunquipä.

²⁰ Say hörami tanyayanquipä Tayta Dioswan caycashgäta y gamcunawan caycashgätapis.

²¹ “Nishgäcunata cäsucog cäga rasunpaypami cuyaman. Paytaga Taytäpis y nogapis cuyashämi. Saynöpis tanyasishämi imaypis paywan caycashgäta.”

²² Sayno niptinmi Santiagupa surin cag Judas taporgan: “Nogacunawan canayquipä caycaptenga çimanirtä waquin runacunawanpis canquipäsu?”

²³ Saymi Jesús nergan: “Pipis cuyamarga nishgäcunata cäsucamanmi. Cuyamar cäsucamagcunatami Taytäwan noga cuyashä. Saymi cawarircamur paycunawan imayyagpis cashä. Saynölami Taytäpis paycunawan changapä. ²⁴ Nogata mana cuyamag cäga manami nishgäcunata cäsucunsa. Y noga nishgäcunaga manami quiquëpa yarpayläpitasu caycan, sinöga cachamagnë Taytäpitami.

²⁵ “Lapan caycunata nicä gamcunawan caycashgäyagmi. ²⁶ Aywacuptënamı Tayta Dios nogapa trucä gamcunaman Santu Espirituta cachamonga. Paymi lapan yachasishgäcunata yarpäsiyashunquipä y tanyasiyashunquipäpis.

²⁷ “Gamcunapita aywacuptë ama laquicuyaysu ni mansacâyaysu. Aywacurpis yanapaycäshayquimi ima päshuptiquipis tranquilo cawayänayquipä. Noga yanapashgänöga manami pipis yanapâyäshunquipäsu. ²⁸ Gamcunata nishcänami aywacurpis cutimunäpä cashganta. Lapanpäpis munayyog Taytä cagman aywacuptë ama laquicunquisu. Rasunpaypa cuyamarga laquicuyänayquipa trucanga cushicuyay. ²⁹ Gamcunata sayno wilapaycä manarä aywacurmi. Aywacuptënamı musyayanquipä nishgäcuna rasunpaypa cashganta.

³⁰ “Satanás yarpäsishganta rurar prësu sarimänanpä cag runacuna shayämonganami. Saymi gamcunawan parlanäpä tiempo canganasu. Satanasga imata ruramänanpäpis manami munayyogsu caycan. ³¹ Sayno caycaptinpi Taytäta cuyar cäsucushgäta lapan runacuna musyayänanpämi pay nimashgannöla lapantapis cumplishä. Acu, caypita aywacushunna.”

Üvaman Jesucristo tincusicushgan

15 Saypitanami Jesús nergan: “Nogaga caycä üvapa guerunnömi. Taytänamı caycan üva uryagno. ² Nogaman yäracamagcuna üvapa rämancunanömi caycäyan. Saymi maygan rämapis mana wayuptenga Taytä muturiycun. Wayog cagtami isanga Taytä shumag rämapan más wayunanpä. ³ Üvata rämapapin limpio cashgannömi gamcunapis nishgäcunata chasquicur jusayquicunapita limpiuna caycäyanqui.

⁴ “Ima rämapis gueruncho mana carga manami wayunsu. Saynölami gamcunapis nogaman mana yäracayämaptiquega Tayta Diosninsi yanapâyäshunquipäsu pay munashganno cawayänayquipä. Sayno caycaptenga nogaman yäracayämashpayqui imaypis cawayay. Sayno yäracayämaptiquega gamcunawanmi imaypis caycäshäpä.

⁵ “Noga caycä üvapa guerunnömi. Gamcunanami rämacunano caycäyanqui. Saymi cäsucayämarga üva ali wayushganno gamcunapis alita rurar cawayanquipä. Mana cäsucamarga manami imanöpapis Tayta

Dios munashganno cawayanquipäsu. ⁶ Pipis mana cäsucamag cäga guerunpita mutush rämanömi canga. Saynöpis say mutush rämeta shuntarcur rupasish cashgannömi rupasish cangapä.

⁷ “Nogapa munaynécho cawayashpayqui yachasishgäcunata imaypis cumpliyaptiquega Tayta Diosninsi imata manacuyashgayquitapis wiyayäshunquipämi. ⁸ Noga munashgäno cawayashpayquimi rasunpaypa discipulöcuna caycäyanqui. Sayno cawayaptiquimi runacuna tanyacuyashpan Tayta Diosta chasquicuyan-gapä.

⁹ “Taytä cuyamashgannömi nogapis gamcunata cuyä. Sayno cuyaycaptëga imaypis cäsucamar cawayay. ¹⁰ Nishgäcunata cäsucayämaptiquega imaypis cuyashayquimi. Saynölami nimashgancunata cäsucuptë nogatapis Taytä cuyaman. ¹¹ Gamcunata sayno nicä noga cushish cawashgäno gamcunapis cushish cawayänayquipämi.

¹² “Nishgäcunata cäsucayämashpayquega jucniqui jucniquipis cuyanacuyay gamcunata noga cuyashgäno. ¹³ Cuyashgansi runataga ima päsapinpis wanuy cawaymi yanapansi. ¹⁴ Lapan nishgäcunata cäsucayämaptiquega gamcunatapis wanuy cawaymi yanapäshayqui. ¹⁵ Ashmaytaga manami patronnin wilapansu imata yarpashgantapis. Gamcunata cuyarmi Taytä nimashgancunata lapanta wilapashcä.

¹⁶ “Manami acrayämashgayquipitasu cuyä, sinöga gamcunata noga acrashgäpitami. Saymi gamcunata cachaycä Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuptiqui runacuna salvacionta tariyänanpä. Wilacuyaptiqui yanapäyashunayquipäga nogapa jutëcho Taytäta manacuyanqui. Manacuyaptiquega yanapäyashun-quipämi. ¹⁷ Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

Jesucristuta y payman yäracogcunata runacuna chiquiyashgan

¹⁸ “Runacuna chiquiyäshuptiquega ama laquicuyaysu. Nogata chiquiyämashgannölami gamcunatapis chiquiyäshunquipä. ¹⁹ Paycunano jusalicur cawayaptiquimi isanga cuyayäshunquiman. Chiquiyäshuptiquipis Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi gamcunata acrashcä.

²⁰ “ ‘Ashmayga manami patronninpita más munayyogsu’ nishgänölami cananpis gamcunata në: Patronta chiqueg cäga ashmaynincunatapis chiquinmi. Saynölami nogata chiquimag cäga gamcunatapis chiquiyäshunquipä, y nogata chasquicamag cäga gamcunatapis chasquicuyäshunquipämi. ²¹ Runacuna chiquiyäshunquipä discipulöcuna cayashgayquipitami. Paycunaga cachamagnë Taytä nishgancunata manami cäsucuyansu.

²² “Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacur y pipis mana rurashgan milagrucunata rurarmi runacunata tanyasishcä pay cachamashganta. Sayno tanyaycäsiptëpis runacunaga chiquimarmi jusayog caycäyan. Mayganpis nogata chiquimag cäga Taytäta chiquiycanmi. ²⁵ Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi

nican: ‘Jusaynag caycaptëpis runacuna chiquiyämashmi.’ † Say guelgarashgannölami lapanpis cumpliyacancan.

²⁶ “Gamcunamanmi Taytä cagpita Santu Espirituta cachamushä imaypis yanapäyashunayquipä. Saynöpis paymi nogapita tanyasiyashunqui. ²⁷ Gamcunapis nogawan imaypis purish caycarga nogapita runacunata tanyasiyay.

16 “Say lapanta gamcunata nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis nogaman imaypis yärcayämänayquipämi. ² Chiquiyäshushpayquimi sinagogapitapis garguyäshunquipä. Saynöpis Tayta Dios munashganta ruraycashganta yarparmi wanusiyäshunquipä. ³ Sayno rurayäshunquipä nogata ni Taytäta pis mana chasquicayämarmi. ⁴ Sayno päsayäshuptiqui yarpäyay nishgänöla lapanpis cumpliyacashganta. Naupataga gamcunata manami wilargäräsu sayno päsayäshunayquipä cashganta. Aywacunäpä carnami chiquish cayänayquipä cashganta wilaycä.

Santu Espiritu shamunanpä cashgan

⁵ “Cananga Taytä cagman cuticunäpänamu caycä. Sayno captinpis: ‘¿Maypatä aywanqui?’ nir tapumänayquipa trucanga çimanirtä laquish caycäyanqui? ⁷ Ama laquicuyaysu. Aywacurpis Santu Espiritutami cachamushä gamcunawan cananpä. Mana aywacuptëga manami Santu Espiritu shamongasu. ⁸ Pay shamurnami runacunata tanyasenga jusayog cayashganta, Tayta Diosta mana cäsucog cayashganta y jusalicushganpita juzgash cayänanpä cayashgantapis. ⁹ Jusayog cayashgantaga Santu Espiritu tanyasenga nogata mana chasquicayämaptinmi. ¹⁰ Tayta Diosta mana cäsucog cashgantaga Santu Espiritu tanyasenga Taytä cagman cuticuptënamu. ††† Runacunata Tayta Dios juzganapä cashganta Santu Espiritu tanyasenga Satanás vincishgana captinmi.

¹² “Ascarämi caycan gamcunata yachasinäpä. Sayno captinpis manami lapantaga yachasishayquiräsu. Lapanta yachasiptëga manami yarpäyanquipäsu. ¹³ Santu Espiritu shamurnami mana yachasishgä cagcunata tanyasiyashunquipä. Saynölami tanyasiyashunquipä ima päsananpä cagcunatapis. ¹⁴ Santu Espiritu nogapita sayno tanyasiyashunquipä noga alabash canäta munarmi. ¹⁵ Taytäpa maquincho cagcunaga maquëchömi caycäyan. Sayno captinmi nishcä Santu Espiritu nogapita tanyasishunayquipä cashganta.

Laquicuyashganpita discipuluncuna cushicuyänanpä cashgan

¹⁶ “Más rätutaga nogata manami ricayämanquipäna-su. Saypita waraynincunaga yapaymi gamcuna ricayämanquipä.”

† 15:25 Salmo 35.19; 69.4 †† Jesucristo cay pasacho car runacunata tanyasergan paycuna Tayta Diosta mana cäsucushganta. Ciëلمان cuticuptinname Santu Espirituna runacunata tanyaycäsina mana cäsucushganta.

¹⁷ Sayno niptin discipuluncuna jucninpis jucninpis niyargan: "Sayno nishpan žimatarä nicämansi? žImanirrä nimansi: 'Más rätutaga manami ricamanquipänasu'? Y nircorga žimanirrä nican: 'Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä'? Saynöpis žimanirrä: 'Taytä cagman aywacushämi' nicämansi?" ¹⁸ žImaypitarä payta ricashunsu? Manami tantyansisu imapita parlaycashgantapis."

¹⁹ Discipuluncuna sayno yarpachacuyashganta musyarmi Jesús nergan: "ž'Más rätutaga manami ricayämanquipänasu' y 'Saypita waraynincunaga yapaymi ricayämanquipä' nishgäpitacu gamcuna yarpachacuycäyanqui?" ²⁰ Aywacuptë waquin cushicuptinpis gamcunaga laquicuyashpayqui waganquipämi. Sayno laquicurpis nircorga cushicuyanquipämi. ²¹ Musyansimi wachay nanay sariptin warmicuna laquicuyashganta. Yuripacurirnamis isanga cushicur manana yarpäyannasu nanaywan nacashgantapis.

²² Saynölami gamcuna canan laquicurpis yapay tincushga cushicuyanquipä. Say cushicuyashgayquitaga ima päshuptiquipis manami gongäyanquipäsu.

²³ Yapay tincushgaga mananami tapuyämanquipänasu imanir sayno parlashgätapis.

"Shumag tantyacyay. Nogapa jutëcho manacuyaptiquega Taytä wiyashunquipämi. ²⁴ Naupataga Taytäta manacurpis manami jutëchösu manacuyashcanqui. Cananpitaga nogapa jutëcho Taytäta imatapis manacuyay. Manacuyaptiquega manacuyashgayquita wiyashunquipämi. Manacuyashgayquita wiyaptinmi cushicuyanquipä.

²⁵ "Gamcunata cananyag imamanpis tincusiypa yachasiptë manami shumag tantyayämashcanquisu. Nircurmi isanga gamcunata yachasishayqui imamanpis mana tincusiylapana. Sayno yachasiptëmi isanga lapan nishgäcunatapis tantyayanquipä. ²⁶ Yachasishgäcunata tantyacurnami nogapa jutëchöna Tayta Diosta manacuyanquipä. Saymi shuyarngasu nogarä gamcunapä manacunäta, sinöga gamcuna manacuyashgayquitapis wiyashunquipämi. ²⁷ Tayta Diosninsega gamcunata cuyayäshunquimi. Sayno cuyayäshunqui paypita shamushgäta criyir cuyayämaptiquimi.

²⁸ Taytäpa naupanpitami cay pasaman noga shamushcä. Saynölami Taytäpa naupanman cuticushäpä."

²⁹ Sayno niptinmi discipuluncuna niyargan: "žCananmi isanga niyämashgayquicunata tantyayä! Mananami tumasipaylapanasu parlapaycäyamanqui. ³⁰ Saynöpami musyayä gam lapanta musyashgayquita. Tantyasyämänayquipä mana manacuyaptëpis tantyaycäsüyämänquimi. Saymi Tayta Diospa naupanpita shamushgayquita criyiyä."

³¹ Saymi Jesús nergan: "žRasunpacu criyiyämanqui?" ³² Cananga höra chämushganami japaläta cachariycamar wacpa caypa aywacuyänayquipä. Sayno cachariyämaptiquipis manami japaläsu caycäshä, sinöga Taytäwanmi cashäpä.

³³ "Gamcunata sayno nicä runacuna chiquiyäshuptiquipis mana ajayaypa imaypis yäracayämänayquipä-

mi. Cay pasacho cayashgayquiyäga nacayanquirämi. Nogapis nacar gamcuna-raycu wanurmi Satanasta vincishäpä. Sayno captenga cay pasacho nacarpis ama laquicuyaysu."

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

17 Saypitanami junagpa nuquircur Tayta Diosta Jesús manacorgan: "Wanunäpä cag hörä chaycämunnam, papä. Wanuptëpis cawariycasilämay munayyog cashgayquita runacuna tantyayänanpä. ² Gammi lapan runacunapäpis munayyog canäpä churamashcanqui. Saynöpis churamashcanqui acrashgayqui cagcunata perdonar salvanäpämi. ³ Salvashgana car gloriaman charmi reguishushpayqui gam japalayqui Dios cashgayquita musyayangapä, papä. Saynölami naupayquicho caycagta ricamashpan cay pasaman cachamashgayquitapis musyayangapä.

⁴ "Lapan shongöwanmi nimashgayquicunata cay pasacho cumplishcä. ⁵ Cay pasata manarä camar naupayquicho munayyog cashgäno cananpis munayyog canäpä pushacalämayna, papä.

⁶ "Saynölami discipulöcunapäpis gamta manacamö, papä. Paycunataga acrashcanqui maquëcho cawayänanpämi. Saymi paycunaga wilacuyniquita yachasiptë chasquicuyash. ⁷ Sayno chasquicurmi cananga musyayanna lapan yachasishgäcuna gam munashgayquinöla cashganta. Saynöpis yachasishgäta chasquicurmi tantyayash gam cachamashgayquita. ⁹ Discipulöcunapä manacamur manami lapan runacunapäsu manacamö, sinöga maquëman churamushgayqui cagcunalapämi. ¹⁰ Nogapa maquëcho carga gampa maquiquichöpis caycanmi, papä. Paycunaga tantyacyayashmi gam cachamashgayquita.

¹¹ "Nogaga gampa naupayquimanna shacamur manami cay pasacho cashäpänasu. Paycunami isanga cay pasacho caycangarä. Saymi paycunapä gamta manacamö imaypis yachasishgänöla cawayänanpä. Saynöpami nogansi say yarpayla cashgansino paycunapis cuyanacur say yarpayla cayangapä. ¹² Cay pasacho cashpä maquëman churamushgayqui cagcunataga lapantami shumag ricashcä. Sayno ricaptëmi mayganpis nogaman yäracamashganpita witicushgasu. Jucmi isanga Satanäs munashganta rurar witicush. Pay witicunanpäga palabrayquicho maynami guelgaraycash.

¹³ "Gampa naupayquiman cutimunäpä captinmi cushish caycä, papä. Saymi discipulöcunapä gamta manacamö noga cushish cashgäno paycunapis cushish cawayänanpä. ¹⁴ Gampa wilacuyniquita paycunata maynami wilapashcä. Sayta cäsucur manami waquin runacunanönasu cawaycäyan, sinöga noga cawashgänönami cawaycäyan. Sayno cawayaptinmi runacuna paycunata chiquiyän. ¹⁵ Runacuna chiquiyaptinpis manami cay pasapita jucla pushacunanayquipäsu gamta manacamö, sinöga cay pasacho cayashganyag Satanaspita sapaycunayquipämi.

¹⁶ Imano captinpis naupayquicho cawanäpä cashgannömi paycunapis naupayquicho cawayänanpä caycäyan.

¹⁷“Wilacuyniquita wilapashgäta paycunata shumag yarpaycasilay, papá. Wilacuyniquita yarpäyashpanmi gam munashgayquino shumag cawayangapä. ¹⁸Wilacunäpä cachamashgayquinölämi paycunatapis noga cachaycä ali wilacuyniquita wilacuyänanpä. ¹⁹Munashgayquino paycuna cawayänanpämi nogapis wilacuyniqui nishgannöla cawaycä.

²⁰“Manami paycunalapäsu gamta manacamö, sinöga paycuna wilacuyashganta chasquicogcunapäpis manacamömi. ²¹Nogansi juc yarpayla cashgansino paycunapis juc yarpayla cayänanpämi gamta manacamö, papá. Sayno cawayashganta ricacurmi cachamashgayquita tanyar waquin runacunapis chasquicayämangapä. ²²Nogansi cuyanacur cawayashgansino paycunapis cuyanacur cawayänanpämi wilacuyniquita yachashhä. ²³Cuyanacur cawayänanpämi paycunawan imaypis caycähä. Saynölami gampis nogawan caycanqui. Cuyanacur cawayashganta ricarmi cachamashgayquita tanyashpan waquin runacunapis chasquicayämangapä. Saynöpis tanyayanga nogata cuyamashgayquino paycunatapis cuyashgayquita.

²⁴“Lapan acrashgayqui cagcuna gloriacho nogawan canantami munä. Gloriacho carnami ricayämanga segaypa chipipiycar munayyog cashgäta. Saynömi cargä cay pasata manarä camashgapis. Sayno munayyog caycagta ricayämänantami munä, papá.

²⁵“Gam imata munashgayquitapis runacuna manami tanyayansu. Nogami isanga tanyä, gampa nau-payquipita shamush car. Chasquicamagcunapis munashgayquita tanyanänpämi paycunata yachashhä. Wanushgäpita cawarircamur mastapis munashgayquita yachashhärämi. Saynöpami cuyanacushgansino paycunapis cuyanacur cawayangapä. Saycunatami gamta manacamö, papá.”

Jesucristuta prësu sariyashgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

18 Tayta Diosta Jesús manacuyta ushasquirmi discipuluncunawan simpäyargan Cedrón nishgan ragrata. Simpärirnamı chäyargan Olivos jachacuna cashgan chacraman.

²Discipuluncunawan Jesús cadala sayman aywash captinmi Jesusta entregag cag Judas Iscariote musyargan sayman aywayashganta. ³Saymi Jesuspa contran cag runacunata pushacurcur Judas sayman aywargan Jesusta entregananpä. Say runacunaga cayarargan mandag cüracunawan fariseo runacuna cachayashgan wardiacuna y asca soldäducunami. Paycunami aywayargan acsincunawan y espädancunawanpis.

⁴Prësu sarinanpä shamushganta musyaycarpis Jesús aywargan say runacunawan tincunapä. Tincurmi taporgan: “¿Pitatä gamcuna ashiycäyanqui?” nir.

⁵Saymi niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashiycäyä.”

Saymi Jesús nergan: “Nogami caycä.”

⁶Jesús: “Nogami caycä” niptinmi lapan runacuna mansacaywan ancalaypa tuniyargan. Judas Iscariotipis paycunawanmi caycargan. ⁷Jesús yapay taporgan: “¿Pitatä ashiycäyanqui?” nir.

Niptinmi yapay niyargan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashiycäyä.”

⁸Saymi Jesús nergan: “Maynami nishcä noga cashgäta. Nogata ashimarga nogalata prësu apayämay. Discipulöcunataga ama sariyaysu.”

⁹Sayno päsananpämi discipuluncunapä mayna nergan: “Discipulöcunataga shumagmi ricashcä nogaman yäracamashganpita mayganpis mana witicuyänanpä.”[†]

¹⁰Saymi Simón Pedro espädanta jorgurir juc runapa derëcha cag rinrinta waluriycorgan. Say runa corgan más mandag cürapa ashmayninmi. Paypa jutinmi corgan Malco. ¹¹Sayno ruraptinmi Pedruta Jesús nergan: “¿Espädayquita cutisiy churaräcunanman! Wanunäta Taytä munaptenga listumi caycä wanunäpäpis.”

Más mandag cüraman Jesucristuta apayashgan

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

¹²Nircurnami Jesusta liyarcur lapan soldäducuna mandagninwan y wardiacunapis payta apayargan.

¹³Nircurnami chäsiyargan Anaspa wayinman. Anasga corgan Caifaspa suedrunmi. Caifasga corgan más mandag cürami. ¹⁴Autoridä mayincunata Caifasga maynami nergan: “Say runala wanusun lapansi salvacunanaspä.”^{††}

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵Simón Pedruwan jucag discipulunmi Jesusta gatiräyargan caru guepalanta. Jucag discipulunmi más mandag cürawan reguinacuyash car sawan rurinman yalcorgan Jesuspa guepanta. ¹⁶Pedroga quëdacuycorgan punculachömi. Saymi puncucho cuidag warmita más mandag cürawan reguinacog discipuloga ruwacorgan Pedrutapis ruriman yacasinanpä.

¹⁷Saymi puncucho cuidag warmi Pedruta taporgan: “¿Manacu gampis say runapa discipulun caycanqui?”

Saymi Pedro nergan: “Manami nogaga paypa discipulunsu cä.”

¹⁸Saypitanami fiyupa alaptin ninata sarircasir mashacuycäyargan ashmaycuna y templo täpag wardiacunapis. Saychömi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

Más mandag cüra Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹Saypitanami Jesusta Anás taporgan discipuluncuna pï cashganta y imata yachashgantapis. ²⁰Saymi Jesús nergan: “¿Imanirtä sayno tapumanqui? Nogaga manami imatapis pacaylapaga yachashhäsu. Sinagogacunacho y templuchöpis yachasiptë lapan runacunami wiyamash. Yachashgäta wiyamag runacunata

[†] 18:9 Juan 6.38,39 ^{††} 18:14 Juan 11.49-52

tapumuy. Paycunami musyayan imata yachashgä-tapis."

²² Sayno niptinmi juc wardia Jesusta lagyaycorgan: "¿Imanirtä más mandag cürata sayno ninqui?" nir.

²³ Sayno niptinmi Jesús nergan: "¿Imatatä mana alita parlashcä? Mana alita parlash captëga mä tantiyasi-may. Lutanta mana parlaycaptëga ¿imanirtä lagya-manqui?"

²⁴ Nircurnami liyashlata Jesusta Anás apasergan más mandag cüra Caifás cagman.

Jesucristuta Pedro yapay ñëgashgan

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵ Sayyagmi Simón Pedro mashacuycargan waquin runacuna mashacuycäyashgan cagcho. Saycho mashacuycaptinmi niyargan: "¿Gampis manacu say runapa discipulun canqui?"

Saymi Pedro nergan: "Nogaga manami paypa discipulunsu cä."

²⁶ Maylantanami más mandag cürapa ashmayninpis nergan: "Gamta paywan caycagtami ricashcä olivos jachacuna cashgan chacracho."

(Sayno neg runapa castanpa rinrintami Pedro walurish cash.)

²⁷ Saymi Pedro yapay nergan: "Manami paypa discipulunsu cä." Sayno nicaptinmi cacash cantarcorgan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apayashgan

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸ Pasa manarä waraptinmi Caifaspa wayinpita Jesusta apayargan Pilätupa despächunman. Payga Roma autoridämi corgan. Israel autoridäcunami isanga sayman yaycuyargansu: "Roma runapa wayinman yaycorga leyninsi nishganno Pascua micuycunata manami micushunpänasu" niyashpan. ²⁹ Saymi despächunpita yargurir Pilato taporgan: "¿Ima jusatatä cay runa rurash cayman apayämunaquipäga?" nir.

³⁰ Sayno tapuptinmi niyargan: "Jusayog captinmi cayman apayämushcä. Jusan mana captenga manami apayämömansu corgan."

³¹ Saymi Pilato nergan: "Noga juzganäta munarga wilayämay ima jusan cashgantapis. Sinöga, payta apacuyay leyni quicuna guelgarashganno quiqui quicuna juzgayänayquipä."

Sayno niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna niyargan: "Musyashgayquinöpis nogacunaga manami munayyogsu cayä pitapis wanusiyänäpä."

³² Sayno nirmi Pilätuta manacuyargan Jesusta cruzcho wanusiyänäpä. Cruzcho wanusiyaptinmi cump- lergan Jesús crucificash cananpä nishganta. †

³³ Despächunman Pilato yaycurirmi Jesusta gayaycur taporgan: "¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?" nir.

³⁴ Saymi Jesús nergan: "¿Musyayta munarcu sayno tapumanqui, o Israel autoridäcuna nishuptiquicu sayno tapumanqui?"

† 18:32 Juan 12.32-33

³⁵ Sayno niptin Pilato nergan: "Nogaga manami Israel runasu cä saycunata musyaycänäpäga. Marca mayiquicunawan mandag cüracunami prësu apamushushcanqui. ¿Imatatä rurashcanqui prësu apayämushunayquipä?"

³⁶ Saymi Jesús nergan: "Nogaga manami cay pasacho mandagsu cä. Cay pasacho mandag captëga nogaman yäracamagcuna pelyanmanmi corgan autoridäcuna prësu mana sariyämänanpä."

³⁷ Sayno niptin Pilato taporgan: "¿Sayno captenga rasunpacu Israel runacunapa mandagnin rey caycanqui?"

Saymi Jesús nergan: "Au, gam nishgayquinölamimandag rey caycä. Mandag rey canäpämi cay pasacho yurishcä. Saynöpis cay pasaman shamushcä Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacunäpämi. Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicogcunaga nishgäcunata chasquicyanmi."

³⁸ Sayno niptin Pilato nergan: "¿Cansuräpis manasurä Diospa wilacuynenga?"

Jesucristuta crucificayänanpä Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

Jesusta tapurcushpan despächunpita Pilato yapay yargurir Israel runacunapa autoridänincunata nergan: "Noga manami tarësu cay runapa ima jusantapis.

³⁹ Gamcunaga musyayanquimi Pascuacho juc prësuta cacharinäpä cashganta. ¿Munayanquicu Israel runacunapa mandagnin rey Jesusta cacharinäta?"

⁴⁰ Sayno niptin niyargan: "¿Barrabasta cachariyga! ¡Jesustaga ama cachariysu!"

Barrabasca corgan Romacho mandag emperadorpa contranmi.

19 Mana cacharinanpä niyaptinmi Pilato astasergan Jesusta. ² Soldäducunami cashapita coröna-ta rurarcu Jesuspa umanman jatipäyargan. Saynöpis puca-chiclu cäpata aylupäyargan. ³ Nircurnami Jesusta lagyayashpan niyargan: "¿Alabash casun Israel runacunapa mandagnin rey!"

⁴ Despächunpita Pilato yapay yargurcu nergan: "Yapaymi say runata jorgamushä jusaynag cashganta tantiyayänayquipä."

⁵ Sayno nirmi Jesusta jorgamorgan cashapita rurash corönan jatishta y puca-chiclu cäpan jatishta. Saymi Pilato nergan: "¿Ricayay cay runata!"

⁶ Jesusta ricaycurmi Israel runacunapa autoridänincunawan templo täpag wardiacunapis niyargan: "¿Crucificash casun! ¡Crucificash casun!"

Sayno niyaptinmi Pilato nergan: "Crucificash cananta munarga quiqui quicuna crucificayay ima, ari. †† Noga-ga manami ima jusantapis paypata tarësu wanusish cananpäga."

†† Israel runacunata munaynincho sararar Roma runacuna manami munayargansu Israel runacuna jusayogcunata wanusinanta. Saypa trucanga quiquin Roma autoridäcunarämi jusayogcunata wanusiyargan. Saymi Pilato: "Sauraga gamcuna crucificayay" niptin-pis Israel autoridäcuna payta yapay manacuyargan Jesusta crucifi-casinanpä.

⁷ Sayno niptinmi say autoridäcuna niyargan: “Cay runaga: ‘Diospa surinmi cá’ nishganpita wanusish casun. Sayno negcuna wanusish cayänanpämi leynëcunacho nican.”

⁸ “Diospa surinmi cá” nishganta wilayaptinmi Pilato fiyupa mansarergan. ⁹ Saymi despächunman cutiycur Jesusta yapay taporgan: “¿Gam maypitata caycanqui?” nir.

Sayno tapuption Jesús manami imatapis parlacorgan. ¹⁰ Saymi Pilato nergan: “Tapuycaptëga ¿manacu imatapis contestamanqui? Crucificasinäpä o cacharinäpäpis munayyog cashgäta ¿gam manacu musyanqui?”

¹¹ Sayno niptin Jesús nergan: “Gampa maquiquiman Tayta Dios mana churamaptenga manami ima munayniqipis canmansu crucificasimänayquipä ni cacharimänayquipäpis. Saymi gampita más jusayog caycan maquiquiman entregamag cag runa.”

¹² Sayno niptinmi Pilätoga cachariyta munargan. Cachariyta munaptinmi Israel runacunapa autoridänincuna masrä gaparäyargan: “¡Mandag-tucurmi Jesusga emperador Cesarpa contran caycan! ¡Saymi Jesusta cacharerga gampis emperador Cesarpa contran canquipä!” nir.

¹³ Sayno niyaptinmi Pilato jorgasimorgan Jesusta. Nircurname “Gábata” nishgan alarman aywaycur mandacunan sillëtanaman jamacorgan. (Hebreo idiömachöga Gábata nishganga “Läja rumicunawan rurash” ninanmi.) ¹⁴ Saypitami Israel runacunapa autoridänincunata nergan: “¡Mandagniqui reyta ricayay!”

(Saycuna päsayargan viernes pulan junagmi. Say tardi sábado jamay junag galaycorgan.)

¹⁵ Saymi runacuna fuertipa niyargan: “¡Wanusish casun! ¡Wanusish casun! ¡Crucificasiy!” nir.

Saymi Pilato nergan: “¿Mandagniquita crucificasinätacu munayanqui?”

Saymi cürapa mandagnincuna niyargan: “¡Nogacunapa mandagnëga emperador Cesarlami! ¡Paypita juc mandagnëga manami pipis cansu!”

¹⁶ Sayno niyaptinmi Jesusta Pilato entregaycorgan crucificayänanpä.

Jesucristuta crucificayashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷ Saymi Jesusta apayargan cruzta umrurcasir “Calavëra” nishgan jircaman. (Hebreo idiömachöga Gólgota niyanmi say jircata.) ¹⁸ Sayman chaycasirname Jesusta crucificayargan. Saynömi ishçay runacunatapis crucificayargan Jesuspa ishcan lädunman.

¹⁹ Saypitanami Pilato clävasergan cruzpa puntanman juc letrëruta. Say letrëruhömi cayno guelgarargan: “Nazaretpita cag Jesús, Israel runacunapa mandagnin reymi.” ²⁰ Jerusalem pa cercalancho crucificash captinmi Israel runacuna ascag liyiyargan say letrërucho guelgaraycagta. Say letrëroga guelgarargan hebreo, latín y griego idiömacunachömi. ²¹ Saymi mandag cüracuna Pilätuta niyargan: “ ‘Israel runacunapa mandagnin rey-

mi’ nerga ama guelgaräsunsu, sinöga: ‘Israel runacunapa mandagnin rey-tucogmi’ nir guelgaräsonga.”

²² Sayno niptin Pilato nergan: “Guelgashgäga guelgashganami caycan.”

²³ Jesusta crucificasquirname paypa mödananta saycho cag chuscu soldäducuna aypunacuyargan. Ruricho cag jatirashgan mödanata aypunacuyänanpämi isanga, costüraynag captin, niyargan: ²⁴ “Saytaga ama rachishunsu, sinöga suertitarä jitashun maygansipis apacunansipä.”

Saynöpami cumplergan Tayta Diospa palabrancho Jesuspä cayno guelgarashgan: “Suertitami jitayash mayganpis mödanäta apacunanpä.” [†] Say nishgan-nölämi soldäducuna rurayargan.

²⁵ Crucificaraycashgan cagchömi caycargan Jesuspa maman, mamanpa nanan, Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis. ²⁶ Saymi mamanta y cuyashgan discipulunta ricarishpan Jesús nergan: “Mamay, noga- pa trucä Juannami wawayqui canga.”

²⁷ Nircurname cuyashgan discipuluntapis nergan: “Cananga mamäta ricayculanqui mamayquitano.”

Jesús sayno niptinmi say junagpitana mamanta pushacorgan wayinman.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)

²⁸ Wanunanpä carnami Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinanpä Jesús nergan: “Yacunaycämi.” ^{††}

²⁹ Saychömi soldäducuna upuyänanpä cag pochgog vïnu caycargan wichi junta. Saymi gueru puntanman esponjata watarcur say pochgog vïnuman ushmarcasir Jesusta shogusiyta munayargan. ³⁰ Say vïnuta yawarcurname Jesús nergan: “Lapantanami cumplishcä.”

Sayno nisquirname päsarorgan.

Jesucristupa llapsha pachanpa soldädo tucsishgan

³¹ Pascuacho sábado jamay junag galaycunanpäna caycaptinmi [‡] Israel runacunapa autoridänincuna munayargansu pipis crucificaraycar quëdayänanta. Saymi Pilätuta manacuyargan cruzcho wanuyta nacaycagcunapa chancancunata paquircur cruzpita jorgunanpä. ^{‡‡32} Saymi soldäducuna aywaycushpan Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapa chancancunata paquiyargan. ³³ Jesuspa chancancunatami isanga manana paquergannasu, wanushgana caycagta tariycur.

³⁴ Wanushgana caycaptinpis llapsha pachanpa Jesusta tucsergan juc soldädo. Sayno tucsiptinmi yargamorgan yawarwan yacu. ³⁵ Jesuspa discipulun carmi lapan saycunata ricargä. Saymi imano cashgantapis guelgaycä salvamagninsi Cristo cashganta gamcunapis criyiyänayquipä. ³⁶ Lapan saycuna päsarorgan: “Manami

[†] 19:24 Salmo 22.18 ^{††} 19:28 Salmo 22.15; 69.21 [‡] Israel runacunapäga sábado jamay junag galaycorgan viernes las seis tardimi. ^{‡‡} Crucificaraycagpa chancancunata avëcis paquiyag rasla wanunanpämi. Chancanta paquircuptinname imamanpis ichicuyta mana camäpacushpan jämaysaypa wanog.

ni juc tululanpis paquishgasu canga" † nir Tayta Dios-ninsipa palabrancho guelgaraycashgan cumplinanpämi. ³⁷ "Runacuna ricayangami tucsishganta" †† nir guelgaraycashganpis cumplerganmi.

Jesucristuta pampayashgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)

³⁸ Saypitami Arimatea marcapita José jutiyog runa Pilätuta manacorgan: "Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpä" nir. Israel autoridäcunata mansacushpanmi payga Jesusman yäracushganta wilacorgansu. Manacushganta Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta apargan pampananpä. ³⁹ Saynömi Nicodemupis paywan aywargan quimsa arröba mirra y aloe nishganta ‡ apacurcur. ⁴⁰ Israel runacunapa costumbrin cashgannömi say apashganta Josëwan Nicodemo säbanasman winayargan. Winarcurnami Jesuspa ayanta pituyargan pampayänanpä.

⁴¹ Jesusta crucificayashgan naupanchömi cargan frütacuna plantarashgan juc huerta. Saychömi cargan pitapis manarä pampayashgan mushog sepultüra.

⁴² Sábado jamay junag galaycunanpäna captinmi say sepultüralamanna Jesusta pampayargan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

20 Domingo tutami María Magdalena saca sacala aywargan Jesús pamparaycashgan cagman. Sayman charmi tarergan sepultüra saparag rumi witisish caycagta. ² Sayta ricaycurmi cörrila cutergan Jesús cuyashgan discipulunta y Simón Pedruta wilananpä. Chaycurnami paycunata wilargan: "¡Jesuspa ayantami apacuyash! ¡Manami musyayäsu maypa apacuyashgantapis!"

³ Sayno wilaptinmi Pedruwan Jesús cuyashgan discipulun cörrila aywayargan Jesusta pampayashgan cagman. Pedruta yalirirmi puntata jucag discipulu chargan. ⁵ Saychönami punculpita watgaycur ricargan säbanaslana jitaraycagta. ⁶ Simón Pedrumi isanga ruriman yaycorgan. Saychömi paypis säbanaslata tarergan. Jesuspa umanta watapashgan träputapis juclächo churaraycagtam tarergan. ⁸ Saypitarämi jucag discipulunpis ruriman yaycur Jesús cawarimushganta criyergan. ⁹ Sayno caycaptinpis manami tantyayarganräsu Tayta Diospa palabrancho cawarimunanpä guelgaraycashganta. ¹⁰ Saypitanami discipuluncuna cuticuyargan posädaräyashgan wayiman.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan

(Marcos 16.9-11)

¹¹ Marianami isanga pamparashgan cagman cutiycur wagar puncucho quëdacorgan. Wagaycashgancho ruriman watgaycurmi ricargan ishca angilcuna yurag mödanash caycagta. Jucag jamaraycargan Jesuspa

† 19:36 Éxodo 12.46; Números 9.12; Salmo 34.20 †† 19:37 Zacarías 12.10 ‡ Mirraga cargan jachapa wequinmi. Aloipis cargan juc jachami. Saycunatami Israel runacuna saquircasir ñuchcu agayag. Nircurmi ayaman winayag mana asyänanpä.

uman cashgan cagcho y jucagnami jamaraycargan chaquin cashgan cagcho. ¹³ Say angilcunami Mariata tapuyargan: "¿Imanirtä wagaycanqui?" nir.

Sayno tapuyaptin nergan: "Jesuspa ayantami apacuyash, taytay. Manami musyäsu maypa apacuyashgantapis."

¹⁴ Sayno nir ticraycushganchömi Jesusta ricargan. Isanga manami tantyargansu pay cashgantaga. ¹⁵ Saymi Jesús taporgan: "¿Imanirtä wagaycanqui? ¿Pitatä ashiycanqui?" nir.

Sayno tapuptinmi huertacho arog runa cashganta yarpar María nergan: "Maymanpis Jesuspa ayanta apash carga shuntacamunäpä wilaycalämay, taytay."

¹⁶ Saymi Jesús nergan: "¡María!"

Mariata jutinpa gayaptinmi tantyargan Jesús cashganta. Saymi "¡Raboni!" nergan. Raboni ninanga yachasicog ninanmi.

¹⁷ Nircurmi Jesús nergan: "Ama sarimaysu. Manarämi Taytä cagman cutishcäräsu. Saypa trucanga ayway wilamuy discipulöcunata Taytäman cuticunäpä cashganta. Paycunaga wauguëcunami caycäyan. Nogapa Taytäga gamcunapapis taytayquimi y Diosnäga gamcunapapis Diosniquimi."

¹⁸ Sayno niptinmi María jucla aywargan Jesús yuripashganta y nishgancunatapis wilananpä.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

¹⁹ Jesús cawarimushgan sacaymi discipuluncuna shuntacäyargan juc wayicho. Israel runacunapa autoridänincunata mansacurmi puncuta trancacurcur caycäyargan. Saycho caycäyaptinmi elagpita paycunapa naupancho Jesús ricacorgan. Elagpita Jesús yuriparcur saludargan: "Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä" nishpan.

²⁰ Sayno nirmi maquina y llapsha pachanta ricasergan. Saymi Jesusta ricaycur discipuluncuna fiyupa cushicuyargan. ²¹ Saypitana Jesús yapay nergan: "Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä."

Nircurna nergan: "Taytä cachamashgannölämi gamcunatapis cachaycä wilacuynëta wilacuyänayquipä."

²² Sayno nishpanmi discipuluncuna cagman pücashpan nergan: "Santu Espirituta chasquiyay. ²³ Cananpita no noga chasquicamagcunata tantyasinqui jusancunapita perdonashgana cayashganta y mana chasquicamagcunataga wilayanqui jusancunapita mana perdonash cayashganta."

Jesucristo Tomaswan tincushgan

²⁴ Discipuluncuna juntaraycäyashgan cagman Jesús chänanpäga Milish nishgan Tomás manami saychösu cargan. ²⁵ Tomaswan tincurnami waquin cag discipulu mayincuna wilayargan: "¡Señorninsi Jesustami ricayashcä!" niyashpan.

Saymi Tomás nergan: "¡Quevä! Rasunpaypa cawarimushganta criyinäpäga maquinman clävo yaycushgan uchcutarämi ricäman y sayman dëdötärämi

jatëman, saynöpis llapsha pachanpa tucsishgantarämi yatäman."

²⁶ Saypita juc semänata discipuluncuna yapay shuntacäyargan juc wayiman. Saychömi isanga Tomaspis caycargan. Saycho puncuta trancacurcur caycäyaptinmi Jesús paycunapa naupancho elagpita yurircur saludargan: "¡Tayta Diosninsi yanapay-cuyäläshunqui ali cawayänayquipä!"

²⁷ Nircurnami Tomasta nergan: "Tomás, maquëta ricay y clävo yaucushganman dëduyquita jatiy. Llapsha pachäpa tucsimashgantapis yatay. ¿Imanirtä cawarimushgäta criyinquisu?"

²⁸ Sayno niptinmi Tomás nergan: "¡Gamga Diosnëmi canqui, taytay!"

²⁹ Jesusnami nergan: "¿Ricaycamarräcu criyinquí? ¡Mana ricaycämarpis cawarimushgäta criyegcunaga cushishmi cayangapä!"

Cay libruta Juan imapä guelgashganpis

³⁰ Asca milagrucunatami Jesús rurargan discipuluncuna ricaycaptin. Saycunaga manami lapansu cay librucho guelgaraycan. ³¹ Cay librucho cagcunaga guelgaraycan Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta y Diospa surin cashganta criyiyänayquipämi. Saymi payta chasquicorga gloriacho cushishla imayyagpis cawayanquipä.

Ganchis discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

21 Saypitanami Tiberias † nishgan gocha cuchunchö Jesús yapay discipuluncunata yuripargan.

² Say gocha cuchunchömi caycäyargan Simón Pedro, Milish nishgan Tomás y Natanaelpis. Natanaelga cargan Galilea provinciacho Caná marcapitami. Zebedeupa ishcan surincuna más ishca discipulu mayincunapis saychömi caycäyargan. ³ Saymi Simón Pedro nergan: "Pescagmi aywaycä."

Sayno niptinmi discipulu mayincuna niyargan: "Nogacunatapis yanapäyänäpä pushayämay."

Sayno nirmi büquiman wisarcur lapan aywayargan.

Say sacay warati pescaycarpis manami ni juc pescädu-latapis sariyargansu. ⁴ Pasa waraycaptinnami discipulucuna ricayargan juc runa gocha cuchunchö caycagta. Isanga manami musyayargansu Jesús cashganta.

⁵ Paymi gayacorgan: "¿Naganacu pescäduta sariyashcanqui?" nir.

Saymi discipulucuna niyargan: "Manami ni juclaylatapis sariyäräsu, taytay."

⁶ Saymi Jesús discipulucunata nergan: "Redniquita mashtayay büquipa derëcha cag lädunman. Saypitami pescäduta sariyämunquipä."

Nishganno redta mashtarnami sariyargan saysica pescäduta, sutaytapis mana puëdiyashganyag. ⁷ Saymi cuyashgan cag discipulun Jesús cashganta tanyasquir Pedruta nergan: "¡Payga Jesusmi!"

Sayno niptinmi jorgushgan cag mödananta jaticurcur Simón Pedro jucla Jesús cagman nadyaypa aywar-

† Tiberias nishgan gochaga Galilea gochami caycan.

gan. ⁸ Waquin cag discipuluncunami isanga büquiman aywayargan. Gocha cuchunpita pachac (100) metrunöla captinmi red junta pescäduta yacu cuchunman garachayargan. ⁹ Sayman charnami redta cachaycur büquipita yarguyargan. Saychömi tariyargan shan-sha janancho pescädo cancash caycagta y tantatapis.

¹⁰ Saymi Jesús nergan: "Say sariyämushgayqui pescäduta juc ishcayta apayämuy cancanansipä."

¹¹ Sayno niptinmi Simón Pedro büquiman wisarcur redta garachamorgan pescäducunata shuntayänanpä. Say redchöga cargan pachac pisga chunca quimsa (153) jatusag pescäducunami. Saysica pescädo caycaptinpis red manami rachergansu. ¹² Saymi Jesús nergan: "Micunansipä shayämuyäna."

Jesús cashganta musyarmi maygan discipulunpis tapupargansu pï cashgantapis. ¹³ Jesús cashgan cagman chaptinnami tantatawan pescäduta paycunata ayporgan.

¹⁴ Saywanga quimsa cutinami discipuluncunata Jesús yuripargan.

Simón Pedruwan Jesucristo parlashgan

¹⁵ Micuyta ushasquirnami Jesús taporgan Simón Pedruta: "Jonaspa surin Pedro, ¿lapanpitapis mascu gam cuyamanqui?"

Sayno tapuptin Pedro nergan: "Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta."

Saymi Jesús nergan: "Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui."

¹⁶ Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: "Jonaspa surin Simón, ¿gam cuyamanquicu?"

Sayno tapuptin Pedro nergan: "Au taytay, gam musyanquimi cuyashgäta."

Niptinmi nergan: "Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui."

¹⁷ Saypita Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: "Jonaspa surin Simón, ¿gam rasunpacu cuyamanqui?"

Quimsa cuti Jesús saynöla tapuptinmi Pedro laquish nergan: "Gam lapantapis musyanquimi, taytay. Saynöpis musyanquimi gamta cuyashgäta."

Niptinmi Jesús nergan: "Sayno carga misicog runa uyshancunata ricashganno nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui. ¹⁸ Magtalarä †† carga quiquilayquimi mödanayquita jaticorgayqui maypapis munashgayquipa aywanayquipä. Auquina captiquinami isanga ricrayquita mashtaruptiqui jucna mödanayquita jatipäshunquipä. Saynöpis aywayta mana munashgayquipami apayäshunquipä."

¹⁹ Sayno nirmi Jesús tanyasergan payman yäracushganpita Pedro crucificaypa wanusish cananpä cashganta. Nircurnami Pedruta nergan: "Nishgäcunata imaypis cumpliy."

†† Waquenga "magtalarä" ninanpa trucanga "mözularä" niyanmi.

Libro ushanan

²⁰ Saypitanami Pedro ticrarcamur Jesús cuyashgan cag discipulunta ricargan pay cagman aywaycagta. Payta ricärirmi Jesusta taporgan: “Taytay, paytaga ¿imatä päsanga?”

(Manarä Jesús wanuptinmi cuyashgan discipulun naupalancho micorgan. Saychömi payta taporgan maygan discipulun contran sharcunanpä cashgantapis.)

²² Pedro sayno tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtä paypä tapuycämanqui? Cutimushgäyag cawanan captinpis gamga nishgäcunata lapanta cumpliy.”

²³ Sayno niptinmi waquin discipulucuna yarpäyargan say cuyashgan discipulun imaypis mana wanunanpä cashganta. Sayno yarpäyaptinpis Jesusga manami mana wanunanpä cashgantasu nergan, sinöga: “Cutimushgäyag cawanan captinpis ¿imanirtä paypä tapuycämanqui?” nergan.

²⁴ Jesuspa cuyashgan discipulun carmi caycunata guelgashcä. Lapan guelgashgäcunaga rasun caglami caycan. ²⁵ Jesús rurashgancunaga cay guelgashgäcunapitapis masrämi caycan. Lapan rurashgancunata guelgarga manami imaypis ushämansu cargan. [Amén.]

HECHOS

Lucasmi Bibliacho caycag ishca y librucunata guelgargan. Punta cag librumi caycan "San Lucas". Guepa cag librunami caycan "Hechos". San Lucas libruchömi guelgargan Jesucristo rurashgancunata musyanansipä. Hechos libruchönami guelgargan Jesucristupa apostolnincuna Santu Espiritupa munayninwan rurayashganta musyanansipä. Saymi cay libruta liyir musyansi Santu Espiritu yanapaptin Jesucristupa wilacuyninta may-saychöpis apostolcuna wilacuyashganta.

Teófilo jutiyo runapämi Lucas cay libruta guelgargan. Teófilushi Lucasta gastuncunapä puestupargan Jesucristupa apostolnincuna wilacuyashganta y rurayashganta guelgapänanpä. Sayno captinpis manami Teófilu lapäsu Lucas guelgargan, sinöga lapan runacuna yachacuyänanpäwanmi. Saynömi San Lucas nishgan librutapis guelgargan.

Santu Espirituta chasquicuyänanpä wilashgan

¹ Jesucristo lapan rurashgancunata y yachashgancunatami punta cag libröcho guelgamorgä. Sayta guelgamorgä ima päsashgancunatapis gam musyanayquipämi, Teófilo. ² Jesús wanushganpita cawarircamurnami ciéluman manarä aywacur apostolnincunata chuscu chunca (40) junagyag asca cuti yuripargan. Rasunpaypa cawarimushganta musyayänanpämi tucuyänapä paycunata tantyasergan. Nircurmi paycunata nergan Santu Espiritu yanapaptin wilacuyninta wilacur puriyänanpä.

⁴ Apostolnincunawan Jesús caycashpanmi paycunata nergan: "Jerusalenpita maypapis aywacuyanquiräsu. Saypa trucanga jinalancho shuyaräyanqui Taytä promitishgan Santu Espirituta chasquiyänayquipä. Santu Espirituta chasquiyänayquipä cashgantaga maynami nergä. ⁵ Naupataga Juan Bautista yacuwanmi runacunata bautizargan. Cananmi isanga gamcuna Santu Espirituwan bautizash cayanquipä. Sayno bautizash cayänayquipäga walca junaglanami pishiyca."

Ciéluman Jesucristo cutishgan

⁶ Jesucristuwan shuntacash caycarmi apostolnincuna tapuyargan: "Taytay, ¿canansurä cay Israel nacionpita Roma runacunata gargunqui, paycunapa maquincho cayashgäpita gampa maquiquichöna cayänäpä?"

⁷ Sayno tapuyaptinmi Jesús nergan: "Imaypis say päsananpä cashgantaga Tayta Dioslami musyayca. Paylami munayyog caycan saycunata rurananpäga.

⁸ Sayno captinpis Santu Espiritu gamcunaman shamuptinmi poderninta chasquiyanquipä. Sayta chasquircurmi wilacuynëta wilacuyanquipä Jerusalencho, Judea provinciacho, Samaria provinciacho y may-say nacioncunachöpis."

⁹ Sayno parlayta ushasquiptinmi Tayta Diosninsi gloriaman Jesusta pushacorgan. Apostolnincuna ricaraycäyaptinmi pucutay rurinman yaycur elagasquergan. Saypitaga mananami ricayargannasu. ¹⁰ Sayno ricaray-

cäyaptinmi elagpita ishca y runacuna yurag mödanash naupancho yuripäyargan. ¹¹ Say runacunami niyargan: "Galilea runacuna, ¿imanirtä ciélupa ricaraycäyanqui? Naupayquicunapita Jesucristo ciéluman aywacuyshganta ricayashgayquinölämi yapay cutimongapä."

Judaspa trucan apóstol cananpä Matiasta acrayashgan

¹² Sayno niptinmi Olivos lömacho caycäyashganpita Jesucristupa apostolnincuna cuticuyargan Jerusalenman. Say lömapita Jerusalenman cargan media löwanölämi. ¹³ Chaycuyashpannami wisäyargan posädaräyashgan altusman. Paycunami cayargan Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeupa surin Santiago, Simón "Celote" nishgan y Santiagupa surin Judas. ¹⁴ Say wayichömi Tayta Diosta manacuyänanpä imaypis paycuna shuntacäyag. Paycunawanmi shuntacäyag Jesucristupa maman María, Jesucristupa wauguincuna y waquin warmicunapis.

¹⁵ Say junagcunami Jesucristuman yäracogcuna pachac ishca chuncano (120) shuntacäyargan apostolcunawan. Saymi Pedro nergan: ¹⁶ "Waugui-panicuna, musyashgansinöpis Judas Iscariote nogacunawanmi purergan. Paytapis apóstol cananpämi nogacunatanöla Jesús acargan. Sayno acrash caycarpis Judasmi runacunata pushargan Jesusta prësu sariyänanpä."

(Sayno pushashganpita guellayta chasquishganwanmi chacrata rantergan. Say chacrachömi uray sengaypa jegargan pachan pashtagpä. Saypitami Jerusalencho tag runacuna say chacrapa jutinta churapäyargan 'Acéldama' nir. Acéldama ninanga 'Yawar Pampa' ninanmi.)

Nircurmi Pedro mastapis nergan: "Jesucristuta entregarg Judas wanunanpä cashganta musyarmi rey Davidta Santu Espiritu tantyasergan Judaspä guelganänpä.

²⁰ Say guelgashganga Salmo librucho cayno nirmi guelgaraycan:

† *Bartolomépa jucag jutinmi cargan Natanael (San Juan 1.45-49; 21.2). Santiagupa surin Judaspa jucag jutinmi cargan Tadeo (San Mateo 10.3; San Marcos 3.18).*

'Tashgan wayi cacharish casun.

Ama pipis saycho täsunsu.'

Saynölami juc salmuchöpis cayno guelgaraycan:

'Pay rurananpä cagta jucna rurasun.'

"Say salmo guelgarashgannölami Judasta päshash.

²¹ Saymi juctana churanansi paypa trucan apóstol cananpä. Say runata acrashun Jesús bautizacushganpita-pasa ciéluman cuticushganyag paywan puregta. Jesucristuwan sayno puregcunaga nogansiwanmi caycäyan. Saymi paycunapita maygantapis jucta churanansi Judaspa trucan apóstol cananpä. Paymi noga-cunano apóstol car Jesús cawarimushganta wilacur purenga."

²³ Pedro sayno niptinmi ishca y runacunapä yarpä-yargan. Jucmi cargan Matías. Jucagnami cargan José. Waquin runacuna Josëta niyag Barsabás y waquinnami niyag Justo. ²⁴ Paycunapita mayganpis apóstol cananpä cashganta musyayänanpämi Tayta Diosninsita manacuyargan: "Taytay, gammi musyanqui lapan runacunapa shongun imano cashgantapis. Saymi canan munayä cay ishca y runacunapita mayganta acrashgayquitapis musyasiyämänayquita. ²⁵ Mayganpis acrashgayqui cagmi apostolniqui canga Judas Iscariotipa trucan. Judasga jusalicurmi apóstol caycashganpita yargucush destünunman aywacunanpä."

²⁶ Tayta Diosta sayno manacusquiyashpanmi suertita jitayargan. Saymi suerti yargamorgan Matiaspä. Say junagpitanami Matiaspis Jesucristupa apostolninna cargan.

Santu Espiritu shamushgan

2 Jesucristo cawarimushganpita ganchis semänata Pentecostés fiesta junagmi Jesucristuman lapan yäracogcuna juc wayicho shuntacäyargan. ² Saycho jamaraycäyaptinmi elagpita wiyacämorgan fiyupa gaparar shucucuy vientunöpis ciélupita shamuycashgan. Sayga chargan paycuna shuntaraycäyashgan wayimanmi. ³ Saymi say wayicho shuntaraycagcuna ricayargan mechëro sindiyacagnöla ninacuna paycunaman chagta. ⁴ Say hörami Santu Espirituta lapan chasquiyargan. Santu Espiritu parlasiptinmi paycuna parlayargan imaypis mana parlayashgan idiömacunapapa.

⁵ Say wisanmi may-say nacioncunapitapis Israel runacuna Jerusalemman chäyargan Pentecostés fiestapä. ⁶ Saymi say wayicho shucucuy vientuno gaparashganta wiyayashpan runacuna sayman aywayargan ima päshashgantapis ricayänanpä. Saychömi lapanpis wiyayargan may-saypitapis shamog runacunapapa idiömacunacho parlaycäyagta. Sayno parlaycäyashganta wiyarmi cushicuyargan. ⁷ Sayno cushicuyashpanmi niyargan: "Lapan cay parlaycagcunaga ¿manacu Galilea runacuna caycäyan? ⁸ Galilea runacuna caycarga ¿imanöpatä paycuna yachacuyash nogansipa idiömansicho parlayänanpä? ⁹ Shamushcansi Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita, ¹⁰ Frigiapita, Panfiliapita, Egipitupita, Libiacho cag

Cirenipa cercancunapita y Romapitapis. Waquinnin-sega yurishgansipita-pasami Israel runacuna caycansi. Y waquinninsinami mana Israel runacuna caycarpis Diosta chasquicushcansi Israel runana canansipä.

¹¹ Cretapitapis, Arabiapitapis caycho shuntacashmi caycansi. May-saypita cashgapis quiquinsipa idiömansichömi Tayta Diosninsipa wilacuyninta parlapaycämansi."

¹² Saymi fiyupa cushicur quiquinpura parlayargan: "¿Imatä päsaycan?"

¹³ Sayno niyaptinmi burlacuyashpan waquin runacuna niyargan: "Caycunaga shincash carmi imata parlayashgantapis musyayansu."

Jesucristupa wilacuyninta Pedro wilacushgan

¹⁴ Sayno niyaptinmi apóstol mayincunawan jamaraycashganpita ichicur Pedro nergan: "Jerusalencho y may-saychöpis tag Israel mayëcuna, shumag wiyayämay. ¹⁵ Manami gamcuna yarpäyashgayquinösu noga-cuna shincash caycäy. ¹⁶ Saypa trucanga Tayta Diosninsipa profëtan Joel guelgashgannölami canan cumpticaycan. ¹⁷ Paymi Tayta Diosninsi nishgancunata cayno guelgargan:

'Tiempo chämuptinnami Santu Espirituta cachamushä lapan chasquicamagcunaman.

Santu Espirituta chasquicurnami nogapa wilacuynëta wilacuyanga olgu suriquicuna y warmi suriquicunapis.

Magtacunapis † noga ricasishgäcunatami elagpita ricayangapä. ††

Saynölami auquincunata sueñuynincunacho ima päsanapä cagcunatapis musyasishä.

¹⁸ Say wisanmi munashgäta ruragcunaman Santu Espirituta cachamushäpä.

Saynöpami warmipis olgupis wilacuynëta wilacuyangapä.

¹⁹ Ciëluchömi ricacäsimumushä imaypis mana ricayashgayquita.

Intimi sacacäconga.

Quilami yawar-nirag ricacäconga.

Cay pasachöpis runacuna segaypa wanusinacogtami ricayanquipä.

May-saychöpis rupaptinmi cay pasa goshtaywan sapash caycagta ricayanquipä.

Saypitarämi chämonga noga juzganä junag.

Say chämushgan junagnöga manami imaypis yapay canganasu.

²¹ Sayno cananpä captinpis nogata manacamag cäga salvashmi cayangapä.' " ‡

²² Tayta Diosninsipa profëtan Joel sayno guelgashganta yarparcasirmi Pedro nergan: "Israel mayëcuna, cay parlamushgäcunata shumag wiyayämay. Nazaret marcapita cag Jesusga Tayta Diosninsi cachamushgan runami cargan. Sayno cashgantaga Tayta Diosninsi musyasimashcansi milagrucunata ruraptinmi. ²³ Sayno caycaptinpis gamcunami Jesusta prësu saricur jusas-

† Waquenga "magtacunapis" ninanpa trucanga "mözucunapis" niyanmi. †† Tayta Diosninsi ricasishgancunata musyanayquipä liy-inqui Hechos 9.7,10; 10.3,10; 12.7; 18.9. ‡ 2:21 Joel 2.28-32

apa runacunapa maquinman entregayashcanqui crucificaypa wanusinapä. Sayno entregaptiquimi Tayta Diosninsi palabrancho guelgarashgancuna cumpliyargan. ²⁴ Sayno wanusiptinpis manami wanushgalanchöga usharashgasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi payta cawarisimush. ²⁵ Sayno cawarimunapä cashganpitami rey David cayno guelgargan:

'Imaypis nogawanmi caycanqui, Tayta Dios.

Saymi imatapis mansarësu.

²⁶ Shongöpis cushicunmi.

Cushishlami cantashäpis.

Saymi gamman yäracular cawaycä.

²⁷ Munashgayquita ruraptëmi almäta Hadischo cachanquipäsu.

Saynöpis manami cacharinqüipäsu pamparashgalächo ayä ismunanta.

²⁸ Gammi tantyasimashcanqui munashgayquino cawanäpä.

Imaypis yanapämaptiquimi cushishla cawaycä.' " †

²⁹ Sayno David guelgashganta wilapayta ushasquirmi Pedro nergan: "Israel mayëcuna, sayno guelgar unay rey David manami quiquinpäsu guelgargan, sinöga Jesucristupämi. Musyansimi David wanur maynincho pamparashgantapis. ³⁰ Tayta Diosninsipa profëtanmi rey Davidga cargan. Paytami Tayta Diosninsi nergan castanpita juc runa yurir imayyagpis mandag rey cananpä cashganta. ³¹ Saymi Davidga quiquinpä guelganapna truan say yurinanpä cagpita guelgargan. Payga salvamagninsi Jesucristumi caycan. Jesucristo cawarimushganta ricaycagnöpis paypämi David guelgargan Hadischo almanta Tayta Dios mana cacharinanpä cashganta y cuerpun pamparashgalancho mana quëdanapä cashgantapis. ³² David guelgashgannölämi Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawarircamur puriptinmi lapä ricayashcä. ³³ Cawarircasimurnami Jesusta derëcha cag lädunman Tayta Diosninsi jamasish lapanpäpis munayyog cananpä. Saypitanami Tayta Diosninsi promitishgan Santu Espirituta nogacunaman cachamush. Sayno cachamush captinmi juc idiömacunapa parlasiyämashganta canan wiyaycäyanqui. ³⁴ Shumag tantyacuyay. Davidga manami wanushganpita cawarircamur ciëluman wisashgasu. Señorninsi Jesucristumi isanga wanushganpita cawarircamur ciëluman wisash. Ciëluman wisarcur Tayta Diospa naupanman jamacunapä cashganpitami David cayno guelgargan:

'Mandag reyta Tayta Diosninsi caynömi nergan:

"Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquicunata vincishgäyag." " †

³⁶ Saypita Pedro yapay nergan: "Israel mayëcuna, shumag tantyacuyay. Gamcuna Jesusta cruzcho wanush captiquipis Tayta Diosninsi payta churash maquincho sararämänansipä y salvamagninsi cananpäpis."

³⁷ Sayno niptinmi runacuna fiyupa laquicuyashpan tapuyargan Pedruta y waquin cag apostolcunatapis: "Sayno captenga ¿imatatä rurayäman?" niyashpan.

³⁸ Saynami Pedro nergan: "Tayta Diosninsi jusayquicunata perdonayäshunayquipä jusalicuyashgayquita cazarir Jesucristupa jutinho bautizacuyay. Saynöpami gamcunapis Santu Espirituta chasquicuyanquipä.

³⁹ Santu Espiritutaga manami nogacunalapäsu Tayta Diosninsi cachamush. Saypa trucanga cachamush gamcunapä, suriquicunapä y Jesucristuta chasquicogcunapäga may-saycho taptinpis lapanpämi."

⁴⁰ Pedro mastapis tantyasergan: "¡Waquin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyay-su!"

Punta cag yäracogcuna imano cawayashganpis

⁴¹ Pedro nishganta chasquicogcuna lapan say junag bautizacuyargan. Say bautizacogcunaga cayargan quimsa waranganömi (3,000). ⁴² Paycunami imaypis shuntacäyag apostolcuna yachasiyashgancunata yachacuyänanpä, Santa Cënata upuyänanpä y Tayta Diosninsita manacuyänanpäpis.

⁴³ Apostolcuna milagrucunata rurayashganta ricarmi lapan yäracogcuna espantash ricacuyargan. ⁴⁴ Paycunaga imaypis shuntacäyashpanmi cashganpita imatapis nistashgan-tupu raquipänacuyag. ⁴⁵ Saynömi chacancunatapis y imaycancunatapis ranticuyag. Say guellaytanami nistayashgan-tupu aypunacuyag. ⁴⁶ Waran waranmi templo patiuman shuntacäyag Tayta Diosta manacuyänanpä. Wayincunachöpis shuntacäyashpan Santa Cënata upurcur cushishlami micuytapis micuyag. ⁴⁷ Paycunaga imaypis Tayta Diosta agradëcicuyag yanapashganpita. Lapan runacunami paycunata respitayag. Saynöpis waran waranmi runacuna Jesucristuta chasquicuyag.

Puriyta mana puëdeg runata apostolcuna aliyäsiyashgan

3 Juc junagmi, malway inti caycaptin, Pedruwan Juan imaypis aywayashganno templuman aywayargan Tayta Diosta manacuyänanpä. ² Saychömi juc runa caycargan yurishganpita-pasa ishcan chaquin wanush. Say runatami waran waran castancuna apayag templucho "Cuyaylapä" nishgan puncuman. Say puncuchömi templo patiuman yaycogcunata caridäta manacog. ³ Pedruwan Juan templo patiuman yaycuycagta ricarmi paycunatapis say runa caridäta manacorgan. ⁴ Sayno manacuptinmi Pedro nergan: "¡Ricayämay!"

⁵ Saymi say runa paycunata ricarargan imalawanpis yanapänanpä cashganta yarpashpan. ⁶ Nircurmi say runata Pedro nergan: "Manami guellaynëpis ni gorëpis cansu gamta yanapänapä. Sayno captinpis ¡Nazaret marcapita cag Jesucristupa jutinho jucla sharcur puriy!"

⁷ Sayno nishpan Pedro derëcha cag maquinpita aptarcur sharcasiptinmi jinan höra chaqui moguncunapis sänu ricacorgan. ⁸ Saymi jucla sharcurcur say runa puriyta galaycorgan. Nircurmi paycunawan templo patiuman yaycorgan cushicur saltashpan y Tayta

† 2:28 Salmo 16.8-11 † 2:34-35 Salmo 110.1

Diosta alabashpan. ⁹ Tayta Diosta alabashpan saltay-cachar puriyagta ricarmi lapan runacuna cushicuyargan. Saymi niyargan: “¡Ricay! ¡Cuyaylapä nishgan puncucho caridäta manacog mana pureg runa puriycanna!”

Jesucristupita runacunata Pedro wilapashgan

¹¹ Ishcan chaquin wanush cashganpita aliyag runa manami cachaycorgansu Pedrutawan Juanta. Paycuna Salomón nishgan alarcho caycagta ricarmi runacuna cushicuyashpan sayman cörrila aywayargan ricayänanpä.

¹² Chaptinnami runacunata Pedro nergan: “Israel mayëcuna, ¿imanirtä nogacunata ricapaycäyamanqui? Manami quiquëcunapa munaynëwansu ni jusaynag cayashgäpitasu cay runata aliyäsiyashcä. ¹³ Saypa trucanga Jesucristupa munayninwanmi aliyäsiyashcä. Paytami Abraham, Isaac, Jacob y unay Israel runacuna yäracuyashgan Tayta Diosninsi churash lapanpita más munayyog cananpä. Sayno captinpis gamcunaga payta autoridäcunaman entregayashcanqui wanush cananpä. Pilato cachariyta munaptinpis gamcunaga manami munayashcanquisu. ¹⁴ Saypa trucanga Piläta manacuyashcanqui jusayog cagta cacharir jusaynag alilata rurag cagta wanusinänpä. ¹⁵ Saynöpami wanusiyashcanqui cawayta gomagninsita. Sayno wanusiyaptiquipis paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Cawarircamur yuripäyämaptinmi nogacuna ricayashcä. ¹⁶ Paymi aliyäsish puriyta mana puëdeg runata. Jesucristuman yäracuyaptëmi ricayashgayquinöpis cananga sänuna caycan.

¹⁷ “Israel mayëcuna, gamcuna y autoridäninsicunapis manami tantyayashcanquisu salvamänansipä Tayta Diosninsi payta cachamushganta. Sayno mana tantyarmi Jesusta wanusiyashcanqui. ¹⁸ Tayta Diosninsipa unay profëtancuna maynami guelgargan Cristuta runacuna wanusiyänanpä cashganta. Saymi gamcuna payta wanusiyaptiqui cumplish say profëtacuna guelgashgannöla.

¹⁹ “Cananga Cristuta wanusiyashgayquipita perdonashunayquipä Tayta Diosta manacuyay. Saynöpis jusalicuyta cacharir pay munashgannöna cawayay.

²⁰ Saynöpami Tayta Diosninsi lapan jusalicuyashgayquicunata perdonayäshuptiqui cushish cawayanquipä. Saynöpis Jesucristuta gamcunaman yapay cachamonga maquincho lapantapis sararänanpä.

²¹ Cutimunänpä cag höra manarä chämuptinmi Jesucristoga ciëluchörä caycan. Cutimurnami lapantapis churanga Tayta Dios munashgannöna cananpä. Sayno cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtancuna unaypita-pasami wilacuyargan.

²² “Saynömi Moisespis unay Israel runacunata Jesucristo shamunanpä cashganta wilapargan: ‘Tayta Diosninsimi castansipita juc runata churanga nogano wilacog cananpä. Payta gamcunaga cäsucuyay.’

^{†23} Mastapis Moisés caynömi nergan: ‘Pipis say wilacogta mana cäsucog cäga juzgashmi canga.’ ^{††}

† 3:22 Deuteronomio 18.15

²⁴ “Moisés wilacushgannömi Tayta Diospa waquin profëtancunapis wilacuyargan canan wisan päsaycashganta. Sayno wilacuyargan Samuel wilacushganpita-pasami. ²⁵ Saymi Jesucristuta chasquicuptiqui profëtacuna wilacuyashgannöla Tayta Diosninsi salvayäshunquipä. Saynöpami Tayta Diosninsi cumpliyca Abrahamta, Isaacta y Jacobta prometishganta: ‘Gampita miragpitami pi-may runacunapis bendicionta chasquiyangapä.’ ^{†26} Abrahamta prometishgannölämi Jesucristuta chasquicur say bendicionta chasquiyansi. Say bendicionga jusalicushgansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä Jesucristo salvamashgansimi caycan. Paytami Tayta Diosninsi nogansiman cachamorgan waquin runacunapita gamcuna puntata payta chasquicuyänayquipä.”

Autoridäcunapa naupancho Pedruwan Juan cashgan

4 Pedruwan Juan saycho wilacuycaptinmi chäyargan cüracunawan saduceucunapis. Saynöpis chargan templo täpag wardiacunapa capitanninpis. ² Paycuna chaycurmi wiyayargan Pedruwan Juan yachaycäsishganta: “Wanushganpita Jesús cawarimush captinmi lapansipis wanushgansipita cawarimushunpä.” Sayno yachasiyashganta wiyarmi fiyupa rabianäyargan. ^{†3} Sayno rabiacyashpanmi Pedrutawan Juanta prësu sariyargan. Tardina captinmi carcilman wichgaycuyargan waraynin tutayag. ⁴ Sayno captinpis Pedruwan Juan wilacuyashgancunata wiyar ascagmi Jesucristuta chasquicuyargan. Say chasquicogcunaga cayargan pisga waranganömi (5,000), warmicunata ni wamracunatapis mana yupaylapa.

⁵ Waraynin tutanami Jerusalemcho shuntacäyargan Israel runacunapa autoridänincuna, Israel mayor runacuna y Moisés guelgashgan leycunata yachaseguncunapis. ⁶ Paycunawanmi shuntacäyargan cüracunapa más mandagnin Anaspis. Saychömi caycäyargan Caifás, Juan, Alejandro y Anaspa waquin castancunapis. ⁷ Saycho lapan shuntacaycur Pedrutawan Juanta carcilpita jorgurcasimur tapuyargan: “¿Ima munayniquiwantä gamcuna aliyäsiyashcanqui ishcan chaquin wanush runata? Sayno aliyäsiyänayquipäga ¿pitä gamcunata cachayämushushcanqui?” nir.

⁸ Sauraga Santu Espiritu valorta goptin Pedro nergan: “Israel mayor runacuna, wiyayamay. ⁹ Ishcan chaquin wanush runata imanöpa aliyäsiyashgätapis musyayta munayaptiquega canan tantyashishayqui imanöpa aliyäsiyashgätapis. Paytaga aliyäsiyashcä Nazaret marcapita cag Jesuspa jutinchömi. Jesustami gamcuna crucificaypa wanusiyashcanqui. Sayno wanusiyaptiquipis paytaga Tayta Diosninsimi cawarisimush. Sayta musyayay gamcuna y Israelcho tag lapan runacunapis. ¹¹ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspä nican:

†† 3:23 Deuteronomio 18.19; Levítico 23.29 † 3:25 Génesis 22.18 †† Saduceucunaga manami criyiyargansu runacuna wanushganpita cawariyämunanpä cashganta.

‘Wayi sharcasegcuna: “Manami alisu cay rumi” nir jitariyaptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.’ †

¹² Saymi Jesucristo japalan salvamagninsi caycan. Manami paypita más jucga cansu salvamänansipä.”

¹³ Ishcan apostolcuna mana mansariypa wilacuyaptinmi autoridäcuna quiquinpura niyargan: “Paycunaga shumag mana estudiash caycar ¿imanöpatä sayno ali wilacuyan?” Saynöpami tanyacuyargan Jesuspa discipuluncuna cayashganta. ¹⁴ Saymi imata niytapis camapacuyargansu, say aliyäsishgan runa saycho captin.

¹⁵ Nircurmi Pedrutawan Juanta wagtaman jorgurcasir quiquinpura wilanacuyargan: “¿Imatatä rurashun paycunata? Jerusalemcho tag lapan runacunami musyayan say runata aliyäsiyashganta. Saytaga manami ñégashwansu. ¹⁷ Waquin marcacunachöpis say aliyäsishgan mana mayacänanpä paycunata mandashun cananpitaga Jesuspita pitapis manana wilapäyananpä.”

¹⁸ Sayno wilanacurcuyarmi apostolcunata wagtapita gayascasimur niyargan: “Canan junagpitaga ama pitapis Jesuspita wilapäyanquisu ni yachasiyanquisu.”

¹⁹ Niptinmi Pedruwan Juan niyargan: “Shumag tanyacuyay, taytacuna. Manami alisu canman Tayta Diosninsita cäsucuyänäpa trukan gamcunata cäsucuyaptëga. ²⁰ Ricayashgäta wiyayashgätaga nogacuna pitapis wilapäyähämi.”

²¹ Ishcan chaquin wanush runata aliyäsiyashganpita lapan runacuna Tayta Diosninsita alabayaptinmi autoridäcuna paycunata manana castigayargannasu. Saypa trucanga niyargan: “Saynöla wilacur puriyaptiquega castigayähayquimi.” Sayno juraparcurmi cachariyargan. ²² Jesuspa munayninwan aliyag runaga chuscu chunca (40) watapita masnami cargan.

Tayta Diosninsita manacuyashgan

²³ Pedruwan Juan carcilpita yargusquirna aywayargan waugui-panicuna juntaraycäyashgan wayiman. Paycunatami wilapäyargan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna jurapäyashganta. ²⁴ Sayno wilapäyaptinmi lapanpis Tayta Diosta manacuyargan: “Tayta Dios, gammi camashcanqui ciëlutapis, cay pasatapis, lamartapis y lapan imacunatapis. ²⁵ Santu Espiritupa munayninwanmi rey Davidta tanyasishcanqui guelgananpä:

‘¿Imanirtä runacuna rabiash caycäyan?

¿Imanirtä manacagcunata wilanacuyan?

²⁶ Saynölämi más mandag autoridäcunapis shuntacaycur wilanacuyan Tayta Diospa contran y cachamushgayqui salvacogpa contranpis sharcuyänanpä.’ ††

²⁷ “Rey David guelgashgancho nishgannölämi Herodispis, Poncio-Pilätupis, Israel mayëcunapis y may-saypita shamog runacunapis cay Jerusalén marcacho shuntacäyargan cachamushgayqui Jesucristupa contran sharcuyänanpä. ²⁸ Paypa contran sharcuyänanpä cashgantaga unaypita-pasami musyashcanqui.

† 4:11 Salmo 118.22 †† 4:26 Salmo 2.1-2

²⁹ Cananpis autoridäcuna jurapäyämashganta ricaycanquimi, Tayta Dios. Gamlamanmi nogacuna yäracuyä. Canan valorta goycayälämay, wilacuyniquita mana mansariypa wilacuyänäpä. ³⁰ Yanapaycayälämay Jesucristupa jutincho gueshyagcunata aliyäsiyänäpä y milagrucunatapis rurayänäpä.”

³¹ Tayta Diosta manacuyta ushasquiyaptinmi shuntaraycäyashgan wayi succuyargan. Saymi Santu Espiritu paycunata valorta gorgan Jesucristupa wilacuyninta mana mansariypa wilacuyänanpä.

Jesucristuman yäracogcuna yanapänacuyashgan

³² Saycho Jesucristuman lapan yäracogcuna, ascag carpis, say yarpaylami cayargan. Quiquincunapä quëdasicunanpa trucanga lapantami aypunacuyag.

³³ Mana mansacuyami apostolcunaga Señorninsi Jesucristo cawarimushganta wilacuyag. Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapanchöpis shumagmi yanapargan.

³⁴ Paycunaga manami mayganpis muchuyargansu. Muchuycho pipis mana cayänanpämi chacrancunata wayincunata ranticuycur say guellayta apostolcunaman apayag. Paycunanami muchuycho cagcunata aypuyag nistäyashgan-tupu.

³⁶ Saynölämi rurargan José jutiyog runapis. Paycargan Leví castami. Saynöpis cargan Chipre islapitami. Paypa cuyay jutintami apostolcuna churapäyargan “Bernabé” nir. Say jutega “cuyapäcog runa” ninanmi.

³⁷ Paypis chacranta ranticusquirmi apostolcunaman guellayta apargan paycunana say guellaywan muchogcunata yanapäyananpä.

Warmin Safirawan Ananías lulacuyashgan

5 Saychömi caycargan Ananías warmin Safirawan.

Paycunapis wilanacurirmi chacranta ranticuyargan. ² Saymi ishcan yachasinacurcur chacranta ranticuyashgan guellayta raquicuriyargan. Nircur waquilantana apostolcunaman Ananías apargan: “Caylämi chacräpa chanin guellay” nishpan.

³ Sayno lulacuptinmi Pedro nergan: “Ananías, ¿imanirtä Satanäs yäsishushgayquita chasquipar Santu Espirituta lulapänayquipä wilanacuyashcanqui? ¿Imanirtä waquin guellayta raquicurir: ‘Caylämi chacräpa chanin guellay’ nicanqui? ⁴ Ranticuyashgayqui chacraga ¿manacu quiquiquicunapa cash? Chacrayquipa chanin guellaypis ¿manacu quiquiquicunapana cash? Sayno caycaptenga ¿imanirtä sayno rurayashcanqui? Runacunata lulaparpis Tayta Diosta manami lulapayta camäpacunquipäsu.”

⁵ Pedro sayno nishganta wiyarmi Ananías jinan höra wanusquergan. Sayno wanushganta musyarmi runacuna segaypa mansacäyargan. ⁶ Magtacuna ‡ chaycarmurmi Ananiaspa ayantana piturcur apar pampayargan.

‡ Waquenga “magtacuna” ninanpa trucanga “mözucuna” niyanmi.

⁷ Saypita quimsa höratano chargan Ananiaspa warmin Safira. Pay manami musyargansu runan wanushganta. ⁸ Chaycuptinmi Pedro taporgan: “Mä wilamay. ¿Runayqui apamushgan guellaylachöcu chacrayquita ranticuyashcanqui?”

Saymi Safira nergan: “Au, saylachömi ranticuyashcä.”

⁹ Niptin Pedro nergan: “Santu Espíritu musyaycaptin ¿imanirtä yachasinacuyashcanqui lulacuyänayquipä? ¡Ricay! Puncuchönami caycäyan runayquipa ayanta pamparcur cutimog magtacuna. Lulacushgayquipita canan gampis runayquinölämi wanunquipä.”

¹⁰ Sayno niptinmi Pedrupa naupancho Safirapis wanusquergan. Saypita magtacuna yaycur tarergan wanushgana jitaraycagta. Saymi paytapis piturcur apar runanpa naupanman pampayargan. ¹¹ Ananiaswan Safira lulacuyashganpita wanuyashganta musyaycurmi waugui-panincuna y waquin runacunapis fiyupa mansacäyargan.

Gueshyagcunata apostolcuna aliyäsiyashgan

¹² Runacuna ricaycäyaptinmi Diospa munayninwan apostolcuna milagrucunata rurayag. Saynöpis Tayta Diosninsiman yäracogcuna imaypis templuman shuntacäyag Salomón nishgan alarman. ¹³ Ananiasta Tayta Diosninsi sayno castigashganta musyaycurmi waquin runacuna paycunawan shuntacäyargannasu. Paycunawan mana shuntacarpis paycunata alimi ricayag. ¹⁴ Ali wilacuyta wiyagcunaga waran waranmi warmipis olgupis Jesucristuta chasquicuyargan. Saynöpami más ascayäyargan Jesucristuman yäracogcuna. ¹⁵ Cällipa Pedro päseptinmi gueshyagcunata jorgayämog cämantinta cayno yarpäyashpan: “Pedro päseptin lantuylanpis jananman chaptenga aliyangami.” ¹⁶ Cercacho cag marcacunapitapis gueshyagcunatawan supay nacasishgancunatapis apacurcurmi Jerusalemman runacuna shayämog. Say apayashgan gueshyagcunatami apostolcuna lapanta aliyäsiyargan.

Apostolcunata autoridäcuna präsu sariyashgan

¹⁷ Gueshyagcunata aliyäsishganta musyarmi más mandag cüra y paywan pureg saduceo runacunapis apostolcunapa contran sharcuyargan. ¹⁸ Saymi präsu sariycasir carcilman wichgasiyargan. ¹⁹ Say sacaymi Tayta Diosninsipa angilnin chaycur cárcil puncucunata quichapargan. Nircurmi wagtaman jorgurir apostolcunata nergan: ²⁰ “Aywayay templupa jatun patiuñman. Saycho runacunata wilapäyay Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi salvananpä cashganta.” ²¹ Saymi templupa jatun patiuñman waraynin tuta apostolcuna yaycuyargan. Saychömi ángil nishgannöla runacunata wilapäyargan.

Más mandag cüranami cüra mayincunawan gayasimorgan Israel runacunapa lapan autoridänincunata sesionta rurayänanpä. Paycunawan wilanacurcurmi wardiacunata cachayargan carcilpita apostolcunata jorgayämunanpä. ²² Wardiacuna carcilman chaycuyashpan manami tariyargannasu apostolcunata.

Saymi cutiycur niyargan: ²³ “Cárcil puncuta shumag wichgaraycagtami tariyashcä. Präsu cuidagcunatapis puncucunacho ichiraycäyagtami tariyashcä. Ruriman yaycurmi isanga maygan präsutapis tariyashcäsu.”

²⁴ Sayta wiyaycurmi más mandag cürapis, templucho wardiacunapa capitanninpis y waquin mandag cüracunapis yarpachacuyargan: “¿Imanöparä gueshpisquiyash? ¿Imatanarä masta rurasquiyanga?” niyashpan.

²⁵ Sayno yarpachacuycäyaptinmi juc runa chaycur nergan: “¡Carcilman wichgayashgayqui runacunaga templo patiuñchömi runacunata yapay yachaycäsiyan!”

²⁶ Sayno niptin wardiacunata pushacurcur capitán aywargan apostolcunata präsu sarimunanpä. Mana magaylapami präsu sarircur apayargan runacuna samgayänanta mansacuyashpan. ²⁷ Saymi apostolcunata chäsiyargan autoridäcuna shuntaraycäyashganman. Saychönami más mandag cüra nergan: ²⁸ “¿Manacu gamcunata niyashcä imaypis Jesuspita manana yachasiyänayquipä? Sayno nicäyaptëga ¿imanirtä yachaycäsiyanqui runacunata? Nircurpis nogacunata jitapaycäyamanqui: ‘Paycunami Jesusta wanusiyash’ niyashpayqui.”

²⁹ Sayno niptin Pedro y waquin cag apostolcunapis niyargan: “Runacunata cäsucuyänäpa trucanga Tayta Diosninsitami cäsucuyashä. ³⁰ Gamcuna Jesusta crucificaypa wanusiyaptiquipis unay Israel mayinsicuna yäracuyashgan Tayta Diosninsimi wanushganpita cawarisimush. ³¹ Nircurmi lapanpita más munayyog cananpä payta derëcha cag lädunman jamasish. Saynöpis churash mandamagninsi y salvamagninsi cananpämi. Sayno churash carmi payta chasquicogcunata lapantapis jusalicushgancunata perdonash.

³² Saycunata wilacuyänäpämi Santu Espirituta Tayta Diosninsi nogacunaman cachamush. Pi-maytapis pay nishganta cäsucogtaga Santu Espíritu yanapaycanmi.”

³³ Sayno niyashganta wiyaycurmi autoridäcuna fiyupa rabiacyashpan wanusiyta munayargan. ³⁴ Paycunawanmi caycargan Moisés guelgashgan leycunata yachaseg juc fariseo runa. Paypa jutinmi cargan Gamaliel. Lapan runacunami payta respitayag. Paymi wardiacunata mandargan apostolcunata wagtaman rätula jorgusquiyänanpä. ³⁵ Sayno jorgurcasirmi saycho caycag autoridäcunata nergan: “Israel mayëcuna, cay runacunapa contran imatapis manarä rurar shumag yarpachacuyay. ³⁶ ¿Yarpäyanquicu juc cuticho Teudas jutiyog runa: ‘Yachag runami cä’ nir sumäsir purishganta? Paytami gatirargan chuscu pachac (400) runacuna. Sayno puriyagta wanuscasiyaptin gati-ragnincuna wacpa caypami mashtacar aywacuyargan. ³⁷ Saypita censacuy cashgan wisan purergan Galilea provinciapita shamog Judaspis. Saynölami paytapis wanuscasiptin lapan gatiragnincuna, asca carpis, mashtacar ushacäcuyargan. ³⁸ Saymi noga yäsë cay runacunawan mana churacänansipä. Saypa trucanga paycunata amana cäsüpähunsu. Quiquinpa yarpaylanpita wilacuyaptenga saylachönami usharanga.

³⁹ Tayta Diosninsipa wilacuynin captenga imata rurash-

gapis siġuengami. Shumag mana tantyacuypa paycunata wanuserga cuidä Diospa contran ruraycashwan.”

⁴⁰ Saymi Gamaliel nishganta cäsucuyashpan apostolcunata manana wanusiyargannasu. Wanusiyänanpa trucanga cutiyasimurmi astaserġan. Astarcasirmi niyargan: “¡Cananpitaga amana wilacuyanquisu Jesuspita!” Sayno juraparcurmi cachasquiyargan.

⁴¹ Cachasquiyaptinmi apostolcuna cushish aywacuyargan. Sayno cushicuyargan Jesucristu-raycu autoridäcuna astayashġanpitami. ⁴² Autoridäcuna michaycäyaptinpi paycunaga waran waranmi runacunata yachasiyargan: “Jesusga salvamagninsi Cristumi” niyashpan. Saynölami templo patiucho y wayicunachöpis wilacuyag.

Micuyta aypuyänanpä acrayashġan

6 Apostolcuna sayno wilacuyaptinmi Jesucristuta chasquicuyargan asca runacuna. Say chasquicocuna waquin cayargan griego idiömata parlagcuna y waquinnami cayargan hebreo idiömata parlagcuna. Paycunacho muchog viüdacuna captinmi waran waran micuyta aypuyag. Hebreo parlag viüdacunata más yanapäyaptinmi griego parlagcuna jamurar niyargan: “Griego parlag cag viüdacunata mana cäsuyami hebreo parlagcunaga quiquinplurala micuyta aypunacuyan” nir. ² Sayno niyaptinmi Jesucristuman yäracogcunata shuntarcur apostolcuna niyargan: “Waugui-panicuna, micucunata aypucuyänanpäga nogansipita acrashun ganchis yäracog mayinsicunata. Paycuna cayäsun ali ricash runacuna, Santu Espiritu munashġanno cawag y ali yarpayyog. Saynöpami nogacunapa tiempöcuna canga Tayta Diosninsita manacuyänäpä y ali wilacuyninta wilacur puriyänäpäpis.”

⁵ Sayno wilanacurcurmi ganchis yäracog mayincunata acrayargan. Paycunapa jutincuna cayargan Esteban, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Antioquía marcapita cag Nicolaspis. Nicolasga naupatanami Tayta Diosta chasquicur cuerpunta señalacorgan Israel runa cananpä. ⁶ Nircur say acrayashġan ganchis wauguicunapa umancunaman maquina churaycur apostolcuna Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanapänanpä.

⁷ Saymi Jesucristupa wilacuyninta Jerusalencho wilacuyaptin Jesucristuman yäracogcuna ascayäyargan. Saynölami waquin cüracunapis chasquicuyargan say wilacuyta.

Estebanta prësu sariyashġan

⁸ Estebantaga Tayta Diosninsi shumagmi yanapargan pay munashġanno cawar wilacuyninta wilacunanpä. Saynöpis yanapargan asca milagrucunata rurananpä. ⁹ Sayno milagrucunata rurar Jesucristupa wilacuyninta wilacuptinmi paywan rimanacuyargan waquin Israel mayincuna. Say runacuna cayargan Cirene marcapita, Alejandría marcapita, Cilicia provinciapita y Asia provinciapitapis. Paycunami shuntacäyargan “Ashmay cashġanpita yargush” nishġan sina-

gogacho. ¹⁰ Santu Espiritupa munayninwan Esteban parlaptinmi rimanacurpis paycunaga vinciyta puëdiyargansu.

¹¹ Saymi say runacuna pacaylapa waquin runacunata pägayargan Estebanpa contran sharcur autoridäcunata niyänanpä: “Moisespa y Tayta Diosninsipa contranmi Estebanga parlaycan.” ¹² Sayno nishganta wiyaycurmi Israel mayor runacuna, Moisés guelġashġan leycunata yachasegcuna y waquin runacunapis fiyupa rabi-acuyargan. Nircurmi Estebanta prësu sarircur apayargan más mandag autoridäcuna shuntaracayashġanman. ¹³ Saymanmi pägayashġan cag runacunata pushayargan Estebanpa contran niyänanpä: “Cay runaga templunsipa contran y Moisés guelġashġan leycunapa contranmi imaypis parlaycan. ¹⁴ Saynöpis cay runaga nish Tayta Diosninsipa templunta Nazaret marcapita cag Jesús juchusinänpä cashganta. Saynöpis yachaycäsin Moisés guelġashġan leycunata mana cäsucunansipämi. Sayno parlashġantaga quiquëcunami wiyayashcä.”

¹⁵ Sayno niyaptin autoridäcuna y paycunawan caycagcunapis Estebanpa cäranta ricäriyashġancho angilpa cärantano ricayargan.

Autoridäcunapa naupancho Esteban wilacushġan

7 Saypita más mandag cürä taporgan Estebanta: “¿Rasunpacu cay runacuna niyashġanno gam parlashcanqui?” nir.

² Saymi Esteban nergan: † “Shumag wiyayämay, taytacuna. Musyashġansinöpis unay awilunsi Abrahamta munayyog Tayta Diosninsi yuripargan. Sayno yuripargan Mesopotamialachörä taycaptinshi. ³ Saycho yuriparcurshi nergan: ‘Taycashgayqui marcata y castayquita cachaycur aywacuy maychöpis tänayquipä ricasinäpä cagman.’ ††

⁴ “Sayno niptinshi Mesopotamiapita Abraham aywacorgan Harán marcacho tänanpä. Taytan Taré wanucuptinnashi Tayta Diosninsi pushamorgan taycashġansi cagman. ⁵ Cayman pushaycamurpis quiquinpa cananpä manashi chacratapis ricasergansu. Mana ricasirpis surin manarä captinshi Tayta Diosninsi Abrahamta nergan: ‘Cay taycashgayqui naciontami gampita miragcunata ricasishä paycunapana cananpä.’

⁶ Saynöpis Tayta Diosninsi payta nergan: ‘Gampita miragcunami chuscu pachac (400) wata juc nacioncho jäpa runacunapa ashmaynin cayanga. Say nacionchömi segaypa nacayangapä. ⁷ Ashmaytano sararäyashġanpitami say nación runacunata noga castigashäpä. Ashmay caycäyashġanpita yargamurnami caycho cushishlana täyanga munashġäta rurar.’ † ‡

⁸ “Saypitanashi Abrahamta nergan cuerpunta quiquin señalacunanpä y olgu surincuna yuriptin paycunapa cuerpuntapis señalanänpä. †† Sayshi Tayta

† *Templuta manacagman Esteban churaycashganta yarpur autoridäcuna contran sharcuptinmi Esteban tantyaserġan templo manarä captinpi unay Israel runacuna Mesopotamiacho, Harancho y Egiptuchöpis Tayta Diosta adorayashganta.* †† 7:3 Génesis 12.1 ‡ 7:7 Génesis 12.7; 15.13-14; Éxodo 3.12 †† Israel runacuna

Diosninsi nishgannöla Abraham señalacorgan. Nircurshi surin Isaacpa cuerpuntapis señalasergeran yurishganpita puwag (8) junagyog caycaptin. Saynölashi Isaacpis surin Jacobta señalasergeran y Jacobpis chunca ishca (12) surincunata señalasergeran. Say chunca ishca surincunapitami lapan Israel runacuna mirayash.

⁹“Jacobpa surin Josëtashi wauguincuna chiquiyashpan Egiptupa aywag negocianticunata ranticusquiyargan. Say negocianticunanashi Egiptuman chaycasir ranticucuyargan. Egiptuchöpis Tayta Diosninsi imaypis Josëta yanapagshi. Sayshi yachag cananpä yanapaptin Egipto nacionpa mandagnin faraón payta churargan palaciuncho arogcunata mandananpä y Egipto naciontapis mandäsinanpä.

¹¹“Say wisanshi Egipto nacioncho y Canaán nacionchöpis fiyupa usya corgan. Sayshi unay Israel mayinsicuna micuyänanpäpis corgansu. ¹²Egiptuchöshi isanga usya manarä captin asca trīguta José pirwasergeran. Muchuy captinnashi say pirwashgan trīguta Egiptucho ranticucyashganta musyaycur surincunata Jacob cachargan trīgu ranteg aywayänanpä.

¹³Saypita trīgu ranteg yapay cutirpis manaräshi tanyayargansu José paycunapa wauguin cashganta. Sayno mana tanyayaptinshi José wilapargan paycunapa wauguin cashganta. Nircurnashi mandag faraonwan wauguincunata reguinacuyäsergan. ¹⁴Saypitana José gayasergeran castancunatawan taytan Jacobta Egipto nacionman. Sayshi Egiptuman aywagcuna lapan cayargan ganchis chunca piska (75) runacuna. ¹⁵Saynöpashi Egiptuman surincunawan Jacob aywargan saycho täyänanpä. Saylachönashi paypis y surincunapis wanuyargan.

¹⁶“Paycuna wanucuyaptinnashi ayanta saquircasir Siquem marcaman apayargan pampayänanpä. Saychöshi Abraham pamparashgan machayman pampayargan. Say machayga Abraham rantishgan chacrachöshi corgan. Say chacrataga rantergeran Hamor jutiyog runapa surincunapitashi.

¹⁷“Tayta Diosninsega manashi gongargansu Abrahamta promitishganta: ‘Gampita miragcunatami Egiptucho ashmay cashganpita noga shuntamushäpä.’ Nishgannöla shuntamunanpä cag tiempo cumplinanpäna caycaptinshi Israel runacuna Egiptucho aläpa mirayargan. ¹⁸Say wisanshi juc runana yaycorgan Egiptucho mandag faraón cananpä. José wanushgana captinshi payga musyargansu José pī cashgantapis.

¹⁹Sayshi Israel runacuna mirananta mana munar say mandag faraón waran waran paycunata aläpa arusergan. Saynöpis Israel castacho olgu yureg cagtaga yuriylanta wanusinanpä nergan.

²⁰“Say wisanshi Moisespis yurergeran. Paytashi Tayta Diosninsi segaypa cuyargan. Saynölashi taytan mananpis cuyar wayilancho pacaylapa ashmayargan quimsa quilayog cashganyag. ²¹Saypita wanusinanta mana munashpan Moiesta mayu cuchunman pacaycuyargan. Sayshi faraonpa warmi surin shuntacur

quiquinpa wawantano ashmacorgan. ²²Saypita Egiptucho estudiarshi yachag y munayyog ricacorgan.

²³“Chuscu chunca (40) watayog caycarnashi Moisés yarpargan marca mayincunaman waticag aywayta.

²⁴Yarpashgannöla waticag aywarshi tarergeran Israel runata Egipto runa magaycagta. Sayshi Israel runapa favornin sharcur Moisés wanurasergeran say Egipto runata. ²⁵Moisés yarpargan Egiptupita jorgamunanpä Tayta Diosninsi acrashganta Israel mayincuna tanyacunanatashi. Sayno yarpaptinpis Israel mayincunaga Moiesta manashi cäsüpäyargansu.

²⁶“Saypita waraynin junagshi Moisés tarergeran ishca Israel mayincuna pelyaycagta. Sayshi paycunata washashpan nergan: ‘Gamcuna say castala caycarga ¿imanirtä pelyaycäyanqui?’ ²⁷Sayshi magag cag runaga Moiesta tangarishpan nergan: ‘Gamta ¿pitä churashushcanqui nogacunapa mandagnë y jueznë canayquipä?’ ²⁸¿Egipto runata ganyan wanushganta ganyayquipä? ²⁹Sayno niptinshi Moisés fiyupa mansacorgan, Egipto runata wanushganta faraonpis musyashgantana yarpashpan. Sayshi gueshpīr aywacorgan Madián partiman. Gorpanöla saycho taycaptinshi ishca olgu surincuna yurergeran.

³⁰“Madiancho chuscu chunca (40) wata taycarnashi Moisés aywargan Sinaí nishgan sunyag jircapa cercanman. Saychöshi shiraca rupaycagcho juc ángil yuripargan. ³¹Sayta ricarshi Moisés ima ruraytapis camäpascorgansu. Sayshi shumag ricananpä yaycuycashgancho wiyargan Tayta Diosninsi cayno nimogta: ³²‘Unay castayquicuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’ Sayta wiyarshi Moisés succucuyashpan ricäriytapis mansarergan. ³³Saynöpis Tayta Diosninsi nergan: ‘Caychöga nogami caycä. Sayno caycaptenga respitamashpayqui jatirashgayqui languiquita jorguy.’ ³⁴Nircurnashi nergan: ‘Noga ricaycämi Israel runacuna Egipto nacioncho nacar wagaycäyashganta. Saymi Egiptuman gamta cachashayqui paycunata jorgamunayquipä.’ †

³⁵“Mandagnin ni jueznin Moisés cananta Israel mayincuna mana munaycaptinpis Tayta Diosninsi rupaycag shiracacho yuripag angilwan wilacasergeran Egiptupita jorgamunanpä y mandagninpis cananpä.

³⁶Sayshi Egipto nacionpita Israel mayincunata jorgamunanpä Moisés milagrucunata rurargan Egiptucho y Puca lamarchöpis. Saynölashi chuscu chunca (40) wata sunyag jircacho caycarpis milagrucunata rurargan.

³⁷Moisesshi Israel mayincunata nergan: ‘Tayta Diosninsi gamcunapa castayquipita juc runata churanga nogano wilacog cananpä. [Payta gamcunaga cäsucuyay.]’ †³⁸Saynöpis Moisesshi Sinaí jircacho Tayta Diosninsi cachamushgan angilpita chasquergan mandamientucunata. Say mandamientucunatami runacunata yachasergeran Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

³⁹“Unay Israel runacunaga sunyag saqui jircachöpis manashi Moiesta cäsucuyargansu. Mana cäsuyash-

cuerpunta señalacunanpä Dios nishganta musyanayquipä liyinqui Génesis 17.9-14.

† 7:34 Éxodo 3.5-10 †† 7:37 Deuteronomio 18.15

panshi Egiptuman cuticuyta munayargan. ⁴⁰ Sayshi Sinaï jircaman wisashganpita Moisés jucla mana cutimuptin Aaronta niyargan: 'Manami musyansinasu Egiptupita jorgamagninsi Moiesta ima päsashgantapis. Moisés elagashgana caycaptenga yanapämänansipä goripita juc diosta rurayculay.' ⁴¹ Sayno manacuyaptinshi goripita rurapargan becërru-nirag iduluta diosnin cananpä. Nircur say rurayashgan diosnin paycuna manacuyashganta wiyananpäshi uywacunata wanurcasir payta adorayashpan rupasiyargan. Nircur-nashi say idulupä fiestata rurayargan.

⁴² "Sayno rurayaptinshi Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan paycunata manana yanapargannasu. Sayshi goyllarcunamanna, intimanna y quilamanpis yäracur manacuyargan. Sayshi unay profëtan guelgananpä Tayta Diosninsi nergan:

'Chuscu chunca (40) watantin sunyag jircapa puriyashpayqui gamcunaga uywacunata altarcho nogapä rupasirpis janan shongulami adorayämashcanqui.

⁴³ Sayno cashcanqui rurayashgayqui Moloc idulupä yarpacush purirmi.

Saynöpis Refán nishgan idulupa goyllarnin-niragta adorayashcanqui.

Sayno rurayashgayquipitami garguyäshayquipä Babilonia marcaman.' †

⁴⁴ "Sunyag saqui jircacho unay Israel runacunaga toldërapita rurash tabernäculutashi †† purisiyargan saycho Tayta Diosta manacur adorayänanpä. Say tabernäculutaga rurayargan Moiesta Tayta Diosninsi tanyasishgannölashi. ⁴⁵ Say tabernäculuta apacurcurshi Josué y lapan Israel runacuna yaycayämorgan cay taycashgansi nacionman. Yaycayämuptinshi Tayta Diosninsi cay marcacunacho tag runacunata gargorgan. Sayno garguptinnashi cay nación unay Israel runacunapana ricacorgan. Say tabernäculoga cay marcansicunachöshi quëdargan rey David cawashgan wisanyag. ⁴⁶ Tayta Diosninsi yanapaptinshi Davidga templutana sharcasiyta munargan Tayta Diosninsipä. ⁴⁷ Sayno yarpaptinpis surin Salomonräshi sharcasorgan say templuta.

⁴⁸ "Templuta Salomón sharcasiptinpis lapanpä munayyog Tayta Diosninsega manami tansu runacuna rurayashgan templuchöga. Sayshi unay profëtan guelgananpä Tayta Diosninsi nergan:

⁴⁹ 'Ciëloga trönömi.

Runa tashgan pasaga chaquë jaruräcunanmi.

Sayno caycaptenga manami ima wayipis nogapä ay-pangasu.

¿Ima wayirä noga tänäpä aypaycunman?

⁵⁰ Nogami camashcä ciëlutapis y runa tashgan pasatapis.' † ‡

⁵¹ Sayno nircurmi Esteban nergan: "Gamcunaga unay Israel mayinsicunanölämi Santu Espiritupa contran

caycäyanqui. Tayta Diosta mana cäsucog cayashpayquimi mana yäracog runacunänöla caycäyanqui.

⁵² Tayta Diosninsipa profëtancunata unay runacuna chiquiyashgannömi gamcunapis Tayta Diosninsipa wilacognincunata chiquiyäyanqui. Tayta Dios cachamushgan salvacog shamunanpä cashganta wilacuyaptinpis wanusishgannömi gamcunapis Tayta Dios cachamushgan salvamagninsi Jesucristuta entregayashcanqui wanusish cananpä. ⁵³ ¡Gamcunaga manami Tayta Diosninsita cäsucuyanquisu, leynincunata angilcunawan apasimuptinpis!"

Estebanta runacuna wanusiyashgan

⁵⁴ Esteban nishganta wiyashpanmi autoridäcuna fiyupa rabianäyargan. ⁵⁵ Estebannami Santu Espiritu yanapaptin ciëluta ricärishgancho ricargan chipipiyag munayyog Tayta Diospa derëcha cag läduncho Jesús ichiraycämogta. ⁵⁶ Sayta ricaycur nergan: "¡Ricaycämi ciëlo quicharaycämogta! ¡Saynöpis ricaycämi Diospa derëcha cag läduncho Jesucristo caycämogta!"

⁵⁷ Sayno niptin paycuna rinrincunatapis sapacurcuyargan masta mana wiyayänanpä. Saypita fiyupa rabiashpan Estebanman cörricuycuyargan. ⁵⁸ Nircurna marcapita jorgurcur samgayargan. Runacuna payta samgayänanpä janan cag mödanancunata jorgurir paytacuyargan Saulo jutiyog magtata. ††

⁵⁹ Paycuna samgaycäyaptinmi Esteban manacorgan: "Señor Jesús, ¡maquiquimanmi almäta churaycö!" nir.

⁶⁰ Saypitana gongurpacuycur fuertipa nergan: "¡Cay samgaycämog runacunata perdonayculay, taytay!"

Nircur päsarporgan.

8 Estebanta wanusiyashganta ricarmi Sauloga cushicorgan.

Wanuscasiyaptinmi Tayta Diosninsi munashganno cawagcuna Estebanpa ayanta pampayargan fiyupa laquicur wagayashpan.

Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyashgan

Estebanta wanusiyashgan junagpitanami Jesucristuta chasquicogcunata runacuna segaypa chiquiyargan. Sayno captinmi Judea y Samaria provinciäcunapa gueshpir aywacuyargan. Apostolcunalanami Jerusalemcho quëdacuyargan. ³ Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wayin wayin ashir tarishgan cagta warmitapis olgutapis carcilman wichgasorgan.

Samaria provinciacho Jesuspa wilacuyanta Felipe wilacushgan

⁴ Jerusalemcho gueshpegcunami may-saychöpis wilacuyargan Jesucristo salvamagninsi cashganta.

⁵ Saynömi Felipipis gueshpir Samaria provinciacho cag juc marcaman aywargan. Saychömi runacunata salvananpä Jesucristo shamushganta wilacorgan. ⁶ Jesucristupa munayninwanmi milagrucunatapis Felipe rurargan. Sayta ricarmi wilacushgantapis asca runacuna chasquicuyargan. ⁷ Saynöpis Jesucristupa munaynin-

† 7:43 Amós 5.25-27 †† Tabernäculupita yarpäserga autoridäcunata Esteban tanyasorgan templo manarä captin tabernäcululachö payta adoraptinpis Tayta Dios paycunawan caycashganta. ‡ 7:50 Isaias 66.1-2

†† Waquenga "magtata" ninanpa trucanga "mözuta" niyanmi.

wan supaycunata runacunapita garguptinmi gaparâyashpan yarguyargan. Saynömi asca wegrucunatapis y paraliticunatapis aliyâsergan. ⁸ Sayno rurtinmi say marcacho tagcuna cushicuyargan.

⁹ Saychömi cargan juc brüju. Paypa jutinmi cargan Simón. "Nogaga yachag runami cá" nishpanmi Samaria runacunata naupapita-pasa criyisergan. Olgupis, warmipis y wamracunapis lapanmi Simón nishgancunata wiyashpan niyargan: "¡Cay runataga Tayta Diosninsi yanapaycan imatapis rurananpä!" ¹¹ Sayno yarpâyargan Simonga brüju cashpan imatapis rurashganta ricarmi.

¹² Jesucristo salvamagninsi cashganta Felipe wilacuptinnami runapis warmipis pay wilacushgantana chasquicuyashpan bautizacuyargan. ¹³ Saychömi Simonpis Jesucristuta chasquicushpan bautizacorgan. Nirurna milagrucunata Felipe rurashganta ricar paywanna cushish purergan.

¹⁴ Saypita Jerusalencho caycag apostolcuna mayayargan Jesucristupa wilacuyñinta Samaria provinciacho runacuna chasquiyashganta. Sayta musyarmi sayman cachayargan Pedrutawan Juanta. ¹⁵ Sayman chaycurmi musyayargan Jesuspa jutincho bautizacush caycarpis Santu Espirituta paycuna manarâ chasquiyashganta. Saymi Pedruwan Juan Tayta Diosninsi manacuyargan paycunapis Santu Espirituta chasquiyânanpä. ¹⁷ Paycunapa umancunaman maquina churaycur sayno manacuyaptinmi Santu Espirituta chasquicuyargan.

¹⁸ Santu Espirituta chasquicushganta ricarmi say brüju Simonga apostolcunata nergan: "Say munayniq-uita ranticaycalâmay nogapis runapa umanta yataycur manacupte Santu Espirituta chasquicuyânanpä."

²⁰ Sayno niptinmi Pedro nergan: "¿Imanirtâ Tayta Diosninsipa munaynin rantina cashganta yarpaycanqui? ¡Sayno yarpashgayquipita guellayñintintami supayniqui apashunqui! ²¹ ¡Gamga manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycanqui! ¡Saymi Tayta Dios yanapâshunquipäsu nogacuna rurayashgâno ruranayquipä! ²² Lutancunata yarpânayquipa trucanga Tayta Diosta manacuy perdonashunayquipä. Sayno manacuptiquega pagta perdonashunquimanpis.

²³ Gamga envidiöso car lutan ruraycunatapis manami cacharinquisu."

²⁴ Sayno niptinmi Pedrutawan Juanta nergan: "Sayno captêga Tayta Diosninsi manacuycuyalay perdonaycamânanpä."

²⁵ Saycho runacunata yacharcasirnamis Pedruwan Juan saypita aywayargan Samaria provinciacho cag waquin marcacunachöpis Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyânanpä. Saypitanami Jerusalenpa cuticuyargan.

Etiopía nacioncho tag runa Jesucristuta chasquicushgan

²⁶ Saypita Tayta Diosninsi cachamushgan ângil Felipita nergan: "Jerusalenpita Gaza marcaman aywag nânipa ayway. Say nânega sunyag jircapami päsaycan."

²⁷ Saymi ângil nishganno Felipe say nânipa aywargan. Sayno aywarmi ricargan Etiopía nacionman capash runa [†] cuticuycagta. Paymi reina Candacipa tesorerun corgan. Tayta Diosninsi adorag Jerusalemman aywashganpitami say runaga cuticuycorgan. Saypa aywagno liyiyargan profeta Isaías guelgashgan libruta.

²⁹ Saymi Felipita Santu Espiritu nergan: "Say cãrruwan aywaycag runapa naupanman ayway." ³⁰ Say nishgan- no aywarmi Felipe ricargan say Etiopía runa Isaías guelgashgan libruta liyiycagta. Saymi Felipe taporgan: "¿Tantyanquicu say liyiycashgayquita?" nir.

³¹ Sayno niptinmi nergan: "Pipis mana tanyasimaptenga ¿imanöparâ tanyashâ? Cayman wisâmuy tanyasimânayquipä."

³² Say liyiycashgan libruchöga caynömi guelgaraycorgan:

"Wanusinanpä uyshata apashgannömi payga apash corgan.

Milwanta rutuptin uysha upälala cashgannömi payga upälala corgan.

³³ Manacagman churayaptinpis manami favornin pipis sharcorgansu.

Payta wanusiyashpan segaypa jusayogmi ricacorgan." ^{††}

³⁴ Saymi Etiopía runa Felipita taporgan: "Tantaycasilâmay, taytay. Profeta Isaías cayta guelgar ¿pipätâ guelgargan? ¿Quiquinpäcu o jucpäcu?"

³⁵ Saymi Felipe tanyasergan say liyishgan Jesucristupita guelgaraycashganta. Nircurmi tanyasergan runacunata salvananpä Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta. ³⁶ Saypita aywaycâyashgancho yacu cashganman chaycur say Etiopía runa nergan: "Caycho yacu caycaptenga ¿manasurâ bautizaycalâmanquiman?"

³⁷ [Saymi Felipe nergan: "Lapan shonguyquiwan criyir Jesucristuta chasquicuptiquega bautizashayqui, ari."

Sayno niptinmi Etiopía runa nergan: "Rasunpaypami criyê Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta."]

³⁸ Saymi aywaycâyashgan cãrruta ichiyasir yacu cagman urâyargan. Saychömi say runata Felipe bautizargan. ³⁹ Yacupita yargarcayâmuñtin Santu Espiritu Felipita Azoto marcacho elagpita ricacäsimgan. Saypitaga Etiopía runa Felipita mananami ricargannasu. Payta mana ricarpis cushishmi marcanpa aywacorgan. Felipinami marcan marcan purergan Jesucristupa wilacuyñinta wilacushpan. Sayno wilacuraycarmi Cesarea marcaman chorgan.

Jesusta Saulo chasquicushgan

(Hechos 22.6-16; 26.12-18)

9 Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wanusiyta yarpar prësu sareg aywargan. Saymi más mandag cüraman aywargan ordinta jorgamunanpä. Say ordinwannami Damascuman aywargan sina-

[†] Say wisanmi runacunata acraycur mandag reycuna capasiyag warmicunata mana munapâyânanpä. Nircurnamis say capash runacunata reycuna churayag warmicunata cuidayânanpä carpis o quiquinta mandäsiyânanpäpis. ^{††} 8:33 Isaías 53.7-8

gogacunacho Jesucristuta chasquicogcunata tarerga warmitapis olgutapis prësu apananpä.

³ Say ordinwan Damasco marcaman chaycaptinnami elagpita acsi payman chilapyämorgan ciëlupita.

⁴ Sayno chilapyämuftinmi pampaman Saulo tunergan. Saychönami wiyargan ciëlupita cayno nimogta: "Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui?"

⁵ Sayta wiyarmi taporgan: "¿Pitä canqui, taytay?" nir.

Tapuftenmi nergan: "Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. [Sayno rurashpayquega picata jaytag törönöpis quiquiquimi nacanquipä."

⁶ Sayta wiyarmi mansacash sucsucyashpan Saulo nergan: "¿Imata runanätatä munanqui, taytay?"

Saynami Jesús nergan:] "Ayway Damasco marcaman. Saychönami nishunquipä imata runanayquipä cashgantapis."

⁷ Sauluwan aywaycagcunaga parlamushganta wiyarpis manami pitapis ricayargansu. Pitapis mana ricarmi fiyupa mansacäyargan. ⁸ Tunishganpita sharcur Saulo gaprayashgana car manami imatapis ricargansu. Saymi paywan aywag runacuna janchaylapa chäsiyargan Damasco marcaman. ⁹ Saycho quimsa junagmi gaprayashla cargan. Manami micuytapis micorgansu ni yacutapis uporgansu.

¹⁰ Damascuchömi targan Jesucristuta chasquicog Ananías. Paytami Jesucristo yuriparcu nergan: "¡Ananías!"

Niptin nergan: "¿Imatä, taytay?"

¹¹ Sayno niptinmi Jesucristo nergan: "Ayway Derëcha nishgan cälliman. Judaspa wayinman chaycur tapucunqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runapä. Say wayichömi Tayta Diosta pay manacuycan. ¹² Manacuycashganchömi ricashushcanqui payman chaycashgayquita. Saychömi ricashushcanqui gapra caycashganpita yapay ricananpä payta yataycur manacushgayquita."

¹³ Niptinmi Ananías nergan: "Payman aywaytaga mansarëmi, taytay. Ascagmi wilayämash say runa segaypa fiyu car gamman yäracogcunata chiquishganta. Jerusalemcho gamman yäracogcunatashi gaticachar segaypa nacasergan. ¹⁴ Cananpis más mandag cürapa ordinninwanshi cay marcaman shamush gamman yäracogcunata prësu apananpä."

¹⁵ Saymi Jesús nergan: "¡Mana mansacuypa ayway! Nogami say runataga acrashcä wilacuynëta wilacunanpä. Paymi wilapanga juclä nación runacunata, más mandag autoridänincunata y Israel runacunatapis.

¹⁶ Paytami noga musyasishä noga-raycu fiyupa nacanänpä cashganta."

¹⁷ Sayno niptinmi Ananías aywargan Saulo caycashgan cag wayiman. Chaycurna Saulupa umanta yataycur nergan: "Waugui Saulo, shamuycaptiqui yuripähogniqui Señor Jesusmi cachamash gapra caycashgayquipita aliyänayquipä y Santu Espirituta chasquicunayquipäpis."

¹⁸ Ananías parlayta ushasquiptinmi jinan höra Saulupa nawinpita pescädupa escämanno shicwasquiptin ri-

carganna. Nircurnami bautizacorgan. ¹⁹ Saypita micurcurnami cawarircorgan. Nircurnami asca junagrä Jesucristuta chasquicogcunawan Damascucho goyargan.

Jesuspita Damascucho Saulo wilacushgan

²⁰ Saypitanami sinagogacunacho Saulo tantyasergan Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta. ²¹ Saymi lapan wiyagcunaga mansacashno ricacur niyargan: "¿Manacu cay runaga Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho prësu sareg caycan? ¿Manacu caymanpis shamush Jesucristuta chasquicogcunata prësu sarircur mandag cüracunaman apananpä?"

²² Sayno niyaptinpi mana mansacuypami Saulo tantyasergan cruzcho wanog Jesús salvamagninsi Cristo cashganta. Saymi Damascucho tag Israel runacuna segaypa yarpachacuycan: "¿Alitasurä o mana alitasurä nicämansi?" niyashpan.

Israel runacuna wanusiyänanpä cashganpita Saulo gueshpishgan

²³ Saypitanami Israel runacunapa autoridänincuna wilanacuycan Sauluta wanusiyänanpä. ²⁴ Wanusiyta munarmi pagasta junagta paycuna shuyaräyargan marca yarguna puncucho. Sayno wanusiyta munashgantami Saulo musyargan. ²⁵ Sayta musyaycurmi Jesucristuta chasquicogcuna Sauluta yanapäyargan gueshpinanpä. Saymi Jesucristuta chasquicog mayincuna juc pagas jatun canastaman winarcu marca tumarag jatun perga jananpa uräsiyargan gueshpicananpä.

Saulo Jerusalemcho wilacushgan

²⁶ Saypita Jerusalemman Saulo chaycur Jesucristuta chasquicogcunawan shuntacayta munargan. Shuntacayta munaptinpi manami criyiyargansu Jesusman yäracushganta. Saymi paywan shuntacayta mansariyargan. ²⁷ Sayno mansariyaptinmi apostolcunaman Sauluta Bernabé pushargan. Chaycasirname paycunata wilapargan Señorninsi Jesucristuta nänicho Saulo ricashganta. Saynöpis wilapargan payta Jesús parlamashganta. Nircur wilapargan Damascucho mana mansacuypa Jesucristupa wilacuyninta Saulo wilacushgantapis. ²⁸ Bernabé sayno wilapaptinmi apostolcuna Sauluta chasquicuyargan. Jerusalemcho goyarnami paycunawanna Saulo purergan. Saychömi runacunatapis mana mansacuypa wilapargan salvamänansipä Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. ²⁹ Griego idiömata parlag Israel runacunatapis wilapaptinmi say runacuna payta wanusiyta munayargan. ³⁰ Sayta musyarmi waugui-panicuna Sauluta pushayargan Cesarea marcaman. Saypitana marcan Tarsuman aywacunanpä payta despachayargan.

³¹ Say wisanga Jesucristuta chasquicogcunata autoridäcuna manami pitapis prësu sarisiyargannasu. Saymi Judea, Galilea y Samaria provinciacunachöpis Jesucristuta chasquicogcuna tranqüiluna cawayargan. Waran waranmi Jesucristupa wilacuyninta yachacuycan pay munashganno cawayänanpä. Saynöpis

Santu Espiritu yanapaptinmi Jesucristuta chasquicog-cuna más ascayarganna.

Lida marcacho Eneas aliyashgan

³² Pedrunami may-saypa purir Lida marcamanpis chargan Jesucristuta chasquicogcunata watucanapä. ³³ Saychömi tarergan Eneasta. Paymi paralítico car puwag (8) wata cämalancho jitarargan. ³⁴ Saymi Pedro nergan: “Eneas, Jesucristumi aliyäsishunqui. ¡Sharçuy! ¡Cämayquita shuntay!”

Sayno niptinmi Eneas jinan höra sänuna sharçorgan. ³⁵ Saymi Lida marcacho tag runacuna y Sarón marcacho tag runacunapis sänuna caycagta ricashpan Jesucristuta chasquicuyargan.

Wanushganpita Tabita cawarimushgan

³⁶ Say wisanmi Jope marcacho Tabita jutiyog warmi targan. Tabita ninanga griego idiömachöga Dorcas [†] ninanmi. Say warmimi Jesusman yäracur imaypis alilata rurag y muchogcunatapis yanapag. ³⁷ Say marcachömi gueshyawan Tabita wanorgan. Wanuyuptin armarcasir sutayargan altuscho caycag cuartuman. ³⁸ Jopipita Lida marcamanga cercalami caycan. Saymi Lidacho Pedro caycashganta wiyar ishçay runacunata cachayargan payta jucla pushamunapä.

³⁹ Saymi Pedro paycunawan aywargan. Chaycuptinmi yaycasiyargan aya sutaraycashgan cag cuartuman. Saychömi Tabita yanapashgan viüdacuna wagashpan Pedruta ricasiyargan paycunapä rurapashgan mödanancunata. ⁴⁰ Sauraga Pedro saycho caycagcunata wagtaman gargurir gongurpacuycur Tayta Diosninsita manacorgan. Manacurirna wanush caycagta nergan: “¡Tabita, sharçuy!” Sayno niptinmi wanush caycashganpita jinan höra cawarimorgan. Cawarircurmi Pedruta ricärir jamarçorgan. ⁴¹ Nirçur maquinpita sarirçur Pedro ichisorgan. Saypita wagtacho caycagcunata gayargan Tabita cawarimushganta ricayänapä. ⁴² Tabita cawarimushgantaga musyayargan intëru Jope marcachömi. Saynöpami Señorninsi Jesucristuta ascag chasquicuyargan. ⁴³ Say marcacho asca junagmi Pedro posädacorgan suëla rurag Simonpa wayincho.

Pedruta Cornelio gayasishgan

10 Cesarea marcachömi targan juc runa Cornelio jutiyog. Payga “Italiano” nishgan batallunpa capitanninmi corgan. ² Paymi wayincho tagcunawan Tayta Dios munashganno cawargan. Sayno carmi nisidächo cagcunata imaypis yanapargan y Tayta Diosninsita imaypis manacorgan. ³ Saymi juc junag, malway intino caycaptin, Cornelio ricargan Tayta Diosninsipa angilninta. Say angilmi nergan: “¡Cornelio!”

⁴ Saymi segaypa mansacash ricaraycashgancho angilta taporgan: “¿Imatä, taytay?” nishpan.

Sayno niptinmi ángil nergan: “Tayta Diosninsi wiyashushcanquimi manacushgayquita. Muchogcunata yanapashgayquitapis ricashmi. ⁵ Cananga Tayta

Diosninsipa wilacuyninta tantyashishunayquipä cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunapä. Simonpa jucag jutinmi caycan Pedro. ⁶ Payga posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Paypa wayin caycan lamar cuchunchömi.”

⁷ Ángil aywacuptinnami Cornelio gayargan ishçay ashmaynincunata y juc yäracushgan soldäutapis. Say soldädogo corgan Tayta Diosninsi munashganno cawagmi. ⁸ Paycunatami ángil nishgancunata wilaparcu cachargan Jope marcaman.

⁹ Waraynin pulan junagnami Cornelio cachashgan runacuna Jope marcaman chaycorgan. Pedro posädacushgan wayichönami micuyta sayrä yanucuycorgan. Saymi micanaycarpis Pedro wisargan wayi jananman Tayta Diosninsita manacunanpä. Tayta Diosta manacuycashganchömi elagpita ricargan ciëlo quicharaycämogta. Saychömi ricapacorgan jatuncaray jacunirag uraycämogta. Say jacutaga chuscun puntanpita watashtami uräsिमorgan. ¹² Naupanman chaycuptinmi ricargan lapan mana micunapä cag uywacunata. Saychömi caycorgan chuscun chaquinpa pureg tucuy casta uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis. ¹³ Saypitanami wiyargan ciëlupita: “Pedro, say uywacunata pishtarçur micuy” nimogta.

¹⁴ Sayno niptinmi Pedro nergan: “Manami say uywacunataga noga micömansu, taytay. Manami imaypis micushçasu mana micunapä nishgayqui uywacunataga.” ^{††15} Sayno niptin yapay nimorgan: “Micunayquipä nicaptënaga ama yupaytupämaysu: ‘Say uywacunataga manami micömansu’ nishpayqui.”

¹⁶ Pedruta sayno nimorgan quimsa cutimi. Nirçurnami say jacuta uywantinta ciëlupa cutisicorgan.

¹⁷ “¿Imapärä cayta ricasimash?” nir yarpachacuycaptinmi Cornelio cachashgan runacuna chäyargan posädaraycashgan wayiman. ¹⁸ Chaycuyashpannami niyargan: “Tapuculäshayqui, taytay. Simón Pedro ¿caychöcu posädaraycan?” nir.

¹⁹ Say hörami ricashganpita Pedro yarpachacuycorgan. Sayno yarpachacuycaptinmi Santu Espiritu payta nergan: “Simón, quimsa runacunami ashycäyashunqui. ²⁰ Ama mansariysu paycunawan aywayta. Nogami say runacunata cachamushcä paycunawan aywanayquipä.”

²¹ Sayno niptinmi jucla tincupar say runacunata Pedro nergan: “Say ashycashgayqui runaga nogami caycä. ¿Imalapätä ashycäyämänqui, taytacuna?” nergan.

²² Saymi paycuna niyargan: “Capitán Corneliumi cachayämash gamman shayämünapä, taytay. Payga Tayta Diosninsi munashganno cawag ali runami. Sayno captinmi payta cuyan Israel runacunapis. Gamta gayasishunayquipäshi Tayta Diosninsipa angilnin payta nish. Wayinmanshi aywayculäshun Tayta Diosninsipa wilacuyninta yachasinayquipä.” ²³ Pasa tardina captinmi Pedro paycunata posädasergan posädaraycashgan wayicho.

[†] Dorcas ninanga quechua idiömachöga “luychu” ninanmi.

^{††} Mana micunapä cag uywacuna maygan cashgantapis musyanayquipä liyinqui Levítico 11.1-47; Deuteronomio 14.3-20.

Saypita waraynin tutanami Pedro aywargan Cornelio cachacushgan runacunawan. Paycunawanmi aywargan Jopicho tag waquin wauguicunapis. ²⁴ Aywayashganpita warayninrämi chäyargan Cesarea marcaman. Paycuna chäyänanpämi castancunawan y cuyanacuyashgancunawanpis wayincho Cornelio shuyacuycäyargan. ²⁵ Chaycuyaptinnami Cornelio yargamorgan payta chasquicunapä. Nircur Pedrupa puntanman maquina chogpacuycur gongurpacuycorgan. ²⁶ Saymi Corneliuta Pedro nergan: “¡Sharcuy! Nogapis gamno runalami cä.”

²⁷ Saypitanami parlaraycar yaycuyashpan tarergan asca runacuna Corneliupa wayincho juntaraycäyagta. ²⁸ Saymi Pedro nergan: “Gamcuna musyayanquimi mana Israel runacunawanga mana shuntacäyänäpä ni wayinmanpis mana chäyänäpä cashganta. Sayno caycaptinpis Tayta Diosmi tantyasimash mana Israel runacunanmanpis chänäpä. ²⁹ Saymi gayasimaptiqui jucla shamushcä. Canan nimay imapä gayasimashgayquitapis, taytay.”

³⁰ Saymi Cornelio nergan: “[Ayunar] Tayta Diosninsita manacuycaptëmi cay hörano chipiycag mödanash runa yuripämash. Say yuripämashganpita cananwanga chuscun junagnami päshash. ³¹ Yuriparcamarmi nimash: ‘¡Cornelio! Tayta Diosninsi wiyashmi manacushgayquita. Ricashmi muchogcunata yanapashgayquitapis. ³² Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasishunquipä. Pedroga posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Suëla rurag Simonpa wayenga caycan lamarpa cunchömi.’ ³³ Sayno nimaptinmi jucla cachacamushcä pushamushunayquipä. Shamushgayquipita cushicö, taytay. Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyayta munarmi lapäcuna shuntacaycur caycho shuyaraycäyashcä.”

Corneliupa wayincho Pedro wilacushgan

³⁴ Saymi Pedro nergan: “Canan rasunpaypami musyä Tayta Diosninsiga pämaytapis cuyapashganta. ³⁵ Payga cuyapanmi munashganno cawag cagtaga pitapis. ³⁶ Gamcuna musyayanquimi Israel runacunata Tayta Diosninsi musyasishgan ali wilacuy ima cashgantapis. Say wilacuymi nican Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosninsi perdonanapä cashganta. Jesucristoga lapan runacunapa Diosninmi caycan. ³⁷ Jesucristo manarä wilacuptinmi Juan Bautista Galilea provinciapitapasa runacuna bautizacuyänanpä wilacorgan. ³⁸ Say wisanmi Nazaret marcapita cag Jesuspis wilacur galaycorgan. Paymanmi Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamorgan munayyog cananpä. Saymi marcan marcan purergan milagrucunata ruray y diablo gueshyasishgan runacunata cachacäsir.

³⁹ “Nogacunami ricayashcä Jerusalemcho, Judea provinciacho y waquin marcacunachöpis Jesús rurashgancunata. Cruzcho wanusiyaptinpis quimsa junagtam Tayta Diosninsi payta cawarisimush. Saymi paywan tincuyashcä. ⁴¹ Cawarircamuptin manami lapan runa-

cunasu paywan tincush, sinöga nogacunalami. Paywan tincuyänäpäga Tayta Diosninsimi naupapita-pasa acrayämash. Saymi wanushganpita cawarimuptin paywan juntu micur upur cayargä. ⁴² Nircurnami lapan runacunaman Jesús cachayämash wilacuycänäpä: ‘Jesustami Tayta Diosninsi churash lapan runacunata juzganapä. Manami cawagcunalatasu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircasimur juzgangapämi.’

⁴³ Manami nogacunallasu Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilacuycä, sinöga Tayta Diosninsipa unay profëtan-cunapis wilacuycashmi. Paycunapis cayno nirmi wilacuycorgan: ‘Tayta Diosninsi cachamushgan salvadorta pipis chasquicuptenga jusancunapita perdonashmi canga.’”

Mana Israel runacuna Santu Espirituta chasquiyashgan

⁴⁴ Tayta Diosninsipa wilacuyninta wilapaycaptinmi Corneliupa wayincho lapan shuntacash caycagcunaman Santu Espiritu chorgan. ⁴⁵ Sayno charmi paycunata juc idiömacunapa parlasorgan. Sayno parlasiptinmi Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganta cushishla lapanpis parlayargan. Sayno parlayashganta wiyarmi Pedruwan aywag Israel runacuna niyargan: “¡Mana Israel runa caycaptinpis Tayta Diosninsi paycunaman Santu Espirituta cachamush!” ⁴⁷ Saymi paywan aywag Israel runacunata Pedro nergan: “Nogansino paycunapis Santu Espirituta chasquicuyäyaptenga jucla paycunatapis bautizashun.”

⁴⁸ Pedro sayno niptinmi Jesucristupa jutincho paycunata bautizayargan. Saypitanami Corneliupa wayincho juntaraycag runacuna Pedruta ruwayargan ishca quimsa junaglapis paycunata goyöpänanpä.

Mana Israel runacunapis Jesusta chasquicuyashganta Pedro wilashgan

11 Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyashgantami Judea provinciacho musyayargan apostolcuna y waquin waugui-panicunapis. ² Saymi Jerusalemman Pedro cutiycuptin waquin wauguicuna payta jamuräyargan: “Israel runa caycarga çimanirtä mana Israel runacunapa wayinman yaycushcanqui? Saynöpis çimanirtä paycunawan micushcanqui?” nir.

⁴ Sayno niyaptinmi paycunata Pedro wilapargan: ⁵ “Tayta Diosninsita Jope marcacho manacuy-cashgächömi ricargä jatuncaray jacu-nirag ciëlupita uraycämogta. ⁶ Saycho shumag ricaycunäpämi caycänä lapanpis mana micunapä cag uywacuna. Saycunaga corgan chuscun chaquinpa pureg uywacuna, chucaru uywacuna, lashtaypa puregcuna y vuelagcunapis. ⁷ Saychömi wiyargä ciëlupita: ‘Say uywacunata pishtarcur micuy’ nimagta.

⁸ “Sayno nimaptinmi nergä: ‘Manami say uywacunataga noga micömansu, taytay. Manami imaypis micushcäsü mana micunäpä nishgayqui uywacunataga.’”

⁹“Saymi ciëlupita yapay nimargan: ‘Sayno nish cap-tëpis micunayquipä nicaptënaga ama yupaytupämay-su: “Say uywacunataga manami micömansu” nish-payqui.’ ¹⁰ Saynöga nimargan quimsa cutimi. Nircurnami say jacuta ciëlupa cutisicorgan.

¹¹ “Say hörämi nogata ashimashpan posädaray-cashgä wayiman chäyämorgan quimsa runacuna Cesarea marcapita. ¹² Saymi Santu Espiritu nimargan mana mansariypa paycunawan aywayänäpä. Sayno nimaptinmi aywayargä cay sogta wauguicunawan. Lapämi yaycuyargä mana Israel runapa wayinman. ¹³ Saychömi wayiyog wilayämargan wayincho juc ángil yuriparcu cayno nishganta: ‘Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpä. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. ¹⁴ Paymi tantyasishunquipä lapan castayquicunawan imanöpa salvacuyänayquipäpis.’

¹⁵ “Wayiyog sayno wilamaptinmi Jesucristupa wilacuyninta parlapar galaycorgä. Saycho parlapay-captëmi nogansiman shamushgannöla paycunamanpis Santu Espiritu shamush. ¹⁶ Saychömi noga yarparcorgä Jesucristo cayno nimashgansita: ‘Juan Bautistaga yaculawanmi bautizargan runacunata. Tayta Diosninsimi isanga Santu Espirituwan bautizayäshun-quipä.’ ¹⁷ Say nishgannölämi Jesucristuman yäracushga Santu Espirituta Tayta Diosninsi nogansiman cachamush. Nogansiman cachamushganno paycunamanpis cachaycämuptenga çpitä cä noga Tayta Diosninsita sapata churapänäpä?”

¹⁸ Sayno wilapaptinmi waugui-panicuna Pedruta manana jamuräyargannasu. Saypa trucanga cushicuyashpan niyargan: “¡Sayno captenga mana Israel runacunatapis Tayta Diosninsi salvaycanmi!”

Antioquiachöpis Jesucristuta runacuna chasquicuyashgan

¹⁹ Estebanta wanurcasirnamı Israel runacunapa autoridänincuna Jesucristuta chasquicogcunata waquinta prësu sarircu carcilman wichgayargan. Sayno carcilman wichgayaptinmi waquin Jerusalenpita gueshpicyargan Feniciapa, Chipripa y Antioquiapapis. Say marcacunaman chaycurmi Israel runacunalata wilapayargan Jesucristupa ali wilacuyninta. Mana Israel runacunataga manami pitapis wilapayargansu. ²⁰ Chipripita y Cirenipita Antioquiaman aywag runacunami isanga tantyargan Jesucristupa wilacuynin mana Israel runacunapäpis cashganta. Saymi mana Israel runacunatapis wilapayargan Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpä. ²¹ Sayno wilacuyänanpäga Tayta Diosninsimi yanapargan. Saynöpami jusalicuycunata cacharir Jesucristuta ascag chasquicuyargan.

²² Sayta wiyashpanmi apostolcuna Jerusalenpita Bernabëta cachayargan Antioquiaman saycho cagcunata yachasinanpä. ²³ Bernabëga ali runami cargan. Saynöpis Tayta Diosninsiman yäracur Santu Espiritu munashgannömi imaypis cawag. Antioquiaman Bernabë chaycurmi ricargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawaycayashganta. Saymi cushicushpan paycunata shacyäsergan Tayta Diosninsiman

yäracur imaypis cawayänanpä. Saycho Bernabë yachasiptinmi más asca runacuna Jesucristuta chasquicuyargan.

²⁵ Saypitami Tarso marcaman Bernabë aywargan Sauluta Antioquiaman pushanänpä. ²⁶ Antioquiaman paywan cutiycurnami juc wata asca runacunata yachasiyashpan Bernabëwan Saulo saycho täyargan. Antioquia marcachörämi “Cristiäno” niyta runacuna galaycuyargan Jesucristuta chasquicogcunata.

²⁷ Say wisanmi Tayta Diosninsipa profëtancuna aywargan Jerusalenpita Antioquiaman. ²⁸ Saychömi profëta Agabuta Santu Espiritu musyasergan: “Fiyupa muchuymi canga may-saychöpis” nir wilacunänpä. Sayno wilacuptinmi Jesucristuta chasquicogcuna wilanacuyargan imatapis cashganpita shuntarcur Judea provinciacho cag waugui-panicunapä apasiyänanpä. Say shuntayashgantami Bernabëwan Saulo apayargan Judea provinciaman. Saychönamı mayor wauguicunata entregayargan paycunana muchuy wisan aypucuyänanpä. Agabo nishgannölämi rasunpaypapis muchuy cargan. Say muchuyga cargan Romacho emperador Claudio mandashgan wisanmi.

Carcilcho Pedro wichgarashgan

12 Say wisanmi Jerusalencho rey Herodes Jesucristuta chasquicogcunata prësu sarisergan. ² Saychömi apóstol Juanpa wauguin Santiaguta espä-dawan wanusinänpä mandargan. ³ Santiaguta wanusiptinmi Israel runacunapa autoridänincuna cushicuyargan. Saymi Levadüraynag Tantata Micunan fiesta wisan Pedrutapis prësu sarisergan wanusiyänanpä. ⁴ Pedruta sarircasirmi Herodes wichgasergan carcilman. Carcilchömi chunca sogta (16) soldäducunata churargan chuscu-cama trucanacuypa Pedruta cui-dayänanpä. Pascua † ushayrä lapan runacunapa nau-pancho Herodes juzganänpä captinmi carcilcho wichgaräsergan.

⁵ Carcilcho Pedro wichgaraycaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsita manacuycayargan.

Carcilpita Pedruta ángil jorgush

⁶ Waraynin tuta juzganänpä captinmi carcilcho Pedro ishcan maquinpita cadinawan llävish punuycargan ish-cay soldäducunapa chaupincho. Waquin cag soldäducunanimı täpaycayargan cárcil puncucho. ⁷ Sauraga Tayta Diosninsi cachamushgan ángil elagpita asicyar Pedruta yuripargan cárcil rurincho. Riccharcasirmi nergan: “¡Apurä sharcu, Pedro!” Niptinmi jinan höra Pedrupa maquinpita lläviraycashgan cadinacuna cachasquiyargan.

⁸ Saypitami ángil yapay nergan: “¡Wachcacurcu jucla languiquita jaticuy!” Jaticurcuptinmi ángil nergan: “¡Punchuyquitapis jaticurcu guepaläpa yargamuy!”

⁹ Saymi angilpa guepalanpä Pedro aywargan. Manami shumag tantyargansu rasunpaypa yarguycashgan-

† Say wisanga Levadüraynag Tantata Micunan fiestawan Pascuapis say junaglami galaycog.

ta o sueñuylancho yarguycashgantapis. ¹⁰ Ruricho cag soldäducunata y chaupi puncucho cag soldäducunata päsarcur chargan cälliman yarguna cag fierro puncuman. Say puncu quiquilan quichacasquiptinmi yarguyargan cällimanna. Saypita juc esquinata aywaycäyaptinmi ángil elagasquergan.

¹¹ Saymi japalanna caycashganta tanyacusquir Pedro nergan: “Cananmi isanga rasunpaypa musyá Tayta Dios nogaman angilninta cachamushganta. Sayno cachamurmi salvamash Herodispa maquinpita y Israel autoridäcuna wanusiyämānanpä caycashganpita.”

¹² Carcelpita yargushganta shumag tanyarnami Pedro aywargan Juanpa maman Mariapa wayinman. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. Saychömi ascag shuntacaycur Pedrupä manacuycäyargan Tayta Diosninsita. ¹³ Chaycur sawan puncuta Pedro tacacuptinmi yargamorgan Rode jutiyog jipash, pi cashgantapis ricananpä. Say jipashga cargan Mariapa yanapagninmi. ¹⁴ Manarä sawan puncuta quicharmi parlacuyninpa Pedro cashganta reguisquergan. Saymi ruriman cöriyla cutergan puncucho Pedro caycashganta wilananpä.

¹⁵ Wilaptinmi ruricho caycagcuna niyargan: “¿Imanöpatä pay canga? ¡Wiyapacushcanqui imacher!”

Niyaptinpi: “Manami wiyapacushcäsu. ¡Rasunpaypa mi pay caycan!” nergan.

Saymi paycuna niyargan: “Manami payga canmansu. Paypa angilnin parlamog imatacher wiyapacushcanqui.”

¹⁶ Sayyäga Pedro yaparir yaparirmi puncuta tacacorgan. Puncuta quicharir payta ricacurnami saycho cagcuna watpash ricacuycargan. ¹⁷ Saymi maquinwan Pedro sēñargan upälacuycānanpä. Nircur wilapargan carcelpita Tayta Diosninsi imanöpa jorgamushgantapis. Saypitana nergan: “Carcelpita yargamushgäta wilayculay Santiagutawan waquin waugui-panicunatapis.” Saypita yargurir aywacorgan jucläpana.

¹⁸ Pasa wararcuptinnami Pedruta täpag soldäducuna ima päshgantapis mana tanyar quiquinpura tapunacuycargan: “¿Maytä Pedro?” niyashpan. ¹⁹ Carcicho mana tariycuyashpannami soldäducunawan Herodes may-saypapis ashisergan. Mana tariycuyaptinmi täpag soldäducunatana wanusiyargan.

Herodes wanushgan

Saypitana Herodes aywacorgan Judea provinciapita Cesarea marcacho tänanpä. ²⁰ Tiro y Sidón marca runacuna Herodispa contran rurash captinmi Herodes rabiachuspan say marcacunaman micuyta apayänanta munargannasu. Saymi say marcacunacho fiyupa muchuy cargan. Sayno captinmi say runacuna wilanacuycargan Herodiswan parlag aywayänanpä. Manarä Herodiswan parlarmi paypa yanapagnin Blas-tuwan amistäta rurayargan. Paynami Herodiswan parlargan Tiro y Sidón runacunawan parlayänanpä. ²¹ Saymi Herodes jitapargan juc junag Tiro y Sidón runacunawan parlayänanpä. Say jitapashgan junagmi jaticorgan más alinnin cag mödananta. Nircurnami trönunman jamaycushpan runacunata parlapämorgan.

²² Parlamushganta wiyaycurmi runacuna fuertipa niyargan: “¡Cay parlaycämog runaga manami runalasu! ¡Payga Tayta Diosninsimi!” ²³ Saymi: “Tayta Dioslata alabayay” ninanpa trucanga Herodes cushicorgan runacuna: “Gamga Diosmi canqui” niyaptin. Sayno Dios-tucuptinmi jinan höra Tayta Diosninsipa angilnin castigargan. Saymi curu ushaypa wanorgan.

²⁴ Saypitanami Jesucristupa wilacuyninta wilacuycaptin may-saychöpis Jesucristuta runacuna chasquicuyargan. ²⁵ Bernabēwan Saulunami waugui-panicuna shuntayashganta † entregaycur Antioquiaman cutiyargan Marcos nishgan Juanta pushacurcur.

Bernabētawan Sauluta Santu Espiritu acrashgan

13 Antioquiachömi cargan Tayta Diosninsipa profētancuna y yachasicogcunapis. Paycuna cayargan Bernabé, “Yana Runa” nishgan Simón, Cirenipita cag Lucio, Manaén y Saulupis. Manaentami ashmayargan rey Herodistawan say wayilacho. ² Jesucristuman yäracogcuna ayunar Tayta Diosta alabaycäyaptinmi Santu Espiritu nergan: “Bernabētawan Saulutami acrashcä ali wilacuyta wilacur puriyänanpä.”

³ Sayno niptinmi umancunaman maquina churaycur paycunata yanapänanpä Tayta Diosninsita manacuycargan. Nircurnami paycunata despachargan Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyänanpä.

Jesucristupa wilacuyninta Chipricho wilacuycashgan

⁴ Santu Espiritu nishganno wilacuycānanpä aywarmi Bernabēwan Saulo chäyargan Seleucia marcaman. Marcos nishgan Juantapis paycuna pushayargan yanapänanpä. Saymi büquiman wisarcur Seleuciapita aywayargan Chipre nishgan islaman. Salamina marcaman chaycurmi sinagogacunacho wilacuyta galaycuyargan.

⁶ Jesucristupa wilacuyninta wilacur intēru Chipripa puriyargan Pafos marcaman chäyashganyag. Saychömi tariyargan Israel runa Barjesús jutiyog brüjuta. Paymi: “Diospa wilacogninmi cä” nir runacunata criyisergan. ⁷ Brüju captinmi payta Elimas niyag. †† Say brüjoga amistäta rurargan Chipre isla marcacunapa mandagnin Sergio Pauluwanmi. Sergio Pauloga ali yarpayyog runa carmi Bernabētawan Sauluta gayasergan wilacuycashganta wilapänanpä. Paycuna wilapäyashganta tanyarmi Jesucristuta chasquicuyta munargan. Chasquicuyta munaptinmi say brüju payta michargan mana chasquicunānanpä. ⁹ Sayno michaptinmi Saulo rabianargan. Saulupanami jucag jutin cargan Pablo. Paymi Santu Espiritupa munayninwan say brüjuta nergan: ¹⁰ “¡Gamga ruraycanqui diablo munashgantami! ¡Saymi Tayta Diospa contran caycanqui! ¿Imanirtä Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyänanta michaycanqui? ¹¹ ¡Sayno cashgayquiptami Tayta Diospa castigunwan gapra ricacun-

† Waugui-panicuna shuntayashganta musyanayquipä liyinqui Hechos 11.28-30. †† Griego idiömachöga Elimas ninanga brüju ninanmi.

quipä! Saymi juc tiempuyag asicyag pasata ricanquipäsu.”

Sayno niptinmi jinan höra Elimas gapra ricacorgan. Saymi ruwacorgan pilapis jancharcu wayinman pushananpä. ¹² Sayno gaprayashganta ricarmi Sergio Paulo tantyorgan Tayta Diosninsi rasunpaypa munayyog cashganta. Saymi Jesucristuta jucla chasquicorgan.

Pisidiacho cag Antioquiacho Pablo yachasishgan

¹³ Saypitanami büquiman wisarcur yanapagnincunawan Pablo aywayargan Pafos marcapita Panfiliacho caycag Perge marcaman. Saycho paycunata cachariycurmi Marcos nishgan Juan cuticorgan Jerusalemman. ¹⁴ Saypitanami Bernabëwan Pablulana aywayargan Pisidiacho cag Antioquía marcaman. Sábado jamay junag captinnami sinagogaman aywayargan. ¹⁵ Saychömi yachasegcuna Tayta Diosninsipa palabranta liyimorgan. Nircurmi Bernabëwan Pablo jamaraycayashgan cagman juc runata cachayargan ninanpä: “Wauguicuna, imalapis yachasimänayquipä captenga puntamanshi aywayanqui yachasiyämänayquipä.”

¹⁶ Saymi puntanman aywarcur maquina Pablo jogarorgan upälacuyänanpä. Nircurmi nergan: “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, yachasimushgäta shumag wiyayämay. ¹⁷ Tayta Diosninsimi Abrahamta, Isaacta y Jacobta nergan paycunapita miragcunata imaypis yanapänanpä. Say nishgannölämi Egipto nacionhöna taycar Jacobpa wilcancunapita mirayargan jatun nación ricacuyashganyag. Nircurmi Tayta Diosninsi milagrucunata rurashpan Egiptupita paycunata shuntamorgan. ¹⁸ Saypita chuscu chunca (40) watano sunyag jircapa puriyargan. Sayno purir Tayta Dios nishgancunata mana cäsucuptinpis Tayta Diosninsi pacenciacorganmi. ¹⁹ Saypita Canaán nacionman chaycasirnamis ganchis nacioncunata ushacäsiyänanpä Tayta Diosninsi yanapargan. Saynöpami paycuna say marcancunata aypunacuyargan. ²⁰ Egiptucho cayashganpita Canaán nacioncho marcacunata aypunacuyashganyag päsargan chuscu pachac pisga chunca (450) watanömi.

“Canaáncho carnami Israel runacuna quejanacuyaptin arreglananpä Tayta Diosninsi churargan juezcunata. Saypitanami profëtan Samuel wisanna juezcuna cananpa trucanga Israel runacuna Tayta Diosninsita manacuyargan rey cananpä. Saymi rey cananpä Dios churapargan Benjamín casta Cispa surin Saula. Paymi chuscu chunca (40) wata mandag rey corgan. ²² Saypitanami Saulpa trucan Davidtana churargan mandag rey cananpä. Manarä rey captin Davidpäga Tayta Diosninsi caynömi nergan: ‘Isaïpa surin Davidmi isanga munashgäno cawag runa caycan. Payga lapan nishgäcunatami cäsucungapä.’ †

²³ “Rey David castapitanami Tayta Diosninsi promitishgannöla Israel nacioncho juc salvador yurergan. Payga Jesucristumi. ²⁴ Jesucristo manarä wilacuptinmi Israel runacunata Juan Bautista wilapargan jusancuna-

ta cacharir bautizacuyänanpä. ²⁵ Nircurmi Juan Bautista nergan: ‘Manami yarpäyashgayquinösu noga salvador cä. Runacunata salvananpäga jucrämi shamonga. Nogaga manami payno munayyogsu caycä.’ Sayno nergan Jesucristo wilacur puriyta galaycunanpä caycaptinnami.

²⁶ “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, shumag wiyayämay. Gamcunamanmi chämush salvacunayquipä cag ali wilacuy. ²⁷ Jerusalemcho tag runacuna y autoridänincunapis manami tantyayargansu salvamänansipä Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. Sayno tantyayargansu Tayta Diosninsipa profëtancuna Jesucristupä guelgashganta cada sábado jamay junagcho liyirpis. Mana tantyarmi paycuna Jesucristuta wanusiyargan. Sayno wanusiyaptinmi Cristuta wanusiyänanpä cashganta Tayta Diospa wilacognin profëtacuna guelgayashgannöla päsargan. ²⁸ Wanusish cananpäga manami ni ima jusantapis tariyargansu. Sayno captinpis Pilätuman entregayargan jusayogtanöpis wanusinänpä. ²⁹ Sayno entregayaptinmi lapanpis päsargan Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgannöla. Wanurcuptinnami payman yäracogcuna pampayargan. ³⁰ Pampash caycagtanami Tayta Diosninsi cawarisimorgan. ³¹ Wanushganpita cawarircasimuptinmi asca cuti Jesús yuripargan Galileapita Jerusalemman paywan aywag discipuluncunata. Paycunami Jesús cawarimushganta wilacuyäyan.

³² “Saymi Bernabëwan caycho caycäyä Jesucristupa wilacuyñinta gamcunata musyasiyänäpä. Canan wisanmi Tayta Diosninsi unay promitishganta cumplish Jesucristuta wanushganpita cawarisimur. Ishcay cag salmuchöpis Tayta Diosninsi Jesucristupita nergan:

‘Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.’ ††

³⁴ “Jesucristo wanushganpita cawarimunänpä cashgantaga Tayta Diosninsi palabrancho mastapis caynömi nican: ‘Davidta promitishgäcunataga lapantami cumplishä.’ ³⁵ Say promitishganpitami Salmo libuchöpis David cayno guelgargan:

‘Cuyashgayqui cagtaga manami pamparashgalanchöga cacharinquipäsu,

ni ayantapis ismunanta munanquipäsu.’ ††

³⁶ Manami quiquinpäsü David sayno guelgargan.

Davidga pamparashgalanchömi ismur ushacargan.

³⁷ Jesuspa ayanmi isanga ismushgasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi payta cawarisimorgan.

³⁸ “Waugui-panicuna, canan nishgäta shumag tantyacyay. Tayta Diosninsi cawarisimushgan Jesucristuta chasquicur payman yäracuyaptiquimi jusayquicunata perdonayäshunquipä. ³⁹ Payman yäracuyaptiqui sayno perdonayäshunquipä Moisés guelgashgan leycunata mana cumpliyta camäpacuyaptiquipis. ⁴⁰ Jesucristuta mana chasquicogcunapäga Tayta Diosninsipa profëtancunapis caynömi guelgayargan:

‘Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucogcuna,

† 13:22 1 Samuel 13.14

†† 13:32-33 Salmo 2.7 † 13:34 Isaías 55.3 †† 13:35 Salmo 116.10

segaypa nacanayquipä cashganta tanyacuyay. Manami yarpanquiräsu imano nacanayquipä cashgantapis.' " †

Saymi Pabluwan Bernabé sayno wilaparcur nergan: "Cuidä profëta guelgashgancho niycashganno gamcunatapis päsayäshunquiman." ⁴² Saypitanami sinagogapita lapan yarguyargan. Ali yachasish captinmi paycunata ruwacuyargan jucag cag säbadupis yapay yachasiyänanpä. ⁴³ Sinagogapita Pabluwan Bernabé aywaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis paycunawan ascag aywayargan. Paycunatami Pablo shacyäsergan cuyapäcog Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyänanpä.

Pisidia provinciacho mana Israel runacunatana Pablo yachasishgan

⁴⁴ Saypita sábado jamay junag Pabluwan Bernabé yapay cutiptin say marcacho cagcuna cäsi lapan shuntacäyargan Jesucristupa wilacuyninta wiyayänanpä. ⁴⁵ Sayno shuntacäyashganta ricaycurmi Israel runacuna Pablupa contran sharcuyargan: "Pabloga lutantami yachaycäsin" niyashpan.

⁴⁶ Sayno niyaptinmi Pabluwan Bernabé mana mansacuypa niyargan: "Israel mayëcuna cayaptiquimi Jesucristupa wilacuyninta puntata gamcunata wilapaycä. Sayno wilapaptëpis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayta mana munarmi chasquicuyanquisu. Saymi wilapashgäta mana chasquicuyaptiqui mana Israel runacunatana wilapäyähä. ⁴⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicunapämi guelgaraycan:

'Mana Israel runacunapäpis acsino canayquipämi gamta churashcä.

Saynöpami may-saychöpis runacuna salvacuyan-gapä.' " ††

⁴⁸ Pabluwan Bernabé sayno parlayashganta wiyarmi mana Israel runacuna cushicuyargan, paycunapäpis salvación cashganta wiyayashpan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna gloriacho cawayänanpä Jesucristuta chasquicuyargan.

⁴⁹ Saynöpami Jesucristupa wilacuynin wilacush cargan saycho cag lapan marcacunapa. ⁵⁰ Saymi say marcacho cag ali ricash warmicunata y runacunatapis Israel runacuna shimita goyargan Pablutawan Bernabëta chiquiyänanpä. (Say warmicunaga sinagogacho sábado junagcuna shuntacäyag.) Sayno chiquiyashpanmi Israel runacuna Pablutawan Bernabëta garguyargan say marcacunapita. ⁵¹ Sayno garguyaptinmi languincho caycag polvuta tapshirishpan ‡ aywacuyargan Iconio marcapan. ⁵² Jesucristuta chasquicogcunaga Santu Espiritu imachöpis yanapaptin cushishmi cawayargan.

Iconio marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Bernabé wilacuyashgan

14 Iconio marcachöna caycar Pabluwan Bernabé aywayargan sinagogaman. Saycho shonguncunaman chagpä Jesuspä wilapäyaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyargan. ² Sayno chasquicuyaptinmi waquin cag Israel runacuna rabianäyashpan runacunata shimita goyargan Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyänanpä.

³ Saychömi Pabluwan Bernabé täyarganrä. Saycho tarmi Tayta Diosninsiman yäracuyashpan pitapis mana mansacuypa Jesucristupa ali wilacuyninta wilapayargan. Say wilacuyashgan rasunpaypa cashganta runacuna musyayänanpämi Pablutawan Bernabëta Tayta Diosninsi yanapargan milagrucunata rurayänanpä.

⁴ Jesucristupa wilacuyninta wilacuyaptinmi Israel runacuna paycunata chiquiyargan. Saymi waquin runacuna apostolcunapa contran sharcuyargan y waquin cagnami apostolcunapa favornin sharcuyargan. ⁵ Apostolcunapa contran sharcogcunaga, Israel runacuna y mana Israel runacunapis, autoridäcunawan wilanacuyargan apostolcunata samgaypa wanusiyanpä. ⁶ Sayta musyaycurmi Pabluwan Bernabé gueshpicuyargan Licaonia provinciaman. Nircurnamami Listraman, Derbiman y say provinciacho cag waquin marcacunamanpis aywar Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan.

Listra marcacho Pabluta samgayashgan

⁸ Listra marcachömi juc wegru runa cargan, yurishganpita-pasa mana pureg. ⁹ Say runami jamaraycargan Pablo parlashganta wiyar. Payta ricärimi Pablo tanyargan aliyänanpä Tayta Diosninsiman yäracuyashganta. ¹⁰ Saymi fuertipa nergan: "¡Sharcurcur shumag ichiy!" Sayno niptinmi jucla ichircushpan puriyta galaycorgan.

¹¹ Sayta ricaycurmi quiquincunapa idiömancho runacuna cushicuyashpan niyargan: "¡Dioscunami runatucular nogansiman shayämush!"

¹² Bernabëpä yarpäyargan Zeus nishgan diosnin cashganta. Y Pablupäna, wilacog captin, yarpäyargan Hermes nishgan diosnin cashganta. ¹³ Say marca yacunachömi Zeus nishgan diosninta adoracuyänan templo cargan. Say templucho cag cürami puncuman apamorgan waytan walgash törucunata. Saycho lapan runacunawan törucunata wanusiya munayargan apostolcunata adorayänanpä.

¹⁴ Paycunata adorayta munayashganta tanyasquirmi Bernabëwan Pablo laquicuyashpan jatirashgan mödananta rachiriyuyargan. ‡ Saymi runacunaman ay-

†† *Latín idiömachöga Zeusta niyan Júpiter y Hermestana niyan Mercurio.* ‡‡ *Say wisanmi Diospa contran pipis parlaptin jatirashgan mödananta runacuna rachiyag. Saynölami fiyupa laquicushpanpis jatirashgan mödananta rachiyag. Say costumbripita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 37.29; Josué 7.6; 2 Reyes 2.12; San Marcos 14.63.*

† 13:40-41 Habacuc 1.5 †† 13:47 Isaías 49.6 ‡ Say wisanga languincho caycag polvuta runacuna tapshiyag Tayta Diosninsi juzganänpä cashganta say marca runacuna tanyacuyänanpämi.

waycur niyargan: ¹⁵“¡Ama sayta rurayaysu! Nogacunapis gamcunano runalami cayä. Gamcunaman yachaseg shayämushcä say manacag dioscunata cacharir rasunpaypa cag Tayta Diosninsitana adorayänayquipämi. Paymi ciëlutapis, cay pasatapis, lamar-tapis y lapan imatapis camargan. ¹⁶Jesucristupa ali wilacuynin gamcunaman manarä chämuptinmi Tayta Diosninsi cachaparishushcanqui manacag dioscunata adorar cawayänayquipä. ¹⁷Sayno captinpis tantyaycäsishunqui rasunpaypa cag Dios cashganta musyayänayquipämi. Saymi cuyapäshushpayqui tamyasimun ali coséchata shuntar cushish cawayänayquipä.”

¹⁸Apóstol Pablo sayno nir tantyasiptinpis ajatarämi runacuna tantyayargan Pablutawan Bernabëta mana adorayänanpä.

¹⁹Saypita waraynincunami apostolcunata chiqueg Israel runacuna Antioquiapita y Iconiupitapis Listraman chäyargan. Say runacunami shimita goyargan Pablupa contran sharcuyänanpä. Paycuna niyashganta chasquiparmi runacuna Pabluta samgayargan pitegpä. Nircur wanushgana cashganta yarparmi garachashga apaycur marca cuchunman jitasquiyargan. ²⁰Saymi Jesucristuta chasquicogcuna Pablo jitaraycashgan cagman shuntacäyargan ayanta shuntayänanpä. Sayno juntaparaycäyaptinmi cawarircamurna marcaman cutergan. Saypita warayninna Bernabëwan aywacuyargan Derbe marcaman.

²¹Derbiman chaycurnami Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan. Sayno wilacuyaptinmi asca runacuna Jestusta chasquicuyargan. Nircurnami cutiyargan Antioquí, Litra y Iconio marcacunaman. ²²Say marcacunaman charmi Jesucristuta chasquicogcunata shacyäsiyargan Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yäracuyänanpä. Saynöpis tantyasiyargan Diospa naupanman manarä chaptin runacuna chiquiyänanpä cayashganta. ²³Saynöpis cada marcacho mayor wauguicunata churayargan waugui-panicunata saycho yachasiyänanpä. Nircurnami ayunayashpan Tayta Diosninsita manacuyargan paycunata yanapäyänanpä.

Siriacho cag Antioquiaman Pabluwan Bernabé cutiyashgan

²⁴Pisidia provinciapita aywacurmi Panfilia provinciamanna chäyargan. ²⁵Saychönami Perge marcachöpis Jesucristupa wilacuyninta yapay wilacuyargan. Nircurna aywayargan Atalia marcaman. ²⁶Saypitanami büquiwan Antioquiaman cuticuyargan. Saychömi yapay shuntacäyargan waugui-panicunawan. Say waugui-panicunami Tayta Diosta manacurir Pabluta y Bernabëta naupata cachargan may-saypapis wilacur puriyänanpä. ²⁷Antioquía marcaman charnami waugui-panicuna shuntacaptin cushish wilapäyargan: “¡Wilacuyninta wilacuyänäpä Tayta Diosninsi alimi yanapäyämash! ¡Saymi mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyash! ¡Paycunapis cananga Tayta Diosmannami yäracuycäyan!” nir. Sayno wilayaptinmi wiyagcunapis fiyupa cushicuyargan. ²⁸Pabluwan Bern-

abé saycho asca quilami waugui-panicunata yachasir täyargan.

Jerusalencho apostolcuna wilanacuyashgan

15 Say wisanmi Judea provinciapita Antioquiaman waquin wauguicuna aywayargan. Chaycurmi waugui-panicunata cayno yachasiyargan: “Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuyquita señalacurrämi salvacuyanquipä.” ²Sayno yachasiyaptinmi Pabluwan Bernabé paycunata michäyargan sayno mana yachasiyänanpä. Saymi say yachasicogcuna Pabluwan Bernabëwan fiyupa rimanacuyargan. Sayno rimanacuyaptinmi Antioquía waugui-panicuna Pablutawan Bernabëta niyargan: “Saypita wilanacuyänayquipä mejor aywayay Jerusalemman. Saychönami apostolcunawan y mayor wauguicunawanpis shumag parlayanqui señalacunansipä o mana señalacunansipä cashgantapis.” Sayno niyashpanmi waquin wauguicunatapis acrayargan paycunawan Jerusalemman aywayänanpä.

³Jerusalenpa aywarmi Fenicia y Samaria provinciacunamanpis chäyargan. Sayman charmi wilacuyargan mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita chasquicuyashganta. Sayno wilapäyaptinmi waugui-panicuna cushicuyargan.

⁴Jerusalenman chäyaptinnami Pablutawan Bernabëta chasquicuyargan apostolcuna, mayor wauguicuna y saycho cag lapan waugui-panicunapis. Paycunatami Pabluwan Bernabé wilapäyargan may-saychöpis Tayta Diosninsi yanapashganta. Saynöpis wilapäyargan mana Israel runacunapis salvacuyänanpä Jesucristuta chasquicuyashganta. ⁵Saymi Jesucristuta chasquicog fariseo runacuna niyargan: “Manami paycuna salvacuyangasu Moisespa leynincunata mana cumplir. Saynöpis manami salvacuyangasu cuerpunta mana señalacorga.”

⁶Sayno niyaptinmi apostolcuna y mayor wauguicunapis shuntacäyargan say nishganpita wilanacuyänanpä. ⁷Saycho waquin cag wauguicuna parlayämushganta wiyarmi Pedro nergan: “Wauguicuna, musyayanquimi mana Israel runacunata wilapänäpä Tayta Diosninsi cachamashganta. Sayno cachamash paycunapis wilacuyninta chasquicur salvacuyänanpämi. ⁸Cachamashgannöla mana Israel runacunata wilapaptëmi paycunapis Jesucristuta chasquicuyash. Rasunpaypa chasquicushganta musyarmi Tayta Diosninsi Santu Espirituta paycunamanpis cachamush. Nogansi chasquicushgansinölämi paycunapis Santu Espirituta chasquicuyash. ⁹Saynöpami musyansi Jesucristuta chasquicog cagta, Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis, Tayta Diosninsi perdonar salvashganta. ¹⁰Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay. Mana Israel runacunata ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä. Saycunataga unay Israel runacuna ni quiquinsipis manami cumpliyta puëdishcansisu. Mana Israel runacunata Tayta Diosninsi salvashganta ¿imanirtä manacagman churayta munayanqui? ¹¹¡Manami Moisés guelgashgan leycu-

nata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinöga Señorninsi Jesucristuta chasquicushgansipitami cuyapämashpansi salvamansi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis!"

¹² Pedro sayno niptinmi saycho cag runacuna lapan upälacuyargan. Saynami Pabluwan Bernabé wilapâyargan Tayta Diosninsi yanapaptin mana Israel runacuna cagchöpis milagrucunata rurayashganta.

¹³ Sayno wilapayta ushasquiyaptinmi Santiago nergan: "Wauguicuna, wiyayämay. ¹⁴ Simón Pedro wilamashcansi mana Israel runacunatapis cuyapashpan Tayta Diosninsi salvashganta. ¹⁵ Pedro wilamashgansinölämi unay profêtancunawanpis Tayta Diosninsi wilacasergan:

¹⁶ 'Israel nacioncho Davidpa castan rey mana captinpis juctami paypa castanpita churashä rey cananpä. †

¹⁷ Sayno rurashäpä Israel runacunapis y mana Israel runacunapis nogaman yäracayämänapämi.

Sayno ruraptëmi lapan acrashgä cag runacuna salvacuyangapä.

¹⁸ Sayno päsananpä cagtami Tayta Diosninsi unaypita-pasana saycunata musyasimashcansi." ††

¹⁹ Sayta yarpacasmirni Santiago mastapis nergan: "Tayta Diosninsi palabrancho sayno nicaptenga imatapis ama sapata churapähunsu mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyänapä. Saynöpis ama obligashunsu Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänapä. ²⁰ Imano captinpis Israel waugui-panicunawan mana Israel waugui-panicuna ali ricanacuyänapä cartacushun. Say cartacho mana Israel waugui-panicunata wilashun idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyänapä, runacuna chinëru mana cayänapä, warmicunapis mana waynäcuyänapä, mana pishtaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyänapä y uywapa yawarnintapis mana upuyänapä ni micuyänapäpis. ²¹ Saycunata cumpliyänapäga sinagogaacunachömi Moisés guelgashgan leycunata cada sábadö jamay junag yachaycäsiyan."

Mana Israel waugui-panicunaman cartacuyashgan

²² Sayno niptin apostolcuna, mayor wauguicuna y waquin waugui-panicunapis ishca y wauguicunata acrayargan Pabluwan Bernabé Antioquiaman cutiyaptin saycho cag waugui-panicunata imata wilanacuyashgantapis wilayänapä. Say wauguicunami cayargan Judaswan Silas. Judaspa jucag jutinmi cargan Barsabás. Judastawan Silastami lapan waugui-panicunapis cuyashpan respitayag. ²³ Paycunawanmi cartacuyargan Antioquiacho cag waugui-panicunaman. Say cartatami cayno guelgayargan:

Antioquía marcacho cag waugui-panicuna y Siria y Cilicia provinciacunacho cag waquin waugui-panicunapis:

Apostolcuna y mayor wauguicuna carmi gamcunapä salüdöta apasiyämö.

²⁴ Nogacuna musyayashcä waquin wauguicuna gamcuna cagman shamur lutanta yachasiyashushgayquitami. Paycunataga nogacuna manami cachayämushcäsu. Mana cachaycäyämuptëpis paycunaga gamcunata pantacäsir lutantashi yachasiyashushcanqui: "Salvacuyänapäga cuerpuyquitarä señalacuyay. Saynöpis Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyay" niyashushpayqui.

²⁵ Sayta musyarmi lapä wilanacuyashcä gamcuna cagman Judasta y Silasta cachayämünäpä. Paycunami tantyasiyashunqui cay cartacho guelgaraycashgancunata. Pabluwan Bernabëwanmi paycuna shayämonga. Pabluwan Bernabëmi wanuytapis mana mansaypa may-saychöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäyan.

²⁸ Santu Espiritumi tantyasiyämashga cuerpuyquita mana señalacurpis salvacuyashgayquita. Saymi wilanacuyashcä salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micuyänapä, ima uywapa yawarnintapis mana upuyänapä, jurcacaypa wanush uywacunapa aysanta mana micuyänapä, runacuna chinëru mana cayänapä y warmicunapis mana waynäcuyänapä. Cay cartacho nishgäcunata cumpliyaptiquega alimi canga. Saylatami niyämö cay cartacho.

³⁰ Say wilanacuyashgannölämi say chuscun wauguicuna aywacuyargan Antioquiaman. Sayman chaycurmi waugui-panicunata shuntayargan apayashgan cartata liyipäyänanpä. ³¹ Say cartata liyipäyaptinmi lapan cushicuyargan. ³² Judaswan Silaspis Tayta Diosninsipa profêtancunami cayargan. Saymi waugui-panicunata shumag tantyasir shacyäsiyargan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayänapä. ³³ Saycho goyarcuyaptinnami Tayta Diosta agradëcuyashpan waugui-panicuna Judastawan Silasta despachayargan Jerusalemman cuticuyänapä. ³⁴ [Sayno captinpis Silasmi isanga shumag yarpachacurir Antioquiacho quëdacorgan.] ³⁵ Pabluwan Bernabëpis Antioquiachömi quëdacuyargan. Saychömi waquin wauguicunawan Jesucristupa ali wilacuyninta yachasir täyargan.

Marcan marcan wilacog Pablo yapay aywashgan

³⁶ Saypita asca quilatanami Bernabëta Pablo nergan: "Acu cutishun Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansi cag marcacunaman waugui-panicunata watucamunansipä."

³⁷ Sayno wilanacurmi Bernabé pushayta munargan Juanta. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. ³⁸ Pablumi isanga Marcusta pushayta munargansu, punta cag aywaynincho Panfiliapita cachariycur cuticush captin.

³⁹ Saymi Pabluwan Bernabé say janan rimanacuyargan. Sayno rimanacurcurnami Marcusta pushacurcur büquiwan Bernabé aywargan Chipriman.

⁴⁰ Pablunami Silasta pushacurcur aywargan wilacuyashgan marcacunaman. Saypa aywayänapämi waugui-panicuna Jesucristuta manacuyargan pay-

† David castapita reyta churananpäga nergan Jesucristupämi. David castapita Jesucristo yurishganta musyanayquipä liyinqui San Mateo 1.1; San Lucas 1.60; 23.3. †† 15:18 Amós 9.11-12; Isaías 45.21

cunata yanapänanpä. ⁴¹ Siria y Cilicia provinciacunacho cag marcacunaman charmi Pabluwan Silas waugui-panicunata shacyäsiyargan Tayta Diosninsi munashganno shumag cawayänanpä.

Pablutawan Silasta Timoteo walquishgan

16 Saypita Derbe y Listra marcacunaman Pabluwan Silas chäyargan. Listra marcachömi Timoteuwan reguinacuyargan. Timoteupa taytan mana Israel runa captinpi mamanga Israel warmimi cargan. Saynöpis Timoteupa mamanga Jesucristuta chasquicushmi cargan. ² Listra y Iconio marcacunacho tag waugui-panicuna lapanpis parlayargan Timoteo ali magta [†] cashganta.

³ Timoteupa taytan mana Israel runa captinmi Israel runacuna musyayargan Timoteupa cuerpun mana señalash cashganta. Saymi walquinanpä Pablo pushayta munar Israel runacuna mana jamuräyananpä Timoteupa cuerpunta señalaserghan. ⁴ Saypita quimsanna marcan marcan aywayargan Jesucristupa wilacuyninta wilacuraycar. Marcan marcan charmi apostolcuna y mayor wauguicuna apasiyashgan cartata liyipashpan waugui-panicunata shacyäserghan cartacho guelgashgannöla lapantapis cumpliyänanpä.

⁵ Sayno tanyasiyaptinmi waugui-panicuna fiyupa cushicuyargan. Saymi waran waran runacuna Jesusta chasquicuyargan.

Macedonia provinciapita runa gayacamogta Pablo sueñuynincho ricashgan

⁶ Saypitami Pablo walquegnincunawan Asia provinciaman aywayta munayargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyänanpä. Sayno yarpaptinpi Santu Espiritu manami saypa aywayänanta munargansu. Saynami Frigia y Galacia provinciacunacho cag marcacunaman chaycuyashpan Jesucristupa wilacuyninta wilacuyargan. ⁷ Misia provinciaman chaycurnami aywayta yarpäyargan Bitinia provinciapa. Saychöpis Santu Espiritu manami munargansu saypa aywayänanta. ⁸ Misia provinciapa päarmi chäyargan Troas marcan. ⁹ Saychönami sueñuynincho Pablo ricargan Macedonia provinciapita juc runa gayacaycämogta: "Cayman simpaycalämuy nogacunata yanapäyämänayquipä, taytay" nir. ¹⁰ Pablo sayno ricashganta wilayämaptinmi tanyayargä ^{††} say marcacunamanpi wilacuyninta chäsiyänanpä Tayta Dios munashganta. Saymi jucla puestucuyargä Macedoniaman aywayänanpä.

Filipos marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pabluwan Silas wilacuyashgan

¹¹ Troas marcapita büquiwan aywar chäyargä Samotracia islaman. Saypita waraynin junagrämi chäyargä Neápolis marcaman. ¹² Saypitana Macedonia provin-

[†] Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi. ^{††} Troaspitami cay libruta guelgag Lucaspi Pabluwan purir galaycorgan.

ciaman aywar chäyargä Filipos marcamanpi. Say marcaga cargan Roma runacuna täyashgan marcami. Say marcachömi nogacunata juc ishcajunag goyayargä.

¹³ Saycho goyarmi yarpäyargä Tayta Diosninsita manacuyänanpä Israel runacuna sábado jamay junag captin mayu cuchuncho shuntacäyashganta. Sayman aywarmi tariyargä shuntacash caycag warmicunata. Paycunatami Jesucristupa ali wilacuyninta wilapayargä. ¹⁴ Say warmicunawanmi caycänä Tayta Diosninsiman yäracog Lidia jutiyog warmipis. Payga Tiatira marcapita carmi morädo finu tälacunata ranticog. Jesucristo salvamagninsi cashganta Pablo wilapaptinmi Lidia shumag tanyacur Jesucristuta chasquicorgan. Sayno chasquicunanpäga Tayta Diosninsimi payta tanyaserghan. ¹⁵ Saypita Lidiapa castancunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi paycunata bautizayargä. Nircurname nogacunata Lidia ruwacayämargan: "Nogapis Jesucristuta chasquicushgana caycaptëga wayëman aywayculäshun, taytay, saycho goyapäyämänayquipä" nir. Sayno niyämptinmi posädacuyargä paypa wayinchöna.

Pablutawan Silasta carcilman wichgayashgan

¹⁶ Juc cutimi Diosta manacuyänanpä cagman aywaycashgächo tincuyargä supaypa munayninwan adivinag jipashwan. Say jipash adivinaptinmi patronnincuna asca guellayta gänayargan. ¹⁷ Say jipashmi nogacunata gatiräyämargan: "¡Cay runacunaga munayyog Tayta Dios munashganno cawagmi! ¡Paycunami gamcunata tanyasiyashunquipä imano salvacuyänayquipä cashgantapis!" nir.

¹⁸ Sayno waran waran büllata rurar gatiräyämptinmi Pablo rabiacushpan jipashcho caycag supayta nergan: "¡Jesucristupa jutinchömi gamta gargö cay jipashpita yargunayquipä!" Sayno niptinmi jinan höra say jipashpita supay yargorgan.

¹⁹ Saymi say jipashpa patronnincuna guellayta mana gänayänanpä captinna prësu sariyargan Pablutawan Silasta. Nircurna autoridäcunaman apayargan pläzacho lapan runacunapa naupancho juzgayänanpä.

²⁰ Autoridäcunaman apayaptinmi asca runacunapis paycunata gatiräyargan. Chaycasirmi Pabluta tumpayashpan niyargan: "Cay Israel runacunami marcan-sicho yachaycäsin Israel runacunapa costumbrincunata rurayänanpä. Nogansega Roma runa cashpansi manami say costumbrincunataga chasquipashwansu. Sayno yachasiptinmi runacuna fiyupa rabiash caycäyan."

Sayno niyaptinmi saycho caycag runacunapis paycunapa contran sharcuyargan. Saymi autoridäcunapis Pablupa y Silaspa janan cag mödananta logtirir fiyupa wirusiyargan. ²³ Sayno wirurcasirname paycunata carcilman wichgasiyargan. Nircurna prësucuna cuidag runata nergan: "Mana gueshpiyänanpä paycunata se-guro llävinqui." ²⁴ Sayno niyaptinmi wichgargan más ruri cag calapösuman. Nircurmi chaquincunata "cëpo"

nishgan racta tablapa ishca y uchcuncunaman jatergan mana yargunanpä.

²⁵ Saypita pulan pagasno caycaptinmi Pabluwan Silas Tayta Diosninsita manacurir cantayargan. Sayno cantayashgantaga waquin cag prësucunapis wiyayarganmi. ²⁶ Sayno cantaycäyaptinmi elagpita fiyupa pasa susucyar carcilta cuyusergan. Saynöpis lapan puncucuna jucla quichacäcorgan y prësucuna wataräyashgan cadinacunapis pascacäcuyargan. ²⁷ Saymi prësucunata cuidag runapis pasa susucuyaptin riccharcamunanpäga puncucuna quichacash caycäyargan. Saymi prësucuna gueshpicyashganta yarpär espädanta jorgurir quiquin wanusicuyta munargan. ²⁸ Sayno wanusicuyta munaptinmi Pablo fuertipa nergan: “¡Ama wanusicuysu! ¡Caycho lapämi caycäyä!”

²⁹ Saymi prësucunata cuidag runaga acsicurcur carcilman cörrila yacorgan. Pabluwan Silas caycäyashganman chaycur susucuyashpan puntanman gongurpacuyorgan. ³⁰ Nircurna carcilpita paycunata jorgurir taporgan: “¿Imatarä ruräman salvacunäpä, taytacuna?” nir.

³¹ Sayno tapuptinmi Pabluwan Silas niyargan: “Señor Jesucristuta chasquicuy. Sayno chasquicurmi gam salvacunquepä. Gam chasquicuptiquega wayiquicho tagcunapis chasquicuyashpan salvacuyangapämi.” †

³² Nircurnami say runata y wayincho caycagcunatapis tantyasergan Jesucristupa ali wilacuyinta. ³³ Saymi prësucunata cuidag runaga Pablutawan Silasta jampergan garanpis pashtagpä runacuna wiruyashganta. Nircurnami Jesucristuta chasquicushpan paypis y wayincho tagcunapis jucla bautizacuyargan. ³⁴ Saypita wayinman pushaycur micuyta garargan. Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsiman yäracuyashpanmi wayincho tagcunawan fiyupa cushicuyargan.

³⁵ Waraynin tutanami autoridäcuna wardiacunata cachayargan prësucuna cuidag runaman, Pablutawan Silasta cacharinanpä. ³⁶ Saymi prësucunata cuidag runa Pabluta wilargan: “Autoridäcuna wilacasiyämush gamcunata cacharinäpämi. Cananga aywacuyanquinashi” nir.

³⁷ Saymi wardiacunata Pablo nergan: “Roma runa caycaptëpis lapanpa naupancho mana tapupämaylapanogacunata wirusiyämash. Sayno mana tapupämaylapami cay carcilman wichgasiyämash. ¿Sayno wirurcasimarcu carcilpita pacaylapa gargasimayta munaycäyan? ¡Quiquincunarä shayämusun caypita jorgayämänanpä!”

³⁸ Sayno niptinmi wardiacuna autoridäcunaman cutiycuyashpan wilayargan Pabluwan Silas Roma runacuna cayashganta. Sayta musyaycurmi autoridäcuna mansariyashpan aywayargan Pabluwan Silas wichgaraycashgan cagman. Chaycurnami niyargan: “Roma runa cashgayquita mana musyarmi castigasiyashcä, taytay. Sayno castigasiyashgäpita perdonaycayälämay.”

† Say wisanga Jesucristuta papänin chasquicuptin warminpis surincunapis lapanmi chasquicuyag.

Nircurnami carcilpita jorgurir paycunata autoridäcuna ruwacuyargan say marcapita aywacuyänanpä.

⁴⁰ Saypitanami Pabluwan Silas aywayargan Lidiapan wayinman. Saychömi waugui-panicunata shacyäsergan Tayta Diosman imaypis yäracuyänanpä. Nircurnami Filipos marcapita aywacuyargan.

Tesalónica marcacho Pablupa contran sharcuyashgan

17 Saypita Anfípolis y Apolonia marcacunapa päsar Pabluwan Silas Tesalónica marcaman chäyargan. Saychömi sinagoga corgan. ² Saymi sinagoga-man imaypis aywashganno Pablo say sinagogamanpis aywargan. Saychömi quimsa sábado yachasergan: ³ “Palabranhöga Tayta Diosninsi nimansi salvamagninsi wanunanpä cashganta y nircur cawarimunanpä cashgantami. Say guelgarashgannölämi wanushganpita Jesusga cawarimush. Saynöpami musyansi salvamagninsi Cristo cashganta. Saycunatami noga wilacur puriyä” nir.

⁴ Sayno yachasiptinmi waquin Israel runacuna, waquin mana Israel runacuna y waquin rica warmicunapis Jesucristuta chasquicuyargan. ⁵ Israel runacunapa autoridänincunami isanga fiyu runacunata shuntaycur shimita goyargan Pablupa y Silaspa contran sharcuyänanpä. Say fiyu runacunanami asca runacunata shuntarcur Jasunpa wayinman rabiash aywayargan Pablutawan Silasta prësü sariyänanpä.

⁶ Saycho mana tariycurna Jasuntawan waquin wauquicunatana autoridäcunaman garachashga apayargan. Paycunami levantayargan: “¡Pablo y paywan pureg runacunami may-saychöpis lutanta yachaycäsin! ¡Cananga nogansimanna shayämush lutanta yachasimänansipä! ⁷ ¡Jasunmi say runacunata wayinman posädasish! ¡Say runacunaga niyan Romacho mandamagninsi emperadorpitapis Jesús jutiyyog runa más munayyog rey cashgantami! ¡Sayno niyashpanmi leyninsicunataga cäsucuyannasu!” nir.

⁸ Sayno niyaptinmi saycho cag runacuna y autoridäcunapis fiyupa rabiacyuyargan. ⁹ Sayno rabiacyuyaptinpis Jasunwan waquin cag waugucuna guellayta garantía churaycur yarguyargan.

Pabluwan Silas Berea marcacho Jesucristupa wilacuyinta wilacuyashgan

¹⁰ Say sacaymi Pablutawan Silasta waugui-panicuna cachayargan Berea marcaman. Bereaman chaycurmi sábado jamay junag aywayargan sinagogaman.

¹¹ Berea marca runacunaga manami Tesalónica marcacho runacunanosu cayargan, sinöga Jesucristupa wilacuyinta cushishmi chasquicuyargan. Sayno carmi waran waran Pablo yachasishgancunata Tayta Diosninsipa palabranman tincusiyargan rasun cagta yachaycäsishganta musyayänanpä. ¹² Say marcachöga Jesucristuta ascagmi chasquicuyargan, Israel runacuna y mana Israel runacunapis. Saynömi chasquicuyargan mana Israel rica warmicunapis.

¹³ Berea marcachöna Pablo yachaycäsishganta wiyarmi Tesalónica marcacho contran cag runacuna Bereaman aywayargan saychöpis Pablupa contran shar-cuyänanpä. ¹⁴ Saymi waugui-panicuna Pabluta gueshpisiyargan lamar cuchunman jucläpa aywacunanpä. Silaswan Timoteunami Bereacho quëdacuyargan. ¹⁵ Lamarpa cuchunman chaycurmi walquegnincuna Pabluta pushayargan Atenas marcaman. Saypitana Bereaman cutiyargan Silastawan Timoteuta Pablo cagman jucla cachayänanpä.

Atenas marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹⁶ Atenas marcacho Silastawan Timoteuta shuyacushganyagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tanyasergan Jesucristo pi-maytapis chasquicogcunataga salvananpä cashganta.

Saynöpis Atenas marca cällicunapa puriycashgancho Pablo ricargan asca idulucuna caycagta. Sayta ricarmi Pablo fiyupa laquicorgan. Saymi pläzacho caycag runacunata tanyasergan Jesucristuta chasquicur Tayta Dioslatana adorayänanpä.

¹⁸ Pläzachömi Epicúrio nishgan y Estoico nishgan yachag runacuna imaypis shuntacäyag. Saymi paycunatapis Pablo tanyasergan Jesucristupa ali wilacuyninta. Saynöpis wilapargan wanushcuna cawariyämunanpä cayashganta. Saycunapita tanyasiptinmi waquin runacuna niyargan: “Cayga yachag-tucushpan žimatarä parlacunpis?” Y waquinna niyargan: “Cayga mana reguishgansi dioscuna imapitacher parlapaycämansi.”

¹⁹ Sayno nirmi Pabluta pushargan yachag runacuna shuntacäyashgan Areópago nishganman. Saychömi wilanacuyänanpä mayor runacuna imaypis shuntacäyag. Say runacunami Pabluta niyargan: “Gam yachaycäsinqui imaypis mana wiyayashgätami. Say yachaycäsishgayquita nogacunapis shumag musyaytami munayä.”

²¹ (Atenas runacunaga y saycho tag jäpa runacunapis mushog yachasicuy captenga shumag mayaytami munayag. Nircurmi waran waran say wiyashgancunalapita parlayag.)

²² Saymi yachashganta wiyayta munayaptin Pablo nergan: “¡Atenas runacuna! Asca dioscunata adorayänayquipä capillacunata rurayashgayquitami ricashcä. ²³ Capillacunata ricapacur puriycashgächömi ricashcä juc capillacho guelgaraycagta: ‘Cay capillaga mana musyashgansi diospämi’ nir. Cananga mana musyaycarpis say adorashgayqui Dios pi cashgantapis gamcunata tanyasiyäshayqui.

²⁴ “Paymi cay pasata y lapan imaycatapis camash. Ciëlutapis y cay pasatapis munaynincho sarararmi runa rurashgan capillacho tansu. ²⁵ Paymi cawanansipä jämaytapis gomansi. Saynölami cawanansipä nistashgansicunatapis puestupämansi. Manami nogansisu payta imatapis puestupansi, sinöga paymi nogansita lapantapis puestupämansi.

²⁶ “Juc runalata camashganpitami ascaman mirashcansi. Paymi destinamashcansi maycho tänansipä y imay wanunansipäpis. ²⁷ Cananpis pay mana yanapämashgaga manami cawashwansu. Sayno captenga manami ajasu caycan Dios cashganta tanyacunan-sipä. Marca mayiquipis shumag yarpachacurir cayno nirmi unay guelgargan: ‘Lapansitapis Tayta Diosninsi-mi camamashcansi.’

²⁹ “Sayno caycaptenga ama yarpäshunsu goripita, guellaypita, o rumipita rurashgan idulucunano Tayta Dios cashganta. ³⁰ Iduluno cashganta runacuna yarpäyaptinpis naupataga manami castigargansu. Cananmi isanga lapan runacunata nican idolo adorayta cacharir pay munashgannöna cawayänanpä. ³¹ Pay munashganno mana cawagcunata juc junag juzganapämi juc runata churash. Say runa pi cashgantapis musyanansipämi wanushganpita cawarismush.”

³² Wanushganpita cawarimushganta Pablo niptinmi waquin runacuna burlacur asipäyargan. Waquin runacunanami niyargan: “Yapaypis cutiyalämunqui, taytay, mastapis tanyasiyämänayquipä.”

³³ Saypitana say mayor runacuna shuntacäyashganpita Pablo aywacorgan. ³⁴ Sayno captinpis juc ish-cay runacunalami Pablo wilapashgancunata chasquicuyargan. Paycunachömi Areopagucho shuntacag autoridä Dionisio jutiyog runapis corgan. Nircur Dámaris jutiyog warmi y más waquin cagpis Pablo wilacushganta chasquicuyargan.

Corinto marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

18 Atenas marcapita aywacurmi Corinto marca-manna Pablo chorgan. ² Saychömi Aquila jutiyog Israel runawan reguinacuyargan. Aquilaga Ponto nishgan provinciacho yureg runami corgan. Payga Romacho tashganpitami warmin Priscilawan sayrä Corinto marcaman chäyash caycäyargan. Sayman aywacuyargan lapan Israel runacunata Romapita emperador Claudio garguptinmi. ³ Priscilawan Aquilami toldëra rurayta yachayargan. Pablupis toldëra rurayta yacharmi paycunawan targan toldërata rurayashpan.

⁴ Cada sábado jamay junagmi sinagogaman Pablo aywargan. Saychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis yachasergan Jesucristuta Tayta Diosninsi salvamänansipä cachamushganta. ⁵ Macedonia provinciapita Silaswan Timoteo chäyaptinnami Pablo-ga aruyninta cachaycur waran waran Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Wilacurmi Israel mayincunata tanyasergan runacunata salvananpä Jesucristo shamushganta. ⁶ Saymi Israel runacuna Pablupa contran shar-cuyashpan payta tucuyta ashliyargan. Saymi mödananta tapshirishpan Pablo nergan: “Jesucristuta mana chasquicuyashpayquimi quiquiquicuna jusayog caycäyanqui Tayta Diosninsi infiernuman gaycushunayquipä. Jesucristupa wilacuyninta wilapashgächöna-ga manami jusayognasu cä. Gamcuna chasquicuyta mana munayaptiquimi mana Israel runacunamanna aywashä Jesucristupa wilacuyninta wilapänpä.”

⁷ Sayno nirmi say sinagogacho yachasinanpa trucanga Pablo aywargan Ticio Justupa wayinman saychöna yachasinanpä. Justoga mana Israel runa caycarpis Tayta Diosninsi munashganno cawag runami cargan. Paypa wayenga cargan sinagogapa naupalanchömi. ⁸ Saycho yachasiptinmi sinagogapa mandagnin Crispo jutiyog runa wayincho tagcunawan Jesucristuta chasquicuyargan. Jesucristuta Crispo chasquicushganta wiyaycurmi Corinto marcacho waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur bautizacuyargan.

⁹ Juc sacaymi Pabluta yuriparcu Jesucristo nergan: "Mana mansapaypa pitapis wilacuynëta wilapay.

¹⁰ Mana cachaypami gamta yanapaycä cay marcacho imapis mana päsashunayquipä. Nogata chasquicamänanpäga asca runacunami caycäyan cay marcacho."

¹¹ Sayno niptinmi Corinto marcacho Pablo targan juc wata sogta quilantin, Jesucristupa ali wilacuyninta yachasishpan.

¹² Galión jutiyog runa Acaya † provinciapa mandagnin canan wisanmi Pabluta sarircu Israel runacuna apayargan Galionpa despächunman. ¹³ Saychömi paycuna niyargan: "Cay runaga Romacho mandamagninsi emperador mana munashgan religiontami yachaycäsin. Saymi payta gamman apayämushcä lutanta yachasishganpita castiganayquipä."

¹⁴ Pablo parlananpä yucaptin Israel runacunata Galión nergan: "Cay runa leyninsicuna niyashganta rasunpaypa mana cäsuptenga nimashgayquicunata chasquëmanmi. ¹⁵ Costumbrilayquicunapita rimanacuyaptiquega manami imatapis musyayta munäsu. Say rimanacuyashgayquitaga quiquiquicuna areglacuyay."

¹⁶ Sayno nirmi paycunata despächunpita gargorgan.

¹⁷ Paycunawanmi caycargan sinagogapa mandagnin Sóstenes. Israel runacunata garguptinmi despächo puncucho mana Israel cag runacuna chiquishpan Sóstenesta magayargan. Despächo puncucho magayaptinpis Galionga manami washargansu.

Antioquía marcaman Pablo cutishgan

¹⁸ Saypita asca quilarämi Pablo targan Corinto marcacho. Nircurami waugui-panicunapita despadicur Cencrea marcaman aywargan. Saychönam agsanta rutucorgan Tayta Diosninsita prometishganta cumplinanpä. †† Saypitanami Priscilawan y Aquilawan Siria provinciaman büquiwän aywayargan.

¹⁹ Efeso marcaman chaycurmi sinagogaman aywargan Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacunanpä. Saypitanami Priscilatawan Aquilata cachaycur Efesupita Pablo aywacorgan. ²⁰ Sayno aywacuycaptinmi say sinagogacho shuntacag runacuna Pabluta ruwacuyargan paycunata goyäpänanpä. ²¹ Sayno ruwacuyaptinpis Pablo despadicorgan: "[Cananga Pascuapämi Jerusalemman imaycanöpis chayta munaycä.] Tayta Dios munaptenga yapaymi cutimushä." Sayno nishpanmi büquiwän Efesupita Pablo aywacorgan.

† Acaya provinciachömi Corinto marca cargan. †† Saypita masta musyanayquipä liyinqui Números 6.1-21.

²² Cesarea marcaman charna Jerusalemman aywargan saycho cag waugui-panicunata watucanapä. Saypitana aywargan Antioquía marcaman saycho tänanpä. ²³ Saycho tarcurnami Galacia y Frigia provinciacunapa yapay aywargan marcan marcan, waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachasishpan.

Efeso marcacho Apolos wilacushgan

²⁴ Say wisanmi Efeso marcaman chorgan Apolos jutiyog Israel runa. Payga cargan Alejandria marcapitami. Tayta Diosninsipa palabrantali yacharmi churaypa churar runacunata shumag yachaseg. Sayno captinpis Jesucristupita Juan Bautista wilacushgalantami payga musyargan. ²⁶ Sinagogachömi Jesucristupita Apolos pitapis mana mansapaypa wilacorgan. Juan Bautista yachasishgancunalata Apolos yachasiptinmi Priscilawan Aquila wayinman pushaycur Jesucristupita masta tanyasiyargan.

²⁷ Saypita Acaya provinciaman Apolos aywayta yarpaptin waugui-panicuna shacyäsiyargan saypa aywananpä. Saymi cartacorgan Acayacho cag waugui-panicuna Apolos chaptin ali chasquicuyänanpä. Sayman chaycurna waugui-panicunata shumag tanyasergan Jesucristupa ali wilacuyninta. ²⁸ Saynöpis Israel runacunata tanyasergan Tayta Diosninsipa palabrancho Jesuspä guelgaraycashgancunata. Saynöpami tanyasergan Jesusga salvamagninsi Cristo cashganta.

Efeso marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

19 Corintucho Apolos caycaptinmi Antioquiapita Pablo chaquilapa aywargan Efesuman. Chaycurmi tarergan Juan Bautista yachasishganta chasquicogcunata. Paycunatanami nergan: "¿Gamcunaga Santu Espirituta chasquicuyashcanquicu?"

Sayno tapuptinmi paycuna niyargan: "Manami imaypis mayayashcäsu Santu Espiritu cashgantaga."

³ Saymi Pablo yapay taporgan: "Sayno captenga ¿pipa yachasicuynintatä wilapähushcanqui bautizacuyänayquipä?"

Sayno niptinmi niyargan: "Juan Bautistapa yachasicuynintami wilapäyämash bautizacuyänapä."

⁴ Saymi Pablo nergan: "Juan Bautistaga runacunata bautizargan jusancunata cacharir Dios munashganno cawayänanpämi. Nircurmi paycunata yachasergan Jesucristo shamuptin payman yäracuyänanpä."

⁵ Pablo sayno niptinmi say waugucuna Jesucristupa jutincho bautizacuyargan. ⁶ Nircurami paycunapa umanta yataycur Tayta Diosninsita Pablo manacorgan. Say hörämi Santu Espirituta lapanpis chasquicuyargan. Saymi juc idiömacunapa parlayashpan Tayta Diosninsi tanyasishgancunata parlargan. ⁷ Say waugucuna chunca ishcaynömi (12) cayargan.

⁸ Efesucho tarmi quimsa quila Pablo aywargan sinagogaman. Saychömi runacunata shumag tanyasergan Jesucristupa ali wilacuyninta. ⁹ Sayno yachasiptinpis waquin runacunaga manami chasquicuyta muna-

yargansu. Chasquicuyta mana munarmi paycunaga runacunata shimita goyargan Pablo yachasishganta mana chasquicuyänanpä. Sayno cayaptinmi waugui-panicunawan Tiranno jutiyog runapa escuëlanman Pablo aywargan. Saychönami ishca yata waran waran yachasergan. Saynöpami Asia provinciacho tagcuna, Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, wiyayargan Jesucristupa wilacuyninta.

¹¹ Saychömi Tayta Dios yanapartin milagrucunatapis Pablo rurargan. ¹² Saymi runacuna pañuelunta o ima mödanantapis Pabluta töparcasir gueshyagcunaman apayargan. Sayta yataycurnami say gueshyagcuna aliyäyargan. Saynölämi supaycunapis runacunapita yarguyargan.

¹³ Jesuspa jutincho supaycunata runacunapita gargushganta musyarmi waquin Israel runacunapis Jesuspa jutincho supaycunata garguyta munayargan. Saymi niyargan: "Pablo wilacushgan Jesuspa jutinchömi cay nacasishgayqui runapita gamta gargö."

¹⁴ Sayno rurayargan Esceva jutiyog runapa ganchis surincunami. Escevega cargan mandag cürami. ¹⁵ Paycuna juc cuticho sayno garguyta camaptinmi supay nergan: "Noga reguëmi Jesusta. Saynömi Pablo pi cashgantapis musyã. Gamcunaga ¿pitã cayanqui nogata gargamänayquipäga?"

¹⁶ Sayno nirmi say supay nacasishgan runa löcutashpan Escevapa surincunata fiyupa magar mödanancunatapis rachir ushargan. Saymi pasaypa yawarlana garapächula say wayipita gueshpír aywacuyargan.

¹⁷ Sayno rurashgancunata wiyar Efesucho Israel runacuna y mana Israel runacunapis fiyupa mansariyargan. Say pásashganta wiyarmi may-saychöpis runacuna musyayargan Jesucristo munayyog cashganta.

¹⁸ Saynöpis waquin runacuna Jesucristuta chasquicuyashpan jusalicuyashganta wilacuyargan: "Jesucristuta chasquicushgana carmi cananga say jusalicuycunata cachariyashcäna." ¹⁹ Saynölämi brüju ruracun librucunatapis ascata apayämorgan lapanpa naupancho rupasiyänanpä. Say librucuna ayca cuestashgantapis cuentata jorguptin chargan pisga chunca waranga (50,000) jornalpa chaninman.

²⁰ Saynöpami Jesucristupa wilacuynin may-saymanpis chaptin runacuna tanyayargan lapanpäpis Jesucristo munayyog cashganta.

²¹ Saypitanami Pablo yarpargan Jerusalenpa aywananpäga Macedoniacho cag waugui-panicunata y Acayacho cag waugui-panicunata watucaytarã. Saynöpis yarpargan Jerusalenpitaga Romapana aywananpä cashganta. ²² Sayno yarparmi Macedonia provinciaman naupanänpä cachargan Timoteutawan Erastuta. Pablumi isanga Asia provinciacho quëdacor-ganrä.

Efeso marcacho Pablupa contran sharcuyashgan

²³ Say wisanmi Efesucho waquin runacuna fiyupa rabiacyargan Jesucristuta chasquicuyänanpä Pablo wilacuptin. ²⁴ Saychömi Artemisa † nishgan idulupa tac-

sha capillanta runacuna rantiyag wayincho sararäyänanpä. Say capillacunatami Demetrio jutiyog runa guellaypita rurag. Say capillacunata ranticurmi Demetrioga capilla rurag mayincunawan asca guellayta gänayag. ²⁵ Sauraga arog mayincunata shuntaycurmi Demetrio nergan: "Gamcuna musyayanquimi cay capillacunata rurar ali gänashgansita. ²⁶ Gamcuna ricayashgayquinöpis y wiyayashgayquinöpis Pablo yachaycäsin: 'Runa rurashgan idulucunaga manami rasunpaypa Diossu' nishpan. Sayno yachasir criyishgha asca runacunatami. Manami cay Efeso marcalachösu sayno yachasish, sinöga intëru Asia provinciachöpis saynölämi yachasish. ²⁷ Runacunata sayno criyisiptin capilla rurashgansita mananami rantimäshunpänasu. Saynömi Artemisa diosninsipa templuntapis manacagman churayanga. Sayno captenga Artemisatapis runacuna mananami adorayanganasu. Paytaga may-saychöpis runacuna adorayanmi."

²⁸ Demetrio sayno niptinmi arog mayincuna fiyupa rabiacyur niyargan: "¡Artemisa diosninsi ali ricash casun!"

²⁹ Artemisata manacagman Pablo churashganta nir puriyaptinmi say marcacho runacunapis rabiacyur yargan. Saymi fiyupa büllata rurayashpan Gayutawan Aristarcuta prësu saricur apayargan runacuna shuntacäyänan pampaman. (Gayuwan Aristarcoga Macedoniapitami shayämorgan Pabluta yanapayashpan.) ³⁰ Sayno apayaptinmi runacunawan parlanänpä Pablo sayman aywayta munargan. Aywayta munaptinpi waugui-panicuna payta michäyargan mana aywananpä. ³¹ Waquin autoridäcunapis, Pabluwan reguinacurmi, wilacasergan runacuna shuntacash caycayashganman mana aywananpä.

³² Runacuna shuntacayashganchömi waquin cag jucno parlayargan y waquin cagna jucno parlayargan. Sayno büllata rurar gaparäyaptinmi runacuna musyayargansu imapã sayman shuntacayashgantapis.

³³ Paycunatapis jitapänanpä cashganta yarparmi Israel runacuna Alejandro jutiyog runata yaycasiyargan paycunapa favornin parlamunanpä. Saymi runacunapa naupanman Alejandro yaycuycur maquinwan sëñargan upälacuyänanpä. ³⁴ Alejandroga Israel runa cashganta musyashpanmi say runacuna masrä ishca y hörano rabiashpan niyargan: "¡Diosninsi Artemisa ali ricash casun!"

³⁵ Sayno niyaptinmi más mandag autoridã sëñata rurargan runacuna upälacuyänanpä. Upälacuyaptinmi nergan: "¡Efeso runacuna! May-saychöpis runacuna musyayanmi Artemisapa templun cay marcacho caycashganta. Saynöpis musyayanmi ciëlupita unyamushgan Artemisa-nirag rumitapis sararashgansita. ³⁶ Saytaga manami pipis ñëgayta puëdinsu. Imanir gaparashgayquitapis mana musyaycarga upälacuyay.

³⁷ Gamcuna apayämushgayqui runacuna manami imatapis lutantaga rurayashgasu. Ni diosninsi Artemisatapis manami manacagman churayashgasu. ³⁸ Sayno caycaptenga Demetrio y arog mayincuna cay runacunata quejacuyta munarga autoridäcunaman

† *Latín idiömachöga Artemisata niyan Diana.*

quejacuyäsun sayta arreglayänanpä. ³⁹ Saypita maspis quejacuyänayquipä captenga lapan autoridäcunata shuntaycur saycunapita parlacushun. ⁴⁰ Cayno büllata rurur puriyaptiquega Roma autoridäcuna: '¿Imanirtä shuntacar büllata rurayashcanqui?' nir tapumashgaga manami imaniytapis camäpacushunpäsu." ⁴¹ Sayno nircurmi lapan runacunata nergan wayinpana cuticuyänanpä.

Macedonia y Acaya provinciacunaman Pablo aywashgan

20 Bülla chawaruptinnami waugui-panicunata Pablo gayaycasir shacyäsergan Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayänanpä. Saypitanami aywacorgan Macedonia provinciapana. ² Macedonia provinciachöna marcan marcan purergan Jesucristuta chasquicogcunata shumag tanyasir. Saypitana päsar-gan Acaya provinciaman. ³ Saychömi targan quimsa quila. Saypita Siria provinciaman büquiwan cuticunapä caycar mayargan Acayacho tag Israel runacuna payta wanusiyänanpä wilanacuyashganta. Saymi büquiwan aywananpa trucanga Macedonia provinciapa päsar chaquilapana aywargan. ⁴ Paywanmi aywayargan Pirrupa surin Sópater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Tíquico y Trófimupis. Pirrupa surin Sópaterga Berea marcapitami corgan. Aristarcuwan Segundoga Tesalónica marcapitami cayargan. Gayoga Derbe marcapitami corgan. Tíquico y Trófimunami Asia provinciapita cayargan. ⁵ Paycuna naupacur nogacunata † shuyäyämargan Troas marcacho. ⁶ Levadüraynag Tantata Micunan fiesta päsaripinmi Filipos marcapita nogacuna büquiwan aywayargä Troas marcaman. Saypita pisga junagta Troas marcacho naupagcunata taripäyargä. Saychömi quädacuyargä ganchis junag.

Euticuta Pablo cawarisishgan

⁷ Troaschönami Jesucristuta chasquicog mayëcunawan domingo junag shuntacäyargä Tayta Diosta alabayänäpä y Santa Cënata upuyänäpäpis. Waraynintuta Pablo aywacunanpäna carmi juc wayipa quimsa cag pïsuncho yachaser gan pulan pagasyag. ⁸ Saychömi asca mechërucunata sarisiyargan asicyänanpä. ⁹ Say shuntacäyashgä cuartupa ventänanchömi juc magta †† Eutico jutiyog jamaraycorgan. Pablo yachaycäsipinmi say magta punucäcushpan ventänapita jegacurporgan pampaman. Saypita wanushtana jogarcuyargan. ¹⁰ Sauraga Pablo urarpur say wanush magtata macalacurcorgan. Nircur waugui-panicunata nergan: "Ama mansacäyaysu. Cawarimushganami."

¹¹ Nircur Pablo yapay wisargan yachaycäsishgan cagman Santa Cënata upuyänäpä. Saycho pasa warashganyag yacharcasir aywacorgan. ¹² Say magtatanami cawaycagtana wayinman pushayargan. Magta cawarimushganpitami lapanpis cushicuyargan.

† Cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwanmi purergan. †† Waquenga "magta" ninanpa trucanga "mözu" niyanmi.

Troaspita Miletuman Pablo aywashgan

¹³ Troas marcapita Asonyag Pablo chaquilapami aywargan. Nogacunanami büquiwan naupacuyargä, Asonchöna Pabluta shuntayänäpä. ¹⁴ Asoncho shuntacarnami lapäcuna aywacuyargä büquiwan Mitilene marcaman. ¹⁵ Mitilenipitanami waraynin junag chäyargä Quío nishgan islapa simpanman. Saypita waraynin junagna chäyargä Samos nishgan islaman. Saypita [Trogilio marcacho punurcur] juc junagtarä chäyargä Mileto nishgan marcaman. ¹⁶ Pentecostés nishgan fiestapä Jerusalemman imaycanöpapis Pablo chayta munapinmi Efesuman mana chaylapana aywayargä.

Mayor waugucunata Pablo yäsishgan

¹⁷ Mileto marcachönami Pablo gayasimorgan Efesucho tag mayor waugucunata paycunawan parlananpä. ¹⁸ Chäyämupinmi nergan: "Gamcunaga musyanquimi cay Asia provinciaman chämushgä junagpita-pasa imano cashgätapis. ¹⁹ Israel runacuna chiquimaptinpi nacashpä wagarpis Tayta Diosninsi munashgantami imaypis rurashcä. ²⁰ Jesucristupa ali wilacuyninta lapantami gamcunata yachashcä cällicunachöpis y wayiquicunachöpis. ²¹ Israel runacunata y mana Israel runacunatapis wilapashcä jusancunata cacharir Señorninsi Jesucristuta chasquicuyänanpämi. ²² Santu Espiritu nimapinmi cananga Jerusalemman aywaycä. Isanga sayman chaptë ima päsamänanpä cagtapis manami musyäsü. ²³ May marcacunachöpis runacuna carcilman wichgamänanpä y nacasimänanpä cashgantami isanga Santu Espiritu musyasimash. ²⁴ Sayta musyarpis manami laquicösu. Nogaga wanushgäyagmi cumplishä wilacuyninta wilacunäpä Jesucristo churamashganta. Saymi pi-maytapis wilapähä Jesucristo salvamagninsi cashganta.

²⁵ "Cananpitaga manami maygayquipis ricayäman-quipänasu. Jesucristupa wilacuyninta lapantami wilapashcä. Wilapashgäpitanaga manami jusayogsu cä runacuna mana chasquicuyapinpi. ²⁶ Ama gongäyay-su salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganta. Nogansi-raycu wanush caycaptenga cuidä jusalicuyanquiman. Saynöpis mayor waugucuna cayänayquipä Santu Espiritu churaycäyashuptiquega waugui-panicunata shumag ricayay misicog runa uyshancunata ali ricashganno.

²⁹ "Noga musyämi aywacuptëga lutan yachasicogcuna fiyu atognöpis shayämunanpä cayashganta. Paycunaga waugui-panicunata pantacäsirmi lutancunata yachasenga. ³⁰ Manami paycunalasu lutanta yachasenga, sinöga gamcunapitapis waquin sharcuyangami lutanta yachasicog. Manami Jesucristo munashganno cawananta munarsu yachasenga, sinöga quiquincunata cäsucuyänanta munarmi. ³¹ Sayno mana cayänayquipä shumag tanyacuyay. Yarpäyay quimsa wata sacaypapis junagpapis avëcis hasta wagapaypapis lapayquita shumag yachashgäta.

³² “Wauguicuna, Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipämi imaypis payta manacuycä. Ama gongäyaysu cuyamagninsi Jesucristupa wilacuyninta yachashgäcunata. Say wilacuyninta cäsucorga Tayta Diosninsi munashgannömi cawayanquipä. Saynöpami gloriaman char lapan yäracogcunawan juntu herencia-ta chasquicuyanquipä. ³³ Gamcuna cagcho caycar manami pitapis resientipashcäsu ni guellayninpä, ni gorinpä, ni mödananpäpis. ³⁴ Musyayashgayquinöpis quiquëmi arorgä nistashgäcunapäga. Sayno arurmi yanapargä nogawan puregcunatapis. ³⁵ Gamcunapis sayno rurar waquin cagta yanapänayquipämi imaypis yachashcä. Sayno yanapänacur cawanansipämi Jesucristupis yachaseran: ‘Pipis yanapäshunayquita shuyacunayquipa trucanga runa mayiquita yanapänayquitami Tayta Diosninsi munan.’”

³⁶ Sayno yäsircurmi Pablo gongurpacuycur paycunawan Tayta Diosninsita manacuycargan. ³⁷ “Cananga manami más ricayämanquipänasu” nishganpitami lapnispis laquish wagar Pabluta macalayargan. Nircurnami büqui caycashgan cagman aywayargan payta despachayänanpä.

Jerusalenman Pablo aywashgan

21 Saycho yäracog mayëcunapita despodicurir büquiwän aywayargä Cos nishgan islayag. Warayninnami aywayargä Rodas nishgan islayag y saypitana chäyargä Pátara nishgan marcayag. ² Pátaracho tariyargä Feniciaman aywag büquita. Saymi say büquiwänna aywar Chipre isla naupanpa päsayargä. Saynöpami chäyargä Tiro marcaman, saycho say büqui cargancunata cacharinanpä captin. ⁴ Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycuna cagcho goyayargä ganchis junagnintin. Paycunami Santu Espiritu tantyasiptin Pabluta niyargan Jerusalenman mana aywananpä. ⁵ Nircurnami say marcapita aywacuyaptë waugucunapis panicunapis y wamracunapis lamar cuchunayag churayämargan. Saychömi gongurpacuycur Tayta Diosninsita manacuycargä. ⁶ Saypita despidinacurir wisäyargä büquiman. Y paycunana wayincunapa cuticuyargan.

⁷ Tiro marcapita yargurmi Tolemaida marcayag chäyargä. Saycho waugui-panicunawan tincurmi paycunawan quëdayargä juc junag. ⁸ Say marcapita waraynin junag aywar chäyargä Cesarea marcaman. Saycho posädacuyargä Felipipa wayincho. Paymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacog cargan. Paytami sogta waugucunatawan naupata acrayargan Jerusalencho micuyta aypunanpä. ⁹ Felipipa chuscu japala warmi surincuna cargan. Paycunami cayargan Tayta Diosninsipa profetisancuna.

¹⁰ Saycho asca junagna caycäyaptë Judea provinciapita shamorgan Agabo jutiyog waugui. Paypis Tayta Diosninsipa profëtanmi cargan. ¹¹ Nogacuna cayashgä cagman shamur Pablupa wachcunta aptarcur maquina y chaquintapis quiquin pancacorgan. Nircurnami nergan: “Cay pancarashgänömi cay wachcupa duëñunta Israel autoridäcuna pancaräsüyanga Jerusa-

lencho. Nircur mana Israel runacunapa maquinmanmi entregayanga. Sayno päsanänpä cashgantami Santu Espiritu tantyasimash.”

¹² Say nishganta wiyaycur nogacunapis Cesareacho caycag waugui-panicunapis Pabluta ruwayargä Jerusalenman mana aywananpä. ¹³ Sayno ruwacuyaptë Pablo niyämargan: “Nogatapis laquinaycäsimanquinami. Ama wagayaysu. Señorninsi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita manami pancaränäläpäsü listu caycä, sinöga Jerusalencho wanunäpäpis listumi caycä.”

¹⁴ Niyashgäcunata Pablo mana cäsuyämaptinmi mana más ruwayargänasu. Saypa trucanga: “Tayta Dios munaptenga jina saynöpis cangacher” niyargä.

¹⁵ Saypitanami puestucuyargä Jerusalenman aywayänäpä. ¹⁶ Saymi waquin waugucuna Jerusalenyag pushayämargan. Saychönami Mnasonpa wayinman posädacuyänäpä aywayargä. Mnasonga Chipripitami cargan. Payga naupapitanami Jesucristuta chasquicog cargan.

Santiaguta watucag Pablo aywashgan

¹⁷ Jerusalenchönami waugui-panicuna cushish chasquicayämargan. ¹⁸ Waraynin junagnami Pabluwan aywayargä Santiaguta watucayänäpä. Saychömi tariyargä lapan mayor waugucunatapis shuntacash caycagta. ¹⁹ Paycunata saludarcurmi Pablo wilapargan: “Jesucristupa wilacuyninta mana Israel runacunata wilapaptë Tayta Diosninsi paycunatapis tantyasish chasquicuyänanpä.” Sayno wilashpanmi mana Israel runacuna cagcho lapan pässhgancunatapis wilapargan.

²⁰ Sayta wiyaycushpan Tayta Diosninsita paycuna manacur agradëcuyargan. Nircurmi Pabluta wilayargan: “Waugui Pablo, waranganpami Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyash. Jesucristuta chasquicurpis paycuna munaycäyan Moisés guelgashgan leycunata pi-maypis cumpliyänantami. ²¹ Paycunatami jucläpita shamog runacuna gampa contrayqui shimita gosh: ‘Pabloga may-saycho tag Israel runa mayinsitami yachaycäsün Moisés yachashishgan leycunata mana cumpliyänanpä. Saynöpis yachaycäsün costumbrinsicunata mana cumpliyänanpä y wamrancunapa cuerpunta mana señalasiyänanpä’ nir.

²² “Cananga chämushgayquita musyashpan shuntacaycur ¿imatarä rurayäshunqui? ²³ Imanöpapis paycunata tantyasishun Moisés guelgashgan leycunapa contran mana yachaycäsishgayquita. Nogacunapa yarpaynëpitaga cayno rurashun: Chuscu waugucunami Moisés guelgashgancho nishgannöla Nazareo runa cayman yaycuyash. † Nazareo runa carmi agsanta templucho rutusicongapä. Say rutusicunanpä cag junag

† Nazareo runa cayman yaycogcunaga manami üvata micogsu. Saynöpis manami vinuta ni ima shincäsicogtapis upogsu. Saynömi ayatapis yatagsu ni agsantapis rutucogsu. Sayta rurayag juc tiempuyaglami. Nazareo runa cananpä tiempo cumplircuptinnami agsanta templucho rutusicorgan. Nazareo runapita masta musyanayquipä liyinqi Números 6.1-21.

chaycämunnami. ²⁴ Saymi costumbrinsi cashganno templo yacunacho purificacurir † paycunawan yacunqui templo patiuman. Saychöna chuscu wauguicuna nistâyashgancunata rantipanqui Moisés guelgashgan leycunacho nishganno altarman apayänanpä. †† Saynöpami runacuna tantyayanga gampis Moisés guelgashgan leycunata cumpliyacashgayquita.

²⁵ “Mana Israel cag waugui-panicunapä maynami cartacushcansi Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta. Say cartacho nishgansinöla salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aysata ama micuyäsunsu, ima uywapa yawarnintapis ama upuyäsunsu ni micuyäsunsu, mana pishtaypa wanush uywacunapa aysanta ama micuyäsunsu, runacuna chinëru ama cayäsunsu y warmicunapis ama waynäcuyäsunsu.”

²⁶ Sayno niyaptinmi waraynin tuta wilanacuyashgan-nöla say chuscun wauguicunawan templuman Pablo aywargan. Saychönami cüracunata wilargan say wauguicunawan agsan rutusicog ganchis junagta cutiyämunanpä cayashgantapis.

Pabluta templo patiucho prësu sariyashgan

²⁷ Saypita ganchis junagtanami templuman Pablo yacorgan say chuscun wauguicunawan. Saycho caycaptinmi Asia provinciapita shamog Israel runacuna ricayargan templucho Pablo caycagta. Sauraga fiyupa rabiari Pabluta prësu saripacuyargan: “¡Israel mayëcuna, cay runata prësu sarësiyämey! Cay runami may-say marcacunapa purin contransi parlar. Saynöpis lutanta yachasirmi leyninsita y templunsitapis manacagman churaycan. Templunsita mana respitashpanmi mana Israel runacunatapis yaycasimush” nir.

²⁹ Mana Israel runata templuman yaycasishganta yarpâyargan Trófimutawan Pabluta cällichö puriycagta ricash carmi. Trófimoga Efeso marcapita mana Israel runami cargan.

³⁰ Sayno niyaptinmi runacuna rabiashpan Pabluta garachashga jorguyargan Israel runacunala shuntacâyänan templo patiupita jucag cag patiuman. Jorgurcurna puncta wichgayargan. ³¹ Nircurmi saysica runacuna Pabluta wanusiyta munar magayargan. Sayno magaycashgantanimi Roma soldäducunapa comandantin wiwargan. ³² Saymi soldäducunata shuntarcur jucla aywargan Pabluta magaycâyashgan cagman. Soldäducuna chaycagta ricasquirmi Pabluta cachariyucuyargan. ³³ Say comandantinami Pabluta prësu sarircur ishçay cadinawan watasergan. Saypita runacunata taporgan: “¿Pitä cay runa? ¿Imatatä rurash?” nir.

³⁴ Sayno tapuptinmi waquin juc yarpayta niwargan y waquinna juc yarpayta niwargan. Sayno niyaptinmi ima

† Israel runacunapa costumbrin cargan juclä marcapita cutiycur templuman yacunapäga saycho cag pözucho armacogrä purificash cananpä. Saynömi Pablupis templuman yacunapäga purificacogrä. †† Nazareo runa cananpä tiempo cumplircuptinnami Tayta Dios nishganno templuman apayargan juc watayog carnishita, juc watayog china uyshata, juc pogush carnita, juc canasta tantata y más waquintapis. Saypita musyanayquipä liyinqui Números 6.14-15.

päsashgantapis mana musyar Pabluta cuartilman apasergan. ³⁵ Apaycâyaptin runacuna magayta mu-naptinmi soldäducuna Pabluta wintuyapa cuartilman wisäsiyargan. ³⁶ Paycunata asca runacunami gatirâyargan: “¡Wanusish casun!” niyashpan.

Runacunapa naupancho Pablo wilacushgan

³⁷ Cuartilman yaycasinanpä caycaptinnami Pablo nergan say comandantita: “Rätula gamwan parlaytami munaycä, taytay.”

Niptin say comandanti Pabluta nergan: “¿Griego parlayta yachanquicu? ³⁸ Gam Egipto runami canqui, ¿au? ¿Manacu gam gobiernupa contran naupata sharcor-gayqui? ¿Manacu gam purergayqui sunyag jircapa chuscu waranga (4,000) wanusicog runacunata pushacurcur?”

³⁹ Saymi Pablo nergan: “Nogaga manami Egipto runasu caycä, sinöga Israel runami, taytay. Cilicia provinciacho cag Tarso marcacho yuregmi cä. Cananga rätula cachaparcamay Israel mayëcunawan parlar-cunapä.”

⁴⁰ Sayno niptinmi say comandanti ruwacushganta aunergan. Saymi Pablo grädacho ichiycur maquinwan sëñargan runacuna upälacuyänanpä. Lapan upälacuyaptinna hebreo idiömapa parlapargan.

22 Saymi Pablo nergan: “Taytacuna, wiyayämey.”

² Quiquincunapa idiömancho Pablo parlashganta wiyarmi lapanpis upälacuyargan. Saymi nergan: ³ “Nogapis Israel runami caycä. Cilicia provinciacho cag Tarso marcachömi yurishcä. Isanga winashcä Jerusalemhömi. Gamalielmi yachasimash Moisés guelgashgan leycunata. Sayno carmi Tayta Diosninsipa leynincunata lapan shongöwan cumplir gamcunano cargä. ⁴ Alita ruraycashgäta yarparmi Jesusta chasquicogcunata ushacäsiyta munar warmitapis olgutapis carcilman wichgasergä. ⁵ Sayno rurashgäta musyarmi más mandag cüra y lapan Israel mayor runacunapis ordinta goyämargan Damascucho cag autoridäcuna yanapâyämänanpä. Saymi aywaycargä Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemman prësu apaycamur castigasinapä.

Jesucristuta imanöpa chasquicushgantapis Pablo wilacushgan

(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Damascuman chänäpäna caycaptëmi pulan junagno elagpita nogaman ciëlupita elgucuyno chipipimorgan. ⁷ Saymi pasaman tunir wiyargä cayno nimogta:

‘Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui?’ ⁸ Sauraga taporgä ‘¿Pitä canqui, taytay?’ Sayno niptëmi nimargan: ‘Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui.’

⁹ “Say asicyämogta ricar nogawan aywagcuna fiyupa mansacâyargan. Isanga Jesucristo parlapämashgantaga manami wiyayargansu. ¹⁰ Payta chiquiyacashgäta nimaptinmi taporgä: ‘¿Imatatä ruräman, taytay?’ Saynami nimargan: ‘Sharcurcur ayway Damasco marcaman. Saychönami juc runa nishunquipä imata ru-

ranayquipä cashgantapis.¹¹ Ciëlupita asicyämushganwan gaprayash captëmi nogawan aywaycagcuna jan-chaylapa chäsiyamargan Damasco marcaman.

¹²“Say marcachömi targan Ananías jutiyog runa. Paymi Moisés guelgashgan leycunata cumplir Tayta Diosninsi munashganno cawargan. Damascucho tag Israel runacuna payga ali runa cashgantami niyan.

¹³Ananías ricamagnë shamurmi nimargan: ‘Waugui Saulo, cananpita yapaynami ricanqui.’ Sayno nimaptinmi jinan höra ricargä. ¹⁴Nircurmi nimargan: ‘Israel runacuna adorayashgan Tayta Diosninsimi acrashushcanqui pay munashganno cawanayquipä, Jesucristo yuripäshunayquipä y parlashgancunatapis wiyayquipä.’ ¹⁵Sayno ricash y wiyash carmi pï-maytapis Jesucristupa wilacuyninta wilapanquipä. ¹⁶Canan jucla bautizacur Tayta Diosninsita manacuy lapan jusalicushgayquicunata perdonashunayquipä.’

¹⁷“Sauraga Jerusalemman cutiyacamur templucho Tayta Diosninsita manacuycaptë Jesucristo yuriparcamar nimargan: ‘Jerusalemnita jucla yarguy. Caychöga manami chasquicuyangasu wilacuynëta wilacuptiqui.’

¹⁸Sayno nimaptinmi noga nergä: ‘Paycuna musyayanmi contrayqui naupata cashgäta. Saynöpis musyayanmi may-say sinagogaman aywar gamman yäracogcunata maga magarcur carcilman apashgäta. ²⁰Wilacogniqui Estebanta wanusiyaptinpi saychömi caycargä “iWanusiy!” nishpä. Nogami sararargä wanuseguncunapajanan cag mödanancunatapis. Sayno contrayqui caycarpispis gamta chasquicushgäta runacuna musyayanmi. Sayta musyaycarga çmanasurä paycunapis ricacayämashpan chasquicuyäshunquipä, taytay?’ ²¹Sayno nip-tëpis Jesucristo nimargan: ‘Sayno yarpaptiquipis gamta cachaycä caru marcacunapa aywar mana Israel runacunata nogapa wilacuynëta wilapanayquipämi.’”

Comandantipa munaynincho Pablo cashgan

²²Mana Israel runacunaman wilacog aywananpä nishganta Pablo wilaptinmi runacuna fiyupa rabiashpan niyargan: “iSay runa ama cawasunsu! iJucla wanusishun!” nir. ²³Sayno rabiashpanmi janan cag mödanancunatapis logtirir tapshiyargan. Nircurmi alpatapis junagpa mashiyargan fiyupa gaparäyashpan.

²⁴Sayno niyaptinmi Pabluta cuartil rurinman yaycaycasir say comandanti soldäducunata nergan: “Cay runata castigayay. Sayrämi wilamäshun imanir paypa contran runacuna sharcuyashgantapis.” ²⁵Castigananpä wataraycäsiptinnami say soldäducunapa capitanninta Pablo nergan: “Nogaga Roma runami caycä. Autoridäcunapis manarämi juzgayämanräsu. Sayno caycaptenga çimanirtä castigamayta munaycäyanqui?”

²⁶Sayno niptinmi capitän aywargan comandantiman Pablo nishganta wilanapä. Saymi chaycur nergan: “Say runaga Roma runashi. çCananga imatatä rurashun, taytay?”

²⁷Sayno niptinmi say comandanti aywaycur Pabluta taporgan: “çRasunpacu Roma runa canqui?” nir.

Niptin Pablo nergan: “Au, taytay. Roma runami caycä.”

²⁸Saymi comandanti nergan: “Noga Roma runa canäpäga asca guellaytarämi pägashcä.”

Saymi Pablo nergan: “Nogaga Roma runa cä yurishgäpita-pasami.”

²⁹Sayno niptinmi castigananpä sararag soldäducuna Pabluta cachariyuyargan. Say comandantipis Roma runa cashganta musyar mansarergan cadinasishganpita.

Autoridäcuna shuntacäyashgancho Pablo cashgan

³⁰Waraynin junag say comandanti musyayta munargan Pabluta imanir runacuna chiquiyashgantapis. Saymi mandag cüracunatawan Israel runacunapa autoridänincunata gayasergan. Nircur Pabluta apasergan say autoridäcuna shuntacäyashgan cagman.

23 Saymi autoridäcunata ricärir Pablo nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutantaga rurashcäsu. Sayno cawashgätaga Tayta Dios musyaynami.”

²Sayno niptinmi runacunata más mandag cüra Ananías nergan Pabluta shimicho lagyananpä. ³Sayno lagyasiptin Pablo nergan: “Sayno lagyasimashgayquipita quiquiquitami Tayta Diosninsi castigashunquipä. Caycho gam jamaraycanqui leyninsicuna niyashganno jusä cashganta mana cashgantapis juzgamänayquipämi. Leyninsichöga manami ninsu pita lagyasinyayquipäpis. Sayno caycaptenga çimanirtä leyninsicunata mana cäsür lagyasimashcanqui?”

⁴Sayno niptinmi saycho caycag runacuna niyargan: “çImanirtä gayapanqui Tayta Diosninsi acrashgan más mandag cürata?”

⁵Saymi Pablo nergan: “Mandag cüra cashgantaga manami musyargäsu. Tayta Diosninsipa palabrancho nican autoridäninsita mana gayapänansipä cashgantami.” †

⁶Pablo musyargan say autoridäcuna waquin cag saduceo cashganta y waquin cagna fariseo cashganta. Saymi fuertipa nergan: “i Taytacuna! Awilöcuna fariseo runa cashgannömi nogapis fariseo runa cä. Wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunanpä cashganta yachasiptëmi juzgaycäyämänqui.”

⁷Sayno niptinmi Pablupa favornin fariseucuna sharcür saduceucunawan rimanacur galaycuyargan. ⁸Saduceucuna yachasiyag wanushcuna manana cawariyämunanpä cashganta. Saynöpis yachasiyag angilpis ni almapis mana cashgantami. Fariseucunanami isanga yachasiyag wanushcuna cawariyämunanpä cashganta, ängil cashganta y alma cashgantapis. ⁹Say janan fiyupa rimanacuyaptin Moisés guelgashgan leycunata yachaseg fariseucuna waquin niyargan: “Cay runaga manami imatapis mana alitaga rurashgasu. Cay runataga pagta juc angilpis o juc almapis parlapash.”

¹⁰Saymi rimanacur más büllata rurayaptin comandantega cayno yarpargan: “Capasmi caycunaga Pabluta wanusiymanpis.” Sayno yarparmi soldäducunata gayasimorgan Pabluta carcilman cutisananpä.

† 23:5 Éxodo 22.28

¹¹ Saypita waraynin sacay Pabluta Jesucristo yuriparcur nergan: “Pablo, ama mansariysu. Jerusalencho wilacuyñeta wilacushgayquinömi Romachöpis wilacunquipä.”

Pabluta wanusiyänanpä wilanacuyashgan

¹² Autoridäcuna shuntacäyashganpita waraynin junagmi waquin autoridäcuna jurayargan Pabluta wanusiyänanpä: “Pabluta manarä wanuserga ama imatapis micushunsu ni upushunsu” niyashpan.

¹³ Sayno wilanacog runacuna cayargan chuscu chuncapita (40) masmi. ¹⁴ Nircurmi aywayargan mandag cüracunaman y Israel mayor runacunaman niyänanpä: “Nogacuna jurayashcä Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyänapä ni upuyänäpämi. ¹⁵ Cananga autoridäcunawan gamcuna: ‘Pabluta shumag tapuyta munayä’ neg-tumpala comandantita niyay waray tuta Pabluta apasimunänpä. Nogacunaga listulami caycäyashä apaycämoglata wanusiyänapä.”

¹⁶ Sayno parlayashgantami wiyargan Pablupa sobrinun. Saymi carcilman aywaycur wiyashgancunata Pabluta wilargan. ¹⁷ Wilaptin Pablo juc soldädu gayarcur nergan: “Cay magtata † comandantiman pushay, wilamashganta paytapis wilanänpä.”

¹⁸ Sayno niptinmi say magtata comandantiman pusharcur nergan: “Pablumi gayaycasimar ruwacumash cay magtata gamman pushamunäpä. Paymi imata wiyashgantapis wilashunqui.”

¹⁹ Saymi comandanti say magtata jucläman pusharcur taporgan: “¿Imatä caycan wilamänayquipä?” nir.

²⁰ Saymi magta nergan: “Israel runacunapa waquin autoridäninmi wilanacuyash Pablo imano cashgantapis musyayta munag-tumpala waray tuta autoridäcuna shuntacäyänan cagman payta apasinayquipä.

²¹ Sayta ama criyiysu. Chuscu chuncapita (40) masmi runacuna jurayash Pabluta manarä wanuserga imatapis mana micuyänanpä ni upuyänanpäpis. Say runacunami shuyaraycäyan Pabluta apaycäsptilayquina wanusiyänanpä.”

²² Wilaruptinnami say magtata comandanti nergan: “Ama pitapis wilapanquisu cay wilamashgayquitaga.” Sayno wilarcurmi say magta wayinpana cuticorgan.

Cesarea marcaman Pabluta apayashgan

²³ Sayta musyarcurmi comandanti ishcaý soldäducunata gayaycasir nergan: “Canan alistacuy ishcaý pachac (200) soldäducuna chaquipa aywayänanpä, nircur ganchis chunca (70) soldäducuna caballun muntash aywayänanpä y nircur ishcaý pachac (200) soldäducuna lanzanwan aywayänanpä. Paycunatami mandanqui canan sacay las nuëvi Cesarea marcaman aywayänanpä. ²⁴ Saynöpis Pablo muntacunänpä caballuta puestupay Judea provinciapa mandagnin Félixman ali chänanpä.”

²⁵ Sayno nircurmi paycunawan apasinanpä cartata guelgargan. Say cartacho caynömi guelgaraycargan:

²⁶ Tayta Félix:

Noga Claudio Lisias gamta saludä. ²⁷ Israel runacunami cay runata magar wanusiyänanpäna caycäyargan. Saymi Roma runa cashganta musyashpä soldäducunawan aywashcä paycunata guechunäpä. ²⁸ Nircurnami imapita chiquishgantapis musyayta munar apayashcä Israel runacunapa autoridänincuna shuntacash caycäyashganman. ²⁹ Saychönami chiquegnincuna niyargan: “Cay runaga manami leyninsicunata cumplinsu.” Sayno niyaptinpis noga manami ima jusantapis tarishcäsu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis. ³⁰ Israel runacuna Pabluta wanusiyänanpä wilanacuyashganta musyaycurmi gamman apaycäsimo. Saynölämi paycunatapis nishcä naupayquichörä arreglayänanpä. Saylatami canan guelgarcamö.

³¹ Saymi comandanti mandashgannöla say sacay soldäducuna Pabluta apayargan Antipatris marcayag.

³² Waraynin tuta chaquilapa aywag soldäducuna cuntyämorgan cuartilninman. Y caballuan aywagcunana aywayargan Pabluman Cesareaman. ³³ Cesareaman chaycurnami Félixta cartata goycur Pablutapis entreyaycuyargan. ³⁴ Saynami Félix cartata liyirishpan Pabluta taporgan maypita cashgantapis. Cilicia provinciapita cashganta musyaycur nergan: ³⁵ “Contrayquicuna chämuptinrämi musyashpä imanir contrayqui sharcuyashgantapis.”

Nircur Pabluta wichgasergan rey Herodispa despächuncho caycag carcilman.

Félixpa naupancho Pablo parlashgan

24 Saypita pisga junagtanami Jerusalenpita Cesarea marcaman chämorgan más mandag cüra Ananías. Paywanmi shayämorgan Israel mayor runacuna, Tértulo jutiyog abogädun pushash. Paycuna aywayargan Félixpa despächunman Pablupa contran niyänanpä. ² Saymi despächunman Pabluta chäsptin Tértulo nergan: “Tayta Félix, gam ali mandag captiquimi ali cawayä. Saynöpis cay marcäcunacho ali cagcunatami rurasishcanqui. ³ May-saychöpis rurasishgayquita ricarmi cushicuyä.

⁴ “Aläpa tiempuyquita mana perdisinäpä gamta ruwacö rätula wiyarcamänayquipä. ⁵ Cay presuta apayämushgan runaga Nazaretpita cag Jesupa yachasicuyninta yachasishpanmi may-saychöpis Israel runacunata chiquinacaycäsín. ⁶ Saynömi nogacunapa templötapis manacagman churayta munargan. Saypitami presu sarircur [leynécuna niyashganno juzgayta munayashcä. ⁷ Presu sararaycäyaptëmi Lisias jutiyog capitán maquécunapita Pabluta guechuyämash. ⁸ Nircurmi niyämash gampa naupayquichörä ima jusan cashgantapis shimpiyänäpä.] Canan quiquin Pabluta tapushpayquimi musyanquipä lapan niyashgäcunapis rasun cag cashganta.” ⁹ Tértulo nishgannölämi saycho cag Israel autoridäcunapis niyargan.

¹⁰ Sayno niyaptinmi Pablo parlamunanpä Félix señargan. Saymi Pablo nergan: “Tayta Félix, musyämi asca watana cay nacioncho gam autoridä cashgayquita.

† Waquenga “magtata” ninanpa trucanga “mözuta” niyanmi.

Saymi manacagcunapita paycuna conträ sharcushganta wilapäshayqui. ¹¹ Sayrämi chunca ishca (12) junag Jerusalemman chashcä Diosta adoranäpä. Pitapis tapucuptiquega rasun cagta nicashgätami wilayäshunquiman. ¹² Templucho ni sinagogacunachöpis ni maychöpis manami piwanpis rimanacuycagtasu ni pitapis rabiycäsegtasu tariyämash. ¹³ Cay runacunaga lualacuyashpanmi levantaycäyaman. Rasunpaypa paycuna niyashganno lutanta rurash captëga canan mayganpis shimpimäsun.

¹⁴ "Isanga paycuna niyashganno Jesucristupa ali wilacuynintami chasquicushcä. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur lutanta ruraycashgäta yarpäyaptinpis paycuna criyiyashgannölämi nogapis criyë Moisés guelgashgan leycunata y Diospa profëtancuna lapan guelgashgancunata. ¹⁵ Saymi paycuna criyiyashganno nogapis criyë lapan runacunata wanushganpita Tayta Dios cawarisimunapä cashganta. Sayno cawarisimonga alita ruraptin mana alita ruraptinpis. ¹⁶ Sayta musyarmi Tayta Dios munashganno pï-maywanpis alilata rurash cawaycä.

¹⁷ "Saymi waquin nacioncunacho purishgäpita unayarä Jerusalemman cutishcä muchogcunapä guellayta apar. Jerusalemman chaycurmi templuman aywargä ofrendata churanäpä. Saycho caycaptënami Asia provinciäpita shamog Israel runacuna tariyämargan. Manami asca runacunatawansu ni pitapis büllata ruraycäsegtasu tariyämargan. ¹⁹ Saycho tarimagcunami cayman shayämünman cargan imatapis mana alita rurash captëga naupayquicho shimpiyämänanpä. ²⁰ Saynöpis Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupancho imatapis lutanta parlash captëga mä wiyänayquipä cayman shamog autoridäcuna jucla shimpiyämäsün. ²¹ Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupanchöga manami imatapis lutanta nishcäsu. Saypa trucanga caynömi nergä: 'Gamcunaga canan juzgaycäyämänqui wanushcunata Tayta Diosninsi cawarisimunapä cashganta criyiptëmi.' "

²² Pablo wilacushganta shumag wiyaycurmi Félix tantyargan say Israel runacuna manacagcunata Pabluta jitapaycäyashganta. Sayno captinpis Pabluta y contran cagcunata nergan: "Comandanti Lisias chämuptinmi masta tapushä. Saypitarämi gamcunata arreglayäshayquipä" nir.

²³ Nircur Pabluta cuidag soldäduta nergan: "Carcilman Pabluta cutisiy. Präsu captinpis ama michanquisu watucag shamuptin ricayänanpä."

²⁴ Saypita waraynincunami despächunman Félix cutergan warmin Drusilawan. Drusilami cargan Israel casta warmi. Despächunman Félix gayasiptinmi Pablo paycunata tantyasergeran Jesucristuta chasquicur payman yäracur cawayänanpä. ²⁵ Saynöpis tantyasergeran Dios munashganno cawayänanpä, shumag tantyacuycur imatapis rurayänanpä y juicio finalcho Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganapä cashgantapis. Say nishgancunata wiyashpanmi Félix mansacäcur nergan: "Wichgarashgayquiman cuticuyna. Tiempö cashgan

hörami yapay gayasimushayqui masta tantyasimänayquipä."

²⁶ Saypita Félix pacaylapa pägananta munar Pabluta gayasimorgan asca cuti parlanapä. ²⁷ Mana pägaptinmi Pabluta cachargansu. Saymi ishca watantin Pablo saycho wichgarargan. Saypita Félixpa trucan jucna yalcorgan Judea provinciäpa mandagnin. Paypa jutinmi cargan Porcio-Festo. Félix yargucurnami ali autoridä cashganta Israel runacuna yarpänanta munargan. Saymi Pabluta präsu caycashganpita cachargansu.

Festupa naupancho Pablo parlashgan

25 Saypita Judea provinciäpa mandag cayninta chasquicur Festo chargan Cesarea marcaman.

Chashganpita quimsa junagtarämi aywargan Jerusalemman autoridäcunawan tincunanpä.

² Jerusalemman chaycuptinmi mandag cüracuna y Israelcho más mandag autoridäcunapis aywayargan Festupa despächunman. Paycunaga maynami wilanacuycashga cashga Jerusalemman apaycaptillanna Pabluta wanusiyänanpä. Saymi Festupa despächunman chaycuyashpan Pablupa contran sharcu Tucuyta niyargan. Nircurami Festuta ruwacuyargan Pabluta Jerusalemman apasinanpä. ⁴ Ruwacuyaptinmi Festo nergan: "Pabloga Cesarea marcachömi präsu caycan. Nogapis sayman aywanäpänamis caycä. ⁵ Sayman waquinniquiwan aywashun, ima jusan cashgantapis shimpiyänayquipä."

⁶ Jerusalemcho juc semänano goyarcu Festo cuticorgan Cesareman. Chashganpita waraynin junagnami despächunman Pabluta apasergan. ⁷ Despächunman Pablo yaycuriptinmi Jerusalemcho aywag Israel autoridäcuna Pabluta tumpayargan lutancunata rurashganta. Sayno tumparpis manami imatapis jusanta shimpiyänanpä tariyargansu. ⁸ Sayno manacagcunata tumpayaptinmi Pablo nergan: "Nogaga manami imatapis mana alitaga rurashcäsu Moisés yachashishgan leycunapa contranga. Templutapis manami manacagman churashcäsu. Saynöpis Romacho mandamagninsi emperadorpa contranpis manami imatapis parlacushcäsu."

⁹ Festoga tantyargan Jerusalemman Pabluta cutisiyta Israel autoridäcuna munaycäyashgantami. Saymi paycunapita ali ricash cayta munar Pabluta taporgan: "¿Jerusalemman aywayta munanquicu saycho juzganäpä?" nir.

¹⁰ Sayno tapuptin Pablo nergan: "Romacho mandamagninsi emperadormi gamta churashushcanqui pitapis juzganayquipä. Saymi munayyog caycanqui caylachöna juzgamänayquipä. Musyashgayquinöpis manami imatapis mana alitaga rurashcäsu Israel autoridäcunapa contranga. ¹¹ Imatapis mana alita rurash captëga munayyogmi caycanqui wanusimänayquipäpis. Jusä mana captenga manami pipis munayyogsu caycan wanusimänanpä. Saymi jusayog cashgäta manarä musyarga entregamanquimansu Israel runacunaman. Juzgamayta mana camäpacush-

payquega Romacho mandamagninsi emperadorpa despächunman apasimay quiquin juzgamänanpä.”

¹² Sayno niptinmi Festo yäsegnincunawan wilanacurir Pabluta nergan: “Mandamagninsi emperador César Romacho juzgashunayquita munaptiquega canan paymanmi apasishayqui.”

Rey Agripapa naupancho Pablo cashgan

¹³ Saypita warmin Bereniciwan rey Agripa mandashgan provinciapita chargan Cesareman Festuwan tincunapä. ¹⁴ Saycho goyaptinmi Festo wilapargan: “Félix yargucur Pablo jutiyog runata carcilpita manami cacharishgasu. ¹⁵ Jerusalemcho caycaptë mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis manacayämash say runa wanusish cananpä. ¹⁶ Saymi noga nergä: ‘Roma autoridäcunaga manami pitapis lutalaga wanusinsu contrancuna manarä shimpiptenga. Saymi payta shimpiptiquirä musyashä ima jusan cashgantapis.’ ¹⁷ Saymi paycuna chaycayämuftin waraynin junag jucula aywargä despächöman arreglanäpä. Nircur apasimorgä say prësuta. ¹⁸ Saycho contrancuna manami imatapis niyargansu noga yarpashgänöga. ¹⁹ Saypa trucanga paycuna Pabluta tumpayargan costumbrincunata manacagman churashgalantami. Saynöpis paycuna rimanacuyash wanushgana caycag Jesús jutiyog runapitami. Pabloga nican say runa cawaycashganta. ²⁰ Say nishgancunapita mana tantyarmi Pabluta taporgä: ‘¿Jerusalemman apasinäta munanquicu saycho cag autoridäcuna arreglayäshunayquipä?’ nir. ²¹ Jerusalemman aywayta mana munarmi say runa manacamash Romaman apasinäpä. Payga munaycan saychöna mandamagninsi emperador arreglananta. Saymi jinala prësu caycan sayman apasishgäyag.”

²² Sayno wilaptin Agripa nergan: “Nogapis say runa nishganta wiyayta munaycämi.”

Saymi Festo nergan: “Munaptiquega waray gayasimushun pay nishganta wiyayquipä.”

²³ Saypita waraynin junagmi shuntacäyänan jatun cuartuman yaycuyargan warminwan rey Agripa, mandag soldäducuna y lapan autoridäcunapis. Sayman lapan shuntacasquiyaptinnami Pabluta Festo apasimorgan. ²⁴ Chaycasiptinna Festo nergan: “Tayta Agripa, lapayqui caycho shuntacash caycagcuna. Cay runa wanusish canantami Jerusalemchöpis y caychöpis Israel runacuna munaycäyan. ²⁵ Paycuna sayno munayaptinpis manami ima jusantapis tarishcäsu wanusish cananpäga. Sayno carpis quiquinmi manacamash Romacho mandamagninsi emperador arreglananpä. Sauraga pay manacushgannölämi Romaman apasinäpäna caycä. ²⁶ Manarä Romaman apasishpä punta cartata guelgäman imanir apasishgätapis emperador musyananpä. Saymi gamcunata gayasimushcä quiquinta tapurcur ima yarpaylatapis goyämänayquipä. ²⁷ ¿Imanöpatä juc prësuta Roma mandamagninsi emperadorman apasishwan imanir apasishgansitapis mana tantyaseraga?”

Agripapa naupancho Pablo parlashgan

26 Festo sayno niptinmi Agripa nergan Pabluta: “Imano cashgantapis canan wilayämäy.”

Saymi Pablo nergan: ² “Tayta Agripa, naupayquicho car cushicömi. Canan musyanayquipä wilashayqui Israel autoridäcuna manacagcunata tumpaycäyämashganta. ³ Gamga musyanquimi Israel runacuna imano cayashgantapis y imapita rimanacuyashgantapis. Saymi maslata tantyarcunayquipä canan wilapashayqui.

⁴ “Marcächo y Jerusalemchöpis Israel mayëcuna lapanmi musyayan wamra cashgäpita-pasa imano cawashgätapis. ⁵ Saynöpis musyayanmi magta † cashgäpita-pasa fariseo runa cashgäta. Sayno cashgätaga quiquincunapis wilapayäshunquimanmi. Waquin runacunapitaga fariseucuna masmi cumpliyän Moisés guelgashgan leycunata. Saynölami fariseo runa car nogapis lapanta cumplergä.

⁶ “Tayta Dios unaypita-pasami Israel runacunata promitergan salvamagninsita cachamunapä cashganta. Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna prësu sariyämash. Quiquincunapis Israel autoridäcunaga criyianmi salvamagninsita Tayta Dios cachamunapä cashgantaga. Saymi pagasta junagta Tayta Diosta manacur shuyaraycäyan say nishganno salvamagninsita cachamunapä cashganta. Say salvacogta Tayta Dios mayna cachamushganta wilacushgäpitami chiquiyäyämän. ⁸ Say cachamushgan salvacogtaga wanuscasiyaptinpis Tayta Dios cawarisimushgami. Gamcuna ¿manacu criyianqui wanushcunata Tayta Dios cawarisimunapä cashganta?

⁹ “Nogapis manarä tantyar conträcuna chiquiyä-mashgannölämi Nazaret marcapita cag Jesucristuta chasquicogcunata chiquergä. ¹⁰ Mandag cüracuna cachamaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho ascagta carcilman wichgasergä. Saynölami paycunata wanusiptinpis: ‘Alimi wanusinqui’ nergä. ¹¹ Lapan sinagogacunacho ascagtami nacaseg cä Jesusta ñëgayänanpä. Fiyupa chiquirmi may-saypitapis prësu sarircur apamog cä.

Jesucristuta imano chasquicushgantapis Pablo wilapashgan

(Hechos 9.1-9; 22.6-16)

¹² “Sayno prësu sarimunäpämi aywaycargä Damasco marcaman mandag cüracuna cachayämaptin. ¹³ Saymi pulan junagno caycaptin ciëlupita nogacunaman chilapyämorgan intipita masrä. ¹⁴ Sayno chilapyämuftin lapäcuna tuniyargä. Saychömi hebreo idiömacho cayno nimushganta wiyargä: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtä nogapa conträ sharcuycanqui? Sayno rurashpayquega picata jaytag törünöpis quiquiquimi nacanquipä.’ ¹⁵ Saymi nergä: ‘¿Pitä canqui, taytay?’ Saymi nimargan: ‘Nogaga Jesusmi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. ¹⁶ ¿Sharcuy! Gamta yuripashcä canan ricashgayquicunata y tantyasinäpä

† Waquenga “magta” ninanpa trucanga “mözu” niyanmi.

cagcunatapis wilacunayquipämi. ¹⁷ Canan gamta cachashayqui Israel runacunaman y mana Israel runacunamanpis wilacuynëta wilacunayquipä. Wanusiyta munashogniquicunapa maquinpitami jorgushayquipä. ¹⁸ Nishgäcunata wilaptiquimi runacuna tanyacuyanga jusalicur cawaycäyashganta cacharir noga munashgänöna cawayänanpä. Saynöpami Satanaspa munaynincho cawayashganpita Tayta Diospa maquinchöna cawayangapä. Nogaman yäracayämashpanmi lapan jusancunapita perdonash cayanga. Saynöpami lapanpis gloriaman char Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.’

Jesús mandashganta Pablo cäsucushgan

¹⁹ “Jesucristo sayno nicämaptenga çimanirtä rurämansu nimashgancunata, tayta Agripa? ²⁰ Saymi wilacuyninta wilapar galaycorgä Damascucho cag runacunata. Nircurmi wilacorgä Jerusalencho y Judea provinciacho cag waquin marcacunachöpis. Nircur mana Israel runacunatapis wilapargä jusancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno alicunata rurarcawayänanpämi. ²¹ Sayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna templucho prësu sarircamar wanusiyta munayämargan. ²² Prësu sararämaptinpis Tayta Diosninsimi yanapaycäman yachagtapis mana yachagtapis wilacuyninta wilapänäpä. Nogaga wilacuycä Moisés y waquin profëtaçuna guelgayashgancunalatami. ²³ Paycuna guelgayargan Tayta Dios cachamushgan salvacog Cristo wanunänpä cashganta, nircur lapan runacunapitapis más puntata cawarimunänpä cashganta. Say guelgaraycashgannölämi Jesucristo cawarimorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis jusancunata perdonar salvanänpä.”

Jesusman yäracunänpä Agripata parlapashgan

²⁴ Pablo sayno wilaptinmi Festo nergan: “¡Pablo, aläpa estudiashgayquipitami löcuyash caycanqui!”

²⁵ Sayno niptinmi Pablo nergan: “Manami löcusu caycä. Nogaga juiciöchömi caycä, taytay. ²⁶ Cay nishgäcunataga lapan runacunapis musyayanmi. Saytaga tayta Agripapis musyanmi. Saymi paypa naupancho parlaycämö mana mansacuyä. ²⁷ Tayta Agripa, canan ni may. Tayta Diosninsipa profëtaçuna niyashganta criyicarga çimanirtä Jesucristo salvamagninsi cashgantapis wilaptë criyinquisu?”

²⁸ Saymi Agripa nergan: “¿Say nimashgalayquiwan chasquicunäpä cashgantacu yarpanqui?”

²⁹ Niptin nergan: “Imano captinpis noga munä gampis y caycho wiyamagcunapis Jesucristuta chasquicuyänayquitami. Isanga manami munäsu Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nogano cadinash cayänayquitaga.”

³⁰ Saypitanami Agripa, warmin Berenice, Festo y saycho lapan jamaraycagcunapis yargucuyargan. ³¹ Nircurmi quiquinpara parlayargan: “Cay runapataga manami ima jusantapis tarësu wanusish cananpä ni carcilcho wichgaränanpäpis.”

³² Saymi Agripa nergan Festuta: “Romacho ar-reglananpä mana manacush captenga cay runata cacharishwanmi cargan. Cananga imano captinpis Romamanrä apasishun manacushgannöla saycho ar-reglananpä.”

Pabluta Romaman apasishgan

27 Romaman aywayänäpä † captinmi autoridäcuna waquin prësucunatawan Pabluta entregayargan capitán Juliuman. Payga caycargan “Augusto” nishgan tröpapa capitanninmi. ² Saymi wisäyargä Adramitiupita shamog büquiman. Say büqui Asia provinciamanmi aywanänpä caycargan. Pabluta walquinäpämi Aristarcuwan aywayargä. Aristarcoga cargan Macedonia provinciacho cag Tesalónica marcapitami. ³ Cesareapita aywarmi waraynin junag chäyargä Sidón marcaman. Saychömi Pabluwan yachänäcur capitán Julio juc soldädupa maquinman churargan reguinacuyashgancunaman aywanänpä: “Reguinacuyashgayquicunaman ayway imalawanpis yanapäyashunayquipä” nir. ⁴ Sidonpita yarguyaptënamfi fiyupa vientumorgan. Saymi aywayargä Chipre nishgan isla cuchulanpa, saypa mana aläpa vientuptin. ⁵ Saypita Cilicia y Panfilia simpanpa aywar chäyargä Liciacho cag Mira marcaman.

⁶ Saychömi capitán Julio tarergan Alejandriapita shamog büquita. Italiapa yargunänpäna captinmi say büquiman wisäsüyämargan aywayänäpä. ⁷ Asca junagtarä nacar chäyargä Gniduyag. Saypita aywaycäyashgä cagpa fiyupa vientu sapäyämaptinmi aywayargä Creta nishgan isla naupanpa. Saypa aywar päsayargä Salmón marca naupanpa. ⁸ Nircurnamfi chäyargä say islacho “Buenos Puertos” nishgan marcaman. Say cargan Lasea marcapita juc ishçay lëwanölämi.

⁹ Sayman chäyänäpäga asca junagrämi nacayargä. Saymi tamyä tiempo captinna alinasu cargan saypita päsayänäpä. Saymi büquicho cag runacunata Pablo nergan: ¹⁰ “Taytacuna, caynöla captenga manami alisu canga caypita aywanansipä. Jinapa aywashgaga büquipis cargapis ushacangami. Saynöla nogansipis capascher ushacashwan.”

¹¹ Pablo sayno niptinpis capitanga manami cäsorgan-su Pablo nishganta, sinöga büquiyogta y büqui manijagtami cäsupargan. ¹² Paycuna jucla Cretacho cag Fenice marcaman aywayta munayargan tamyä quila päshaganyag saylacho goyänäpä. Tamyä quila captinmi Buenos Puertos nishgancho büqui ichinanpä alisu cargan. Fenicichöshi isanga ali cargan büqui ichinanpä. Saymi capitán aunergan Feniciman aywayänäpä.

Vientuntin tamyapis fiyupa cashgan

¹³ Aywayänä cagpa ali vientuptin yarpäyargä: “Cananmi isanga Feniciman chäshun” nir. Saypita aywayargä Creta isla cuchulanpa. ¹⁴ Yarguyashgäpita más rätunninta “Euroclidón” nishgan huracán Cretapi-

† Cay libruta guelgag Lucaspis Pabluwanmi Romaman aywar-gan.

ta fiyupa vientömorgan. ¹⁵ Say huracanmi büquita apar galaycorgan. Saymi vientu shamushganpa aywayta mana atipar büqui manijagcuna cachapariyucuyargan vientu apashgalanpana büqui aywacunanpä. ¹⁶ Saypita Clauda nishgan tacsha islapa aywar chäyargä aläpa mana vientushgan cagman. Saycho segaypa nacarrä garachaypa apashgan tacsha büquita wisarcasirmi büqui jananman watayargan. ¹⁷ Saypitanami wascacunawan aywaycashgä jatun büquitana watayargan mana lacsicänanpä. Nircur lamar rurincho "Sirte" nishgan agushman chänanta mansarir büquita cachapargan vientu apashlanpana aywacunanpä. ¹⁸ Saypita waraynin junagpis saynöla fiyupa vientumuptinmi apashgan cargata jitariyargan lamarman. ¹⁹ Saypita waraynin junag saynöla vientumuptinmi büquipa gueruncuna y racta tëlancuna trucasiyänanpä apayashganta lamarman jitariyargan. ²⁰ Asca junag fiyupa pucutay sapash captinmi ricacargansu inti ni goyllarcunapis. Saynöla fiyupa vientumuptinmi cawayänäpä cashgantapis manana criyiyargänasu. ²¹ Say junagcuna manami imatapis micuyargäsu. Saymi Pablo nergan: "Taytacuna, Creta islapita mana yargamanansipä tantyasishgäta cäsucayämaptiquega manami cayjinanpa nacashwansu corgan ni imacunatapis lamarman jitashwansu corgan. ²² Sayno captinpis ama laquicuyaysu. Manami maygansipis wanushunsu. Sayno captinpis büquimi isanga ushacangapä. ²³ Maquincho sararämag Tayta Diosmi canan sacay nogaman cachamush angilninta. Say angilmi yaripar-camar nimash: ²⁴ 'Pablo, ama mansariysu. Romacho más mandag emperadorpa despächunman chanquipämi. Pipis mana wanunanpä gam-raycumi Tayta Diosninsi salvanga büquicho cagcunata.' ²⁵ Ängil sayno nicämaptenga ama mansariyaysu, taytacuna. Tayta Diosmanmi nogaga yäracö. Ängil nimashgannölämi cangapä. ²⁶ Büqui ushacaptinpis isla cuchunmanmi lamar jitarimäshunpä."

²⁷ Ishcay semäna päsarauptinnami Adriático nishgan lamarchöna vientu wacman cayman purisiyämargan. Pulan pagasno caycaptinmi büqui manijagcuna: "Lamar cuchunmannami ilu chaycansi" niyargan.

²⁸ Sauraga yacupa jundunninta tupuptin quimsa chunca sogta (36) metro corgan. Yapay tupuptin ishchay chunca ganchis (27) metrulana caycorgan. ²⁹ Rumicunaman büqui tacacänanta mansarirmi büqui ichinanpä chuscu jatuncaray alaushayog fiërrucunata watarcur yacuman jitayargä. Nircur shuyaräyargä pasa warashganyagrä. ³⁰ Saycho büquita ichiseg-tumpala naupagman aywaycur büqui manijagcuna tacsha büquita uräsiyta munayargan saywan gueshpicyänanpä. ³¹ Sayno yarpaycäyashganta tantyarmi Pablo wilargan capitantawan soldäducunata: "Büqui manijagcunami gueshpicyuta munaycäyan. Paycuna aywacuyaptenga lapansimi wanushunpä."

³² Sayno niptinmi pipis mana gueshpiyänanpä soldäducuna tacsha büqui watarag wascacunata cusurir lamarman say büquita jitasquiyargan.

³³ Pasa warauptinnami runacunata Pablo nergan: "Micushunna, taytacuna. Ima päsanänpä cagtapis mana musyar ishchay semänanami micushcansisu.

³⁴ Cananga valorninsi mana ushacänanpä micushunna. Manami maygansipis wanushunpäsu."

³⁵ Nircur lapanpa naupancho Tayta Diosta manacurir Pablo tantata micur galaycorgan. ³⁶ Saymi Pablo micuycagta ricar waquin cagpis micuyargan. ³⁷ Say büquichöga ishchay pachac ganchis chunca sogta (276) runacunami cayargan. ³⁸ Saymi lapan micuyargan pacha junta. Nircur tacacänanpä cashganta yarpar büqui ancashyänanpä apayashgan trügucunata lamarman jitayargan.

Lamarman büqui talpucashgan

³⁹ Pasa warasquiptinnami büqui manijagcuna musyayargansu maycho cayashgantapis. Lamar cuchunman büquita yaycasinanpä ali cashganta ricarnami say chuscu jatuncaray alaushayog fiërrucunata cacharinanpä watarag wascacunata cususquiyargan. Nircurmi timunninta pascarcur büquita vientu apananpä cag jatun racta tëlata wisäsiyargan. Saymi lamar cuchunman büqui aywar galaycorgan. ⁴¹ Aywaycashganchömi büquipa puntan agushman jaticäcorgan. Saymi yacu jaytaycälar büquipa guepan cagta paquer-gan.

⁴² Saymi soldäducuna prësucunata wanusiyta muna-yargan mana gueshpiyänanpä. ⁴³ Sayno yarpäyaptin-pis Pabluta wanusinanta mana munarmi capitán michargan pitapis mana wanusinanpä. Saymi nadyayta yachag cagcunata nergan yacu cuchunman yarguyänanpä. ⁴⁴ Nadyayta mana yachag cagcunatanami nergan büqui paquishgan tablacunata sari-curcur paycunapa guepalanta yacu cuchunman yarguyänanpä. Saynöpami lapäcuna yacupita yarguyargä.

Malta islacho Pablo cashgan

28 Sauraga lamarpita lapä yargurmi musyayargä Malta islacho caycäyashgäta. ² Saycho tag runacunaga alimi chasquiyämargan. Saymi tamyar alaptin ninata sarircasir gayayämargan saycho mashacuyänanpä. ³ Ninaman gaycunanpämi Pablupis rämacunata shuntag aywargan. Saymi shuntarcur ninaman gaycuycaptin räma rurinpita culebra yargamur Pablupa maquina amucurcorgan. ⁴ Maquincho warcaraycagta ricaycur saycho tag runacuna pasaypa mansacäyashpan niyargan: "¡Cay runaga runa mayinta imatacher wanusish! Saycher lamarpita cawaycar yarguptinpis desgracia päsaycan."

⁵ Culebratanami maquina ninaman Pablo tapshiriyorgan. ⁶ Saymi lapan ricagcuna yarpäyargan culebra picashgan venënuwan jacaylapis jacananpä cashganta o wanunanpä cashgantapis. Sayno yarpäyaptinpis culebra canishgan manami imanargan-pissu. May höra imapis mana päsapinmi runacuna niyargan: "¡Cay runaga Diospis cacuncher!"

⁷ Say mashacuycäyashgäpita cercanchömi Publio jutiog autoridäpa chacrancuna cargan. Paymi wayinman chäyaptë ali chasquiyämargan. Saymi paypa wayincho quimsa junag goyâyargä. ⁸ Saychömi Publiupa taytan disenteriawan ansa car cämacho fiebriwan jitaraycargan. Saymi gueshyaycagman yaycuycur payta aliyäsınanpä Tayta Diosninsita Pablo manacorgan. Nircur paypa janaman maquina churaycuptinmi aliyargan. ⁹ Say runa aliyashganta musyaycur waquin cag gueshyagcunapis shayämorgan Pabluman. Saychömi lapanta Tayta Diosninsi aliyäsergan. ¹⁰ Sayno aliyarcur cushicushpanmi ali ricayämargan. Saynölami aywacuyaptëna lapan nistashgäcunata puestupäyämargan.

Romaman Pablo chashgan

¹¹ Tamyä quilacuna päsashganyagmi Alejandriapita shamog büqui say islacho cargan. Saymi quimsa quila say islacho tarcur tamya quilacuna päsaptin say büquiman wisâyargä aywacuyänäpä. Say büquipa umancho laglaypa dibujash caycargan Cástor y Pólux nishgan diosnincuna. ¹² Saypita Siracusaman chaycur saycho goyâyargä quimsa junag. ¹³ Siracusapitanami aywayargä lamar cuchulanpa Regio nishganyag. Vientu ali yanapâyämaptinmi Regiupita ishcajunaglatana châyargä Puteoli marcaman. ¹⁴ Saychönami büquipita yargur tincuyargä waquin wauguicunawan. Paycuna ruwacayämaptinmi juc semäna paycunata goyäpâyargä. Saypitanami chaquilapa aywayargä Romaman. ¹⁵ Sayman aywaycäyashgätami Romacho cag wauguipanicuna musyayargan. Saymi paycuna shayämorgan Foro de Apio nishganyag saycho taripâyämänanpä. Waquin cagnami Quimsa Taberna nishgancho shuyarâyämargan saycho tincuyänäpä. Paycunata ricaycurmi Tayta Diosninsita Pablo cushish agradëcicorgan. ¹⁶ Romaman chaycuyaptënamı prësucunata entregargan cuartilman. Pablutami isanga juc wayimanna apargan saycho wichgaränanpä. Saychömi juc soldädo payta ricargan.

Israel runacunata Romacho Pablo wilapashgan

¹⁷ Châyashgäpita quimsa junagtanami Israel mayor runacunata Pablo gayasimorgan. Shuntacacayämuptinnami nergan: "Taytacuna, manami imatapis lutanta rurashcäsu. Costumbrinsicunatapis manami manacagman churashcäsu. Lutanta imatapis mana ruraycaptëmi Jerusalencho prësü sariycamar Israelcho cag Roma autoridäcunaman entregayämash. ¹⁸ Say autoridäcuna tapumarpis manami ima jusätapis tariyargansu wanusiyämänanpä. Saymi paycuna cacharimayta munayargan. ¹⁹ Sayno captinpis Israel autoridäcuna wanusimayta munayämargan. Saymi manacorgä caychörä mandag emperador arreglamänanpä. Sayno manacorgä manami say wanusimayta munamag Is-

rael mayinsicunata acusanä cashgasu, sinöga paycunapa maquinpita salvacunäpämi. ²⁰ Lapan Israel runacunanolami nogapis criyë Tayta Diosninsi salvadorta cachamunanpä cashganta. Say salvadorta mayna cachamushganta wilacushgaläpitami caycho prësü caycä. Sayta musyasinäpämi canan gamcunata gayasimushcä."

²¹ Sayno niptinmi saycho shuntacash caycag Israel mayor runacuna niyargan: "Judea provinciäpita manami ima cartatapis chasquiyashcäsu imano cashgayquitapis musyayänäpä. Israel mayinsicunapis cayman chämur manami imatapis parlacuyashgasu gampitaga. ²² Isanga may-saychöpis runacuna parlaycäyan gam yachasishgayquicuna lutan cashgantami. Saymi lutanta yachasishgayquita o alita yachasishgayquitapis quiquëcuna wiyayta munayä."

²³ Sayno niyaptinmi juc junag shuntacäyänanpä jita-pänacuyargan. Nishgan junag chämuptinna posädaraycashgan wayiman ascag shuntacäyämorgan. Saymi tutapita tardiyag Moisés guelgashgan leycunapita y Tayta Diosninsipa profëtancuna guelgayashgancunapitapis Pablo tanyasergan Jesucristo salvamagninsi cashganta. ²⁴ Sayno tanyasiptinmi waquin runacuna Jesusta chasquicuyargan y waquin runacuna chasquicuyta munayargansu. ²⁵ Jesucristuta chasquicuyta mana munayashpanmi aywacuycäyarganna.

Saymi paycunata Pablo nergan: "Rasun cagtami Tayta Diospa unay profëtan Isaiasta Santu Espiritu tanyasergan cayno guelganänpä:

²⁶ Runacunata ninqui:

"Gamcuna wiyaycarpis manami tanyayanquisu. Ricaycarpis manami chasquicuyanquisu."

²⁷ Cay runacunapa shonguncuna chucruyashmi caycäyan.

Saymi rinrincunapis sapacashno caycäyan.

Nawincunapis mana ricagno caycäyan.

Sayno carmi paycunaga imata yachasishgätapis tanyacuyansu.

Saymi chasquicayämansu jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä.[†]

²⁸ Isaías nishgannölami gamcunapis caycäyanqui. Saymi cananga mana Israel runacuna salvacuyänanpä paycunamanna Jesucristupa wilacuynin chaycan. Paycunami isanga chasquicuyangapä."

²⁹ [Pablo sayno yachasishganpitami Israel runacuna quiquinpura parlaraycar aywacuyargan.]

³⁰ Ishcajunag watami Pablo torgan arrendashgan wayicho. Saymanmi pi-maypis watucag aywag. ³¹ Saychöpis lapan runacunatami Pablo wilapargan: "Tayta Diosninsipa maquincho cawanayquipäga Jesucristutarä chasquicuyay. Paymi salvamagninsi caycan" nishpan. Runacunata yachasiptin manami pipis michargansu.

[†] 28:27 Isaías 6.9-10

ROMANOS

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi corgan. Say marcapitami mandag emperador may-say nacioncunata mandargan. Romaman manarä aywarmi saycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata cartacorgan. Cay cartataga cartacorgan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantyasergan lapan runacuna jusayog caycarpis Jesucristuta chasquicuyaptenga Tayta Diosninsi jusancunata perdonashganta (1.18-8.39). Saynöpis tantyasergan Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurash captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvash cayänanpä cashganta (9.1-11.36). Nircur Pablo tantyasergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cayashganta (12.1-15.13).

Saynöpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan Españaman aywagnöla watucayta munaycashganta. Saynöpis paycunata manacorgan España aywaptin yanapänanpä (15.14-33). Carta ushananchönam Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1-27).

Carta galaycunan

1 Roma marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriyä.

² Say ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashgantami wilacuycä. Pay salvamänansipä shamunanpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtancuna unaynami guelgayargan. Guelgayashgannölämi salvamagninsi cananpä rey David castapita Jesucristo yurergan. ⁴ Paytami runacuna wanusiaptinpis Santu Espiritu cawarisimush. Saymi musyansi Jesucristo Tayta Diosninsipa surin cashganta.

⁵ Jesucristo nogansi-raycu wanushganpitami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Saymi Tayta Diosninsi apostolnincunata may-say nacioncunaman cachaycan say wilacuycä wilacuycänanpä. Sayno wilacuycäyan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayänanpämi.

⁶ Romacho tag yäracog mayëcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsita cäsucuycäyanqui. Paymi cuyar acrayäshushcanqui wamrancuna cayänayquipä. Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Romaman watucag Pablo aywayta munashgan

⁸ Jesucristuta chasquicuyashgayquita may-saychöpis runacuna parlayaptinmi Tayta Diosninsita manacur agradëcico. ⁹ Surinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyaycanmi waran waran gamcunapä manacuycashgäta. ¹⁰ Saymi payta manacuycä gamcuna cagman watucag shamur ali chämünäpä. ¹¹ Gamcunamanmi imaycanöpapis shamuyta munaycä Santu

Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachasinäpä. ¹² Saynöpami jucninsi jucninsipis shacyäsinacuyäshunpä Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä.

¹³ Waugui-panicuna, asca cutimi gamcunaman watucag shamuyta munashcä. Shamuyta munarpis sapa captinmi shamuyta camäpacushcäsu. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chasquicuyashganno gamcuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpämi wilacuycä.

¹⁴ Reguish runacuna captinpis, mana reguish runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapänä caycan. ¹⁵ Saymi Romaman imaycanöpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä.

Ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Diosninsi salvashgan

¹⁶ Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel runa captinpis. Sayno captinmi mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta pi-maytapis wilapaycä. ¹⁷ Say wilacuyninmi tantyasmansi payman yäracur salvash canansipä cashganta. Saymi palabanchöpis cayno guelgaraycan: "Tayta Diosman yäracog caglami perdonash cangapä." †

Runacuna jusasapa cayashgan

¹⁸ Tayta Diosman yäracog cagla perdonash cananpä captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuyansu. Yäracuyänanpa trucanga lutan yarpayman uman churacash carmi jusalicular cawacuyan. Sayno cawayaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacuycashpan Tayta Diosninsi munashganno cawayansu. Sayno cawagcunataga Tayta Diosninsi

† 1:17 Habacuc 2.4

manami jusalicushganta perdonangasu, sinöga rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

¹⁹ Runacunataga tantyacogtami Tayta Diosninsi camash. Saymi paycuna musyayan Tayta Diosninsi lapantapis camashganta. ²⁰ Lapan camashgancunata ricarmi musyaycäyan Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta. Saytaga unay runacunapis musyayarganmi. Saymi juicio finalcho pipis sapacongasu: "Noga manami musyashcäsu Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta" nishpan.

²¹ Tayta Diosninsi lapanpä munayyog cashganta musyaycarpis runacunaga manami payta cäsucuyansu ni agradëcicuyanpissu. Saypa trucanga shonguncuna chucruyash captinmi Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä tantyacuytapis camäpacuyansu. ²² Paycunaga yarpäyan quiquincuna yachag cayashganta. Sayno yarpäyaptinpi yarpaynincuna upatacashmi caycäyan. ²³ Saymi imayyagpis cawag Tayta Diosninsita adorayänanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycur adorayan. Saynöpis adorayan vuelagcunatano ruraycur, uywacunatano ruraycur y lashtaypa puregcunatano ruraycur.

²⁴ Idulucunata sayno adorayaptinmi paycunata Tayta Diosninsi rabiashpan: "Jina munashganno imanöpis cawacuyäsun" nergan. Saymi paycunaga quiquin munashganno cawayashpan chinäcur waynäcur pengacuyä cawayan. ²⁵ Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa wilacuyñinta chasquicuyansu. Tayta Dioslata adoranapä cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adorayan. Tayta Diosnilansi adorash cayculäsun. ²⁶ Say runacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jusalicurmi puricuyan. Saynömi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuyä warmipura shanaripacur olguwannöpis punucuyan. ²⁷ Saynölami runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannöpis punucuyan. Sayno cayashganpitami paycunata Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapä.

²⁸ Pay munashganno cawayta mana munayaptinmi Tayta Diosninsi rabiashpan cachapariyush mana pengacuyä jusalicular cawacuyänanpä. ²⁹ Sayno cawarmi imayca jusalicuycunatapis jusalicuyan, [runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynäcuyan,] quiquilanpä imatapis munayan, chiquinacuyan, runa mayinta wanusiyan, wajucuyan, lulacur rasuntanörä imatapis parlayan y washarima cayan. ³⁰ Saynölami pitapis jamuräyan, runa mayinpa contran imatapis parlayan, Tayta Diosta cäsucuyansu, pi-maywanpis rimanacuyan, runa-tucuyan, alabacuyan y lutancunata ruranalanpä yarpachacuyan. Paycunaga mamantapis taytantapis manami cäsucuyansu. ³¹ Imata yäsiptinpi chasquicuyansu, aunishganta cumpliyansu, cuyapäcuyñinpi manami cansu y runa mayintapis perdonayta manami munayansu. ³² Paycunaga musyayanmi sayno cawagcuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashganta. Sayta musyaycarpis mana

mansacuypami jusalicuylocho cawayan. Saynölami paycunaga waquin runacunatapis shacyäsiyan lutancunata rurayänanpä.

Jusaynag-tucogcunatapis Tayta Diosninsi infiernuman gaycunanpä cashgan

2 Waquin runacunaga jusaynag-tucuyashpan capascher nicäyan: "jusalicog cagtaga Tayta Diosninsi infiernuman gaycusun!" Sayno nicarpis manami tantyayansu quiquincunapis jusalicuyäyashganpita infiernuman gaycush cayänanpä cashganta. ² Jusaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosninsi juzganapä nishgannölami juzganga. ³ Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu jusasapa runacunatalata infiernuman gaycunanpä cashganta, sinöga jusaynag-tucogcunatapis infiernumanmi gaycongapä. ⁴ Sayno captinpi runacunata jusalicuyashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi mana juzganapä cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanpa trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jusalicuyta cachariyänantami.

⁵ Tayta Diosninsi runacunata cuyapaycaptinpi waquin runacunaga jusalicuycunata manami cachariyansu. Sayno mana cachariyaptinmi Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan juicio finalcho infiernuman gaycongapä. ⁶ Say junäga imanöpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapä.

⁷ Mana jusalicuyä Tayta Diosninsi munashganno cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawayangapä. ⁸ Tayta Diosninsi munashganno mana cawagcunatami isanga rabiashpan mana cuyapaypa infiernuman gaycongapä. ⁹ Saychömi paycunaga fiyupa nacayangapä. Sayno nacayanga Israel runa carpis mana Israel runa carpis. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunami isanga pi carpis gloriaman charcushish cawayangapä.

¹¹ Tayta Diosninsega lapan runacunata mana janappaylapami juzgangapä. ¹² Saymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana musyagcunatapis jusancunapita Tayta Diosninsi juzgar infiernuman gaycongapä. ¹³ Sayno captenga Tayta Diosninsipa mandamientuncunata wiyashgalanwanga manami pipis salvacongasu, sinöga mandamientuncunata cumplegcunatalatami salvangapä.

¹⁴ Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancunata rurarga laquicuyanmi. Mana musyaycarpis say mandamientucuna niyashganno alita rurarga tranquilumi cawayan. Say mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tantyayanmi mana alita ruraycashganta. ¹⁶ Saymi juicio finalcho Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jusalicuyashganpita Jesucristo juzgangapä. Sayno juzganapämi Tayta Diosninsi Jesucristuta churash. Saymi runacuna salvacuyänanpä may-saychöpis wilacuyä.

Mana cäsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chäyananpä cashgan

¹⁷ Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés guelgashgan leycunata yachacushgayquipita cushish caycäyanqui. Saynöpis cushish caycäyanqui unay castansicunawan conträtuta rurar Tayta Diosninsi cuyayäshushgayquipita. ¹⁸ Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunapitapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta ruranayquipä. ¹⁹ Saynöpis mana yachagcunata yachasinqui gaprano mana cayänanpä. Mana tantyagcunatapis tantyasinqui paycunapis Tayta Diospita musyayänanpä. ²⁰ Saynölami Moisés guelgashgan leycunata yachacush car nicäyanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachasë shumag tantyacyänanpä.”

²¹ Sayno waquin runacunatapis yachaycäserga çimanirtä quiquiquicunaga lutancunata ruraycäyanqui? Mana suwacuyänanpä yachaycäserga çimanirtä quiquiquicunaga suwacuycäyanqui? ²² Warmipis runapis adulteriucho mana cayänanpä yachaycäserga çimanirtä quiquiquicunaga adulteriucho caycäyanqui? Gamcunaga Israel runa car idulucunata ricaytapis mana munaycarga çimanirtä idulucunapa capillanman yaucuyanqui adornuncunata suwacunayquipä?

²³ Moisés guelgashgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosninsita manacagmanmi churaycäyanqui. ²⁴ Sayno cawayaptiqui rasuntacher Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican:

“Gamcuna lutanta rurar cawayaptiquimi Tayta Diosninsipa wilacuyñinta manacagman runacuna churayan.” †

²⁵ Gamcuna Israel runa car cuerpuyquita señalacuycäyanqui saynöpa salvacunayquipä cashganta yarpar. Señalacush caycarpis Tayta Diospa waquin mandamientuncunata mana cumplerga gloriaman manami chäyanquipäsu. ²⁶ Mana señalacush cagcunapis, Tayta Diosninsi munashganno cawarga, çmanasurä paycunapis salvash cayanga? ²⁷ Mana señalacush carpis paycunami juicio finalcho niyëshunquipä: “Señalacush caycarpis y Moisés guelgashgan leycunata shumag yachaycarpis çimanirtä Tayta Diosninsita cäsucuyargayquisu?”

²⁸ Sayno caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cayashgalanpitasu salvash caycäyanqui. Saynöpis manami cuerpuyqui señalacush cayashgalayquipitasu salvash caycäyanqui. ²⁹ Saypa trucanga salvash caycäyanqui jusalicuycunata cacharir lapan shonguyquicunawan Dios munashganno cawarmi. Saynöpami cuerpuyqui mana señalash captinpis shonguyquicuna señalashno caycäyan. Sayno cawagcunami rasunpaypa Israel runacunaga caycäyan. Paycunatami runacuna manacagman churayaptinpis Tayta Diosninsiga: “Alitami rurashcanqui” nengapä.

3 Jusalicuyashganpita Israel runacunapis gloriaman mana chäyananpä cashganta musyar ama yarpëshunsu Israel runacunata Tayta Diosninsi man-

ana cuyashganta. ² ÇManacu Tayta Diosninsi mandamientuncunata Moiesta tantyasergeran Israel runacunata tantyasinanpä? Israel runacunami waquin runacunatapis say mandamientuncunata yachaycäsiyan. Saynöpami musyansi Israel runacunata Tayta Diosninsi cuyashganta.

³ Sayno caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicuyansu. Mana chasquicurmi paycunaga cumpliyansu paycunawan Tayta Diosninsi rurashgan conträtuta. †† Say conträtuta mana cumpliptinpis ama yarpëshunsu Tayta Diosninsi conträtö rurashganta mana cumplinanpä cashganta. ⁴ Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträtö rurashganta mana cumpliptinpis Tayta Diosninsiga conträtö rurashganta imaypis cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträtö rurashgantami cumpliygan. Saynölami payta mana cäsucogcunata castigarbis conträtö rurashganta cumpliygan. Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Jusalicogcunata Tayta Diosninsi castigarga castigananpä nishgalantami cumpliygan.” ‡

⁵ Sayno captinpis mana tantyashpan waquin Israel runacuna nicäyan: “Tayta Diosninsita mana cäsucushgapis papäninsi caycarga çimanöparä infiernuman gaycamëshun? Infiernuman gaycamashpansega nogansiwan conträtuta rurashganta manami cumplengasu.” Waquin Israel runacuna sayno niyaptinpis manami paycuna niyashgannösu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pi captinpis Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infiernuman gaycurbis paycunawan conträtö rurashganta manami manacagman churaycansu. Say runacuna yarpëshashganno infiernuman mana gaycunanpä captenga juicio finalpis manami canmansu.

⁸ Jesucristuta chasquicogcuna jusancunapita perdonash cayashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur cayno jitapaycäman: “Pabloga yachaycäsin jusalicushgarä Tayta Diosninsi cuyapämashgansitami. Sayno nirmi Pabloga pi-maytapis shimita goycan jusalicular cawananpä.” Sayno jitapëshashgantapis manami saynösu yachaycäsë. Sayno neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

Lapan runacuna jusayog cayashgan

⁹ Sayno captenga Israel runacunatapis jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä. Maynami tantyashishcä Israel runacunapis mana Israel runacunapis jusayog cayashganta. ¹⁰ Lapan runacunapis jusayog cayashgantaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Manami juclaylapis cansu jusaynäga.

†† *Israel runacunataga Tayta Diosninsi acrgan wamrancuna cayänanpämi. Sayno acrami paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapänanpä. Israel runacunanami say conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis cäsucuyänanpä cashganta (Éxodo 19.5-6; 24.7).* ‡ *3:4 Salmo 51.4*

¹¹ Tayta Diosninsi munashganno cawanapäga manami pipis shumag tanyacog cansu.

Saynöpis manami pipis Tayta Diosninsi munashgan-no cawanapä yarpachacunsu.

¹² Lapan runacunapis jusalicularmi cawaycäyan. Saynölämi lapan runacunapis lutan rurayman churacash caycäyan.

Manami juclaylapis alilata rurag cansu. †

¹³ Runa mayinta ashliir ushayan.

Imaypis lulacuyanmi.

Saynöpis resienticogpä ashliir runa mayinta pasaypa manacagman churayan. ††

¹⁴ Pitapis: 'Tagaytaga supayninpis apasun' nerga maldicionaycäyanmi. ‡

¹⁵ Imalapitapis runa mayinta wanusiyan.

¹⁶ Maychöpis runa mayinta rimanacasir mana ali cawayman churayan.

¹⁷ Saynöpis runa mayinwan rimanacular cawayan. ††

¹⁸ Sayno rurayashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunanpä cashganta musyarpis mana mansacuypami lutancunata rurayan." ††

¹⁹ Tayta Diosninsipa palabrancho sayno niptinmi musyansi Israel runacunapis jusayog cayashganta. Lapan runacunapis jusayog carmi Tayta Diosninsi juzgaptin pengacush mayarpäyangapä. ²⁰ Jusayog cayashpanmi pipis gloriama changapäsu Moisés guelgashgan leycunata cumplishganta yarparpis. Say leycunaga manami gloriama chänansipäsu caycan, sinöga lapansipis jusayog cashgansita tanyacunalansipämi.

Jesucristuta chasquicur salvacunansipä cashgan

²¹ Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgaräsu perdonash caycansi, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracurrämi. Tayta Diosninsiman yäracur perdonash canansipämi guelgaraycan Moisés guelgashgan leycunacho y profëtacuna guelgayashganchöpis. Saymi Jesucristuta chasquicog cagtaga pi-maytapis perdonan.

²³ Lapan runacunapis jusayogmi caycäyan. Saymi jusalicushganpita gloriama quiquilan chayta pipis camäpacunsu. ²⁴ Lapan runacuna jusayog captinpis Tayta Diosninsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunanpä. Saymi payman yäracushga jusalicushgansipita infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga perdonamashpansi salvamäshunpä. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami nogalansitasu perdonamansi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuyaptin perdonarganmi. ²⁶ Saynölämi cananpis Jesucristuman yäracogcunata perdonaycan. ²⁷ Sayno captenga manami pipis alabacogasu: "Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash" nishpan. Sayno alabacogcunata perdonanapa trucanga Tayta Diosninsi pitapis

perdonan Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

²⁹ Lapansipäpis Tayta Diosninsega juclaylami caycan. Paylami Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunata jusancunata perdonan. Sayno caycaptenga ama yarpäyaysu Israel runacunalata Tayta Diosninsi salvananpä cashganta, sinöga mana Israel runacunatapis salvaycanmi. Sayno salvan manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracuyashganpitami. ³¹ Jesucristuman yäracushpansi salvash caycarga ¿manacagmansurä Moisés guelgashgan leycunata churaycansi? Manami manacagmansu say leycunata churaycansi. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicur yachasishgancunata cäsucurmi say leycunata cumpliyansi.

Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosninsi salvashgan

4 Musyansimi Abrahampita lapan Israel runacuna mirayashganta. Sayno caycaptenga canan tanyacushun Tayta Diosninsi jusancunata perdonanapä Abraham imano cawashgantapis. ¿Alita rurashganpitasurä jusancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosninsi nishganta criyishganpitasurä? ² Manami alita rurashganpitasu payta Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga Tayta Diosninsi promitishganta cumplinapä cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga gäla-tucunmanmi cargan. ³ Tayta Diosninsipa palabrancho pis caynömi guelgaraycan:

"Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinapä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan." †††

⁴ Musyashgansinöpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruyar imatapis chasquerga garay-tucuycanlami. ⁵ Mana arog runa garaytucushgannölämi nogansipis Tayta Diosninsipita perdonata garay-tucognöla chasquinsi. Garay-tucuy caycaptenga manami alicunata rurashgansipitasu Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamansi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgansipitami perdonamansi. ⁶ Jusalicogcunata Tayta Diosninsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis cayno guelgaragan:

⁷ "Cushishmi cawan jusalicushganpita Tayta Diosninsi perdonashgan runa.

⁸ Pi runatapis perdonarga jusalicushgancunata Tayta Diosninsi manami yarparannasu." †††

⁹ Jesucristuta chasquicog cagtaga señalash captinpis señaläni captinpis Tayta Diosninsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosninsiman yäracuptinmi jusalicushgancunata perdonargan. ¹⁰ ¿Cuerpunta señalacuptinräsurä Abrahamta perdonargan o manarä señalacuptinräsurä? Paytapis perdonargan cuerpunta manarä señalacuptinmi. ¹¹ Perdonarcurnami Tayta Diosninsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunanpä. Sayno señalacorgan Tayta Diosman yäracushganta

† 3:12 Salmo 14.1-3; 53.1-3 †† 3:13 Salmo 5.9; 140.3 ‡ 3:14 Salmo 10.7 †† 3:17 Isaías 59.7-8 ††† 3:18 Salmo 36.1

††† 4:3 Génesis 15.6 ††† 4:8 Salmo 32.1-2

mana gongänapämi. Sayno caycaptenga señaläni cagcunata y señalash cagcunatapis Abrahamno yäracuptenga Tayta Diosninsi perdonar salvaycäman-simi. Sayno yäracurmi maygan casta carpis Abraham casta caycansi.

Abrahamno yäracushga Tayta Dios perdonamashgansi

¹³ Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashganpitasu Abrahampis y pay yäracushganno yäracogcunapis Tayta Diosninsi promitishganta chasquiyangapä, sinöga Diosman yäracur perdonash cayashganpitami. Say promitishganga caycan mushog pasata herenciata chasquiyänapämi.

¹⁴ Sayno captinpis waquin Israel runacuna manatantyashpanmi nicäyan: "Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishä Moisés guelgashgan leycunata cumplirmi." Say runacuna niyashganno captenga Tayta Diosman Abrahampis walälami yäracunman cargan. Sayno captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis walälami caycan. ¹⁵ Saynöpis say runacuna niyashganno captenga manami pipis perdonta tarinmansu cargan, sinöga jusalicush captin lapan runacunapis infiernuman gaycush canman.

¹⁶ Sayno captenga manami leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga payman yäracushgansipitami. Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamno yäracushgaga cuyapämashpansi jusansicunata perdonamansi. Abraham yäracushganno Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis Abrahampa castanmi caycansi. ¹⁷ May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahampa castan cananpä cashgantaga Tayta Diosninsi caynömi nergan: "Gamta acrashcä may-saychöpis tag runacunapa taytanno canayquipämi." † Surin manarä yuriptinpis Tayta Diosninsi promitishganman yäracurmi Abrahamga criyergan surinpita miragcuna asca nacionman mirayänapä cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Diosninsi nishganno lapanpis cananpä cashganta.

¹⁸ Abrahampa warmin Sara chacwanna caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa surin manami carganräsu. Sayno captinpis Tayta Diosninsi payta nergan paypita miragcuna asca nación runacuna cayänapämi. Saynöpis nergan paypita miragcuna goyllarnörä saysica cayänapämi. †† Auquin caycarpis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamga say nishganta criyirmi Tayta Diosninsiman yäracorgan. ²⁰ Payga manami: "¿Imanötä say canga?" nergansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita alabar payman masmi yäracorgan. ²¹ Payga musyargan promitishganta imanöpapis Tayta Diosninsi cumplinanpä cashgantami. ²² Sayno yäracushganpitami jusalicushgancunata Abrahamta Tayta Diosninsi perdonar jusaynagtana chasquergan.

²³ Manami Abrahamlatasu Tayta Diosninsi perdonargan, sinöga payman yäracushga nogansitapis perdonamansimi. Tayta Diosman yäracurmi criyinsi

wanushganpita Jesucristuta cawarisimushganta.

²⁵ Cruzman cläwaycur wanusiyaptinpis payga cawarimorgan jusansipita perdonamänansipämi.

Jesucristo salvamashgansipita cushicushgansi

5 Señorninsi Jesucristuman yäracushgami Tayta Diosninsi lapan jusalicushgancunata perdonamansi. ² Saymi payman yäracur cushish caycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä cashganta musyar. ³ Saynöpis cushish caycansi imano nacashgapis payman mana ajayaypa yäracunansipä Tayta Diosninsi yanapaycämashgansita musyarmi. ⁴ Payman mana ajayaypa yäracunansipä yanapämashgami pay munashganno imaypis cawashunpä. Pay munashganno cawarmi musyansi gloriaman shuntacamänansipä cashganta. ⁵ Saynöpis shuntacamänansipä cashganta musyansi Tayta Diosninsi cuyamashpansi Santu Espirituta nogansiman cachamushganpitami.

⁶ Tayta Diosninsi munashganno cawayta mana camäpacur jusayog cashgami Jesucristo nogansi-raycu wanorgan. ⁷ Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jusayog runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmansu. ⁸ Jesucristumi isanga cuyapämashpansi jusayog cashgapis nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Nogansi-raycu wanunapä Jesucristuta cachamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi cuyamashgansita. ⁹ Sayno cuyamashpansimi infiernuman manana gaycamäshunnasu, sinöga gloriemannami pushamäshunpä. Tayta Diosninsi gloriaman pushamänansipäga jusalicur contran caycashgapis surin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Saynöpami perdonamashcansi lapan jusalicushgansita. ¹¹ Saymi Tayta Diosninsita cushish alabaycansi perdonamänansipä Jesucristo wanushganpita.

Jusata Adán rurashganpita wanuy cashgan

¹² Tayta Diosninsi nishganta mana cäsucurmi Adán jusalicorgan. Sayno jusalicushganpitami mana wanunapä caycarpis wanorgan. Saynölamu paylapita mirash car lapan runacunapis jusalicuyan y wanuyanpis.

¹³ Mandamientuncunata runacuna manarä musyaptinpis Tayta Diosninsipäga jusayogmi caycan. Jusayog cashganta wilacushgami waquin runacuna niyan: "¿Imanötä jusayog cäman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?" ¹⁴ Sayno niyaptinpis Tayta Diosninsi nishgancunata Adanno musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jusayog cashganta musyansi jusalicuyashganpita wanuptinmi.

¹⁵ Adán jusalicushganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawayangapä. ¹⁶ Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita lapan runacuna infiernuman gaycush cayänapä captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashmi caycäyan. ¹⁹ Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jusalicur cawayaptinpis juc runala cruzcho

† 4:17 Génesis 17.5 †† 4:18-19 Génesis 15.5

wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana caycäyan.

²⁰ Tayta Diosninsiga leynincunata gomashcansi jusayog cashgansita tanyacunansipämi. Mayjina jusayog carpis perdonta manacushgaga Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi perdonaycämansi. ²¹ Sayno perdonamashpansimi infiernuman gaycamäshunnasu, sinöga Señorninsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis saycho cawanansipä.

Mana jusalicunansipä yachasicuy

6 Waquin runacuna lutanta yarpar caynömi niyan: “Tayta Diosninsi perdonamänanpä caycaptenga jusalicularpis cawacushä, ari.” ² ¡Manami say runacuna niyashgannösu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanöparä jusalicur cawaycushwan? ³ ¿Manacu musyayanqui Jesucristo cruzcho wanushganno nogansipis bautizacushpansi jusalicuyacunapäga wanushnöna caycashgansita? ⁴ Jesucristo pampash cashgannömi nogansipis bautizacushpansi pampashno caycansi mana jusalicunansipä. Jusalicunansipa trucanga Tayta Diosninsi mushog cawayta gomashcansi pay munashganno cawanansipämi. Saynöpis Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannömi nogansitapis wanushgansipita cawarisimäshunpä.

⁶ Jesucristuta manarä chasquicorga jusalicuyta manami cachariyta camäpacushcansisu. Payta chasquicur-nami isanga perdonashgana car jusalicuyacunata cacharishcansi pay munashgannöna cawanansipä. ⁸ Saymi wanushgansiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpä.

⁹ Musyashgansinöpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganasu. ¹⁰ Wanushganpita Jesucristo cawarimush captinmi nogansipis jusalicuyta cacharir cawarimushnöna caycansi salvash canansipä. Sayno caycaptenga amana jusalicur cawashunnasu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawashun. ¹² Sayno caycarga jusalicuy yarpayniquiman chämuptinpi amana jusalicuyaynasu. ¹³ Saynöpis ama imamanpi lutan ruraraycunamanga jaticäyaysu. Saypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosninsi munashgannöna ali cagcunalata rurar cawayay.

¹⁴ Moisés guelgashgan leycuna ali captinpi say leycunapa munaynincho cawarga manami jusalicuyacunata cachariyta camäpacushcanquisu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosninsipa maquincho cawanami isanga jusalicuyacunata cacharir pay munashgannöna cawaycansi.

Tayta Diospa maquincho caycashgansi

¹⁵ Cuyapäcog Tayta Diosninsipa maquincho cashgami imaypis jusansicunata perdonaycämansi. Sayno caycaptenga ¿jusalicularsurä cawacushun? ¡Manami sayta ruraycushwansu! ¹⁶ Jusalicur cawayaptiquega Satanasmı patronniqui caycan. Satanás patronniqui

captenga infiernuman gaycushmi cayanquipä. Tayta Diosninsi munashganno cawayaptiquimi isanga payna patronniqui caycan. Pay patronniqui carga gloriamanmi pushayäshunquipä. ¹⁷ Jesucristupa wilacuyninta manarä chasquicorga gamcunapis Satanasma munaynincho carmi jusalicuyargayqui. Jesucristupa wilacuyninta lapan shonguyquiwan chasquicurnaga mananami Satanasma munayninchönasu caycäyanqui, sinöga Tayta Diosninsipa maquinchönami caycäyanqui. Tayta Diosninsitami agradëcicö wilacuyninta chasquicur pay munashgannöna cawayashgayquipita.

¹⁹ Sayno tanyaycäsë jusalicur cawayänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganta rurar cawayänayquipämi. Jesucristuta manarä chasquicur jusalicur cawash carpis cananga jusalicuyaynasu, sinöga Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. ²⁰ Jesucristuta manarä chasquicorga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipa trucan jusalicurmi cawacuyargayqui. ²¹ Sayno cawayashgayquipita ¿imatatä jorguyashcanqui? Tanyacuriyaptiquega say lutan rurayashgayquicuna lapanpi pengacuypämi caycan. Sayno cawayashgayquipitami infiernuman gaycush cayänayquipämi. ²² Sayno captinpi Jesucristuta chasquicuyaptiqui Tayta Diosninsi perdonayäshushpayqui salvashushcanqui paypa naupanman chäyänayquipämi. Saynöpis yanapaycäyashunqui pay munashgannöna cawayänayquipämi. ²³ Jusalicushgansipitami Tayta Diosninsi infiernuman gaycamänansipä cargan. Sayno captinpi Jesucristuta chasquicushga garay-tucuytanömi salvacionta gomashcansi naupancho imayyagpis cawanansipä.

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

7 Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchönasu caycansi. Musyayashgayquinöpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmansu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulteriuchömi caycan. Runan wanuptinmi isanga warmi librina caycan juc runawan täcunanpä. Saymi juc runawan täcurpis adulteriuchönasu caycan. ⁴ Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpä libri cashgannömi nogansipis Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cashgansipita librina caycansi. Sayno libri caycansi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Sayno captenga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchönasu cawansi, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä wanushganpita cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

⁵ Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpi jusalicushcansimi. Say leycuna prohibiyashganta musyaycarpi masrämi jusalicushcansi. Saymi infiernuman gaycush canansipä cargansi.

⁶ Cananga say leycunapa munaynincho cawanansipa trucan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycansi. Paymi mushog cawayta gomashcansi Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipä.

Moisés guelgashgan leycunata yachacurpis jusalicuyta munashgansi

⁷ Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpäshunsu say leycuna mana ali cashganta. Say leycuna mana tantyasimashgaga manami musyashwansu cargan jusa ima cashgantapis. Say leycunacho “Ama wachacash canquisu” † nishganta mana musyarga manami musyashwansu cargan wachacash cay jusa cashganta. Jusa ima cashganta tantyasimashgami musyansi say leycuna ali cashganta. ⁸ Say leycunata yachacurmi nogapis tantyacushcä wachacash cay jusa cashganta. Sayta tantyacurpis say wachacash yarpaycuna manami shongöpita yargushgasu. Saypa trucanga quiquëpa caycaptinpis mastarämi munashcä. Saymi say leycunata yachacur jusa ima cashganta tantyarpis avëcis masrä jusalicunsi.

⁹ Saynölami Moisés guelgashgan leycunata shumag manarä tantyar runacuna aläpa yarpansu jusayog cayashganta, sinöga ali runa cayashgalantami yarpäyan. Say leycunata yachacurnami isanga tantyayan jusayog cayashganta. ¹⁰ Say leycunata yachacur cumpliyta camäpacuyänanpä cayashgantami runacuna yarpäyan. Sayno yarparpis manami cumpliyta camäpacuyansu. Sayno captinmi say leycunata yachacurpis runacuna salvacuyansu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycush cayangapä.

¹² Sayno captinpis ama yarpäshunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta. Say leycuna Tayta Diosninsipa mandamientuncuna car alimi caycan.

¹³ Jusalicuyimi isanga mana ali caycan. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata yachacuyashganpitasu runacuna infiernuman gaycush cayanga, sinöga jusalicuyashganpitami. ¹⁴ Say leycuna ali captinpis runacuna jusayog carmi cumpliyta camäpacuyansu.

¹⁵ Nogapis say leycunata cumpliyta mayjina munarpis manami camäpacorgäsu. Cumplinäpa trucanga jusalicorgämi. Manami tantyargäsu imanir jusalicushgätapis. ¹⁶ Sayno captinpis Tayta Diosninsipa leynincuna captin ali cashgantami tantyacö. ¹⁷ Ali cashganta tantyarpis jusalicuylapä shongö yarpapartinmi cumpliyta camäpacushcäsu. Sayno carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jusalicushänasu” nicarpis yapaymi jusalicog cä.

²¹ Sayno carmi Tayta Diosninsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis cäsucushcäsu. Saynölami jusalicuyta munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis camäpacushcäsu. ²⁴ Saymi fiyupa laquipaypä caycashcä. Jusalicuytaman churacash caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptëpis Jesucristo noga-raycu wanushganpitami jusalicuytapa Santu Espiritu jorgamash. Saymi fiyupa cushicur Tayta Diosninsita lapan shongöwan agradëcicö.

Santu Espiritu munashganno cawanansipä yachasicuy

8 Jesucristuta chasquicush cashganami jusalicuytaman churacash cawaycashgansipita Santu Espiritu jorgamashcansi. Sayno jorgamashcansi paypa maquinchöna cawanansipämi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawashganami Tayta Diosninsi infiernuman manana gaycamäshunpänasu, sinöga perdonamashpansi glorianna pushamäshunpä.

³ Moisés guelgashgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jusayog cayashpan manami salvacuyta camäpacuyansu. Saymi Tayta Diosninsi salvamansi surin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogansino runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonaycämansi. ⁴ Sayno perdonamashpansimi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumplegtanöna Tayta Diosninsi chasquimansi. Saymi jusalicur cawanansipa trucanga Santu Espiritu tantyasimashgansinöna cawaycansi.

⁵ Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurar cawayänanpämi yarpachacuyan. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami isanga yarpachacuyan mana jusalicuyta Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ⁶ Shongun yarpashganta rurar cawayänanpä yarpachacogcunaga infiernuman gaycushmi cayangapä. Santu Espiritu munashganno cawayänanpä yarpachacogcunami isanga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushish cawayangapä.

⁷ Pipis jusalicur shongun munashganno cawagcunaga Tayta Diosninsipa contranmi caycan. Manami Tayta Diosninsi munashganno cawayta munayansu ni camäpacuyanpissu. ⁹ Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami saynönasu cawaycäyanqui, sinöga paypa maquinchönami cawaycäyanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicush carga manami Jesucristutapis chasquicuyashcanquisu.

¹⁰ Jesucristuta chasquicorga jusalicuyashgayquipita gamcuna perdonashganami caycäyanqui. Saymi wanurpis Tayta Diospa naupanman char imayyagpis cawayanquipä. ¹¹ Saynöpis gamcunacho caycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawarisimushganno cawarisiyämushunquipä.

¹² Waugui-panicuna, sayno caycaptenga ama yarpäyaysu jusalicur cawanayquipä destinash caycäyashgayquita. ¹³ Jusalicuytacho cawayaptiquega infiernumanmi Tayta Diosninsi gaycuyäshunquipä. Santu Espiritu munashganno cawayaptiquimi isanga gloriaman pushayäshunquipä.

¹⁴ Lapanpis Santu Espiritu munashganno cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi caycäyan. ¹⁵ Tayta Diospa wamran cananpä Santu Espiritu shuntacushgan cagcunaga mana mansapaypami “Papá” nir Tayta Diosta manacuyan. ¹⁶ Tayta Diosta “Papá” nir manacunanansipäga Santu Espiritumi tantyasimansi Diospa wamran cashgansita. ¹⁷ Tayta Diospa wamran carga surin Jesucristo nacashganno nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpami Jesucristo gloria-

† 7:7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

cho cawashganno nogansipis gloriacho cawashunpä.

Gloriaman chänansipä yachasicuy

¹⁸ Pi-may runacunapis wanur ushacashgannömi Tayta Diosninsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Sayno ushacagla captinpis Tayta Diosninsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman ticasenga mana ushacagna cayänanpä. Sayno cananpä cashganta musyarmi Tayta Diosninsi camashgancuna maya mayala shuyaraycäyan. Shuntarcamashpansi lapan camashgancunata mushogman ticasinanpä caycaptenga ama laquicushunsu cay pasacho imano nacarpis.

²² Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannömi Tayta Diosninsi camashgancunapis mushogman jucla ticasish cayta munaycan. ²³ Saynömi nogansipis Santu Espirituta chasquicush car munaycansi cay nacay pasapita Tayta Diosninsi jucla shuntacamänansita. Cay pasacho cawashpansega manarämi herenciata chasquinsiräsu. Tayta Diosninsipa naupanman charnami isanga wamrancuna cashpansi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis cushish cawashunpä. Gloriaman char chasquinansipä cashganta musyarmi cay pasacho nacarpis cushish shuyarpaycansi.

²⁶ Cay pasacho cawashgansiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumaglaga camäpacunsisu pay munashganno imata manacuytapis. Sayno captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapämänansipä. ²⁷ Nogansipä Santu Espiritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannömi manacun. Yarpashgansicunata Tayta Diosninsi musyarmi Santu Espiritu nogansipä manacushgancunatapis musyaycan.

Tayta Dios cuyamashgansita pipis mana michänanpä cashgan

²⁸ Tayta Diosninsita cuyashgami ima päsamashgapis mana cachaypa yanapaycämansi Jesucristo jusaynag cashganno canansipä. Sayno canansipämi manarä yurishgapis Tayta Diosninsi acramashcansi. ³⁰ Sayno acramashpansimi Tayta Diosninsi tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Jesucristuta chasquicushgami jusalicushgansicunata perdona mashcansi. Perdonamashpansimi gloriaman pushamäshun imayyagpis naupancho cawanansipä.

³¹ Sayno caycaptenga ¿imatatanä más munashun? Tayta Diosninsi favorninsi caycarga naupanman pushamashgapis ¿pirä michanga? ³² Nogansi-raycu cruzcho wanunanpä cuyay surin Jesucristutapis cay pasaman cachaycämorga ¿manasurä gloriamanpis pushamäshun?

³³ Sayno caycaptenga ¿pirä sapata churapämäshun gloriaman mana chänansipä? ¿Tayta Diosninsisurä? Manami. Tayta Diosninsega lapan jusalicushgansipitami perdonamashcansi. ³⁴ ¿Jesucristusurä sapata churapämäshun gloriaman mana chänansipä? Manami.

Jesucristoga salvamänansipämi cruzcho wanush. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupanman aywarcur nogansipa favorninsi parlaycan.

³⁵ Jesucristoga imaypis cuyamansimi. Saymi cachaycamansisu imano nacashgapis, laquicushgapis, runacuna chiquimashgapis, micanashgapis, mödanansi ushacaptinpis y runacuna wanusiyta munamashgapis.

³⁶ Rey Davidpis nacaycunata päsarimi guelgargan:

“Tayta Dios, gam munashgayquino cawaptëmi runacuna chiquiyämashpan imaypis wanusimayta munaycäyan.

Pishtananpä destinash uyshatanömi nogacunatapis wanusiyta munayäman.” †

³⁷ Say guelgaraycashgancho nishganno wanusiyta munamashgapis o nacashgapis Tayta Diosninsi cuyapämashpansimi imaypis yanapaycämansi pay munashganno cawanansipä.

³⁸ Tayta Diosninsi sayno cuyamansi cawashgapis, wanushgapis, supaycuna contransi sharcuptinpis. Ima päsamashgapis Tayta Diosninsega imaypis cuyamansimi. ³⁹ Pucutay janancho cashgapis, pasa rurincho cashgapis, maycho cashgapis Tayta Diosninsi cuyapämashpansi manami cachamansisu. Manami imapis pay camashgancunaga sapangasu pay cuyamashgansita. Saynöpis cuyamashgansita tantyasimashcansi Jesucristuta nogansi-raycu cruzcho wanunanpä cachamushpanmi.

Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin Pablo laquicushgan

9 Waugui-panicuna, canan wilashayqui Israel mayëcunapä laquicushgäta. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuyaptin shongöpis nanayparämi laquicuy sariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman chäyänan-raycoga alimi canman paycunapa truncan in fiernuman gaycush captëpis. Mana lulacuypa nicas-hgätaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

⁴ Israel runacunataga Tayta Diosninsi acrargan wamrancuna cayänanpämi. Sayno acrarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapänanpä. Saynöpis Moiesta Tayta Diosninsi leynincunata entregargan paycunata yachasinanpä. Saynöpis paycunatami Tayta Diosninsi tantyasergeran templuta rurarcu payta imano adorayänanpäpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasquiyargan. ⁵ Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycäyan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpä munayyog Diosninsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabash cayculäsun! Amén.

Acrashgan cagcunalata Tayta Diosninsi salvashgan

⁶ Sayno captinpis ama yarpäyaysu lapan Israel runacuna Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquiyänanpä cayashganta. Saynöpis mana chasquicuyaptin ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi promitircu mana cumpliyacashganta. Manami lapan Israel runacunasu

† 8:36 Salmo 44.22

say promitishgancunata chasquiyçayan, sinöga Tayta Diosninsi acrashgan caglami. Saynölami Abrahampa ishçay surincuna captinpi jucnin caglata Tayta Diosninsi acragan promitishganta chasquinanpä. Sayno acrashgantami Tayta Diosninsipa palabrançöpis cayno guelgaraycan: "Isaacpita miragcunalami promitishgäcunata chasquiyangapä." ¹⁹ Saynöpis Isaac yurinänpämi Tayta Diosninsi Abrahamta promitir nergan: "Watan cananno wisan cutimuptë warmiqui Sara wawayognami caycanga." ^{††}

¹⁰ Isaac winarcurnami Rebecawan targan. Rebecapa wawan milish yurirmi puntata yurergan Esaú y guepalantana yurergan Jacob. ¹¹ Manarä paycuna yuriyaptinmi Rebecata Tayta Diosninsi nergan: "Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga." [‡] Sayno cananpä captinmi Tayta Diosninsipa palabrançöpis nican: "Esaüta acranäpa truncanmi Jacobta acrashcä yanapänäpä." ^{††} Say nishgannölami manarä yuriptin Jacobta Tayta Diosninsi acragan. Saymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosninsi acragan quiquin munashgan cagta.

¹⁴ Esaüta acrananpa truncan Jacobta acragan ¿Tayta Diosninsi lutantasurä rurash? ¡Manami lutantasu rurash! ¹⁵ Moiestapis Tayta Diosninsi cayno nirmi tantyasergeran: "Nogaga munashgä caglatami pitapis cuyapä." ^{†††16} Sayno caycaptenga manami quiquinsipitasu Tayta Diospa naupanman chäshunpä, sinöga pay cuyapar acramashgarämi.

¹⁷ Sayno acrapis waquin runacunapataga shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyäsän. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosninsi chucruyäserganmi. Sayno chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa palabranço cayno guelgaraycan:

"Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-saycho tag runacuna munayyog cashgäta musyayangapä." ^{†††}

¹⁸ Saynömi Tayta Diosninsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunatanami shongunta chucruyäsän payta mana cäsucunanpä.

¹⁹ Sayno niptë gamcuna capas niyämänquipä: "Waquin runacunapa shongunta quiquin chucruyäserga çimanirtä jusayog cashganta Tayta Diosninsi nican?" ²⁰ Sayno niptiquipis nogaga caynömi në: Runacunapa shongunta chucruyäsipitenga manami ninquimansu Tayta Diosninsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: "Sayno canäpäga çimapätä ruramargayqui?" ninmansu rurag cagta. ²¹ Mitu manca ruräga munayyogmi caycan imapäpis mancata rurananpä. Say mitulapitami juc mancata ruran yanucunanpä y juc mancatana ruran ganrapata shuntananpä.

† 9:6-8 Génesis 21.12 †† 9:9 Génesis 18.10,14 ‡ 9:11-13 Génesis 25.23 ††† 9:11-13 Malaquías 1.2-3 ††† 9:15 Éxodo 33.19 ††† Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyäsipitnmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta munargansu. Sayno mana munaptinmi faraón cuenta Egipto runacunata Tayta Diosninsi castigargan. Castigaptinmi may-saychöpis runacuna musyayargan Tayta Diosninsi munayyog cashganta. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Éxodo capítulo 4-pita 14-yag.

Saynölami Tayta Diosninsipi munayyog caycan munashgannöla waquin runacunata cuyapananpä y waquin runacunatana shongunta chucruyäsänanpä.

²² Tayta Diosninsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptinpi ama yarpäyaysu munayniynag pay cashganta. Saypa trucanga pay munayyogmi caycan munashgan höra pitapis infiernuman gaycunanpä.

²³ Saynöpis munayyogmi caycan cuyapashgan cagcunata perdonar gloriaman pushanänpä. ²⁴ Say salvashgan cagcunaga nogansimi caycansi. Cuyapar salvamänansipäga Tayta Diosninsimi acramashcansi waquininsita Israel runacunapita y waquinninsitana mana Israel runacunapita.

²⁵ Mana Israel runacunatapis Tayta Dios salvananpä cashgantaga profëta Oseas guelgashgancho caynömi nican:

"Mana chasquicamag runacunatami tantyasishä nogata chasquicamänanpä.

Saynöpis mana cuyashgä cagcunatami cuyashä." ^{†††}

²⁶ Mastapis Oseas caynömi guelgargan:

"Tayta Diospa wamrancuna mana captinpi cananga paycunata Tayta Diosninsi chasquish wamrancuna cayänanpämi." [§]

²⁷ Israel runacunapänami isanga Isaías cayno guelgargan:

"Lamar cuchuncho aguyshanörä Israel runacuna saysica cayaptinpi manami lapantasu Tayta Diosninsi salvanga, sinöga acrashgan cagcunalatami.

²⁸ Mana acrashgan cagcunataga Tayta Diosninsi fiyupami castigangapä." ^{§†}

²⁹ Isaías mastapis caynömi guelgargan:

"Lapanpä munayyog Tayta Dios mana cuyapämashpansega Sodoma y Gomorra marcacunata ushacäsishgannömi nogansitapis ushacäsimashwan cargan." ^{§††}

Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicuyashgan

³⁰ Saymi Moisés guelgashgan leycunata mana yacharpis mana Israel runacuna Jesucristuman yäracur perdonashgana cayçayan. ³¹ Israel runacunanami isanga say leycunata yacharpis Jesucristuman mana yäracur jusancunapita perdonashgasu cayçayan. Jesucristuman yäracuyänanpa trucanga paycuna yarpäyan say leycunata cumpliyashpan salvacuyänanpä cayashgantami. Sayno yarparpis Jesucristuman mana yäracuyashganpita manami salvashgasu cayangapä. ³³ Tayta Diosninsipa palabrançöpis cayno guelgaraycan:

"Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushä alinnin rumi cimientupä cashganno paypis cananpä.

Say rumiman tacacagcunataga nogami juzgashpä." ^{§†}

Payta chasquicogcunatami isanga cushish chasquishpä." ^{§††}

10 Waugui-panicuna, Tayta Diosninsita lapan shongöwan ruwacö Israel mayëcuna Jesucristuta chasquicur gloriaman chäyänanpämi. ² Paycunaga

††† 9:25 Oseas 2.23 § 9:26 Oseas 1.10 §† 9:28 Isaías 10.22-23 §†† 9:29 Isaías 1.9 §† Isaías 8.14. Jerusalemman churashgan rumega Jesucristumi caycan. §†† 9:33 Isaías 28.16

Tayta Dios munashganno cawayta munarpis shumag manami tantyayansu Jesucristuta chasquicurrä Dios munashganno cawayänanpä cashganta. ³ Saynöpis manami tantyayansu Jesucristuta chasquicurrä perdonash cayänanpä cayashganta. Saypa trucanga yarpäyan Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés guelgashgan leycunata cäsucuyaptin Tayta Diosninsi perdonanapä cashgantami. ⁴ Sayno yarpäyaptinpis Jesucristo shamushganyaglami say leycunata cumplinansipä cargan. Sayno captenga manami say leycunata cumplishgansipitasu Tayta Diosninsi perdonamansi, sinöga Jesucristuta chasquicushgansipitami.

⁵ Jesucristo manarä shamuptin Moisés cayno nirmi guelgargan:

“Leycunata cumplecunaga lapan leycunata mana pantaypa cumpliyäsun.” [†]

⁶ Moisés sayno niptinpis say leycunataga lapanta cumpliyta manami camäpacunsisu. Saymi perdonash canansipäga Tayta Diosninsiman yäracur paypa ali wilacuyninta chasquicunsi. Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Manami ciëluchöräsu Tayta Diosninsipa wilacuynin caycan sayman wisaycur yachacunayquipäga.

Saynöpis manami pasa rurinchöräsu caycan sayman yaucuycur yachacunayquipäga.”

Say nishgannölämi Tayta Diosninsipa wilacuyninta tantyasimänansipä pipis ciëluman aywanmansu Jesucristuta cay pasaman pushamunapä. Saynöpis perdonash canansipä cashganta wilamänansipä manami pipis pasa rurinman aywanmansu Jesucristuta wanushganpita cawarisimunanpä. ⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho mastapis caynömi nican:

“Tayta Diosninsipa wilacuyninta musyaycanquinami.

Paypa wilacuynenga shonguyquicho y yarpayniquichöpis caycannami.” ^{††}

Say wilacuynintami nogacunapis wilacuycäyä Jesucristuman yäracur perdonash canansipä. ⁹ Say wilacuynenga caynömi nican: Jesucristuta chasquicushgayquita mana pengacuypa wilacorga y wanushganpita Tayta Diosninsi cawarisimushganta criyerga salvashmi canquipä. ¹¹ Tayta Diosninsi palabranhöpis caynömi nican: “Payta chasquicogcunataga cushishmi chasquishäpä.” ^{†††} ¹² Sayno caycaptenga Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicog cagtaga lapantami Tayta Diosninsi perdonan. Perdonash cananpä manacog cagtaga pï-maytapis salvanmi. ¹³ Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Perdonash cananpä pipis Tayta Diosninsita manacorga salvashmi cangapä.” ^{††}

¹⁴ Sayno captinpis çimanöparä perdonash cayänanpä Tayta Diosta manacuyanga pay cashganta mana criyerga? çImanöparä criyiyanga paypa wilacuyninta manarä wiyarga? çImanöparä say wilacuyninta wiyayanga pipis mana wilapaptenga? ¹⁵ çPirä wilacurpis purenga

wilacunapä pipis mana cachaptenga? Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: “Ali wilacuypa wilacur puriptenga cushicuypämi caycan.” ^{††}

¹⁶ Wilacogcuna wilacuypatpinpis manami lapan Israel runacunasu Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyan. Tayta Diosninsipa profëtan Isaías guelgashganhöpis caynömi nican:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuyansu.” ^{†††}

¹⁷ Imano captinpis Tayta Diosninsipa wilacuyninta wiyarrämi Jesucristuman yäracur pipis payta chasquicuyan.

¹⁸ çManasurä Israel runacuna wiyayash Jesucristupa wilacuyninta? Au, wiyayashgami. Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Ciëlo wilacushganga may-saymanpis chaycanmi.

Saymi may-saychöpis runacuna tantyaycäyan Tayta Diosninsi munayyog cashganta.” ^{†††}

May-saychöpis Tayta Dios munayyog cashgan musyacashgannömi may-saymanpis Jesucristupa ali wilacuynin chaycan runacuna chasquicuyänanpä. ¹⁹ Jesucristupa ali wilacuyninta wiyarpis Israel runacuna çmanasurä tantyayan payta chasquicuyänanpä cashganta? Moisés guelgashganhöpis Tayta Diosninsi caynömi nican:

“Jäpa runacunata y mana reguishgayqui runacunatami wamräcuna cayänanpä shuntashä.

Gamcunata salvanäpa truncan paycunatanami salvashä.

Sayno salvaptëmi fiyupa rabianäyanquipä.” [§]

²⁰ Moisés guelgashgannöla Isaiaspis mana mansacuyapa cayno guelgargan:

“Jusalicur cawagcunatami wilacuynëta tantyasishä.

Nircurnami naupata mana chasquicayämash captinpis munashgänöna cawayangapä.” ^{§†}

²¹ Say guelgaraycashgannömi mana Israel runacuna Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuycäyan. Israel runacunapämi isanga Tayta Diosninsi nergan:

“Nogata chasquicayämänanpä waran waran tantyasiptëpis paycunaga chucru shongu car manami cäsucuyämansu.” ^{§††}

Waquin Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyänanpä Tayta Diosninsi acrashgan

11 Sayno mana cäsucushganpita Tayta Diosninsi Israel runacunata çcachariycushsurä? Manami saynösu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Benjamín casta cagrämi caycäpis. Sayno captëpis salvamashmi. Saynölami waquin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicuyaptenga.

² Unaypita-pasami waquin Israel runacunata Tayta Diosninsi yanapash payta cäsucuyänanpä. çManacu musyayanqui Tayta Diosta manacur Eliaspis cayno nishganta? ³ “Tayta Dios, lapan profëtayquicunatami

† 10:5 Levítico 18.5 †† 10:8 Deuteronomio 30.12-14 ††
10:11 Isaías 28.16 †† 10:13 Joel 2.32

†† 10:15 Isaías 52.7 ††† 10:16 Isaías 53.1 ††† 10:18 Salmo 19.4 § 10:19 Deuteronomio 32.21 §† 10:20 Isaías 65.1 §††
10:21 Isaías 65.2

wanusiyash. Saynöpis altarniquicunata may-saycho juchusirmi ushayash. Lapan Israel runacunapis manami adorayäshunquinasu. Saymi noga japaläna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanusiyämänapänami ashiycäyämän.“¹⁴ Elías sayno niptinmi Tayta Dios nergan: “Manami gam yarpashgayquinösu caycan. Israel nacionhöga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adorayänanpa truncan nogata adoraycäyämän.”^{††}

⁵ Elías cawashgan wisannölämi cananpis waquin Israel runacuna Tayta Diosninsita cäsucuycäyan. Sayno cäsucurmi Jesucristuta chasquicuycäyan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosninsi unaypita-pasa acragan salvananpä. ⁶ Manami Moisés guelgashgan mandamientuncunata cumpliyashganpitasu paycunata acragan, sinöga jusayog cayaptinpis cuyapäcog carmi acragan.

⁷ Waquin Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi acrapis waquina manami acragasu, sinöga shonguncunata chucruyäsergan wilacuyninta mana cäsucuyänanpä. Sayno captinmi Israel runacuna unaypita-pasa salvacuyänanpä cayashganpita yarpapris salvacuyansu. ⁸ Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyäsishganpitami Tayta Diosninsipa pal-abranchöpis cayno guelgaraycan:

“Mana tanyacog cananpämi paycunapa shonguncunata Tayta Diosninsi chucruyäsish.

Saymi cananyagpis paycunaga ricaycarpis tanyayan-su y wiyaycarpis wiyag-tucuyansu.”[‡]

⁹ Sayno cagcunapä rey David nishgancunapis caynömi guelgaraycan:

“Conträ sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios.

Ali alilata micur ama tanyayäsunsu gam castiganayquipä cashganta.

¹⁰ Yarpaynincunata pantacaycasilay wilacuyniquita mana tanyayänanpä.

Arushgancunapis waläla cayculäsun.”^{††}

Chiquegnincunata sayno päsanapä rey David manacushgannölämi Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis päsaycan.

¹¹ Waquin Israel runacunapa shongun chucruyash captinpis ¿mananasurä nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicuyanga? ¡Au, paycunapis chasquicuyangami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicuyashganpitami mana Israel runacunatana wilacogcuna wilapaycäyan Jesucristuta chasquicuyänanpä. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasquicuyangapä. Fiyupa cushicuypämi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jusancunapita perdonash cayaptin.

¹³ Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsi churamash mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpämi. Sayno churamash captinmi lapan shongöwan ali wilacuyninta wilapaycä.

¹⁴ Sayno wilacuycä cayno yarpashpämi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi yanapaycashganta ricar pagta Israel mayëcunapis tanyacuyashpan Jesucristuta chasquicuyanman salvash cayänanpä.”¹⁵ Israel mayëcunapis Jesucristuta chasquicuyaptinmi fiyupa cushicuypä cangapä. Paycunapis salvash carmi wanushno cayashganpita cawarimushnöna cayangapä.

Tayta Diosninsi salvashganpita mana Israel runacuna mana alabacuyänanpä yäsishgan

¹⁶ Masaracur primiciata Tayta Dios nishganno templuman apaptenga manami say apashgan tantalatasu Tayta Diosninsi bendicin, sinöga micunanpä quëdag cag tantatapis bendicinmi. Saynöpis juc jachata Tayta Diospä acraptega manami tronculansu paypä caycan, sinöga lapan jachami. Olivu jachapa troncunömi Abraham, Isaac y Jacobpis caycan. Paycunapita mirash carmi Israel runacunaga olivu jachapa rämancunano caycäyan. ¹⁷ Sayno caycarpis Jesucristuta mana chasquicur olivu jachapita muturish rämänömi caycäyan. Gamcunami isanga, Jesucristuta chasquicur, purun olivupa rämancunano caycarpis jitarishgan rämapa truncan ali olivu jachaman injertashnöna caycäyanqui. Saymi Abrahamta y paypita miragcunata salvashgannöla gamcunatapis Tayta Diosninsi salvacäyähunqui wamrancuna cayänayquipä.

¹⁸ Israel runacunapa truncan gamcuna Jesucristuta chasquicur olivu jachaman injertashno caycarga ama alabacuyaysu Israel runacunapita más väleg cayashgayquita yarpar. Manami jachapa rämansu jachata cawayta gon, sinöga jachapa sapinmi. Saynöpis manami gamcunapitasu salvación caycan, sinöga runacunata salvananpä Abrahamta Tayta Diosninsi promitishganpitami.

¹⁹ Capascher gamcuna nicäyanqui: “Imano captinpis Israel runacunaga mutush rämancunänölämi caycäyan. Paycunata salvananpa truncanog nogaacunatanami Tayta Diosninsi salvaycäyämän.”²⁰ Au, niyashgayquinölämi caycan. Sayno captinpis gamcuna salvash cayashgayquipita y waquin runacuna mana salvash cayashganpitaga ama alabacuyaysu. Alabacuyänayquipa truncanog shumag tanyacuyay. Tayta Diosninsita mana cäsucorga gamcunapis cuidä mutush rämano ricacuyanquiman. ²¹ Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpä promitish carpis mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi manami salvangasu. Saynölämi gamcunatapis mana cäsucuyaptiquega Tayta Diosninsi salvayähunquipäsu.

²² Saymi Tayta Diosman yäracur pay munashganno cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cäsucogcunatami isanga salvananpa truncan infiernuman gaycongapä. Jesucristuta chasquicuyaptiquimi gamcunatapis cuyapäyähushpayqui salvayähushcanqui. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno mana cawayaptiquega infiernuman gaycuyähunquipä.

† 11:3 1 Reyes 19.10, 14 †† 11:4 1 Reyes 19.18 ‡ 11:8 Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10 †† 11:10 Salmo 69.22-23

²³ Jesucristuta mana chasquicuyashganpita Israel runacuna mana salvash cayaptinpis payta chasquicor-ga salvashmi cayanga. Salvashgana carmi jachapita mutush rämata yapay troncunman cutishganno cayanga. ²⁴ Mana Israel runa car gamcunaga purun olivu rämänömi caycäyanqui. Purun olivupa rämanno cayaptiquipis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Dios salvayäshushcanqui. Israel runacunaga legítimo cag olivupa rämanno caycaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi paycunatapis ¿manasurä salvanga?

Israel runacunapis salvacuyänanpä cashgan

²⁵ Waugui-panicuna, salvananpä cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami Israel runacunanata Tayta Diosninsi tantyasenga paycunapis Jesucristuta chasquicuyänanpä. Sayno captenga Israel runacunata ama manacagman churayaysu gamcunatalata Tayta Diosninsi salvayäshushgayquita yarpar. ²⁶ Tayta Diosninsi tantyasiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvash cayangapä. Sayno cayänanpä cashganpitami Tayta Diosninsipa palabbranchöpis cayno guelgaraycan:

“Jerusalenpita salvacog shamurmi Israel runacunata tantyasenga jusalicuyashgancunata cachariyänanpä.

²⁷ Abrahamta promitishgäta cumplirmi jusalicuyashganta perdonashä.” †

²⁸ Tayta Diosninsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Saynölami pitapis yanapänanpä acarga imaypis yanapan. Saymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosninsi Israel runacunata tantyasenga Jesucristuta chasquicuyänanpä. Sayno captinpis cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosninsipa contranmi caycäyan. ³⁰ Jesucristuta chasquicuyta mana munayaptinmi mana Israel runacunatana wilapaycäyan Jesucristuta chasquicuyänanpä. Saymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuyta cawash carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucuycäyan. Saymi Tayta Diosninsi paycunata cuyapar jusancunata perdonaycan.

³¹ Israel runacunaga manami tantyayansu Jesucristuta chasquicuyaptinrä Tayta Diosninsi jusancunata perdonar salvananpä cashganta. Saymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta cäsucuyansu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tantyacuyangami Jesucristuta chasquicuyänanpä. ³² Saynöpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi cuyapar salvaycan.

³³ Sayno captenga ¡Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tantyashgapis Tayta Diosninsega salvaycan pitapis cuyapar acrashgan cagcunatami.

³⁴ ¿Pirä Tayta Dios yarpashgancunata musyanman? ¿Pirä imata rurananpäpis payta yäsircunman? ††

³⁵ ¿Pirä: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosninsita obliganman?

³⁶ Lapantapis Tayta Diosninsimi camash.

Pay munaptinmi lapan imaycapis caycan.

Saymi lapanpäpis payga munayyog caycan.

¡Imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun! Amén.

Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgansi

12 Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi cuyapaycämashgaga: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” niyashpayqui pay munashganno imaypis cawayay. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui. ² Waquin runacuna jusalicur cawayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu. Saypa trucanga lutan yarpaycunata y jusalicuycunata cacharir yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno cawarmi tantyayanquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayga maypis cawacuytä cashganta.

³ Wilacognin canäpä Tayta Diosninsi churamash captinmi gamcunata në: Yäracog mayinsitaga manacagman ama churayaysu. Saypa trucanga tantyacuyay lapayquitapis payman yäracuyaptiqui Tayta Diosninsi yanapaycäshushgayquita. ⁴ Maquinsi, chaquinsi, umansi y pachansi cuerpunsicho captinpis juc cuerpulami caycansi. ⁵ Saynölami Jesucristuta chasquicogcuna ascag carpis juc cuerpunöla caycansi.

⁶ Juc cuerpunöla cashgami Tayta Diosninsega jucninsita jucninsitapis habilidäta gomansi pay munashganta ruranansipä. Saymi ali wilacuyninta wilacunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsiman yärcushpayqui wilacuyninta wilacuy. ⁷ Waquintapis yanapänayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay. Saynöpis wilacuyninta yachasinayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yachasiy Tayta Diosninsi munashganno. ⁸ Pitapis shacyäsinayquipä habilidäta goshuptiquega mana guelanaypa shacyäsiy Tayta Diosninsi munashganno cawananpä. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipä habilidäta goshuptiquega Tayta Diosninsipita bendicionta chasquishgayquiwan muchuycho cagcunata cushishla yanapay. Mayor waugui canayquipä habilidäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipä habilidäta goshuptiquega cushishla pitapis yanapay.

Jesucristuta chasquicush car imano cawanansipä yachasicuy

⁹ Janan shongula cuyanacuyänayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniquipis cuyanacuyay.

Lutancunata rurayänayquipäga ama yarpaylapis yarpayaysu. Saypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata ruray cawayay.

¹⁰ Cuyanacur lapayquipis shumag cawayay.

Saynöpis jucniqui jucniqui respitanacuyay. Al-abacuyänayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagta alabayay.

¹¹ Mana guelanaypa cushishla Tayta Diosninsi munashganta rurayay.

¹² Saynöpis cushi cushila cawayay Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cashganta musyar.

Imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyay.

Saynöla imaypis payta manacuyay.

¹³ Jesucristuman yäracog mayinsi nisidächo caycaptenga cuyapar yanapayanqui. Mana reguish captinpis yäracog mayinsitaga cushishla wayiquiman posädasiyanqui.

¹⁴ Chiquishogniquipa washanta ama rimayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay chiquishogniquitapis yanapänanpä.

¹⁵ Cushish cagcunawan cushicuyay. Wagagcunawan wagayay.

¹⁶ Nanaparänacuyänayquipa trucanga shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis yachag-tucur runa-tucuyänayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawayay.

¹⁷ Pipis chiquishuptiquega ama chiquiyaysu. Saypa trucanga pi-maypis ricacunanpä alilata rurash cawayay.

¹⁸ Washayquita rimayaptinpis ama resienticuyaysu.

Saypa trucanga paycunawan ali cawanayquipä imaypis yarpachacuyanqui.

¹⁹ Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay pay juzganänanpä. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nican: "Nogami juzgashä lutan ruragcunataga." ^{†20} Mastapis caynömi nican:

"Chiquishogniqui micanaptenga pachanta garaycunqui.

Yacunaptenga yacutapis macyanqui upunanpä.

Sayno rurayaptiquega lutanta rurashganta tanyacur segaypami pengacongapä." ^{††}

²¹ Runacuna chiquiyäshuptiqui gampis chiquerga paycunanölämi mana alita ruraycäyanqui. Chiquinacur cawayänayquipa trucanga cuyanacur cawayanqui.

Autoridäcunata respitanansipä yachasicuy

13 Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosninsi churash cäsucunansipämi. Tayta Diosninsi churash caycaptenga autoridäcunata cäsucuyay. ² Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta Diosninsitapis manami cäsucuycäyanquisu. Saymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosninsi juzganapä. ³ Saynöpis autoridäcunata Tayta Diosninsi churash ali ruragcunapa favornin sharcunanpä y lutan ruragcunata castigasinanpämi. Sayno caycaptenga autoridäcuna mana castigayäshunayquipä alita rurash cawayay. Saynöpami autoridäcunapita mansa mansala puriyanquipäsu. ⁵ Sayno caycaptenga autoridäcuna nishgancunata cäsucuyay. Sayno cäsucuyanqui mana-

mi autoridäcuna castigayäshunayquipä cashganta mansacularsu, sinöga Tayta Diosninsita cäsucurmi.

⁶ Saynöpis marcata ali ricar mejorasinanpämi autoridäcunata Tayta Diosninsi churash. Sayno caycaptenga impuestucunata pägayay. Cötata shuntananpä wilanacuyaptenga saytapis cumpliyay. Autoridä cagtaga lapantapis respitayay.

Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgansi

⁸ Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägapacuyay. Pi-maywanpis cuyanacur cawayay. Runa mayiquita cuyarga Moisés guelgashgan lapan leycunatami cumpliycäyanqui. ⁹ Say leycunacho cayno nirmi guelgaraycan:

"Ama adulteriucho canquisu.

Runa mayiquita ama wanusinquisu.

Ama suwacuysu.

[Manacagtaga ama pitapis tumpänquisu.]

Ama wachacash caysu."

Tayta Diosninsipa más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Say mandamientuncunata cumplerga cay nishgantapis cumpliyänanqui: "Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui." ^{†10} Say nishganno runa mayiquita cuyarga lutanta rurayänayquipa trucan imatapis ali caglata rurayay. Sayno cawarmi Moisés guelgashgan lapan leycunata cumpliycäyanqui.

Jusalicuycunata cacharinansipä yachasicuy

¹¹ Jesucristo cutimur shuntamänansipä cag tiempo chaycämunnami. Sayno caycaptenga jusalicuycunata cacharir shumag yarpachacuyay Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänayquipä. Sayno cawarmi ali alistacush soldäduno cashunpä. ¹³ Jesucristuta chasquicushgana caycarga mana jusalicuypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur cayaysu. Saynöpis ama adulteriucho cayaysu, majaynag caycar jucwan jucwan ama punucuyaysu, ama gayapänacuynasu ni chiquinacuynasu. ¹⁴ Saypa trucanga ganra mödanata logtisquishgayquino jusalicuycunata cacharir Jesucristupa maquincho cawayay. Ama yarpachacuyaysu lutancunata rurayänayquipäga.

Mana jamuränacunansipä yachasicuy

14 Jesucristuta chasquicog mayinsi waquin yarpaycäyan aysata micur mana jusalicuyashganta. Waquinnami yarpaycäyan aysata micur jusayog cayashganta. [†] Sayno captinpis ama jamuränacuyaysu. Yäracog mayinsi tanyashgayquino mana tanyaptinpis paywan ama rimanacuyaysu. ³ Aysata micurpis

† 13:9 Levítico 19.18 †† Say wisanga uywacunata pishtayag idulucunapa jutincho. Say aysa manami fiestacho micunalanpäsu cargan, sinöga ranticuyänanpäwanmi. Israel runacuna yarpäyargan pipis say aysata micorga supaycunata adoraycashgantami. Saymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta munayargansu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami isanga tanyacuyargan say aysata micurpis supaycunata mana adoraycashganta. Saymi paycunaga idulucunapä pishtashgan aysata micuyargan.

† 12:19 Deuteronomio 32.35 †† 12:20 Proverbios 25.21-22

mana micurpis Jesucristuta chasquicog căga lapanpis Tayta Diosninsipa wamranmi caycāyan. Sayno captenga aysata micog căga ama jamurāsunsu aysata mana micog cagta. Aysata mana micog cagpis ama jamurāsunsu aysata micog cagta. ⁴ ¿Pitā gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamurānayquipāga? Jusalicuptenga Jesucristumi juzgangapā. Jusalicuptinpis Jesucristoga imaypis tanyaycāsinmi jusalicushganta cacharinanpā.

⁵ Waquin yāracog mayinsicunami yarpāyan Tayta Diosninsita alabanānpā reguish junagla ali cashganta. Waquinnami yarpāyan Diosta alabanānpā maygan junagpis ali cashganta. Reguish junagta acraptinpis o juc junagta acraptinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosninsita alabaptenga. ⁶ Shuntacaycur Tayta Diosninsita alabanānpā juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarpāpis Tayta Diosta cāsucuyta munarmi sayno yarpaycāyan. Aysata micogcunapis Tayta Diosninsita agradēcurmi micuyan. Aysata mana micogcunapis Tayta Diosta agradēcurmi micuyninta micuyan.

⁷ Cawarga Tayta Diosninsi munashganta ruranansipāmi cawaycansi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chānansipāmi caycansi. Saymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycansi. ⁹ Cawashgapis wanushgapis maquincho sararāmānansipāmi Señorninsi Jesucristoga cruzcho wanush y nircurnami wanushganpita cawarimush. ¹⁰ Lapansipis paypa maquincho caycarga ¿imanirtā yāracog mayinsicunata jamurar manacagman churaycāyanqui? Lapansitami imano cawashgansi-tupu Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamāshunpā. ¹¹ Tayta Diosninsipa palabranhōpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Lapan runacunapis nogapa puntāman gongurpacayāmongapā.

Saychōmi pī-maypis niyangapā lapānpāpis munayyog cashgāta.” †

¹² Sayno munayyog captin lapansimi Tayta Diosninsita imata rurashgansitapis cuentata goshunpā.

Yāracog mayinsita mana jusalicasinansipā yachasicuy

¹³ Sayno caycaptenga aysata micushganpita mana micushganpita amana jamuraynasu. Saypa trucanga shumag ricanacuyay yāracog mayinsicuna Jesucristuman imaypis yāracuyānanpā. ¹⁴ Micunansipā aysa ali cashganta Jesucristo yachasish captinpis †† waquin yāracog mayinsicuna manami tanyacuyansu. Paycunaga idulupa juticho pishtashgan aysata micur yarpāyan jusalicuycāyashgantami. Aysata micur jusalicuyashganta yarpaptenga alimi canman aysata mana micuyaptin. ¹⁵ Gamcunapis aysata micuyashgayquipita pipis yarpachacuyman churacānanpā captenga ama micuyaysu. Aysata micuptiquega yāracog mayinsicuna lutanta yarpar Jesucristuman mananami yāracuyanganasu. Paycunata salvanānpā Jesucristo wanush caycaptenga ama aysata micuyaysu. ¹⁶ Lapanta micuyānayquipā libri cayaptiquipis

† 14:11 *Isaías 45.23* †† *Micuyacunapita Jesús yachasishganta musyanayquipā liyinqi San Marcos 7.19-ta.*

yāracog mayinsi aysata micuyashgayquipita lutanta yarpānanpā captenga ama micuyaysu.

¹⁷ Tayta Diospa maquincho cawaycarga micunalan-sipā upunalansipāga ama yarpachacushunsu. Saypa trucanga yarpachacushun alilata ruranansipā, pī-maywanpis ali cawanansipā y Santu Espiritupa yanapayninwan cushish cawanansipāpis. ¹⁸ Jesucristuman yāracog sayno cawarga Tayta Diosninsi munashgantami ruraycansi. Sayno cawashgaga manami pipis jamurāmāshunsu.

¹⁹ Saynōpis yāracog mayinsicunawan ama jamurānacuyaysu. “¿Imanirtā nogano yarpanquisu?” nir pitapis manacagman churayānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyāsinacuyay Tayta Diosninsi munashganno cawayānayquipā. ²⁰ Tayta Diosninsi cāmashgan micuyga lapānpis alimi caycan micunansipā. Sayno captinpis idulupa juticho pishtashgan aysata ama micuyaysu Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpānanpā captenga. ²¹ Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpachacuptin aysatapis ama micuyaysu ni vīnutapis ama upuyaysu. Saynōla imapis jusa cashganta yarpaptenga ama rurayaysu.

²² Sayno captinpis Señor Jesucristo nishganno ima micuyapis micunansipā ali cashganta tanyarga alitami tanyaycāyanqui. Sayno captinpis micuyta mana munag cagtaga micuyānanpā ama exigiyaysu. ²³ Micunānpā mana ali cashganta tanyarga mejor ama micusunsu. Mana ali cashganta yarpaycar micorga jusalicuycanmi. Saynōlami mana ali cashganta yarpaycar imatapis rurarga nogansipis jusalicuycansi.

Jesucristuta chasquicog mayinsiwān ali cawanansipā yachasicuy

15 Yāracog mayinsi imapis jusa cashganta yarpaptenga sayta ama rurashunsu. ² Saypa trucanga imatapis rurashun yāracog mayinsi Tayta Diosninsi munashganno ali cawanānpā. ³ Señorninsi Jesucristupis sayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosninsi munashganno ali cawayānanpāmi. Nacananpā cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabranhōpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Tayta Dios, gamta mana cāsucuyāshushpayquimi pī-may runapis nogataga chiquiycāyāman y ashliycāyāman.” ‡

⁴ Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycagcunaga manami unay runacunala tanyacuyānanpāsu cārgan, sinōga nogansipis tanyacunansipāmi caycan. Palabranta tanyacurmi musyansi Tayta Diosninsi yanapaycāmashgansita y naupanman chānansipā cashgantapis. ⁵ Cuyapācog Tayta Diosninsega imaypis yanapaycāmansimi munashganno cawanansipā. Saymi payta manacō Jesucristo cuyamashgansino jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayānayquipā. ⁶ Sayno cuyanacur cawayashpayquimi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita lapayqui say yarpayla alabayanquipā.

‡ 15:3 *Salmo 69.9*

Israel runacunawan mana Israel runacunapis ali ricanacuyänapä yachasishgan

⁷ Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamurä-nacuylapa cawayay. Jamuränayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacuyay Jesucristo cuyayäshush-gayquinöla. Sayno cuyanacuyaptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosta alabayangapämi. ⁸ Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin jusalicuyashganta Tayta Diosninsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosninsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi. ⁹ Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganpita alabayänanpämi. Rey David Tayta Diosninsita alabashganpis cayno nirmi guelgaraycan: “Mana Israel runacunapa nau-panchöpis alabashayquimi.” †

¹⁰ Mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayänanpämi guelgaraycan:

“Israel runacuna Tayta Diosninsita alabayashganno mana Israel runacunapis Tayta Diosninsita alabayay” nir. ††

¹¹ Maspis cayno nirmi guelgaraycan:

“May-say nacioncunacho tag runacuna, lapayqui Tayta Diosta alabayay.” ‡

¹² Tayta Diosninsipa profëtan Isaiaspis guelgargan mana Israel runacunapä:

“Gueruta muturiptin troncupita chinquimushgannömi Isäipa surin David castapita juc mandag yurenga mandamänansipä.

Manami Israel runacunalatasu mandanga, sinöga may-saycho tag runacunatami.

Sayno mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracuyangapä.” ‡†

¹³ Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui payman yäracur jucniqui jucniquipis ali cawayänayquipä, Santu Espiritupa maquincho cawayänayquipä y gloriaman chäyänayquipä cashganta musyar waran waran cushish cawayänayquipäpis.

Mana Israel runacunata wilapar Pablo may-saypa purishgan

¹⁴ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi munashganno ali cawayashpayquimi gamcunaga pi-maytapis yanapaycäyanqui. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashpayquimi waquintapis yäsiycäyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ¹⁵ Mayna yachacush cayaptiquipis cay cartata gamcunaman cartacamö Tayta Diosninsi munashganta yarpäsinäpämi. Sayno cartacamö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunapä Tayta Diosninsi churamash captinmi. Saymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espiritu yanapäshup-

tiqui Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänayquipä wilacuyninta wilacuycä.

¹⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannöna cawayaptinmi cushicö.

¹⁸ Saynöpis cushicö wilacur purinäpä Jesucristo yanapämaptinmi. Paypa wilacuyninta wilacuptë y runacuna ricacuyänanpä cawaptëmi mana Israel runacuna may-saychöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cäsucuycäyan. ¹⁹ Saynöpis runacuna tanyacuyänanpämi Santu Espiritu yanapaycäman milagrunata rurinäpä. Saynöpami Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacushcä Jerusalenpita galaycur may-saypapis Iliriaman chashgäyag.

²⁰ Wilacur purirpis manami jaticaycäsu waquin mayna wilacuyashgan cag marcacunamanga. Saypa trucanga Jesucristupa wilacuyninta pipis manarä wilacushgan marcacunamanmi wilacog imaypis aywä.

²¹ Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsipa wilacuyninta mana wiyagcunami wiyayangapä.

Wilacuyninta wiyarnami tanyacuyangapä.” ‡†

Romaman Pablo aywayta yarpashgan

²² May-saypapis sayno wilacur purirmi gamcuna cagman shamuyta munarpis manarä camäpacushcäsu. ²³ Cay purishgä cag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacushcänami. Saymi naupapita-pasa yarpashgänöla gamcuna cagman shamushpä.

²⁴ Gamcunawan goyarcurnami España aywayta yarpaycä. Sayman aywanäpäga gamcuna yanapäyämänayquipä cashgantami yäracuycä.

²⁵ Cananga Jerusalenparämi aywaycä saycho cag yäracog mayinsicunapä shuntayashgan ofrendata apar. ²⁶ Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayinsimi say ofrendata shuntayashga Jerusalencho caycag muchog waugui-panicunata yanapäyänanpä. ²⁷ Sayta shuntar alitami paycuna rurrayash. Paycunapis Jesucristupa wilacuyninta Jerusalenpita galaycur wilapaptinmi chasquicuyash. Wilapashganpita cushicuyashpanmi ofrendata shuntayash Jerusalencho caycag muchog waugui-panicunaman apanäpä. ²⁸ Say shuntayashgan ofrendata Jerusalencho waugui-panicunata entregaycurnami España aywagnöla gamcunata watucayäshayquipä.

²⁹ Gamcuna cagman chämuptë Jesucristo yanapämäshun jucninsi jucninsipis shacyäsinacur cushicunansipä.

³⁰ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristuta chasquicush cayaptiqui y cuyanacunansipä Santu Espiritu yanapämashgami gamcunata ruwacö Tayta Diosninsita nogapä manacuyänayquipä. ³¹ Tayta Diosninsita manacuyay Jerusalenman chaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanusiyämänanpä. Saynöpis Tayta Diosta manacuyay apashgä ofrendata Jerusalencho cag waugui-panicuna cushish chasquicuyänanpä. ³² Jerusalencho lapanpis ali ca-

† 15:9 Salmo 18.49 †† 15:10 Deuteronomio 32.43 ‡ 15:11 Salmo 117.1 ‡† 15:12 Isaías 11.10

‡† 15:21 Isaías 52.15

macänanpä Tayta Diosninsi yanapämaptenga gamcuna cagman chämuptë cushishmi goyëshunpä.

³³ Tayta Diosninsi lapanchöpis gamcunata yanapaycuyäläshunqui. Amén.

Yäracog mayincunapä salüdunta Pablo apasishgan

16 Paninsi Febimi gamcuna cagman watucag shamogapä. Payga caycan Cencrea iglesiacho diaconisami. ² Marcanchöga yäracog mayinsicunata shumagmi yanapash. Saynölami nogatapis wilacur puriptë yanapämash. Jesucristuta chasquicog mayinsi caycaptenga chämuptin payta chasquiy cuyäläy. Saynöpis lapan nistashgancunata puestupaycuyay.

³ Priscilatawan Aquilata salüdöta goycuyälänqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptë ali yanapämash. ⁴ Yanapämashganpitami paycunata runacuna wanusiya munayargan. Sayno yanapämashgantaga imaypis yarparaycämi. Saynölami may saycho caycag mana Israel yäracog mayinsipis paycunapä imaypis yarparaycäyan. ⁵ Saynöpis paycunapa wayincho shuntacag yäracog mayinsicunata salüdöta goycuyälänqui.

Saynöpis salüdöta goycuyälänqui cuyanacuyashgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicush. ⁶ Saynöla Mariatapis salüdöta goycuyälänqui. Paymi gamcunata ali yanapämashushcanqui. ⁷ Saynöpis salüdöta goycuyälänqui marca mayëcuna Andronicuta y Junia astapis. Paycunawanmi junttu carcilcho wichgaräyashcä. Saynöpis paycunami nogapita más punta Jesucristuta chasquicuyash. Paycunapis apostolcunanömi marcan marcan puriyash Jesucristupa wilacuyninta wilacur. May-saychöpis paycunata yäracog mayinsi alimi ricayan.

⁸ Saynöpis salüdöta goycuyälänqui cuyanacuyashgä Ampliatuta. ⁹ Saynöla wilacog mayë Urbanuta y cuyanacuyashgä Estaquistapis wilayculänqui paycunapä yarparaycashgäta. ¹⁰ Saynöla salüdöta goycuyälänqui Apelista. Imano nacarpis Jesucristuman ali yäracuptinmi payta lapan yäracog mayinsicuna respitayan. Saynöpis salüdöta goycuyälänqui Aristóbulupa castancunata. ¹¹ Saynöla salüdöta goycuyälänqui marca mayë Herodionta. Saynöla salüdöta goycuyälänqui Narcisupa castancunatapis. ¹² Saynöla salüdöta goycuyälänqui Trifenatawan Trifosata. Say warmicunami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata ali yanapaycäyan. Saynöla salüdöta goycuyälänqui paninsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata alimi yanapaycan. ¹³ Saynöla salüdöta goycuyälänqui waugui Rufuta. Saynöla mamantapis wilayculänqui paypä yarparaycashgäta. Paypis mamänömi ali ricamash. ¹⁴ Saynöla salüdöta goycuyälänqui Asincrituta, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis. ¹⁵ Saynöla salüdöta goycuyälänqui Filologuta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpasta y paycunawan shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Lapayquipis shuntacar cuyanacuyanqui. May-saycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi.

¹⁷ Waugui-panicuna, pipis chiquinacuyänayquipä o Jesucristupa wilacuyninta mana cäsüpäyanayquipä shimita goyëshuptiqui cuidä chasquipäyanquiman. Shimita sayno gogcunaga lutantami yachasiyëshunqui. Sayno cagcunapitaga witicuyay. ¹⁸ Paycunaga manami Jesucristo alabash cananta munarsu yachasiyan, sinöga quiquincuna alabash cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlaparmi may saychöpis mana tantyacog waugui-panicunata lutanta criyicäsiyan. ¹⁹ Say lutan yachasicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-saychöpis yäracog mayinsicuna musyayanmi. Sayno cayashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacuyay lutan yachasicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurar cawayänayquipä.

²⁰ Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi imaypis yanapëshunqui Satanasta vincinayquipä. Señorninsi Jesucristo lapanchöpis yanapaycuyäläshunqui pay munashganno cawayänayquipä.

²¹ Yanapämash wauguinsi Timoteupis gamcunapä salüdunta apasicamunmi. Saynölami marca mayëcuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdunta gamcunapä apasicayämun.

²² Cay cartata Terciumi dictashgänöla guelgapämash. Paypis salüdunta gamcunapä apasicamunmi.

²³ Saynölami Gayupis salüdunta gamcunapä apasicamun. Paymi wayinta puestupämash posädacunapä y waquin yäracog mayinsicunapis posädacunapä. Saynölami cay marcapa tesorërun Erastupis y wauguinsi Cuartupis gamcunapä salüdunta apasicayämun. ²⁴ [Señorninsi Jesucristo cuyapämashushpayqui yanapaycuyäläshunqui. Amén.]

Carta ushanan

²⁵ ¡Tayta Diosninsita alabayculäshun! Paymi salvamansi naupancho imayyagpis cawanansipä. Saytami wilacur puriyäcä. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis sayno salvayëshunayquipä cashgantaga runacuna naupata manami musyayargansu. Sayno captinpis cay pasata manarä camarmi mana Israel runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mayna yarpargan. ¡Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita alabayculäshun! ²⁶ Mana Israel runacunatapis salvananpä cashganta profëtacuna wilacuyashgannölämi cananga imayyagpis cawag Tayta Diosninsipa wilacuyninta may-say nacioncunachöpis wilacuycäyan. Saynöpami pi-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashganno cawayangapä.

²⁷ ¡Salvamänansipä Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosninsita imaypis alabayculäshun! ¡Sayno salvamänansipäga manami pipis Tayta Diosninsino yachag cansu! Amén.

1 CORINTIOS

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinrämi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi Pablo targan juc wata sogta quila Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunata yachasishpan. Corintucho Pablo caycaptin ima päsashgancunata masta musyanayquipä liyinqi Hechos 18.1-17.

Jesucristuta chasquicush caycarpis apóstol Pablo aywasquiptin Corintucho cag waugui-panicuna manami Diosninsi munashgannösu cawayargan. Saymi quiquinpura chiquinacuyargan (1.10-17; 3.1-4), yachag-tucuyargan (3.18-23), Pabluta jamuräyargan (4.1-21), jusalicog wauguita chasquipäyargan (5.1-13), autoridäcunaman jucninpis jucninpis quejanacuyargan (6.1-11) y majanwan punuytapis munayargannasu (7.1-7). Saynömi idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyargan (8.1-13; 10.14-11.1) y apóstol caycaptinpis Pabluta manacagman churayargan (9.1-27). Saynölami warmicunapis runanta respitayargansu (11.2-16), Santa Cënatapis jusalicush caycarmi upuyargan (11.17-34), Santu Espíritu imano yanapashgantapis manami tantyayargansu (12.1-31), imano cuyanacuyänanpä cashgantapis manami tantyayargansu (13.1-13) y runa mana tantyashgan idiömapa Diospa wilacuyninta yachasiyargan (14.1-40). Saynöpis wanushganpita cawariyämunanpä cashganta manami criyiyargansu (15.1-58).

Sayno cawayaptinmi paycunaman cay cartata apóstol Pablo apasergan shumag tantyacuyänanpä. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta runacuna manacagman churayaptinmi paycunata Pablo tantyaserger ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Dios salvananpä cashganta (1.18-2.16). Saynöpis yachaserger majayog cayänanpä o majaynag cayänanpä cashganpitapis (7.8-40) y ofrendata shuntayänanpä cashganpitapis (16.1-4).

Carta galaycunan

1 Corinto marcacho caycag yäragoc mayëcuna: Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo wauguinsi Sosteneswan ishcäcuna cay cartata apaycasiyämö. ² Gamcunatapis Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui paypa maquincho car cuyashgan wamrancuna cayänayquipä. Sayno acrayäshunayquipäga Jesucristumi cruzcho wanushpan perdonayäshushcanqui lapan jusalicuyashgayquita. Saynölami may-saychöpis payta chasquicogcunataga perdonaycan. ³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁴ Jesucristuta chasquicuyashgayquipitami Tayta Diosninsi imaypis yanapaycäyashunqui. Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis agradëcicur manacö. ⁵ Sayno yanapäyashuptiquimi ali wilacuyninta tantyacur juc-tapis wilapaycäyanqui. ⁶ Saymi tantyaycäyanqui Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta.

⁷ Tayta Diosninsi sayno yanapäyashushpayquimi tucuy habilitäcunata goyashushcanqui Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayänayquipä.

⁸ Saymi Jesucristo cutimushpan tariyashunquipä mana jusalicuyä pay munashganno cawaycagta. ⁹ Pay mu-

nashganno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi promitishgannöla imaypis yanapaycäyashunqui. Paymi nau-papita-pasa acrayäshushcanqui surin Jesucristupa maquincho cawayänayquipä.

Waugui-panicuna mana chiquinacuyänanpä yachasicuy

¹⁰ Waugui-panicuna, Jesucristupa jutinchömi gamcunata ruwacö mana chiquinacuyänayquipä. Jesucristuta chasquicushgana caycarga juc shongula cuyanacur cawayay.

¹¹ Paninsi Cloé casta shamurmi wilayämash gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyashgayquita.

¹² Waquinniquishi nicäyanqui noga yachasishgäcuna más ali cashganta. Waquinniquinashi nicäyanqui Apolos † yachasishgan más ali cashganta o Pedro yachasishgan más ali cashganta. Waquinniquinashi sayno negcunapita witicur yachag-tucuycäyanqui: “Nogacunaga Jesucristupa wilacuyninta masmi yachä” niyashpayqui.

¹³ Waugui-panicuna, sayno yarparga lutantami yarpaycäyanqui. Jesucristoga juclaylami; manami ascanman raquicashgasu caycan. Saynöpis manami nogacunasu gamcuna-raycu cruzcho wanuyashcä. Saynöpis manami nogacunapa jutëcunachösu bautizacuyashcanqui. ¹⁴ Gamcuna cagcho car Crisputawan Gayulata-mi bautizashcä. Saynöpis Estéfanos castalatami bauti-

† Apolos pi cashganta musyanayquipä liyinqi Hechos 18.24-28.

zashcă. Saypita cagtaga manami pitapis bautizashcă-su. Gamcuna cagcho ascagta mana bautizashgăpitami cushicö. Ascagta bautizaptêga capascher más chiquinacuyanquimanpis cargan: "Pablo bautizamash-ganga masmi välin" niyashpayqui. ¹⁷ Manami runacuna bautizar purinăpăsu Jesucristo nogata cachamash, sinöga ali wilacuyninta wilacur purinăpămi. Say ali wilacuyta wilacorga manami yachag cashgăta runacuna yarpăyănanpăsu wilacö, sinöga Jesucristuta chasquicuyănanpămi. Yachag-tucur wilacuptêga runacuna Jesucristuta chasquicuyănanpa trucanga nogalatanami alabayămanman cargan. Runacuna alabamănanpă wilacorga Jesucristo runacuna-raycu cruzcho wanushgantami manacagman churăman cargan.

Jesucristupa wilacuyninta manacagman churayaptin-pis chasquicogcunata salvananpă cashgan

¹⁸ Jesucristuta mana chasquicushganpita infiernuman gaycush cayănanpă cagcunaga yarpăyan walăla Jesucristo cruzcho wanushganta. Nogansimi isanga tanyansi cruzcho wanushgan salvacunansipă cashganta. ¹⁹ Sayno captinmi Tayta Diosninsi cumplycan palabrancho guelgaraycashgannöla. Say guelgaray-cashganga caynömi nican:

"Yachag runacunapa yarpaynincunatapis manacagmanmi churashă.

Yachag caylanwanga manami imanöppapis salvacuyangasu." †

²⁰ Sayno nicaptenga mayjina yachag carpis Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicorga manami pipis salvacongasu. ²¹ Saymi walălapă wilacushgăta yarpăyaptin-pis say wilacushgăta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi salvaycan.

²² Jesucristupa wilacuynin rasunpaypa cashganta musyananpăga Israel runacuna milagrucunatarămi ricayta munayan. Mana Israel runacunanami munayan yachasicognincuna yachasiyashgannöră nogacunapis yachasiyănăta. ²³ Sayno munayaptin-pis manami mana Israel runacuna munayashgannösu yachasiyă, ni Israel runacuna munayashgannösu milagrucunata rurayă. Saypa trucanga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushgantami wilacuyă. Sayta wilacur puriyaptêmi Israel runacunaga rabiăyashpan nicăyan: "Diospa surin caycarga manami cruzcho wanunmansu cargan." Mana Israel runacunanami yarpăyan manacagcunata yachashgăta. ²⁴ Tayta Diosninsi acrashgan cagcunami isanga Israel runacuna carpis mana Israel runacuna carpis wilacushgăta cushish chasquicuyan. Paycunaga tanyacuyan Jesucristuta chasquicuyaptin Tayta Diosninsi salvananpă cashgantami. ²⁵ Saymi wilacushgă mana yachag runacunalapă cashganta yarpăyaptin-pis say wilacuyta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Saynöpis Jesucristo cruzcho wanushganta runacuna manacagman churayaptin-pis wilacuyninta chasquicogcunataga Tayta Diosninsi perdonaycanmi.

Yachag cashgalanpita ni munayyog cashgalanpitaga pipis mana salvacunanpă yachasicuy

²⁶ Waugui-panicuna, alăpa mana yachag, ni munayyog, ni rıcu cayashgayquipita runacuna manacagman churayăshuptiquipis gamcunataga Tayta Diosninsi acrayăshushcanqui salvash cayănayquipă. Saynöpami juicio finalcho salvash caycagta ricayăshushpayqui say manacagman churayăshogniqui pengacuyangapă. ²⁸ Say junagmi tanyayanga yachag cashganpita ni munayyog cashganpita pipis mana salvacunanpă cashganta. ²⁹ Sayno captenga Tayta Diospa naupancho manami pipis alabaconganasu: "Yachag caynăpami nogataga salvamash" nishpan.

³⁰ Nogansega manami yachag cashgansipitasu salvacushcansi, sinöga Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganpitami. Saynöpami jusalicushgansita perdonamashpani jusaynagtana Tayta Dios chasquiman-si. Nircurami munayninman churamashcansi pay munashgannöna cawanansipă. ³¹ Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi nican: "Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabasun."

Tayta Diosninsi yarpashgancunata Santu Espıritu tanyashgan

2 Waugui-panicuna, gamcuna cagcho car manami yachag cashgăta yarpă alabayămănayquipăsu ni aja tanyay palabracunawansu Jesucristupa wilacuyninta yachashcă. ² Nogaga gamcunata yachashcă Jesucristo salvacog cashganta y nogansi-raycu cruzcho wanushgalantami. ³ Sayno yachasirpis laquicushcă shumag mana tanyayănayquipă cashganta yarpămi. ⁴ Saymi Santu Espıritu yanapămăptin mana tumasipay-lapa gamcunata Jesucristupa wilacuyninta wilapargă. ⁵ Sayno captenga manami quiquêpa yarpaynăpita tanyashgăpitasu wilacushgăta chasquicuyashcanqui, sinöga Santu Espıritu tanyasiyăshuptiquimi.

⁶ Manacagcunalata wilacushgăta waquin runacuna yarpăyaptin-pis Jesucristuta chasquicogcunami isanga tanyacuycăyan Diosninsi munashganno wilacushgă ali cashganta. Jesucristupa wilacuynenga manami yachag runacuna ni munayyog runacuna yarpăyashgannösu caycan, sinöga quiquin Tayta Diosninsi munashgannömi. Say runacunaga munayyog carpis cay pasacho ushacaglami caycăyan. ⁷ Yachag runacuna yarpăyashganno mana captin-pis Jesucristupa wilacuynenga imayyagpis gloriacho cawanansipămi caycan. Gloriaman pushamănansipăga cay pasata manară camarmi Tayta Diosninsi yarpargan. ⁸ Cay pasacho mandagcunaga manami tanyayargansu Tayta Diosninsi sayno yarpashgancunata. Israel runacunapa autoridănincuna sayta tanyarga manami Jesucristuta cruzcho wanusiyănanpă Roma autoridăcunaman entregayanmansu cayargan.

⁹ Tayta Diosninsipa palabranchöpis caynömi guelgaraycan:

"Pipis mana ricashganta

† 1:19 *Isaías* 29.14

ni mana wiyashganta
ni mana yarpashgantami
payta cuyagcunapä Tayta Diosninsi camarish.” †
10 Say camarishgantaga Santu Espirituwanmi Tayta Diosninsi musyasimashcansi. Runa imata yarpashgantapis shongulan musyashgannömi Santu Espiritupis Tayta Diosninsi imata yarpashgantapis musyaycan.
12 Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi tanyansi Tayta Diosninsi cuyapämashpansi salvamashgansita. Santu Espirituta manarä chasquicorga manami tantyargansisu salvación cashganta.

13 Gamcunata sayno wilapaycä manami quiquëpa yarpayläpitasu, sinöga Santu Espiritu tanyasimashgannölämi. 14 Santu Espirituta mana chasquicogcunaga manami tanyayansu imanir Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyashgantapis. Paycuna yarpäyan waläla runacuna chasquicuyashgantami.
15 Santu Espirituta chasquicogcunami isanga tanyayan Jesucristupa wilacuyninta salvacuyänanpä cashganta. 16 Jesucristupa wilacuynin waläla cashganta yarpag runacunapämi Tayta Diosninsipa pal-abranchöpis cayno guelgaraycan:

“Manami pipis Tayta Diosninsi yarpashgancunata tanyansu.

Manami pipis payta yachasinanpä yachag cansu.” ††
Say guelgaraycashgannölämi paycuna tanyayansu Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta. Nogansimi isanga tanyansi Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacunansipä cashganta. Sayta tanyansi Jesucristo yarpashganno yarparmi.

Waugui-panicuna rimanacur chiquinacur mana cawayänanpä yachasicuy

3 Waugui-panicuna, sayno captinpis gamcunaga caycäyanqui pishi wamrano mana tanyacoglarämi. Santu Espiritu munashganno cawayänayquipä cashganta manarä tanyacuyaptiquimi gamcuna cagcho caycar sayrä yachacuycag wamracunatanöpis yaparir yaparir saylata yachashhä. 2 Iti wamrata micuyta manarä micuptin chuchulawan maman ash-mashgannömi nogapis gamcunata galaycunan cag yachasicuycunalatarä yachashhä. Cananyagpis mana tanyacog carmi pishi wamranölarä caycäyanqui.
3 ¿Imanirtä sayno caycäyanqui? Noga mayashhä gamcuna chiquinacur rimanacur cawaycäyashgayquitami. Sayno cawarga Jesucristuta mana chasquicog runacunanölämi cawaycäyanqui. 4 Waquinniquega: “Pablo yachashgantami chasquicuyä” y waquinniquega: “Apolos yachashgantami chasquicuyä” niyashpayqui chiquinacuycäyanquimi. Sayno chiquinacorga Jesucristuta mana chasquicog runacunanölämi cawaycäyanqui.

5 Sayno niyänayquipäga ¿pitä cä nogaga? Saynöpis ¿pitä Apolusga? Nogacunaga Tayta Diosninsipa wilacognilanmi caycäyä. Paypa wilacuyninta wilacuyaptëga manami nogacunatasu chasquiyämashcanqui, sinöga Jesucristutami. 6 Muruta murog

† 2:9 Isaías 64.4 †† 2:16 Isaías 40.13

runa murushgannömi gamcunata wilapashcä Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Apolusnami juc runa murushganta pargognöpis Jesucristupa wilacuyninta mastana tanyasiyëshushcanqui. Murushgansita winasimushgannöpis Tayta Diosninsimi gamcunata shumag tanyasiyëshushcanqui Jesucristuman yäracuyänayquipä. 7 Manami nogansisu murushgansita jegarcasimur winasinsi, sinöga Tayta Diosninsimi winasimun. Saynölämi wilacushgäta chasquicur yachacunayquipäga nogasu ni Apolussu munayyog caycäyä, sinöga Tayta Diosninsimi.

8 Murog cagpis pargog cagpis chacra ali wayunanpä arushgannömi nogapis Apoluspis Tayta Dios munashganno cawayänayquipä yachaycäsiyä. Chacracho arogcuna aruyashganpita päguta chasquiyashgannömi nogapis y Apoluspis gloriaman chäyashpä chasquiyänäpä cagta chasquiyëshäpä. 9 Nogacunaga mincaynölämi Tayta Diospa wilacognin caycäyä. Gamcunanami Tayta Dios arucäsishgan chacrano caycäyanqui.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsi sharcaseg cäsishgan wayino cayashganpita yachashgan

Saynöpis gamcunaga caycäyanqui Tayta Dios sharcaseg cäsishgan wayinömi. 10 Jesucristunami wayipa cimientunno caycan. Apóstol car paypa wilacuyninta wilacurmi nogapis wayipa cimientunta sharcasegno caycä. Gamcunatanami Tayta Diosninsi yanapaycäyëshunqui say cimientulaman wayita sharcaseg albañilno cayänayquipä. 12 Jesucristo munashganno ali cawayashpayquega goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä chipipiyacag rumicunawanpis wayita sharcasegnömi caycäyanqui. Jesucristuta chasquicush carpis lapan shonguyquiwan pay munashganno mana cawayashpayquimi isanga gueruwan, ogshawan, o rämacunawanpis wayita sharcasegno caycäyanqui.

13 Imanöpis cawashgansipitami juicio finalcho Jesucristo juzgamëshunpä. Say junag juzgamashpansega lapan rurashgansicunata ninawanmi camarcongapä. 14 Goriwanpis guellaywanpis o cuyaylapä rumicunawanpis sharcaseg wayino rurashgansicuna captenga say nina manami ushangasu. Saymi gloriacho premiuta chasquishunpä. 15 Gueruwan, ogshawan, o rämacunawanpis sharcaseg wayino rurashgansicuna captinmi isanga nina rugar ushangapä. Saymi gloria-man char ima premiutapis chasquishunpäsu. Sayno captinmi wayita nina rupartin runa imaycanöpa gueshpis salvacushganno nogansipis apenas salvacushunpä.

16 ¿Manacu musyayanqui Tayta Diosninsi täcunan templun caycäyashgayquita? Saynöpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu gamcunacho taycashganta? 17 Saymi Jesucristuta chasquicog mayiquita manacagman churarga paycunacho caycag Santu Espiritutapis manacagman churaycäyanqui. Tayta Diosninsipa templun captenga payman yäracogcunata manami manacagman churashwansu. Pitapis sayno rurag cagtaga Tayta Diosninsi ushacäsengapämi.

Waugui-panicuna mana yachag-tucuyänanpä yäsicuy

¹⁸ Sayno caycaptenga shumag tantyacuyay mana yachag-tucuyänayquipä. Yachag cayashgayquiman atiënicuyänayquipa trucanga mana yachag-tucuyälapa cawayay. Sayno cawarmi tantyacuyanquipä Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁹ Yachag-tucog runacunataga Tayta Diosninsi manacagmanmi churangapä. Palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsega yachag-tucogcunata manami cäsungasu.” †

²⁰ Saynöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsi musyaycanmi yachag runacuna manacagcunata yarpaycashganta.” ††

²¹ Sayno nicaptenga runacuna yachag cayashganman ama atiënicuyaysu. ²² Sayno caycaptenga nogaman ni Apolusman ni Pedrumapis ama atiënicayämysu. Gamcunatapis Jesucristumi salvayäshushcanqui. Saynöpis Jesucristoga Tayta Diosninsiwanmi caycan. Mushog pasatapis chasquinquipämi. Sayno caycaptenga cawarpis wanurpis ni ima päshuptiquipis runaman yäracuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsiman yäracuyay.

Waugui-panicunata yachasinanpä apóstol Pablo munayyog cashgan

4 Sayno captenga nogapis, Pedrupis y Apoluspis Jesucristupa wilacognin cayashgaläta tantyayay. Nogacunaga manami atiënicayämänayquipäsu wilacucyâyä, sinöga Jesucristupa wilacuyänta chasquicur salvacuyänayquipämi. ² Wilacognin canäpä Señorninsi Jesucristo churamash captinmi pay munashgannöla wilacucyâ. ³ Sayno wilacurmi mana ali wilacog cashgäta yarpäyaptiquipis laquicösu. Juicio finalchöchöga manami gamcunasu juzgayämanquipä ali o mana ali wilacog cashgäta, sinöga Tayta Diosninsimi.

⁵ Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacognincunata ama jamurâyaysu. Señorninsi Jesucristo cutimurnami juzgangapä ali o mana ali wilacognin cayashgantapis. Pay juzgamänansi junagmi nimäshun pacayläpa jusalicushgansicunata y shongulansicho lutanta yarpashgansitapis. Pay munashganno cawashgansi-tupumi Tayta Diosninsi premiuta gomäshunpä.

⁶ Gamcunaga waquin waugui-panicunata shimita goycäyanqui: “Apolos yachasishgancunata yachacuyänayquipä nogacunaman shacayämuy. Payga Pablupitapis masmi yachan” niyashpayqui. Waugui-panicuna, Tayta Diosninsipa palabrantä rasunpaypa cäsucorga manami sayno niyanquimansu. ⁷ Shimita sayno gonayquipäga çpitä shacyäsiyäshushcanqui? Çpi cayashgayquita yarpäta gamcunaga waquin cagta manacagman churaycäyanqui? Saynöpis çimanirtä yarpaycäyanqui yachag cayashgayqui quiquilayquipita cashganta? Rasunpaypa yachag carga tantyacuyanquiman-

mi Tayta Diosninsipitarä ima yachaytapis chasquicuyashgayquita.

⁸ Sayno caycaptenga çimanirtä yarpaycäyanqui aläpa yachag cayashgayquita? Sayno carga çpi cayashgayquitatä gamcuna yarpaycäyanqui? Rey cayashgayquita yarpä mananachä cäsucamanquinasu, çau? Rasunpa maynapis rey caycäyanquiman isanga nogacunapis mandäsiyänäpä. ⁹ Tantyaynëchöga apostolcunata Tayta Diosninsi churayämash lapanpitapis más nacayänäpämi. Imayca lutan rurag runatanöpis nogacunataga wanusiyämaytami munayäman. Sayno nacayashgätaga lapan runacunapis angilcunapis ricaycäyämami. ¹⁰ Jesucristo salvamagninsi cashganta wilacur puriyaptä çimanirtä waquin runacuna upa cayashgäta yarpäyashganno gamcunapis yarpaycäyanqui? Nacar puriyaptä çimanirtä waquin runacuna munayniynag cayashgäta yarpäyashganno gamcunapis yarpaycäyanqui? Achyä pero, gamcunaga nogacunapitapis más ali ricashcher caycäyanqui.

¹¹ Cananyagpis nogacunaga nacayashcä micanar, yacunar, mödanäcuna llapsha captin aläsicur. Saynöpis magar ushash puriyashcä. Wayiläcunapis quiquécunapaga manami cansu. ¹² Nistashgäcunapä uticäyashgäyag quiquécunarami arucuyä. Runacuna ashliyämaptinpis nogacunaga upälacuyämi. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyä paycunata perdonayänanpä. Saynölami may-saycho chiquir gaticachyämaptinpis mana resienticuyä puriyä. ¹³ Washäcunata rimayaptinpis nogacunaga ali shimiläpami parlapäyä. Cananyagpis nogacunataga mana väleg runatanömi ricayäman. ¹⁴ Manami gamcunata pengayman churanäpäsü sayno nir guelgaycämö, sinöga shumag tantyacuyänayquipämi. Gamcunaga cuyay surënömi caycäyanqui.

¹⁵ Chunca waranga (10,000) yachasishogniquicuna cayaptinpis juclaylämi puntata wilapäshushcanqui Jesucristuta chasquicuyänayquipä. Say wilapähogniquega nogami caycä. Saynöpami gamcunapa taytayquino caycä. ¹⁶ Saymi gamcunata yäsë noga cawashgäno gamcunapis Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁷ Gamcuna cagcho imano cawashgätapis yarpäsishunayquipämi Timoteuta gamcunaman cachamushä. Imayca cuyay surënömi payga caycan. Saynöpis payga cawaycan Tayta Diosninsi munashgannömi. Saymi may-saychöpis yachasishgäno gamcunatapis shumag yachasiyäshunquipä.

¹⁸ Waquinniquega mana shamunäpä cagta yarpärshi segaypa yachag-tucur conträ sharcuyashcanqui.

¹⁹ Sayno yarpäyaptiquipis Tayta Diosninsi yanapämaptenga shamushämi gamcunata watucanäpä. Saychönami musyamanga say yachag-tucogcuna. ²⁰ Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachag-tucur parlaysu, sinöga pay munashganta rurarcawaymi. ²¹ Gamcuna cagman shamur manami pitapis olgutupayta munäsu. Mana olgutupänäpäga lutan rurayashgayquicunata cacharir ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi gamcuna cagman shamur cushi-

† 3:19 Job 5.13 †† 3:20 Salmo 94.11

cushäpä. ¿Rabiash chämünätacu o cushish chämünätacu gamcunaga munaycäyanqui?

Madrastanwan punog runata waugui-panicuna manana chasquipäyanpä Pablo yäsishgan

5 Musyashcä gamcunacho juc runa madrastanwan taycashgantami. Sayno rurashganga pasaypa pengacuypä jusami caycan. Jesucristuta mana chasquicog runacunapis sayno jusalicur cawag runataga segaypami jamuräyan. ² Sayno caycaptenga ¿imanirtä gamcunaga say runata chasquipaycäyanqui? ¿Imanirtä yarpaycäyanqui say runata chasquipäyanayquita Tayta Diosninsi munashganta? Say runata chasquipäyanayquipa trucanga ¿imanirtä pengacuyanquisu? Saynöpis say-nirag runataga ¿imanirtä shuntacäyashgayquipita garguyanquisu?

³ Gamcuna cagcho mana carpis maynami yarpachacushcä say runata manana chasquipäyanayquipä.

⁴ Cananga Señorninsi Jesucristupa jutincho shuntacar say runata niyanqui jusalicuycashganta mana cachariptenga paywan manana shuntacäyanayquipä cashganta. Sayta ninayquipä shuntacaptiqui gamcunapä Tayta Diosninsita manacaycämushämi mana mansacuypa payta tanyasinayquipä. Tanyasiyaptiquipis mana cäsucuptenga paywan amana shuntacäyaynasu. Sayno runataga cachapariy Satanás munashganta rurasinanpä. Sayno car fiyupa nacashpan capascher tanyacur jusalicushganta cacharinmanpis. Saynöpami perdonashgana captin Señorninsi Jesucristo cutimur gloriaman pushangapä.

⁶ Say runa alita ruraycashganta yarpar chasquiparga gamcuna manami Tayta Dios munashgannösu cawaycäyanqui. “Walca lewadüralami mäsaata jacasin” niyashgannölämi jusayog runata jusalicushganta mana corrigerga gamcunapis jusalicuyman churacäyanquipä.

⁷ Musyayashgayquinöpis Pascua galaycunanpä Israel runacuna lewadürata wayincunapita jitariyanmi. Gamcunapis saynöla say jusalicur cawag runata garguyay gamcunawan manana shuntacänanpä. Pascuacho carnishta Israel runacuna wanusiyashgannömi Jesucristupis nogansi-raycu cruzcho wanush jusansicunata cacharir Tayta Dios munashganno cawanansipä.

⁸ Sayno caycaptenga jusalicuycunata cacharir Tayta Dios munashganno cawayay.

⁹ Naupa cag cartacamushgächöpis maynami nishcä jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyanayquipä.

¹⁰ Manami lapan runacunapita witicuyäyanayquipäsu sayno nishcä, sinöga Jesucristuta chasquicog-tucur jusalicur cawag runacunawan mana shuntacäyanayquipämi. Jesucristuta chasquicushganta nicarpis paycunaga chinäcur puricuyan, imapäpis wachacash cayan, idulucunaman yäracur cawayan, runapa washanta rimayan, upyacuyan y suwacuyanpis. Say-nirag runacunawan mana shuntacäyanayquipämi apasimushgä cartachöpis gamcunata mayna tanyasishcä. Paycunawanga micuyä-

nayquipäpis ama shuntacäyaysu. Jesucristuta mana chasquicog runacunapita isanga ama witicuyaysu. Cawaycashgansiyäga imaypis paycunawan shuntacaycäshunrämi.

¹² Manami munayyogsu caycansi Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä. Paycunataga quiquin Diosninsi juzgangapä. Jesucristuta chasquicog mayinsicuna jusalicuyaptinmi isanga juzganansipä y corriginansipäpis munayyog caycansi. Sayno caycaptenga madrastanwan cacog runata shuntacäyashgayquiman ama chasquipäyaysu.

Autoridäcunaman quejanacuy mana ali cashgan

6 Gamcuna imapitapis rimanacorga ¿imanirtä quejanacog aywaycäyanqui autoridäcunaman? Saypa trucanga ¿imanirtä quiquiquipura arreglayanquisu?

² ¿Manacu gamcuna musyayanqui Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganansipä Tayta Diosninsi churamänansipä cashganta? Sayno caycaptenga ¿imanirtä imapis captin quiquiquipura arreglayanquisu? ³ ¿Manacu musyayanqui angilcunatapis juzganansipä cashganta? Sayno canansipä caycaptenga ¿imanirtä arreglashwansu waugui-panicuna rimanacuyaptinpis? ⁴ Sayno caycaptenga maygan wau-guiwan o paniwanpis rimanacurcur ama aywayaysu Jesucristuta mana chasquicog autoridäcunamanga.

⁵ ¿Manacu gamcunacho pilapis can sayno rimanacuyaptiqui arreglayäshunayquipä? Quiquiquipura arreglayäyanayquipa trucanga pengaypämi autoridäcunaman gamcuna aywaycäyanqui quejanacuyäyanayquipä. ⁶ Sayno rimanacorga mana alitami ruraycäyanqui. Nircurpis pengacuyäyanayquipa trucanga Jesucristuta mana chasquicog autoridämanrä aywaycäyanqui quejanacuyäyanayquipä.

⁷ Autoridäcunacho quejacur gänayaptiquipis Tayta Diosta mana cäsucog runacuna jamuräyashunquimi. Sayno caycaptenga rabianäsiyashuptiquipis ¿imanirtä upälacuyanquisu? Suwapäyashuptiquipis ¿imanirtä: “¿Imanäshätä? Jina apacusunpis” niyanquisu? ⁸ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanirtä gamcuna rabianäsinacur suwapänacur cawaycäyanqui?

⁹ ¿Manacu gamcuna musyayanqui jusalicur cawag runacunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyanpä cayashganta? Manami paypa naupanman chäyangasu chinërucuna, waynãcogcuna, idulucunaman yäracogcuna, adulteriucho cagcuna, olgupura warmiwanno punucogcuna, ¹⁰ suwacogcuna, wachacashcuna, upyagcuna, washarimacuna y saqueapacogcunapis. Manami mayganpis sayno jusalicogcunaga Diospa naupanman chäyangasu. ¹¹ Gamcunapis waquinniquega naupata saynölami jusalicur cawayargayqui. Sayno caycäyaptiquimi Santu Espiritu tanyasiyäshushcanqui Jesucristuta chasquicuyäyanayquipä. Jesucristuta chasquicuyaptiquinami lapan jusayquicunata Tayta Diosninsi perdonayäshushcanqui paypa maquinchöna cawayäyanayquipä.

† Pascuacho carnishta wanusishganpita musyanayquipä liyiqui Deuteronomio 16.1-8.

Prostitüta warmicunaman mana aywayänanpä tantya-sishgan

¹² Gamcuna nicäyanqui munashgayquita rurayänayquipä librina caycäyashgayquita. Niyashgayquino captinpis manami jusalicur cawayänayquipäsu libri caycäyanqui, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipämi. ¹³ Waquin runacuna niyan: “Wanur pachansita apacunansipä caycaptenga cawashgansiyag micushun upushun.” Waugui-panicuna, runacuna sayno niptinpis nogansega gloriacho cawanansipämi caycansi. Saynöpis manami prostitüta warmiwan puricunansipäsu Tayta Diosninsi cuerpunsita camamashcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ¹⁴ Saynöpis manami say runacuna niyashganno ushacänalansipäsu caycansi, sinöga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushgannölämi nogansitapis cawarisimäshunpä.

¹⁵ ¿Manacu musyayanqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran caycashgansita? ¿Tayta Diospa wamran caycarsurä prostitüta warmiwan punucushun? ¿Wauguicuna, saytaga ama rurayaysu! ¹⁶ ¿Manacu gamcuna musyayanqui prostitüta warmiwan punorga juc casta carpis paywan say castalana caycashgayquita? Warmiwan punogcunapäga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: “Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.” †

¹⁷ Say guelgaraycashgannölämi Jesucristuta chasquicorga Jesucristuwan say castalana caycansi. Jesucristuwan say castala caycarga ¿imanöpatä prostitüta warmicunawan punucushwan?

¹⁸ ¿Manacu musyayanqui gamcunacho cananpä Santu Espirituta Tayta Diosninsi cachamushganta? Saynöpis ¿manacu musyayanqui Santu Espiritu tashgan templo caycäyashgayquita? Santu Espiritu tashgan templo caycarga majayquiwanno ama piwanpis lutala punucuyaysu. ²⁰ Tayta Diosninsi gamcunataga Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Tayta Diosninsi rantiyäyähuptiquinaga mana jusalicuypana cawayay.

Majanwan mana michänacuyänanpä yäsishgan

7 Canan tantyasyäshayqui cartacamur tapucayämashgayquipita. Say cartachöga gamcuna niyämashcanqui majanwan punorga jusalicuycäyashgantami. ² Sayno niyaptiquipis manami saynösu caycan. Majayog cagcunaga majanwan punucusun. Majayquiwana mana punuptiquega capascher chinäcunmanpis o waynäcuyanmanpis.

³ Runantaga warmin cuerpunta ama michäsunsu. Saynöla warmintaga runan cuerpunta ama michäsunsu. Saypa trucanga warminta runan Jimasisun y warmipis runanta Jimasisun. ⁵ Sayno caycaptenga gamcunaga amana cuerpuyquita michänacuyinasu. Majayquiwana wilanacurcurmi isanga wilanacuyash-

† 6:16 Génesis 2.24

gayqui junagyag awantacuyanquiman. Waquenga sayno wilanacuyan ayunar Tayta Diosta lapan shongunwan manacuyänanpämi. Sayno captinpis manami michaycäsu ayunagcuna majanwan punucunanta. Gamcunapitanacher sayga caycan. Isanga say wilanacuyashgayqui junag cumplisquiptin majayquiwana punucuyanqui. Sayno mana punuyaptiquega jucwanpis Satanás jusalicaycasiyähunquimanmi.

Majaynagcuna y majayogcuna imano cawayänanpä cashganpis

⁷ Nogapa yarpaynäpitaga lapayquipis nogano majaynagla cacuyaptiqui alimi canman. Imano captinpis Tayta Diosninsimi camamashcansi majayog o majaynag canansipäpis.

⁸ Viüdacunatawan viüdacunataga noga yäsë nogano majaynag täcuyänanpämi. ⁹ Sayno niptëpis majaynag täcuyta mana camäpacur majayog caylapä yarpaycäyänanpa trucanga majanta ashicuyäsun. Majanta asherga manami jusalicuycäyansu.

¹⁰ Majayogcunaga majanpita ama raquicäsunsu. Pipis majanpita mana raquicäyänanpämi Señorninsi Jesucristupis nergan. ††¹¹ Sayno captinpis runanpita raquicar imarga mana yapapacuylapa täcusun. Japalan cacuyta mana camäpacorga jucwan mana taptenga runanwan amistacusun. Saynöla runa cagpis warminpita ama raquicäsunsu.

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushganpita waquinniquicuna musyayta munaycäyanqui paypita raquicänayquipä o mana raquicänayquipäpis. Saypita-ga Jesucristo manami imatapis nergansu. Sayno captinpis Santu Espiritu tantyasimaptinmi në: Jesucristuta warmiqui mana chasquicuptinpis gamwan tayta mu-naptenga paypita ama raquicaysu. ¹³ Saynöla Jesucristuta runayqui mana chasquicuptinpis paypita ama raquicaysu. ¹⁴ Jesucristuta chasquicog warmiwan targa runan tantyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Warmi cagpis Jesucristuta chasquicog runawan taycarga tantyacur capascher Jesucristuta chasquicunmanpis. Saynöla wamrancunapis taytan o maman Jesucristo munashganno cawagta ricar capascher payta chasquicuyanmanpis.

¹⁵ Sayno captinpis Jesucristuta majan chasquicushgan achäqui warmi cag o runa cag cachariyta mu-naptin imaptinmi isanga raquicäcunman. Tayta Diosninsiga manami munansu majayogcuna mala vidata päsayänanta. ¹⁶ Capascher mana raquicaptenga runa cagpis o warmi cagpis Jesucristuta chasquicuyunman salvash cananpä. ¹⁷ Imano carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama yarpäyaysu Jesucristuta majayqui mana chasquicuptin raquicänayquipä cashganta. Saypa trucanga majayquiwana cuyanacur ali cawayay Jesucristuta chasquicush captinpis o mana chasquicush captinpis. Sayno cawayänayquipä gamcu-

†† Majayogcuna majanpita mana raquicänanpä Jesucristo nishganta masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 5.32; 19.9; San Marcos 10.11-12; San Lucas 16.18.

nata tantyasishgänölämi may-saychöpis waugui-panicunata tantyaycäsë.

Señalacush carpis mana señalacush carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

¹⁸ Cuerpuyqui mana señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama yarpachacuyaysu cuerpuyquita señalacunayquipä cashganta. Saynöpis cuerpuyqui señalash caycar Jesucristuta chasquicorga ama pengacuyaysu cuerpuyqui señalash cashganpita.

¹⁹ Señalash cashgayqui y mana señalash cashgayquipis iwal-lami caycan Tayta Diosninsipäga. Isanga payga munan señalash o mana señalash carpis payta cäsucur cawayänayquitami. ²⁰ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama laquicuyaysu señalash o mana señalash cayashgayquipita.

Ashmay carpis mana ashmay carpis Jesucristo munashgannöla cawanansipä yäsicuy

²¹ Saynöpis ashmay caycäyashpayqui Jesucristuta chasquicorga ama laquicuyaysu ashmay cayashgayquipita. Sayno captinpis ashmay caycäyashgayquipita pilapis jorgushuptiquega alimi canman yargucuptiqui. ²² Ashmay carpis o mana ashmay carpis Jesucristuta chasquicorga paypa maquinchönami caycäyanqui. ²³ Tayta Diosninsi gamcunata Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Sayno caycaptenga mana jusalicuyapa cawayay. ²⁴ Majayog carpis majaynag carpis, señalash carpis mana señalash carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis gamcunaga Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayay.

Majayog cananpä o japala täcunanpä yachashgan

²⁵ Japala cagcuna majayog cananpä o mana majayog cananpä cashganpitaga Señorninsi Jesucristo manami imatapis parlacushgasu. Sayno captinpis apostolnicananpä acramash captinmi canan yäsiyashayqui.

²⁶ Musyayashgayquinöpis Jesucristuta chasquicushgansipita fiyupami nacaycansi. Sayno caycaptenga nogapa tantyaynëpitaga majaynag cagcunaga japala täcusun. Majayog carmi isanga majanpita raquicäyanmansu. ²⁸ Majanta ashicorga manami pipis jusalicuycansu. Saynölami jipashpis tänanpä runata auniparga mana jusalicuycansu. Isanga majayog ricacur imapis aptarcunanpä mana captin nacangapämi. Saymi noga yarpä sayno nacanana trucanga japala täcunanpä.

²⁹ Waugui-panicuna, yupash watalami cay pasacho cawashunpä. Sayno caycaptenga majayog carpis majaynag carpis Jesucristo munashganno cawayay.

³⁰ Saynöla laquish carpis o cushish carpis pay munashganno cawayay. Imata rantirpis saylapäga ama yarparäyaysu. ³¹ Cay pasacho imaycapis ushacagla cananpä caycaptenga riquëzalayquipäga ama yarparäyaysu. ³² Warmiyog wauguicunaga más yarpachacuyan warminwan ali cawayänanpä y wamrancunata ali ashmayänanpämi. Warmiyog cag wauguicunami isanga Tayta Dios munashganta ru-

rayänanpä más yarpachacuyan. Sayno caycaptenga más alimi canman warmiynagla täcuyaptiqui.

³⁴ Saynölami jipashcunapis japala car Tayta Dios munashganta rurayänanpä yarpachacuyan. Majayog cag warmicunami isanga runanwan ali cawanänpä más yarpachacuyan. ³⁵ Sayta në manami majayog canayquita micharsu, sinöga majayog canayquipä o majaynag canayquipäpis shumag yarpachacuyänayquipämi. Imano carpis Tayta Dios munashganno cawayay.

³⁶ Sayno captinpis pï jipashta warmin cananpä parlarcur jorguyta munarga warminpä jorgusun. Sayno majasacarga manami jusalicuycansu. ³⁷ Saynöpis pï jipashta warminpä jorguyta mana munarga ama parlapäsunsu. ³⁸ Sayno captenga warminpä jorgurpis alitami ruraycan. Isanga más alimi canman japala täcuptin.

³⁹ Runan cawashganyäga warmi manami librisu caycan juc runawan majasacänanpä. Runan wanuptinmi isanga librina caycan jucwan majasacänanpä. Sayno captinpis Jesucristuta mana chasquicog runawanga ama majasacäsunsu. ⁴⁰ Sayno captinpis nogapa yarpaynëpitaga viüda mananami yapapacunmannasu. Sayno nicä nogapis Santu Espirituta chasquicush carmi.

İdulucunapa jutincho pishtayashgan aysata mana micuyänanpä yäsishgan

8 Waugui-panicuna, tantyaycäyanquinami idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuyashgayqui jusa mana cashganta. Sayta tantyarpis yarpachacuyay waquin cag yäracog mayinsicunata yarpachacuyman mana churayänayquipä. ¹² Tantyacog cashgayquita yarparpis yäracog mayinsita yarpachacuyman churarga manami rasunpaypaga tantyacogsu caycanqui. ³ Tayta Diosta cuyar yäracog mayinsicunapä yarpachacuyaptiquega Tayta Diosninsimi lapanchöpis yanapäyashunquipä.

⁴ Jesucristuta mana chasquicur waquin runacuna yarpäyan ciëluchöpis y cay pasachöpis saysica dioscuna cayashgantami. Sayno yarpäyaptinpis lapanpä munayyog Tayta Diosninsega juclaylami caycan. Paypita más manami juc diosga cansu. Sayno caycaptenga manami idulucunasu cay pasata ni ciëlutapis camash, sinöga Jesucristuwan Tayta Diosninsimi. Tayta Diosninsimi nogansitapis camamashcansi Jesucristo munashganno cawanansipä.

⁷ İdulucuna munayniynag captinmi jutincho pish-tashgan uywapa aysanta micuptiquipis jusasu caycan.

† *Say wisanga Diosninsita mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis idulucunapa jutincho uywata pishtayag micuyänanpä. Sayno rurayag idulucuna Dios cashganta yarpami. Jesucristuta chasquicogcunami isanga tantyayargan idulucuna Dios mana cashganta. Sayno tantyarpis costumbrin cashgannömi say fiestacunaman micog aywayargan. Sayno aywaptinmi waquin waugui-panicuna niyargan say micuyashgan jusa cashganta. Saymi jusa cashganta o mana jusa cashganta musyayta munar apóstol Pabluta tapucur cartacuyargan. Say tapucushgantami Pablo cay cartawan tantyaser-gan.*

Jusa mana captinpis waquin waugui-panicuna yarpäyan jusa cashgantami. Jesucristuta manarä chasquicurmi paycunaga say aysata micur idulucunata adorayag. Saymi Jesucristuta chasquicusquirpis say aysata yapay micur yarpäyan iduluta adoragnöpis caycäyashganta. ⁸ Sayno yarpäyaptinpis waquinniqui tanyaycäyanqui say micuyta micurpis mana jusalicuyashgayquita. Rasunpaypapis manami fiesta micuyta micushgansipitasu ni mana micushgansipitasu Tayta Diosninsi salvamansi, sinöga Jesucristuta chasquicushgansipitami.

⁹ Sayno captinpis shumag tanyacuyay say fiestaman mana aywayänayquipä. Runacunawan shuntacaycur idulucunapa jutincho pishtayashgan aysata micuycagta ricayäshushpayquega mana tanyacog waugui-panicunapis micuyangapämi. ¹¹ Say micuyta micurmi iduluta adoraycäyashganta yarpäyashpan gajacäyanga. Saynöpami paycuna-raycu Jesucristo cruzcho wanush captinpis salvacuyanganasu. ¹² Paycuna guepaman cuticuyänanpä cayashganta musyaycar say aysata micorga jusalicuykansimi. ¹³ Sayno caycaptenga idulupa jutincho uywata pishtayashgan aysata ama micushunsu.

Apóstol cananpä Pabluta Tayta Diosninsi acrashgan

9 ¿Imanirtä yarpaycäyanqui Jesucristupa apostolnin mana cashgäta? Sayno yarpäyaptiquipis Señorninsi Jesucristo yuriparcamar acramash captinmi nogapis apostolnin caycä. Apostolnin car ali wilacuyninta wilapaptëmi chasquicuyashcanqui. Saymi waquin runacuna mana tanyacuyaptinpis gamcunaga apostolnin cashgäta tanyacuyänayqui.

³ Gamcunata imatapis mana manacuptë waquinniqui nicäyanqui: “Pabloga Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis manacamansisu. Apóstol mana captincher imata chasquinanpäpis derëchun cansu.”

⁴ Sayno niyaptiquipis waquin yachasicogcunapanölämi nogapapis derëchö caycan posädasiyämänayquipä y pachäta garayämänayquipäpis.

⁵ Musyayashgayquinöpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa wauguincunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptin warmintintami yanapaycäyan. Apóstol caycaptëga nogapapis derëchö caycanmi warmiynag captëpis yanapäyämänayquipä.

⁶ Waquin apostolcunapapis derëchun caycaptenga ¿imanirtä yarpäyanqui Bernabëpawan nogalapa derëchöcuna mana cashganta? ⁷ ¿Pitä soldädo cayman yacunman quiquinpa gastuncunawan? Saynöpis ¿pitä cosechapacog aywar paylayninta chasquinsu?

Saynöpis ¿pitä uyshayog car milwanta puscananpä runtunsu? ⁸ Saynölami nogapapis derëchö caycan apóstol caycaptëga yanapäyämänayquipä. Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgaraycan:

“Pachanta mana garaylapaga yuntacunata ama arusiyaysu.” [†] Tayta Diosninsi sayno nergan yuntacunata pachanta garashgansino wilacuyninta wilacogcunatapis yanapänansipämi. ¹⁰ Arogcuna jornalninta

chasquiyänanpä derëchun cashganno y cosechagcunapis paylayninta chasquiyänanpä derëchun cashganömi Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapis wilacuyashganpita chasquiyänanpä derëchun caycan. ¹¹ Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa wilacuyninta wilapäyashcä. Saymi nogacunapapis derëchöcuna caycan gamcuna yanapäyämänayquipä. ¹² Waquin wilacogcunata yanapänayquipä derëchun caycaptenga apóstol captë nogacunapapis derëchöcuna caycanmi yanapäyämänayquipä.

Sayno captinpis noga yarpachacushcä gamcunapita imatapis mana chasquinäpämi. Musyayashgayquinöpis wilacushgäpita imalatapis chasquiptë runacuna jamuräyämänmanmi: “Payga wilacuycan guellaypä-rayculami” niyashpan. Sayno jamuräyämashpan wilacushgäta manami chasquicuyanganasu. Sayta mana munarmi quiquëcuna aruyashcä gastöcunapä. Saynölami imatapis mana chasquiylapa maysaychöpis wilacuycäyä Jesucristupa wilacuyninta pïmaypis chasquicuyänanpä.

¹³ Sayno captinpis derëchö caycanmi wilacushgäpita chasquinäpä. Gamcunaga musyayanquimi templucho cag altarta pisapacogcuna y churapacogcunapis altarcho pishtashgan aysata micur cawayashganta.

¹⁴ Saynölami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapapis derëchun caycan wilacuyashganpita chasquiyänanpä. Sayno cananpämi Señorninsi Jesucristo nish.

¹⁵ Derëchö sayno captinpis noga cushicömi gamcuna cagcho imatapis mana chasquiylapa wilacushgäpita. Saynöpis manami yanapämänayqui-raycusu cay cartata cartacaycämö, sinöga Jesucristupa apostolnin cashgäta tanyacuyänayquipämi. Wilacushgäpita cobranäpa trucanga jina wanucömanpis.

¹⁶ Manami quiquiläpitasu wilacuycä, sinöga Tayta Diosninsi acramashganpitami. Sayno acraycämaptin mana wilacuptëga jina algupis apacamanman.

¹⁷ Quiquiläpita wilacorga cobrämanpis carganmi. Tayta Diosninsi wilacunäpä churamash captinmi cobräsu.

Saypa trucanga pägupä mana yarparaylapa ashmay arushganno nogapis pägupä mana yarparaylapa Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä. ¹⁸ Päguta chasquir cushicunäpa trucanga mana cobraylapa wilacushgäpita runacuna Jesucristuta chasquicuyaptinmi noga cushicö. Saymi mana cobraylapa wilacuycä, wilacushgäpita imata chasquinäpä derëchö captinpis.

¹⁹ Saynölami mayman charpis runacuna imano cawayashgantapis shumag tanyacur nogapis paycunano cawä pïmaypis Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyänan cash. ²⁰ Saymi Israel runacunawan shuntacarga paycuna cawayashganno nogapis cawaycä. Moisés guelgashgan leycunata paycuna cumpliyashgannölämi nogapis cumpliyäcä. Isanga tanyacö say leycunata cumplishgalanwanga pipis mana salvacunänpä cashgantami. Sayno captinpis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumi paycuna cawayashganno nogapis cawaycä.

²¹ Mana Israel runacunawan shuntacarpis paycuna cawayashgannölämi nogapis cawaycä. Isanga paycu-

† 9:8-9 Deuteronomio 25.4

nawan shuntacar mana jusalicuypa Jesucristo munashgannölämi cawaycä. Sayno cawaycä paycunapis Jesucristuta chasquicuyänan-raycumí. ²² Saynölami imalapis jusa cashganta runacuna niyaptenga nogapä jusa mana captinpis sayta ruränasu. Sayno may-saychöpis cawaycä Jesucristupa wilacuyninta pï-maypis chasquicuyänan cashmi.

²⁴ Gamcuna musyayanquimi ascag cörrirpis lapanta yaleg cagla premiuta chasquishganta. Yaleg cag premiuta chasquishganno gamcunapis Tayta Dios munashganno imaypis cawayay ciëlucho premiuta chasquiyänayquipä. ²⁵ Cörrinanpä o puclananpäpis yachacogcunaga shumagmi alistacuyan. Paycunaga sayno alistacuyan gänar laurel jachapita rurash corönata chasquiyänalanpämi. Nogansimi isanga alistacuyansí mana ushacag corönata chasquinansipä. ²⁶ Saymi cörregcuna cörreg mayincunata yalinanpä shumag cörrihganno o puclagcuna gänayänanpä shumag puclayashganno nogapís Tayta Diospa naupanman char premiuta chasquinäpä pay munashganno imaypis cawaycä. ²⁷ Cörregcuna yachacäyänanpä waran waran cörriyashgannömi imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycä. Manasayga waquinta shumag yacharcasirpis quiquëga Diospa naupanman manami chähäsu.

Sunyang jircacho Israel runacuna Diosta mana cäsucur cawayashganno mana cawanansipä yäsicuy

10 Waugui-panicuna, gamcuna musyayanquimi Israel runacunata unay ima päsashgantapis. Egipito nacionpita jorgamurmi Tayta Diosninsi milagrunata rurargan. Saymi pucutayta yurisimorgan say pucutay guepalanpa Israel runacuna aywayänanpä. Saynöpis Puca Lamarta ishcayman raquergan chaupinpa päsayänanpä. Saymi Jesucristuta chasquicur nogansi bautizacushgansino paycunapis Moiseswan lamar chaupinpa päsar bautizacushno cayarargan. ³ Saynöpis Tayta Diosninsi puestupashgan micuyta paycuna lapanmi micuyargan. ⁴ Saynölami yacunaypita wanunanpä caycäyaptin gagapita yacuta Diosninsi pashtasimorgan lapan upuyänanpä. ⁵ Say gagaga yarpäsímansi Jesucristupitami. Saynölami sunyang jircacho Diosninsi waran waran nistashgancunatapis puestupargan. ⁶ Say milagrunata ricaycarpis Tayta Diosninsita ascagmi cäsucuyargansu. Saymi sunyang jircacho mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi ushacäsergan.

⁶ Israel runacunata sayno castigargan nogansipis tanyacur mana jusalicunansipämi. ⁷ Saynöpis idulucunata ama adorayaysu. Israel runacunaga goripita rurash becërruta adorar jusalicushganpitami Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan:

“Goripita becërrutano ruraycurmi lapan micuyargan y upyayargan.

Micuyta ulhasquirnami Diosta mana chasquicogcunanöpis olgucuna warmicunawan jusalicuyargan.” [†]

[†] 10:3 Éxodo 16.4-31 ^{††} 10:4 Éxodo 17.1-7; Números 20.2-13
[‡] 10:7 Éxodo 32.6

⁸ Saynöpis warmicunawan ama jusalicuyaysu. Israel runacunaga warmicunawan jusalicuyashganpitami Tayta Diosninsi juc junaglacho ishca chunca quimsa waranga (23,000) runacunata ushacäsergan. ^{††}

⁹ Saynöpis Tayta Diosninsita ama obligashunsu quiquinsi munashgansita rurasinansipä. Israel runacuna quiquin munashganno obligayta munayaptinmi Tayta Diosninsi castigargan culebracunawan picasiypa. Say castiguwanmi saysica wanuyargan. ^{†††} ¹⁰ Saynöpis Israel runacunata yanapänanpä Tayta Diosninsi Moisesa churaptinpis waquenga paypa contranmi rimayargan. Sayno rimayaptinmi angilninta Tayta Dios cachamorgan paycunata wanusir ushacäsinanpä. ^{†††}

¹¹ Unay Israel runacunata sayno castigashganta Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycan nogansicanan wisanpis tanyacunansipämi. Jusalicushganpita Israel runacunata castigashgannömi nogansitapis jusalicushgaga castigamähunpä. ¹² Sayno caycaptenga cuidä Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquicho gamcunapis jusalicuyanquiman. ¹³ Jusalicasimänansipäga cay pasacho imalapis caycanmi. Sayno captinmi imanöpapis mana jusalicunansipä Tayta Diosninsi tanyasímansi. Pay tanyasimashgansita cäsucorga manami jusalicushunpäsu.

Idulucunata mana adorayänanpä yäsishgan

¹⁴ Israel runacuna iduluta adorayashganpita Tayta Dios castigash caycaptenga gamcunapis, waugui-panicuna, idulucunata ama adorayaysu. ¹⁵ Tanyacog runacuna carga tanyacuyanquimanmi cay nicashgä rasunpaypa cashganta. ¹⁶ Santa Cënacho vinuta upur ¿manacu yarpansi Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganta? Saynöpis Santa Cënacho tantata paquipänacur ¿manacu yarpansi Tayta Dios salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanushganta? ¹⁷ Santa Cënacho juc tantalata lapansi micur Tayta Diosta adorar mi maysica carpis juclaylano caycansi. ¹⁸ Israel runacunapis Tayta Diosta adoracunan altarcho pishtayashgan aysata micur lapanpis juclaylano caycäyan. Saynölami pipis idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micorga say idulucunata adoragcunawan juclaylano caycäyan.

¹⁹ Idulucunaga manami munayyogsu caycan. Idulupa jutincho uywata pishtaptinpis say iduloga imachöpís yanapansu. ²⁰ Saymi idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micorga idulucunata adoranampa trucanga supaycunatami adoraycan. Sayno caycaptenga idolo adorag runacunawan say aysata micur gamcunapis supaycunatami adoraycäyanqui. Nogaga manami munäsu supaycunata adoranayquita. ²¹ Santa Cënacho vinuta upuycarga ¿imanirtä Jesucristuta mana chasquicog runacunawan shuntacar idulucunata adoranänpä apayashgan vinutapis upuycäyanqui? Say vinuta uporga supaycunatami adoraycäyanqui. Saynöpis Santa Cënacho tantata micuycarga ¿imanirtä waquin runacunawan shuntacar idulucunata ado-

^{††} 10:8 Números 25.1-9 ^{†††} 10:9 Números 21.4-7 ^{†††}
10:10 Números 14.1-38; 16.41-49

rananpä apayashgan aysata micuycäyanqui? Say aysata micorga supaycunatami adoraycäyanqui. ²² İdulucunata adoranapä apayashgan vınuta upur y aysata micorga Tayta Diosninsitami rabianaycäsiyanqui. ¿Manacu tanyayanqui Tayta Diosninsita rabianäsiyaptiqui castigayäshunayquipä cashganta?

²³ Say aysata micunayquipä y vınuta upunayquipä libri caycarpis ama gongäyaysu micuyaptiqui yäracog mayinsicuna jusalicuyashgayquita yarpäyanapä cayashganta. Jusalicuyashgayquita yarparga ¿imatarä gamcunapita yachaconga Tayta Dios munashganno cawayänanpä? ²⁴ Sayno captenga ama quiquilayqui ali cawanayquipä yarpachacuyaysu, sinöga yäracog mayinsicunapis ali cawayänanpä yarpachacuyay.

²⁵ Mercäducho aysata ranterga idulucunapä pish-tayashganta o mana pish-tayashgantapis mana tapupaylapa rantiyay. ²⁶ Cay pasacho cagcunaga lapanpis Tayta Diosninsi camashganmi caycan. ²⁷ Sayno caycaptenga pilapis micunayquipä gayasishuptiqui mana tapupaylapa garashushgayquita micuyay. ²⁸ Say gayasishogniqui ima idulupäpis say micuyta rurashganta wilashuptiqui isanga say micuyta micuyaynasu. Wilaycäshuptiqui say micuyta micuyaptiquega gayasishogniqui runa yarpanga gamcunapis say idulucunata adorar micuycäyashgayquitami.

Sayno niptë waquinniqui nicäyanqui: “Runacuna lutanta yarpashgalanpitaga ¿imanirtä micömansu? ³⁰ Micuyta puestupämashganpita Tayta Diosta agrädëcicur micuptëga manami pipis jamuräyämänmansu” nir. ³¹ Sayno nicarpis lutala micuyaptiquega runacuna yarpäyanga idulucunata adoraycäyashgayquitami. Sayno yarparmi Jesucristuta chasquicuyangasu. Saymi micurpis, upurpis y imata rurarpis Jesucristuta runacuna chasquicuyänanpä shumag cawashun. ³² Sayno caycaptenga yäracog mayinsi Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis shumag yarpachacushun guepaman mana cuticunapä. ³³ Saymi nogapis shumagrä yarpachacö ima micuytapis micunäpä o mana micunäpäpis. Lapantapis noga rurä runacuna Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpämi.

11 Jesucristuta cäsucur cawayashgänöla gamcunapis cawayay.

Tayta Diosta alabayänanpä shuntacäyashgancho warmicuna umancunata shucutacuyänanpä yäsishgan

² Gamcuna imaypis yarpäräyämaptiquimi cushish caycä. Saynöpis cushicömi Jesucristupa wilacuyrinta yachashgäta mana gongäyaptiqui. ³ Yachashgäta chasquicog cayaptiquimi mastapis yäsircushayqui. Jesucristuta chasquicog warmicunaga runanta cäsucunapämi caycäyan. Runacunaga Jesucristuta cäsucur cawanapämi caycäyan. Jesucristunami Tayta Diosta cäsucuyan.

⁴ Waugui-panicuna shuntacäyashgancho costumbrinsi cashgannöpis Tayta Diosta manacur o wilacuyrinta wilacur runacunaga manami umanta shucutacuyänanpä. Umanta shucutacurcur Tayta Diosta

manacog runaga Jesucristutami manacagman churaycan. ⁵ Warmicunami isanga waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita manacur o wilacuyrinta wilacur umanta shucutacuyanman. Costumbrinsi cashganno umanta mana shucutacorga runantami manacagman churaycan. Agsanta rutucur warmi pengaypä cashgannömi umanta mana shucutacorga pengaypä caycan. ⁶ Umanta shucutacuyta mana munag warmega mejor lapan agsantapis gara putuy-pa rutucusun. Agsanta rutucuyta pengacorga umanta shucutacusun.

⁷ Runata camar Tayta Diosninsi quiquin-niragtami camargan. Saymi waugui-panicuna shuntacäyashgancho Tayta Diosninsita alabar runacunaga umanta shucutacuyanmansu. Warmicunami isanga runanpa munaynincho cayashpan umanta shucutacuyanman. Sayno shucutacuyanman runapita warmita Diosninsi camash captinmi. ⁸ Manami warmipitasu runata Tayta Diosninsi camash, sinöga runapitami warmita camash. ⁹ Saynöpis manami warmi japala captinsu runata camash, sinöga runa japala captinmi warmita camash. ¹⁰ Saymi costumbrinsi cashganno warmicuna umanta shucutacuyanman runanpa munaynincho cayashpan. Umanta shucutacur runanpa munaynincho captinmi angilcunapis cushicuyan.

¹¹ Sayno captinpis ama yarpäyaysu runapita warmi menos välishganta. Warmi mana captenga runa manami canmansu. Runapis mana captenga warmi manami canmansu. ¹² Musyansimi olgupita warmita Tayta Diosninsi camashganta. Saynölami musyansi warmipita olgupis yurishganta. Sayno cananpämi Tayta Diosninsi camargan.

¹³ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Shuntacäyashgayquicho ¿alisorä caycan warmicuna umanta mana shucutacuylapa Tayta Diosta manacuyaptin? ¹⁴ ¿Manasurä pengacuyypä caycan runa agsanta winasiptin? ¹⁵ Sayno captinpis warmicuna agsanta winasiyaptenga camaraglami caycäyan. Ata agsayog car shucutacushno captinmi musyansi warmicuna shucutacuyänanpä cashganta. ¹⁶ Pipis say costumbrinsita manacagman churayta munarga shumag tanyacusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho panicuna umanta imaypis shucutacuyanmi. Saypita más juc costumbrita noga runa manami musyayäsu.

Santa Cënata shumag tanyacuycur upuyänanpä yäsicuy

¹⁷ Gamcunapä wilayämash Santa Cënata upuyänayquipä shuntacarga resientisinacuycäyashgayquitami. Gamcunaga pagta rasunpaypapis sayno caycäyanqui. Santa Cënata upuyänayquipä sayno resientisinacuyaptiquega manami gamcunata: “Alitami ruraycäyanqui” nëmansu. ¹⁹ ¡Achyauca! Sayno resientisinacushpayquega Tayta Diosninsi munashgannöcher cawaycäyanqui ¿au?

²⁰ Sayno resientisinacush caycar Santa Cënata upuyashpayquega manami Diosninsi munashgannönasu cawaycäyanqui. ²¹ Santa Cënata upuyänayquipä

shuntacarshi waquinniquega ali micuyta apaycur micucäyanqui. Muchogcunanashi munapar ricarpaycäyashunqui. Paycuna micöni caycäyaptinpis gamcunaga pachayqui juntashganyagshi micucäyanqui y shincäyashgayquiyagshi vinutapis upucäyanqui. ²² ¡Sayno carga jusalicucäyanquimi! Waquin cagta sayno munapäsüyänayquipa trucanga ¿imanirtä wayilayquicunacho micucuyanquisu? ¿Imanirtä sayno rurarmicuyiniyag cagta yawasiyanquisu? ¡Sayno rurarga Tayta Diosninsita manami cäsucuyanquisu! Sayno cashgayquipitaga manami gamcunata “Alitami rurayashcanqui” nishayquisu.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushganpita yachasishgan

(Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

²³ Señorninsi Jesucristo Santa Cënapita yachasishgalantami nogapis yachaycäsë. Wanusish cananpä entreganan sacaymi Señorninsi Jesucristo tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. ²⁴ Nircur tantata paquircur nergan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpäyanqui gamcunaraycu wanushgäta” nir. ²⁵ Merendasquirnami vinuyog väsuta aptarcur nergan: “Cananpitaga cay vinuta upur imaypis yarpäyanqui yawarnëta jichar gamcunaraycu wanushgäta. Sayno wanuptëmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonanpä.” ²⁶ Jesucristo sayno nish captinmi Santa Cënata uporga yarpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta. Sayno yarpararmi Jesucristo cutimushganyag Santa Cënata upunansi caycan.

Jusalicurcur Santa Cënata mana upunansipä yäsicuy

²⁷ Pipis jusalicush caycar Santa Cënata uporga más jusayogmi ricacun. Sayno uporga Jesucristo wanushganta manacagmanmi churaycan. ²⁸ Saymi Santa Cënata upuyänayquipäga shumag tanyacuyay imano cawaycäyashgayquitapis. ²⁹ Jusayog caycar Santa Cënata upuyaptiquega Tayta Diosninsi castigayashunquipämi. ³⁰ Waquinniquicuna sayno upuyashgayquipitashi mana aliyaypa gueshyaycäyanqui y juc ishçayga wanushganashi canpis. ³¹ Santa Cënata upuyänayquipäga shumagrä tanyacuyay jusalicushgayquipita perdonta manacuyänayquipä. Perdonta manacuyaptiquega Tayta Diosninsi manami castigayashunquipäsu. ³² Castigarpis castigamansi jusalicushgansicunata cacharinansipämi. Sayno tanyacur jusalicushgansicunata cacharishgaga Tayta Dios mananami infiernuman gaycamäshunpänasu.

³³ Sayno captenga, waugui-panicuna, Santa Cënapä shuntacarga shuyänacuyanqui lapayqui upuyänayquipä. ³⁴ Micanarga manarä shuntacar wayiquicunacho imalatapis puntata micucuyay. Saynöpami Santa Cënacho shuyänacur lapantapis ali rurayaptiqui Tayta Diosninsi castigayashunquipänasu.

Shamurnami waquin arreglaypä cagtaga arreglashpä.

Santu Espiritu tucuy habilidäcunata gomashgansi

12 Waugui-panicuna, lapansita Santu Espiritu habilidäta gomashgansitami cananga musyasiyta munaycä. ² Musyayashgayquinöpis Jesucristuta manarä chasquicur gamcunaga mana tanyacuyashpayqui waquin runacunanömi idulucunata adorar cawayargayqui. ³ Sayno cawarga Jesucristuta manami cäsucorgayquisu. Jesucristuta mana cäsucogcunaga manami mayganpis Santu Espirituta chasquicushgasu. Saynöpis Jesucristuta chasquicur maquincho cawagcunaga lapanmi Santu Espirituta chasquicuyash.

⁴ Santu Espiritupitami waquin waugui-panicuna juc habilidäta chasquiyan y waquinnami juc habilidäta chasquiyan. Manami lapan waugui-panicuna say habilidälatasu Santu Espiritupita chasquiyan, sinöga waquin jucta chasquiyan y waquin juctana chasquiyan. ⁵ Waquinninsi juc habilidäta chasquir y waquinninsi juc habilidäta chasquirpis lapansimi Señorninsi Jesucristuta maqui maqui sirviycansi. ⁶ Saynölami waquinninsi juc habilidäta chasquishga y waquinninsi juc habilidäta chasquishgapis Tayta Diosninsi lapansita yanapämansi munashganta ruransipä. ⁷ Cada ünunsitami Santu Espiritu habilidäta gomansi jucninsi jucninsipis yanapänacunansipä.

⁸ Waquin waugui-panicuna Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan shumag tanyacurcur waquinta tanyasiyänanpämi. Y waquinnami Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan yachacurcur waquin cagtapis yachasiyänanpä. ⁹ Saynölami waquin cagpis Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan Tayta Diosman shumag yäracur imatapis manacuyänanpä. Waquinnami habilidäta chasquiyan gueshyagcunata aliyäsiyänanpä. ¹⁰ Waquinnami habilidäta chasquiyan Tayta Diosninsiman yäracur milagrucunata rurayänanpä y waquin cagnami habilidäta chasquiyan Jesucristupa wilacuyänta wilacuyänanpä. Saynölami waquinpis Santu Espiritupita habilidäta chasquiyan pipis lutanta yachaycäsishganta tanyacuyänanpä. Waquin cagnami habilidäta chasquiyan Santu Espiritu parlasiptin mana tanyashgan idiömacunacho parlayänanpä y waquinnami habilidäta chasquiyan pipis juc idiömapa parlaptin runacuna tanyayashgan idiömanchöna say parlashganta tanyasiyänanpä. ¹¹ Lapansitami Santu Espiritu quiquin munashganno jucno jucno habilidäta gomansi waugui-panicunata yanapänansipä.

Jesucristupa maquincho car juclaylano cashgansita tanyasishgan

¹² Musyansimi runapa ricrancuna, chancancuna y umanpis juc cuerpulacho cashganta. Saynölami Santu Espirituta chasquicushpansi lapansipis juclaylanöna caycansi. Sayno carnami Jesucristupa maquincho caycansi Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, ashmay carpis y mana ashmay carpis. Jesucristupa maquincho carmi lapansipis Santu Espirituta chasquicushcansi.

¹⁴ Runapa cuerpunchöga uman, chancan, maquin välinmi. ¹⁵ Chaquipis ¿“Mana maqui carga manami cuerpupasu cá” nishganpitasurä välinmansu? ¹⁶ Saynöla rinripis ¿“Mana nawi carga manami cuerpupasu cá” nishganpitasurä välinmansu? ¹⁷ Cuerpunsu nawila captenga ¿imawanrä wiyashwan? Saynöpis cuerpunsu rinrila captenga ¿imawanrä mushcuytapis mayashwan? ¹⁸ Tayta Diosninsi munashgannömi camamashcansi umansitapis, ricransicunatapis y chancansicunatapis. ¹⁹ ¿Imanörä cashwan cargan umalansi captin o chancalansi captenga! ²⁰ Asca parti carpis cuerpoga juclaylami caycan.

²¹ Manami nawinsipis maquinsita ninmansu: “Manami gamta nistäsu.” Saynölami umansipis chaquinsita ninmansu: “Manami gamta nistäsu.” ²² Saypa trucanga cuerpunsita Tayta Diosninsi camash más pishitöpay cagcunata y mana ricacag cagcunata más cuidanansipämi. Saymi pishitöpay captin nawinsita más cuidansi. Ricransita chancansita manami aläpa cäsupansisu. Sayno waquin cag particunata más cuidarpis manami yarpansisu mana väleg cashganta. Saynölami pengayninsitapis pipis mana ricananpä sapacunsi. Sapacurpis manami yarpansisu pengayninsi mana väleg cashgantaga. ²⁵ Sayno captenga pishi töpay captinpis mana pishi töpay captinpis, runa ricananpä captinpis o mana ricananpä captinpis cuerpunsicho cagcunata lapantami nistansi. ²⁶ Cuerpunsicho imalansipis nanaptenga laquicunsimi. Aliyarga cushicunsimi.

²⁷ Jesucristuta chasquicushgana carga cuerpo juclayla cashganno lapansimi juclaylano caycansi. ²⁸ Saymi Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosninsi waquinta churash apostolcuna cayänanpä, waquinta churash wilacuyninta wilacuyänanpä y waquintana churash yachasiyänanpä. Saynöpis waquinta churash milagrucunata rurayänanpä, waquinta churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä, waquinta churash muchogcunata yanapäyänanpä, waquinta churash shumag yäsicog cayänanpä y waquintanami churash mana tanyashgan idiömacunacho parlayänanpä. ²⁹ Manami lapantasu Tayta Diosninsi churash apóstol cayänanpä, ni wilacog cayänanpä, ni yachasicog cayänanpä, ni milagrucunata rurayänanpäpis. ³⁰ Saynöpis manami lapantasu Tayta Diosninsi churash gueshyagcunata aliyäsiyänanpä, ni mana tanyashgan idiömacunapa parlayänanpä, ni mana tanyashgan idiömapa parlashganta runacunata tanyasiyänanpäpis. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu Santu Espiritu goshushgayqui habilidä waquin waugui-panicunata goshgan habilidäno mana captin. ³¹ Laquicuyänayquipa trucanga yarpachacuyay Tayta Diosman yäracog mayinsiwan cuyanacuyänayquipä. Cuyanacuyänayquipä cagpitami canan tanyasiyëshayqui.

Cuyanacunansipäpis tanyasicuy

13 Cay pasacho lapan idiömacunata parlarpis o angilcunapa idiömanta parlarpis mana cuyacog captëga platilluta lutala tucan chinchinyagnölämi lapan parlashgäcunapis caycäyan. ² Jesucristupa

wilacuyninta shumag wilacurpis o ima päsananpä cagcunata musyarpis o pï-may runapita más yacharpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. Saynölami Tayta Diosninsiman yäracur jirca witicunanpä niptë witicuptinpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. ³ Saynöpis muchogcunata lapan imaycäcunata raquiparpis o runa mayë-raycu wanuyta tarirpis mana cuyacog carga manami imapäpis välësu. ⁴ Cuyacog carga runa mayinsi imata ashlimashgapis awantacunsimi. Saynöpis cuyacog carga runa mayinsita manami chiquinsisu, sinöga cuyapansimi. Saynöpis manami musyag yachag-tucunsisu ni runa-tucunsisu. ⁵ Saynöpis manami manacagcunata parlansisu, ni michapis cansisu. Saynöpis manami rabianaycansisu ni pitapis nanag nawinsipa ricapaycansisu. ⁶ Saynöpis manami pitapis cushipaycansisu. Mana alicunata ruraptin cushicunansipa trucanga alicunata ruraptinmi cushicunsi. ⁷ Cuyacog carga runa mayinsi chiquimashgapis manami washanta rimansisu. Jucpa washanta rimaptinpis manami rimäsinsisu. Lutanta ruraptinpis tanyasinsimi alita rurar cawananpä. Imata ashlimashgapis upälacunsimi.

⁸ Jesucristo shuntacamashgansiyaglami wilacuynintapis wilacuycäshun, Santu Espiritupis juc idiömacho parlasimäshun y wilacuynintapis tanyasimäshun. Tayta Diospa naupanman charnaga saycunata mananami nistäshunnasu. Sayno captinpis Tayta Diosninsivan y runa mayinsivanmi isanga imayyagpis cuyanacuycäshunpä. ¹¹ Nogapis wamra carga wamranölami parlargä y yarpachacorgäpis. Auquinyarnaga mananami wamranönasu yarpachacö. Saynölami Jesucristo shuntacamashga Santu Espiritu gomashgansi habilidäcunatapis nistäshunnasu. ¹² Cananga macwa espëjuwan ricacognöpis shumäga manarämi tanyansiräsu Diosninsi imano cashganta. Gloriacho paywan tincurnami isanga shumag tanyashunpä.

¹³ Cay pasacho lapan ushacaptinpis manami imaypis ushacangasu Tayta Diosninsiman yäracushgansi, gloriaman pushamänansipä prometimashgansi y cuyanacushgansipis. Say quimsanpitapis más alega caycan cuyanacushgansimi.

Mana tanyashgan idiömacunacho Santu Espiritu parlasishgan

14 Sayno caycaptenga gamcuna shumag cuyanacur cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyay paypa ali wilacuyninta pï-maytapis shumag tanyasiyänayquipä. ² Runacuna mana tanyashgan idiömapa wilacuptiquega manami pipis tanyashunquipäsu imata parlaycashgayquitapis. Saypa trucanga Tayta Diosnilansimi tanyashunquipä. ³ Tanyashgan idiömapa wilacuyaptiquimi isanga lapan nishgayquitapis runacuna tanyayäshunquipä. Saymi cushicur shumag yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ⁴ Mana tanyashgan idiömapa wilacorga say wilacog waugui quiquilanmi cushicun. Runacuna tanyayashgan idiömapa

wilacuptinmi isanga lapanpis cushicur tanyacuyan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

⁵ Ama yarpâyaysu mana tanyayashgan idiömacho wilacuyashgayqui mana ali cashganta. Sayno captinpis más ali caycan runacuna tanyayashgan idiömacho wilacuyaptiquimi. Mana tanyayashgan idiömacho wilacuptiquega juc waugui o juc pani canman runacunata tanyasinanpä. Sayno tanyaseg captenga alimi canman juc idiömacho wilacuptiquipis.

⁶ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Gamcunaman watucacog shamur mana tanyayashgayqui idiömacho yachasiptë ¿imanöparä yachacuyanquiman? Tanyayashgayqui idiömacho yachasiptëmi isanga cushicur shumag chasquicuyanquipä. ⁷ Pincullutapis arpatapis lutala tucaptenga manami tanyacansu imata tucaycashganpis. ⁸ Saynöpis guërraman aywar cornëtata lutala tucaptenga soldäducunapis manami alistacuyanmansu pelyaman aywayänanpä. ⁹ Saynölami canga waugui-panicuna shuntacâyashgancho mana tanyashgan idiömapa wilacuyaptiquega. Imata niyashgayquitapis mana tanyar manami imatapis yachacuyangasu. Sayno wilacorga walälami wilacuycâyanqui.

¹⁰ Musyashgansinöpis ascami idiömacuna caycâyan. Lapan idiömata mana tanyarpis quiquinpa idiömantaga pipis tanyanmi. ¹¹ Sayno captinpis mana tanyashgä idiömacho pipis parlapämaptenga imata nicämashgantapis manami tanyashäsu. Saynölami paycuna mana tanyashgan idiömacho parlaptë imata nicashgätapis tanyayämangasu. ¹² Sayno caycaptenga ¿imanirtä munaycâyanqui runacuna mana tanyayashgan idiömacho wilacuyta? Saypa trucanga yarpachacuyay runacuna tanyayashgan idiömacho shumag wilacuyänayquipä. Saynöpami runacuna yachacuyanga Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ¹³ Imano captinpis runacuna mana tanyashgan idiömacho wilacuyta munarga Tayta Diosninsita manacuyay wilacushgayquita tanyasiyänayquipä.

¹⁴ Saynölami caycan Santu Espíritu parlasimaptin mana tanyashgä idiömacho Diosta manacuptëpis. Mana tanyashgä idiömacho Diosta manacorga manami tanyäsu imata nicashgätapis. ¹⁵ Sayno captenga manami Santu Espíritu parlasimashgan idiömalachösu manacushä, sinöga tanyashgä idiömachöpis Tayta Diosninsita manacushämi. Saynöpis manami Santu Espíritu parlasimashgan idiömalachösu Tayta Diosta alabashä, sinöga tanyashgä idiömachöpis alabashämi. ¹⁶ Gamcunapis runa mana tanyashgan idiömalacho Tayta Diosta alabayaptiquega waquin runacuna gamcunawan juntu manami alabayta camäpacuyangasu. ¹⁷ Lapan shonguyquiwan cushish alabayaptiquipis paycunaga upälalami ricarâyäshunquipä.

¹⁸ Gamcunata yanapähushgayquinölami nogatapis Santu Espíritu yanapäman mana tanyashgä idiömacho Tayta Diosta manacunäpä y alabanäpëpis. Sayno yanapämaptinmi Tayta Diosta agradëcicö. ¹⁹ Sayno captinpis waugui-panicuna shuntacâyashganchöga manami mana tanyayashgan idiömachösu parlä,

sinöga tanyayashgan idiömachömi. Largu rätu mana tanyashgan idiömacho parlanäpa trucanga más alimi caycan walcalatapis tanyashgan idiömacho parlaptë.

²⁰ Waugui-panicuna, runa mana tanyashgan idiömachö wilacuyashpayqui ¿imanirtä yarpaycâyanqui ali wilacog cayashgayquita? Sayno yarparga wamra yarpashgannölami yarpaycâyanqui. Jusalicucunapämi isanga wamra yarpayla cayanquiman. ²¹ Tayta Diosninsiga palabbranchöpis caynömi nican:

“Israel runacunata castigarmi juc nacionpita runacunata cachamushä munayninman churananpä.

Mana tanyashgan idiömacho parlapâyaptinmi imata parlayashgantapis tanyayangasu.

Sayno castigaptëpis manami cäsucayämangasu.” †

²² Say guelgaraycashgannömi gamcuna cagchöpis runa mana tanyashgan idiömacho parlaptiqui Jesucristupa wilacuyinta chasquicuyangasu. Chasquicuyänanpa trucanga löcu cayashgayquitami yarpâyanga. Tanyashgan idiömacho wilacuyaptiquimi isanga tanyayanganga Tayta Diosninsi gamcunawan caycashganta. Saynöpis tanyayanganga Tayta Diosta mana cäsucur jusalicucashganta. Saymi gongurpacuycur perdonta manacuyashpan Tayta Diosninsita alabayangapä.

Waugui-panicuna shuntacâyashgancho desordinta mana rurayänanpä yäsicuy

²⁶ Sayno captenga shuntacâyashgayquicho salmucunata cantarpis, Jesucristupa wilacuyinta yachasirpis, Tayta Dios tanyasiyähushgayquicunata wilacurpis, runa mana tanyashgan idiömacho parlarpis y say parlashganta waugui-panicunata tanyasirpis lapanta rurayay waugui-panicuna yachacur Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. ²⁷ Mana tanyashgan idiömacunacho parlarga juc ishçay wauguila trucanacuyapa parlayäsun. Say parlayashgantaga juc wauguina tanyasisun. ²⁸ Pilapis tanyasinanpä mana captenga upälacuyäsun. Mana tanyashgan idiömacho parlananpa trucanga shongulanchöna Tayta Diosninsita manacuyäsun.

²⁹ Saynöla waugui-panicuna shuntacâyashgancho pipis: “Diosninsimi cayno tanyasimash” nir wilacurpis juc ishçayla wilacusun. Nircur wiyagcuna tanyacuyäsun say wilacushgan Diosninsipita cashganta o mana cashgantapis. ³⁰ Imatapis wilacunanpä juc wauguina Tayta Diosninsi tanyasiptenga parlaycag waugui upälacusun jucag wauguina parlamunanpä. ³¹ Saynöpami lapanpis parlayta munag cäga parlamonga waugui-panicuna yachacuyänanpä. ³² Parlanayquipä Tayta Diosninsi tanyasishuptiquega ama yarpâyaysu jucla parlayänayquipä cashganta. Saypa trucanga jucniqui jucniquipis parlayänayquipä shuyänacuyay. ³³ Tayta Diosninsiga desordin cananta manami munansu, sinöga lapanpis shumag ordenädu canantami munan.

³⁴ May-saychöpis waugui-panicuna shuntacâyashgancho warmicuna lutala mana parlacuyashganno gamcuna cagchöpis warmicuna lutalaga ama par-

† 14:21 Isaías 28.11-12

lacuyäsunsu. Lutala parlacunanpa trucanga Tayta Diosninsi palabrancho nishganno warmega runacunata respitanman. ³⁵ Sayno captenga imatapis mana tantyar imarga desordinta rurananpa trucan wayinman cutiycur runanta tapucusun. Waugui-panicuna shuntacäyashgancho lutala imatapis parlarga respëtuynagmi caycan.

³⁶ ¿Imanirtä yarpaycäyanqui gamcunala Jesucristupa wilacuyninta yachayashgayquita? ³⁷ Rasunpaypa Tayta Diosninsipa wilacognin carga o Santu Espiritu tantyashgan runa carga tantyacunquimanmi cay cartacho nishgäcuna Jesucristo munashganno caycashganta.

³⁸ Cay cartacho nishgäcunata pipis mana chasquicuptenga payta ama cäsüpäyaysu.

³⁹ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi tantyasyäshushgayquicunata runacuna tantyayashgan idiömacho wilacuyay. Sayno captinpi mana tantyashgan idiömacho wilacuptin pipis tantyaseg captenga ama michäyaysu. ⁴⁰ Isanga shuntacäyashgayquicho Tayta Diosninsi munashgannöla lapantapis ordenädu rurayay.

Jesucristo cawarimushgan

15 Waugui-panicuna, gamcuna cagman shamur Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë cushishmi chasquicuyashcanqui. Cananpis saynölami cushishla yachacuycäyanqui payman yäracur imaypis cawayänayquipä. ² Say ali wilacuyninta chasquicur Tayta Dios munashganno cawarga gloriamanmi chäyanquipä. Tayta Dios munashganno mana cawarga walälami wilacuynintapis chasquicuyashcanqui.

³ Gamcunata yachashcä yachacushgalätami. Say yachashgäga caynömi nican: Jusalicushgansita perdonamänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannöla Jesucristo cruzcho wanush.

⁴ Saynöpis Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashgannölami Jesucristo wanur pamparashganpita quimsa junagta cawarimush. ⁵ Cawarircamurnami puntata yuripargan Pedruta. Saypitanami yuripargan chunca ishçay (12) apostolnincunata. ⁶ Nircurnami pigapachac (500) waugui-panicuna shuntacashga caycagtapis yuripargan. Say waugui-panicuna juc ishçay wanucushgana captinpi waquenga cawaycäyanrämi. ⁷ Santiaguta yuriparcurnami waquin apostolnincunatapis yuripargan. ⁸ Saypitarämi mana väleg captëpis nogata yuripämash.

⁹ Jesucristo manarä yuripämaptin nogaga payta chasquicogcunata gaticacharmi ushargä. Sayno lutanat rurash caycaptëpis Tayta Diosninsimi cuyapämashpan acramash apostolnin canäpä. Apostolnin canäpä churarcamashpanmi yanapaycäman Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä. Sayno yanapämaptinmi waquin apostolcunapitapis masrä Jesucristupa wilacuyninta wilacuyä. ¹¹ Waquin wilacuptinpi o wilacuptëpis Jesucristupa wilacuynintami

wilacuyashcä. Say ali wilacuyta wiyarmi Jesucristuta chasquicuyashcanqui.

Wanush runacuna cawariyämunanpä cashgan

¹² Jesucristo wanushganpita cawarimush caycaptenga çimanirtä waquinniqui parlaycäyanqui wanushcuna mana cawariyämunanpä cayashganta? ¹³ Wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimunmansu cargan.

¹⁴ Mana cawarimush captenga walälami paypa wilacuyninta wilacuyäman. Sayno captenga Jesucristuta walälami chasquicuyanquimanpis cargan.

¹⁵ Saynöpis wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganta wilacurpis lulacurmi puriyäman.

¹⁶ Wanushcuna mana cawariyämunanpä captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimushgasu. ¹⁷ Saynöpis Jesucristo mana cawarimush captenga payta chasquicurpis jusalicushgansipita manami perdonashgasu cashwan. ¹⁸ Sayno captenga Jesucristuman yäracuyar wanogcunapis wanuyashgalanchömi usharäyanman cargan. ¹⁹ Wanushgansipita mana cawarimunansipä captenga Jesucristuman yäracushgansipis walälapämi caycan.

²⁰ Waugui-panicuna, shumag tantyacuyay. Jesucristoga rasunpaypami wanushganpita cawarimush. Puntata pay cawarimush captinmi musyansi nogansipis cawarimunansipä cashganta. ²¹ Adän jusalicushganpita wanunansipä cashganta musyashgansinömi Jesucristo cawarimushganno nogansipis cawarimunansipä cashganta musyansi. ²² Adanlapita mirash car lapan runacuna wanoglami caycäyan. Jesucristuta chasquicurmi isanga lapan cawariyämonga gloriacho cawayänanpä.

²³ Puntataga Jesucristutami Tayta Diosninsi cawarisimush. Jesucristo cutimuptinrämi payta chasquicogcunata cawarisimongapä. ²⁴ Saypitanami juicio final cangapä. Saychönami Satanasta y contran sharcogcunatapis Jesucristo infiernuman gaycongäpä. Nircurnami lapan imaycatapis Tayta Diospa munayninman entregangapä. ²⁵ Tayta Diosninsipa palabrançhöpis nican lapan camashgancunata maquincho sararashpan contran cagcunata vincinanpä cashgantami. ²⁶ Tayta Diosninsiman lapanta entregaycuptinnami wanuyypis manana canganasu. ²⁷ Tayta Diospa palabrançhöpis Jesucristupä caynömi nican: "Paypa munayninman lapantami Tayta Diosninsi churash." †† (Sayno niptinpi Jesucristoga Tayta Diosninsipa maquinçhömi caycan.) ²⁸ Jesucristupa munayninman Tayta Dios lapantapis churash captinmi Jesucristupis Tayta Diospa munayninman lapanta cutisengapä. Saynöpami Tayta Diosninsi lapan imaycatapis maquincho sararangapä.

²⁹ Waugui-panicuna, çimanirtä yarpaycäyanqui wanushcuna mana cawariyämunanpä cashganta? Wanushcunata Tayta Diosninsi mana cawarisimunanpä caycaptenga çimalapärä wanushcunapa trucan

† Sayno nishpanmi Pablo tantyasergeran cay cartata guelgashgan wisan cawaycashganta.

†† 15:27 Salmo 8.6

waquinniqui bautizacuyanquipis? ³⁰ Saynöpis wanushcuna mana cawariyamunanpä captenga ¿imapärä wanuy cawaypis wilacur puriyäyämän? ³¹ Say wilacuyta wilacur puriptëmi waran waran maypa aywaptëpis wanusimayta munaycäyan. Sayno captinpi manami laquicösu, sinöga salvacuyänayquipä Jesucristuta chasquicuyaptiquimi cushicö. ³² Cay Efeso marchöpis fiyu runacuna chiquiyämashpanmi wanusimayta munayämargan. Wanushcuna mana cawariyamunanpä captenga ¿sayjinanpa imalapärä sayno chiquishgapis purëman? Sayno chiquish canansipa trucanga waquin runacuna niyashgannöla nogansipis cawashun. Paycunaga caynömi nicäyan: “Wanurpis pachasitami apashonga. Cawashgansiyagmi micunansi upunansi.” †

³³ Runacuna sayno niyashgantaga ama cäsüpäyaysu. Mana ali amigucunaga lutan ruraycunamanmi garpuriycuyäshunquipä. ³⁴ Shumag tantyacuyashpayqui jusalicuycunata cachariyayna. Waquinniquega jusalicuytacho cawayashpayqui Tayta Diosninsita manami rasunpaypasu chasquicuyashcanqui. Sayno cawayashgayquega pengaypämi caycan.

Wanushcuna cawariyamuptin cuerpun imano cananpä cashganta tantyasishgan

³⁵ Wanushcuna mana cawariyamunanpä cashganta yarparmi waquinniquega nicäyanqui: “¿Imanörä ushacashgana caycarga wanushcuna cawariyamonga? Cawarimuptin ¿imanörä cuerpun canga?” nir. ³⁶ Sayno yarparga upa yarpaymi caycäyanqui. Nogansi imatapis murorga manami jachatasu murunsi, sinöga murutami. Saypitarämi shulun winamun trügu carpis o maygan saqui micuy carpis. Sayno winamuptin manami mamantasu ricansi, sinöga jachatanami. Mamanga ismur ushacanmi. ³⁸ Maman ismur ushacaptinpi Tayta Diosninsi camashgannölämi cada casta murupita jacha winamun. ³⁹ Lapan casta aysapis juc-nirag juc-niragmi caycäyan: runapa carpis, uywapa carpis, vuelagpa carpis y pescädupa carpis. ⁴⁰ Saynölami intipapis, quilapapis y goyllarcunapapis asicyaynin juc-nirag juc-nirag caycäyan. Saynöpis ciëluchö cagcunaga manami cay pasacho cagcunanösu caycäyan. ⁴² Saynölami nogansipapis cawarimuptinsi ciëluchöga cuerpunsi juc-niragna cangapä. Canan cag cuerpunsega wanuptinsi ushacänalanpämi caycan. Cawarimog cag cuerpunsi isanga imaypis ushacanganasu. ⁴⁴ Canan cag cuerpunsega cay pasacho cawanalansipämi caycan. Wanushgansipita cawarimushgami isanga cuerpunsi gloriacho cawanansipäna canga.

⁴⁵ Tayta Diosninsipa palabanchöpis nican alpapita camarcur Adanta cawayta goshgantami. †† Adanta cawayta goshgannölämi nogansitapis mana ushacag cawayta Jesucristo gomäshunpä. ⁴⁶ Cay pasacho cashgaga Adanpa cuerpun ushacagla cashgannömi nogansipapis cuerpunsi ushacagla caycan. Gloriacho cashganami isanga Jesucristupa cuerpun mana ushacag cashganno nogansipapis cuerpunsi mana ushacagna

cangapä. Isanga puntata chasquinsi ushacag cuerputa cay pasacho cawanansipä. Saypitarämi mana ushacag cuerputa chasquishun gloriacho imayyagpis cawanansipä. ⁵⁰ Sayno captinmi aysantin tuluntenga pipis Diospa naupanman changasu. Ushacag cuerpunsega manami gloriacho cawanansipäsu caycan, sinöga cay pasacho cawanalansipämi.

⁵¹ Waugui-panicuna, ama yarpäyaysu lapansi wanunansipä cashganta, sinöga Jesucristo cutimur shuntamashpansimi wanush cashgapis o cawaycashgapis elagpita cuerpunsi mushog cuerpuman ticasengapä. ⁵² Saynöga elagpita ticasunpä último cag cornëtata tucascamuptinmi. Say junagmi wanushcuna mana ushacag mushog cuerpuyogna cawariyamongapä. Cawaycagcunapi saynölami mushog cuerpuyog elagpita ricacuyangapä. ⁵³ Mushog cuerpuyogmi ricacushun Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawanansipäga.

⁵⁴ ¡Tayta Diosninsi camarishgan mana ushacag cuerputa chasquishpansi ima jinaparä cushicuycushunpä! Saychöga wanuy mananami canganasu. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabanchöpis cayno guelgaraycan: “Wanuyga manacagman churashganami caycan.” ††⁵⁶ Palabrancho sayno guelgaraycaptinpi Tayta Diospa mandamientuncunata mana cäsucuyashganpitami runacuna lapanpi wanuyan. ⁵⁷ Jesucristuta cachamur Tayta Diosninsi salvamashgami isanga wanushgansipita cawarimushunpä. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcicushun.

⁵⁸ Sayno caycaptenga, cuyay waugui-panicuna, wanushgansiyag Tayta Diosninsi-raycu imaypis cawashun. Saynöpis cushi cushila Jesucristupa wilacuyinta imaypis wilacushun. Musyayashgayquinöpis Tayta Diosninsita sirviycashgansega manami walälasu caycan.

Muchog waugui-panicunapä ofrendata imanöpis shuntayänanpä yäsishgan

16 Jerusalemcho cag muchog waugui-panicunapä ofrendata shuntarga shuntayay Galacia provinchiacho caycar yäsishgänöla. ² Paycunata yäsir caynömi nergä: Semäna arur gänapacushgayquipita cada domingo shuntayanqui say ofrendata. Sayta shuntayanqui noga chämuptë entregayämänayquipä. Ama shuyaräyaysu noga chämuptërä shuntayänayquipä. ³ Saynöpis Jerusalemman shuntayashgayqui ofrendata apar aywayänanpä juc ishcaj waugucunatapis acrayay. Quiquë chaycamurnami paycunapä cartata rurashä Jerusalemman ofrendata apayaptin waugui-panicuna chasquicuyänanpä. ⁴ Nogapis aywanapä camacaptenga paycunawanmi aywashäpä.

May-saypapis aywananpä Pablo yarpashgan

⁵ Gamcuna cagman shamur Macedonia provincia-parämi tumamushä. ⁶ Chaycamorga capasmi tamya quila päsashganyag saycho täshärä. Saypitanami gam-

† 15:32 Isaías 22.13 †† 15:45 Génesis 2.7

‡ 15:54-55 Isaías 25.8; Oseas 13.14

cuna yanapäyamanqui waquin marcacunamanpis aywanäpä. ⁷ Manami pasädalaga gamcunata watucayta munäsu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munaptin gamcuna cagcho täshärämi. ⁸ Say nishgäno cay Efe-supita shamushä Pentecostés fiesta † ushasquiptinrämi. ⁹ Runacuna chiquiyäyämaptinpis Tayta Diosninsi yanapaycämanmi cay marcacunacho ali wilacuyninta wilacunäpä. Sayno wilacuptëmi asca runacuna Jesucristuta chasquicuycäyan.

¹⁰ Wauguinsi Timoteupis noganömi Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacan. Gamcuna cagman pay chämuptin cushishla chasquicuyanqui. ¹¹ Paytaga maygayquipis manacagman ama churayaysu. Shumag chasquicuyaptiquega cushishmi noga cagman cutimongapä. Nogacunapis payta caycho shuyacuycäyami.

¹² Gamcuna cagman waquin waugicuna shayämuptinmi Apolustapis ruwacorgä gamcunaman shamunanpä. Sayno ruwacuycaptëpis pay manami shamuyta camäpacushgasu. May nircurrämi shamongapä.

Carta ushanan

¹³ Imapitapis alcäbu cayay. Imano nacarpis Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöla imatapis mana mansacuyta Tayta Diosninsiman imaypis

† Pentecostés nishgan fiestata rurayag mayo quila ushay o junio quila galaycunanchömi.

yäracuyay. ¹⁴ Pi-maywanpis cuyanacur shumag cawayay.

¹⁵ Waugui-panicuna, musyayanquimi wauguinsi Estéfanos castancunawan Acaya provinciacho Jesucristuta puntata chasquicuyashganta. Saypita-pasami paycuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyan. Saymi paycunaga waugui-panicunata imachöpis yanapaycäyan. ¹⁶ Paycunano cagcunataga pitapis cäsucuyay.

¹⁷ Estéfanos, Fortunato y Acaico gamcuna cagpita watucamag chaycayämuptin fiyupami cushicushcä.

¹⁸ Gamcunata shacyäsishushgayquinölämi nogacunatapis paycuna shacyäsiyämashga cushishla Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänäpä. Paycunata shumag respitayanqui.

¹⁹ Cay Asia provinciacho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi. Saynöpis Aquila y Priscila y wayincho shuntacag waugui-panicunapis gamcunapä salüdunta apasicayämunmi.

²⁰ Saynöla chasquicuyay lapan waugui-panicunapa salüdunta. Gamcunapis cushishgala saludanacuyay.

²¹ Cay cartata dictashgäno juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgamö.

²² Pipis Jesucristuta mana cuyag cäga infernuman gaycushmi canga. ¡Señor Jesucristo cutimunanpänamí caycan!

²³ Señor ninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui imaypis ali cawayänayquipä. ²⁴ Jesucristuman yäracog mayë cayaptiquimi lapayquicunapä salüdöta apasicamö. [Amén.]

2 CORINTIOS

Corintoga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarä apóstol Pablo Corinto marcaman chaptin manami pipis saycho musyarganräsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Sayman chaycur Pablo wilacuptinmi Jesucristuta waquin runacuna chasquicuyargan. Saychömi apóstol Pablo targan juc wata sogta quilantin Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicogcunata shumag yachasishpan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 18.1-17.

Corinto marcapita aywashpan waquin marcacunapana Pablo wilacur puriycashganyagmi lutan yachasicogcuna Corintuman chäyargan. Say lutan yachasicogcunami yachasiyargan: "Pabloga manami Jesucristupa apostolninsu caycan. Saymi runacunata engañar puriyca" niyargan.

Sayno niyashganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apasergan say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanpä. Cay cartawanga ishca cartatanami Corintucho cag waugui-panicunaman apasergan. Saynöpis tantyaserger Moisés guelgashgan leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta (3.7-18), mushog cuerputa chasquinansipä cashganta (5.1-10), imano nacarpis wilacushganta (6.3-13), ofrendata cushishla shuntanapä cashganta (8.1-9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapashgantapis (12.7-10).

Carta galaycunan

1 Corinto marcacho y Acaya provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Tayta Dios acramash captin Jesucristupa apostolnincarmi noga Pablo wauguinsi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata gamcunapä apaycäsiyämö. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Imano nacashgapis Tayta Dios yanapaycämashgansi

³ ¡Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsi alabash cayculäsun! Paymi ima nacaycho cashgapis yanapaycämansi payman imaypis yäracunansipä. ⁴ Sayno yanapämashgami tantyansi yäracog mayinsicuna nacayaptin cuyapar imano shacyäsinansipäpis. Sayno shacyäsishgami paycuna ima nacaycho carpis Tayta Diosman yäracuyangapä.

⁵ Jesucristuman yäracushgansipita runacuna fiyupa nacasimashgapis Tayta Diosninsimi yanapaycämansi mana ajayaypa payman yäracunansipä. ⁶ Sayno captinmi Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapänä cash nacarpis laquicösu. Saypa trucanga nacarpis cushicömi gamcunapis salvacushpayqui cushish cawayänayquipä cashganta musyar. Saynöpis musyayä nogacunata yanapämashgannöla gamcunatapis Tayta Diosninsi yanapähunayquipä cashganta. ⁷ Saymi musyayä segaypa nacarpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracuyänayquipä cashganta.

⁸ Waugui-panicuna, cay Asia provinciacho runacuna fiyupami nacasiyämash. Sayno nacasimaptin manami cawanapä cashganta yarpargänasu. ⁹ Wanusiyämänpä cashganta yarpaptëpis Tayta Diosmi salvamash. Pay mana yanapämaptenga manami imanöpapis

maquincunapita gueshpëmansu cargan. Manami saylachösu yanapämash, sinöga imaypis yanapaycämansi. Saymi wanushcunata cawarisimog Tayta Diosman imaypis yäracö runacunapita maquinpita salvamänanpä. ¹¹ Fiyu runacunapita maquinpita salvamänanpä Tayta Diosta manacuycuyälay. Sayno manacuyaptiquega wanusiyämänanpä yarparpis manami wanusiyämangasu. Saymi cawaycashgäta musyar asca waugui-panicuna Tayta Diosta agradëcicuyangapä.

Corintuman Pablo imanir mana aywashgan

¹² Musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car pitapis mana lulapaypa y mana engañaypami cawayashcä. Sayno ali cawayänäpäga Tayta Diosmi imachöpis yanapayämash. ¹³ Cartacamushgächöpis mana tumasipaylapami tantyayänayquipä caglata guelgamushcä. ¹⁴ Sayno lapanta ruraycä Jesucristupa wilacognin cashgäta lapayqui tantyar cushicunayquipämi. Saynöpis Señorninsi Jesucristo cutimunan junag paypa naupanman chäyaptiqui noga cushicushämi.

¹⁵ Sayno captinmi yarpargä ishca cuti gamcunata watucayta. ¹⁶ Saymi yarpashcä Macedoniapa aywanäpäpis gamcunamanrä puntata chämuyta. Saynöpis yarpargä Macedoniapita Judeaman päsagnöla gamcunata yapay watucayta. ¹⁷ Gamcunaman shamunäpä yarpash caycarpis manami yarpashgänösu camacash. Puntata wilacasimushgäno mana shamushgäpitaga ¿imanirtä waquinniquicuna nicäyanqui shumag mana yarpachacuypa shamunäpä wilacasimushgäta? ¹⁸ Tayta Dios imaypis mana lulacushgannömi nogacunapis gamcunata lulapashcäsu. ¹⁹ Tayta Diospa surin Jesucristupis cay pasacho car sun caglatami pi-maytapis nergan. Saymi Silvanupis,

Timoteupis y nogapis paypa wilacognin car rasun caglata pitapis wilapaycäyã.

²⁰ Runacunata salvananpä Tayta Dios lapän promitishgancunata cumplergan Jesucristuta cay pasaman cachamurmi. Saymi payta chasquicushga salvamashcansi payta alabar cawanansipã. ²¹ Promitishgancunata cumplirmi Tayta Diosninsi yanapãmansi Jesucristupa maquinchöna cawanansipã. ²² Saynöpis Santu Espirituta nogansiman cachamush shongunsi señalashöna cananpä. Santu Espirituta chasquicush carmi musyansi Diospa naupanman chänansipã cashganta.

²³ Yarpashgãno gamcunaman mana shamush captë ama lutanta yarpäyaysu. Gamcunawan resientisnacuyta mana munarmi shamushcãsu. Tayta Dios musyanmi nicashgã rasun cag cashganta. ²⁴ Mana munaycagta favornë sharcuyänayquipã niptëga guepamanpis cuticuyanquiman cargan. Saymi tanyacuyänayquitarã shuyaycushcã cushishla chasquicayãmãnayquipã.

2 Naupata gamcuna cagman shamuptë resientisnacushgansino yapay resientisnacuyta manami munãsu. ² Gamcunata resienticasiptëga ¿pilanarã cushircasimangapis? ³ Saymi shamunãpa trucanga gamcunapã cartacamushcã, contrã sharcur lutanta rurashgayquita tanyacuyänayquipã. Manami munashcãsu gamcuna cagman chãmuptë resienticasimãnayquita, sinöga lapansipis cushicunansitami munashcã. ⁴ Cartata gamcunapã guelgamur resienticushla cashgayquita yarparmi fiyupa laquicur wagargã. Manami resienticushla canayquipãsu guelgamorgã, sinöga gamcunapã imaypis yarpaycashgãta musyayänayquipãmi.

Contran sharcog runata Pablo perdonashgan

⁵ Mayganpis contrã sharcorga manami nogalatasu laquicasimash, sinöga gamcunatapis laquicymanmi churayãshushcanqui. ⁶ Contrã sharcunayquipã shimita goshogniqui runata corrigishpayqui paywan mana shuntacãyaptiqui tanyacushganami. ⁷ Sayno captenga payta perdonar chasquiyayna gamcunawan yapay shuntacãnanpä. Tanyacuycaptinpis mana chasquiptiquega resienticushpan shongun segaypami chucruyangapã. ⁸ Saymi noga munã payta chasquiyänayquita.

⁹ Naupata gamcunapã maynami cartacamorgã say runata corrigiyänayquipã. Saynöpami musyayta munargã cãsucayãmãnayquipã cashganta o mana cãsucayãmãnayquipã cashgantapis. ¹⁰ Corrigishgayqui runa tanyacuptinnaga perdonar chasquicyayna. Gamcuna perdonayaptiquega nogapis Jesucristo munashganno payta perdonashãmi. ¹¹ Musyansimi Tayta Diosman mana yãracunanpä Satanãsga runacunata imaycanöpapis lutanta yarpãsinanpä say runata perdonar chasquiyayna.

Cartata Pablo apasishganta waugui-panicuna ali chasquicushgan

¹² Troas marcaman chaptë imapis manami sapa cashgasu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunãpä.

¹³ Sayno captinpis gamcuna cagpita Tito mana mayacãmuptinmi fiyupa laquicorgã cartacamushgãta imano chasquishgayquitapis mana musyar. Saymi Troascho quëdanãpa trucanga Macedonia provinciaman pãsacorgã Tituta ashinãpä. Saychönami paywan tincorgã. †

¹⁴ Cartacamushgãta ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinmi fiyupa cushicur Tayta Diosta agradëcicorgã. Tayta Diosninsimi yanapaycãman wilacuyninta wilacuptë may-saychöpis chasquicuyänanpä. ¹⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuptëmi chaycan chasquicuyänanpä cagcunamanpis mana chasquicuyänanpä cagcunamanpis. ¹⁶ Mana chasquicogcunapãga wanush uywa ismur fiyupa asyaptin melanaypã cashgannömi wilacushgãpis melanaypã caycan, infiernuman gaycush cananpä captin. Chasquicogcunapãmi isanga wayta mushcushganno wilacushgã caycan. Sayno caycan paycuna gloriaman chänanpä captinmi. Sayno captinmi Tayta Dios imaypis manacuycã wilacuptë yanapãmãnanpä. ¹⁷ Jesucristo cachamash captinmi waquinnösu imatapis chasquinã-raycula yarpaynëcunata yaparcur wilacuyninta wilacuyã. Saypa trucanga Tayta Diosninsi imay hörãpis ricaycãmashganta musyarmi paypa wilacuyninta rasun caglata wilacuyã.

Corinto waugui-panicuna recomendación cartano cashgan

3 Sayno niptë ama yarpäyaysu alabacunãpä imatapis nicashgãta. Tayta Diospa wilacognin cashgãta musyayänayquipãga manami waquinnösu recomendación cartawanrã puriyã. Saynöpis manami gamcunapita recomendación cartatarãsu nistãyã waugui-panicunaman chaptë chasquicayãmãnanpä. ² Saypa trucanga yachasishgãno Tayta Dios munashganno cawashgayquita musyarmi waugui-panicuna chasquicayãman recomendación carta mana captinpis. Gamcuna quiquiquimi recomendación cartã caycãyanqui. ³ Say cartaga manami tintawan läja rumichösu guelgash caycan, sinöga shonguyquicunachömi Santu Espiritu guelgash caycan.

⁴ Recomendación carta cashgayquita musyã Jesucristupa apostolnin canãpä Tayta Dios acramash captinmi. ⁵ Manami yachag cashgãpitasu Jesucristupa wilacuyninta wilacuyã, sinöga wilacuyänãpä Tayta Dios churamash captinmi wilacuyã. ⁶ Saymi pi-maytapis wilapaycãyã perdonamãnansipã mushog contrãtuta nogansiwan Tayta Diosninsi rurashganta. Say mushog contrãtoga manami ninsu Moisés guelgashgan leycunatarã cumplinansipã cashganta, sinöga Santu Espiri-

† Tito Pabluwan tincur wilashganta musyanayquipã liyinqi 2 Corintios 7.6-15.

tuta chasquicur pay munashganno cawanansipä cashgantami. Moisés guelgashgan leycunata cumplinalanpä yarpachacorga manami pipis salvacongasu. Santu Espirituta chasquicur munashganno cawarmi isanga salvacushunpä.

Moisés guelgashgan leycunapita Jesucristupa wilacuynin más ali cashgan

⁷ Lāja rumicho guelgaraycag mandamientucunata Tayta Diospita chasquicur Israel runacunaman Moisés chäsergan cäran fiyupa chipiycarmi. † Say chipiycashgan elagänanpä captinpis Moisespa cäran runacuna manami ricayta camäpacuyargansu. Cäran fiyupa chipiycar Moisés apamuptinpis say leycunaga manami salvacunansipäsu cargan. ⁸ Jesucristupa ali wilacuyninta Santu Espiritu tantyasimashgansi mushog wilacuymi isanga salvacunansipä caycan. ⁹ Moisés apamushgan leycunalata chasquicur manami pipis salvacushgasu. Jesucristupa mushog wilacuyninta chasquicushgami isanga jusansicunata Tayta Dios perdonar salvamansi. ¹⁰ Saymi cäran chipiycar Moisés leycunata apamush captinpis tincunsu Jesucristupa mushog wilacuyninmanga.

¹¹ Say leycunaga Jesucristo shamushganyagla runacuna cäsucuyänanpämi cargan. Jesucristupa mushog wilacuyninmi isanga imayyagpis caycanga. ¹² Moisés apamushgan leycunapita Jesucristupa mushog wilacuynin más ali cashganta musyarmi may-saypapis wilacur puriyä. ¹³ Moisesga cäran sapacuptin runacuna manami tantyayargansu chipiynin päsagla cashganno apamushgan leycunapis päsagla cashganta. Jesucristupa mushog wilacuyninmi isanga imaypis päsangasu. Paypa wilacuynin imayyagpis cananpä cashgantami nogacuna pï-maytapis wilapaycä.

¹⁴ Moisés apamushgan leycuna päsagla cashganta Israel runacunaga manami tantyayargansu. Cananpis say leycunata liyycarpis yarpaynincuna upatacaptinmi tantyayansu päsagla cashganta. Jesucristuta chasquicuptinmi isanga Tayta Diosninsi tantyasin say leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta.

¹⁷ Jesucristoga Santu Espirituwan juc yarpaylami caycan. Saymi Jesucristuta chasquicushga Santu Espiritu tantyasimansi jusalicuyta cacharir Tayta Dios munashgannöna cawanansipä. ¹⁸ Saynöpami Jesucristo jusaynag cashganno nogansipis waran waran jusaynag ricacushunpä. Tayta Dios munashganno cawaycagta ricacamashpansimi runa mayinsicuna tantyayanga Tayta Dios yanapäcog cashganta.

Jesucristupa wilacuyninta Pablo mana ajayaypa wilacushgan

⁴ Tayta Dios cuyapäcog carmi nogacunata churayämash Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyänapä. Saymi mana ajayaypa say wilacuyta wilacuycäy. ² Nogacunaga manami pitapis engañaycäyäsü. Saynöpis

manami lutanta yachasiyäsü runacuna chasquicayämänan cash. Sayno rurar imarga pengacuyämänmi. Saynöpis manami quiquëpa yarpayläpitasu Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäy, sinöga paypa wilacuylantami wilacuycäy. Sayno wilacuycäyashgätaga Tayta Diosninsipis y waquin runacunapis musyayanmi.

³ Rasun caglata wilacuyaptëpis waquin runacunaga, infiernuman gaycush cayänanpä carmi, wilacushgäta chasquicuyta munayansu. ⁴ Wilacushgäta mana chasquicuyänanpämi paycunapa yarpaynincunata Satanás upatacäsin. Saymi sacäpacushno car Tayta Diospa surin Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëpis tantyayansu.

⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacorga manami quiquëcuna munayyog cayashgätasu wilacuyä, sinöga Señorninsi Jesucristo lapanpitapis más munayyog cashgantami. Nogacunaga Jesucristupa maquincho cayashpämi gamcunapa ashmayniquinöla caycäy. ⁶ Cay pasata camar fiyupa sacaylarä captinmi Tayta Diosninsi nergan asicyay cananpä. Saynölami naupata nogansipis sacäpacushno caycashga Tayta Dios tantyasimashcansi Jesucristuta chasquicunansipä. Saymi cananga tantyansina Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta.

Imano nacarpis Diosman yäracular Pablo wilacushgan

⁷ Mitu manca paquir ushacagla cashgannömi nogacunapis wanur ushacagla caycäy. Sayno caycäyaptëpis Jesucristupa wilacuyninta shongöcunaman churamushpan Tayta Diosninsi imaypis yanapaycäyämän imano nacarpis pay munashganno cawayänapä. ⁸ Saymi paypa wilacuyninta wilacushgäpita runacuna chiquiyämashpan nacasiyämaptinpis mana ajayaypa wilacuycäy. Fiyupa yarpachacurpis manami aläpaga laquicuyäsü. ⁹ Runacuna chiquiyämaptinpis Tayta Dios yanapaycäyämänmi. Conträ sharcuyaptinpis Dioslamanmi imaypis yäracuyä. ¹⁰ May-sayman char Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami wanusimayta runacuna munayämän. Sayno captinpis manami laquicösu, sinöga listumi caycä Jesucristo wanushganno nogapis wanunapä. ¹² Imano nacarpis wilacuyaptëmi gamcunaga chasquicuyashcanqui gloriaman chäyänayquipä.

¹³ Tayta Diosninsipa palabrancho cayno nirmi guelgaraycagashgannölämi nogacunapis Tayta Diosman yäracur Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacuycäy. ¹⁴ Runacuna wanusiyämaptinpis Jesucristuta Tayta Dios cawarisimushgannölämi nogacunatapis cawarisiyämanga gamcunawan juntu paypa naupancho imayyagpis cawanansipä. ¹⁵ Nogacuna imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycäy runacuna payta chasquicur salvacuyänanpämi. Sayno chasquicuyaptinmi may-saychöpis Tayta Diosninsi cuyapar jusancunata perdonaycan. Sayno perdonash carmi may-saychöpis Tayta Diosninsita alabaycäyan.

† Saypita masta musyanayquipä liyinqui Éxodo 34.29-35.

†† 4:13 Salmo 116.10

¹⁶ Wanurpis cawarimunäpä cashganta musyarmi laquicösu. Cay cuerpö auquinyarpis shongö cushishmi caycan Tayta Diosninsiman waran waran más yäracup-të. ¹⁷ Cay pasacho nacaycunaga päsglami caycan. Nacarpis mana ajayaypa Tayta Diosman yäracurmi gloriacho imayyagpis cushish cawashunpä. Say cawaymanga manami imapis cay pasacho cagcuna tincunsu. ¹⁸ Sayta musyarmi aläpa laquicunsisu cay pasacho runacuna pasaypa chiquimashgapis. Cay pasacho lapanpis ushacagla captinmi yarparaycansi gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä cashganta.

Mushog cuerputa chasquicunansipä cashgan

5 Musyansimi cay pasacho ushacashgapis mana ushacag mushog cuerputa Tayta Diosninsipita chasquinansipä cashganta. Cay pasachöga ushacag suclanölämi cuerpunsi caycan. Ciëluchömi isanga mushog cuerpunsi ali rurash wayinöna canga. ² ¡Sayno caycaptenga maynapis mushog cuerputa chasquicushwanna! ³ Wanur manarä say mushog cuerputa chasquicorga garapächu cashgansinölämi cuerpunag cashunpä. Mushog cuerputa chasquicurmi isanga mushog mödanata jaticushnöna cashunpä.

⁴ Cay pasacho cuerpunsi ushacagla captinmi nacar laquicunsi. Sayno captinpis wanur cuerpunag canansipa trucanga más alimi canman mana wanuylapa jucla mushog cuerputa chasquicushga. Mushog cuerputa chasquicorga mananami imaypis wanushunpänasu. ⁵ Mushog cuerpuyog canansipämi Tayta Diosninsi salvamashcansi. Saynöpis Santu Espirituta gomashcansi mushog cuerputa chasquinansipä cashganta musyanansipämi.

⁶ Cay pasacho cawashgansiyäga manami Tayta Diosninsita ricansiräsu. Wanur ushacag cuerpunsi cacherimi isanga Tayta Diosninsipa naupancho imayyagpis cawashunpä. ¡Maynapis paypa naupancho caycashwanna! Sayno cananpä caycaptenga wanunansipä caycarpis manami laquicunsisu. Saypa trucanga cay pasacho cawashgansiyag Jesucristuman yäracurmi cushish cawaycansi. ⁹ Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä caycaptenga Jesucristo cutimushganyag cawarpis o manarä cutimuptin wanurpis Tayta Diosninsipa shongunpäno imatapis ruraycäshun. ¹⁰ Lapan-simi Jesucristupa naupanman chäshunpä imano cawashgansipitapis payta cuentata gonansipä. Saychömi premiuta chasquishunpä cay pasacho imanöpis cawashgansi-tupu.

Contrancuna lutanta yarpaptinpis Tayta Dios munashganno Pablo wilacushgan

¹¹ Tayta Diosninsita cuentata gonansipä cashganta musyarmi payta mansapacur wilacuyninta runacunata imaycanöpapis nogacuna tantyaycäsiyä. Pay munashganno wilacuycashgätaga Tayta Dios musyanmi. Gamcunapis tantyayay paypa wilacognin cayashgäta. ¹² Sayno nicä manami yachag cayashgäta sumäsirsu, sinöga Tayta Diospa wilacognin cayashgäta tantyayä-

nayquipämi. Sayta tantyarmi pipis conträ parlaptin favornë sharcuyanquipä. Paycunaga conträ sharcuyashpan yachag-tucurpis ricaylanmi caycäyan. Saymi tantyacuycunaypa Tayta Dios munashganno cawayänanpä cayashgantapis. ¹³ Löcu cayashgäta paycuna yarpäyaptinpis nogacunaga Jesucristupa wilacuynintami wilacuycäyä pay munashganno cawayänayquipä.

¹⁴ Sayno wilacuycäyä Jesucristo cuyamashpansi cruzcho wanushganta musyarmi. Saynöpis cawarimorgan manami jusalicur cawanansipäsu, sinöga pay munashgannöna cawanansipämi. ¹⁶ Pay munashganno cawar-nami nogacunaga pipäpis lutanta yarpäyäsü Diosman mana yäracog runacunanöga. Naupataga nogapis mana yäracog runanölämi Jesucristupä lutanta yarpargä. Cananga manami saynönasu yarpä. ¹⁷ Jesucristuta chasquicorga manami naupata cawashgansinösu cawansi, sinöga mushog cawaytanami chasquicushcansi. Saymi jusalicuycunata cacherir Tayta Diosninsi munashgannöna cawaycansi.

Perdonamashpansi jusansicunata Tayta Dios manana yarparashgan

¹⁸ Say mushog ali cawaytaga chasquicushcansi Tayta Diosninsipitami. Mushog cawayta gomänansipämi Jesucristo cruzcho wanorgan. Saynöpis jusalicushgansita perdonamashpansega mananami yarparannasu jusalicushgansicunata. Payta chasquicuptinpi perdonamashgansita wilacuycunapämi Tayta Diosninsi acrayämash. ²⁰ Saymi nogacunaga Jesucristupa wilacognin caycäyä. Wilacognin carmi quiquin Tayta Diosninsi ruwacuycagno pï-maytapis ruwacuycä Tayta Diosta perdonta manacuycunapä. ²¹ Perdonash canansipämi Tayta Diosninsi jusaynag surinta lapan jusansicunata jita-pargan nogansi-raycu cruzcho wanunapä. Saynöpami Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamansi jusaynagna paypa naupanman chänansipä.

6 Tayta Diospa wilacognin carmi gamcunata ruwacuycä cuyacog Tayta Diosninsita mana yupaytupäyänayquipä. ² Palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: "Manacamashgayquita wiyarmi gamta sal-vashayquipä." [†] Saymi maygayquipis perdonash cayta munarga canan junag jucla Tayta Diosta manacuycay salvashunayquipä.

Imano nacarpis Pablo wilacushgan

³ Nogacunaga wilacuycashgäcunata pipis manacagman mana churayänanpä manami imatapis lutanta rurayäsü. ⁴ Saypa trucanga Tayta Diospa wilacognin cayashgäta lapanpis tantyacuycunapämi pay munashgannöla cawayä imano nacarpis, ima pishëyämaptin-pis, fiyupa laquicurpis, ⁵ runacuna astayämaptin-pis, carcilman wichgayämaptin-pis, fiyupa magayämaptin-pis, segaypa uticash caycar wilacurpis, punuyta micuyta mana tarirpis. ⁶ Saynöpis Tayta Dios munashganno alilata rurä, salvacog cashganta criyë, runacuna

† 6:2 *Isaías* 49:8

chiquimaptinpis cäsupäsu, ali shongu cä, Santu Espiritupa maquincho cawä, pï-maytapis cuyapä, ⁷ rasun caglata wilacö y Tayta Diosninsi yanapämptin imatapis rurä. Pay munashganno cawayä runacuna wilacuyashgäta wiyar Jesucristuta chasquicuyänanpämi.

⁸ Waquin runacunami ali ricayäman y waquinnami mana ali ricayäman. Saynöpis waquinmi favornë parlayan y waquinnami washäta rimayan. Rasun caglata parlayaptëpis lulacuyashgäta yarpäyan. ⁹ Waquenga reguiycämarpis manami regueg-tucuyämansu. Wanusimayta munar segaypa magamaptinpis maquipitami gueshpishcä. ¹⁰ Runacuna chiquiyämashganpita laquicurpis cushishmi cawaycäyä. Pabri cashgäta runacuna yarpäyaptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacö runacuna salvacionta riquëzatanochasquiyänanpämi. Saynölämi cay pasacho quiquëcunapana mana captinpis nistashgäcunata Tayta Dios imaypis puestupäman.

¹¹ Corintucho caycag waugui-panicuna, rabiacunayquipä captinpis rasun cagtami gamcunata cay cartachö nicämö. ¹² Gamcunata mana gongaypa yarparaycaptëga žimanirtag gongaycayämashcanqui? ¹³ Surincunapä papänin yarparashgannömi nogacunapis gamcunapä yarparaycäyä. Sayno caycäyaptëga gamcunapis yarparcayälämay.

Tayta Diosta mana cäsucogcunawan mana talucänan-sipä cashgan

¹⁴ Waugui-panicuna, tantyacuyay. Manami pipis yügunsu ashnutawan törutaga. Saynölämi gamcunapis Jesucristuta chasquicush caycarga talucäyanquimansu jusasapa runacunawanga. žImanöparä jusalicur cawag runacunawan Tayta Dios munashganno cawag runacuna tantyanacuyanman? ¹⁵ Diabluwan Jesucristupis manami say yarpaylasu caycäyan. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicogcunawan mana chasquicogcuna žimanöparä say yarpayla cayanman? ¹⁶ Saynöpis žimanöparä ali canman Tayta Diospa templunman idulucunata jamasish? Nogansega Tayta Diospa templunmi caycansi. Saymi palabrančöpis Tayta Diosninsi nican:

“Paycunawanmi täshä.

Paycunawanmi purishä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunami wamräcuna cayangapä.” †

¹⁷ Mastapis Tayta Dios palabrancho caynömi nican:

“Jusalicur cawag runacunapita witicuyay.

Ama imatapis jusalicuyaysu.

Jusaynag cawayaptiquega cushishmi chasquiyäshayquipä. ††

¹⁸ Gamcunapa taytayquimi cashä.

Gamcunami wamräcuna cayanquipä.

Lapanpä munayyog Dios carmi sayno në.” ‡

7 Cuyay waugui-panicuna, Tayta Dios sayno nicämashgaga ama jusalicushunsu, ni lutan yachasicuy-

tapis ama chasquipäshunsu. Tayta Diosta mansapacur pay munashgannöla imaypis cawashun.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablo yäsishganta chasquicuyashgan

² Waugui-panicuna, yarparcayälämay, ari. Gamcunata manami maygayquitapis saqueashcäsu ni lula-pashcäsu ni engañashcäsu. ³ Gamcunata sayno nicä manami manacagman churarsu. Naupata nishgänöpis gamcunataga imaypis mana gongaypami yarparaycäshayqui. ⁴ Cananga musyänami apasimushgä cartata liyir tantyashgäcunata chasquishgayquita. Saymi imano nacarpis resienticönasu ni laquicönasu. Saypa trucanga cushishgana cawaycä.

⁵ Runacuna chiquiyämptin y gamcuna conträ shar-cushgayquita yarpachacur Macedonia provinciaman chashgäpita-pasa †† manami tranquilidäta tarishcäsu. ⁶ Imano captinpis cuyapäcog Tayta Diosninsi manami imaypis gongansu payman yäracogcunataga. Saymi laquish caycaptë gamcuna cagpita Tito chämuptin cushicushcä. ⁷ Manami Tito chämushgalanpitasu cushicushcä, sinöga cartacho tantyashgäta chasquicuyashgayquita wilamaptinmi cushicushcä. Paymi wilamash gamcunaman watucag shamunäta munaycäyashgayquita y nogata shuyacarcaycäyämashgayquitapis. Sayno wilamaptin masrämi cushicushcä.

⁸ Apasimushgä cartata liyir laquicuyänayquipä cashganta musyarmi nogapis laquicorgä. Say cartacho tantyashgäcunata ali chasquiyashgayquita Tito wilamaptinnami isanga laquicunäpa trucanga cushicushcä. ⁹ Manami gamcunata laquicasishgäpitasu cushicushcä, sinöga Tayta Dios munashgannöna cawaycäyashgayquita musyarmi cushicushcä.

¹⁰ Waquenga jusalicuyashganta tantyacurpis rätulapämi laquicuyan. Laquicuyashpanpis manami jusalicuyta cachariyansu. Sayno cagcunataga Tayta Diosninsi manami perdonangasu. Jusalicuyta cacharegcunatami isanga Tayta Dios perdonangapä.

¹¹ Gamcunaga cartächo tantyashgäcunata liyir laquicurpis tantyacuyashcanquimi Tayta Dios munashgannöna cawayänayquipä. Saymi cananga munaycäyanqui watucag shamunäta. Conträ sharcog runacunatapis gamcuna michäyashcanqui washäta rimar mana puriyänanpä. Sayno rurayashgayquita musyarmi cushish caycä. ¹² Say apasimushgä carta manami conträ sharcog runata corriginalayquipäsu cash, sinöga quiquiucunapis tantyashgäta chasquicur cäsucuyänayquipämi. ¹³ Tantyashgänöla cäsucayämashgayquita musyarmi cushicö.

Titupis cushishmi cutimush yachasishushgayquita ali chasquicuyaptiqui. Sayno cushish cutimuptinmi nogapis masrä cushicushcä. ¹⁴ Manarä gamcuna cagman Tito shamuptinmi payta shacyäsergä “Paycuna alimi chasquiyäshunquipä” nishpä. Say nishgänölämi lapanpis camacash. ¹⁵ Cananga Titupis gamcunapä

† 6:16 Levítico 26.12; Ezequiel 37.27 †† 6:17 Isaías 52.11; Ezequiel 20.34 ‡ 6:18 2 Samuel 7.14

†† Macedonia provinciaman apóstol Pablo aywashganpita musyanayquipä liyinqi 2 Corintios 2.13.

yarparaycan yachasishushgayquicunata cushish chasquicur cäsucuyashgayquipitami. ¹⁶ Tayta Dios munashganno cawayashpayquimi cananga yäracuypäna caycäyanqui.

Ofrendata shuntayänanpä cayashgan

8 Macedonia provinciacho tag waugui-panicunata cuyapäcog Tayta Dios alimi yanapash ofrendata cushishla shuntayänanpä. ² Jerusalencho cag waugui-panicunata yanapänanpä niptë paycunaga muchog caycarpis cushishlami saysica ofrendata shuntayash. ³ Quiquëmi ricashcä ofrendanapä cagpita masta ofrendayashgantapis. ⁴ Pobri cayaptin saysicata chasquiyta mana munaptëpis paycuna ruwacayämash shuntayashgancunata Jerusalencho cag waugui-panicunaman apanäpä. ⁵ Saysicata shuntananpä cashgantaga manami ichiclatapis yarpargäsu. Puntataga paycuna promitiyash Tayta Diosninsi palabrancho nishgancunata lapantapis cumpliyänanpämi. Saypitanami nogacunatapis niyämash imata yäsishgätapis cumpliyänanpä.

⁶ Gamcunapis ofrendata shuntayänayquipä Tito galaycasish cashuptiquimi payta ruwacorgä gamcuna cagman cutimur ofrendata shuntäsiyashunayquipä. ⁷ Gamcunataga Tayta Diosninsi lapanchöpis alimi yanapaycäyashunqui payman yäracuyänayquipä, wilacuyninta wilacuyänayquipä, yachasicuyninta yachacuyänayquipä y cushishla pay munashganno cawanayquipäpis. Tayta Dios sayno yanapaycäyashuptiquega gamcunapis Jerusalencho cag waugui-panicunata yanapäyänayquimi.

⁸ Sayno nicä manami mana munaycagta shuntayänayquipä obligarsu, sinöga Macedonia waugui-panicuna cushish shuntayashganno gamcunapis ofrendata shuntayänayquipä cagta musyarmi. Sayno shuntayaptiquimi cuyapäcog cayashgayqui may-saychöpis musyacangapä. ⁹ Gamcuna musyayanquimi Señorninsi Jesucristupis cuyapäcog cashganta. Saymi gloriacho ricu cayninta cacharishpan cay pasaman shamur muchognöla ricacorgan. Sayno ricacorgan nogansipis gloriaman char ricuno canansipämi.

¹⁰ Waugui-panicuna, ganyan watanami gamcuna waquinpita más puntata ofrendata shuntar galaycuyargayqui. ¹¹ Sayno captinpis cananyag shuntayta manarä ushayaptiquimi yarpäsimö ofrendata cushish shuntayta ushayänayquipä. ¹² Ama laquicuyaysu shuntayashgayqui ofrenda walcala captinpis. Diosninsiga cashganta mana cashgantapis musyanmi.

¹³ Manami muchuyman churayta yarparsu gamcunata sayta nicä, sinöga lapansipis yanapänacunansita munarmi. ¹⁴ Paycunapa mana captinpis gamcunapaga canrämi. Gamcuna muchuycho captiquinami paycunapis yanapäyashunquipä. Jucninsi jucninsi sayno yanapänacushgaga manami pishipacushunpänasu.

¹⁵ Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi nican: "Ascata shuntagpis manami pusupacorgansu, ni walcalata shuntagpis manami pishëpacorgansu." †

† 8:15 Éxodo 16.18

Corintuman Tito walquegnincunawan cutishgan

¹⁶ Tayta Diosninsitami agradëcicö Titupis noganöla gamcunapä yarparaptin. ¹⁷ Saymi gamcuna cagman cutimunapä niptë fiyupa cushicorgan gamcuna cagcho cayta munashpan. ¹⁸ Tituwanmi juc waugui-tapis cachaycämö. †† Say waugui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata imaypis yanapanmi. Saypitami Macedonia waugui-panicuna niyan ali waugui cashganta. ¹⁹ Saymi payta acrayash Corintupita Jerusalenman ofrendata apayaptë walquiyämänanpäpis. Say ofrendata Jerusalenman chäsiyaptëmi saycho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradëcicuyanga. Saynöpis tantyayanga gamcuna yanapäcog cayashgayquita. ²⁰ Diosninsi musyanmi mana yatapacog cashgäta. Sayno captinpis waquin runacuna nogapä lutanta mana yarpäyänanpämi say wauguita pushayäshä.

²² Paycunawanmi cachaycämö juc waugui mastapis. ‡ Paypis Dios munashganno cawag wauguimi. Ali chasquiyänayquipä cashganta musyarmi paypis cushish caycan.

²³ Saycho Tito pï cashgantapis tapuyäshuptiqui wilayanqui nogawan wilacur pureg cashganta. Saynöla say ishcan wauguicuna pï cashgantapis tapuyäshuptiquega wilayanqui caycho cag waugui-panicuna paycunata cachayämushganta. Saynöpis wilayanqui Tayta Dios munashganno cawaycäyashganta. ²⁴ Gamcuna cagman chäyämuptin paycunata shumag chasquiycuyälay. Saynöpami may-saychöpis waugui-panicuna musyayanga nishgänöla cuyapäcog cayashgayquita.

9 Cuyapäcog cayashgayquita musyarmi Macedonia provincia waugui-panicunata wilargä ganyan watana ofrenda shuntayta galaycuyashgayquita. Sayno wilaptëmi paycunapis shuntaycäyan. ³ Gamcunapis ofrendata shuntarcur alistacushla shuyäsiyämänayquipämi say quimsa wauguicunata gamcuna cagman cachaycämö. ⁴ Macedoniapita wauguicunawan shayämuptë cuidä sayrä shuntaycagta tariyaman. Manarä shuntagta tariptë nogapä y gamcunapäpis pengacuypämi cangapä. ⁵ Saymi quimsan naupamonga shuntäsiyashunayquipä. Saynöpami shuntayänayquipä nishgayquinöla ofrendayqui listuna canga noga chämur apanäpä. Chämuptërä shuntayaptiquega runacuna yarpäyanga mananiraycar shuntaycäyashgayquitami.

Yanapäcogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁶ Musyashgansinöpis walcalata murog cäga walcalatami cosechan. Ascata murog cäga ascataami cosechan. ⁷ Saynöla gamcunapis aycata ofrendanayquipä cagtapis shumag yarpachacurir cushishla ofrendayay. Shonguyqui nanaycaptenga ama ofrendayaysu. Cushishla ofrendag cagtaga Tayta Diosninsi cuyanmi. ⁸ Gamcunapis cushish ofrendayaptiquega

†† Say waugui pï cashganpis manami musyacansu. ‡ Say wauguipa jutin ima cashganpis manami musyacansu.

imapis mana pishëyëshunayquipämi Tayta Diosninsi yanapëyëshunquipä. Saynöpami imayquipis canga waquinta yanapëyëshunayquipä. ⁹ Tayta Diosninsipa pal-abbranchöpis caynömi nican:

“Muchogcunatapis payga yanapanmi.

Mana ajayaypami imaypis yanapan.” †

¹⁰ Yanapëcog cayaptiquega murushgansita wayuseg Tayta Diosninsimi gamcunatapis yanapëyëshunqui waquinta cushishla yanapëyëshunayquipä. ¹¹ Saynöpami imapis pishëyëshunayquipäsu waquinta yanapëyëshunayquipä. Sayno yanapëyëshunayquipäsu waquinta yanapëyëshunayquipä. Sayno yanapëyëshunayquipäsu waquinta yanapëyëshunayquipä. Sayno yanapëyëshunayquipäsu waquinta yanapëyëshunayquipä.

¹² Saymi ofrendata shuntayashgayquita chäsiptë Jerusalemcho cag waugui-panicuna cushicuyashpan Tayta Diosta agradëcicyangapä. ¹³ Saynöpis yanapëcog cayashgayquipita y Jesucristupa ali wilacuyninta cäsucuyashgayquipitami Tayta Diosta alabayanga. ¹⁴ Saymi gamcunapä Tayta Diosta manacur agradëcicyanga paycunata yanapëyëshunayquipita.

¹⁵ Nogansipis Tayta Diosta agradëcicushun cuyapëcog car nogansi-raycu cuyay surinta cachamushganpita.

Contran parlag runacunata mana chasquipëyëshunayquipä Pablo yëshishgan

10 Jesucristo cuyapëcog cashganno nogapis ali shimiläpa gamcunata ruwacö conträ parlag runacunata mana chasquipëyëshunayquipä. Paycunaga nogapä caynömi nicäyan: “Nogansicho Pablo carga mansa mansalami ali shimilanpa parlapëmansi. Juclä marcacho cashpanmi isanga yachag-tucur olgutupaypa cartancho nimansi.” ² Sayno nirmi paycunaga niyan Diosta mana cäsucog runanöla cashgäta. Saymi gamcunata ruwacö sayno negcunata mana chasquipëyëshunayquipä. Gamcunata olgutupayta mana munarpis say lutan yachasicogta chasquipëyëshunayquipä gamcuna cagman chämushpä olgutupëyëshunayquipämi.

³ Nogacunaga manami Diosta mana cäsucog runacunansu defiendicuyä. ⁴ Saypa trucanga Tayta Dios munashgannömi cawayä diabluta vinciyanäpä.

⁵ Saynöpis pay munashganno cawarmi lutan yachasicogcunapa yachasicuyninta manacagman churayä. Saynöpami lutan yarpaycunata cachariyashpan runacunata tanyacur Jesucristuta chasquicuyangapä.

⁶ Saynöpis nishgäcunata cäsucayëmaptiquega gamcuna cagman chämurna conträ parlagcunata shuntacayashgayquicho olgutupëshä imamanpis mana mëticunapä.

⁷ ¿Imanirtä ali parlayashgalanpita pitapis chasquipëyëshunayquipä lutanacunata yachasiyaptinpis? Sayno runacunaga lutanta yachasirpis niyan Tayta Diospa wilacognin cayashganta. Diospa wilacognin rasunpaypa carga tanyayanmanmi nogapis Diospa wilacognin cashgäta. ⁸ Sayno mana tanyarmi manacagman churayäman: “Pabloga adrëmi apostol-tucun” niyashpan. Sayno niyaptinpis rasunpaypami Tayta Dios chura-

† 9:9 Salmo 112.9

mash apóstol car gamcunata yachasinäpä. Say-nirag runacunataga ama cäsupëyëshunayquipä. ⁹ Saynöpis paycuna nogapä caynöshi niyan: “Payga cartalachömi mansariypä olgutupëmansi. Quiquin caycho carga manami shumag yachasiyaptis camëpacunsa.” Sayno nir shimita goyëshunayquipäsu waquinta yanapëyëshunayquipä.

¹¹ Mana wiyacuyaptiquega cartäcunacho nishgänölämi gamcuna cagman chaycamurpis olgutupëyëshunayquipä.

¹² Sayno conträ parlagcunaga upa cayninpami waquin runapitapis más yachag cayashganta yarpëyan. Sayno alabacuyashganga ¿imapätä välin? Paycunaga shongunman ällarmi pay-nirag cashgäta yarpëyan. Sayno nerga sengan maycho cashgantapis paycunaga manami musyayansu. ¹³ Sayno nicä manami paycunano yachag-tucursu. Nogacunataga Tayta Diosninsimi cachayëshunayquipä gamcunata wilapëyëshunayquipä.

¹⁴ Musyayashgayquinöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä gamcuna cagman chämur manami pipis wilacushgan jananman jaticashcäsu. ¹⁵ Saypa trucanga manarä wilacushganmanmi Jesucristupa wilacuyninta chëshishcä. Gamcunaman puntata chämush captëmi pipis sapata churapëmanmansu Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata yachasinäpä.

¹⁶ Manami gamcuna caglachösu wilacuyta yarpaycäyä, sinöga waquin marcacunachöpis wilacuytami yarpaycäyä. Isanga pipis manarä wilacushgancunachömi wilacuyëshä. Saynöpami juc wilacushgancunamanga jaticayëshäsu: “Nogacunami yachasiyashcä” nir mana alabacuyëshäpä. ¹⁷ Tayta Diosninsipa pal-abbranchöpis caynömi nican:

“Pipis alabacunapa trucanga Tayta Diosta alabasan yanapashganpita.” ††

¹⁸ Saymi alabacunansipa trucanga shuyänansi juicio finalchöchörä Tayta Dios: “Alitamä rurashcanqui” nimanansita.

Corintucho cag waugui-panicunapä Pablo laquicushgan

11 Apóstol car imano nacashgätapis wilapaptë waquin yachasicogta wiyayashgayquinöla nogatapis wiyayämäy. ² “Capascher lutan yachasicuytapis chasquicuycäyan” nirmi segaypa gamcunapä laquicuycä. Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëmi gamcuna Jesucristuta chasquicuyashcanqui. Saymi jipash surinta manarä olgu reguegta runaman entregayta munashganno gamcunatapis lutan yachasicuycunata mana chasquipaycagta Jesusman entregayta munaycä. ³ Saynöpis laquicö Evata Satanäs engañashganno gamcunatapis lutan yachasicogcuna engañayëshunayquitami. Nogaga manami munäsu Jesucristuman yäracuyëshunayquipä guepaman cuticuyëshunayquitami.

⁴ ¿Imanirtä gamcunaga chasquicuycäyanqui Jesucristuman ituycasilar lutanta yachasiyëshunayquipä? Saynöpis ¿imanirtä chasquicuycäyanqui Santu Espirituman y salvacionman ituycasilar lutanta yachasiyëshunayquipä?

†† 10:17 Jeremías 9.24

tiqui? ⁵ Say lutan yachasicogcunaga: “Más alinnin cag apostolmi cã” nicarpis manami rasunpaypasu apóstol caycäyan. Nogatami isanga quiquin Jesucristo churamash apostolnin canäpä. ⁶ Paycuna ricamaptenga capascher runacunapa naupancho shumag parlaytapis camäpacösu. Mana yachashgäta paycuna niyaptinpis musyãmi imata nicashgätapis. Paycuna niyashganno mana cashgätaga gamcunapis musyayanquimi.

Mana cobraylapa Pablo wilacushgan

⁷ ¿Lutantasurã rurargã gamcunata mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapashpä? Cobranäpa trucanga gamcuna cagcho car gastöcunapã arorgãmi. Sayno arorgã Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacuyänayquipãmi. ⁸ Gastöcunapã laquicuyänayquita mana munarmi pishëmaptinpis nistashgäcunapã maygayquitapis manacorgäsu. Saypa trucanga Macedonia provinciäpitami gastöcunapã waugui-panicuna apasiyãmorgan. ¹⁰ Tayta Dios musyanmi rasun caglata nicashgäta. Manami pipis michãmanmansu Jesucristupa ali wilacuyninta mana cobraylapa wilacunäpä. ¹¹ Sayno niptë ama yarpäyaysu gamcunapita resienticush caycashgäta. ¡Tayta Diosninsega musyanmi gamcunata cuyashgäta!

¹² Gamcunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä nogaga imaypis manami say lutan yachasicogcunanösu gastöcunapã manacushcã. Sayno mana manacuptëmi say lutan yachasicogcunaga niyanmansu paycunano cashgäta. ¹³ Paycunaga manami Jesucristupa apostolninsu caycäyan, sinöga Satanás munashganta rurarmi runacunata engaňanan cash apostol-tucuyan. Saynölami quiquin Satanaspis runacunata engaňanan cash ali angil-tucur puriycan. Satanás munashganta rurarm runacunata engaňashganpitami Tayta Diosninsi say lutan yachasicogcunata mana cuyapaypa infiernuman gaycongapã.

Pablo nacashgancuna

¹⁶ Alabacunäpä Tayta Dios mana cachamaptinpis apóstol car nacashgäta tantyacunayquipã canan ichiclatapis wilaparcushayqui. ¹⁸ Alabacogcuna niyashgancunatapis wiyaycarga canan noga nishgäcunatapis wiyaycalãmay.

¹⁹ Gamcuna rasunpaypa yachag carga ¿imanirtã cushishla chasquicuyanqui say lutan yachasicogcuna alabacur niyãshushgayquita? ²⁰ ¿Imanirtã upälala caycäyanqui munashganta rurasiyãshuptiquipis, imata suwapäyãshuptiquipis, engaňayãshuptiquipis, mana runatano ricayãshuptiquipis y lagyayãshuptiquipis? ²¹ ¡Achyã pë, paycuna sayno rurashganga alicher caycan! ¿Nogapis sayno ruranãtacu munaycäyanqui?

Paycuna alabacur yachasishushgayquita chasquicuy-carga ¿imanirtã noga nishgäcunata chasquicuyanquisu? Isanga paycunano alabacur pengacömi. ²² Paycuna hebreo casta cayashgannölami nogapis hebreo casta caycã. Paycuna Israel runa cayashgannölami nogapis Israel runa caycã. Paycuna Abrahampa castan

cayashgannölami nogapis Abrahampa castan caycã. ²³ Paycuna Jesucristupa apostolnin cayashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano Jesucristupa apostolnin caycäyan. Paycuna may-saychöpis wilacuyashganta nirpis manami rasunpaypasu nogano may-saypapis wilacur puriyash. Wilacuyashganpita carcilcho wichgaräyashganta nirpis manami noganösu wilacushganpita asca cuti carcilcho wichgarash. (Quiquëpita sayno parlar pengacömi.)

Asca cutimi autoridäcuna astamash. Saynöpis asca cutimi chiquimag runacuna wanusimayta munamash. ²⁴ Pisga cutimi quimsa chunca isgun (39) maqui fiyupa astamash Israel runacunapa autoridänincuna. ²⁵ Saypita Roma autoridäcunapis quimsa cutimi gueruwan fiyupa wiruyãmash. Saynöpis runacuna samgarmi ushamash. Quimsa viäjimi aywaycäyashgã büquipis talpucargan. Büqui talpucaptin juc pagas juc junagmi gueruta macalacurcular lamarcho aynargã. ²⁶ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacurmi may-saypapis purishcã. Asca cutimi mayupis cãsi apamash. Suwacunapa maquinpitapis asca cutimi gueshpergã. Israel runacunapis y mana Israel runacunapis wanusimaytami munayãmash. Marcachöpis, sunyagchöpis y lamarchchöpis cãsi cãsimi wanushcã. Jesucristuman yãracog-tucogcunapis wanusimaytami munayãmash. ²⁷ Mayman charpis arushcãmi. Asca cutimi yarpachacur punuytapis tarishcãsu. Saynöpis micanarmi yacunarmi purishcã. Mödanã llapshala captin aläsicushcãmi. ²⁸ Say janmanmi may-saycho caycag waugui-panicunapã: “¿Imanörã caycäyan?” nishpä yarpachacö. ²⁹ Waugui-panicunacho mayganpis nacaptenga fiyupami laquicö. Pitapis jusalicasiptenga jusalicaseg runapã fiyupami rabiã.

³⁰ Sayno captinpis manami nacashgäcunapita alabacuyta munãsu, sinöga Tayta Dios yanapãmashganpitami imaypis wilacushã. ³¹ Señorninsi Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun caglata parlaycashgäta. Payla imaypis alabash cayculãsun. ³² Imaypis yanapãmashgannölami Damasco marcacho caycaptëpis gueshpinäpä yanapãmargan. Saychömi rey Aretaspa gobernadornin wardiacunata churargan marca puncupa yarguptë prësu sariyãmãnanpä. ³³ Sayno prësu sariyãmãnanpä shuyacaycäyãmaptinmi Tayta Diosman yãracog mayinsicuna canastaman winarcur perga janampa warcuypa urãsiyãmargan. Saynöpami Tayta Dios yanapãmargan say runacunapa maquinpita gueshpinäpä.

Pabluta ciëluman Tayta Dios apashgan

12 Sayno nir alabacuycashgäta yarpäyaptiquipis canan wilayãshayqui Jesucristo quimsa cag ciëluchö † ricasimashgancunata. ² Jesucristo quimsa cag ciëluman pushamashgan chunca chuscu (14) watanami päsash. Tayta Dioslami musyan cuerpuntin aywashgäta o almalã aywashgantapis. ³ Imano cash

† Punta cag ciëloga caycan pucutay caycashganyaglami. Ishcay cag ciëloga caycan goyllarcuna, quila y inti caycashgan cagmi. Quimsa cag ciëlunami caycan Tayta Dios trönnun caycashgan cag.

captinpis musyämi Tayta Diospa naupanman chashgäta. Saychömi wiyargä imaypis mana wiyashgäcunata. Say wiyashgäcunataga imano tanyasyiytapis manami camäpacösu.

⁵ Tayta Diospa naupanman chashgäpita cushicurpis masmi cushicö pay munashganno cawanäpä Tayta Dios imaypis yanapämashganpita. ⁶ Noga quimsa cag ciëluman char ricashgäcunapitaga manami aläpa parläsu, rasunpaypa sayman chash caycarpis. Saycunalata parlaptëga santuna cashgätami runacuna yarpäyanga. Saytaga manami munäsu. Saypa trucanga imano cawashgätapis runacuna ricacamänantami munä.

Pablo gueshyaptinpis Tayta Dios payta yanapashgan

⁷ Ciëlucho ricashgäcunapita mana alabacunäpämi Tayta Diosninsi gueshyasimash. Say gueshyaga cuerpöcho casha jatiraycagnöpis fiyupami nacaycäsiman. Say gueshyatami Satanás utilizash fiyupa laquicasimänanpä. ⁸ Saymi Tayta Diosninsita quimsa cuti manacorgä gueshyashgäpita aliyäsिमänanpä. ⁹ Sayno manacuptëpis manami aliyäsिमashgasu. Saypa trucanga caynömi nimargan: “Gueshyashgayquipita mana aliyäsiptëpis gamwan imaypis caycaptëga ama laquicuysu. Nacaptiquipis yanapaptëmi tantyanquipä imaypis gamwan caycashgäta. Saynöpami imano nacarpis noga munashgäno cawanquipä.” Tayta Dios sayno nimaptinmi Jesucristo yanapaycämashganta musyar gueshyaycarpis cushicö. ¹⁰ Saymi laquicönasu gueshyarpis, runacuna ashliyämaptinpis, ima pishëmaptinpis, wilacushgäpita runacuna chiquiyämaptinpis y Jesucristu-raycu imano nacarpis. Nacaptë Tayta Dios yanapämaptinmi pay munashgan no cawanäpä tanyaycä.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablupa contran sharcuyashgan

¹¹ Apostol-tucogcuna nogapa conträ parlayaptenga ¿imanirtä favornë sharcuyargayquisu? Nogapa favornë parlayaptiquega manami guelgamömansu cargan quiquë alabacushpä. Mana väleg runa cashgäta conträcuna yarpäyaptinpis nogaga Jesucristo acrashgan apostolmi caycä. ¹² Jesucristupa apostolnin cashgätaga gamcuna tanyacuyashcanqui paypa munayninwan milagrucunata rurashgäta ricarmi. ¹³ Isanga waquin marcacunacho gastöcunapä waugui-panicunata manacushgänöga gamcunata manami manacushcäsu. ¿Mana manacushgaläpitasurä conträ sharcuyargayqui?

¹⁴ Alistacushganami caycä gamcuna cagman yapay shamunäpä. Cananwanga quimsa cutinami shamushäpä. Manami quiquëpä imatapis ashirsu gamcunaman shamushä, sinöga gamcunata yachasinäpämi. Musyashgansinöpis calpanman chashganyag papäninmi surincunapä imatapis puestupan. Manarä calpancho carga manami surincunasu taytanpä imatapis puestupan. ¹⁵ Saynölämi gamcunata imatapis

manacunäpa trucanga yanapäyashayqui Jesucristuman shumag yäracuyänayquipä. Gamcunata cuyaycaptëga ¿imanirtä nogapita juc-niragyash caycäyanqui?

¹⁶ Gamcuna cagcho mana cobraylapa wilacuycaptëpis waquinniquicunashi nicäyanqui muchogcunapä neg-tumpala quiquëcunapä guellayta shuntaycäsishgäta. ¹⁷ ¿Imanirtä gamcuna sayno yarpaycäyanqui? Musyayashgayquinöpis Titutawan juc wauguita gamcunaman cachamuptë manami imatapis saqueayäshushcanquisu. Tito mana saqueapacog cashgannömi nogapis saqueapacösu. Paywan nogaga say yarpaylami caycäyä.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, manami Jesucristupa apostolnin cashgäta musyasilarsu sayno guelgacämö, sinöga Jesucristo munashganno cawayänayquita munarmi. Sayno yarpashgätaga Tayta Diosninsi musyanmi. ²⁰ Gamcuna cagman shamur jusalicur cawaycagta tarinapä cagtami laquicöga. Jusalicuycagta tarerga fiyupami olgutupäyashayquipä. Saynöpis rimanacuycagta, chiquinacuycagta, rabiäsinacuycagta, jucpa washanta rimaycagta, jamurä-nacuycagta, runa-tucuycagta y rabiapänacuycagta tarinapä cagtami laquicöga. ²¹ Saynöpis jusalicuycagta tarir gamcunapita pengacunäpä cagpitami laquicö. Chinäcur waynäcur puriyacagta tarir waganäpä cagpitami laquicöga.

Jusalicuyashganta mana cachariptin Pablo olgutupänanpä cashgan

13 Cananwanga quimsa cutinami gamcunaman watucag shamushä. Yarpäyay Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycashganta:

“Lutanta rurashgan musyacänanpäga ishca y o quimsa runacunarämi lutanta rurashganta ninman.”[†]
² Saynölämi ishca y cag shamuynecho gamcunata mayna nergä jusalicuycäyashgayquita cachariyänayquipä. Canan cutimur saynöla jusalicuylocho cawaycagta tarerga mana cuyapaypami olgutupäshayquipä.

³ Gamcunaga munaycäyanqui Jesucristupa apostolnin car jusalicogcunata olgutupänatarä. Chämur olgutupaptërami musyamanquipä. Apostolnin canäpä churamag Jesucristupis manami pitapis jananpansu, sinöga munayyogmi caycan jusalicogcunata pitapis castigananpä. Saymi jusalicuycagta tarerga corönayqui jatish captiquipis lapayquita olgutupäshayqui.
⁴ Jesucristo cruzcho wanush caycaptinpis Tayta Diosninsimi payta cawarisimush. Saynölämi nogapa conträ sharcuyaptiquipis Jesucristuman yäracuptë Tayta Dios yanapäman gamcunata corriginäpä.

⁵ Quiquiquicuna imano cayashgayquitapis tanyacuyay. Saynöpis Jesucristuta rasunpaypa chasquicushgayquita o mana chasquicushgayquitapis shumag tanyacuyay. Payta rasunpaypa chasquicush cayaptiquega tanyacanmanmi Jesucristupa maquincho caycäyashayqui. Cuidä payman janan shongula yäracuycäyanquiman. ⁶ Rasunpaypa payta chasquicor-

† 13:1 Deuteronomio 19.15

ga nogapäpis tantyayanquimanmi Jesucristupa apostolnin cashgäta.

⁷ Apóstol cashgä musyacänanpäga conträ runacuna munayan gamcuna cagman shamur jusalicogcunata olgutupänätarä. Paycuna sayno munayaptinpis gamcuna cagman chämur alita ruraycagta tarir manami pitapis olgutupähänasu. Noga más munä watucag shamur Tayta Dios munashganno gamcuna cawaycagta tariytami. Saymi Tayta Diosta manacucäyä jusalicuycunata cacharir pay munashganno cawayänayquipä. ¹⁰ Cay guelgamushgäcunata cäsucuyaptiqui gamcuna cagman chämushpä mananami olgutupähayquinasu. Manami laquicasinäpäsü Tayta

Dios churamash apóstol canäpä, sinöga shumag shacyäsinäpämi.

¹¹ Waugui-panicuna, imaypis cushicuyay. Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipä cay cartacho tantyashgäno cawayay. Jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayay. Sayno cawayaptiquimi cuyapäcog y ali cawayta gomagninsi Tayta Dios imaypis yanapäyähunqui. ¹² Jucniqui jucniquipis cushishla saludanacuyay. ¹³ Saynöpis caycho caycag waugui-panicuna salüduntami gamcunapä apasicayämün.

¹⁴ Señorninsi Jesucristuwan Tayta Diosninsi y Santu Espiritupis gamcunata imaypis cuyapaycuyälähunqui. [Amén.]

GÁLATAS

Galacia provinciacho caycag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta apóstol Pablo wilacuptinmi runacuna Jesucristuta chasquicuyargan. Saypita juclämanna Pablo aywargan wilacunanpä. Sayyagmi Israel nacionpita shamog lutan yachasicogcuna Galaciacho caycag waugui-panicunaman chaycur Pablupa contran parlayargan: "Pabloga manami apostolsu caycan Jesucristupa wilacuyninta yachasinanpä" niyashpan. Saynöpis niyargan Jerusalencho caycag apostolcuna yachasiyashganno Pablo mana yachasishganta. Saymi cay cartacho Pablo tanyasergan say runacuna mana tanyar rasun cagta mana parlaycäyashganta (1.11-2.21).

Saynöpis say lutan yachasicogcuna caynöshi yachasiyargan: "Jesucristuta chasquicush carpis salvash cayä-nayquipäga Moisés guelgashgan leycunatarä cumpliyay." Sayno nir yachasishganta musyarmi Pablo cay cartacho tanyasergan say leycuna Tayta Diosninsipita captinpis Jesucristo shamushganyagla cäsucunansipä cashganta. Saynöpis tanyasergan Jesucristuta chasquicogcuna Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis salvashgana cayashganta (3.1-5.12).

Moisés guelgashgan leycunata mana cumpliptinpis Pabloga manami munargansu yäracog mayincuna jusalicuyänanta. Saymi waugui-panicunata cay cartacho yachasergan Santu Espiritupa maquinchöna cawayänanpä cashganta (5.13-6.10).

Carta galaycunan

1 Galacia provinciacho caycag yäracog mayëcuna: Noga apóstol Pablumi cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Apóstol canäpäga manami runacunasu churamash, sinöga Señorninsi Jesucristo y payta cawarisimog Tayta Diosninsimi.

² Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä salüdüntami apasicayämun. ³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashush-payqui ali cawayta goycuyäshunayquipä. ⁴ Tayta Diosninsi munashgannömi Jesucristo cruzcho wanush lutan ruraycunapita jorgamänansipä y jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamänansipä. ⁵ Sayno perdonamashgansipita Tayta Diosninsi imayyagpis alabash cawculäsun. Amén.

Galaciacho tag waugui-panicuna lutan yachasicuyta chasquicuyashgan

⁶ Manami imaycanöpa yarpachacurpis atipäsu Jesucristuta chasquicurcur lutan yachasicuytana chasquicuycäyashgayquita. Jesucristupa wilacuyninta yachasiptë gamcuna musyayashcanquimi Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Diosninsi jusansicunata perdonamashgansita. Sayta musyaycarga ¿imanirtä lutan yachasicuycunatana chasquicuyashcanqui?

⁷ Manami lutan yachasicuyta chasquicursu jusansicunapita perdonash caycansi, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi. Sayno captinpis waquin runacuna shimita goycäyashunqui Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta manana cäsupäyänayquipä. ⁸ Gamcuna cagcho nogacuna yachasiyashgäta manacagman churar lutanta pipis yachasiyashushpayquega infiernuman gaycushmi

cayangapä. Quiquëpis lutanta yachaserga infiernuman gaycushmi cashpä. Saynölami gloriapita shamuycur juc angilpis lutanta yachasiptenga Tayta Diosninsi infiernuman gayconga. ⁹ Gamcunataga yarpay caynömi në: Pipis Jesucristupa wilacuyninman lutan yachasicuyta tacusiptenga Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä.

¹⁰ ¿Imanirtä yarpaycäyanqui runacuna alabamänan cashla Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäta? Noga manami runacuna alabayämänanpäsu yachasë, sinöga quiquin Tayta Diosninsi: "Munashgäno alimi yachasishcanqui" nimänanpämi. Runacuna alabayämänan cash acra acraycular yachaserga manami Tayta Diosninsipa wilacogninsu caycäman.

Apostolnin cananpä Pabluta Jesucristo churashgan

¹¹ Waugui-panicuna, shumag tanyacuyay. Runacuna salvacuyänanpä wilacushgäga manami runacunapa yarpayninsu caycan. ¹² Jesucristupa wilacuyninta yachasishgäga manami runacuna tanyasiyämashgansu caycan, sinöga Jesucristo tanyasimashganmi.

^{†13} Gamcuna musyayashcanquimi naupata imano cashgätapis. Jesucristuta manarä chasquicorga payta chasquicogcunapa contran sharcur gaticachargä. Sayno rurargä Jesucristuta pipis manana chasquicuyänanpämi. ¹⁴ Lapan winay mayëpitapis masmi Moisés guelgashgancunata noga cumplishcä. Saymi waquin

† Pablutami Jesucristo tanyasergan runacuna cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicorga salvacuyänanpä cayashganta. Saynöpis tanyasergan Israel runacuna cawayashganno mana cawarpis Jesucristuta chasquicur salvacuyänanpä cayashganta (Efe-sios 3.2-6). Saycunata tanyasinanpäga manami runasu Pabluta tanyasergan, sinöga Jesucristumi. Jesucristo cay pasacho yachasishgancunata y rurashgancunatami isanga waquin cag apostolcuna Pabluta wilapayargan (1 Corintios 11.23-26; 15.3-7).

Israel mayëcunapitapis más välisishcä costumbrëcunata.

¹⁵ Sayno caycar Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptëpis Tayta Diosninsi cuyapämashpan churamash Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpämi. Sayno wilacunäpämi Tayta Diosninsi acramash manarä yuriptë. ¹⁶ Saymi Jesucristo yuriparcar mana Israel runacunata wilacuyninta wilapänäpä nimash. Sayno nimaptinmi pitapis tapucorgänasu tanyasimänanpä. ¹⁷ Saynöpis manami punta cag apostolcunawan parlagpis Jerusalemman aywashcäsu. Saypa trucanga aywacorgä Arabia nacionpami. Saypitani yapay cutergä Damasco marcaman. ¹⁸ Damascuman cutishgäpita quimsa watatarämi Jerusalemman aywargä Pedruwan parlanäpä. Paywanmi ishca semäna saycho goyargä. ¹⁹ Saychömi tincorgä Señorinisi Jesucristupa wauguin Santiaguwanpis. Paycunapita mastaga manami maygan apostoltapis reguishcäräsu. ²⁰ Tayta Diosninsi musyanmi mana lullacuypa sayno nicashgäta.

²¹ Saypitani aywargä Siria y Cilicia provinciacunapa. ^{††} Judea †† provinciacho caycag waugui-panicunaga manarämi mayganpis reguyämarganräsu. ²³ Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacashgätami isanga musyayargan. Paycunata runacuna wilayargan: "Jesucristuta chasquicogcunata gaticachag Pablushi cananga Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyacan" niyashpan. ²⁴ Sayno negta wiyarshi Tayta Diosta agradëcuyargan paypa wilacogninna cashgäpita.

Jerusalencho cag apostolcuna Pabluta chasquicuyashgan

2 Saypita chunca chuscu (14) watatarämi Bernabëwan Jerusalemman yapay cutergä Tituta pushacurcur. ² Sayman cutergä Tayta Diosninsi aywanäpä tanyasimash captinmi. Mana Israel runacunata imata wilapashgätapis Jerusalemcho cag apostolcuna manami musyayargansu. Saymi paycunawan shuntacar tanyasishcä: "Maypa aywarpis mana Israel runacunata wilapä cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi jusancunata perdonanapä cashganta." Sayno nir tanyasergä apostolcuna lutanta yachaycäsishgäta mana yarpäyänanpämi. Lutanta yachashgäta paycuna yarpäyaptin rimanacuypitëga wilacushgäpis manacaglapämi canman cagan. ³ Saymi wilacushgäta tanyasiptë paycuna niyämargan ali wilacushgäta. Noga tanyashgänölami paycunapis tanyayash cuerpunta mana señalacuptinpis Tayta Diosninsi runacunata salvananpä cashganta. Saymi mana Israel runa cashganta mayarpis Tituta obligayargansu cuerpunta señalacunanpä.

⁴ Tito señalacunanpä o mana señalacunanpäpis sayno wilanacuypargä waquin Israel runacuna shuntacäyashgä cagcho señalacunanpä niptinmi. Pay-

† Cilicia provinciacho cagan Pablupa marcan Tarso (Hechos 9.30). Siria provinciachönamis cagan Antioquia (Hechos 11.25-26).

†† Judea provinciachöga Jerusalemni cagan.

cuna mana parlacuyaptenga manami pipis parlacunmansu cagan Tito señalacush o mana señalacush cashganpita. Señalacunanpä obligayta munag runacunaga Jesucristuta chasquicuyashganta nicarpis manami rasunpaypasu payta chasquicuyash. Paycunaga niyan Moisés guelgashgan leycuna lapanta cumplinansipä cashgantami. ⁵ Sayno yachasiyaptinmi nogacunaga michäyashcä manana yachasiyänanpä. Nogacunaga manami munayäsu Jesucristupa ali wilacuyninman pipis lutan yarpaycunata tacurcur yachasiyänanta.

⁶ Mana Israel runacunata imata yachashigätapis wilapaptë Jerusalemcho cag apostolcuna tanyacuyashpan cushicuyarganmi. Wilacunäta paycuna michäyämaptinpis Tayta Diosninsi tanyasimashganölami imaypis wilacushä. Wilacunäta michäyämaptenga apostolcuna cayaptinpis Tayta Diosninsi juzgangapämi. ⁷ Imano captinpis paycuna manami michäyämargansu, sinöga tanyargan mana Israel runacunata wilapänäpä Tayta Diosninsi churamashgantami. Saymi paycunaga niyämargan: "Israel runacunata wilapänanpä Pedruta Tayta Diosninsi churashgannömi gamtapis Tayta Diosninsi churashushcanqui mana Israel runacunata wilapänayquipä."

⁹ Sayno captinmi Santiago, Pedro y Juanpis tanyargan ali wilacuyninta wilacur purinäpä Tayta Diosninsi acramashganta. Saymi Bernabëwan nogata maquina goyämargan nogacunapis paycunanöla wilacog cayashgäta waugui-panicuna musyayänanpä. Saypitani wilanacuypargä paycuna Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänanpä y nogacunana mana Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywayänanpä. ¹⁰ Saynöpis paycuna niyämargan may-saychöpis muchogcunapä ofrendata shuntayänanpä. Paycuna niyashgannölami nogapis naupapita-pasa muchogcunapä ofrendata shuntayta munargä.

Pedruta Pablo olgutupashgan

¹¹ Saypita Antioquiaman Pedro chaycamur mana Israel waugui-panicunawan cushishmi shuntacaycur micuyag. Santiaguwan pureg waugucuna chämuptinmi isanga jamuräyänanta mansacushpan mana Israel waugui-panicunawan shuntacargannasu. ^{†13} Pedruta ricurmi waquin waugui-panicunapis y Bernabëpis mana Israel waugui-panicunawan micuyänanpä manana shuntacäyargannasu. ¹⁴ Sayno manana shuntacäyaptinmi waugui-panicunapa naupancho Pedruta cayno olgutupargä: "Mana Israel waugui-panicunawan micunayquipä shuntacayta mana munarga manacagmanmi paycunata churaycanqui. Quiquiquipis mana Israel runano cawaycarga ¿imanirtä munaycanqui paycunawan micunayquipä Israel runacunänörä cawayänanta?"

‡ Moisés guelgashgan leycuna nishganno Israel runacuna waquin uywacunata manami micuyargansu. Mana Israel runacunami isanga micuyargan Israel runacuna mana micushgan cag uywacunata. Saymi Israel runacunaga mana Israel runacunata segaypa melanäyashpan paycunawan shuntacaytapis munayargansu.

¹⁵ “Yurishgansipita-pasa Israel runa caycar Moisés guelgashgan leycunata cumplish carpis cananga tanyacunsi say leycunata cumplishgalanwan pipis mana salvacushgantami. Saymi nogansega Jesucristuta chasquicur payman yäracuycansi Tayta Diosninsi perdonamänansipä.” Sayno nirmi Pedruta tanyasergä.

¹⁷ Leycunata cumplir salvacunansipa trucanga Jesucristuta chasquicurmi salvacushcansi. Sayno captinmi waquin Israel mayëcuna niyan Jesucristuta chasquicushgansipita jusayog cashgansita. Paycuna sayno niyaptinpi manami rasunpaypasu jusayog caycansi. ¹⁸ Moisés guelgashgan leycunata liyir tanyansi Jesucristo shamushgana captin say leycunapa munaynincho manana cawanansipä cashganta, sinöga Jesucristupa maquinchöna cawanansipä cashgantami. Sayno caycaptenga say leycunapa munaynincho yapay cawarga Tayta Diosninsita manami cäsucuycansisu. Jesucristupa maquincho cawarrämi Tayta Diosninsita cäsucuycansi.

²⁰ Jesucristuta chasquicush carmi pay cruzcho wanush cashganno nogapis jusalicuypä wanushnöna caycä. Saymi quiquin Jesucristo yanapaycäman Tayta Diosninsi munashganno cawanäpä. Saymi cawashgäyäge Tayta Diospa surin Jesucristuman yäracur cawaycä. Paymi cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanush. ²¹ Manami Moisés guelgashgan leycunata manacagmansu churaycä. Sayno captinpi say leycuna manami perdonash canansipäsu caycan. Moisés guelgashgan leycunata cäsucushgarä Tayta Dios perdonamashgaga walälami Jesucristo cruzcho wanunmanpis cargan.

Moisés guelgashgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

3 ¿Mana tanyacog runacuna! Nogansi-raycu Jesucristo cruzcho wanushganta tanyacäsiptëga ¿pitä gamcunata pasaypa criyisiyëshushcanqui lutan yachasicuyta chasquicuyänayquipä? ² Nishgäta shumag tanyacuyay. Gamcunaga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplirsu Santu Spirituta chasquicuyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicuyashgayquipitami. ³ Tayta Diosninsipa naupanman chäyänayquipä Santu Spirituta chasquicuycarga ¿imanirtä cananga yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumplirä Tayta Diospa naupanman chäyänayquipä cayashgayquita? ⁴ Sayno yarparga ¿walälasurä Santu Spirituta chasquicuyashcanqui? Manachi sayno manacagman churaycuyanquimansu.

⁵ ¿Say leycunata cäsucuyashgayquipitasurä Tayta Diosninsi Santu Spirituta goyëshushcanqui? Saynöpis ¿leycunata cäsucuyashgayquipitasurä Santu Espiritu yanapaycäshunqui milagrucunata rurayänayquipä? Manami leycunata cäsucuyashgayquipitasu Santu Spirituta chasquicuyashcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicuyashgayquipitami.

Tayta Diosman Abraham yäracushganno yäracur salvash cashgansi

⁶ Tayta Diosninsiman yäracur pay promitishgancunata cumplinanpä cashganta criyishganpitami Abrahamtapis jusancunata perdonar jusaynagtana chasquergan. ⁷ Abraham yäracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yäracorga maygan casta carpis paypa castanmi caycansi.

⁸ Abrahamta Tayta Diosninsi promitergan: “Gampita miragpitami pi-may runacunapis bendicionta chasquiyangapä” nirmi. [†] Say promitishganta Tayta Diosninsi cumpliyca mana Israel runacunatapis Jesucristuman yäracogcunataga jusancunapita perdonarmi. ⁹ Abraham yäracushganno nogansipis Tayta Diosninsiman yäracorga Abraham bendicionta chasquishgannömi bendicionta chasquiyca. [‡]

¹⁰ Moisés guelgashgan leycunapäga Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi guelgaraycan: “Leycunata lapanta mana cumplerga maldicionädu casun.” ^{††} Sayno captinmi say leycunata lapanta mana cumpleg cäga pipis salvacongasu. ¹¹ Say leycunata lapantaga pipis cumpliyta mana camäpacuptinmi Tayta Diosninsiman yäracogcunala perdonash caycäyan. Sayno cananpämi Tayta Diosninsipa palabrancho cayno guelgaraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami salvash cangapä.” ^{†††} Saynölämi mastapis nican: “Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumpliyäsun.” ^{†††}

¹³ Sayno niptinmi Moisés guelgashgan leycunata lapanta cumpliyta mana camäpacur lapansipis maldicionädu caycargansi. Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta cachamorgan nogansipa trucansi maldicionädu runano cruzcho wanunanpä. Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican: “Jusayog cagcunaga guerucho warcuypa wanusish car maldicionädumi caycan.” ^{††††} Jusaynag carpis Jesucristo cruzcho sayno wanorgan Abrahamta Tayta Diosninsi promitishgan bendicionta Israel runacunapis mana Israel runacunapis chasquir salvacuyänanpämi. Saymi Jesucristuman yäracur lapansipis Tayta Diosninsi promitishgan Santu Spirituta chasquicushcansi.

Abrahamta Tayta Dios promitishganno Jesucristuta chasquicur salvash cashgansi

¹⁵ Waugui-panicuna, musyayashgansinöpis runacuna conträtuta rurar firmaptenga wanushganyag cumplinanpämi say conträto caycan. Say firmashgan conträtutaga juc conträtuta rurarpis manami trucasinsu ni mana välishganta ninsu. Saypa trucanga say punta rurashgan conträtoga imayyagpis cumplinanpämi caycan. Saynölämi Tayta Diosninsi Abrahamwan

† 3:6 Génesis 15.6 †† 3:8 Génesis 12.3; 18.18; 22.18 ‡ Say bendicionga jusalicushgansicunata cacharir Tayta Dios munashgan no cawanansipä Jesucristo salvamashgansimi. Sayta musyanayquipä liyinqui Hechos 3.26. †† 3:10 Deuteronomio 27.26 †† 3:11 Habacuc 2.4 ††† 3:12 Levítico 18.5 ††† 3:13 Deuteronomio 21.23

conträtuta rurashganpis caycan. Paywan rurashgan conträtutaga Tayta Diosninsi imayyagpis cumplengapämi. ¹⁶ Abrahamwan conträtuta rurashganpitaga chuscu pachac quimsa chunca (430) wata guepatarämi Israel runacunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurargan. Say conträtuta rurargan leycunata Moiesta tanyasishpanmi. Abrahamwan rurashgan conträtuta imaypis cumplanpä caycaptenga Moisés guelgashgan leycuna say conträtuta manami manacagman churashgasu.

Tayta Diosninsi promitishganga Abrahampä y paypita miragpäwanmi cargan. Tayta Dios manami nishgasu Abrahampita lapan miragcunaga promitishganta chasquiyänanpä cayashganta, sinöga paypita miragjuclayla chasquinanpä cashgantami. Pi chasquinanpä cashganta Abraham mana musyaptinpiis nogansimi isanga musyansi Jesucristupä sayno nicashganta. ¹⁸ Saynöpami Jesucristuta chasquicur nogansipis Tayta Dios promitishganta chasquinsi salvash canansipä. Sayno caycaptenga manami Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipitasu salvacionta chasquinsi, sinöga Abrahamta promitishganta Tayta Diosninsi cumplishganpitami. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunansipä captenga Tayta Diosninsi promitishganpis walälami canman cargan.

Moisés guelgashgan leycuna imapä cashganpis

¹⁹ Sayno captenga ¿imapätä Moiesta Tayta Diosninsi leynincunata entregargan? Say leycunata Tayta Diosninsi Moiesta entregargan runacuna tanyacur mana jusalicuyänanpämi. Sayno captinpiis Tayta Dios promitishgan salvador shamushganyaglami say leycunata runacuna cäsucuyänanpä cargan. Say leycunata Moiesta entregananpäga angilcunalatami Tayta Diosninsi cachamorgan. ²⁰ Abrahamta promitirmi isanga angilcunata cachamunanpa trucan quiquin Tayta Diosninsi parlapargan.

²¹ Sayno caycaptenga ama yarpähunsu Moisés guelgashgan leycuna mana ali cashganta o Tayta Dios promitishgancunata leycuna manacagman churashganta. Moisés guelgashgan leycunaga alimi caycan. Sayno captinpiis say leycuna manami salvamänansipäsu caycan. Salvamänansipä captenga say leycunata cumplir salvacushwanmi cargan. ²² Tayta Diospa palabrancho nican lapansipis jusayog car Tayta Diosta mana cäsushgansitami. Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicur payman yäracushgarämi Tayta Diosninsi promitishganno salvamansi.

²³ Ashmagninpa maquinman surinta rïcu runa churashgannömi naupata Israel runacunatapis Tayta Diosninsi churargan Moisés guelgashgan leycunapa munayninman. Sayno churargan mana jusalicuyänanpä y Jesucristo shamuptin payta chasquicur salvacuyänanpämi. Wamra shacsharcur ashmag runapa maquincho manana cashgannömi Jesucristuta

† Say leycunata angilcuna entregayashganta musyanayquipä liyinqi Deuteronomio 33.2; Salmo 68.17; Hechos 7.38,53; Hebreos 2.2.

chasquicur say leycunapa munayninchönasu caycansi, sinöga Jesucristupa maquinchönami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosninsipa wamranna cayashgan

²⁶ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicur payman yäracurnami cananga lapansipis Tayta Diosninsipa wamrancunana caycansi. ²⁷ Saynöpis bautizacushpansimi Jesucristupa maquinchöna caycansi pay cawashganno nogansipis cawanansipä. ²⁸ Saymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis, olgu carpis warmi carpis Jesucristuta chasquicushna carga Tayta Diosninsipa wamranna caycansi. ²⁹ Saynöpis Jesucristuta chasquicorga Abrahamta castannami caycansi. Castan carmi Abrahamta promitishgancunata nogansipis chasquiyansi.

4 Musyashgansinöpis papänin wanuptin surincunapä herencian quëdashganta. Sayno captinpiis wamra manarä magtayarga † ashmagninpa maquilanchörämi caycan. ³ Saynölami Israel runacunapis cayargan Jesucristuta manarä chasquicur. Ashmagninpa maquincho wamra caycashgannömi paycunapis Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cayargan.

⁴ Say leycunapa munaynincho caycaptinmi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamush. Paypis cay pasacho yurircur Israel runacunano say leycunapa munaynincho cargan. ⁵ Nircur cruzcho wanorgan jusalicushgansipita perdonamaptinsi paypa wamrancunana canansipämi. ⁶ Wamran cashgami Tayta Diosninsi nogansiman cachamush surin Jesucristo promitishgan Santu Espirituta. Santu Espirituta chasquicurnami cananga Tayta Diosta manacur imaypis: “¡Papá!” nicansi. ⁷ Santu Espirituta chasquicushgana caycarga manami ashmaynönasu caycansi, sinöga Tayta Diosninsipa wamrancunanami caycansi pay promitimashgansi herenciata chasquinansipä.

Waugui-panicunapä Pablo laquicushgan

⁸ Jesucristuta manarä chasquicurmi gamcunaga Diostanöpis idulucunata adorar Satanaspa munaynincho cayashcanqui. Saymi paypa ashmayninnöla cawayargayqui. ⁹ Sayno cawaycäyashgayquipita Tayta Diosninsi perdonaycäyashuptiquega ¿imanirtä yapay ashmayno cayta munaycäyanqui? Moisés guelgashgan leycunata cumpliyta munarga yapaymi ashmayno ricacuycäyanqui. ¹⁰ Noga musyashcä Israel runacunapa diawardancunata y aniversariuncunatapis respitaycäyashgayquita. Saynöpis musyashcä lulu quilacunata y paycunapa waquin fiestancunatapis respitaycäyashgayquita. ¿Imanirtä yarpaycäyanqui say diawardacunata respitarrä Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashgayquita? ¹¹ Sayno cayaptiquega ¿walälasurä Jesucristupa wilacuyninta gamcunata yachaycasishcä?

†† Waquenga “magtayarga” ninanpa trucanga “mözüyarga” niyanmi.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanpä Pablo tantyasishgan

¹² Waugui-panicuna, Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho noga mana cashgäno gamcunapis cayanquiman. Gamcuna cagcho captë alimi chasquiyä-mashcanqui. ¿Imanirtä cananga yachashigäta manacagman churaycäyanqui? ¹³ Musyayashgayquinöpis gueshyaynëpami gamcuna cagman shamorgä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä. ¹⁴ Sayno gueshyap-tëpis gargayämänayquipa trucanga cuyapämashpayqui angiltanörämi chasquicayämargayqui. Saynöpis chasquicayämargayqui quiquin Señorninsi Jesucristutanömi. ¹⁵ Cananga ¿imanacasquiyashcan-quitä mana alina ricayämänayquipä? Naupataga cuyapämashpayqui nawë trucasina captenga nawi-quita jorgurir churaparcayämanquimanmi cargan. ¹⁶ ¿Sayno caycarsurä Jesucristupa wilacuyninta yachashigäpita cananga nogapa conträ sharcuycäyanqui? ¹⁷ Lutan yachasicogcunaga: “Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquitami munaycä” neg-tumpalami lutanta yachaycäsüyashunqui. Paycuna sayno yachaycäsüyashunqui manami Tayta Diosninsi munashganno cawanayquita munarsu, sinöga quiquincuna yachasiyashgancunata chasquicur nogacuna yachasiyashgäcunata manacagman churayänayquita munarmi. ¹⁸ Sayno runacunataga ama chasquipäyaysu. Gamcunawan captë mana chasquipäyashgayquinöla gamcunawan mana captëpis ama chasquipäyaysu. ¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta shumag mana tantyayaptiquimi wawan lutanta rurraptin warmi laquicushganno gamcunapä nogapis fiyupa laquicö. ²⁰ ¿Gamcuna cagcho maynapis caycä-manna shumag tantyasinäpä! Saymi gamcuna cagman shamuyta mana camäpacur cay cartalata cartacaycämö.

Agarman y Saraman tincusishgan

²¹ Moisés guelgashgan leycuna niyashganno cawayta munarga pay imata guelgashgantapis shumag tantyacuyay. ²² Moisés guelgashganchöga nican Abraham ishca suriyog cashgantami. Jucag surin cargan ashmaynin Agarcho y jucag surinnami cargan warmin Saracho. ^{†23} Ashmaynincho cag surenga manami Tayta Diosninsi promitishgan cag surinsu cargan. Warmincho cag surinmi isanga Tayta Diosninsi promitishgan cargan. ²⁴ Abrahampa ashmaynin Agarga Arabiacho caycag Sinaí jircanömi caycan. Say jircachömi Israel runacuna Tayta Diosta promitergan Moisés guelgashgan leycunata imaypis cumpliyänanpä. Saymi Agar ashmay cashganno Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunaga Jerusalencho tagcuna y waquin Israel runacunapis ashmayno caycäyan. Paycunapa mamanga Sinaí jircami caycan. ^{††26} Jesucristuta chasquicushga nogan-

† 4:22 Génesis 16.15; 21.2-3

sipa mamansaga ciëlucho cag Jerusalenmi caycan. [‡] Saymi manana ashmaynönasu caycansi, sinöga librinami caycansi Tayta Dios munashganno cushish cawanansipä.

²⁷ Ciëlucho cag Jerusalén asca wawayog cananpä cashganpitaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Wawayog carpis laquicunayquipa trucanga cushicuy.

Cananga lapan warmicuna wawayog cashganpitapis más asca wawayognami canquipä.” ^{††}

²⁸ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristuta chasquicur ciëlucho cag Jerusalenpa wawancunami caycäyanqui. Saynöpis gamcunami Sarapa wawan Isaacno Tayta Dios promitishganta chasquiyänayquipä caycäyanqui.

²⁹ Agarpa wawan Sarapa wawanta chiquishgannömi cananpis Moisés guelgashgan leycunata cumplisegcunaga Jesucristuta chasquicogcunata chiquiyäyan.

³⁰ Isaacta Agarpa wawan chiquiptin ¿manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabbranchöpis Sara cayno nishganta:

“Manami ashmaypa wawanwan wawä herenciata raquipänacuyanmansu.

Sayno caycaptenga ashmay cag warmitaga wawantinta garguriycuy?” [‡]

Say guelgaraycashgannöla gamcunapis leycunata cumplisiyta munagcunata shuntacäyashgayquicho ama chasquipäyaysu. ³¹ Waugui-panicuna, nogansaga manami ashmay cag warmipa wawannösu caycansi, sinöga Sarapa wawannömi.

Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho manana cashgansi

5 Señorninsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés guelgashgan leycunapa munayninchösu caycansi. Sayno caycaptenga say leycunata cumpliyänayquipä pipis obligayäshuptiqui ama cäsüpäyaysu. ² Apostolnin canäpä Jesucristo churamash captinmi noga në: Ama yarpäyaysu cuerpuyquita señalacuyaptiquirä Jesucristo salvayäshushgayquita. Sayno yarpäyaptiquega pay salvayäshushgayquita manacagmanmi churaycäyanqui. ³ Yapaypis caynömi në: Pipis: “Tayta Diosninsi jusäcunapita perdonämänpä cuerpöta señalacushä” nerga Moisés guelgashgancunata lapantarä cumplisun. ⁴ Moisés guelgashgan leycunata cumpliyashpayqui salvacuyta munarga cuyapäcog Jesucristuta manacagmanmi churaycäyanqui. Sayno carga manami salvashgasu cayanquipä.

†† Galacia provinciacho tag runacuna niyargan jirca chaquincho tag runacuna jircapa munaynincho cashgantami. Saynöpis niyargan say jirca paycunapa maman cashgantami. Saymi apóstol Pablupis nergan Moisés guelgashgan leycunata cumplegcunapa maman Sinaí jirca cashganta. Paycunaga manami Sinaí jirca chaquinchösu targan, sinöga Jerusalencho y waquin marcacunachömi. Sayno captinpis apóstol Pablo sayno nergan say leycunapa munaynincho cashganpitami. [‡] Nogansipa mamansi ciëlucho cag Jerusalén cashganta apóstol Pablo nerga tantyaycäsímansi Tayta Diospa munaynincho cashgansitami. ^{††} 4:27 Isaías 54.1 ^{‡‡} 4:30 Génesis 21.10

⁵ Jesucristuman yäracur Santu Espiritu munashganno cawarmi isanga salvash cashunpä. ⁶ Sayno salvash cashunpä cuerpunsi señalash captinpis o mana señalash captinpis. Sayno caycaptenga cuerpunsi señalash cashganpitapis más alega caycan Jesucristuta chasquicur cuyanacur cawashgansimi.

⁷ Jesucristuta chasquicur salvashgana caycarga žimanirtä yarpaycäyanqui Moisés guelgashgan leycunata cumplirrä salvacuyänayquipä cashganta? ⁸ Sayno yarpäyashgayquega manami acramagninsi Tayta Diosninsi munashgannösu caycan. ⁹ “Walca levadüralami mäsaata jacasin” niyashgannölämi lutan yachasicuyta juc runalapis chasquicuptenga waquinpis chasquicuyangapä. ¹⁰ Noga yäracuycämi cay yäsishgäta chasquiyänayquipä cashganta. Lutan yachasicogcunataga Tayta Diosninsimi pi captinpis juzgangapä.

¹¹ Cuerpunta señalacunapä cashganta nogapis yachaycäsishgätami waquin runacuna nicäyan. Sayno nerga paycuna manacgtami jitapaycäyaman. Jesucristuta chasquicogcuna cuerpunta señalacunapä nogapis yachasiptëga Israel mayëcuna manami chiquiyämanmansu. Saynöpis salvamänansipä Jesucristo cruzcho wanushganta manami manacagman churaymanmansu. ¹² “Gamcuna señalacurrämi salvacuyanqui” nir yachasishogniquicunaga alimi canman cuerpunta cutapita cusuriyuyaptinpis.

Santu Espiritupa maquincho cawanansipä yachasicuy

¹³ Waugui-panicuna, Jesucristo salvayäshushcanqui Moisés guelgashgan leycunapa munaynincho cayashgayquipita librina cayänayquipämi. Librina caycarga ama yarpaylapis yarpäyaysu jusalicuyänayquipä libri cayashgayquita. Jusalicuyänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawayay. ¹⁴ Moisés guelgashgan leycunachöpis cayno nirmi guelgaraycan: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.” † Say nishganno runa mayiquita cuyarga lapan leycunatami cumpliercanqui. ¹⁵ Sayno caycaptenga žimanirtä chiquinacur mishiwan algu pelyaycagno caycäyanqui? Sayno chiquinacorga resientisinacuyashpayqui gargu-nacuyanquipämi.

¹⁶ Waugui-panicuna, lutan yarpashgayquicunata rurar cawayänayquipa trucanga Santu Espiritu tantyasyäshushgayquinöla cawayay. ¹⁷ Lutan yarpashgayquicunata rurar cawayashpayquega Santu Espiritupa contranmi caycäyanqui. Santu Espiritu manami munansu sayno cawayänayquita. Sayno caycaptenga lutan yarpaycuna yarpayniquiman shamuptin ama cäsüpäyaysu. ¹⁸ Saynöpis ama yarpäyaysu Moisés guelgashgan leycunatarä cumplieränayquipä cashganta, sinöga Santu Espiritu tantyasyäshushgayquita cäsucuyay.

¹⁹ Jusalicur cawagcunaga adulteriucho cayan, runacuna chinëru cayan, warmicunapis waynücuyan, ²⁰ idulucunata adoryan y runa mayinta brujeasiyan. Saynöpis runa mayincunata chiquiyan, imalapitapis rabiacyan, nanaparänacuyan, rimanacayäsin, resientisi-

nacuyan, ²¹ envidiöso cayan, [runa mayinta wanusiyan,] upyalaman churacäyan, shincacurcur lutanuncunata rurayan y saynöla imatapis masta mana alicunata rurayan. Gamcunata wilä sayno cawagcunaga Tayta Diospa naupanman mana chäyänanpä cayashgantami.

²² Santu Espiritupa maquincho cawarmi isanga cuyanacunsi, cushicunsi, ali cawansi, imapitapis pacenciacunsi, runa mayinsita yanapansi, alita ruransi y aunishgansitapis cumpliercan. ²³ Saynöpis manami yachag-tucunsi y imatapis alilata ruranansipä shumag tantyacunsi. Sayno cawarga manami ima leytapis manacagman churaycansisu. ²⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga jusalicuycuna yarpayninsiman shamuptinpis manami cäsüpansinasu. ²⁵ Saypa trucanga Santu Espiritupa maquincho caycarga pay tantyasyimashgansino imaypis cawashun. ²⁶ Sayno cawaycarga ama runa-tucushunsu. Saynöpis runa mayinsiwan chiquinacushunsu.

Runa mayinsiwan yanapänacunansipä yäsicuy

6 Maygan yäracog mayinsipis jusalicushganta musyarga Santu Espiritu munashganno cawag cagcuna tantyasyiy jusalicuycashganta cacharinanpä. Isanga mana jamuraylapa shacya shacyala tantyasyiy Tayta Dios munashganno yapay cawanapä. Jamuraycäyashgayquicho pagtarä quiquiquicunapis jusalicuyanquiman. ² Lapayquipis Tayta Dios munashganno cawanayquipä jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay. Sayno cawarga Señorninsi Jesucristo nishgannömi cuyanacur cawaycäyanqui.

³ Shacyäsinacur cawayänayquipa trucanga cuidä jamuränacuyanquiman. Runacuna niyashgannöpis: “Quiquinpis jamuraypä caycarga žimanirtä jucta jamuran?” ⁴ Yäracog mayinsi imano cawashgantapis jamurarga jusaynag-tucuyanquimi. Yäracog mayinsita jamuräyänayquipa trucanga quiquiqui shumag tantyacuyay imano cawayashgayquitapis. Saynöpami jusaynag-tucur cushicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita cushicuyanquipä. ⁵ Runacuna niyashgannöpis: “Jucta jamuränansipa trucanga shumag tantyacushun quiquinsi imano cawashgansitapis.”

⁶ Jesucristupa wilacuyninta yachacogcunaga yachasegninta imalawanpis yanapäyäsun.

⁷ Tayta Diosninsitaga manami pipis engañansu. Payga musyanmi imano cawashgansitapis. Murushgansitacosechashgansinömi imanöpis cawashgansipita Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ⁸ Jusalicogcunaga in fiernumanmi gaycush cayangapä. Santu Espiritu tantyasyishganno cawagcunami isanga Tayta Diospa naupanman chäyangapä. ⁹ Sayno caycaptenga mana ajayappa pi-maytapis yanapäshun. Saynöla Jesucristuman yäracog mayinsi nacapacaptenga imaycanöpapis yanapäshun. Alilata imaypis rurashgansipitami Tayta Diosninsipa naupanman char premiuta chasquishunpä.

† 5:14 Levítico 19.18

Carta ushanan yäsicuycuna

¹¹ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis cay ushanan cagtaga quiquênami jatusag letracunawan guelgaycämö. ¹² Israel runacuna cuerpunta señalacuyashganno gamcunapis cuerpuyquita señalacur salvacuyänayquipä yachasishogniucunaga lutantami yachaycäsiyëshunqui. Paycuna sayno yachaycäsiyëshunqui Israel mayincunapita chiquish cayta mana munalarmi. ¹³ Sayno yachasiyëshushpayquipis Moisés guelgashgan leycunata manami quiquincunapis cumpliyta camäpacuyansu. Sayno carpis alabacur puriyänalanpämi say leycunata cumpliyänayquipä obligaycäyëshunqui.

¹⁴ Nogami isanga alabacunäpa trucanga Señorninsi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanushganta may saychöpis wilacur puriycă. Saymi runacuna lutanta yachaycäsishgäta niyaptinpis imapis gocamansu.

¹⁵ Nogansega salvash caycansi manami cuerpunsita señalacushgansipitasu, sinöga Jesucristuta chasquicur yapay yurishno cashgansipitami. ¹⁶ Sayta tantyacogcunaga, Israel runa carpis mana Israel runa carpis, Tayta Diosninsipa wamrancunami caycäyan. Paycunata Tayta Diosninsi cuyapashpan lapanchöpis yanapayculäsun.

¹⁷ Cananpitaga Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänayquipä yachasiyëshuptiqui ama pitapis chasquipäyaysu. Sayno pipis yachasiyëshushpayquega nogapa conträmi caycäyan. Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushgäpita magayämashgan siräcunata ricarmi tantyacuyanqui paypa wilacognin cashgäta. Saymi nogapa conträ carga Tayta Diosninsipa contranpis caycäyan.

¹⁸ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cuyapäyëshushpayqui lapanchöpis yanapaycuyälëshunqui. Amén.

EFESIOS

Efeso marcaga cargan Asia provinciapa capitalninmi. Lamar cuchuncho jatun marca captinmi may-saypitapis runacuna büquiwan aywayag rantipacuyänanpä y imatapis apayag ranticuyänanpä. Efeso marcaman apóstol Pablo chaycur runacunata wilapargan Jesucristupa wilacuyninta. Wilacushganta chasquicuyaptinmi Pablo Efesucho targan ishçay wata Jesucristuta chasquicogcunata yachasir. Saypita masta musyanayquipä liyinqui Hechos 19.1-41.

Cay cartachömi apóstol Pablo Efesucho tag waugui-panicunata tanyasergan Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganta y salvacog cashgantapis (1.1-3.21). Saynöpis tanyasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä (4.1-6.24).

Carta galaycunan

1 Efeso marcacho caycag yäracog mayëcuna: Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi noga Pablo cay cartata gamcunapä cartacaycämö. Gamcunapis Jesucristuta chasquicush carmi Tayta Diosninsipa wamranna caycäyanqui. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristuta mi ruwacuycä cuyapäyähushpayqui ali cawayta goyuyähunayquipä.

Jesucristuta chasquicushga Tayta Dios yanapämänansipä cashgan

³ ¡Tayta Diosninsita alabashun! Paymi caycan Señorninsi Jesucristupa taytan. Jesucristuta chasquicushgami Santu Espirituta cachamush imachöpis shumag yanapämänansipä. ⁴ Cay pasata manarä camarmi Tayta Diosninsi acramashcansi perdonash car paypa naupancho jusaynag cawanansipä. ⁵ Saynöpis cuyapämashpansimi unaypita-pasa destinamashcansi Jesucristuta chasquicur wamran canansipä.

⁶ Saymi cananga Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamrancunana caycansi. Wamran canansipä acramashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun. ⁷ Cuyapämashpansi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichargan. Saynöpami lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamashcansi. ⁸ Saynöpis cuyapämashpansimi pay munashganta tanyacunanansipä yachaytapis Tayta Diosninsi gomashcansi.

⁹ Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinargan ciëluchocagcuna y cay pasacho cagcunapis Jesucristupa maquincho cayänanpä. Saytaga Tayta Diosninsi unay runacunata manami musyasergansu. Cananmi isanga saycunata musyansi apostolnincunata Jesucristo musyasish captin. ¹¹ Nogansitapis Tayta Diosninsi unaypita-pasami destinamashcansi Jesucristuta chasquicur gloriacho herenciata chasquinansipä. Tayta Diosninsiga lapantapis munashganno rurag carmi prometimashgansi herenciata gomähunpä. ¹² Gloria-

cho herenciata chasquirmi Tayta Diosninsita imayyagpis alabashunpä. ¹³ Ali wilacuyninta wiyar Jesucristuta chasquicurmi gamcunapis Tayta Diosninsi prometishgan Santu Espirituta chasquicuyashcanqui. Saymi shonguyquicuna señalashgana caycan Tayta Diosninsipa wamran cayashgayqui musyacänanpä. ¹⁴ Saynöpis Santu Espirituta chasquicurmi musyansi ciëluman char herenciata chasquinansipä cashganta. Sayno salvamashgansipita Tayta Diosninsita imayyagpis alabayculäshun.

Waugui-panicunata yachayta gonanpä Tayta Diosta Pablo manacushgan

¹⁵ Ciëluchocagcuna herenciata chasquinayquipä cashganta musyar, Señorninsi Jesucristuman shumag yäracuyashgayquita musyar y waugui-panicunawan cuyanacuyashgayquita musyarmi Tayta Diosninsita manacur imaypis payta agradëcicö. ¹⁷ Saynöpis Señorninsi Jesucristupa taytan Diostami manacö wilacuyninta shumag tanyasiyähunayquipä.

¹⁸ Saynöpis manacuycä gloriacho chasquinansipä cag herencia segaypa ali cashganta tanyasishunayquipämi. Say herenciamanga manami imapis cay pasacho cagcunaga tincunsu.

¹⁹ Saynöpis Tayta Diosninsi tanyaycasishunqui lapanpäpis munayyog cashganta y payta chasquicogcunata imaypis yanapaycashganta. ²⁰ Munayyog cashpanmi Jesucristuta wanushganpita cawarircasimur derëcha cag naupanman jamasish lapanta mandananpä. ²¹ Cananga Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan runacunapitapis, lapan angilcunapitapis y lapan supaycunapitapis cay pasacho y ciëluchöpis munayyog cananpämi. Cay pasa ushacaptin mushog pasachöpis saynölami munayyog cangapä. ²² Munayyog captinmi Jesucristuta Tayta Diosninsi churash lapan imaycapis paypa munaynincho cananpä. Sayno munayyog carmi payta chasquicogcunata imaypis yanapaycan. ²³ Jesucristuta chasquicogcunaga paypa maquinchönami caycansi. Saymi may-saychöpis noganasiwan caycan.

Cuyapämashpansi Tayta Diosninsi salvamashgansi

2 Unayga gamcuna jusalicur wanush-japuyimi cawayargayqui. 2 Saymi Jesucristuta mana chasquicog runacunänöla gamcunapis Tayta Diosta mana cäsucur cawayargayqui. Sayno cawayashpayquimi Satanaspä munaynincho cayargayqui. Saynölami lapanpis Jesucristuta mana chasquicogcuna Satanaspä munaynincho caycäyan. 3 Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis jusalicurmi cawargansi. Sayno cawashgansipitami Tayta Diosninsi fiyupa rabiari infiernuman gaycamänansipä caycargan.

4 Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi Jesucristuta cachamorgan nogansi-raycu cruzcho wanunapä. Cruzcho wanurmi jusalicuylocho wanush-japuy caycashgapis perdonamashpansi salvamashcansi. 6 Saymi cay pasacho caycarpis Jesucristupa naupancho caycagnöna caycansi. 7 Cuyapämashpansimi Tayta Diosninsi sayno salvamashcansi cuyacog cashganta pimaypis tanyacuänanpä.

8 Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi Jesucristuta chasquicuptinsi payman yäracushga perdonamashcansi. Perdonamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Saymi pipis alabacongasu: "Alicunata rurashgäpitami Tayta Diosninsi perdonamash" nishpan. Saypa trucanga Tayta Diosta agradëciconga jusasapa captinpis perdonar salvashganpita. 10 Sayno salvamashpansimi mushog ali cawaytana gomashcansi. Mushog cawayta gomashcansi alicunata rurar cawanansipämi. Sayno cawanansipäga unaypita-pasami destinamashcansi.

Jesucristuta chasquicur ali cawayta tarishgansi

11 Ama gongäyaysu Jesucristuta manarä chasquicur imano cayashgayquitapis. Israel runa mana cayaptiqui Tayta Diosninsi promitishgancuna † manami gamcunapäsu cargan. Saynöpis cay pasacho gamcunaga cawayargayqui Tayta Diosninsita mana cäsucuyashpayquimi. Sayno cawarmi Tayta Diosninsipa naupanmanpis chäyanquimansu cargan. Sayno cayaptiquimi Israel runacuna manacagman churayäshorgayqui. Saynöpis manacagman churayäshorgayqui paycuna señalash cayashganno mana señalash cayaptiquimi.

13 Sayno captinpis Tayta Diosninsi promitishgancunata chasquicuyänayquipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. 14 Sayno wanushganpitami Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga say castalana ricacunsi. Say castala cashgami Moisés guelgashgan leycuna sapata churapämansinasu cuyanacur cawanansipä.

† Israel runacunata promiterga Tayta Diosninsi wilargan paycunata imaypis yanapäyänanpä, ascaman mirayänanpä y quiquincunapa nacionnin cayänanpäpis. Israel runacunata Tayta Diosninsi promitishgancunata musyanayquipä liyinqi Génesis 15.7-21; 17.1-22; 26.2-5; 28.13-15; Éxodo 24.1-8; 2 Samuel 7. Jesucristuta chasquicushgami nogansitapis promitimashcansi imaypis yanapämänansipä y gloriaman shuntamänansipäpis.

Sayno caycaptenga amana chiquinacuyaynasu, sinöga jucniqui jucniquipis cuyanacurna cawayay. 17 Sayno captinmi Jesucristupa wilacuynin lapansipä caycan, Israel runa cashgapis o mana Israel runa cashgapis. 18 Jesucristuta chasquicurmi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Santu Espirituta chasquicushcansi imay hörapis Tayta Diosninsita manacunansipä.

Tayta Diosninsipa tänan templun cashgansi

19 Sayno captenga manami jäpanasu caycäyanqui, sinöga salvash cag Israel runacunänölämi Tayta Diosninsipa wamrancuna caycäyanqui. 20 Tayta Diospa wamrancuna carnami paypa templunna caycansi. Templun cashgami nogansicho pay caycan imaypis yanapämänansipä. Templupa cimientunnömi apostolcuna y profëtacuna yachasiyashgan caycan. Jesucristunami caycan templo mana juchunanpä cimientucho más alinnin cag rumino. 21 Jesucristuta chasquicur Diospa templun cashgami rumita pergar shumag camacäsishganno nogansitapis cada ünunsita churaycämansi pay munashganta ruranansipä. 22 Saynömi gamcunapis, mana Israel runa carpis, Jesucristuta chasquicorga say templo pergashgan rumino caycäyanqui. Tayta Diospa templun cashgami shongun-sichöna Santu Espiritu caycan.

Mana Israel runacunaman ali wilacuyta apananpä Pabluta Jesucristo churashgan

3 Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis mana Israel runacunaman ali wilacuyninta apanäpämi Tayta Diosninsi churamash. Sayno churamash captinmi gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis ali wilacuyninta wilapargä. Sayno wilacushgäpitami cananga carcilcho wichgaraycä. 3 Ali wilacuynincho imata nicashgantapis Tayta Diosninsimi tanyasimash. Say wilacuynintami cay cartachöpis gamcunata musyaycäsimo. 4 Saymi cay cartata liyir tanyacuyniquipä Jesucristupa wilacuynin imata nicashgantapis. 5 Say wilacuyta manami pipis unayga musyarganräsu. Cananrämi apostolcunata y profëtacunatapis Santu Espiritu tanyaycäsini wilacuänanpä. 6 Tayta Diospa wilacuynenga caynömi nican: Jesucristuta chasquicurmi mana Israel runacunapis salvacionta chasquiyangapä. Saymi Jesucristuta chasquicog Israel runacunänöla mana Israel runacunapis Tayta Diosninsi promitishgan herenciata chasquiyangapä.

7 Jesucristuta chasquicogcunata chiquir carcilman wichgasish captëpis Tayta Dios perdonamashpanmi churamash mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpä. 9 Sayno captinmi canan musyaycäsë camamagninsi Tayta Diosninsipa wilacuyninta runacuna naupata mana musyash captinpis.

10 Say wilacushgäta chasquicog cagtami Israel runacunata y mana Israel runacunatapis Tayta Diosninsi jusancunata perdonaycan. Señorninsi Jesucristo cruzcho wanuptin sayno perdonananpäga Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarmi mayna yarpargan. Yarpash-

gannöla Tayta Dios lapanta cumpliyashgantami Satanaspis, supaycunapis y lapan angilcunapis ricaycäyan.

¹² Sayno captinmi nogansipis Jesucristuman yäracur Tayta Diosninsita imay hörapis manacunsi. Payta manacushgaga imaypis wiyamansimi. ¹³ Sayta musyaycarga ali wilacuyta wilacushgäpita präsu wichgaraptëpis gamcuna ama laquicuyaysu. Nogapis laquicunäpa trucanga cushicö gamcunata wilapaptë salvacionta tariyaptiquimi.

Jesucristupa cuyacuynin imano cashganpis

¹⁴ Cay pasacho y ciëlucho lapantapis camag Tayta Diosninsi perdonamashgansita musyarmi gongurpacuycur imaypis gamcunapä manacö. ¹⁶ Lapanpäpis munayyog captinmi Tayta Diosta manacö Santu Espiritu imaypis yanapâyashunayquipä. ¹⁷ Saynöpis manacö Jesucristuman yäracular imaypis cawayänayquipämi. Sayno cawarmi tanyacuynayquipä Jesucristo cuyamashgansita. Paymi cuyamansi may nacionpita cashgapis, mayjina jusalicog cashgapis, yachag mana yachag cashgapis. ¹⁹ Jesucristo cuyamashgansinöga manami pipis cuyamansisu. Saymi payta manacö cuyacuyninta shumag tanyasiyâshunayquipä. Saynöpami Tayta Dios munashganno waran waran cushishla shumag cawashunpä.

²⁰ Munayyog Tayta Diosninsega manacushgansipita y yarpashgansipitapis masmi yanapämansi. ¡Sayno yanapämashgansipita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculâsun! ²¹ Saynöpis Jesucristo nogansi-raycu wanur salvamashgansipita imayyagpis payta alabashun. Amén.

Santu Espirituta chasquicur juclaylano cashgansi

4 Waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita präsu caycarpis gamcunata yäsë Tayta Dios munashganno imaypis cawayänayquipämi. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi jusalicuyashgayquita perdonayâshushcanqui. ² Pay munashganno cawarga mana yachag-tucuyllapa y mana jamurâ-nacuypa cuyanacur cawayay. Yäracog mayinsicuna imatapis lutanta rurayaptenga gayapâyänayquipa trucanga ali shimilayquipa shumag tanyasiyanqui. ³ Saynöla lapayquipis mana chiquinacuylapa ali cawayay. Sayno cawayänayquipäga Santu Espiritumi yanapaycâyâshunqui.

⁴ Cuyanacur cawanansipäga caycunata shumag tanyacushun:

Jesucristuta chasquicur lapansimi juc cuerpula caycansi.

Lapansimi Santu Espirituta chasquicushcansi.

Lapansimi shuyacuycansi Tayta Diosninsipa naupanman chänansipä.

⁵ Lapansimi Jesucristupa maquincho caycansi.

Lapansimi payman yäracunsi.

Lapansimi wilacuyninta chasquicur bautizacushcansi.

⁶ Saynöpis Tayta Diosninsega lapansipami taytansi caycan.

Payga lapansitami maquincho sararaycämansi, yanapaycämansi y ricaycämansipis.

⁷ Lapansi juc cuerpula cashgapis cada ünunsitami habilidäta Jesucristo gomansi imatapis pay munashganta ruranansipä. ⁸ Sayno habilidäta gomänansipämi Tayta Diosninsipa palabrancho nican:

“Satanasta y supaycunata vincircurmi ciëluman cuticonga.

Saypitanami runacunata habilidäcunata aypumongapä.” †

⁹ Say guelgaraycashgancho Jesucristo ciëluman cuticunapä nican cay pasaman shamush captinmi. ¹⁰ Cay pasacho cashganpita ciëluman cuticush carmi lapanpäpis munayyog caycan.

¹¹ Chasquicogcunata Señorninsi Jesucristo habilidäta goshpanmi waquinta churash apóstol cayänanpä, waquintana profëta cayänanpä, waquintana ali wilacuyninta wilacur puriyänanpä y waquintana pastor car yachasicog cayänanpäpis. ¹² Paycunata Jesucristo sayno churash yachasimashga pay munashgancunata ruranansipämi. ¹³ Yachasimashgansita cäsucushpansega juc shongula carmi Diospa surin Jesucristuman yäracur cuyanacushunpä. Saynöpis cäsucushpansimi Jesucristo cawashganno nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

¹⁴ Sayno cawar manami pishi wamranönasu cashunpä pipis lutanta criyisimänansipä. ¹⁵ Saypa trucanga Tayta Diospa ali wilacuylanta cäsucur cuyanacurmi cawashunpä. Saynöpami Jesucristo imanöpis cawashganta tanyacur nogansipis Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä. ¹⁶ Jesucristoga munayyog carmi churamashcansi cuyanacunansipä, yanapänacunanansipä y ali ricanacunanansipäpis. Jucninsi jucninsipis sayno cuyanacorga winaylanta wamra tanyacushganömi nogansipis Tayta Dios munashganno cawanansipä tanyacushun.

Jesucristuta chasquicur ali cawanansipä cashgan

¹⁷ Sayno captinmi Señorninsi Jesucristupa apostolnin car gamcunata yäsë Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manacagcunata yarpachacur cawayashganno mana cawayänayquipä. ¹⁸ Say runacunapa shonguncuna chucruyash captinmi yarpaynincunapis upatacashno caycan. Sayno carmi Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpäpis yarpachacuyansu. ¹⁹ Paycunaga ima jusatapis mana pengacuypami ruracuyan. Saymi chinäcur waynäcur lutala puricuyan. Mana ajayaypami jusalicun.

²⁰ Paycuna sayno cawaptinpis gamcuna manami lutancunata rurar cawayänayquipäsu Jesucristuta chasquicuyashcanqui. ²¹ Jesucristupa wilacuyninta tanyacurmi payta chasquicuyashcanqui. Payta chasquicushgana caycarga lutan ruraycunata cacharir naupata cawayashgayquinöga amana cawayaynasu. ²³ Saypa trucanga lutan yarpâyashgayquicunata y lu-

† 4:8 Salmo 68.18

tan rurayashgayquicunatapis cachariycur Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. Sayno cawayänayquipämi Tayta Diosninsi ali yarpaycunata goyashushpayqui imaypis yanapaycäyashunqui.

²⁵ Sayno caycaptenga maygansipis lulapänacushunasu. † Lapansipis Tayta Diospa wamran caycarnaga rasun caglatana parlashun.

²⁶ Rabianarpis ama piwanpis rimanacuysu. †† Rabi ar imarga say junagla rabianäsishogniquiwan amistayay. ²⁷ Rabiashla carga shonguyquitami Satanasta quichapaycäyanqui.

²⁸ Suwacogcunaga suwacuyäsunnasu. Suwacuyänanpa trucanga arucuyäsunna. Saynöpami imalanpis canga muchogcunata yanapäyänanpä.

²⁹ Ama imatapis lutancunataga parlayaysu. Saypa trucanga wiyashogniqui runacunatapis shacyäsiyänayquipä ali cagcunata parlayanqui.

³⁰ Lutancunata rural Santu Espirituta ama resienticasiyaysu. Paymi señalamashcansi Tayta Diosninsipa cashgansi musyacänansipä. Sayno señalash cagcunalami Jesucristo cutimunan junag salvash cashunpä.

³¹ Gamcuna pitapis ama nanaparäyaynasu, rabiapäyaynasu, gayapäyaynasu ni ashliyaynasu. Saynola imatapis lutan ruraycunataga ama rurayaynasu.

³² Sayno cawayänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyapänacur cawayay. Rimanacur imarga Tayta Diosninsi gamcunata perdonayashushgayquinöla jucniqui jucniquipis perdonanacuyay.

Tayta Diospa wamran car imano cawanansipäpis cashgan

5 Cuyapäcog carmi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanorgan jusalicushgansipita perdonash canansipä. Gamcunapis Tayta Diosninsi cuyashgan wamrancuna caycarga Jesucristo cuyamashgansino runa mayiquita cuyayay.

³ Jusayquicunapita perdonashgana caycarga chinëru cayänayquipä, waynäcuyänayquipä ni wachacash cayänayquipäga parlaylapis ama parlayaysu.

⁴ Saynöpis runacunata asipäyänayqui cash lutancunata imatapis ama parlayaysu, ni warmita burlacuyänayqui cash lutancunata ama parlapäyaysu. Lutancunata parlayänayquipa trucanga imatapis ali cagcunata imaypis parlayay. Saynöpis Tayta Diosninsita imaypis agradëcicuyay.

⁵ Chinäcur puricogcuna y wachacash cagcunapis iduluta adoragnömi jusasapa caycäyan. Gamcuna musyayashgayquinöpis sayno cagcunaga Tayta Dioswan Jesucristo caycashgan cagman manami chäyangapäsu. ⁶ Tayta Diosninsega lapan jusalicogcunatami rabiashpan infiernuman gaycongapä. Sayno caycaptenga jusalicuyänayquipä pipis shacyäsiyashuptiqui ama chasquipäyaysu.

⁸ Gamcunapis naupataga mana tanyacurmi jusalicur cawayargayqui. Sayno cawash carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga waran waran pay munashgannöna cawayay. ⁹ Jesucristo munashgannöna

cawarga cuyapäcogmi cansi, alilatami ruransi y rasun caglatami parlansipis. ¹⁰ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä shumag yarpachacuyay.

¹¹ Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutancunata rurayaptinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cawayay. Saynöpis jusalicogcunata tanyasiyay mana jusalicuyänanpä.

¹² Paycuna pacaylapa jusalicuyashganga pasaypa pengacuyämi caycan. ¹³ Lutan rurag carpis Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi paycunapis tanyacuyanga jusalicuyashgancuna pengaypä cashganta. Lutan ruragcuna sayno tanyacuyänanpämi ninsi:

“Punucashno cagcuna, lutanta ruraycäyashgayquita tanyacuyay.

Wanush-japuy cagcuna, Jesucristuta chasquicuyay.

Payta chasquicuyaptiquega Tayta Dios munashganno cawayänayquipämi Jesucristo tanyasiyashunqui.”

¹⁵ Sayno caycaptenga imano cawaycäyashgayquitapis shumag tanyacuyay. Mana tanyacuyapaga imatapis ama rurayaysu. Saypa trucanga shumag yarpachacurir Tayta Diosninsi munashganno imatapis rurayay. ¹⁶ Runacuna mana alita rural cawayaptinpis gamcunaga alilata rural imaypis cawayay. ¹⁷ Lutanta rurayänayquipa trucanga shumag tanyacuycur Diosninsi munashganta rural cawayay. ¹⁸ Saynöpis ama upyayaysu. Shincash runacunaga lutancunata rurarmi cawayan. Sayno cawayänayquipa trucanga Santu Espirituta cäsucur pay tanyasishushgayquinöla imaypis cawayay. ¹⁹ Sayno cawarga salmucunata, himnucunata y cörucunatapis cantashpayqui lapan shonguyquicunawan Tayta Diosta alabayay. ²⁰ Saynola ima päsayäshuptiquipis Jesucristuman yäracuyashpayqui Tayta Diosninsita agradëcicuyay.

Majayogcuna imanöpis cawayänanpä yachasicuy

²¹ Jesucristuta chasquicush caycarnaga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayay.

²² Warmicuna runan nishganta cäsucuyäsun. Salvash cagcuna Jesucristupa maquincho cayashganno warmipis runanpa maquincho casun. ²⁴ Saynöpis Jesucristuta cäsucushganno runanta cäsucusun.

²⁵ Warmiyog runacuna, Jesucristo cuyashushgayquino gamcunapis warmiquita cuyayay. Warmiquita cuyanayquipäga tanyacuyay Jesucristo imano cuyamashgansitapis. Paymi cuyamashpansi cruzcho wanorgan perdonashgana canansipä. Saynöpis cuyamashpansimi wilacuyninta tanyasimashcansi bautizacur Tayta Dios munashganno cawanansipä.

²⁷ Saynöpis cuyamashpansimi jusaynagtana Tayta Diospa naupanman pushamäshunpä.

²⁸ Manami pipis cuerpunta desmantelacunsu, sinöga mana gueshyananpä cuidacunmi. Saynölami Jesucristupis maquincho cashga cuidamansi y imaypis yanapämansi. Saynola gamcunapis warmiquita cuidayanqui quiquiqui cuidacushgayquino. Pipis warminwan cuyanacorga alimi cawan.

³¹ Tayta Diosninsipa palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Sayno captinmi warmita ashir runa promitin mana raquicaypa tänanpä.

Saymi majasacarna mamanpawan taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpä.

Warminwan tarnami jäpa carpis paywan say castalana ricacun.” †

³² Warmiwan runa majasacar say castala ricacushgannömi nogansipis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsipa wamranna ricacunsi. ³³ Sayno caycaptenga warminta runa cuyasun. Saynöla warmipis runanta respitasun.

Surincunawan taytan imano cawayänanpä yachasicuy

6 Wamracuna, Jesucristuta chasquicush caycarnaga mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyänayquitami Tayta Diosninsi munan. ² Mandamientunchöpis Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Mamayquitawan taytayquita ali ricanqui.

Sayno respitashpayquimi cay pasacho asca wata ali cawanquipä.” ††

Cay mandamientoga waquin promesayog cag mandamientupita más punta cag mandamientumi caycan.

⁴ Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama rabi-anäsiyanquisu. Saypa trucanga lutancunata rurayaptin shumag tantyasiyanqui Jesucristo munashganno cawayänanpä.

Ashmaywan patrón shumag ricanacuyänanpä yachasishgan

⁵ Saynöla ashmaycunapis, patronniquita respitar mandashushgayquita lapanta rurayanqui Jesucristuta cäsucuycagno. ⁶ Patronniqui ricaycäshuptiquirä rurayanquipa trucanga mana ricaycäshuptiquipis nishushgayquita shumag rurankui. Jesucristuman yäracuycarga mana guelanaypa lapan voluntäniquiwan arunqui. ⁷ Sayno arunqui quiquin Jesucristupä aruycagno. ⁸ Gamcuna musyayanquinami ashmay carpis mana ashmay carpis alita rurashgansipita ciëlucho Jesucristo premiuta gomänansipä cashganta.

⁹ Saynöla patroncunapis ashmayniquicunata gayapänayquipa trucanga ali shimilayquipa shacyäsiyanqui aruyänanpä. Gamcuna tantyacuyay ashmay carpis patrón carpis ciëlucho caycag patronninsipa maquincho caycashgansita. Payga lapansitami cuyaycämansi.

Jesucristuta chasquicocuna supaycunata ichipänanpä yäsishgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo nishgancunata yachacur imaypis camaricushla caycäyay diabluta mana chasquipäyänayquipä. ¹¹ Nogansega guërachömi caycansi. Contransegä manami runacunasu

caycäyan, sinöga lutanta rurasicog Satanás y supaycunami. Satanaspis supaycunapis mana ricacaylami may-saypapis puriycäyan. Saymi pelyananpä soldädo alistacushganno alistacunansi Satanasta y supaycunata ichipänansipä. ¹³ Shumag camaricush canansipäga Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawashun. Sayno cawashgaga supaycuna manami imatapis jusalicasimäshunsu ni engañamäshunsu.

¹⁴ Sayno caycaptenga pi-maywanpis rasun caglata parlashun. Saynöpami soldädo pelyaman aywananpä seglanta chachac wachacur contranta ichipashganno nogansipis supaycuna shamuptin ichipäshun.

Saynöpis alilata rurar imaypis cawashun. Sayno cawarmi flëcha mana päsananpä läta chalëcushno cashga supaycuna atacamashpansipis vincimäshunpäsu.

¹⁵ Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacushun. Sayno wilacurmi soldäducuna guërracho bö-tasnin jatish pelyananpä alistacush cashganno nogansipis supaycunata vincinansipä alistacush caycäshunpä.

¹⁶ Saynöpis Tayta Diosman lapan shongunsiwan imaypis yäracushun. Tayta Diosninsiman yäracurmi escüduyognöpis supaycunapita sapacushun.

¹⁷ Saynöpis salvash carmi ali cascush soldäduño caycansi supaycuna lutancunata mana yarpäsimänansipä.

Tayta Diospa palabrantsipis shumag yachacushun. Paypa palabrange espädanömi caycan. Say espä-dawanmi Santu Espiritu yanapämansi supaycunata vincinansipä.

¹⁸ Saynöla imay hörapis Tayta Diosninsita manacuyay. Imata manacurpis manacuyay Santu Espiritu tantyasiyëshushgayquinöla. Tayta Diosninsiman yäracog mayinsicunapäpis mana gongaypa imaypis manacuyay. ¹⁹ Nogapäpis Tayta Diosta manacuyayläy wilacuyninta wilacur mana mansapaypa pitapis shumag tantyasinäpä. Nogaga wilacuycä pi-maypis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosninsi salvashgantami. ²⁰ Ali wilacuyninta pi-maytapis wilapänäpäga Tayta Diosninsimi cachamash. Wilacushgäpitami caycho präsu wichgaraycä. Sayno captinpis Tayta Diosninsita manacuyay cay carcilchöpis mana mansapaypa pitapis wilapänäpä.

Carta ushanancho salüdunta Pablo apasishgan

²¹ Wauguinsi Tíquicutami gamcunaman cachaycämö imano caycäyashgätapis wilayäshunayquipä. Paymi Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë shumag yanapäman. ²² Präsu wichgaraptëpis ama laquicuyaysu. Ali caycashgäta Tíquico wilayäshuptiquimi gamcuna cushicuyanquipä. ²³ Tayta Diosninsi y Señorninsi Jesucristo gamcunata yanapaycuyäläshunqui payman yäracur cuyanacuyänayquipä y ali cawayänayquipäpis. ²⁴ Señorninsi Jesucristuta lapan shongunwan cuyagcunata Tayta Diosninsi imaypis yanapayculäsun. [Amén.]

† 5:31 Génesis 2.24 †† 6:2-3 Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16

FILIPENSES

Grecia nacioncho caycag Macedonia provinciachömi Filipos marcaga cargan. Saymanmi apóstol Pablo chargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunapä (Hechos 16.11-40). Saycho wilacushganpita aywacurnami Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur waquin marcacunamanpis Pablo aywargan. Saypita guepatarämi Macedonia provinciacho cag marcacunaman cutergan yapay wilacunapä. Say quinran wilacur purishganpita Jerusalemman chaycuptinmi payta autoridäcuna prësu sariyargan. Saypitami päsasergan Cesareaman y Romaman saychöpis prësu wichgaränpä.

Carcilcho cashganta musyaycurmi Filipuscho caycag waugui-panicuna Epafrodituta cachayargan Pabluta watucanapä. Epafrodito aywaptinmi Pablupä shuntayashganta gastunpä apasiyargan. Say apasiyashganta chasquicurmi Pablo cay cartata cartacorgan Filipuscho caycag waugui-panicunata agradëcushpan (1.5; 4.10-19). Saynöpis cay cartacho wilargan Epafrodito gueshyashganpita aliyashganta (2.25-30). Cay cartata liyirmi tantyacunsi imano nacarpis cushicunansipä cashganta (3.1; 4.4; 4.7; 4.12). Saynöpis tantyacunsi Tayta Diosninsiman yäracur imano cawanansipä cashgantapis.

Carta galaycunan

1 Filipos marcacho caycag mayor wauguicuna, diä-conucuna y waquin cag yäracog mayëcunapis:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi cay cartata Timoteuwan gamcunapä cartacayämö. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuyä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

³ Waugui-panicuna, gamcunapä imaypis Tayta Diosninsitami agradëcicö. ⁴ Agradëcicushgä hörämi imaypis payta cushish manacö yanapaycuyäshunayquipä.

⁵ Manami gongäsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur purinapä imaypis yanapäyämashgayquita. Sayno yanapäyämashcanqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyashgayquipita-pasami. ⁶ Sayno captinmi noga musyä Señorninsi Jesucristo cutimunan junagyag Tayta Diosninsi imaypis yanapäyäshunayquipä cashganta. Sayno yanapäyähuptiquimi pay munashganno cawayänayquipä waran waran tantyacuyäyanqui.

⁷ Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinapä imaypis yanapäyämashcanqui. Saynölami canan prësu caycaptëpis yanapaycäyamanqui. Saymi mana gongaypa imaypis gamcunapä yarparaycä. ⁸ Tayta Diosninsi musyaycanmi Jesucristo cuyashushgayquinöla gamcunata cuyar yarparaycashgäta. Gamcunawan tincuyta munarmi shongö segaypa achpitarä. ⁹ Saymi gamcunapä Tayta Diosninsita manacuyä tantyacuyashpayqui imaypis cuyanacular cawayänayquipä. ¹⁰ Saynöpis manacuyä ali mana ali cashganta shumag tantyacur Jesucristo cutimushganyag pay munashganno cawayänayquipämi. ¹¹ Jesucristo yanapaycuyäläshunqui imaypis alilata rurayänayquipä.

Alita rural cawayashgayquita ricacurmi waquin runacunapis Tayta Diosta chasquicuyashpan payta alabayangapä.

Jesucristupa ali wilacuyninta waugui-panicuna wilacuyaptin Pablo cushicushgan

¹² Mana wilacunapä prësu wichgaräsiyämaptinpis caycho wilacuptë y wagtacho cagcunapis wilacuyaptin runacuna chasquicuyäyanmi Jesucristupa ali wilacuyninta. ¹³ Paypa wilacuyninta caycho wilacuptëmi lapan wardiacunawan waquin runacunapis Jesucristuta chasquicuyäyan. Saynöpis musyaycäyan Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita prësu caycashgäta. ¹⁴ Caycho wilacuptëmi waquin waugui-panicunapis mana mansariypa Jesucristupa ali wilacuyninta may-saychöpis wilacuyäyan. ¹⁵ Wilacuyninta wilacunapä Tayta Diosninsi churamashganta tantyarmi noga wilacushgäno paycunapis wilacuyäyan runacuna Jesucristuta chasquicuyänanta munar. Waquinmi isanga wilacuyäyan runacunapita may-saychöpis reguish cayta munalar. Paycuna yarpaycäyan nogapita más reguish cayaptin rabianänpä cashgantami. ¹⁸ Paycuna sayno yarpäyaptinpis manami rabianäsu. Nogata manacagman churamayta munar wilacuyaptinpis cushicömi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyaptin.

Cawaypis wanuypis Pablupä ali cashgan

¹⁹ Saynöpis cushicömi carcilcho wichgaraycashgäpita yargamunapä Tayta Diosta manacuyaptiqui. Gamcuna manacuyashgayquinöla Santu Espiritu yanapämaptinmi yargamushapä. ²⁰ Maychöpis mana mansariypa wilacushgänölämi autoridäcuna wanusiyämänanpä wilanacuptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta mana mansacuypa wilacuyta munaycä. ²¹ Autoridäcuna mana wanusiyämaptenga Jesucristupa wilacuyninta wilacunaläpämi cawashä. Wanucurnami isanga Jesu-

crisupa naupancho cushishgana cawashäpä. Saymi wanuytis cawaytis nogapäga ali caycan. ²³ Sayno captinmi maygan acraytapis noga camäpacösu. Nogapäga más alimi canman cay pasata cacharir Jesucristupa naupanmanna aywacuptë. ²⁴ Sayno captinpis gamcunata yanapänä cash maslata cawaptëpis alimi canman. ²⁵ Gamcuna-raycu Tayta Dios sapämaptinmi autoridäcuna wanusiyämangasu. Saymi carcilpita yargarcamur gamcunata yachasiyëshayqui Tayta Diosninsiman yäracur cushish cawayänayquipä. ²⁶ Saychönami gamcunawan yapay canäpä yanapämashganpita cushicushpansi Señorninsi Jesucristuta alabashunpä.

Nacasimashgapis mana mansarinansipä yäsicuy

²⁷ Jesucristupa ali wilacuynin nishgannöla imaytis cawayay. Shamurpis mana shamurpis musyayta munaycä nacarpis laquicurpis Jesucristo munashganno cawaycäyashgayquita, imaytis cuyanacuycäyashgayquita y runacuna chiquiyëshuptiquipis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuycäyashgayquitami. ²⁸ Jesucristuman yäracuyashgayquipita runacuna chiquiyëshuptiquipis ama mansariyaysu. Mana mansacuypa Tayta Diosninsi munashganno cushish cawayashgayquita ricacurmi paycuna tantyacuyanga gloriaman chäyänayquipä cayashgayquita y quiquin-cuna infiernuman gaycush cayänanpä cayashgantapis. ²⁹ Ama yarpäyaysu Jesucristuman yäracur mana nacayänayquipä cayashgayquita. Payta chasquicushgansipitaga nacashunpärämi. ³⁰ Naupata imano nacashgätapis y canan imano nacaycashgätapis gamcuna musyayanquimi. Nogapis gamcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgansipita nacashunpämi.

Waugui-panicunata manacagman mana churanansipä yäsicuy

2 Jesucristuman yäracuptiquimi pay yanapaycäshunqui shacyäsinacur yanapänacur cawayänayquipä. Saynöpis Santu Espiritumi gamcunawan caycan ali ricanacur cuyanacur cawayänayquipä.

² Sayno caycaptenga say yarpayla cashpayqui juc shongula imaytis cuyanacur cawayay. Sayno cuyanacuyashgayquita musyarmi noga cushicushäpä.

³ Yäracog mayinsita ama chiquiyaysu ni imapitapis yachag-tucuyaysu. Ama pitapis jamuräyaysu: “Nogaga paypita más yachagmi cä” niyashpayqui. Saypa trucanga tantyacuyay lapansitapis Tayta Diosninsi cuyamashgansita. ⁴ Quiquilayqui ali cawanayquipäga ama yarpachacuyaysu. Saypa trucanga yarpachacuyay yäracog mayinsicunapis ali cawayänanpä. ⁵ Jesucristupis waquin runacuna ali cawayänanpä yarpachacushganno gamcunapis yäracog mayinsicuna ali cawayänanpä yarpachacuyay.

⁶ Jesucristoga Diosninsi caycarpis manami ciëlulachösu täcuyta munash.

⁷ Saypa trucanga cay pasaman shamush runano yurinänpä.

Nircurnami lapanpä munayyog caycarpis ashmayno ricacorgan.

⁸ Tayta Dios munashganta rurarmi jusaynag caycarpis cruzcho wanush.

⁹ Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churash lapanpitapis más munayyog cananpä.

¹⁰ Saymi ciëlucho cagcuna, cay pasacho cagcuna y pamparagcunapis cawarircamur Jesucristupa puntanman gongurpacuyangapä.

¹¹ Nircurmi payta alabayanga: “¡Gamga lapanpäpis munayyogmi caycanqui, Taytay!” niyashpan.

Saynölämi Tayta Diostapis alabayanga surin Jesucristuta cachamushganpita.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

¹² Waugui-panicuna, sayno caycaptenga gamcunawan caycar yachasishgäcunata cäsucuyashgayquinöla imaytis cäsucuyay. Payta cäsucur cawayänayquipäga Tayta Diosninsimi tantyaycäsishunqui y shacyaycäsishunqui. Sayno captinpis payta mana cäsucur cawayaptiquega juzgashunquipämi. Mana cäsucogcunata juzganänpä cashganta musyaycarga mansapacuyashpayqui Tayta Diosninsi munashganno imaytis cawayay.

¹⁴ Mana jamuränacuypa y mana rimanacuylapa imaytis ali cawayay. ¹⁵ Sayno cawayaptiquega runacuna manami washayquita rimayangasu. Tayta Diosninsipa wamrancuna caycarnaga ama cawayaysu Diosta mana chasquicog runacuna cawayashgannöga. Saypa trucanga Jesucristupa ali wilacuynin nishganno imaytis cawayay. Sayno cawarga sacaycho acsi asicyashganömi gamcuna caycäyanqui. Saynöpami Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincur fiyupa cushicushäpä. Saycho tincushpansimi musyashä Jesucristupa wilacuyninta alipä wilapashgäta.

¹⁷ Autoridäcuna wanusiyämänanpä captinpis nogaga manami laquicösu. Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä wilacushgäpita wanusiyämaptinpis cushishmi wanushäpä. ¹⁸ Ima päsamaptinpis ama laquicuyaysu. Saypa trucanga cushicuyay Tayta Diospa naupancho tincunansipä cashganpita.

Timoteuta Filipusman Pablo cachananpä yarpashgan

¹⁹ Imano captinpis musyämi mana wanusimänanpä Señorninsi Jesucristo sapaycämashganta. Saymi imano caycäyashgayquitapis musyanäpä gamcuna cagman Timoteuta cachamushä. Gamcuna cagpita cutiyacamur imano caycäyashgayquitapis wilamaptinmi cushicushäpä. ²⁰ Manami pipis Timoteunöga gamcunata yanapähunayquipä yarpachacuycansu. ²¹ Waquenga Jesucristo munashganta rurananpa trucanga quiquin-cuna yarpäyashgalantami ruracuyta munayan.

²² Gamcunapis musyayanquimi Tayta Dios munashganno Timoteo cawashganta. Payga surönömi ali yanapaycäman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä. ²³ Saymi prësu cashgäpita yargamunäpä o mana yargamunäpä cashgantapis musyaycurna gam-

cuna cagman payta cachacamushäpä. ²⁴ Tayta Diosninsi yanapämaptenga nogapis gamcuna cagman watucanäpä shamushämi.

Epafrudituta Filipusman Pablo cutisininpä wilashgan

²⁵ Wauguinsi Epafruditutapis gamcuna cagman cutisimushämi. Yanapämänanpä alipämi payta cachaycayälämushcanqui. Tayta Diosninsipa soldäduño cashpanmi imano nacarpis yanapaycäman. ²⁶ Pay gueshyaptin laquicuyashgayquita musyarmi cananga gamcuna cagman cutimuyta munaycan. ²⁷ Rasunpaypapis payga pasaypa ansami gueshyash. Wanunanpäna caycaptinmi Tayta Diosninsi cuyapashpan payta aliyäsish. Wanuptin imaptenga nogapis fiyupami laquicöman cargan.

²⁸ Saymi paywan tincur cushicuyänayquipä gamcuna cagman payta cutiyäsimo. Payta ricar cushicuyaptiquimi nogapis gamcunapä manana laquicushänasu. ²⁹ Pay chämuptenga imalawanpis lapayqui yanapaycuyälay. Waquin waugui-panicunatapis payno yanapäcogcunataga ali chasquicuycuyälay. ³⁰ Payga yanapämänanpä shamur pasaypa ansami chämush. Sayno gueshyarmi cäsi wanush.

Jesucristuta chasquicushgansi lapanpitapis más ali cashgan

3 Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa maquinchöna cawaycashpayquega cushicuyay. Cushish cawanayquita munarmi cay cartacho gamcunata shacyaycäsë.

² Lutan yachasicogcunapa yachasicuynincunata ama chasquipäyaysu. Say runacunaga: “Tayta Diosninsi salvashunayquipäga cuerpuyquitarä señalacuyay” nirmi lutanta yachaycäsiyan. ³ Sayno yachasiyaptinpi manami cuerpunsita señalacushgansipitasu salvash caycansi, sinöga nogansi-raycu Jesucristo wanuptin payta chasquicushgansipitami. Sayno captenga lapan shongunsiwan Jesucristuta chasquicorga cuerpunsi mana señalash captinpi señalashnönami caycansi.

⁴ Moisés guelgashgan leycunata cumplishgansipita salvacunansi captenga nogapis say leycunata cumplirmi salvacöman cargan. Noganöga manami pi runapis say leycunata cumplishgasu. ⁵ Say leycuna niyashganölami yurishgäpita puwag (8) junagyog caycaptë cuerpöta señalayämargan. Saynöpis Benjamín castapita carmi Israel runa cä. Saynöpis fariseo runa carmi say leycunacho guelgarashganta imaypis cumplergä. ⁶ Manami pipis jamuräyämagsu: “Moisés guelgashgan leycunata manami cumplishgasu payga” nishpan. Tayta Dios munashganta ruraycashgäta yarparmi Jesusman yäracogcunatapis chiquir nacaseg cä.

⁷ Nogaga yarpargä say leycunata cumplir salvacunäpä cashgantami. Cananmi isanga tanyacö Jesucristuta chasquicogcunala salvash cayänanpä cashganta. ⁸ Saymi Jesucristuta chasquicushgämanga imanöpapis naupata cawashgäcunaga tincunnasu. Moisés guelgashgan leycunata cumplishgäcunapis

manami välishgasu salvacunäpä. Jesucristuta chasquicur payman yäracuptërämi Tayta Dios perdonamar jusaynagtana chasquimash.

¹⁰ Perdonashgana captëmi Tayta Dios yanapaycäman Jesucristo cawashganno cawanäpä. Saynöpami listu caycä pay nacashganno nacanäpä y pay wanushganno wanunäpäpis. ¹¹ Saymi cananga shuyacuycä Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimushganno nogatapis wanuptë cawarisimänanpä.

Waran waran Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä cashgan

¹² Nogaga manami nicäsu santuna caycashgäta. Sayno captinpi jusata cacharinäpä Jesucristo yanapaycämashganta musyar waran waranmi Tayta Diosninsi munashganno cawaycä. Jusalicur cawashgäcunata yarparänäpä trucanga waran waranmi yarpachacö Tayta Diosninsita cäsucur pay munashganno canäpä. ¹⁴ Imaycanöpapis premiuta chasquiyänanpä yalinacur cörregnömi nogapis Tayta Diospa naupanman chänäpä pay munashganta rurar cawaycä. Paypa naupanman chänansipämi Jesucristo nogansi-raycu cruzcho wanush.

¹⁵ Jesucristuman yäracur pay munashganno cawagcunaga nishgäcunata tanyacuycäsun. Maygayquicunapis tanyayta mana camäpacuyaptiquega Tayta Diosninsimi tanyasiyähunquipä. ¹⁶ Imano carpi Jesucristuta chasquicush caycarga pay munashganno imaypis cawayay.

¹⁷ Waugui-panicuna, noga cawashgäno gamcunapis cawayay. Saynöpis cawayay waquin waugui-panicuna nogata ricacamar ali cawayashganno. ¹⁸ Waquin runacunaga Jesucristuta chasquicuyashganta nicarpis manami Tayta Diosninsi munashgannösu cawaycäyan. Paycuna manami criyiansu mana jusalicuyca cawanansipä Jesucristo cruzcho wanushganta. Sayno mana criyirmi Jesucristupa contran caycäyan. Waquin runacuna sayno cayashgantaga asca cutinami fiyupa laquicur gamcunata nergä. ¹⁹ Jesucristo munashganno cawayänanpa trucanga paycuna shongun yarpashgalanta rurarmi cawaycäyan. Saynöpis lutancunata rurayashganpita pengacuycänanpä trucanga cushicuyashpan sumäsir wilacuyanrämi saypis. Paycunaga manami yarpäyansu sayno cawayashganpita Tayta Diosninsi juzgananpä cashganta.

²⁰ Nogansimi isanga gloriacho imayyagpis cawanansipä cashganta musyar Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi. Saymi shuyacuycansi salvamagninsi Jesucristo gloriapita cutimur shuntacamänansipä cashganta. ²¹ Pay cutimurnami lapanpäpis munayyog cashpan cuerpunsita mushog cuerpuman ticasengapä. Say mushog cuerpunsega quiquin Jesucristupa cuerpunno mana ushacagmi cangapä.

Jesucristuman yäracur cushish cawanansipä yäsicuy

4 Waugui-panicuna, gamcunata imaypis yarpararmi watucag shamuyta munaycä. Yachashishgäno

cawayaptiqui Tayta Diospa naupancho shuntacänan-sipä cashganta musyarmi nogaga fiyupa cushicö. Say yachasishgänöla imaypis cawayay.

²Jesucristuta chasquicushgana caycarga Evodiawan Síntique mana chiquinacuypana cawayäsun. ³Waugui Sícigo, wilacog mayë caycarga paycunata amistaycasilay. Clementita y waquin wilacog mayëcunatapis alimi paycuna yanapâyash Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä. Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawanänpä cag libruchömi paycunapa jutincunapis guelgaraycäyan.

⁴Jesucristupa maquincho cawaycarga imaypis cushicuyay. Yaparir yaparir cushicuyänayquipä nirpis manami ajayäsu sayno niyta. ⁵Saynöpis yanapäcog cayashgayquita pi-maypis musyayäsun. Señorninsi Jesucristo cutimunanpäna caycashganta ama gongâyay-su.

⁶“¿Waray junag imanörä canga?” nir imapitapis ama laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga Tayta Diosninsita manacuyay yanapâyäshunayquipä. Saynöpis yanapâyäshushgayquipita payta agradëcicuyay.

⁷Sayno manacuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapâyäshunqui Jesucristuman yäracur imaypis cushish cawayänayquipä.

⁸Waugui-panicuna, alilata rurayänayquipä y alilata parlayänayquipä imaypis yarpachacuyay. Runacuna mana alita rurayashganta yarpäränayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä yarpâyay. Saynöpis runacuna mana alita rurayashganta parlayänayquipa trucanga alita rurayashgan cagcunapä parlayay.

⁹Gamcuna cagcho caycar yachasishgänöla, tantyasishgänöla y imano cawashgätapis ricacamashgayquinöla imaypis cawayay. Sayno cawayaptiquimi Tayta Diosninsi cuyapâyäshushpayqui imaypis gamcunawan canga yanapâyäshunayquipä.

Waugui-panicuna apasiyashganta chasquir Pablo agradëcicushgan

¹⁰Waugui-panicuna, Tayta Diostami agradëcicö apasicamashgayquita chasquir. Noga tantyami yanapä-

mayta munarpis carucho cayashpayqui mana camäpacuyashgayquita. ¹¹Manami pishëpacursu sayno në. Yachacashmi caycä imäpis cashgalanwan cushish cawacuyta. ¹²Noga musyami rïcu cay imano cashgantapis y muchog cay imano cashgantapis. Tayta Diosninsi tantyasimash imano carpis payman yäracur cawanäpä. Saymi cushish cawaycä pacha junta carpis, micanarpis, rïcu carpis o pobri carpis. ¹³Jesucristo yanapämaptinmi imano carpis cushish cawaycä.

¹⁴Sayno captinpis nistaycashgä höra apasicamushgayquita chasquir fiyupami cushicushcä. ¹⁵Manami caycho captiläsu yanapâyämashcanqui, sinöga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpä Macedonia provinciapita aywacuptëpis yanapâyämargayquimi. Waquin mana yanapâyämaptinpis gamcunaga imaypis yanapaycämanquimi. ¹⁶Saynöpis agradëcicömi Tesalónica marcacho caycaptë nistashgäcunapä yaparir yaparir apasicayämushgayquipita. ¹⁷Manami yapay apasicayämunayquita munarsu sayno nicä, sinöga agradëcicushpämi. Sayno yanapâyämashgayquipitaga Tayta Diosninsi gamcunatapis masmi yanapâyäshunquipä.

¹⁸Eprofrodituwan apasicayämushgayqui unapis nistaycashgä hörami chämush. Sayta chasquirmi fiyupa cushicushcä. Tayta Diosninsipis cushicunmi sayno yanapänacushga. ¹⁹Jesucristuta chasquicur sayno yanapâyämaptiquimi Tayta Diosninsi gamcunatapis imata nistayashgayquita puestupâyäshunquipä.

²⁰¡Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

²¹Gamcuna cagcho lapan waugui-panicunata salüdö goycuyälänqui. Saynölami nogawan caycag waugui-panicunapis salüdunta gamcunapä apasicayämun.

²²Saynömi cay marcacho waquin waugui-panicunapis salüdunta gamcunapä apasicayämun. Emperador Cesarpa wayincho arog waugui-panicunapis salüdunta apasicayämunmi.

²³Señorninsi Jesucristo lapayquita cuyapaycuyäläshunqui. [Amén.]

COLOSENSES

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga manami apóstol Pablusu Jesucristupa wilacuyninta chäsergan, sinöga Epafrasmi (1.7-8). Saycho wilacuptinmi runacuna y warmicunapis Jesucristuta chasquicuyargan.

Carcilcho apóstol Pablo prësu wichgaraycarmi musyargan Colosaskan lutan yachasicogcuna chäyashganta (2.8). Say lutan yachasicogcunaga niyargan Moisés guelgashgan leycunacho nishganno fiestacunatarä rurayänanpä cashganta y sábado jamay junagta respitayänanpä cashgantapis (2.16-17). Saynöpis niyargan waquin micuyacunata mana micuyänanpä (2.21) y angilacunata adorarrä gloriaman chäyänanpä cayashganta (2.18). Saymi apóstol Pablo cay cartacho yachäsergan lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashganta (1.15-20) y cruzcho wanur salvamashgansita (1.21-22; 2.14-15). Saynöpis cay cartacho tantyäsergan Jesucristo munashganno cawanansipä cashganta (3.1-4.18).

Carta galaycunan

1 Colosas marcacho caycag yäracog mayëcuna: Noga Pablo, Jesucristupa apostolnin canäpä Tayta Diosninsi acramash captinmi wauguinsi Timoteuwan gamcunapä cay cartata cartacayämö. ² Gamcunaga Jesucristuman yäracuyashpayquimi pay munashgannöna cawaycäyanqui. Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutami] manacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosninsita Pablo manacushgan

³ Waugui-panicuna, Jesucristuman shumag yäracuyashgayquitami musyayashcä. Saynöpis musyayashcä yäracog mayinsicunawan shumag cuyanacuycäyashgayquitami. Sayta musyarmi Señorninsi Jesucristupa taytan Diosninsita agradëcuyashpä imaypis manacuycäyä yanapaycuyäshunayquipä. ⁵ Sayno cuyanacur cawaycäyanqui Tayta Diosninsiwan gloriacho imayyagpis cawayänayquipä cayashgayquita musyarmi. Gloriacho cushishla cawayänayquipä cayashgayquitaga musyayashcanqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi.

⁶ Say ali wilacuynin gamcunaman chämushgannömi may-saymanpis chaycan. Say ali wilacuyta chasquicurmi runacuna alina cawaycäyan. Gamcunapis Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicurmi jusalicuyacunata cacharir alina cawaycäyanqui. ⁷ Say wilacuyninta chasquicuyänayquipäga wilacog mayë Epafrasmi gamcunata yachasiyashushcanqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacun. ⁸ Epafras chaycamurnami wilayämash Santu Espiritu yanapäyashuptiqui cuyanacur shumag cawaycäyashgayquita.

⁹ Sayta musyayashgä junagpitami waran waran gamcunapä Tayta Diosta manacuycäyä yachasiyäshunayquipä y tantyasiyashunayquipäpis. ¹⁰ Saynöpami pay munashganno imaypis cawayanquipä y waran

waran shumag tantyacuyanquipä Tayta Diosninsi cuyapäcog cashganta, munayyog cashganta y alilata rurag cashgantapis. ¹¹ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuycäyä imaypis yanapäyashuptiqui ali cawayänayquipämi. Sayno yanapäyashuptiquimi ima nacaycho carpis mana ajayaypa pay munashganno cawayanquipä. ¹² Sayno cawarmi cushicuyashpayqui payta imaypis agradëcuyanquipä.

Paymi salvayashushcanqui gloriacho lapan salvash cagcunawan herenciata chasquiyänayquipä. ¹³ Say herenciata chasquinansipämi Satanaspa munaynincho cawaycashgansipita Tayta Diosninsi jorgamashcansi. Saynöpami cananga cuyashgan surin Jesucristupa maquinchöna cawaycansi. ¹⁴ Surin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi jusansicunata perdonar salvamashcansi.

Lapanpitapis Jesucristo más munayyog cashgan

¹⁵ Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi Tayta Diosninsi imano cashganta. Jesucristupa maquinchömi lapan camashgancunapis caycan.

¹⁶ Paywanmi Tayta Diosninsi camargan ciëluchocagcunata, cay pasacho cagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata y lapan angilcunatapis. Lapantapis camargan Jesucristuta alabayänanpämi. ¹⁷ Imapis manarä captinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Lapan camashgancunapis paypa maquinchömi caycan.

¹⁸ Lapanpitapis más munayyog carmi Jesucristoga wanushganpita cawarimush. Saynöpami payta chasquicogcuna lapansipis maquincho caycansi. ¹⁹ Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashgannölämi Jesucristupis munayyog caycan. ²⁰ Cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami payta chasquicogcunata lapanta Tayta Diosninsi perdonaycan. Saynölämi cay pasacho cagcunata y ciëluchocagcunatapis munaynincho sararaycan.

²¹ Naupataga jusalicur Tayta Diosninsita manami cäsucorgansisu. Sayno cawarmi Tayta Diospa contran

cargansi. ²² Sayno cawaycashgami Jesucristo cay pasaman shamur cruzcho wanush Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Sayno perdonamashcansi paypa naupancho jusaynagna imayyagpis cawanansipämi. ²³ Naupancho imayyagpis cawanansipäga Jesucristuman imaypis yäracur ali wilacuyninta cäsucur cawashun. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvashgana caycarga ama guepaman cuticushunsu. Say wilacuytaga may-saychöpis wilacuycäyanmi. Saynölami nogapis say wilacuyta wilacuycä.

Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

²⁴ Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuyaptinmi wilacushgäpita runacuna nacasiyämaptinpis laquicösu. Perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho wanush. Sayta yarpararmi imano nacarpis ali wilacuyninta may-saymanpis chaycäsë. Musyashgansinöpis nacarrämi paypa wilacuyninta may-saymanpis chäsinsi.

²⁵ May-saymanpis ali wilacuyninta chäsinäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saynöpami mana Israel runacunapis salvacuycäyan. ²⁶ Unayga paycuna manami musyayargansu say wilacuyninta. Cananmi isanga Jesucristupa wilacuyninta musyar payta chasquicuycäyanna. ²⁷ Say ali wilacuynenga caycan Jesucristuta chasquicushga nogansiwan pay imaypis caycashganmi. Nogansiwan carmi may-say nacionpita cashgapis gloriaman shuntamäshunpä.

²⁸ Tayta Diospa naupanman jusaynagna chänanta munarmi shumag yarpachacurcur pi-maytapis wilapäyä Jesucristuta chasquicuyänanpä. ²⁹ Saymi mayjina nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta wilapaycä. Sayno wilapänäpäga Jesucristumi yanapaycäman.

2 Mana gongaypami imaypis Tayta Diosninsita manacuycä gamcunapä, Laodicea marcacho cag yäracog mayinsicunapä y waquin mana reguimagcunapäpis. ² Noga manacuycä Tayta Dios munashganno cushish cawayänayquipä y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayänayquipämi. Sayno cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa wilacuyninta shumagmi tantyacuyanquipä. ³ Wilacuyninta tantyacur Jesucristuta chasquicuyaptiquega paymi imaypis yanapäyashunqui Tayta Dios munashganno cawayänayquipä. Saynöpis naupanman pushayashunquipä gloriacho imayyagpis cawayänayquipä. ⁴ Gamcunata sayno yachaycäsë pipis lutanta mana criyisiyashunayquipämi. ⁵ Gamcunapäga imaypis yarparaycämi. Cuyanacuyashgayquita y Jesucristuman shumag yäracuyashgayquita musyarmi cushicö.

Jesucristuta chasquicur salvashgana cashgansi

⁶ Señorninsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga payman yäracular imaypis cawayänayqui. ⁷ Saynöpis wilacuyninta yachacuyashgayquinöla payman yäracur agradëcicur imaypis cawayay.

⁸ Cuidä pipis lutancunata criyisiyashunquiman. Lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa wilacuynintasu yachasiyan, sinöga quiquincunapa yarpaylanpitami manacagcunata yachasiyan. Sayno lutanta yachasinanpäga Satanasmı yarpäsin.

⁹ Jesucristoga cay pasacho carpis Diosninsimi cagan. ¹⁰ Saymi angilcunapis supaycunapis paymanga tincun-su. Munayyog captinmi payta chasquicur gamcunapis salvashgana caycäyanqui. ¹¹ Saynöpis Jesucristuta chasquicur señalashganami caycäyanqui. Señalash cayänayquipäga manami runacunasu cuerpuyquita señalayashushcanqui, sinöga Jesucristumi mana ali yarpaycunata shonguyquicunapita jorgur señalayashushcanqui.

¹² Saynöpis Jesucristo wanur pamparashgannömi gamcunapis bautizacur pampashno caycäyanqui mana jusalicunayquipä. Saynöpis Jesucristo wanushganpita cawarimushgannömi gamcunapis bautizacur cawarimushnöna caycäyanqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno caycäyanqui munayyog Tayta Diosninsiman yäracurmi. Paymi Jesucristutapis wanushganpita cawarisimush.

¹³ Naupataga Jesucristupa wilacuyninta mana tantyarmi jusalicuylocho cawayargayqui. Jusalicuylocho cawarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayashushcanqui. Saynöpis Jesucristuta wanushganpita cawarisimushgannömi gamcunatapis mushog cawaytana goyashushcanqui. ¹⁴ Saymi jusalicushgansipita infiernuman gaycush canansipä caycashga Jesucristo cruzcho wanorgan perdonamänansipä.

¹⁵ Saynöpis Jesucristo cruzcho wanurmi Satanasta y supaycunatapis vincish. Vincishgan cag soldäducunata liyarcushpan purisir juc rey manacagman churayashgannömi Satanasta y supaycunata vincir Jesucristo manacagman churash.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipänansipä cashgan

¹⁶ Sayno captinpis lutan yachasicogcuna nicäyan: "Tayta Diosninsi munashganno cawanayquipäga waquin micuycunata ama micuysu ni vñutapis ama upuysu." Saynöpis caynömi nicäyan: "Moisés guelgashgan leycunacho nishganno lulu quila fiestata y waquin fiestacunatapis rurayay. Sábado jamay junagtapis respitayay." Paycuna sayno niyashuptiquipis ama cäsupäyaysu. ¹⁷ Moisés guelgashgan leycunaga jachapa lantuyninnölämi caycan. Jesucristumi isanga quiquin jachano caycan.

¹⁸ Sayno captenga cuidä chasquipäyanquiman lutan yachasicogcunata. Say lutan yachasicogcunaga santutucuyashpan niyan Tayta Diosninsita adoranansipäga angilcunatarä adoranansipä cashgantami. Paycunaga: "Tayta Diosninsimi sueñuynëcho revelayämash" nirpis lulacuycanmi. Sayno yachashgancunata chasquiparaga manami gloriaman chäyanquipäsu. ¹⁹ Say lutan yachasicogcunaga manami Jesucristupa maquinchösu caycäyan. Nogansimi isanga paypa maquinchöna cay-

cansi. Saymi pay imaypis yanapämansi wilacuyninta waran waran tanyacur Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä.

²⁰ Jesucristupa maquinchöna caycarga çimanirtä lutan yachasicogcunata chasquipaycäyanqui? ²¹ Say lutan yachasicogcunaga nicäyëshunqui waquin micuycunata mana micuyänayquipä cashgantami. ²² Sayno yachaserga quiquincunapa jamuylanpitami yachaycäsiyan. Micuy ushacagla caycaptenga ama yarpëshunsu paycuna prohibiyashgan micuyta mana micushgansipita salvacunansipä cashganta. ²³ Say lutan yachasicucuna ali cashganta waquin runacuna yarpash chasquicuptinpi manami jusalicuytaga cachariyta camäpacuyansu. Say yachasicuyta chasquicogcunaga yachag-tucushpan alabacularmi puriyan.

Jesucristuta chasquicushgana caycar imano cawanansipä cashganpis

3 Jesucristo wanushganpita cawarimushgannömi gamcunapis Jesucristuta chasquicush car cawarimushnöna caycäyanqui. Jusalicuycunapämi isanga wanushnöna caycäyanqui. Sayno caycaptenga jusalicur cawanayquipa trucan Tayta Diosninsi munashgannöna cawayay. Ama gongäyaysu salvamagninsi Jesucristo Tayta Diosninsipa derëcha cag naupancho caycashganta. ⁴ Saycho caycashganpita Jesucristo cutimurnami shuntamëshun gloriacho paywan imayyagpis cawanansipä.

⁵ Gloriacho cawayänayquipä caycaptenga ima jusatapis ama rurayaysu. Sayno captenga çhinäcur waynäcur ama puricuyaysu. Saynöpis ricuyaylapäga ama yarpachacuyaysu. İduluta adoragcuna Tayta Diosninsipa gongaycushgannömi ricu caylapä yarpachacogcunapis Tayta Diosninsita gongaycuyan. ⁶ Say-nirag runacunataga Tayta Diosninsi rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapä.

⁷ Gamcunapis naupataga saynömi cawayargayqui.

⁸ Jesucristuta chasquicush caycarnaga ama sayno cawayaynasu. Saynöpis ama rabiaycuyaynasu, runa mayiquita ama chiquiyaynasu, pipa washantapis ama rimayaynasu y manacagcunataga ama parlayaynasu.

⁹ Saynöpis jucniqui jucniqui amana lulapänacuysu. Gamcunaga tanyacuycäyanquinami unay cawayashgayquino manana cawayänayquipä cashganta. ¹⁰ Unay cawayashgayquino mana cawayänayquipämi mushog cawaytana Tayta Diosninsi goyëshushcanqui. Saynöpis Tayta Dios imano cashganta waran waran tanyacuptiquimi pay yanapaycäyëshunqui munashganno cawayänayquipä. Sayno cawanansipämi Tayta Diosninsi camamashcansi. ¹¹ Saymi Israel runa cashgapis mana Israel runa cashgapis, cuerpunsi señalash o señaläni cashgapis, yachag mana yachag cashgapis y ricu o pobri cashgapis Jesucristuta chasquicorga lapansi salvashgana caycansi.

¹² Gamcunatapis cuyayëshushpayquimi Tayta Diosninsi acrayëshushcanqui salvash cayänayquipä. Sayno caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyapänacuyanqui,

yanapänacuyanqui, mana yachag-tucuyta cawayanqui, ali shimilayquipa pitapis parlapäyanqui y ima captinpi pacenciaycuyanqui. ¹³ Saynöpis Jesucristuta chasquicog mayiquiwan imaypis ali cawayay. Maygayquipis resientisinacur imarga Jesucristo perdonashushgayquinöla perdonanacuyay. ¹⁴ Imano carpis cuyanacuyay. Cuyanacorga jucniqui jucniquipis alimi cawayanquipä.

¹⁵ Sayno cuyanacur ali cawayänayquipämi Tayta Diosninsi acrayëshushcanqui. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi ali cawayta goyëshushgayquinöla pi-maywanpis ali cawayay. Saynöpis Tayta Diosninsita imaypis agradëcicuyay waran waran yanapayëshushgayquipita. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuyninta imaypis cäsucur cawayay. Sayno cawayänayquipäga shumag tanyasinacur shacyäsinacuyay. Tayta Diosninsita agradëcicur payta cushish alabayay salmucunawan, himnucunawan y cörucunawanpis. ¹⁷ Señorninsi Jesucristo munashgannöla imatapis rurayay y imatapis parlayay. Jesucristo salvashushgayquipita Tayta Diosninsita imaypis agradëcicuyay.

Majansiwan y wamransicunawan imano cawanansipä cashganpis

¹⁸ Runayog warmicuna, Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga runayquita cäsucuyay.

¹⁹ Warmiyog runacuna, warmiquita cuyayay. Saynöpis olgutupänayquipa trucanga ali shimilayquipa tanyasiyay.

²⁰ Wamracuna, mamayquitawan taytayquita imaypis cäsucuyay. Sayno cäsucuyänayquitami Tayta Diosninsi munan.

²¹ Wamrayog cagcuna, wamrayquicunata ama lutalaga olgutupäyaysu. Lutala olgutupäyaptiquega resienticuyangapämi.

Ashmaycuna y ashmayyogcuna imano cawayänanpä cashganpis

²² Ashmaycuna, imatapis rurayänayquipä patronniqui nishushgayquita mana guelanaypa rurayay. Ricashushgayqui höralaga ama arog-tucuyaysu, sinöga Tayta Diosninsi ricaycëshushgayquita musyaycarga lapan voluntäniquiwan aruyay. ²³ Jesucristuman yäracog caycarga cushi cushila shumag aruyay. Patronniquipä arurpis Jesucristupä arognömi caycanqui. ²⁴ Señorninsi Jesucristo rasunpaypa cag patronniqui captinmi lapan voluntäniquiwan arushgayquipita gloriacho herencia-chasquiyanquipä. ²⁵ Guelanaycar mala voluntäwan arogcunatami isanga pi captinpi Tayta Diosninsi mana janapaylapa juzgangapä.

4 Patroncuna, ashmayniquicunata ali ricar imachöpis yanapanqui. Gampapis patronniqui ciëluchömi caycan. Paymi juzgashunquipä ashmayniquita mana ali ricaptiquega.

Jesucristupa wilacuyninta wilacunansipä cashgan

² Tayta Diosninsita agradëcicuyashpayqui lapan shonguyquicunawan payta imaypis manacuyay. ³ Nogapäpis Tayta Diosta manacuyayläy ali wilacuyninta wilacuptë shumag chasquicuyänanpä. Paypa wilacuynenga pi-maypis Jesucristuta chasquicogcuna salvacuyänanpämi caycan. Say wilacuyninta wilacushgäpita mi carcilchöpis wichgaraycä. ⁴ Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyayläy ali wilacuyninta runacunata wila par shumag tanyasinäpä.

⁵ Jesucristuta mana chasquicog runacunawan ali cawayay. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta tanyasiyanayquipä listula caycäyay. ⁶ Tanyaserga ali shimilayquipa parlapäyanqui. Saynöpis camaricushla caycäyay pipis tapucuyäshuptiqui tanyasiyanayquipä.

Carta ushanan

⁷ Caycho prësu carpis ali caycashgäta wilashuptiqui cushicuyänayquipämi cuyay wauguinsi Tíquicuta gamcuna cagman cachaycämö. Paymi nistashgäcunata puestupaycäman. Saynölämi paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycan. ⁹ Tíquicuwami marca mayiqui cuyay wauguinsi Onésimutapis cachaycämö. Paycunami wilayäshunquipä caycho ima päshangancunatapis.

¹⁰ Nogawan prësu caycag wauguinsi Aristarcumi gamcunapä salüdunta apasicamun. Saynömi Bernabëpa primun Marcuspis salüdunta apasicamun. Marcos chämuptin yäsishgänöla shumag chasquicuyay.

¹¹ Saynölämi Justo niyashgan Jesuspis salüdunta gamcunapä apasicamun. Aristarco, Marcos y Justumi Jesu-

crisupa wilacuyninta ali wilacäsiyämash. Paycunanöga manami waquin Israel mayëcuna wilacäsiyämashgasu. Israel mayëcuna conträ sharcuyaptinpis paycuna manami cachaycayämashgasu.

¹² Marca mayiqui Epafraspis salüdüntami gamcunapä apasicamun. Paymi gamcunapä Tayta Diosninsita imaypis lapan shongunwan manacuycan Diosninsi munashganno ali cawayänayquipä. ¹³ Payga segaypami gamcunapä laquicuycan. Saynölämi laquicuycan Laodiceacho y Hierápolischo caycag waugui-panicunapäpis.

¹⁴ Cuyanacuyashgä médico Lucaswan Dimaspis salüdüntami gamcunapä apasicayämun.

¹⁵ Salüdüta goycuyälanqui Laodiceacho cag waugui-panicunatapis. Saynöpis salüdüta goyculanqui Ninfata y wayincho shuntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Cay cartata liyircurna apasiyanqui Laodiceacho cag waugui-panicunaman paycunapis liyiyänanpä. Gamcunapä cay cartata cartacamushgänölämi Laodicea marchacho caycag waugui-panicunamanpis juc cartata cartacushcä. Say apasishgä cartata liyircurmi paycunapis apasiyämonga gamcunapis liyiyänayquipä.

¹⁷ Wauguinsi Arquiputa niyanqui: "Señorinsi Jesucristupa wilacuyninta wilacunayquipä churash caycarga mana guelanaypashi wilacunqui."

¹⁸ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis cay salüdütaga quiquëmi guelgarcamö. Mana gongaylapa Tayta Diosninsita manacuyay prësu caycashgäpita jorgaycamänanpä.

Tayta Diosninsi lapayquita cuyapaycuyäläshunqui. [Amén.]

1 TESALONICENSES

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman chaycur apóstol Pablo wilacuptinmi waquin runacuna cushishla Jesucristuta chasquicuyargan. Waquinmi isanga Pablo lutanta wilacuyashganta yarpay paypa contran sharcuyargan. Saymi chiquir wanusiyta munayaptin Pablo aywacorgan Berea marcaman. Pablo aywacuptinnami Jesucristuta chasquicogcunata chiquir contran sharcuyargan. Saypita masta musyanayquipä liyinqi Hechos 17.1-15. Atenas marcacho caycarmi Pablo fiyupa laquicorgan Tesalonicacho cag waugui-panicunapä. Saymi imano caycäyashgantapis musyayta munashpan paycunata watucanapä Timoteuta cachargan (2.17-3.5). Pablunami Corinto marcaman aywargan. Saycho caycaptinnami Pablo cagman Timoteo cutiycur wilargan Tesalonicacho cag waugui-panicunaga runacuna chiquiyaptinpis Jesucristuman ali yäracuycäyashganta (3.6-13). Sayno wilaptinmi Pablo cushicur jucla cay cartata cartacorgan paycuna cagman (1.1-2.16). Cay cartacho waugui-panicunata tanyasergan Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä cayashganta (4.1-12) y Jesucristo cutimunanpä cashgantapis (4.13-5.11).

Carta galaycunan

1 Tesalónica marcacho caycag yäragog mayëcuna: Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan noga Pablo quimsäcunami cay cartata gamcunapä apaycäsiyamö. Tayta Diosninsita y [Señorninsi Jesucristutami] manacuyä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tesalónica marcacho waugui-panicuna Tayta Dios munashganno cawayashgan

² Waugui-panicuna, imaypis Tayta Diosninsitami manacuyä yanapäyashunayquipä. Saynöpis payta manacur agradëcicuycäyä payman yäracuyashgayquipita, ali cagcunalata rurar cawayashgayquipita y pi-maywanpis cuyanacuyashgayquipitami. Saynöpis payta agradëcicuyä gamcuna imano nacarpis Jesucristo cutimunanpä cashganta musyar mana ajayaypa shuyacuyaptiquimi.

⁴ Gamcuna cagcho Santu Espiritupa munayninwan wilacuyaptë Jesucristupa wilacuyñinta cushishmi chasquicuyargayqui. Sayno chasquicuyargayqui wilacuyashgä rasun cag cashganta Santu Espiritu tanyasiyashuptiquimi. Sayno chasquicuyaptiquimi tanyacuyä Tayta Diosninsi cuyapar acrayäshushgayquita.

Ricayämashcanquimi gamcuna-raycu imano cawayashgätapis. ⁶ Saymi ali wilacuyta chasquicuyashgayquipita nogacunano y Jesucristuno nacayaptiquipis Santu Espiritu yanapaycäyashunqui cushishla cawayänayquipä.

⁷ Sayno cawayashgayquita musyarmi Macedonia y Acaya provinciacunacho cag waugui-panicuna tanyacuyäyan runacuna nacasiyaptinpis gamcunano Tayta Diosninsiman yäracur cushish cawayänanpä.

⁸ Saynölami gamcunapita wilacogcuna aywaycäyan

may-saychöpis Jesucristupa wilacuyñinta wilacuyänanpä. Wilacorga Tayta Diosman shumag yäracuyashgayquitapis wilacuycäyanmi. Saymi mana wilapaptëpis may-saycho runacuna musyaycäyan Tayta Diosninsiman yäracuycäyashgayquita. ⁹ Saynölami may-saychöpis musyaycäyan shumag chasquicayämashgayquita. Saynöpis musyaycäyan idulucunata adorayänayquipa trucanga Tayta Diosninsitana adoraycäyashgayquitami. ¹⁰ Saynöpis musyaycäyan Tayta Diospa surin Jesucristo gloriapita cutimunanpä cashganta shuyacuycäyashgayquitami. Paytami Tayta Diosninsi cawarisimush. Paymi salvamäshun Tayta Diosninsi rabiashpan juicio finalcho infiernuman mana gaycamänansipä.

Tesalónica marcacho Pablo wilacushgan

2 Waugui-panicuna, wilacushgäta chasquicuyaptiqui manami walälapäsu gamcunata yachashhä.

² Musyayashgayquinöpis gamcuna cagman manarä chämuptë Filipos marcacho chiquiyämashpan runacuna segaypami magayämargan. Gamcuna cagchöpis runacuna saynölami chiquiyämash. Sayno caycaptinpis Tayta Diosninsimi yanapäyämash ali wilacuyñinta mana mansariypa wilacuyänäpä.

³ Gamcuna cagcho nogacuna manami lutan yachasicuytasu wilacuyashhä, sinöga Jesucristupa ali wilacuyñintami. Saynöpis manami pitapis saqueayänä cashgasu ni pitapis lutanta criyisiyänä cashgasu wilacuyashhä. ⁴ Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannölami wilacuycäyä. Paymi cachamash ali wilacuyñinta wilacuyänäpä. Saymi wilacuyñinta runacuna mana chasquicuyaptinpis Tayta Dios munashgannöla ali wilacuyñinta wilacuycäyä. Payga shongunsi imata yarpashgantapis musyaycanmi.

⁵ Musyayashgayquinöpis manami gamcunata alabapäyashhäsu: "Paycunata alabapaptëga

chasquicayämangami” niyashpä. Saynöpis manami imaypis yarpäyashcäsu pipa guellaynintapis lulapaylapa jorguyta. Sayno cayashgätaga Tayta Diosninsi musyanmi. ⁶ Saynöpis manami gamcunapis ni waquin runacunapis yachag cayashgäta yarpänayquipäsu gamcuna cagcho wilacuyashcä.

Jesucristupa apostolnin caycarga gamcunata gastöcunapä manacömanmi cargan. ⁷ Manacunäpa truncan-ga wawanta maman cuyashgannömi gamcunatapis cuyashpä mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. ⁸ Gamcunata cuyarmi listu cayargä gamcuna-raycu wanuyänäpäpis. ⁹ Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car manami munayargäsu gastöcunapä puestupäyämänayquita. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpä quiquécuna aruyargä.

¹⁰ Gamcunapis y Tayta Diosninsipis musyanmi gamcuna cagcho car mana jusalicuyä pi-maywanpis mana rimanacuypa ali cawayashgäta. ¹¹ Saynöpis musyayanquimi surincunata taytan cuyar shacyäsishganno gamcunata shacyäsiyashgäta. ¹² Shacyäsiirmi gamcunata tanyasergä Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Gamcunataga Tayta Diosninsimi acrayäshushcanqui paypa naupancho imayyagpis cushish cawayänayquipä.

¹³ Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapaptë manami yarpäyashcanquisu wilapäyashgäcuna runacunapa yarpaynin cashganta, sinöga tanyacuyashcanqui Tayta Diosninsipa wilacuynin cashgantami. Sayno tanyashpayquimi lapan shonguyquicunawan say ali wilacuyta chasquicuyashcanqui. Sayno chasquicuyap-tiquimi Tayta Diosninsi yanapaycäyashunqui pay munashganno cawayänayquipä. Sayno yanapäyashushgayquipitami imaypis Tayta Diosta agradëcicyä.

¹⁴ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita manami gamcunalasu nacaycäyanqui, sinöga Israel nacioncho cag waugui-panicunapis Jesucristuta chasquicuyashganpita nacaycäyanmi. Sayno captinpi ama yarpäyay-su Tayta Diosninsi gongaycuyäshushgayquita.

¹⁵ Señorninsi Jesucristutapis runacuna chiquiyarganmi. Payta chiquirmi autoridäcunaman entregayargan wanusish cananpä. Saynölami Tayta Diosninsipa profë-tancunatapis chiquir unay Israel runacuna wanusi-yargan. Sayno runacunaga nogacunatapis chiquiyä-marmi may marcaman chäyaptëpis gargaycäyämän.

¹⁶ Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta pipis wilacunanata mana munarmi sapata churapaycan. Nogacunatapis sapata churapaycäyämän mana Israel runacunanaman Jesucristupa ali wilacuyninta apaptë. Sayno cayashganpitami paycunataga Tayta Diosninsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapä.

Tesalonicaman Timoteuta Pablo cachashgan

¹⁷ Waugui-panicuna, gamcunawan juntü mana carpis gamcunapä imaypis yarpaycäyämami. Saymi imaycanö-papis yapay watucacog cutimuyta munaycäyä.

¹⁸ Sayno cutimuyta munayaptëpis asca cutimi Satanás sapata churapäyämash. Saymi shamuyta camä-

pacuyashcäsu. ¹⁹ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuyashgäta chasquicur payman mana ajayaypa yäracucyayashgayquita musyarmi nogacuna cushicuyä. Saynöpis Señorninsi Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincunansipä cashganta musyarmi fiyupa cushicuyä.

3 Gamcuna cagman shamuyta mana camäpacurmi fiyupa laquicushcä. Saymi imano caycäyash-gayquitapis musyayta munar wauguinsi Timoteuta cachamorgä. Sayno gamcunaman cachamorgä Atenas marcacho japalä quëdacunäpä carpis. Musyayash-gayquinöpis Timoteoga nogawanmi purin Jesucristupa ali wilacuyninta wilacäsिमashpan. Paymi sha-cyäsiyashunqui runacuna nacasiyäshuptiquipis Jesu-cristuman yäracuyänayquipä.

³ Musyayanquimi Jesucristuta chasquicushgansipita runacuna chiquimänansipä cashganta. Sayno cay-captenga runacuna chiquiyäshuptiquipis ama laquicuyaysu. ⁴ Gamcunawan caycar wilargä Jesu-cristuman yäracushgansipita runacuna chiquimänan-sipä cashganta. Say nishgänölami lapanpis päsaycan. ⁵ Saymi fiyupa laquicur Timoteuta gamcuna cagman cachamorgä: “Nacaptin pagta diabloga lutanta criyicäsin Jesucristuman manana yäracuyänanpäpis. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyninta walälapis wilacuyashcächi” nir.

Tesalonicapita ali novedawan Timoteo cutishgan

⁶ Gamcuna cagpita cutimushpannami Timoteo wilamash Tayta Diosninsiman shumag yäracucyayash-gayquita y cuyanacuyäyashgayquitapis. Saynöpis wil-amash cutimunäta munaycäyashgayquitami. Saynölami nogacunapis gamcuna cagman watucag cutiyä-munäpä yarpaycäyä. ⁷ Tayta Diosman shumag yäracucyayashgayquita Timoteo wilamaptinmi fiyupa cushicuyä. Saymi laquicuyäsu runacuna nacasimaptin-pis o ima nacaycho carpis. ⁸ Sayno captinmi Jesucristu-pa wilacuyninta may-saychöpis más wilacuyta munay-cäyä. ⁹ Tayta Diosninsi yanapäyashushgayquipitami Timoteuwan ishcäcuna fiyupa cushicur lapan shon-göwan payta agradëcicyä. ¹⁰ Saymi imaypis payta manacuycäyä gamcunaman yapay cutiyämünäpä. Cu-timurnami masta yachasiyashayqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä.

¹¹ Tayta Diosninsiwän Señorninsi Jesucristo yanapay-cayämäsün gamcunaman watucacog cutiyämünäpä.

¹² Señorninsi Jesucristo yanapaycuyäläshunqui gamcu-nata cuyashgänöla quiquiquipura y waquin runacu-nawanpis cuyanacuyänayquipä. ¹³ Saynöpis yanapay-cuyäläshunqui imano nacarpis pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo angilnincunawan cutimuptin Tayta Diosninsipa naupanman cushish chäyanquipä.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä yäsicuy

4 Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata yachasishcä Tayta

Dios munashganno cawayänayquipä. Yachashishgänöla ali cawaycäyashgayquita musyarmi cushicö. Saymi cananpis gamcunata ruwacö imaypis say yachashishgänöla cawayänayquipä.

³ Tayta Diosninsi munan mana jusalicuypa cawayänayquitami. Manami munansu chünäcur ni waynäcur puricuyänayquitaga. ⁴ Saypa trucanga majayog cagcuna majanwan respitanacur ali cawayänantami munaycan. ⁵ Olgucuna warmicunalaman umayqui churacash ama cayaysu. Saynöla warmicunapis ama olgucunalaman umayqui churacash puricuyaysu. Saynöga cawayan Jesucristuta mana chasquicogcunalami.

⁶ Olgupis jucpa warminwanga y warmipis jucpa runanwanga ama cacuyäsunsu. Gamcunata wilashcänami sayno cawagcunataga Tayta Dios mana cuyapaypa infiernuman gaycunanpä cashganta. ⁷ Manami jusalicur puricunansipäsu Tayta Dios perdonamashcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ⁸ Cay yachashishgäcunata pipis mana chasquicorga manami nogatasu manacagman churaycäman, sinöga Tayta Diosninsitami. Paymi Santu Espirituta nogansiman cachamushga cäsucur cawanansipä.

⁹ Macedonia provinciacho tag lapan waugui-panicunawan ali cuyanacuycäyashgayquita musyarmi cushicö. Sayno cuyanacuyänayquipäga Tayta Diosninsimi tantyaycäsiyashunqui. Mana ajayaypa saynöla imaypis cuyanacur cawayay. ¹¹ Piwanpis mana rimanacuylapa cawayay. Runa mayiqui imano cawacushgantapis ricapar ama puriyaysu. Saypa trucanga yäsishgänöla ima aruylachöpis arucuyay. ¹² Sayno aruyaptiquimi imapis pishëyashunquipäsu. Arucur cawayaptiquega Jesucristuman mana yäracogcunapis respitayashunquipämi.

Señorninsi Jesucristo cutimunänpä cashgan

¹³ Waugui-panicuna, wanurpis cawarimunansipä cashganta musyayänayquitami munä. Waquin runacunaga wanur pamparashgalancho ushacäyänanpä cashganta yarpami fiyupa laquicuyan. ¹⁴ Nogansega ama paycunano laquicushunsu. Wanushganpita Jesucristuta cawarisimushgannölämi payta chasquicogcunatapis Tayta Diosninsi cawarisimonga gloriaman pushananpä.

¹⁵ Ciëlupita cutimushpanmi Señorninsi Jesucristo fuertipa gayacamonga, arcangilpis † gayacamonga y Tayta Diospa cornëtanta tucamushganpis wiyacämonga. Say hörämi Jesucristuta chasquicushgana caycar wanush caycagcuna jucla cawariyämongapä. Saypitärämi nogansitapis cawaycagcunata shuntacamäshunpä. ¹⁷ Shuntacamashgami pucutay jananchu Señorninsi Jesucristuwan lapansi tincushunpä. Saypitänami paywan imayyagpis cawashunpä. ¹⁸ Sayno cananpä caycaptenga jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Jesucristo cutimuptin cushishla chasquicuyänayquipä.

† Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi.

⁵ Waugui-panicuna, musyayashgayquinöpis sacaypa suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita cutimongapä. ³ Payga cutimonga imapis mana päsanänpä cashganta runacunaga yarpaycäyaptinmi. Pay cutimuptinmi Tayta Diospa castigun elagpita cangapä, warmita gueshyacu y nanay elagpita sarishganno. Tayta Diosta mana cäsucog runacunaga say castiguwan lapanmi ushacäyängapä.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga manami Tayta Diosta mana cäsucog runacunänösu caycäyanqui Jesucristo cutimur puestucönita sapuycuyäshunayquipä.

⁵ Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashganno cawar camaricushganami caycäyanqui Jesucristo cutimuptin chasquicuyänayquipä. ⁶ Sayno caycaptenga waquin runacunaga punucash cayashgannöga ama cashunsu, sinöga ricag ricagla Jesucristuta shuyacuycäshun.

⁷ Waquin runacunaga punucashno car y shincashno car Jesucristo cutimunänpä cashganta musyaycarpis manami imapis gocunsu. ⁸ Nogansega Tayta Dios munashganno cawar Jesucristo cutimunanta ricag ricagla shuyacuycäshun. Saynöpis Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun y pi-maywanpis cuyanacur cawashun. Gloriaman chänansipä cashganta musyaycarga Satanás lutanta yarpäsimashgapis ama cäsupäshunsu.

⁹ Manami infiernuman gaycamänansipäsu Tayta Diosninsi salvamashcansi, sinöga paypa naupancho imayyagpis cawanansipämi. ¹⁰ Naupancho cawanansipäga Jesucristumi nogansi-raycu cruzcho wanorgan. Saymi cutimushpan wanush cashgapis o cawaycashgapis payta chasquicog cagtaga gloriaman pushamäshunpä. ¹¹ Sayno cananpä caycaptenga imaypis shacyäsinacuyashgayquinöla jucniqui jucniquipis shacyäsinacuyay Jesucristuta cushishla shuyacuycuyänayquipä.

Waugui-panicuna imanöpis cawayänanpä yäsishgan

¹² Mayor wauguicunata ali ricayay. Paycunaga Señorninsi Jesucristupa ali wilacuynintami yachashishunqui. Paycuna yachashishushpayquega tantyaycäsiyashunqui imatapis lutancunata mana rurayänayquipämi. ¹³ Yachasicog cayänanpä Tayta Dios churash caycaptenga paycunata ali chasquicuyay. Saynöpis mana chiquinacuypa lapayqui shumag cawayay.

¹⁴ Waugui-panicuna, guela cagcunata yäsiyay arucuyänanpä y laquish caycagcunatapis shacyäsiyay cushicuyänanpä. Pipis Jesucristuta chasquicushgana caycar shumag mana yäracuptin shacyäsinqui payman yäracunanpä. Pi-maypäpis pacienciayqui casun.

¹⁵ Runa mayiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Saypa trucanga imachöpis yanapar pi-maywanpis ali cawayay. ¹⁶ Imaypis cushishla cawayay. ¹⁷ Ima höräpis Tayta Diosninsita manacuyay. ¹⁸ Ima päshuptiquipis Tayta Diosninsita agradëcuyay. Jesucristuta chasquicush cayaptiquimi sayno agradëcicur cawayänayquita Tayta Diosninsi munan.

¹⁹ Santu Espiritu tantyashishushgayquita manacagman ama churayaysu. ²⁰ Pipis: "Tayta Diosninsimi

nimash" nir wilacuptin shumag tanyacuyay say wilacushgan Tayta Diosninsipa palabranman tincushganta o mana tincushgantapis. Tayta Diosninsipa palabranman tincuptenga chasquicuyay. ²² Imatapis jusataga ama rurayaysu.

²³ Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyälashunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipä. Saynöpis cuerpuyquita, almayquita y espirituyquitapis ali ricayculäsun Jesucristo cutimur jusaynagta tariyëshunayquipä. ²⁴ Salvamagninsi Tayta Diosninsi nishgancunata imaypis cumplinmi. Saymi imaypis yanapämähun jusaynagta tarimänansipä.

Carta ushanan

²⁵ Waugui-panicuna, gamcunapis nogacunapä Tayta Diosninsita manacuyay. ²⁶ Saycho jucniqui jucniquipis cushi cushila saludanacuyay. ²⁷ Señorninsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata në lapan waugui-panicunata cay cartata liyipäyanayquipä.

²⁸ Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapähushpayqui imaypis yanapaycuyälashunqui. [Amén.]

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manarä apasirmi apóstol Pablo musyargan say marcacho waugui-panicunata chiquiyäyashganta. Saynöpis musyargan lutan yachasicogcuna: “Jesucristo cutimunapä tiempo cumplishganami” nir runacunata criyisir puriyäyashganta. Sayno niyashganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucuyargannasu. Saypa trucanga wayin wayin puricuyargan runapa vidanta parlar. Sayno caycäyashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata cartacorgan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tanyasergan Jesucristo cutimunapä caycaptin anticristo yurimunapä cashganta (2.1-12) y runapa vidanta ashir puricuyänanpa trucanga arucuyänanpä cashgantapis (3.6-12).

Carta galaycunan

1 Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna: Wauguinsi Silaswan y Timoteuwan quimsäcunami noga Pablo cay cartata gamcunapä apaycäsiyämö. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jusalicogcunata Tayta Diosninsi juzganapä cashgan

³ Waugui-panicuna, Jesucristuman yäracuyashgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacuyashgayquita musyarmi nogacuna fiyupa cushicur Tayta Diosta agradëcicuyä. ⁴ Saymi waugui-panicuna shuntacäyashganman char imaypis yarparcuyä runacuna chiquiyäshuptiquipis Jesucristuman imaypis yäracuycäyashgayquita.

⁵ Runacuna contrayqui sharcuyaptin nacarpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracuyaptiquimi musyayä Tayta Diospa naupanman chänayquipä cashganta.

⁶ Say contrayqui sharcogcunataga juicio finalchömi Tayta Dios juzgangapä. ⁷ Cay pasacho nacashgapis Señorninsi Jesucristo angilnincunawan chipipiyar cutimurmi shuntacamäshun manana nacanansipä.

⁸ Tayta Diosta mana cäsucur Jesucristupa ali wilacuyñinta mana chasquicogcunataga infiernumanmi gaycongapä. ⁹ Paycunaga munayyog Tayta Diospa naupanman manami chäyangapäsu. Saypa trucanga infiernuchömi imayyagpis nacayangapä. ¹⁰ Jesucristuman yäracogcunami isanga Tayta Diospa naupancho cushicuyashpan Señorninsi Jesucristuta adorayangapä. Saynömi gamcunapis paypa naupanman char cushish adorayangapä. Sayno canga Jesucristupa ali wilacuyñinta wilacuyashgäta cäsucuyashgayquipitami.

¹¹ Ali wilacuyta cäsucuyaptiquimi Tayta Diosninsita waran waran manacuyä imaypis yanapaycushunayquipä. Saynöpami alilata rurar imaypis payman yäracur cawayanquipä. ¹² Sayno yanapäshuptiquimi runacuna tanyacuyashpan Señorninsi Jesucristuta chasquicur payta alabayangapä. Saymi gamcunapis

gloriaman chäyaptiqui Tayta Diosninsiwan Señorninsi Jesucristo cushish chasquicuyäshunquipä.

Jesucristo cutimunapä cashgan

2 Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristo cutimur shuntacamänansipä cashganta shumag tanyacuyänayquitami munä. ² Gamcunaga ama cäsüpäyay-su: “Jesucristo cutimunapä cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachasishuptiqui. Saynöpis ama criyiyaysu: “Quiquin Diosninsimi tanyasimash cutimunapänä caycashganta” nir yachasishuptiqui. Saynöpis ama criyiyaysu: “Pablo apasimushgan cartachöpis saynölami nican” nir yachasishuptiquipis. ³ Jesucristo cutimunapäga anticristurämi puntata shamonga. Saynöpis Jesucristo cutimunapäga payta chasquicogcunapa contran asca runacunami sharcuyanga. Saycuna päsarauptinrämi Señorninsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangasu ni Diosninsita ni imatapis runacuna adorayänanta, sinöga quiquilantana adorayänantami munanga. Saynöpis Dios-tucushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandananpä. ⁵ Sayno cananpä cashgantaga gamcunata maynami wilapäyashcä.

⁶ Saynöpis tanyasishcänami anticristuta ima saparaycashgantapis. Say saparaycagta Tayta Diosninsi jorguriptinnami anticristo yurimongapä. Anticristo manarä shamuptinpis Satanasga maynami runacunata lutanta yarpaycäsän Tayta Diosninsita mana cäsucuyänanpä. ⁸ Anticristo shamuptinnami Señorninsi Jesucristo chipipiyar cutimur infiernuman gaycongapä.

⁹ Jesucristo manarä cutimuptinmi Satanaspa munayninwan anticristoga tucuy-nirag milagrucunata rurangapä. ¹⁰ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyñinta mana chasquicogcunata criyisenga Tayta Diosta adoranpanpa trucanga paylatana adorayänanpä. Saymi ali runa cashganta yarpar cushish chasquicuyangapä. ¹² Saynöpami Tayta Diosta mana cäsucur jusalicogcuna lapanpis infiernucho nacayangapä.

Salvash canansipä Tayta Diosninsi acramashgansi

¹³ Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Saypitami payta imaypis agradëcicyä. Sayno acrash cayaptiqui Santu Espiritumi yanapaycäyashunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. ¹⁴ Jesucristuta chasquicur salvash cayänayquipäga paypa ali wilacuynintami gamcunata wilapayashcä. Saymi Jesucristo chipipiyicar cutimur gloriaman pushayashunqui saycho cushishla imayyagpis cawayänayquipä.

¹⁵ Waugui-panicuna, sayno cananpä caycaptenga Jesucristuman imaypis yäracuyashpayqui ama gongäyaysu cartapapis y shimilapapis yäsiyashgäcunata. ¹⁶ Salvamagninsi Señorninsi Jesucristo y cuyamagninsi Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui mana laquicyänayquipä, pi-maytapis ali shimilayquipa parlapayänayquipä y pay munashgannöla cawayänayquipäpis.

Pablupä Tayta Diosta manacuyänanpä cashgan

3 Waugui-panicuna, nogacunapä Tayta Diosta manacuyay ali wilacuyninta may-saymanpis chäsiyänäpä. Payta manacuyay gamcunata wilapaptë cushish chasquicuyashgayquinöla waquin runacunapis chasquicuyänanpä. ² Saynöpis manacuyay Diosta mana cäsucog runacuna mana wanusiyämänanpä. Musyashgayquinöpis manami lapan runacunasu Tayta Diosta cäsucur cawayan, sinöga waquilanmi.

³ Tayta Diosninsega imaypis yanapaycäyashunqui pay munashganno cawayänayquipämi. Saynöpis cuidaycäyashunqui ima jusatapis Satanäs mana jusalicasiyashunayquipämi. ⁴ Sayno yanapaycäyashunqui gamcuna imaypis yachasiyashgäta cäsucuyanquipä. ⁵ Tayta Diosninsi yanapaycuyäläshunqui pay cuyacog cashganno gamcunapis cuyacog cayänayquipä. Saynöpis yanapaycuyäläshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashganno cawayänayquipä.

Waugui-panicuna arucunanpä yäsishgan

⁶ Nogacuna musyayashcä gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucuyänanpa trucan runapa vidanta ashilar puriycäyashganta. Saymi Señorninsi Jesucristupa jutincho gamcunata yäsë say-nirag waugui-panicunawan mana shuntacäyänayquipä.

⁷ Musyayashgayquinöpis gamcuna cagcho car nogacuna aruyashcämi. Manami imaypis arucunäpa trucan jitaräcorgäsu. ⁸ Pitapis manacuyänäpa trucanga pachäcunapä imaypis aruyashcämi. ⁹ Jesucristupa apostolnin caycaptë yanapayämänayqui captinpis aruyargä gamcuna ricacamar arucuyänayquipämi.

¹⁰ Gamcuna cagcho caycar maynami yachasergä pipis aruyta mana munagtaga pachanta mana garanapanä. ¹¹ Sayno yachaycäsiptëpis çimanirtä waquin waugui-panicuna arucuyänanpa trucanga runa imanöpis cawacushganta ricapälär puriycäyan? ¹² Señorninsi Jesucristupa jutinchömi sayno cawag waugui-panicunata në: Wayin wayin puriyänayquipa trucanga micuyänayquipä arucuyay.

¹³ Waugui-panicuna, mana ajayaypa ali cagcunalata rurar imaypis cawayay. ¹⁴ Cay cartacho guelgamushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana rabianaylapa shumag tanyasiyanqui cäsucuyänanpä. Tanyasiyaptiquipis mana cäsucuptenga pengacunapä paywan ama shuntacäyaynasu.

Carta ushanan

¹⁶ Tayta Dios imaypis yanapaycuyashunqui ali cawanayquipä. Saynöpis lapayquita imaypis yanapaycuyashunqui pay munashganno cawayänayquipä.

¹⁷ Cay cartata dictashgänöla juc guelgapämash captinpis ushanantaga quiquëmi guelgarcamö. Lapan cartacushgäcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi guelgä. ¹⁸ Señorninsi Jesucristo gamcunata cuyapashushpayqui imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

1 TIMOTEO

Timoteoga magta cashganpita-pasami apóstol Pabluwan purergan Jesucristupa wilacuyninta wilacur. Nircurnam Timoteuta Pablo churargan Efeso marcacho waugui-panicunata yachasinanpä. Saycho paycunata imano yachasinanpä cashgantapis musyananpämi cay cartata payman apasergan. Cananpis cay cartata liyir yachacunsi Tayta Diosninsi munashganno shumag cawanansipämi. Timoteupita masta musyayänayquipä liyinqui Hechos 16.1-3; 17.14-15; 18.5; 19.22; 20.4; Filipenses 2.19-22; 2 Timoteo 1.5; 3.15; Hebreos 13.23.

Carta galaycunan

1 Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Salvacog Tayta Diosninsi y yä-racushgansi Señorninsi Jesucristumi acrarcomar churamash apostolnin canäpä. Saymi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacuycä cuyapäshunayquipä, lapan jusayquicunata perdonashunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Lutan yachasicogcunata michänanpä Timoteuta yäsishgan

³ Macedonia provinciaman aywacurmi Efeso marcacho gamta cachaycamorgä lutan yachasicogcuna yachasiptin michänayquipä. ⁴ Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami yachaycäsiyan. Saynöpis paycunaga Moisés guelgashgan leycunaman yaparcur unay runacuna maygan casta cashgalantami yachaycäsiyan. Sayno yachasiyaptinmi waugui-panicuna Tayta Diosman yäracuyänanpa trucanga manacagcunapita rimanacular cawaycäyan. ⁵ Manacagcunapita mana rimanacuycunapä waugui-panicunata yachasinqui say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanpä. Saynöpis yachasinqui rimanacuycunapita trucan cuyanacur cawayänanpä. Cuyanacur cawayänanpäga mana jusalicuyä cawayäsun, pi-maywanpis ali cawayäsun y lapan shongunwan Tayta Diosninsiman yäracuyäsun.

⁶ Say lutan yachasicogcunaga manami sayta tantyayansu. Mana tantyarmi manacagcunalata yachaycäsiyan. ⁷ Paycunaga Tayta Diosninsipa leynincunata ali yachaseg-tucuyashpanmi runacuna alabayänalanta munayan. Sayno carpis manami rasunpaypaga tantyayansu leynincunata Tayta Diosninsi imapä gomashgansitapis.

⁸ Tayta Diosninsipa leynincunata yachaserga shumag yachasishun. ⁹ Leynincunata Tayta Diosninsi gomashcansi manami jusaynag runacunata corriginanpäsü, sinöga jusalicogcunata corriginanpämi. Saymi say leynincuna caycan mana cäsucogcunapä, fiyu runacunapä, jusasapacunapä, Diosta mana respitagcunapä, taytantawan mamanta magagcunapä y runa mayinta

wanusegcunapäpis. ¹⁰ Saynöpis paypa leynincuna caycan chinäcur waynäcur, olgupura warmiwannöpis jusalicogcunapä, warmipura runawannöpis jusalicogcunapä, ashmay cananpä runa mayinta ranticogcunapä, lulacogcunapä y Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucur ima jusata jusalicogcunapäpis. ¹¹ Jusalicuycunata cacharinansipä Tayta Diosninsipa leynincuna nishgannömi Jesucristupa ali wilacuyninpi nican. Wilacuyninta wilacunapämi Tayta Diosninsi churamash.

Pabluta Tayta Dios cuyapashgan

¹² Señorninsi Jesucristutami agradëcicö wilacuyninta wilacunapä imaypis yanapämashganpita. Fiyu runa caycaptëpis cuyapämashpanmi acramash wilacuyninta wilacur purinapä. ¹³ Jesucristuta manarä chasquicur payta manacagmanmi churargä. Saymi payman yäracogcunatapis ashi ashiycur carcilman wighasergä. Sayno rurarpis manami tantyargäsu lutanta ruraycashgäta. Mana musyaynäpa lutanta rurash captëmi Tayta Diosninsi cuyapämashpan perdonamash. ¹⁴ Perdonamashpanmi tantyasimash Jesucristuman shumag yäracunapä y pi-maytapis cuyapänapä.

¹⁵ Jusasapa runacunata perdonanapämi Jesucristo cay pasaman shamorgan. Sayga rasunpaypami caycan. Saymi nogatapis Jesucristo perdonamash, lapan runacunapita más jusayog caycaptëpis. ¹⁶ Sayno perdonamashganta musyarmi waquin runacunapis tantyacuycäyan paycunatapis perdonar salvananpä cashganta. ¹⁷ ¡Saymi Tayta Diosninsita imaypis alabanansi! ¡Paymi lapanpäpis munayyog, imayyagpis cawag y mana ricacag Dios caycan! ¡Manami pipis paynöga munayyog cansu! ¡Amén!

Jesucristupa wilacuyninta Timoteo imaypis wilacunapä yäsishgan

¹⁸ Cuyay waugui Timoteo, imaypis wilacunayquipä wauguicuna shacyäsiyashushgayquita ama gongaysu. Mana gongarga ali soldädo mana gueshpiypa pelyashgannömi gampis mana cachariypa Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunayquipä. ¹⁹ Sayno wilacuycarga Jesucristuman yäracur lutancunata ama ruraysu.

Waquin runacunaga, Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarpis lutantami yachaycäsian. Paycunaga mananami Jesucristuman yäracuyannasu.²⁰ Saynölami Alejandruwan Himeneupis lutancunatana yachaycäsian. Saymi paycunata michashcă Jesucristuman yäracogcunawan manana shuntacäyänanpä. Mana shuntacäyaptinnami Satanás ima nacaycunawanpis nacasenga. Sayno nacarga capascher tanty-acur lutanta yachaycäsishganta cachariyanmanpis.

Tayta Diosninsita manacunansipä yäsicuy

2 Timoteo, waugui-panicunata shacyäsinqui Tayta Diosninsita agradëcicur lapan runacunapä imaypis manacuyänanpä.² Saynöpis Tayta Diosninsita manacuyäsun nación mandag reycuna y waquin autoridäcunapis ali mandayänanpä. Ali mandayänanpä Tayta Diosninsi yanapaptinmi nogansipis tranquilo cawar Tayta Diosninsi munashganno cawashunpä.

³ Lapan runacunapä Tayta Diosta manacorga pay munashgannömi manacuycansi.⁴ Payga munan lapan runacuna, ali wilacuyninta chasquicur, salvash cayänantami.⁵ Paypa wilacuynenga caynömi nican:

Pi-maypäpis juclaylami Tayta Diosninsega.

Saynöpis Tayta Dioswan ali cawanansipä juc runalami salvamagninsi.

Say salvamagninsi runaga Jesucristumi caycan.

⁶ Paymi wanush lapan runacunata Tayta Diosninsi perdonar salvananpä.

Sayno salvacog cashgantaga may-saychöpis wilacuycäyanmi.

⁷ Say wilacuyta wilacunäpämi Tayta Diosninsi churamash. Saymi apostolnin car may-saychöpis mana Israel runacunata ali wilacuyninta yachaycäsë.

⁸ May-saychöpis shuntacäyashgancho Tayta Diosta manacuyänanpäga wauguicuna manami piwanpis rimanacuyashgasu cayanman ni pitapis nanaparaycäyanmansu.⁹ Warmicunapis pengacuyapäga ama jaticuyäsunsu. Saynöpis ama yarpachacuyäsunsu agsanta aläpa alsacuyänanpä ni aläpa adornacuyänanpäpis.¹⁰ Finu mödanalapä yarpachacuyänanpa trucanga Dios munashganno alicunata rurar cawayänanpä yarpachacuyäsun.

¹¹ Igleiacho yachasiyashganta warmicuna upälala chasquicuyäsun.¹² Musyashgansinöpis Adanta camarcurrämi Evata Tayta Diosninsi camargan. Saynöpis manami Adantasu Satanás engaňargan Tayta Diosninsi mandashgancunata mana cäsucunapä, sinöga Evatami. Saymi shuntacäyashgancho warmicuna olgucunata yachasiyanmansu ni mandayanmanpissu.

¹⁵ Sayno cananpa trucanga warmicuna wawancunata shumag ashmayäsun. Nircur Tayta Diosninsiman yäracur pi-maywanpis cuyanacur cawayäsun. Sayno cawarga salvacuyangami.

Mayor waugui imano cayänanpä cashganpis

3 Musyashgayquinöpis waugui-panicuna niyan: Mayor waugui cayta munagcunaga alitami

yarpaycäyan.² Mayor wauguicuna cayanman pipitapis mana jamurash, juc warmiyogla, shumag tantyacog, shumag yarpachacurir imatapis rurag, respëtuyog, runa mayinta cuyapar posädasicog y yachasinanpä habilidäyog.³ Saynöpis cayanman mana upyag, pitapis mana wajupag, pitapis cuyapag y guellaylapä mana wachacash.⁴ Surincunata y wayincho tagcunatapis shumag ashmayanman. Saynöpis surincunata yachasiyanman cäsucog car pi-maytapis respitayänanpä.⁵ Surincunata shumag mana ashmarga žimanöparä Jesucristuta chasquicogcunatapis shumag yachasiyanman?⁶ Saynöpis Jesucristuman sayrä yäracuycagcunaga manami mayor waugui cayanmansu. Mayor waugui cayänanpä churayaptin capascher yachag-tucuyanmanpis. Sayno yachag-tucorga Satanás castigash cashgannömi paycunapis castigash cayangapä.⁷ Mayor wauguicunaga cayanman pi-maypitapis ali ricash. Mana ali cawarga Satanás munashgantami ruraycan. Saymi mana ali cawashganta ricar Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis runacuna chasquicuyanganasu.

Diäconucuna imano cayänanpä cashganpis

⁸ Saynöpis diäconucunaga † cayanman ali ricash, rasun caglata parlag, mana upyag y mana saqueapacog.⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgannöla mana jusalicuyca cawayanman.¹⁰ Sayno ali cawayashganta ricaycurrä diäcono cayänanpäga churash casun.

¹¹ Saynöla diaconisapis canman ali ricash, pipa washantapis mana parlag, shumag tantyacog y Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawag.

¹² Diäconucunaga juc warmiyogla cayanman. Saynöpis surincunata y wayincho tagcunatapis shumag yachasiyanman Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

¹³ Ali cawagcunata diäcono cananpä churayaptenga pi-maypis respitayangapämi. Saymi Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis chasquicuyangapä.

Pablo imapä cay cartata cartacushganpis

¹⁴ Timoteo, gam cagman shamuyta yarparpis puntataga cay cartalatami cartacarcamö.¹⁵ Jucla mana shamuptëpis cay cartata liyirnamu tantyanquipä Jesucristuta chasquicogcunata imano ricanayquipä cashgantapis. Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi churash wilacuyninta pi-maytapis shumag tantyasyänanpä.

¹⁶ Lapansimi musyansi Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta. Saymi himnutapis cantansi: Jesucristumi runanöla yureran. Wanushganpita Santu Espiritumi cawarisimorgan. Angilcunapis paytami adoraycäyan. May-saychöpis wilacuynin wilacushmi caycan. May-saychöpis paymanmi yäracuycäyan.

† Diäconoga imachöpis yanapäcog cayänanpä cag acrash waugimi caycäyan.

Gloriaman cutirmi Tayta Diospa naupanchöna caycan.

Lapan micuyta micunansipä y majayog canansipäpis yäsicuy

4 Santu Espiritumi tanyasimansi guepacunataga waquin runacuna Jesucristuta chasquicurcurpis lutan yachasicogcunata chasquipäyänanpä cayashganta. Say lutan yachasicogcunaga Satanás munashgantami yachasiyangapä. ² Paycunaga lulacuyashpanmi ishçay cära cayanga. Saymi lutancunata yachasirpis paycunataga imapis gocuyangasu.

³ Canan wisanpis lutan yachasicogcuna yachacäsiyan majayog cay mana ali cashgantami. Saynöpis yachacäsiyan waquin çag micucunata mana micuyänanpämi. Saycuna mana ali cashganta paycuna niyaptinpis Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Saymi lapan micucunapis ali caycan Jesucristuman yäracogcuna agradëcicur micuyänanpä. Majayog caypis Tayta Diosninsipitarämi caycan. Sayno caycaptenga manacagman ama churashunsu. ⁵ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nicämansi micucunapis y majayog caypis ali cashgantami. †

Jesucristo munashganno ali yachasicog cayänanpä yäsishgan

⁶ Cay cartacho guelgashgäcunata waugui-panicunata yachasiy. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis yachacuy. Saynöpami Jesucristo munashganno ali yachasicog canquipä.

⁷ Ama chasquipaysu runacuna lutanta yachashgancunataga. Lutan yachasicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Diosninsi munashganno waran waran caway. ⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayga más alimi caycan físicata rurashgansipitapis. Física rurayga cay pasacho cawashgansiyaglami ali caycan. Tayta Diosninsi munashganno cawaymi isanga cay pasacho y gloriachöpis ali cawanansipä caycan. ⁹ Say yäsishgäcunata lapan runacunapis chasquicuyaptenga alimi canga. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno caway lapanpitapis más ali cashganta musyarmi imano nacarpis pay munashganno imaypis cawaycansi. Saymi maysaychöpis wilacuyninta wilacuycansi Jesucristuta pi-maypis chasquicuyänanpä. Payta chasquicuyaptenga pi-maytapis Tayta Diosninsi salvangami.

¹¹ Cay nishgäcunata mana gongaypa lapan runacunata yachasiy. ¹² "Magtalarä †† caycar çimanöpatä Timoteo yachasimäshun?" nir runacuna niyaptinpis ali shimilayquipa pi-maytapis parlapay. Saynöpis mana jusalicuyta caway, runa mayiquita cuyapay y Tayta Diosninsiman imaypis yäracuy. Sayno cawaptiquimi yäracog mayinsicuna ricatur tanyacuyangapä paycunapis Dios munashganno cawayänanpä. ¹³ Chämushgäyag Tayta Diosninsipa palabrantä waugui-pan-

† Majayog cay ali cashganta nican Génesis 2.18-cho. Imayca micuytis ali cashganta nican Génesis 9.3-cho y San Marcos 7.18-20-cho. †† Waquenga "magtalarä" ninanpa trucanga "mözularä" niyanmi.

icunata liyipanqui, yachasinqui y shacyäsinqui pay munashganno cawayänanpä. ¹⁴ Ali wilacuyta wilacunayquipä Santu Espiritupita habilidäta chasquish cawayga imaytis wilacuy. Say habilidäta chasquishgayquitaga Santu Espiritumi mayor wauguicunata tanyasergan. Saymi umayquiman maquinta churaycur gampä Tayta Diosta manacuyargan wilacur purinayquipä.

¹⁵ Say yäsishgäcunata lapanta mana gongaypa imaytis ruray. Yäsishgänöla ali cawashgayquita ricashushpayquimi runacuna tanyayanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycashgayquita. ¹⁶ Cuidä jusalicunquiman. Saynöpis cuidä lutanta yachasinquiman. Rasun caglata yachasir Tayta Diosninsi munashgannöla imaytis caway. Sayno cawashpayquimi quiquiquipis y yachashgayquicunata chasquicogcunapis Tayta Diosninsipa naupanman chäyanquipä.

Yäracog mayincunata respitananpä Timoteuta yäsishgan

5 Lutancunata ruraptin auquincunata ama olgutupaysu. Saypa trucanga taytayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tanyasiy. Magtacunatapis † wauguikitano ali shimilayquipa tanyasiy. ² Chacwancunatapis mamayquitano respitashpayqui ali shimilayquipa tanyasiy. Saynöla jipashcunatapis paniquitano respitay.

Viüdacunata yanapänanpä yäsishgan

³ Castaynag çag viüdacunataga waugui-panicuna imalawanpis yanapäyäsun. ⁴ Wawayog çag o wilçayog çag viüdacunataga wawancuna y wilcancunana yanapäyäsun. Paycuna ama gongäyäsunsu quiquincunatapis cuyar imano ashmashgantapis. Mamanta o awilanta yanapaptinmi Tayta Diosninsi cushicun.

⁵ Waugui-panicuna yanapäyänanpä çag viüdacunaga cayäsun pininpis mana cagcuna, Tayta Diosman yäracogcuna y imaytis payta manacogcuna. ⁶ Lutan rurayman uman churacash çawag viüdacunataga waugui-panicuna ama yanapäyäsunsu. Sayno çag viüdacunaga cawaycarpis wanush-japuyimi çaycäyan. ⁷ Sayta waugui-panicunata yachasiy. Yachashgayquino viüdacunata yanapäyaptinmi waugui-panicunata runacuna jamuräyangasu. ⁸ Mayganpis mamanta, awilanta y wayincho tagcunata mana yanaparga Jesucristupa wilacuyninta manacagmanmi churaycan. Sayno carmi payga Tayta Diosta mana çäsucog runanöla caycan.

⁹ Yanapänanpä çag viüdacunaga sogta çunca (60) watayogrä çayanman. Saynöpis çayanman juc runalawan tash, alita rurashganpita shumag ricash, wamrancunata shumag ashmash, wayinman çagcunata posädaseg, Diosman yäracogcunata ali shongunwan yanapag, muchogcunata cuyapag y alita rurag.

¹¹ Manarä sogta çunca (60) watayog çag viüdacunataga manami churanquimansu yanapänanpä çag viü-

† Waquenga "magtacunatapis" ninanpa trucanga "mözucunatapis" niyanmi.

dacunapa listanmanga. Listacho cagcunaga Jesucristuta promitiyan yäracog mayincunata imachöpis yanapar mana yapapacuylapa cawayänanpämi. Jipashlarä cag viüdacunaga Jesucristuta sayno promitircurpis avëcis yapay runayog cayänalanpä yarpachacuyan.

¹²Yarpachacushganno yapapacurmi Jesucristuta promitishgantapis mana cumplir jusayog ricacun.

¹³Waquinnami wayincho ima ruraynincunatapis cacharir wayin wayin puricuyan runapa washanta parlar. Saynöpis runacunapa vidanta ashir manacagcunata rimar puricuyan.

¹⁴Sayno purirmi paycunaga Satanäs munashganta rurar jusalicurna cawaycäyan. Sayno captinmi jipash cag viüdacunaga listaman yaucuyanmansu. Yaucuyänanpa trucanga runawan yapay täyanman. Saynöpami manana wayin wayin puriyanganasu pipäpis manacagcunata parlar, sinöga wawancunata ashmar wayincho cag ruraynincunatanami rurayangapä. Sayno cawayaptenga mananami pipis paycunata jamuräyan-ganasu.

¹⁶Viüdacunapa wawancuna magtana † o jipashna carga paycuna mamanta ashmayäsun. Saynöpami waugui-panicuna shuntayashganga aypanga castay-nag cag viüdacunata yanapäyanpä.

Mayor wauguicuna shumag ricash cayänanpä cashgan

¹⁷Timoteo, waugui-panicunata yachasinqui mayor wauguicunata shumag respitayänanpä. Saynöpis yachasinqui yachasishganpita shumag pägayänanpä.

¹⁸Tayta Diosninsipa palabanchöpis caynömi nican:

“Yuntatapis ama arusiysu pachanta mana garaylapaga.”

Saynöpis caynömi nican:

“Arupacogcunaga aruyashganpita pägash cayäsun.” ††

¹⁹Maygan mayor wauguipäpis jusalicuycashganta juc runala niptenga ama criyiysu. Jusalicuycashganta ishca o quimsa runacuna nishuptiqui isanga say mayor wauguiman aywar jusalicuycashganta cacharinanpä tanyasinqui. ²⁰Jusalicuycashganta mana cachariptenga payta rimay waugui-panicunapa nau-pancho. Sayno rimaptiquimi waquinpis mansapacur tanyaconga mana jusalicuyänanpä. ²¹Pipapis favornin mana sharcuylapa say nishgänöla lapantapis shumag ruray. Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y angilcunapis musyaycäyanmi gamta sayno nishgäta.

²²Pitapis mayor waugui cananpä churanayquipäga shumagrä musyay imano cawashgantapis.

Jusalicuycagta mayor waugui cananpä churarga gampis jusayogmi canquipä. Quiquiquipis Tayta Diosninsi munashgannöla caway.

²³Pacha nanaywan saynöla gueshyarga yaculata up-unayquipa trucanga jampilapä vinutapis upunqui.

²⁴Waquin runacuna jusalicuyashganga juclami musyacan. Waquin runacunapa jusancunami isanga ajatarä musyacan. Sayno caycaptenga imano cashgantapis manarä musyar Diospa wilacuyninta yachasicog

† Waquenga “magtana” ninanpa trucanga “mözuna” niyanmi.

†† 5:18 Deuteronomio 25.4; Lucas 10.7

cananpä ama juclaga churaysu. Saypa trucanga ali o mana ali cashgantapis musyaycurrä churanqui.

²⁵Saynöpis alita rurashgancuna waquinpaga juclami musyacan. Waquinpami isanga nircurrä musyacan.

Patronninta respitar cäsucunanpä ashmaycunata yä-sishgan

6 Tayta Diosninsiman yäracush caycarnaga ashmaycuna shumag cäsucuyäsun patronninta. Saynöpami Tayta Diosninsita y wilacuyninta pipis manacagman churangasu. ²Jesucristuman yäracog mayin patronnin captinpis ashmaynin respitar imaypis cäsucusun. Ama yarpanmansu yäracog mayin cashganpita mana respitananpä cashganta. Ashmaycuna sayno cayänanpä shumag yachasinqui.

Pobri carpis cashgalanwan cushish cawanansipä yäsicuy

³Waquin runacunaga: “Señorninsi Jesucristupa ali wilacuyninta yachasë” nicarpis lutantami yachay-cäsiyan. ⁴Yachasishgancuna más ali cashganta yarparpis paycunaga manacagcunalatami yachasiyan. Yachag-tucur lutanta yachasiyaptinmi runacuna cawayan chiquinacur, ashlinacur y resientisinacur. ⁵Manacagcunata yachasiyashgannöلامي quiquinpu-rapis manacagcunalapita rimanacuyan. Paycunaga manami tanyayansu Jesucristupa wilacuynin ima cashgantapis.

Saynöpis say lutan yachasicogcunaga ricuyayta yarparmi yachasiyan. Paycunaga yarpäyan ricu caylacho ali caway cashgantami. [Paycunawanga ama shuntacäyaypissu.] ⁶Ali cawayga manami ricu caychöräsu caycan. Saypa trucanga ricu carpis o pobri carpis Tayta Diosninsi munashganno cawaymi más alega caycan. ⁷Jinaylami yurishcansi. Saynöلامي w-nurpis jinayla aywacushunpä. ⁸Juc vidaman imatapis mana apanansipä caycaptenga nistashgansicunata Tayta Diosninsi puestupämashgansiwan cushishla cawashun.

⁹Ricu caylata munagcuna tariyashgalanwanga mana contentacuyashpanmi imayca lutan ruraycunaman churacäyan. Sayno cawayashganpita fiyupami nacayangapä. Waquin waugui-panicunapis ricuyaylapä yarpachacurmi Jesucristuman manana yäracuyannasu. Sayno cayashganpitami cananpis nacaycäyan.

Tayta Diosninsi munashganno cawananpä yäsishgan

¹¹Timoteo, Tayta Diosta chasquicush caycarga lutan-cunata ama ruraysu. Ricu canayquipä yarpachacunayquipa trucanga yarpachacuy Tayta Diosninsi munashganta imaypis ruranayquipä, paylaman yäracunayquipä, runa mayiquita cuyapänayquipä, ima captinpis pacenciacunayquipä y pitapis manacagman mana churanayquipä.

¹²Guërracho soldäducuna mana gueshpiypa pelyashganno gampis mana ajayaypa Tayta Diosninsi

munashgannömi cawanayqui. Paypa naupancho imayyagpis cawanayquipämi Tayta Diosninsi acrashushcanqui. Say cawayta chasquishcanqui yäracog mayinsicunapa naupancho Jesucristo munashganno imaypis cawanayquipä cashganta promitirmi. Sayta mana gongaylapa yarparay.

¹³ Timoteo, ama gongaysu Jesucristupis wanushganyag Tayta Diosninsi munashganno cawashganta. Wanush cananpä cashganta musyarpis Poncio-Pilätupa naupancho mana mansacuyami Israel runacunapa mandagnin rey cashganta nergan. Saymi cawayta gomagninsi Tayta Dios y surin Jesucristupis ricaycämashga gamta në: ¹⁴ Tayta Diosninsi nishgancunata lapantapis mana gongaylapa cumpliy Señorinisi Jesucristo cutimushganyag.

¹⁵ Señorinisi Jesucristutaga elagpitami Tayta Diosninsi cay pasaman cachamonga. Tayta Diosninsega munayyogmi caycan nación mandag reycunapä, autoridäcunapä y pi-maypäpis. ¹⁶ Payga imayyagpis cawagmi y fiyupa chipipiyagchömi caycan. Paytaga manami pipis ricansu. May-saychöpis lapan runacuna payta alabaycuyäläsun. Paypa maquincho lapan runacunapis caycuyäsun. Amén.

¹⁷ Musyansimi riquëzacunaga ushacagla cashganta. Saymi rïcu cag waugui-panicunata yachasinayqui rïcu cayashganpita mana runa-tucuyänanpä. Saynöpis yachasinqui riquëzancunaman atiënicuyänanpa trucanga Diosnilansiman yäracuyänanpä. Paymi imachöpis yanapämansi lapan nistashgansicunata tarinansipä. ¹⁸ Saynöpis rïcucunata yachasinqui runa mayinta ali ricayänanpä y muchogcunatapis yanapäyanpä. ¹⁹ Tayta Diosninsiman yäracur alicunata rurarmi rïcucuna gloriacho riquëzanta churacogno caycäyan. Saynöpami gloriacho mana ushacag cawayta tariyanga y cay pasachöpis ali cawayangapä.

Carta ushanan

²⁰ Timoteo, cay cartacho yachashgäcunataga mana gongaylapa ruray. Ama cäsupaysu lutan yachasicogcunataga. Say runacunaga yachag cayashganta yarparpis manacagcunalatami yachasiyan. ²¹ Waquenga sayno lutancunata yachasirmi Jesucristupa wilacuyinta cäsucuyannasu.

Gamta y gamwan caycagcunatapis Tayta Diosninsi imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]

2 TIMOTEO

Roma carcilcho caycarmi apóstol Pablo cay cartata cartacorgan Timoteuman. Timoteoga Efeso marcachömi say wisan waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachaycäsergan. Jesucristupa wilacuyninta wilacushgan-pitami autoridäcuna Pabluta wanusiyänanpäna caycäyargan. Saymi manarä wanur Timoteuman cartacorgan imaypis Tayta Diosninsi munashganno cawananpä yäsishpan.

Carta galaycunan

1 Waugui Timoteo:

Cuyay surëno captiquimi noga Pablo gampä cay cartata cartacaycämö. Gampämi Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutapis manacuycä imaypis cuyapähunayquipä y ali cawayta goshunayquipäpis.

Señorninsi Jesucristupa apostolnin canäpämi Tayta Diosninsi acramash. Saymi may-saychöpis wilacuycä Jesucristupa wilacuyninta. Say wilacuycä chasquicur Jesucristuman yäracogcunaga cay pasacho y gloriachöpis cushishmi cawayangapä.

Timoteupä Tayta Diosta Pablo manacushgan

³ Timoteo, unay castäcuna cawayashganno nogapis Tayta Dios munashganno cawarmi payta agradëcicuy-cä imaypis yanapaycähushgayquipita. Saymi waran waran Tayta Diosta gampä manacuycä saynola imaypis yanapähunayquipä. ⁴ Wagaycagta cacharimushgäta yarpami laquicuycä. Saymi gamwan tincuyta munaycä imano caycashgayquitapis wilapämänayquipä. ⁵ Noga musyämi Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno cawaycashgayquita. Sayno cawaycanqui awilayqui Loida y mamayqui Eunicipis Tayta Diosman yäracur cawayashgannömi.

Jesucristupa wilacuyninta pitapis mana mansapaypa Timoteo wilacunanpä yäsishgan

⁶ Tayta Diosninsiman shumag yäracushgayquita musyarmi gamta yarpaycäsë Jesucristupa wilacuyninta mana mansapaypa wilacunanayquipä. Pitapis mana mansapaypa wilacunanayquipäga Santu Espiritumi imaypis yanapaycähunqui. Sayno yanapaycähunqui umayquiman maquëta churaycur gampä Tayta Diosta manacushgä junagpita-pasami. ⁷ Manami pitapis mansansipäsu Tayta Diosninsega Santu Espirituta nogansiman cachamush, sinöga mana mansapaypa ali wilacuyninta pitapis wilapänansipä, pi-maytapis cuyapänansipä y shumag tantyacuycur imatapis ruransipämi.

⁸ Santu Espiritu sayno yanapaycähuptiquega mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuy. Saynöpis ama pengacuysu ali wilacuyninta wilacushgäpita wanusicog runatano prësu wich-

garäsiyämaptinpis. Saypa trucanga runacuna nacasiyähuptiquipis ali wilacuyninta imaypis wilacuy. Sayno wilacunanayquipämi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycähunqui.

Tayta Diosninsi salvamashgansita Pablo wilacushgan

⁹ Tayta Diosninsega jusansicunata perdonar salvamashcansi pay munashgannöna cawanansipämi. Salvamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi salvamashcansi. Cuyapämashpansi sayno salvamänansipäga Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarmi mayna acramargansi. ¹⁰ Saymi Jesucristuta cay pasaman salvamänansipä Tayta Diosninsi cachamorgan. Paypa wilacuyninta chasquicur salvash carnami wanushpansi pamparashgalansichöga quëdashunpänasu, sinöga cawarircamur gloriachömi imayyagpis cawashunpä.

¹¹ Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpämi Tayta Diosninsi nogata acramash. Saymi apostolnin car pi-maytapis say ali wilacuycä yachaycäsë. ¹² Sayno wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho wichgararpis manami pengacösu. Imano nacarpis noga musyä payman yäracuptë gloriaman pushamänanpä cashgantami.

¹³ Timoteo, Jesucristupa wilacuyninta yachasishgänöla gampis yachasinqui. Saynöpis Jesucristuman imaypis yäracunqui y pi-maytapis cuyapanqui. ¹⁴ Jesucristupa wilacuyninta pipis lutanta yachasiptenga waugui-panicunata tantyasinqui say lutan yachasishgancunata mana chasquipäyananpä. Tantyasinayquipäga Santu Espiritumi yanapähunayquipä. Paymi shongunsicho imaypis caycan yanapämänansipä.

Pabluta Onesiforo ali yanapashgan

¹⁵ Musyashgayquinöpis Asia provinciacho tag waugui-panicuna saysicami Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana criyiyannasu. Saynömi Figeluwan Hermogenispis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana cäsucuyannasu.

¹⁶ Onesiforumi isanga Romaman chaycamur jucla ashimargan tarimashganyag. Carcilcho prësu caycaptë yanapämashganpita runacuna jamuräyananpä cash-

ganta musyarpis payga mana pengacuypami imaypis watucamash. Paypa wayincho tagcunapä Tayta Diosninsipa bendicionnin cayculäsun. ¹⁸ Saynölami Efeso marcachöpis payga shumag yanapämashcansi. Señorninsi Jesucristo payta cuyapayculäsun runacunata juzganan junag.

Jesucristupa ali wilacuyninta Timoteo mana ajayaypa wilacunapä yäsishgan

² Timoteo, Jesucristo yanapaycäshuptiquega mana ajayaypa ali wilacuyninta wilacuy. ² Saynöpis wilacuyta munag cag wauguicunata acraycur noga yachashgäcunata yachasinqui. Saynöpami paycunapis yachacurcur Jesucristupa ali wilacuyninta yachasiyangapä.

³ Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunqui. Sayno wilacunayquipäga yarpachacunqui ali soldädo cashganno gampis canayquipä. ⁴ Manami pi soldädupis soldädo caycashganpita quiquinpa aruyninman arog aywacunsu. Saypa trucanga imano nacarpis mandagnin nishgantami ruran. ⁵ Saynölami puclagcunapis premiuta gänayänanpä puntataga shumagrä entrenayan. Shumag mana entrenarga puclayta mana camäpacuyashpan premiuta manami chasquiyangapäsu. ⁶ Saynöpis cosechapacogcunaga pägunta chasquiyänanpä puntata arunrämi. ⁷ Say nishgäcunata shumag yarpachacuptiquega Tayta Diosninsimi yanapähunqui Jesucristupa ali wilacuyninta mana ajayaypa wilacunayquipä.

⁸ Timoteo, musyashgayquinöpis Tayta Diosninsimi Jesucristuta cawarisimorgan. Saynöpis pay promitishgannölami rey David castapita Jesucristo yurergan. Saycunataga ama gongaysu. Nogapis sayno cashgantami wilacuycä. ⁹ Saynöpis say ali wilacuyta wilacushgäpitami fiyupa nacashcä. Cananpis imayca runa wanusegnömi carcilcho wichgaraycä. Carcilcho wichgaraptëpis Jesucristupa wilacuynintaga imapis manami sapansu. Saypa trucanga may-saychöpis say wilacuyninta wauguicuna wilacuycäyanmi. ¹⁰ Saymi imano nacarpis mana ajayaypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna Jesucristuta chasquicur salvacuyangapä.

¹¹ Cay cantashgansicunaga rasun cagtami nican: Jesucristuman yäracushgansipita runacuna wanusimashgapis cawarircamur imayyagpis paypa napanchömi cawashunpä.

¹² Wanushgansiyag pay munashganno cawarga paywanmi imayyagpis mandashunpä. †

Payta ñégashgaga nogansitapis ñégamäshunpämi.

¹³ Wanushgansiyag sirvinansipä promitircur mana cumplishgapis Jesucristoga perdonacog carmi perdonata manacushga imaypis perdonamansi.

Lutan yachasicuycunata mana yachasinanpä yäsishgan

¹⁴ Say cantashgansicho nishgantaga waugui-panicunata imaypis yarpäsiy. Saynöpis tantyasiy Tayta Diospa palabrantaga yachacuyashganpita mana yachag-tucuyänanpä. Sayno yachag-tucorga manami yachacuyangasu Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä. Sayno cashganta ricarmi waquin waugui-panicunapis shuntacayta manana munayanganasu.

¹⁵ Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawanqui. Saynöpis Jesucristupa wilacuyninta shumag yachacunqui pay munashganno imaypis yachasinayquipä. Sayno yachaserga arupacog runa ali arushganpita mana pengacushgannömi Tayta Diospa naupanman char gampis pengacunquipäsu. ¹⁶ Waquin runacuna manacagcunata yachasiyaptinpis gamga manacagcunata ama yachasiysu. Manacagcunata yachasiptiquega waranlan waranlanmi shonguyqui y wiyashogniquicunapa shongunpis chucruyangapä. ¹⁷ Cuidä Himeneo y Filetuno lutanta yachasir purinquiman. Paycunaga: "Wanushgansipita manami cawarimushunsu" nirmi lutanta yachaycäsiyan. Say yachasicuyga imayca contagiocog fiyu gueshyanömi may-saychöpis miraycan. Paycuna sayno yachasiyaptinmi waquin waugui-panicunaga Jesucristuta chasquicush carpis payman manana yäracuyannasu.

¹⁹ Sayno captinpis payta rasunpaypa chasquicogcunapäga Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: "Nogata chasquicamagcunataga munashgäno cawananpämi imaypis tantyasishä." †† Saynöpis caynömi nican: "Nogaman yäracamagcunaga amana jusalicuyäsunnasu." ‡

²⁰ Ricu runapa wayincho manami gorilapitasu ni guellaylapitasu imayca manējuncunapis caycan, sinöga caycanmi guerupitapis mitupitapis. Goripita guellaypita plätucunaga saywan micunanpämi caycan. Guerupita mitupita cagcunami isanga ganrapata shuntanalapä caycan. ²¹ Gori plätuno gampis canayquipäga mana jusalicuyca caway. Saynöpis say lutan yachasicogcuna yachasiyashgantaga ama yachasiysu. Saynöpami goripita rurash manējuta ricu runa utilizashganno gamtapis Tayta Diosninsi utilizashunquipä pay munashganta imatapis ruranayquipä.

Tayta Diosninsipa wilacognin car Timoteo imano cawananpäpis tantyasishgan

²² Waquin magtacunanöga †† ama lutanta ruracawaysu. Saypa trucanga Jesucristuta chasquicog mayiquicuna cawayashganno gampis Tayta Diosninsi munashno cawanqui, payman imaypis yäracunqui, yäracog mayinsicunawan cuyanacunqui y lapan runacunawanpis ali cawanqui.

²³ Manacagcunataga ama yachasiysu. Manacagcunataga yachasiptiquega runacuna musyag-tucur resientisi-

† Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänanpä cagta más musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 20.4-6.

†† 2:19 Números 16.5 ‡ 2:19 Isaías 52.11 †† Waquenga "magtacunanöga" ninanpä trucanga "mözucunanöga" niyanmi.

nacuyangapämi. ²⁴ Tayta Diosninsipa wilacognin caycarga piwanpis mana musyag-tucuylapa caway. Saynöpis listula caycay Jesucristupa wilacuyninta pitapis yachasinayquipä. Mana cäsucuyäshuptiquipis ama resienticuysu. ²⁵ Resienticunayquipa trucanga contrayqui sharcogcunata ali shimilayquipa tantyasiy. Sayno tantyasiptiqui capascher tantyacur Tayta Dios munashgannöna cawanmanpis. ²⁶ Sayno cawarga Satanaspa munaynincho caycäyashganpita Tayta Diosninsipa maquinchönami cawayangapä.

Runacuna imano cayänanpä cashgantapis tantyashgan

3 Timoteo, Jesucristo cutimunapänä caycaptin runacuna lutan rurayman churacäyänanpä cashganta tantyacuy. ² Runacuna cayanga mana yanapäcog, guellaylapä wachacash, imalapitapis runatucog, Tayta Diospa contranta imatapis parlag, mamantawan taytanta mana cäsucog, mana cuyacog y Tayta Diosninsipa palabrantis manacagman churag. ³ Saynöpis manami cuyacuynin ni cuyapäcuyninpis cangasu. Washarimami cayanga, mana tantyacuyta imatapis lutala rurayanga y Dios munashganno cawagcunapa contranpis sharcuyanga. ⁴ Traicionërumi cayanga, mana yarpachacuyta imatapis rurayanga y segaypami yachag-tucuyanga. Tayta Dios munashganta rurayänanpa trucanga quiquin munashgalantami rurayanga. ⁵ Runacuna ricayänalanpämi Tayta Diosninsiman yäracog-tucuyanga. Sayno cawarga manami Tayta Diosninsipi munashgannösu cawayanga. Sayno cag runacunawanga ama talucaysu.

⁶ Cananpis waquin runacuna sayno carmi warmicunapa wayincunamanpis chäyan lutanta yachasir munayninman churayänanpä. Say warmicuna Tayta Diosninsipa palabranta mana tantyacog carmi mana alita yachasiyaptinpis jucla chasquicuyan. Sayno carmi say warmicunaga Jesucristupa wilacuyninta imaypis shumag tantyayansu.

⁸ Janiswan Jambres Moisespa contran unay sharcuyashgannömi say lutan yachasicogcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contran sharcuyan. Say runacunaga lutancunata yarpachacurmi imaypis tantyayangasu Jesucristupa wilacuyninta. ⁹ Alitupaylapa yachasiyaptinpis tantyacuyangami lutan yachasicog cayashganta. Saymi Janistawan Jambrista unay runacuna mana cäsüpäyashganno say lutan yachasicogcunatapis cäsüpäyanganasu.

Pablo cawashganno Timoteupis cawanänpä yäsishgan

¹⁰ Gamga manami say lutan yachasicog runacunänösu caycanqui. Saypa trucanga Tayta Diosninsipi munashganno cawashgäta ricacamashpayqui y yachasishgäta shumag tantyacushpayquimi gampis pay munashganno ali cawaycanqui. Musyanquimi Tayta Diosnilansiman yäracushgäta, pi-maytapis cuyashgäta y imano nacarpis y runacuna chiquiyämaptinpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacushgätapis.

Saynöpis musyanquimi Antioquiacho, Iconiacho y Litracho runacuna conträ sharcuyashganta. Sayno captinpis Tayta Diosninsipi sapämash mana wanusiyämänanpä. ¹² Nogata chiquiyämashgannömi lapanpis Jesucristo munashganno cawagcunata runacuna chiquiyangapä. ¹³ Say chiquicogcunaga waquinta engañaptinmi quiquinpa shongunpis waran waran chucruyangapä.

Tayta Diosninsipa palabranta yachacunänpä tantyashgan

¹⁴ Yachasishogniquicuna Tayta Dios munashganno cawayashgantapis musyanquimi. Sayta musyaycarga paycuna yachasiyäshushgayquinöla imaypis caway.

¹⁵ Paycunaga wamra cashgayquipita-pasami yachasiyäshushcanqui Tayta Diosninsipa palabranta. Palabranta yachacurmi Jesucristuman yäracur payta chasquicushcanqui. Sayno chasquicuptiquimi Tayta Diosninsipi perdonar salvashushcanqui.

¹⁶ Tayta Diosninsipa palabranta quiquinmi guelgaseran. Saymi ali caycan yachacunansipä, lutan rurashgansita tantyacunansipä y Tayta Diosninsipi munashganno cawanansipäpis. ¹⁷ Saymi Tayta Diosninsipi palabranta yachacogcunaga imaypis camaricush caycäyan ali cagcunata rurayänanpä.

Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunänpä tantyashgan

4 Musyanquimi Jesucristo shamur wanushcunata cawarircasimur lapan runacunata juzganänpä cashganta. Sayno captinmi gamta në: ² Runacuna chasquicuyänanpä captin o mana chasquicuyänanpä captinpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacuy. Wilacorga shumag tantyasinqui, anyapanqui y shacyäsinqui Tayta Diosninsipi munashganno cawayänanpä. ³ Watacuna päsaptin Jesucristupa wilacuyninta runacuna manami wiyayta munayanganasu. Saypa trucanga lutan yachasicogcuna yachasiyashgalantami chasquicuyta munayanga. ⁵ Sayno cananpä caycaptenga shumag tantyacuy lutanta mana yachasinayquipä. Imano nacarpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacunqui. Waugui-panicunata yachasinayquipä Tayta Dios churaycäshuptiquega mana guellanaylapa lapan yäsishgäcunata cumplinqui.

⁶ Nogaga musyämä autoridäcuna wanusiyämänanpäna caycashganta. ⁷ Runacuna chiquimar conträ sharcuyaptinpis y nacasiyämäptinpis Jesucristupa wilacuynintami imaypis wilacushcä. Ruranäpä cagcunataga lapantami cumplishcä. ⁸ Cananga shuyaraycä Tayta Diosninsipi naupanman chänäpä caglatanami. Saychömi Tayta Dios nimashganta cumplishgäpita premiuta chasquishhäpä. Manami nogalasu premiuta chasquishhäpä, sinöga Jesucristo cutimushganyag shuyacogcunaga lapanmi chasquiyangapä. Say premiuta chasquenga Señorninsipi Jesucristupitami. Payga shumag juzgag juezninsipi caycan.

Carcilcho imano caycashgantapis Timoteuta Pablo wilapashgan

⁹ Timoteo, tincunansipä jucla shamuyculay. ¹⁰ Wauguinsi Dimasmi ricuyayta munashpan cacharimar Tesalónica marcaman aywacush. Crescentitami cachashcă Galacia provinciaman. Titutanami cachashcă Dalmacia marcaman. ¹¹ Lucaslanami nogawan caycan yanapämănanpä. Shamorga Marcusta pushacamunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacăsiman. ¹² Wauguinsi Tíquicutanami Efesuman cachaycămö. ¹³ Troaschömi wauguinsi Carpupa wayincho punchö paytataraycan. Shamorga say punchöta apacarcălămunqui. Saynöla libröcunatapis apacarcălămunqui.

¹⁴ Fiërro tacag Alejandrumi pasaypa contră ricacush. Sayno cashganpita Tayta Diosninsimi juzgangapă.

¹⁵ Alejandrupitaga gampis alcăbu cacunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contranmi sharcush.

¹⁶ Autoridăcunapa naupancho puntata parlaptë manami pipis yanapămashgasu. Lapanmi japalăta cachariycamar aywacuyash. Sayno cachariyămashgan-

pita Tayta Diosninsi paycunata perdonayculăsun.

¹⁷ Paycuna cachariyămăptinpis Tayta Diosninsi manami cachaycamashgasu. Sayno yanapămăptinmi autoridăcunapa naupanchöpis ali wilacuyninta wilacorgă. Saynöpis Tayta Diosninsimi sapămash leoncuna cayashganman gaycamănanpä captinpis. ¹⁸ Saynölami Tayta Diosninsipa naupanman chashgăyag quiquin yanapămanga mana jusalicuyapa imaypis cawanăpä. Sayno yanapăcog cashganpita Tayta Diosninsi imaypis alabash cayculăsun.

Carta ushanan

¹⁹ Salüdöta goyculanqui Priscilatawan Aquilata. Onesíforupa castantapis salüdöta goyculanqui. ²⁰ Corintuchömi Erasto quędacamush. Miletuchömi Trófimutapis gueshyaycagta cachaycamorgă. ²¹ Tamyä quila manară chămuptin apură shamunqui. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y waquin waugui-panicunapis salüduntami gampă apasicayămun.

²² Señorninsi Jesucristo imachöpis yanapaycuyălăshunqui gamta y saycho caycag waugui-panicunatapis. [Amén.]

TITO

Jesucristupa wilacuyninta wilacurmi Titoga naupapita-pasa apóstol Pabluwan purergan. Titumi Jesucristupa wilacuyninta yachaser gan Creta islacho. Say islacho caycashganpita Pablo aywacurmi Tituta cachaycorgan waugui-panicuna cayashgan marcacunacho yachasicog wauguicunata churananpä. Saymi yachasicogcunata shumag ricapaycur acrananpä cay cartata Tituman Pablo cartacorgan (1.5-9).

Saynöpis Creta islacho waugui-panicunaman lutan yachasicogcuna chäyaptinmi Pablo guelgargan paycunata mana chasquipänapä (1.10-16). Saynöpis guelgargan waugui-panicuna imano cawayänapä cayashgantapis yachasinanpä (2.1-10) y Tayta Diosninsi cuyapämashpansi imano salvamashgansita yachasinanpäpis (2.11-14; 3.3-7).

Titupita masta musyanayquipä liyinqi 2 Corintios 2.13; 7.6; 7.13-14; 8.16-17; 8.23; 12.17,18; Gálatas 2.1; 2.3; 2 Timoteo 4.10.

Carta galaycunan

1 Cuyay waugui Tito:

Tayta Diosninsi munashganta rurag carmi noga Pablo cay cartata gampä apaycäsimo.

Apostolnin canäpä Jesucristo acramash captinmi may-saypapis wilacuyninta wilacur puriyä. Say wilacuynintami wilacuycä Tayta Dios acrashgan cagcuna Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayänapä. ² Wilacushgäta chasquicurmi cushishna cawaycäyan gloriaman pushanapä Tayta Diosninsi promitishganta musyar. Gloriaman pushananpämi Tayta Diosninsi cay pasata manarä camarpis mayna nergan. Nishgancunataga imaypis Tayta Diosninsi cumplinmi. ³ Cananga salvacog Tayta Diosninsimi wilacuynincho musyasimashcansi salvamänansipä cashganta. Say wilacuyninta wilacunäpä acramash captinmi wilacur puriyä.

⁴ Saymi cay cartata gampä cartacamö, imayca cuyay surëno captiqui. Tayta Diosninsita y salvamagninsi Jesucristutami manacuycä cuyapäyashshupayqui ali cawayta goyculäshunayquipä.

Jesucristupa wilacuyninta yachasicogcuna imano cayänapä cashganpis

⁵ Creta islapita aywacur gamta nergä waugui-panicuna cayashgan cag marcacunaman aywar mayor wauguicunata churanayquipämi. Sayno ruranayquipä cagtaga ama gongaysu. ⁶ Mayor wauguita churanayquipäga pï-maypitapis ali ricash cayanman. Saynöpis juc warmiyogla cayanman. Surincunapis Tayta Diosninsiman yäracur alilata rurag cayanman. Saynöpis mamantawan taytanta cäsucog cayanman. ⁷ Saynöpis mayor wauguicunaga cayanman pï-maypitapis mana jamurash, mana runa-tucog, mana rabi-acog, mana upyag, mana pelyag y mana saqueapacog. ⁸ Saynöpis cayanman posädasicog, ali yarpayyog, alilata rurag, Tayta Diosninsi munashgan-

no imaypis cawag y lotalaga imatapis mana rurag. ⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgannöla shumag yachasiyanman. Tayta Diosninsi munashganno cawayänapä waugui-panicunata shacyäsiyanman y lutan yachasicogcunatapis shumag tantyasinman Diospa wilacuyninta chasquicuyänapä.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipänapä yäsishgan

¹⁰ Musyashgansinöpis ascagmi lutan yachasicog runacuna puriycäyan waugui-panicunata engañayashpan. Paycunaga mana tantyacuypami yachasiyan:

“Runacuna salvacuyänapäga Moisés guelgashgan leycunata cumplir cuerpuntarä señalacuyäsun” nir.

¹¹ Waquin waugui-panicunataga maynami lapan castancunatawan lutanta yachasir engañayash. Imatapis saqueanan-rayculami paycunaga lutanta yachacäsiyan. Sayno caycaptenga paycunata ama cachapay-su lutanta yachasiyänapä.

¹² Marca mayin runapis unay guelgargan Creta runacuna lula cayashganta, fiyu cayashganta, pachan-raycula imatapis rurayashganta y guela cayashgantami.

¹³ Rasun cagtami say runaga guelgargan. Cananpis Creta runacunaga saynölami cawaycäyan. Saymi lutan yachasicogcunata shumag tantyasinqui jusalicuycunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayänapä.

¹⁴ Saynöpis waugui-panicunata tantyasinqui lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänapä. Say lutan yachasicogcunaga quiquinpa yarpaylanpitami imano cawayänapäpis waugui-panicunata yachaycäsiyan. Saynöpis paycunaga Tayta Diospa palabran jananman quiquinpa yarpaynintami yapayan. ¹⁵ Saynöpis shongunman ällashpanmi yarpäyan imapis mana ali cashganta. Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunami isanga tantyacuyan Diosninsi camashgancunaga lapanpis ali cashganta.

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga: “Nogaga Tayta Dios munashgannömi ali cawaycä” niyan. Sayno niyaptinpis

lutancunata rural cawayashganta ricarmi lapan runacuna tantyayan Diosninsita mana cäsucuyäyashganta. Paycunaga Diosninsita mana cäsucurmi runa mayinta chiquiyashpan imatapis alitaga rurayansu.

Tito shumag yachasinanpä yäsishgan

2 Gamga Jesucristupa wilacuynin nishgannöla waugui-panicunata imaypis yachasiy. ² Runacunata yachasiy shumag yarpachacurcur imatapis ali rurayänanpä. Saynöpis yachasiy pi-maywanpis ali cawayänanpä, ali yarpayyog cayänanpä, pi-maytapis cuyapäyänanpä y imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuyänanpä.

³ Saynöla warmicunatapis yachasiy Tayta Diosninsi munashgannöla shumag cawayänanpä, runapa washanta rimar mana puriyänanpä y mana upyag cayänanpäpis. Say yachasiy shayquita chasquicur warmi mayincunatapis yachasiy sun ali cawayänanpä.

⁴ Saynöpis runawan sayrä taycag warmicunata yachasiy sun runanta shumag ricayänanpä y wamrancunata shumag ashmayänanpäpis. ⁵ Saynöpis yachasiy sun majanta mana jarucuyänanpä, wayincho ruraynincunata shumag rurayänanpä y runanta cäsucuyänanpäpis. Sayno ali cawagta ricarmi Jesucristuta chasquicogcunapa washanta pipis rimayangasu.

⁶ Saynöla magtacunatapis † shacyäsiy mana jusalicuyänanpä. ⁷ Paycuna ricacuyänanpä Tayta Diosninsi munashganno imaypis caway. Yachag cashgayquiman atiënicucorga ama yachasiy, sinöga shacya shacyala yachasiy Jesucristupa wilacuyninta chasquicuyänanpä. Sayno ali yachasiy shayquita manami pipis manacagman churashunquipäsu. Saynöpis contransi cagcuna manami imatapis washansita rimayangasu.

⁹ Saynöla ashmaycunatapis yachasiy patronnin nishgancunata imaypis cäsucuyänanpä. Guelanaycar cäsucunana trucanga imatapis cushishla rurayänanpä yachasiy. Saynöpis yachasiy shimisapa mana cayänanpä. ¹⁰ Patronninpa imaycantapis ama suwapäyäsunsu. Suwapäyänanpa trucanga alilata rurayäsun patronnin yäracunänpä. Jesucristuta chasquicog ashmaycuna sayno cawagta ricarmi Jesucristupa wilacuynin ali cashganta runacuna tantyacyangapä.

¹¹ Jesucristuta cachamushpanmi Tayta Dios musyashcansi lapan runacunata cuyapashganta. Sayno cuyapämashpansimi payta chasquicog cagtaga salvamansi. ¹² Saynöpis cuyapämashpansimi waran waran yanapaycämansi mana jusalicunansipä y pay munashgannöna cawanansipäpis. ¹³ Saynöpis yanapaycämansi Señorinisi Jesucristo cutimushganyag camaricushla shuyacunansipä. Jesucristumi lapanpä munayyog Diosninsi car chipipiyar lapan runacuna ricayay cutimongapä.

¹⁴ Jesucristoga nogansi-raycumi cruzcho wanorgan lapan jusalicushgansita Tayta Diosninsi perdonamä-

† Waquenga "magtacunatapis" ninanpa trucanga "mözucunatapis" niyanmi.

nansipä. Saynöpami perdonamargansi pay munashganta rural cuyashgan wamrancuna canansipä.

¹⁵ Waugui Tito, cay yäsishgancunata pitapis mana mansacuyä shumag yachasiy shacyäsinqui cäsucunänpä. Mana cäsucogcunataga tantyasinqui jusalicuyashganta cachariyänanpä. Yachasiy canayquipä Tayta Dios churaycäshuptiquega pipis manacagman churashuptiqui ama cäsupanquisu.

Jesucristuta chasquicogcuna imaypis alita rurayänanpä yäsishgan

3 Waugui-panicunata yachasiy naciön mandacunata y marca autoridäcunatapis respitayänanpä. Saynöpis listula caycäyäsun imatapis autoridäcuna mandaptenga rurayänanpä. Saynöpis waugui-panicunata tantyasinqui alilata imaypis rurayänanpä, washarima mana cayänanpä, pitapis mana wajupäyänanpä y pi-maywanpis ali ricanacur cawayänanpä.

³ Jesucristuta manarä chasquicorga nogansipis waquin runacunanolami mana tantyacur Tayta Diosta cäsucorgansisu. Payta mana cäsucushpansimi jusalicuycunata cachariyta camäpacorgansisu. Sayno carmi chiquinacur rimanacur cawargansi. ⁴ Sayno mana ali cawaycashgami Tayta Diosninsi cuyapämashpansi perdonamashcansi. ⁵ Perdonamänansipäga manami imatapis alita rurashcansisu. Saypa trucanga jusayog cashgapis cuyapämashpansimi perdonamashcansi. Santu Espiritutapis Jesucristo cachamush mushog cawayta gomänansipämi. Saymi waran waran Santu Espiritu yanapaycämansi Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä. ⁷ Saynöpami gloriaman chähunpä imayyagpis Tayta Diospa naupancho cawanansipä.

⁸ Saytaga waugui-panicunata mana ajayaypa imaypis yachasiy. Sayno yachasiy paycuna tantyacyanga Tayta Diosninsi munashganno yanapänacur cawayänanpä.

⁹ Waquin runacunaga rimanacuyan unay Israel runacunapa castancuna pi cashgalanpitami. Saynöpis rimanacuyan Moisés guelgashgan leycunata cumpliyänanpä cashgalanpitami. Paycuna rimanacuyashganwanga manami pipis salvacongasu. Paycunanöga gam ama piwanpis rimanacuysu. ¹⁰ Yäracog mayinsicho pitapis rimanacunänpä shimita goptenga payta tantyasinqui pitapis mana rimanacayäsinänpä. Tantyasiptiquipis mana cäsuyäshuptiqui yapay tantyasinqui pitapis mana rimanacayäsinänpä. Sayno tantyasiptiquipis mana cäsucuyäshuptiquega saynirag runawangä waugui-panicuna amana shuntacäyäsunnasu. ¹¹ Sayno mana cäsucog runacunaga jusalicuylocho cawar Tayta Diosninsita manami cäsucuyansu. Sayno cayashganpitami paycunaga infiernuman gaycush cayangapä.

Carta ushanan

¹² Noga yarpaycä wauguinsi Artemasta carpis o Tiquicuta carpis gam cagman cachamuytami. Maygan-

pis chämuptenga trucayqui payta cachaycur jucla shamunqui Nicópolisman saycho tincunansipä. Tamyä quila päsashganyag saycho tänäpämi yarpaycä.

¹³ Abogädo Zenaswan Apolos chämuptin ima nistashgantapis lapayqui puestupäyanqui. ¹⁴ Sayno puestu-parmi waugui-panicuna yachacuyanga waquin cagtapis sayno puestupäyananpä. Alicunata sayno

rurashpansega Tayta Diosninsi munashgannömi cawaycansi.

¹⁵ Caycho caycag waugui-panicuna lapanmi gampä salüdunta apasicayämun. Saynöla nogapa salüdötapis waugui-panicunata goyculanqui. Lapayquipis ali cawayänayquipä Tayta Diosninsi cuyapar yanapay-cuyäläshunqui. [Amén.]

FILEMÓN

Apóstol Pablumi cay cartata guelgargan yäracog mayin Filemonpä. Filemonga targan Colosas marcachömi. Say wisanmi ricucuna runacunata rantiyag ashmaynin cayänanpä. Saynölami Filemonpis ashmaynin cananpä Onésimo jutiyog runata rantergan. Ämun Filemonpita gueshpír aywacurmi Onésimoga apóstol Pabluwan carcilcho tincorgan. Saycho apóstol Pablo Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptinmi Jesucristuta Onésimo chasquicorgan. Shumag yacharcasirname apóstol Pablo Onésimuta nergan: “Gueshpimush captiquipis chasquishunayquipä cay cartata apacurcur patronniqui Filemón cagman cuticuy.” Sayno niptinmi Onésimo cutergan Filemón cagman.

Filemonta Pablo saludashgan

1 Cuyay wilacog mayë Filemón:
Noga Pablo Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho caycarmi yäracog mayinsi Timoteuwan ishcäcuna cay cartata cartacayämö. ² Saynöpis cay cartata cartacayämö paninsi Apiapä y Jesucristupa wilacuyninta wilacog mayinsi Arquipupäpis. Saynöla wayiquicho shuntacaycur Tayta Diosninsita alabagcunapis cay cartata liyiyäsun. ³ Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashshupayqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Jesucristuman yäracog mayincunawan Filemón cuyanacur ali cawashgan

⁴ Waugui Filemón, imaypis manacushgä hörami gampä Tayta Diosninsita agradëcicö. ⁵ Señorninsi Jesucristuman yäracur pay munashganno cawaycashgayquitami wilayämash. Saynöpis wilayämash Tayta Diosninsiman yäracogcunawan cuyanacuycäyashgayquitami. ⁶ Sayno cuyapäcog caycanqui Tayta Diosninsiman yäracurmi. Saymi payta manacuycä imaypis cuyapäcog canayquipä. Saynöpami Jesucristo ali cawayta goshushgayquita shumag tantyacunquipä. ⁷ Yäracog mayinsicunata Tayta Diosninsi munashgan no cawayänanpä shacyaycäsishgayquitami musyashcä. Sayta musyarmi nogapis cushicö.

Onésimuta ali chasquinanpä Filemonta Pablo ruwacushgan

⁸ Filemón, nogaga Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Saynöpis musyanquimi auquinyashgäyagpis paypa wilacuyninta wilacushgäta. Präsu caycashgä cagman ashmayniqui Onésimo chämuptin wilapaptëmi Jesucristuta chasquicush. Saymi cananga surënöna caycan. Sayno captinmi gamta ruwacö Onésimuta cachamuptë ali chasquiyculänayquipä. Jesucristupa apostolnin carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Sayno captinpi manami munashgäta rurasiyta munäsu, sinöga cuy-

acog captiquimi ruwacuycä Onésimuta ali chasquicunayquipä.

¹¹ Ashmayniqui carpis naupataga manami shu-maglaga yanapäshorgayquisu. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicushgana car wauguinsina caycan.

¹² Saymi segaypa cuyarpis Onésimuta gam cagman cachaycämö. ¹³ Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita caycho präsu caycashgäyag gampa trucayqui yanapämänanpä quëdasicuptëpis alimi canman cargan. ¹⁴ Isanga manami sararäcömansu noga munashgäno, sinöga quiquiquirämi ashmayniqui cayscaptenga yanapämänanpä o mana yanapämänanpäpis ninquiman.

¹⁵ Maquiquipita gueshpimush captinpi Tayta Diosninsiga naupäman chäsimumush wilacuyninta wilapaptë Jesucristuta chasquicunapämi. Saymi ashmayniquinönasu canga, sinöga cuyay wauguinsinami. Sayno cayscaptenga noga cuyashgänöla maquiquiman cutimuptin gampis cuyayculay.

¹⁷ Saymi gampis Jesucristuman yäracog mayë captiqui ruwacö nogata chasquicaycämagnöla payta chasquiyculänayquipä. ¹⁸ Ashmayniqui Onésimo imayquitapis suwacush captenga o jagayqui captin imaptenga wilaycamay noga päganäpä. ¹⁹ Mana päganäpä cashgantaga ama yarpaysu. Isanga ama gongaysu Jesucristupa ali wilacuyninta wilapashgäpita gampis jagä cashgayquita. ²⁰ Filemón, yäracog mayë captiquimi gamta ruwacö cay nishgäta cumplinayquipä. Ruwacushgäta cumpliptiquega cushicushämi.

²¹ Saymi cay cartata gamta cartacayämö imatapis nishgätaga ruranayquipä cashganta musyar. ²² Noga chämuptë posädasimänayquipä puestucuycay. Tayta Diosninsita manacushgayquino carcilpita yargamorga gamcuna cagman rajacog shamushämi.

Carta ushanan

²³ Epafrasmi salüdunta gampä apasicamun. Paypis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushganpitami nogawan juntu präsu wichgaraycan. ²⁴ Saynölami salü-

dunta apasicamun Marcos, Aristarco, Dimas y Lucaspis. Paycunami lapanchöpis yanapaycäyãman.

²⁵ Señorninsi Jesucristo cuyapãshushpayqui imaypis yanapayculãshunqui. [Amén.]

HEBREOS

Manami musyansisu cay libruta pï guelgashgantapis. Waquin runacuna yarpäyan Bernabé guelgashganta (Hechos 4.36; 13.1-5); waquin runacunanami yarpäyan Apolos guelgashganta (Hechos 18.24,25; 1 Corintios 1.12; 3.4-8; 3.22,23). Waquinnami yarpäyan maygalanpis cay libruta guelgashganta. Maygan carpis cay libruta guelgargan Jesucristuta chasquicog Israel runacunapämi.

Canan tanyacushun cay libruta liyir imata yachacunansipä cashgantapis.

1)

Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristo angilcunapita más munayyog cashganta (1.4-2.18), Moisespita más munayyog cashganta (3.1-4.13) y mandag cüracunapitapis más munayyog cashganta (4.14-5.10; 7.1-28).

2)

Cay libruta liyirmi yachacushun Tayta Diosninsi salvamänansipä mushog conträtuta rurashganta (8.1-13).

3)

Cay libruta liyirmi yachacushun uywacunata altarcho rupasinansipa trucanga Jesucristuta chasquicushga Tayta Diosninsi perdonamänansipä cashganta (9.1-10.18).

4)

Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristuman yäracushgansipita guepaman mana cutinansipä cashganta (5.11-6.20; 10.19-39).

5)

Cay libruta liyirmi yachacushun imano nacarpis Tayta Diosman imaypis yäracunansipä cashganta (11.1-12.29). Más yachasicuycunapis cay librucho guelgaraycanmi (13.1-25).

Lapanpitapis más munayyog Jesucristo cashgan

1 Naupataga Tayta Diosninsimi profëtancunata cachargan Israel mayinsicunata wilacuyninta tu-cuynöpa wilapäyanpä. ² Cananmi isanga Diospa surin Jesucristuna shamush wilacuyninta wilapämänansipä. Paywanmi Tayta Diosninsi camargan cay pasatawan ciëlutapis. Nircurmi payta churash lapan-tapis munaynincho sararänanpä. ³ Jesucristoga Diosninsimi caycan. Lapan camashgancunatapis munaynincho sararaptinmi cananyagpis caycanrä. Jusansipita perdonash canansipä cruzcho wanurcurmi gloriaman cutergan. Cananga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarashpanmi lapanpäpis munayyog caycan.

Jesucristo angilcunapitapis más munayyog cashgan

⁴ Sayno caycaptenga Tayta Diospa surin Jesucristoga lapan angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Saymi Jesucristuta Tayta Diosninsi nergan:

“Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.” †
Saynölami mastapis Tayta Diosninsi nergan:

“Nogaga gampa taytayquimi cä.

Gammi nogapa surë caycanqui.” ††

Manami maygan angiltapis sayno nergansu.

⁶ Saynölami surin Jesucristo gloriaman cutiptin Tayta Diosninsi nergan: “Lapan angilcunapis payta adorayäsun.” †

⁷ Angilcunapäga Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican:

“Angilcunata ticasë vientuman carpis o ninaman carpis mandashgäta rurayänanpämi.” ††

⁸ Surin Jesucristupänami isanga nican:

“Gamga Dios carmi imayyagpis mandag caycanqui. Gamga pitapis mana janaypaypami juzganquipä.

⁹ Gamga munanqui lapan runacuna noga munashgäno alilata rurar cawayänantami.

Saymi taytayqui car gamta churashcä lapanpäpis munayyog canayquipä.

Gam munayyog cashgayquinöga manami pipis munayyog cansu.

Saymi gam imaypis cushish caycanqui.” ††

¹⁰ Saynöpis Jesucristo cay pasatawan ciëluta camash captinmi Tayta Diospa palabrancho nican:

“Lapanpä munayyog carmi cay pasatawan ciëlutapis camashcanqui, Taytay.

¹¹ Lapan camashgayquicunaga mödanano ushacaglammi caycan.

Mödananta runa trucacushgannömi gampis lapan camashgayquicunata trucasinquipä.

Lapan ushacaptinpis gamga imayyagpis caycanquipämi.” †††

† 1:4-5 Salmo 2.7 †† 1:4-5 2 Samuel 7.14

‡ 1:6 Deuteronomio 32.43 †† 1:7 Salmo 104.4 †† 1:9 Salmo 45.6-7 ††† 1:11-12 Salmo 102.25-27

¹³ Manami maygan angilcunatapis Tayta Diosninsi nishgasu:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan con-trayquicunata vincishgäyag.” †

¹⁴ Angilcunaga Tayta Diosninsi mandashganta rurag-cunalami caycäyan. Paycunatami Tayta Diosninsi cachamun Jesucristuta chasquicogcunata cuidayänapä.

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunansipä yäsicuy

2 Angilcunapitapis Jesucristo más munayyog cay-captenga paypa wilacuyninta shumag cäsucushun. Quiquinmi cay pasaman shamushga ali wilacuyninta tanyasinanpä. Nircurami apostolcuna wilacuycargan nogansipis musyanansipä. Wilacuynin rasunpaypa cashganta musyansi apostolcuna milagrucunata rurayänapä Tayta Dios yanapaptinmi. Saynöpis wilacuynin rasunpaypa cashganta musyansi chasquicogcunata Santu Espiritu tucuyöpä yanapaptinmi. Sayno caycaptenga shumag wiyacushun say wilacuyninta. Say wilacuyninta mana wiyacushgaga waranlan waranlanmi shongunsi chucruyangapä. Angilcuna apamushgan mandamientuta †† mana wiyacog runacunata Tayta Dios mana cuyapaypa castigay-carga imajinanparä castigamäshun quiquinpa surin apamushgan wilacuyninta chasquicurcur mana cäsucushgaga!

Jesucristo nogansino runa cashpan cuyapämashgansi

⁵ Tayta Diosga manami angilcunapa maquinmansu churash imaycatapis munaynincho sararänapä, sinöga Jesucristupa maquinmanmi. Payga cay pasacho runano yurirpis angilcunapita más munayyogmi caycan. ⁶ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho nican:

“Runacunata cuyashgayquipitami gamta alabä, Tayta Dios.

⁷ Cay pasacho cawashganyaglami angilcunapita menos munayyog cananpä runata churashcanqui.

⁸ Sayno captinpi cay pasacho lapan camashgayquicunata munaynincho sararänapämi runata churashcanqui.” ‡

Tayta Diospa palabrancho sayno niptinpi runacuna manarämi Diosninsi lapan camashgancunata munaynincho sararäyanräsu. ⁹ Jesucristumi isanga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan lapantapis mandananpä. Jesucristoga cay pasacho yurish carpis cananga gloriacho angilcunapitapis más munayyogmi caycan. Sayno munayyog cananpä Tayta Diosninsi payta churash lapan runacuna-raycu cruzcho wanushganpitami. ¹⁰ Sayno wanushganpitami payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapantapis perdonar salvangapä.

¹¹ Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunanami caycäyan. Saymi Jesucristupis, Diospa surin car, paycunata mana pengacuypa: “Wau-

† 1:13 Salmo 110.1 †† Say mandamientucunaga caycan Moisés yachashgan mandamientucunami. Saypita musyanayquipä liyinqui Hechos 7.53; Gálatas 3.19. ‡ 2:8 Salmo 8.4-6

guécuna y panëcunami cayanqui” nican. ¹² Tayta Diosninsipa palabrancho pis caynömi nican:

“Wilacuyniquitami wauguëcunatawan panëcunata yachashhä.

Paycunawan shuntacaycurmi gamta alabashayqui.” †

¹³ Yapaypis nican: “Tayta Dioslamanmi imaypis yäracushä.” Mastapis caynömi nican: “Caychömi caycä Tayta Diosman yäracogcunawan.” ††

¹⁴ Jesucristoga nogansino runala yurircur cruzcho wanushpanmi diabluta vincish. ¹⁵ Diabluta vincirmi paypa maquincho caycagcunata jorgur salvaycan. Saymi wanuyta mansanansita diablo munaptinpi Jesucristuman yäracorga wanuytapis ni diablutapis mansacunasinu.

¹⁶ Jesucristoga manami angilcunata yanapänanpäsu shamushga, manasayga Abrahamno Tayta Diosman yäracogcunata yanapänanpämi. ¹⁷ Yanapämänansipämi nogansinöla cay pasacho runano yurergan. Nogansino runa captinmi paytapis Satanás jusalicasiyta camargan. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiyta camamashga Jesucristo tanyaycäsimsansi payta mana cäsupänansipä. Saymi cananga Tayta Diospa naupancho cuyapäcog mandag cüransi caycan. Mandag cüransi car cruzcho wanorgan jusansicunata Tayta Dios perdonamänansipä.

Moisespitapis Jesucristo más munayyog cashgan

3 Waugui-panicuna, perdonashgana carmi musyansi apostolninsi y yanapäcog mandag cüransi Jesucristo gloriaman pushamänansipä cashganta. Sayno caycaptenga tanyacushun Jesucristo Moisespitapis más munayyog cashganta. Moisespita Jesucristoga más munayyog caycan Tayta Diosninsi lapantapis más munayyog cashgannömi. Jesucristupis Moisespis Tayta Dios nishgancunata cupleg captinpi Moisesga wayi sharcaseg albañilnölami cargan. ⁶ Jesucristumi isanga Tayta Diospa surin car wayipa duëñun caycan. Payga nogansipapis duëñunsimi caycan payman yäracur nishgancunata imaypis cumplishgaga.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Dios nishgancunata cäsucuyänapä yäsishgan

⁷ Saymi Tayta Diosninsipa palabrancho pis Santu Espiritu nican:

⁸ “Shonguyquicunata chucruyäsüyänayquipa trucanga nishgäcunata canan junag jucla wiyacuyay.

Ama cayaysu sunyag jircacho Israel runacuna mana cäsucog cayashgannöga.

⁹ Saychömi descontento car paycuna rabianäsüyämargan chuscu chunca (40) watantin milagrucunata rurashgäta ricaycarpis.

¹⁰ Saymi pasaypa rabianar nergä:

‘Cay runacunaga nishgäcunata manami cäsucayämansu.

Saymi paycunaga jusalicular puricuyan.’

†† 2:12 Salmo 22.22 †† 2:13 Isaías 8.17-18

¹¹ Mana wiyacog cayaptinmi nergä: 'Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu.' †

¹² Waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho Santu Espiritu sayno nicaptenga gamcunapis shumag tany-acuyay. Cuidä munayyog Tayta Dios nishgancunata mana wiyacog cayanquiman. ¹³ Sayno captenga cawayashgayquiyag lapayquipis waran waran shacyäsinacuyay Tayta Dios munashganno cawayä-nayquipä. Saynöpami shonguyquicuna chucruyan-gapäsu.

¹⁴ Wanunansiyag Jesucristuman yäracur pay munashganno cawashpansimi paypa naupanman chäshunpä. Saychömi Jesucristo herenciata chasquish-ganno nogansipis herenciata chasquishunpä. ¹⁵ Sayno cananpä caycaptenga ama gongäshunsu Tayta Dios-ninsipa palabrancho cayno nishganta:

"Shonguyquicunata chucruyäsüyänayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiy-acuyay.

Ama cayaysu unay Israel runacuna Tayta Diosta mana cäsucog cayashgannöga." ††

¹⁶ Say mana cäsucog runacunaga Moisés jorgamush-gan Israel runacunami cayargan. ¹⁷ Egiptupita jorga-murpis mana cäsucog cayashganpitami chuscu chun-ca (40) watantin Tayta Diosninsi paycunawan rabiash cargan. Sayno rabiashpanmi say mana cäsucog runa-cunata sunyag jircacho ushacäsergan. ¹⁸ Canaán na-cionman yaycasinanpä promitirpis mana cäsucog Is-rael runacunataga manami yaycasishgasu.

Tayta Diosninsi promitishgan jamayta tarinansipä cashgan

4 Unay Israel runacunata Canaán nacionman yay-casinanpä promitishgannölämi nogansitapis Tay-ta Diosninsi nicämansi gloriaman pushamänansipä cashganta. Sayno nicämashgaga cuidä mana cäsucog cashwan. Mana cäsucog carga manami gloriaman chäshunpäsu. ² Nogansi Jesucristupa wilacuyñinta musyashgansinömi unay Israel runacunapis musya-yargan Tayta Dios nishganta. Musyaycarpis mana cä-sucuyashganpitami Tayta Dios nergan: "Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tariyangasu." † Tayta Dios nishganno say jamayta paycuna mana tariyaptinpis nogansimi isanga cäsucog carga tar-ishunpä. Say jamayga canga Tayta Dios lapanta ca-mayta ushasquir jamashgannömi. Tayta Diosninsi ja-mashganpitaga palabranchöpis caynömi nican: "La-panta camarcurmi ganchis cag junagcho Tayta Dios ja-margan." ††

Saymi gloriaman chaptinsi cay pasacho nacashgan-sipita Tayta Diosninsi jamayta gomäshunpä. ⁵ Sayno captinpis mana cäsucogcunaga manami say jamayta tariyangasu. Paycunapäga Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: "Paycunaga promitishgä jamayta man-ami imaypis tariyangasu." ††

⁶ Say nishgannölämi unay Israel runacuna mana cä-sucog cayashpan Tayta Dios promitishgan jamayta tariyangansu. Sayno captinpis nogansega Tayta Dios-ninsi promitishgansi jamayta chasquishunpä pay nishgancunata cäsucurmi. ⁷ Say jamayta chasquinan-sipämi Tayta Diosninsi rey Davidta tanyasergan guel-gananpä:

"Shonguyquicunata chucruyäsüyänayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla wiy-acuyay." †††

⁸ Tayta Dios nishganta chasquicur nogansipis promi-tishgan jamayta chasquinansipä captenga ama yarpäshunsu Canaán nacioncho unay Israel runacuna say jamayta tariyashganta. Canaánman yaycur say ja-mayta tariyash captenga Tayta Diosninsi manami promitishgansu cargan say jamayta tarinansipä cashganta. ⁹ Say jamayga canga rasunpaypa cag ja-maymi. ¹⁰ Cay pasata camar usharcu Tayta Diosninsi jamashgannömi nogansipis nacashgansicunapita ja-mar gloriacho payta cushish alabashunpä. ¹¹ Sayno caycaptenga shumag yarpachacushun gloriaman char say jamayta tarinansipä. Cuidä Israel runacuna mana wiyacog cayashganpita Canaán nacionman mana yay-cuyashganno nogansipis mana wiyacog cashgansipita gloriaman yaycushwansu.

¹² Tayta Diosninsipa palabranca munayyogmi cay-can. Saymi ishcan wagtanpa ali aflash espädano car shongunsimanpis, yarpayninsimanpis y togshunsi-manpis chaycun imano cashgansitapis tanyasimänan-sipä. ¹³ Lapan camashgancuna nawilanchö captinmi Tayta Diosninsipita pacacuyta camäpacunsisu. Imata rurashgapis payga ricaycämansimi. Saymi lutanta rurashgansitapis parlashgansitapis juzgamäshunpä.

Lapanpitapis más munayyog mandag cüra Jesucristo cashgan

¹⁴ Tayta Diosninsipa surin Jesucristo gloriacho mandag cüransimi caycan. Sayno caycaptenga pay-man yäracur mana ajayaypa Tayta Dios munashganno imaypis cawashun. ¹⁵ Cay pasacho caycaptinmi Jesu-cristuta Satanás jusalicasiyta munargan. Sayno mu-naptinpis Jesucristoga manami jusalicushgasu. Saymi nogansitapis Satanás jusalicasiyta munamashgaga Je-sucristo tanyaycan tentación imano cashgantapis. Sayta tanyarmi yanapämansi tentacionta mana cä-supänansipä.

¹⁶ Imaypis yanapämänansipä caycaptenga cuyapäcog Diosninsita mana mansacuypa mana-cushun. Payta manacorga trönuncho paywan par-laycagnömi caycansi. Tayta Diosninsita manacushgaga ima nacaycho cashgapis pay yanapämäshunmi.

5 Israel nacioncho más mandag cüraga Tayta Dios-ta manacuyan runacuna jusancunapita per-donash cayänanpämi. Saynöpis altarcho rupasiyan runacuna apayämushgan uywacunata y cosëchapita shuntarcu apayämushgancunatapis. †††² Más mandag cürapis runala carmi imalachöpis jusayog caycan. Say-

† 3:11 Salmo 95.7-11 †† 3:15 Salmo 95.7-8 † 4:2-4 Salmo 95.11 †† 4:2-4 Génesis 2.2 †† 4:5 Salmo 95.11

††† 4:7 Salmo 95.7-8

mi runacunana mana tantyacuyapa jusalicuyaptin cuyapan. ³ Nircurmi uywata altarcho pishtarcur rupasin quiquinpa jusancunapita y runacunapa jusancunapitapis.

⁴ Saynöpis mandag cüraga manami quiquinpa munaylanpitasu yaycun mandag cüra cayman. Saypa trucanga Aaronnöpis mandag cüra caymanga pipis yaycun Tayta Diosninsi churaptinrämi. ⁵ Saynölami Jesucristupis Tayta Diosninsi churaptinrä mandag cüra cayman yaycushga. Jesucristupä Tayta Diosninsipa palbranchöpis caynömi guelgaraycan:

“Gamga cuyay surëmi canqui.

Saymi gamta churä lapanta mandanayquipä.” †

⁶ Mastapis Tayta Diosninsi caynömi nergan:

“Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cüra canquipä.” ††

⁷ Cruzcho wanunanpä caycarmi Jesucristo wagashpan lapan shongunwan munayyog Tayta Diosta manacorgan: “Yanapaycalämay munashgayquino lapanpis camacaycunanpä, Taytay” nishpan. Tayta Dios nishganta Jesucristo cumpleg captinmi ruwacushganta wi-yargan. ⁸ Saynöpami Tayta Diospa surin Jesucristo cruzcho wanunanpä caycarpis taytanta cäsucorgan.

⁹ Sayno cäsucog carmi payta chasquicogcunata Jesucristo salvaycan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä. ¹⁰ Sayno captinmi Tayta Diosninsi payta churargan Melquisedecno lapanpitapis más mandag cüra cananpä.

Jesucristuta chasquicogcuna guepaman mana cutiypa cawayänanpä yäsishgan

¹¹ Jesucristo mandag cüransi cashganta tantyas-inäpäga ascarämi caycan. Sayno captinpis manarä shumag tantyayaptiquimi aja caycan gamcunata mastayachasinäpä. ¹² Cananyäga mayna yachasicogna caycäyanquiman. Sayno cayänayquipä captinpis yapay galaycunanpitarämi yachacuyta munaycäyanqui. Shachshana caycar micuytana micuyänayquipa trucanga lichilatarä upucuyta munaycäyanqui. ¹³ Sayno caycarga chuchuycag wamracunanölarämi caycäyanqui. Saymi shumag tantyacuyanquiräsu Tayta Diosninsi munashno cawayänayquipä cayashgayquita. ¹⁴ Chuchuycag wamrano cayänayquipa trucanga micuyta micognöna cayanquiman. Micuyta micognöna carga imapis ali cashganta y mana ali cashganta maynami tantyayanquiman.

⁶ Jesucristuta chasquicushgana caycarga shumag yachacuyay Jesucristupa wilacuyninta galaycunanpita ushananyag. Yachacushgana cayaptiquega manami yaparir yaparir gamcunata yachasëmannasu Jesucristuta chasquicur jusalicuycunata cachariyänayquipä cashganta, Tayta Diosman yäracur salvacuyänayquipä cashganta, bautizacuyänayquipä cashganta, mayor wauguicuna umayquiman maquina churaycur Tayta Diosta manacuyänanpä cashganta, wanushcuna

††† Jerusalemcho Israel runacunapa templun juchusishgana captinmi cananga uywacunata altarcho rupasiyannasu. † 5:5 Salmo 2.7 †† 5:6 Salmo 110.4

cawariyämunanpä cashganta y cay pasa ushacaptin Tayta Diosninsi lapan runacunata juzganänpä cashgantapis. ³ Tayta Diosninsi yanapämashgaga saycunapita más yachasicuycunatapis yachacushunmi.

⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa naupancho cawaycagnömi cushish cawaycansi. Saynöpis Santu Espirituta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa wamrancunanami caycansi. ⁵ Jesucristupa wilacuynin shongunsiman chaptinmi yachacuycansi Tayta Dios munashganno cawanansipä. ⁶ Sayno caycarpis guepaman cuterga Jesucristuta yapay crucificagnömi caycansi. Guepaman cutir perdonta manacuyta mana munashgaga Tayta Diosninsi manami perdonamäshunsi.

⁷ Jesucristuman imaypis yäracogcunaga shumag ali chacranömi caycan. ⁸ Jesucristuman manana yäracogcunami isanga gachpa chacrano caycäyan. Sayno cagcunataga chacracho casha caycagcunata rupasiyashgannömi Tayta Diosninsipis infiernuman gaycongä saycho imayyagpis rupayänanpä.

⁹ Cuyay waugui-panicuna, sayno nirpis manami yarpäyäsü gamcuna chucru shonguyar Jesucristuman manana yäracuyänayquipä cashgantaga. Saypa trucanga yarpäyä Tayta Dios munashganno imaypis cawar gloriaman chäyänayquipä cayashgayquitami.

¹⁰ Imano nacarpis payman yäracuyashgayquitaga Tayta Diosninsi manami gongangasu. Saynöpis manami gongangasu waugui-panicunawan cuyanacur yanapä nacuyashgayquita. Sayno cawayashgayquipitami gloriaman chäyaptiqui premiuta goyashunquipä.

¹¹ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita-pasa ali cawayashgayquinöla Tayta Diosninsi munashganno imaypis cawayay. Wanuyashgayquiyag sayno cawarga Tayta Diosninsipa naupanmanmi chäyanquipä. ¹² Chucru shongu ama cayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosman unay yäracogcuna cawayashgannöla gamcunapis payman yäracur imaypis cawayay. Tayta Diosman yäracur cawagcunaga lapansipis pay promitishgancunata chasquishunpämi.

Salvamänansipä Tayta Diosninsi promitimashgansita imaypis cumplinänpä cashgan

¹³ Abrahamta promitirmi Tayta Diosninsi nergan:

¹⁴ “Gamta rasunpaypami bendicionnëta goshayquipä. Saynöpis gampita miragcunata yanapähä ascaman mirayänanpä.” †

¹⁵ Sayno niptinmi Abrahamga surin yurinänpä cashganta criyir cushish shuyacorgan. Saypitanami Tayta Dios promitishgannöla surin yurergan.

¹⁶ Runacunama maquina goshpan imatapis promitiptinmi musyansi say promitishganta rasunpaypa cumplinänpä cashganta. ¹⁷ Saynölami Tayta Diosninsipis Abrahamta nergan promitishganta cumplinänpä. Saymi musyansi Abrahamta promitishganta cumplir salvamänansipä cashganta. Sayta musyaycarga imano nacarpis payman yäracushun. ¹⁹ Saynöpis Tayta Dios salvamänansipä promitimashgansita lapan shongunsi-

‡ 6:14 Génesis 22.17

wan criyishun. Mandag cūra templucho cag cortinata päsar Lugar Santísimuman yaycushgannömi Jesucristupis gloriacho caycag templuman yaycush Tayta Diospa naupanman pushamänansipä. Imayyagpis más mandag cüransi carmi Jesucristo sayman pushamansi. Payga unay Melquisedecno mandag cürami caycan.

Melquisedec pï cashgantapis tantyasishgan

7 Lapantapis camag Tayta Dios acrashgan cürami Melquisedecga cargan. Saynöpis payga Salem marcacho reymi cargan. Melquisedec ninanga caycan “Ali mandag” ninanmi. Salem marcaga “Ali täcuy marca” ninanmi. Saymi Melquisedecga maypis täcuy munay marcapa mandagnin cargan. Melquisedecpitaga manami pipis musyansu maygan casta cashganta ni maman ni taytan pï cashgantapis. Saynöpis manami pipis musyansu imay yurishganta ni wanushgantapis. Saymi Diospa surin Jesucristuno imayyagpis cūra cashganta yarpaycansi.

Guërracho mandagcunata vincishganpita Abraham cutiyäcäuptinmi Melquisedec taripar payta chasquicorgan. Nircurnami Tayta Diosta manacorgan Abrahamta yanapänanpä. Abrahamnami guërracho vincir lapan shuntamushgancunapita diezmuta Melquisedecta entregaycorgan. ¹⁴ Sayno entregaptinmi tantyacunsi Abrahampita más munayyog Melquisedec cashganta.

⁵ Moisés guelgashgan leycunacho nican Leví casta cüracuna Israel mayincunapita diezmuta chasquiyänanpä cayashgantami. ⁶ Leví casta mana caycarpis mandag rey Melquisedec cūra cashpan munayyogmi cargan Abraham entregashgan diezmuta chasquinanpä. Diezmuta chasquircurmi Melquisedecga Abrahamta bendicionta gorgan. Sayno captinmi tantyansi Melquisedecga Abrahampita más munayyog cashganta. Sayno más munayyog caycan Tayta Diosninsi promitishganta Abraham chasquish captinpis.

⁸ Tayta Diospa palabanchöga manami imaypis ninsu Melquisedec wanushganta. Leví casta cüracuna wanuyashgantami isanga nican. Sayno captinmi tantyansi Melquisedec Leví casta cüracunapita más munayyog cashganta.

⁹ Abrahampa wilcancuna mirayashgancunapitami Leví casta cüracuna caycäyan. Sayno captinmi Melquisedecta Abraham diezmuta entregaptin Leví casta cüracuna manarä yurirpis diezmuta entregagno cayashga. Saynöpapis tantyansi Leví casta cüracunapita y Abrahampitapis Melquisedec más munayyog cashganta.

¹¹ Saynöpis Leví casta cüracuna altarcho rupasiyashgalanwan runacuna perdonash cayaptenga zimapanatä Jesucristo shamorgan? Payga Melquisedecnöpis manami Leví casta cürasu caycan. ¹² Musyashgansinöpis Jesucristoga Judä castapitami yurish. Say castapita cūra cananpä cagtaga Moisés manami imat-

apis rimacushgasu. Sayno captinpis cüransi cananpä Jesucristutami Tayta Diosninsi churash.

Judä castapitana cūra cananpä trucasirmi Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish. ¹⁵ Moisés guelgashgan leycunata trucasishganta musyansi Melquisedec cūra cashganno Jesucristupis cūra cananpä Tayta Dios churash captinmi. ¹⁶ Leví castapita mandag cūra cananpä Tayta Dios nish captinpis Jesucristoga manami Leví castasu cargan. Paytaga mandag cūra cananpä Tayta Diosninsi churash imayyagpis cawag cashganpitami. ¹⁷ Jesucristo cūra cananpämi cay pasacho manarä yuriptinpis Tayta Diospa palabrancho cayno guelgaraycan: “Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cūra canquipä.” ^{††}

¹⁸ Say nishgannömi Jesucristuta cūra cananpä Tayta Diosninsi churar Moisés guelgashgan leycunatapis trucasish. Leycuna niyashganno Leví casta cüracuna cumpliyaptinpis runacuna manami Tayta Dios munashganno cawayta camäpacuyashgasu. Saymi Jesucristutana Tayta Diosninsi churash cüransi cananpä. Paymi isanga lapan jusansicunata perdonamashpansi Tayta Dios munashganno cawanansipä yanapaycämansi. Pay cüransi captinmi Tayta Diosta manacushpansi paypa naupancho caycagnöna caycansi.

²⁰ Jesucristo cūra cananpä Tayta Diosninsi churarmi promitergan imayyagpis cūra cananpä. Manami maygan cüratapis cūra cananpä churar sayno promitergansu. ²¹ Jesucristutami isanga sayno promitir nergan: “Tayta Diosninsimi gamta promitishorgayqui: ‘Gamga imayyagpis Melquisedecnömi cūra canquipä.’ Say promitishushgayquitaga Tayta Dios cumplengami.” [‡]

²² Jesucristo cüransi cananpä churash captinmi payga garantiansi caycan Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Tayta Diosninsi sayno perdonamänansipämi mushog conträtuta rurash. Mushog conträtoga más alimi caycan Israel runacunawan punta cag rurashgan conträtupitapis.

²³ Punta cag conträtuchöga mandag cūra wanuptin juc cüratanami churayag trucas cananpä. ²⁴ Jesucristumi isanga mana ushacag car imayyagpis mandag cüransi caycan. Paytaga manami imaypis trucasengasu. ²⁵ Mandag cūra carmi payta chasquicogcunapäga Tayta Diosninsita imaypis Jesucristo manacuycan. Paycunatami salvan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

²⁶ Jesucristoga manami cay pasacho mandag cüranösu caycan. Payga jusalicur cawag runacunawan purirpis manami imaypis jusalicushgasu. Saynöpis cananga lapanpä munayyog carmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho caycan.

Cay pasacho mandag cüraga waran waran uywacunata pishtarcur altarcho rupasiyan quiquincunapa y waquin runacunapa jusancuna perdonash cayänanpämi. Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanushga nogansi-raycu. Saynöpami imayyagpis payman

[†] Diezmoga caycan cada chuncapita jucmi. Melquisedecpita masta musyanayquipä liyinqui Génesis 14.17-20-ta.

^{††} 7:17 Salmo 110.4 [‡] 7:21 Salmo 110.4

yäracocunapa jusancunata Tayta Diosninsi perdonan salvash cayänapä.

²⁸ Leví casta mandag cüracunaga jusayog runalami caycäyan. Tayta Diospa surin Jesucristumi isanga jusaynag caycan. Saymi paytaga Tayta Dios churash imayyagpis mandag cüransi cananpä.

Runacunata salvananpä Tayta Diosninsi mushog conträtuta rurashgan

8 Mandag cüransi Jesucristoga gloriacho cag templechömi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan nogansipä imaypis manacushpan. Say templitaga manami runacunasu sharcasiyash, sinöga quiquin Tayta Diosninsimi.

³ Cay pasacho más mandag cüraga runacuna jusalicuyashganpita uywacunatami pishtarcur altarcho rupasin. Jesucristumi isanga jusansicunata perdonamänansipä nogansi-raycu cruzcho quiquin wanush.

⁴ Cay pasalacho carga Jesucristo manami cürä canmansu cargan. Cay pasachöga Moisés guelgashgan leycunacho nishganno maynami cüracuna caycäyan runacuna apayämushganta altarcho rupasiyänanpä.

⁵ Cay pasacho cag cüracunaga gloriacho caycag temple-niragta rurayashgalanchömi Tayta Diosta sirviyan. Sayta musyansi Moiesta Tayta Diosninsi nish captinmi: "Gloriacho cag templo imano cashgantapis jircacho ricasishgätanöla tabernäculuta [†] rurasinqi." ⁶ Cay pasacho cag cüracuna runa rurashgan templucho sirviyaptinpi más mandag cüransi Jesucristumi isanga ciëluchö cag templucho caycan. Saychömi Tayta Diosta manacuycan mushog conträto nishganno jusansicunata perdonamänansipä. Say mushog conträtoga nau-pa cag conträtupitapis más alimi caycan.

⁷ Naupa cag conträtulawan runacunapa jusancunata perdonarga manami yapay juc conträtuta Tayta Dios ruranmansu cargan. ⁸ Punta cag conträtuta runacuna cumpliyta mana camäpacuyaptinmi Tayta Diosninsi nergan:

"Israel runacunawan y Judá runacunawan mushog conträtuta ruranäpä cag junag chämonganami.

⁹ Say conträtoga manami Israel runacunata Egíptupita jorgamur rurashgä conträtunösu canga.

Naupa cag conträtuta mana cumpliyashganpitami paycunata cäsüpashcänasu.

¹⁰ Sayno captinpi Israel runacunawan yapaymi conträtuta rurashä.

Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarparäyänanpä.

Paycunapa Diosninmi cashä.

Paycunami maquëcho cayangapä.

¹¹ Say wisanga mushog conträtuta chasquicocuna wamracunapita galaycur auquin runacunayagmi lapapis musyayanga Tayta Diosnin cashgäta.

Saymi pipis yachaycäsenganasu Tayta Diosnin cashgäta musyayänanpä.

[†] *Tabernáculo cashgantänölämi Jerusalencho templitapis sharcasiyargan. Tabernáculo imano cashganta musyanayquipä liyinqi Hebreos 9.1-7; Éxodo 25.40; 26.30.*

¹² Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpëshänasu." ^{††}

¹³ Say nishgannöla mushog conträtuta Tayta Diosninsi rurashgana captinmi nau-pa cag conträtuta cumplinsinasu.

Unay cag conträto imano cashgantapis tantyashgan

9 Unay cag conträtuchöga Tayta Diosninsita adorayag tabernäculuchömi. Saynöpis mandamientucuna carganmi yachacuyänanpä. ² Saymi Tayta Dios nishganno tabernäculuta rurayargan ishca y cuartuyogta. Punta cag cuartuchömi caycargan goripita rurash ganchis ricayog mechëro, Tayta Diospä churayashgan tanta y tanta churacuna mësapis. ³ Say cuartupa jutinmi caycan "Lugar Santu". ³ Más ruri cag cuartupa jutinmi caycan "Lugar Santísimu". Say ishca y cuartucunaga racta cortinawanmi raquirargan. ⁴ Lugar Santísimuchömi cargan goripita rurashga altar. Say altar jananchömi inciensuta rupasiyag. Saynöpis say cuartuchömi caycargan Tayta Diospa babulnin. Say babulnami janampa rurinpa gorita lagapargan. Say babulchömi winarargan goripita rurashga tazun. Say tazunchömi Israel runacunata Tayta Dios puestupashgan maná nishgan micuy churarargan. Saynöpis say babulchömi winarargan Aaronpa chinquimushgan tucrun y ishca y läja rumicunacho guelgaraycag chunca mandamientupis. ⁵ Say babul jananchönami caycayargan goripita rurashga ishca y querubin angilcuna. Say querubincunami babul jananchö älan mashtash caycayargan. Maspis caycanrämi saycunapita tantyashinäpäga.

⁶ Say tabernäculucho punta cag cuartumanga waran waran cüracuna yaycuyag leycuna nishganno lapanta rurayänanpämi. ^{#7} Lugar Santísimumanga más mandag cüralami watacho juc cuti yaycog. Saymanga yaycog uywapa yawarninta apacurcurmi. Say yawarta apargan quiquinpa jusanpita y runacunapis mana tantyacuypa jusalicuyashganpita perdonta manacunanpämi. ⁸ Lugar Santísimuman más mandag cürala yaycuptinmi Santu Espiritu tantyasimansi unay cag conträtuta síguerga nogansipis Tayta Diospa naupanman mana chänansipä cashganta.

⁹ Naupa cag conträto nishganno cüracuna uywacunata altarcho rupasiyaptinpi saylawanga runacuna manami perdonashgasu cayargan. ¹⁰ Saynöpis nau-pa cag conträtuchöga guelgaraycan imata micunansipä imata mana micunansipäpis, imata upunansipä imata mana upunansipäpis, saynöla yacuwan purificacunan-sipäpis. ^{#8} Saycunataga runacuna cumpliyänanpä cargan Tayta Dios mushog conträtuta rurashganyaglami.

^{††} *8:12 Jeremías 31.31-34 † Say mechërupita y mësapita mastamusanayquipä liyinqi Éxodo 25.23-40; Levítico 24.1-9. †† Say rurayashgancunata musyanayquipä liyinqi Éxodo 27.20-21; 30.7-8; Levítico 24.8-9. †† Naupa cag conträtucho micuycunapita y purificacuyapita leycuna imata nishgantapis musyanayquipä liyinqi Levítico 11.2,25; 15.8; Números 6.3; 19.13.*

Yawarninta Jesucristo jichashganpita perdonash cashgansi

¹¹ Mushog conträtuchöga Jesucristunami mandag cüransi caycan. Paymi gloriacho caycag templuman yaycush. Say temploga manami cay pasacho runa rurashgan templusu caycan, sinöga gloriacho quiquin Tayta Dios rurashgan templumi. ¹² Gloriacho caycag templuman yaycunanpäga manami cay pasacho cüracuna rurayashganno chivupa becërrupa yawarninta aparcurso yaycushga, sinöga quiquinpa yawarninta jicharmi yaycush. Cay pasacho cag templuman mandag cürano cada wata yaycunanpa trucanga juc cutilami gloriacho caycag templuman yaycushga chasquicogcunata salvanapä.

¹³ Naupa cag conträtuchöga nican törucunapa chivucunapa yawarninta y ternërata rupasiyashgancunapa uchpancunatapis runacunapa jananman mashtayänanpämi. Say nishgannöla mashtayaptinmi runacuna Tayta Diosta adorayänanpä purificash cayargan. ¹⁴ Jesucristo yawarninta cruzcho jichaycaptenga manami janalanpasu purificash caycansi, sinöga jusalicushgansipita perdonash car shongunsipis maylashganami caycan. Sayno perdonash canansipämi Santu Espiritu Jesucristuta yanapargan Tayta Dios munashganno nogansi-raycu cruzcho wanunapä. Sayno perdonamashcansi cushishla Tayta Dios munashganno cawar alabanansipämi.

Mushog cag conträto välinanpä Jesucristo yawarninta jichashgan

¹⁵ Sayno nogansi-raycu cruzcho wanuptinmi Tayta Diosninsi mushog conträtuta rurargan. Saynöpami Tayta Diosninsi acrashgan cagcuna perdonash car promitishgan herenciata gloriacho chasquiyangapä. Manami nogalansita perdonamänansipäsu Jesucristo wanorgan, sinöga punta cag conträtuta chasqueg runacunatapis perdonanapämi wanorgan.

¹⁶ Tayta Dios runacunawan rurashgan conträtoga testamentunömi caycäyan. Testamentu ruraseg runa cawashganyäga testamentu rurasishganpis manami välinräsu. Testamentu ruraseg wanusquiptinnami isanga say testamentu välin. Saynölami Tayta Diosninsi rurashgan mushog conträtupis välinanpäga Jesucristurä yawarninta jichar cruzcho wanorgan.

¹⁸ Punta cag conträtupis välinanpäga uywacunatarä Moisés pishtasergan yawarninta jichananpä. ¹⁹ Manarä pishtarmi runacunata liyipargan conträtucho guelgaraycashgan mandamientucunata y leycunatapis. Liyiparcurmi becërrucunatawan chivucunata pishtasir yawarninta chasquergan. Nircurmi say chasquishgan yawarman yacuta yaparcur hisöpo nishgan jachapa rämancunata puca jiluan juc gueruman watapargan. Saywanmi sagsupargan guelgaraycashgan leycunata y lapan runacunatapis. ²⁰ Nircurmi paycunata Moisés nergan: "Cay yawarwan gamcunata sagsupaycä gamcunawan Tayta Diosninsi conträtuta rurashgan väli-

nanpämi." ^{†21} Saynölami tabernäculutapis y tabernäculucho manëjucunatapis lapanta say yawarlawan Moisés sagsupargan.

²² Moisés guelgashgan leycunachöga nican imapis purificash cananpäga yawarwan sagsupashga cananpämi. Yawarwan mana sagsupaptenga manami pipis jusancunapita perdonashgasu canman. ²³ Sayno captinmi cay pasacho cag templuman mandag cüraycur uywacunapa yawarninwan sagsupan. Gloriacho cag templuman Jesucristo yaycunanpäga manami uywacunapa yawarnintasu jichargan, sinöga quiquinpa yawarnintami.

Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Dios perdonamashgansi

²⁴ Jesucristo Tayta Diosta nogansipä manacunapäge manami runacuna rurayashgan templumansu yaycorgan, sinöga gloriacho caycag templumanmi. ²⁵ Sayman yaycunanpäga juc cutilami quiquinpa yawarninta jichar wanush. Sayno carga manami cay pasacho mandag cüranösu Jesucristo caycan. Cay pasacho mandag cüraga cada watami Lugar Santísimuman yaycun uywacunapa yawarninta saycho sagsunanpä. ²⁶ Gloriacho cag templuman Jesucristo cada wata cuterga cada watami wanuycanman. Sayno carga cay pasata camashganpita-pasa ayca cutishi wanunman cargan. Asca cuti sayno wanunanpa trucanga Jesucristo juc cutilami cruzcho wanushga jusansicunata perdonamänansipä. ²⁷ Saynölami lapan runacunapis juc cutila wanuyan. Wanushganpita cawarircasimurmi Tayta Dios lapan runacunatapis juzgangapä. ²⁸ Runacuna juc cutila wanuyashgannömi Jesucristupis juc cutila wanushga jusansicunata Tayta Dios perdonamänansipä. Jesucristo cay pasaman cutimorga manami yapay runacunapa jusancunapita wanunanpäsu cutimonga, sinöga pay munashganno cawagcunata gloriaman pushanapämi.

10 Moisés guelgashgan leycunaga manami salvamänansipäsu cargan, sinöga salvacionpita tantyasimänalansipämi. Saymi say leycuna nishganno wata wata uywacunata altarcho rupasiyaptinpis saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu. ² Uywacunata altarcho rupasiyashgalanwan perdonash cayarga runacuna manami jusayog cayashganta yarparaycäyanmansu. Saynöpis manami wata wata uywata apayanmansu jusalicuyashganpita rupasiyänanpä. ³ Cada wata uywacunata rupasirmi jusalicuyashgancunata yarpaycäyan. ⁴ Chivucunata törucunata pishtar yawarninta jicharpis runacuna manami saylawanga perdonashgasu caycäyan.

⁵ Saymi cay pasaman Jesucristo shamur Tayta Diosta nergan:

"Uywacunata y saqui micuycunata rupasiyashganta ajayashcanquinami.

Saymi cay pasaman cachamashcanqui munashgayquita ruranapä.

† 9:20 Éxodo 24.8

⁶ Uywacunata y saqui micuycunata runacuna apayä-mushganpis manami shonguyquipänösu cashga.

⁷ Saymi noga nergä: 'Guelgaraycashgancho nishgan-no munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios.' †

⁸ "Runacunapa jusancuna perdonash cayänanpä uywacunata y saqui micuycunata rupasiyashganta ajayashcanquimi" nerga punta cag conträtucho nishgancunatami Jesucristo yarpäsimsi. ⁹ "Guelgaray-cashgancho nishganno munashgayquita ruranäpä listumi caycä, Tayta Dios" nerga mushog conträtuta Tayta Dios rurashgantami Jesucristo nergan. ¹⁰ Tayta Dios munashganta rurar Jesucristo nogansi-raycu juc cutila wanorgan jusansicunapita Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Perdonamashpansimi shuntacamashcansi paypa maquinchöna cawanansipä.

¹¹ Israel cüracunaga waran waranmi uywacunata altarcho rupasiyan Tayta Diosman yäracogcuna jusancunapita perdonash cayänanpä. (Sayno rupasiyaptin-pis manami saycunalawanga runacunata Tayta Dios perdonargansu.) ¹² Cüransi Jesucristumi isanga juc cutila cruzcho wanush jusansicunapita perdonamänansipä. Wanushganpita cawarircamur cananga lapanpäpis munayyog cashpanmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan. ¹³ Saychömi jamaranga lapan contrancunata Tayta Diosninsi vincishganyag.

¹⁴ Jesucristo cruzcho wanushga captinmi payta chasquicogcunata Tayta Diosninsi lapan jusancunata perdonaycan. Saynöpis waran waran paycunata yanapaycan mana jusalicuyapa cawayänanpä. ¹⁵ Sayno cananpä cashgantami Santu Espiritupis cayno nergan:

¹⁶ "Paycunawanmi conträtuta rurashä.

Sayno rurarmi leynëcunata shongunman guelgashä imaypis yarparäyananpä.

¹⁷ Saynöpis lapan jusancunata perdonar mananami jusalicuyashgancunata imaypis yarpaycähänasu." ††

¹⁸ Jesucristuta chasquicur sayno perdonamashgami cananga uywacunata ni saqui micuytapis rupasinsinasa jusalicushgansipita perdonash canansipä.

Tayta Dios munashganno cawanansipä yäsicyu

¹⁹ Waugui-panicuna, Jesucristo nogansi-raycu yawarninta jichashganpita Lugar Santísimuman ‡ yalcognömi Tayta Diosninsipa naupancho cananpis caycansi. ²¹ Saynöpis Jesucristo gloriacho más mandag cüransimi caycan. ²² Sayno caycaptenga mana mansapaylapa Tayta Diosninsita imay hörapis manacushun. Saynöla lapan voluntäninsiwan pay munashganta rurashun. Imano nacarpis payman lapan shongunsiwan imaypis yäracushun. Jusansita perdonamashgansipita payta agradëcicushun. Saynöpis lapan jusalicushgansicunata cacharishun. Saynöpami limpio armacushno Tayta Diosninsipa naupanman chäshunpä.

²³ Musyansimi Tayta Diosninsi naupanman pushamänansipä prometimashgansita. Payga lapan prometimashgansicunata imaypis cumplinmi. Sayno cay-

† 10:7 Salmo 40.6-8 †† 10:17 Jeremías 31.33-34 ‡ Lugar Santísimu imano cashganta musyanayquipä liyinqui Hebreos 9.3.

captenga guepaman mana cuticuypa Jesucristuman imaypis yäracushun. ²⁴ Saynöpis Tayta Diosta alabanänpä shuntacayta waquin waugui-panicuna guelanäyashgannöga ama guelanäshunsu. Saypa trucanga Jesucristo cutimunänpäna caycashganta musyar imaypis shuntacaycäshun. Sayno shuntacarmi shacyäsinacuyäshun jucninsi jucninsipis yanapänacur y cuyanacur cawanansipä.

²⁶ Jesucristupa wilacuyninta musyaycar mayaycar pipis yapay jusalicorga Jesucristo nogansi-raycu wanushgantami manacagman churaycan. Manacagman churagcunataga Tayta Diosninsi mananami perdonangasu. ²⁷ Saypa trucanga juicio finalcho paycunata shuyaraycan bunyaypa bunyaycag infiernulanami.

²⁸ Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucushpan jusalicogcunata ishçay o quimsa testigo shimpiptenga mana cuyapaypami wanusiyag. ²⁹ Moisés guelgashgan leycunata mana cäsucogta sayno wanusinänpä caycaptenga ¿manasurä más peor infienucho nacayanga quiquin Jesucristuta chasquicurur guepaman cuticogcunaga? Paycunaga Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanushganta manacagmanmi churaycäyan y cuyapäcog Santu Espiritutapis fiyupami rabiaycäsiyan. ³⁰ Jusalicogcunapäga Tayta Diosninsi nergan:

"Mana chasquicamagcunataga quiquëmi mana cuyapaypa castigashäpä."

Saynömi mastapis nergan:

"Chasquicarcamar jusalicular cawagcunataga quiquëmi juzgashäpä." ††

³¹ Sayno nicaptenga ipasaypa mansariypämi nacayangapä Tayta Diosta mana cäsucur rabiäsegcunaga!

³² Waugui-panicuna, sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicuyashgayqui wisan imano nacayashgayquitapis ama gongäyaysu. ¿Manami sayjina nacaycarpis gamcuna guepaman cutiyashcanquisu!

³³ Saynöpis ama gongäyaysu Jesucristuta chasquicuyashgayquipita magash y ashlish cayashgayquita. Saynöla waquintapis magash captin y ashlish captin shacyäsiyashcanquimi. ³⁴ Jesucristuta chasquicuyashganpita carcilcho cagcunatapis yanapäyashcanquimi. Imayquitapis apacuyaptin cachapariyashcanquimi. Apacuyaptinpis laquicuyashcanquisu gloriacho mana ushacag herenciata chasquiyänayquipä cashganta musyayashpayquimi.

³⁵ Waugui-panicuna, cananpis saynöla Tayta Diosman mana ajayaypa yäracuyay. Imano nacarpis guepaman mana cuticuypa Tayta Dios munashganno cawayay. Sayno cawarmi Tayta Diosninsi prometimashgansinöla gloriacho imayyagpis cushish cawashunpä.

³⁷ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican: "Shamunäpä cag höra tinconganami.

³⁸ Sayno caycaptenga chasquicamagcuna imaypis yäracayämashpan cawayäsun.

Guepaman cutircur perdonta mana manacamagcunataga manami ricaytapis munäsu." ††

†† 10:30 Deuteronomio 32.35-36 †† 10:38 Habacuc 2.3-4

³⁹ Sayno captenga tantyacushun guepaman mana cuticuypa cawanansipä. Saynöpami infiernuman gay-cush canansipa trucanga gloriaman chäshunpä.

Unay runacuna Tayta Diosninsiman yäracuyashgan

11 Tayta Diosman yäracurmi musyansi pay promitimashgansicunata lapanta cumplinanpä cashganta. Saymi promitimashgansicunata manarä ricarpis shuyaraycansi chasquicunansipä cagta. ² Tayta Diosninsi munashganno cawag unay runacunatapis payman yäracuyashganpitami salvargan.

³ Tayta Diosninsiman yäracorga criyinsi cay pasa, ciëlo, inti, quila y lapan goyllarcunapis cayänanpä niptilan yurisquiyashganta. Lapan ricaycashgansitapis pay camash imapis mana cashganpitami.

⁴ Tayta Diosman yäracurmi paypa shongunpäno alinin uyshata Abel apargan altarcho rupasinanpä. Wauquin Cainga manami Tayta Diospa shongunpänösu apargan. Abel apashganta Tayta Diosninsi chasquiptinmi musyansi Diosman yäracur pay munashganno cawashganta. † Saymi Abel unayna ushacäcushga caycaptinpis tantyacunsi nogansipis Abelno Tayta Diosman yäracunansipä cashgansita.

⁵ Enoctapis Tayta Diosman yäracushganpitami manarä wanuptin gloriaman pushacushga. †† Tayta Diosninsipa palabanchöpis nican Enocga Tayta Diosninsi munashganno cawashgantami.

⁶ Tayta Diosninsiman mana yäracorga manami imaypis paypa shongunpänösu cawashun. Tayta Diosninsiman yäracunansipäga criyishun pay cashganta. Saynöpis criyishun payman yäracushgaga yanapämänansipä cashganta.

⁷ Yäracurmi Noëpis Tayta Dios nishgancunata cäsucur jatuncaray büquitano arcata rurargan surincuna y lumsuynincunapis diluvio captin mana ushacäyänanpä. Saynöpis Tayta Dios nishganta criyirmi runacunata wilapargan jusalicuyashganta mana cacharerga shengaypa ushacäyänanpä cayashganta. Tayta Dios nishganta criyir payman yäracuptinmi Noëta Tayta Diosninsi jusaynagtana chasquergan. Saymi runacunata ushacäsirpis Noëtaga salvargan. ‡

⁸ Tayta Diosman yäracurmi Abrahampis marcanta cachariycur Tayta Diosninsi entregananpä cag nacionman aywacorgan. Tayta Dios nishganno aywacorgan may nacionman chänanpä cashgantapis mana musyaycarmi. ††† Saychömi Abrahamga toldërawan wayita ruraycur jäpa runanöla torgan. Sayno torgan gloriacho Tayta Diosninsi rurashgan marcaman chänanpä cashganta musyarmi. Saynölami surin Isaacpis y Isaacpa surin Jacobpis Diosninsi entregashgan nacioncho taycarpis toldërapita rurashga wayicunalacho täyargan. ‡‡

¹¹ Saynölami Tayta Diosman Abraham yäracuptin surin yurergan auquinna caycaptinpis y warmin Sara chacwanyashganyag golog caycaptinpis. †††† Say sur-

† 11:4 Génesis 4.1-5 †† 11:5 Génesis 5.18-24 ‡ 11:7 Génesis 6.9-22 †† 11:8 Génesis 12.1-5 ‡‡ 11:9-10 Génesis 12.6-9 ‡‡‡ 11:11 Génesis 17.15-21; 21.1-7

inpita miragcunami yupaytapis mana atipaypä goyllarnörä y lamar cuchuncho agushanörä caycäyan.

¹³ Sayno mirananpä Tayta Dios promitiptinpis Abraham, Sara, Isaac y Jacob cawaycashganyag surincuna manami saysica cashgaräsu. Sayno captinpis paycunaga wanuyashganyagmi Tayta Diosninsi promitishganman yäracuyargan. Paycunaga cay pasacho ushacagla carmi tantyacuyargan gorpanöla cayashganta. ¹⁴ Cay pasacho gorpanöla caycäyashganta tantyarmi gloriacho caycag marcaman aywacuyänanpä shuyacuycäyargan. ¹⁵ Paycunaga manami yarpäyargansu unay täyashgan marcanman cutiyta. Marcanpä laquicorga imaycanöpapis cuticuyanmanmi cayargan. ¹⁶ Marcanpä laquicuyänanpa trucanga gloriacho caycag marcapämi yarpäyargan. Sayno yarpäyaptinmi Tayta Dios chushicur say marcata camarishna paycunata shuyaraycäsin.

¹⁷ Surin Isaacpa wanusinänpä Tayta Dios niptinpis payman yäracurmi Abrahamga altarcho rupasinanpä listu caycorgan. †††† Sayno wanusinänpä listu caycorgan paypita ascaman mirananpä Tayta Dios promitish caycaptinpis. ††††† Abrahamga Tayta Diosman yäracurmi yarpargan wanusiptinpis Isaacpa cawarisimunänpä cashganta. Sayno yäracuptinmi Abrahamta Tayta Dios nergan Isaacpa mana wanusinänpä.

²⁰ Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi Jacobta y Esaüta Tayta Dios yanapänanpä cashganta musyar bendicionninta gorgan. †††

²¹ Jacobpis wanunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi surin Josëpa surincunata bendicionninta gorgan. Nircurmi Tayta Diosta alabargan tucrunman tucnacuycular. ††††

²² Josëpis wanunanpäna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel runa mayincunata wilargan Tayta Diosninsi yanapaptin Egipto nacionpita yarguyänanpä cayashganta. Saymi paycunata nergan: "Caypita aywacur tulöcunatapis apacurcur aywacuyanqui." †††

²³ Tayta Diosman yäracurmi Moisés yuriyuptin taytanwan mamanpis quimsa quilayag pacaräsicuyargan. Sayno pacaräsiyargan Egipto nacioncho mandag faraón olgu wamracunata yuriylanta lapanta wanusiyanänpä mandaptinmi. Waquin wamracunapita Moisés más cuyaylapä cashganta ricaycurmi Diosman yäracuyashpan sayno pacaräsicuyargan. ††††

²⁴ Tayta Diosman yäracurmi Moisespis mandag faraonpa warmi surin ashmacuycaptinpis faraonpa wilcan cayta munargansu. ²⁵ Saymi faraonpa wayincho tar imaycayogpis cananpa trucanga Israel mayincunaman aywacorgan paycunawan nacayänanpä caycarpis. ²⁶ Paycunawan nacargan Cristu-raycu nacashganpita gloriacho premiuta chasquinanpä cashganta musyarmi.

²⁷ Yäracurmi Moisesga Tayta Diosta ricaycagnöpis mandag faraonta mana mansaypa Israel mayincunata Egiptupita jorgorgan. ²⁸ Tayta Diosman yäracurmi Moi-

††† 11:17 Génesis 21.12; 22.1-19 § 11:18 Génesis 21.12 ††† 11:20 Génesis 27.27-40 †††† 11:21 Génesis 48.8-20 ††† 11:22 Génesis 50.24-25 †††† 11:23 Éxodo 1.15-22; 2.1-2

sesga Israel runacunata nergan Pascuata rurar puncu quicionnincunata yawarwan lushiyananpä. Sayno lushiorgan wanusicog ángil yawarta ricaycur say wayicho guechpa cagta pitapis mana wanusinanpämi. †

²⁹ Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunapis Puca Lamarta saquilata päsayargan. Egipto runacunami isanga shengaypa wanuyargan Israel runacunata cutisinanpä guepanta yaycuyashgancho. ††

³⁰ Tayta Diosman yäracuptinmi Israel runacuna Jericó marcapa ganchis junag jiruruypa puriyäyaptin muräl-lanpis juchorgan. ³¹ Tayta Diosman yäracurmi prostitüta Rahab warmipis ricapacog Israel runacunata pacargan marca mayincuna mana wanusiyänanpä. Saynöpami Jericó marcaman yaycur saycho tag runacunata Israel runacuna wanusirpis Rahabtaga wanusiyargansu. ††

³² Tayta Diosman waquin yäracuyashgannömi Gedeonpis, Baracpis, Sansonpis, Jiftëpis, Davidpis, Samuelpis y Tayta Diosninsipa waquin profëtancunapis yäracuyash. ³³ Tayta Diosman yäracogcunaga waquin vinciorgan chiquegnin nación runacunata, waquin Israel runa mayincunata ali juzgayargan y waquinnami Tayta Diosninsi promitishgancunatapis chasquiyargan. Waquintaga leoncunapis manami micuyargansu. ³⁴ Waquintaga ninapis manami rupargansu. Waquinnami espädawan wanusiyänanpä caycäyaptinpis gueshpicuyargan. Waquinnami chiquegnin soldäducuna saysica caycaptinpis Tayta Diosman yäracur vinciorgan. ³⁵ Saynölami Tayta Diosman yäracog warmicunapis ricayargan wanush sutaraycag wawancuna cawarisiyämushganta. †††

Waquintanami Tayta Diosman yäracuycaptinpis nacasiypa wanusiyargan. Tayta Diosta ñégasiyänan cash sayno nacasiyaptinpis Tayta Diosninsi cawarisimunänpä cashganta musyar paycunaga manami ñégayargansu. ³⁶ Saynölami waquin nacayargan runacuna ashliyaptin, magayaptin y carcilman wichgayaptin. ³⁷ Waquintami samgaypa wanusiyargan. Waquintami serruchuwan cusuyapa wanusiyargan. Waquintanami espädawan tucsiypa wanusiyargan. Waquinnami pasaypa pobri car uysha garasalapita y cabra garasalapita mödananta jaticurcur may-saypapis puriyargan. ³⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawayashganpitami paycunata chiquiyargan. Sayno chiquish carmi puricuyargan sunyag jircacunapa y machaycunacho pacacuyashpan. Tayta Diosman mana yäracogcunaga manami pipis paycunaman tincunsu.

³⁹ Paycuna sayno nacarpis lapan shongunwan yäracuyashganpitami Tayta Diosninsi cushicorgan. Salvadorta cachamunanpä Tayta Diosninsi promitishganta shuyararpis say unay runacunaga wanuyargan Jesucristo manarä shamuptinmi. ⁴⁰ Cananmi isanga Jesucristo mayna shamushgana. Jesucristo shamur cruz-

cho wanushganpitami paycunapis nogansipis perdonashga caycansi.

Mana ajayaypa Jesucristuman yäracunansipä yäsicuy

12 Sayno asca runacuna Tayta Diosninsiman yäracuyashganta musyaycarga cörrinanpä guepinta cachaycogno nogansipis lapan jusalicushgansita cacharishun. Nircorga Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno wanushgansiyag shumag cawashun. ² Tayta Diosman sayno yäracur cawanansipäga shumag tanyacushun salvamagninsi Jesucristo imano cawashgantapis. Payga gloriaman chänanpä cashganta musyarmi Tayta Dios munashganno cawargan cruzcho nacar wanunanpä caycarpis. Saymi cananga cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan. ³ Sayno caycaptenga imapitapis nacar imarga shumag tanyacuyay Jesucristupis nacashganta. Sayta tanyacorga imano nacarpis mana ajayaypami pay munashganno cawashun.

⁴ Mayjina nacayaptiquipis manami maygayquicunatapis Diosman yäracuyashgayquipita wanusiyäshunquiräsu. Sayno captinpis ¿imanirtä ichiclata nacayashpayqui guepaman cuticuyta munaycäyanqui? ⁵ Gamcunaga ¿gongaycuyashcanquicu Tayta Diosninsi wamrancunapä palabrancho cayno nicashganta?

“Tayta Diosman yäracushgayquipita nacar ama resienticuysu.

Saypa trucanga tanyacuy Tayta Diosninsi munaptin sayno nacaycashgayquita.

Say nacaycunawanmi pay corrigiycäshunqui munashganno cawanayquipä.

⁶ Tayta Diosninsiga cuyashgan wamrancunalatami sayno corrigin.” †††

⁷ Tayta Diospa palabrancho sayno nicaptenga nacarpis ama resienticuysu. Wamran cayaptiquimi say nacaycunawan jusalicuyashgayquipita Tayta Diosninsi corrigiycäyashunqui. Wamrancuna cäsucog cayänanpä pi runapis corrigishgannömi gamcunatapis Tayta Diosninsi corrigiycäyashunqui pay munashganno cawayänayquipä. ⁸ Mana corrigiyäshuptiquega manami paypa wamrancunasu caycäyanqui. Payga lapan wamrancunata corrigin pay munashganno cawayänanpämi.

⁹ Taytansipis mana cäsucog cashgansipitami corrigimansi cäsucog canansipä. Corrigimashgapis resienticunansipa trucanga cäsucushcansimi. Sayno caycaptenga ¿imanirtä cäsucushwansu Tayta Diosninsi corrigiycämashgaga? ¹⁰ Taytansipis maquincho cashgansiyaglami avëcis lutanta rurashgansita yarpar castigamansi. Tayta Diosninsimi isanga shumag tanyacuycur corrigimansi pay munashganno cawanansipä. ¹¹ Corrigimashga nacarpis ama resienticushunsu. Tayta Diosninsi manami walälasu corrigimansi, sinöga pay munashganno cushish cawanansipämi.

¹² Sayno caycaptenga, waugui-panicuna, nacaycuna chämuptin ama laquicuyaysu. Laquicur jucagyash cayänayquipa trucanga Tayta Diosman waran waran

† 11:28 Éxodo 12.21-23 †† 11:29 Éxodo 14.21-31 † 11:30 Josué 6.12-20 †† 11:31 Josué 2.1-14; 6.22-25 †† Gedeón (Jueces 6-8); Barac (Jueces 4-5); Sansón (Jueces 13-16); Jifté (Jueces 11.1-12.7). ††† 11:35 1 Reyes 17.17-24; 2 Reyes 4.25-37

‡‡‡ 12:6 Proverbios 3.11-12

yäracuyay. ¹³ Nacarpis sayno yäracuyashgayquita ricacuyäshushpayquimi waquin waugui-panicuna guepaman cuticush carpis Tayta Diosta yapay sirviyanganpä.

Tayta Diosta mana wasguipänansipä yäsicuy

¹⁴ Pi-maywanpis cuyanacur ali cawayay. Saynöpis ama jusalicuyaysu. Jusalicur cawagcunaga manami pipis Tayta Diospa naupanman changasu. ¹⁵ Sayno caycaptenga cuidä chucru shonguyar jusalicuyanquiman. Jusalicuyaptiquega waquincunapis gamcunata ricacuyäshushpayqui guepamanmi cutiyanganpä. Sayno cayänayquipa trucanga jucniqui jucniqipis shacyäsinacur cawayay. ¹⁶ Cuidä maygayquipis Esaüno Tayta Diosninsi promitishgancunata manacagman churayanquiman. Esaüga Isaacpa guechpa surin carmi chasquinan cargan guechpa cay bendicionta. [†] Sayno captinpis pasaypa micanarmi say bendicionta juc plätumicuylapä waquinta goycorgan. ¹⁷ Nircurami mayjina wagarpis papäninpita say bendicionta manana chasquergannasu. ^{††}

¹⁸ Nogansega manami Sinaí jircaman chagnösu caycansi. Sinaí jircachöga Israel runacunawan Tayta Diosninsi punta cag conträtuta ruraptenga ninapis, sacaypis y fiyupa vientupis carganmi. ¹⁹ Saynölami cornötata tucamushganpis wiyacämorgan. Nircurami Tayta Dios mansariypä parlamur nergan: “Runapis uywapis jirca chaquilanmanpis wisag cäga samgaypa wanushiga casun.” [‡] Sayta wiyarmi Israel runacuna pasaypa mansariyashpan Moiesta ruwacuyargan paylana Tayta Diosninsiwan parlamunanpä. ²¹ Fiyupa mansariypä captinmi Moiespis nergan: “Nogäläpis pasaypami succucuyaycä mansarishpä.” ^{††}

²² Nogansega Sinaí jircaman chagno canansipa trucanga gloriacho caycag Jerusalén marcaman chagnömi caycansi. Saychömi yupaytapis mana atipaypä saysica angilcuna Tayta Diosta cushishga alabaycayan. ²³ Saynöpis Tayta Diosman unaypita-pasa yäracogcunawan mayna shuntacashnömi caycansi. Paycunapapis nogansipapis jutinsicunaga libro de la vidachömi guelgaraycan. Saynöpis pi-mayta juzgag Tayta Diospa naupanman mayna chashganönami caycansi. ²⁴ Jesucristupa naupanchöpis mayna caycagnönami caycansi. Paymi wanorgan Tayta Dios mushog conträtuta rurarsalvamänansipä. Yawarninta Abel ^{‡‡} jichashganga wanusegnin maldicionädu cananpämi cargan. Jesucristo wanur yawarninta jichashganmi isanga jusansicunapita perdonash canansipä caycan.

²⁵ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita ama yupaytupäshunsu. Yupaytupashgaga sunyag jircacho Moisés wilacushganta mana cäsucogcunata castigashgannömi nogansitapis Tayta Diosninsi castigamäshun. ²⁶ Tayta Diosninsi Sinaí jircacho parlamuptin say jircapis segaypami succucuyargan. Saynölami juicio finalcho cay pasapis y ciélupis succucuyanganpä. Sayno cananpä

† 12:16 Génesis 25.29-34 †† 12:17 Génesis 27.1-40 ‡ 12:19-20 Éxodo 19.13 †† 12:21 Deuteronomio 9.19 †† 12:24 Génesis 4.1-12

cashgantami Tayta Dios nimansi. ^{‡‡27} Say junagmi mana cäsucushgaga juzgamäshunpä. Payta cäsucushgami isanga naupanman pushamäshun imayyagpis saycho cawanansipä.

²⁸ Naupanman pushamänansipä caycaptenga Tayta Diosta agradëcicur lapan shongunsiwan payta adorashun. Saynöpis paypa wilacuynintaga imaypis wiyacushun. ²⁹ Mana wiyacogcunataga Tayta Diosninsi rupaycag infiernumanmi gaycongapä.

Tayta Dios munashganno cawanansipä yäsicuy

13 Jesucristuman yäracog mayinsicunawan imaypis cuyanacuyanqui. ² Saynöla wayiquiman pipis posädacog chämuptyin posädasiyanqui. Sayno posädasiyashganchömi waquin runacuna mana musyaycar angilcunata posädaycasiyash cashga.

³ Carcilcho caycag yäracog mayinsicunata ama gongäyaysu. Nacasiyähuptiqui pilapis yanapashunayquita munayashgayquinöla gamcunapis yäracog mayinsita nacasiptin yanapayanqui.

⁴ Majayog cagcuna majayquiwan cuyanacur ali cawayay. Adulteriucho ama cayaysu. Tayta Diosninsiga juzgangami adulteriucho cagcunata y majaynag caycar jucwan jucwan punucogcunata.

⁵ Saynöpis guellaylapäga ama wachacash cayaysu. Saypa trucanga gänayashgalayquiwan contentu cawayay. Ama gongäyaysu Tayta Diosninsi cayno nishganta:

“Imaypis mana cachaypami yanapäyähayqui. Saynöpis gamcunawanmi imaypis caycähä.” ^{‡‡‡}

⁶ Mastapis Tayta Diospa palabrancho caynömi nican: “Tayta Dios imaypis yanapaycämaptenga manami imatapis mansacösu.

Runacuna nacasimaptinpis Tayta Diosmanmi imaypis yäracushä.” [§]

⁷ Jesucristupa wilacuyninta yachashogniucuna Jesucristuman yäracur cawayashganno gamcunapis Jesucristuman yäracur cawayay.

⁸ Jesucristoga unay cashgannölami cananpis y imayyagpis munayyog caycanga. ⁹ Wilacuyninpis saynölami imayyagpis caycan. Sayno caycaptenga ama chasquiyaysu lutan yachasicogcuna yachasiyashganta. Waquin runacunaga cayno nirmi lutanta yachaycäsiyan: “Jerusalén altarcho uywacunata rupasirfiestata ruraptin gamcunapis marcayquicunacho shuntacaycur fiestata rurayay. Fiestata rurar micuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayähunqui jusalicuyashgayquita.” Sayno nir yachasiyähuptiqui ama chasquipäyaysu. Tayta Diosninsiga perdonamansi Jesucristuta chasquicushgansipitami, manami fiestata rurar micuyta micushgansipitasu o uywacunata altarcho rupasishgansipitasu. Sayno ruraptinrä Tayta Dios perdonanapä cashganta yarpagcunaga manami salvashgasu cayanganpä.

¹¹ Unay cag conträtuchöga mandag cüracunapis uywacunata pishtarcur yawarlantami Lugar Santísimu-

‡‡† 12:26 Hageo 2.6 ‡‡‡ 13:5 Deuteronomio 31.6,8 § 13:6 Salmo 118.6

man yaycasiyag. Saychömi Tayta Diosta manacuyag runacuna jusalicuyashganpita perdonash cayänanpä. Nircur say uywacunapa aysantaga täyashgan marcapita jorgurirmi rupasiyag. ¹² Saynölami Jesucristutapis marcapita jorgurcur crucificaypa wanusiyargan. Yawarninta jichar sayno wanushganpitami jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamansi. ¹³ Jesucristo sayno nacaycaptenga nogansipis pay nacashganno nacarpis o payta jamurashganno jamurämashgapis paylaman imaypis yäracur cawashun. ¹⁴ Nogansega cay pasacho gorpanölami caycansi. Saymi gloria marcaman chänansipä cagta shuyacuycansi. ¹⁵ Sayno caycaptenga Jesucristuman yäracur Tayta Diosninsita imay hörapis lapan shongunsiwan alabayculäshun. ¹⁶ Saynöpis mana gongaypa jucniqui jucniqui imalawanpis yanapänacuyay. Sayno yanapänacur cawashgami Tayta Diosninsi cushicun.

¹⁷ Mayor wauguicuna yäsiyashushgayquita cäsucuyay. Tayta Diosta cuentata goyänanpä cayashganta musyarmi paycuna gamcunapä waran waran yarpachacuycäyan shumag ricayäshunayquipä. Sayno caycaptenga shacya shacyala yachasishunayquipä chasquicuyay. Mana chasquicuyaptiquega walälami yachasiyashushgayquipis canga.

¹⁸ Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno imaypis cawayänanpä. ¹⁹ Saynöpis payta manacuyay gamcunaman yapay cutimunapä.

Carta ushanan

²⁰ Ali cawayta gomagninsi Tayta Diosninsi imaypis yanapaycuyäshunqui mana jusalicuyäshunqui pay munashganno cawayänayquipä. Sayno cawanansipämi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. Pay wanushgan hörämi Tayta Diosninsi nogansiwän conträtuta rurashga jusansicunata perdonamänansipä. Wanushganpitami Jesucristuta Tayta Diosninsi cawarisimush. Saymi cananga Jesucristo shumag ricaycämansi uyshancunata misicog runa ricashganno. Sayno cashganpita imayyagpis Jesucristo alabash cayculäsun. Amén.

²² Waugui-panicuna, shumag yachacuyänayquita munarmi walcalatapis cay cartacho yäsimushcä.

²³ Wauguinsi Timoteupis carcilpita yargamushganami. Gamcunaman manarä shamuptë pay chämuptenga ishcäcunami shayämushä.

²⁴ Salüdöta goyculanqui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata y lapan waugui-panicunatapis. Italia nacionpita cag waugui-panicunapis saynölami salüdunta gamcunapä apasicayämun.

²⁵ Tayta Diosninsi cuyapar yanapaycuyäläshunqui ali cawayänayquipä. [Amén.]

SANTIAGO

Cay libruchömi Santiago yachashgancuna guelgaraycäyan. Santiagoga manami apóstol cag Santiagusu cangan, sinöga Jesucristupa wauguin cagmi (San Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Wanushganpita Jesús manarä cawarimuptin manami criyergansu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta (San Juan 7.5). Wanushganpita cawarimuptinnami isanga criyergan. Saypitanami Santiagoga apóstol Pedruwan y apóstol Juanwan Israel mayincunata Jesucristupa wilacuyninta yachasergan (Gálatas 2.9). Pay yachashgancunami cay libruchö guelgaraycan. Say yachashgancunatami asca copiata ruraycur may-saycho caycag waugui-panicunapä apasergan. Cay yachasicuycunata Santiago apasergan waugui-panicuna Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpämi. Saymi tantyasergan imano nacarpis Tayta Diosman yäracur cushish cawayänanpä (1.2-18), pobricunata manacagman mana churayänanpä (2.1-13), Tayta Diosman yäracuyashpan alicunata rurayänanpä (2.14-26), imatapis lutancunata mana parlayänanpä (3.1-12) y Diosman yäracuyashpan payta manacuyänanpäpis (5.13-18). Más waquin yachasicuycunapis cay libruchö guelgaraycanmi.

Carta galaycunan

1 May-say marcacho tag yäracog mayëcuna:
Noga Santiago, Tayta Diosninsi y Señorninsi Jesucristo munashganta rurag carmi gamcunapä cay yachasicuycunata apaycäsimo.

Imano nacarpis Tayta Diosman yäracur cushicunansipä yäsicuy

²Waugui-panicuna, ima nacaycho carpis ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi gongyashushgayquita. Gongyashunayquipa trucanga yanapaycäyashunquimi ima nacaycho cayaptiquipis pay munashganno cawayänayquipä. Sayno yanapaycäyashushgayquita musyaycarga ima nacaycho carpis cushicuyay. ⁴Saynöpami tantyayanquipä imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawayänayquipä.

⁵Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä cashganta mana camäpacur payta manacuyay tantyashunayquipä. Manacuyaptiquega pay tantyashunayquipämi. Manacog cagtaga imaypis pay yanapanmi. ⁶Tayta Diosta manacuyashpayquega lapan shonguyquicunawan yäracur manacuyay. Manacuyashgayqui höra ama yarpäyaysu: “¿Manacushgäta chasquimangasurä o manasurä?” niyashpayqui. Tayta Diosninsita sayno manacorga lamar yacuta vientu wäcläman cayläman pulchagyäsishgannömi caycanqui. ⁷Diosninsiman canan yäracur y waray mana yäracorga manami pay munashgannösu cawaycayanqui. Sayno cayashpayquimi payta manacurpis manacuyashgayquita chasquiyänayquipäsu.

⁹Pobri cag waugui-panicuna, pobri cayashgayquipita runacuna manacagman churayashuptiquipis Tayta Diosninsimi chasquiyashushcanqui wamran cayänayquipä. Sayno caycaptenga pobri carpis cushicuyay. ¹⁰Ricu cag waugui-panicuna, riquëzayquicunaman mana atiënicuyänayquipä Tayta Diosninsi tantya-

sishushgayquipita gamcunapis cushicuyay. Mayjina ricu carpis waytano ushacaglami caycäyanqui.

¹¹Fiyupa shanaptin guewa saquinmi. Waytanpis cuyaylapä caycashganpita shushur ushacäcunmi.

Saynölami ricucunapis ushacäyanga imaycayogpis cananpä wachacash puriycäyashgalancho.

¹²Ima nacaycho carpis Tayta Diosninsita mana ajayappa cuyarga promitishgannölami paypa naupancho imayyagpis cushish cawayanquipä.

Tayta Dios alilata rurag cashgan

¹³Jusalicuyta yarparga ama yarpäyaysu Tayta Diosninsi lutancunata yarpäsiyashushgayquita. Tayta Diosninsiga manami imaypis jusalicuyänayquipä yarpäsiyashunquisu. ¹⁴Saypa trucanga quiquiquicunami shonguyquicunacho yarpachacuycäyanqui imata jusalicuyänayquipäpis. ¹⁵Say lutanta yarpäyashgayquicunata rurarmi jusalicuycäyanqui. Jusalicur cawagcunataga Tayta Diosninsi infiernumanmi gaycongapä.

¹⁶Waugui-panicuna, sayno caycaptenga lutanta ama yarpäshunsu. ¹⁷Tayta Diosninsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Intita, quilata y goyllarcunatapis paymi camargan. Payga imaypis alilatami ruram.

¹⁸Alilata rurag carmi ali wilacuyninta musyasimashcansi chasquicunansipä. Chasquicushgami salvamashcansi yapay yurishno car cuyay wamrancuna canansipä.

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunansipä yäsicuy

¹⁹Waugui-panicuna, yachag-tucur aläpa parlayga manami alisu caycan. Sayno captenga waquinpis parlayänanpä upälacuyanqui. Mana yarpachacuypa lutancunata parlayänayquipa trucanga shumagrä yarpachacuypa imatapis parlayänayquipä. Saynöpis lutalaga ama rabianäyaysu. ²⁰Rabiash runaga Tayta Dios munashganta manami ruransu.

²¹ Waquin runacuna jusalicuyapinpis gamcunaga ama jusalicuyaysu. Jusalicuyänayquipa trucanga Jesucristupa wilacuynincho nishganno cawayay. Wilacuyninta cäsucogcunataga naupanmanmi Tayta Diosninsi apangapä. ²² Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta wiyayashgalayquiwanga ama contentacuaysu. Saypa trucanga wilacuyninta yachacuyashgayquinöla cawayay. Sayno mana cawayaptiquega walälapämi yachacuyashgayquipis canga.

²³ Jesucristupa wilacuyninta yachacorga jusayog cashgansitami tantyacunsi. Sayga caycan cärsanita espējucho ricar ganra caycashganta tantyashgansinömi. Sayno captenga Jesucristupa wilacuyninta yachacurpis jusalicushgansicunata mana cacharerga espējucho cärsani ganra cashganta ricaycarpis mana maylacognömi caycansi. ²⁵ Jesucristupa wilacuyninta wiyar jusalicushgansicunata cacharirmi isanga espējucho ricacur cärsanicho ganrata maylacogno caycansi. Sayno cawashgaga Tayta Diosninsi imachöpis yanapämäshunmi.

²⁶ Maygayquicunapis: “Diospa maquinchömi cawä” nicarpis lutancunata parlarga Tayta Diosman yäracuyashgayquitapis manacagmanmi churacäyanqui. ²⁷ Tayta Diosninsiman rasunpaypa yäracorga muchuy tiempo pobricunata y viüdacunatapis yanapäyay. Jusalicur cawag runacunanöga ama jusalicur cawayaysu.

Pobricunata manacagman mana churanansipä yäsicuy

2 Waugui-panicuna, Señorninsi Jesucristuman yäracuycarga pitapis manacagman ama churayaysu. ² Shuntacäyashgayquiman ali mödanash y gori sortijash rïcu runa chämuptin gamcuna alinnin bancumanrämi jamaycasiyanquipis. Pasaypa mödanan ushacash pobri runa chämuptinmi isanga: “Guepala-cho ichicuy” o: “Pampalaman jamacuy” niyanqui. ⁴ ¿Imanirtä rïcucunata ali ricar pobricunata sayno manacagman churaycäyanqui? Sayno rurayashgayquega pasaypa mana alimi caycan.

⁵ Waugui-panicuna, tantyacuyay. Rïcu runacunapitapis pobricunaga masmi Tayta Diosninsiman yäracuyan. Sayno yäracur Diosta cuyagcunami paypa naupanman chäyangapä. ⁶ Sayno caycaptenga ¿imanirtä pobricunata manacagman churar rïcu runacunata más ali ricaycäyanqui? ¿Manacu rïcu runacunaga mana pägaypa arusiashunqui? ¿Manacu magaraycar apasiashunqui autoridäcunamanpis? ⁷ ¿Manacu say rïcu runacunaga salvamagninsi Jesucristutapis manacagman churayan?

⁸ Tayta Diosninsipa palabrancho caynömi nican: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.” † Sayta cumplinansipämi Señorninsi Jesucristupis nergan. ††⁹ Rïcu runacunata ali ricar y pobricunata mana ali ricarga say mandamientuta mana cumplir jusalicuycäyanquimi.

¹⁰ Saynöpis Tayta Diosninsipa mandamientuncunachoguelgaraycan adulteriucho mana canansipä y runa mayinsita mana wanusinansipämi. ‡ Sayno captin adulteriucho mana carpis runa mayinsita wanuserga Tayta Diospa mandamientuncunata manami cumpliercansisu. Sayno caycaptenga waquin mandamientuncunata cumplir juc mandamientulatapis mana cumpliergaga lapan mandamientuncunata mana cumplier runatanölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ¹² Sayno caycaptenga shumag yarpachacuyay imata parlayänayquipäpis y imata rurayänayquipäpis. Wilacuynincho nishgannölämi Tayta Diosninsi juzgamäshunpä. ¹³ Runa mayinsita mana cuyapashgaga Tayta Diosninsi nogansitapis juicio finalcho manami cuyapämäshunpäsu. Runa mayinsita cuyapashgami isanga Tayta Diosninsi nogansitapis cuyapämäshunpä.

Tayta Diosman yäracur alita ruranansipä yäsicuy

¹⁴ Waugui-panicuna, pipis: “Tayta Diosmanmi yäracucä” nicar pay munashganno mana cawaptenga ¿imapärä payman yäracushganpis välanga? Sayno cawag runacunataga Tayta Dios manami salvangasu.

¹⁵ Shumag tantyacuyay. Micuyniqui caycaptin Diosman yäracog mayiqui micanaycagta ricaycar mana garaptiquega ¿imapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui micunayquipä” nishgalayquega? Saynöpis mödanan llapsha captin aläsicuycagta ricaycar mödanata mana garaptiquega ¿imapärä välin: “Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui mödanata tari- nayquipä” nishgalayquega? ¹⁷ Saynölämi Tayta Diosman yäracurpis runa mayiquita mana yanapaptiquega mana imapäpis välinu payman yäracuyashgayquipis.

¹⁸ Waquin runacuna caynömi yarpäyan: “Tayta Diosman yäracömi. Saymi yanapäcog mana yanapäcog captëpis Tayta Diosninsi salvamangapä.” Sayno yarpäyapinpis manami saynösu caycan. Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega Tayta Diosman yäracuyashgayquipis walälami caycan. ¹⁹ Tayta Dios cashganta criyirpis say criyishgalayquiwanga manami salvacuyanquipäsu. Supaycunapis criyianmi Tayta Diosninsi cashgantaga. Sayno criyirpis infiernuman gaycush cananpä cashganta musyar mansariycäyanmi.

²⁰ ¡Tantyacuyay! Runa mayiquita mana yanapäyaptiquega manami imapäpis välangasu Tayta Diosman yäracuyashgayquipis. ²¹ Tantyacuyay Abraham imano cashgantapis. Payga Tayta Diosninsiman yäracur nishgancunata cäsucurshi cawargan. Sayshi Tayta Diosta cäsucur surin Isaacta altarcho wanusinänpä pushargan. †† Diosman yäracur sayno cäsucushganpitashi Tayta Diosninsi Abrahamta lapan jusanta perdonargan. ²³ Saymi Tayta Diosninsipa palabranhöpis cayno guelgaraycan:

“Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplanpä cashganta Abraham criyishganpitami jusancunata perdonargan jusaynagna cananpä.” ††

† 2:8 Levítico 19.18 †† 2:8 Mateo 22.39

‡ 2:10-11 Éxodo 20.13-14; Deuteronomio 5.17-18 †† Abrahamita musyanayquipä liyianqui Génesis 22.1-19.

Saynöpis runacuna niyargan Abrahamga Tayta Diosninsipa amigun cashgantami. ^{†24} Sayno caycaptenga Tayta Dios nishgancunata mana cäsucorga payman yäracurpis manami salvacunquipäsu. Payman yäracur nishgancunata cäsucushgami isanga Tayta Diosninsi perdonamashpansi salvamansi.

²⁵ Saynöpis tanyacuayay prostitüta Rahab warmi imata rurashgantapis. Tayta Dios munashganno Israel runacuna Jericó marcaman ricapacog chäyaptinshi wayinman Rahab pacargan mana wanusiyananpä. Nir-curnashi jucläpa yargasergan gueshpicyänanpä. Tayta Diosman yäracur sayno gueshpishganpitami paytapis Tayta Diosninsi perdonargan. ^{††}

²⁶ Tayta Diosninsi munashganno mana cawashgaga payman yäracushgansipis walälami caycan.

Lutanta mana parlanansipä yäsicuy

3 Waugui-panicuna, yachasicog car lutanta yachasiyaptiquimi Tayta Diosninsi juzgayäshunquipä. Sayno captenga shuntacäyashgayquicho la-payqui yachasicoglaga ama cayaysu.

² Pipis shiminta sujetacuyta puëderga jusalicuycunapitapis sujetacunmanmi. Sayno captinpis manami pipis alilata parläga cansu. Lapansimi imalatapis lutanta parlansi. ³ Musyashgansinöpis caballupa shiminman tacshala frënuta churaparcurmi sujetansi munashgansipa purisinansipä. ⁴ Saynölami jatuncaray büquita vientu fiyupa apaptinpis tacsha timunlawan dominan munashganpa manijananpä. ⁵ Saynölami shiminsi tacshala caycarpis yalimansi lutancunata parlanansipä. Tacshala chispa ratarcur munticunata rupar ushashgannömi nogansipis runa mayinsita shimita gorga ali cawacog runata mana ali cawayman churansi. Sayno carmi shimilansipita chiquipash cawaycansi. Saymi lutancunata parlarga Satanás munashganta ruraycansi.

⁷ Ima uywatapis runacunaga manshuyäsiyta yachayanmi: chucaru cagcunata, vuelagcunata, cule-bracunata y lamarcho cagcunatapis. ⁸ Shimintami isanga pipis dominacuyta camäpacunsu. Lutancunata parlarga runa mayinta mana ali cawaymanmi churan.

⁹ Say shimilansivanmi Tayta Diospa jutintapis jogarcunsi y runa mayinsipa washantapis rimansi quiquiniragta Tayta Diosninsi camash caycaptinpis.

¹⁰ Say shiminsivanmi alitapis mana alitapis parlansi. Waugui-panicuna, ama saynöga cashunsu. ¹¹ Tanyacuayay. Manami juc pucyulapitaga yargamunsu pochgog yacuwan mishqueg yacoga. ¹² Saynömi jiguspis wayunsu aceitunastaga, ni üvapis wayunsu jigustaga. Saynölami juc pucyulapita yargamunsu pochgogwan mishqueg yacoga.

Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcuna ali cawayänanpä yäsishgan

¹³ Maygayquipis Jesucristupa wilacuyninta yachacush caycarga pi-maywanpis pay munashganno shumag

†† 2:23 Génesis 15.6 † 2:23 Isaías 41.8 †† Rahab jutiyog warmi imata rurashgantapis masta musyanayquipä liyinqui Josué 2.1-21.

cawayay. Pitapis yanaparga ama alabacuyaysu. ¹⁴ Runa mayiquita chiquir shonguyquicho nanapararga Jesucristupa wilacuyninta manami cäsucuycäyanquisu.

¹⁵ Saypa trucanga mana cäsucog runacuna cawayashganno y diablo munashganta rurag runacunannömi cawaycäyanqui. ¹⁶ Maychöpis runacuna chiquinacur nanaparänacur cawarmi Tayta Diosta mana mansapacuyta jusalicuyan.

¹⁷ Jesucristupa wilacuyninta rasunpaypa yachacuyashgayqui musyacanga pay munashgannöna cawayaptiquirämi. Tayta Dios munashganno cawarga runa mayinsivan ali cawansi, yanapäcog cansi, manami ayag shimi cansisu, cuyapäcog cansi, pi-maytapis ali ricansi, rasun caglata parlansi y ali cagcunalatami ruransipis. ¹⁸ Sayno cawayaptiquimi waquin runacunapis ricacuyäshushpayqui tanyacuayanga pi-maywanpis ali cawar Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä.

Mana jusalicuyta cawanansipä yäsicuy

4 Gamcunaga çimanirtä ali ricash cayta munar y imaycayogpis cayta munar runa mayiquita chiquianqui, magayanqui y wanusiyanquipis? Munayashgayquitapis tariyanquisu Tayta Diosninsita mana manacurmi. ³ Tayta Diosta manacurpis chasquianquisu manacagcunacho ushayänayquipä manacurmi.

⁴ ¡Diosta mana cäsucog runacuna! Manacagcunata ruraycarga çimanirtä yarpäyanqui Tayta Dios munashganno cawaycäyashgayquita? Jusalicorga Tayta Diosninsipa contranmi caycäyanqui. ⁵ ¿Manacu yarpäyanqui Tayta Diosninsipa palabrancho guelgaraycashganta? Guelgaraycashganga caynömi nican: “Tayta Dios gomashgansi Santu Espiritu munaycan pay munashgannöla cawanansitami. Manami munansu manacagcunata rurar cawanansitaga.”

⁶ Pay munashganno cawanansipäga Tayta Diosninsimi imaypis yanapämansi. Palabranhöpis caynömi guelgaraycan:

“Tayta Diosninsi manami yanapansu yachag-tucogcunataga.

Mana yachag-tucuyta cawagcunatami isanga cuyapar yanapan.” [‡]

⁷ Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucuyay. Satanás yarpäsishushgayquitaga ama cäsupäyaysu. Cäsüpäyänayquipa trucanga shumag yarpachacurir ichipäyanqui. Ichipäyaptiquega aywacongami.

⁸ Jusalicuyman umayqui churacash ama cawayaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsiman lapan shonguyquiwan yäracur pay munashganno cawayay. Sayno cawayaptiquega jusayquita perdonarmi Tayta Dios tanyasiyashunqui pay munashganno imaypis cawayänayquipä.

⁹ Tayta Diosninsita mana cäsucuycarga çimanirtä cushish cawaycäyanqui? Cushicuyänayquipa trucanga jusalicuyashgayquipita laquicur wagayay. ¹⁰ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä manacuyay.

‡ 4:6 Proverbios 3.34

Sayno manacuyaptiquega paymi imachöpis yanapâyashunquipä.

Mana jamuräcog canansipä yäsicuy

¹¹ Waugui-panicuna, maygayquicunapis ama jamuränacuyaysu. Pitapis jamurarga Tayta Diosninsi cuyanacunanansipä nimashgansitami manacagman churaycansi. ¿Pitä cansi Tayta Diosninsi nimashgansita manacagman churanansipäga? Manacagman churanansipa trucanga Tayta Dios nimashgansita cäsucushun.

¹² Saynöpis Tayta Diosnilansimi munayyog caycan pitapis jusayog o jusaynag cashganta ninanpä. Paylami munayyog caycan salvamänansipä o infiernuman gaycamänansipäpis. Sayno caycaptenga ¿pi cashgayquitatä yarpanqui runa mayita jamurâyänayquipäga?

Alita yarpachacushgansita Tayta Diospa maquinman churanansipä yäsicuy

¹³ Waquinniquega nicäyanqui: "Waraycuna aywashun juclä marcapa. Saycho juc wata arumushun asca guellayta gänamunansipä." Sayno negcunaga shumag wiyacayämay. ¹⁴ Sayno niyashpayquipis gamcuna manami musyayanquisu waraycuna imano cayänayquipä cashgantapis. Pucutay yurircamur elagacäcushgannölämi gamcunapis yupash watala cawayanquipä. ¹⁵ Tayta Diosnilansimi musyan yarpashgayquino cananpä cashganta o mana cananpä cashgantapis. Sayno caycaptin: "Caytami wactami rurashä" niyashpayquega Dios-tucuycäyanquimi. Sayno runa-tucuyänayquipa trucanga niyanquiman: "Tayta Diosninsi yanapämaptenga imatapis alita rurashämi."

¹⁷ Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycar pay munashganno mana cawar-ga jusalicuycäyanquimi.

Rïcucunata fiyu cashganpita Tayta Dios juzgananpä tanyasishgan

5 ¡Rïcucuna, wiyacayämay! Fiyu cayashgayquipitami juicio finalcho nacayanquipä. ¡Sayno cananpä caycaptenga wagayay! ² Imata shuntayashgayquipis ismurmi ushacangapä. Mödanayquicunatapis puyumi ushangapä. ³ Gamcunaga rïcu cayänayqui cashlämi imaycatapis ruraycäyanqui. Cay pasacho rïcu cayaptiquipis juicio finalchöga say shuntayashgayqui guellayniquicunapis y goriquicunapis manami salvayashunquipäsu. Pobricunata yanapänayquipa truncan quiquilayquipä riquëzayquita shuntashgayquipitami infiernucho rugar nacayanquipä.

⁴ Mana pägaypa arusiyashgayquipitami mincayniquicuna Tayta Diosninsita wagapaycäyan. Paycunapa weguinpa chaninpitami munayyog Tayta Diosninsi juzgashunquipä. ⁵ Cay pasachöga gamcuna cawaycäyanqui guellayniqui captin jusalicuyashpayquimi. Saynöpis más rïcuyänayqui cashmi defiendicuyta mana puëdeg jusaynag runacunata wanusiyashcan-

qui. Sayno cayashgayquipitami gamcunaga pish-tanapä werayäsish uywano destinash caycäyanqui.

Jesucristuta mana ajayaypa shuyacunansipä yäsicuy

⁷ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimushganyag mana ajayaypa pay munashganno cawayay. Musyansimi murupacogcuna cosechayänanpä murushgancunata pogushganyagrä shuyarâyashganta. ⁸ Saynöla gamcunapis lapan shonguyquicunawan yäracur Señorninsi Jesucristuta mana ajayaypa shuyacuyay. Payga cutimunanpänami caycan.

⁹ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimur runacunata juzgananpä caycaptenga ama jamuränacuyaysu. Jamuränacuyaptiquega pay juzgayashunquipämi.

¹⁰ Yarpâyay Tayta Diosninsipa profëtancuna imano cawayashgantapis. Paycunaga ima nacaycho carpis mana ajayaypami Tayta Dios munashganno cawayargan. Saynöla gamcunapis ima nacaycho carpis mana ajayaypa Dios munashganno cawayay.

¹¹ Musyansimi Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawagcuna cushishla cayänanpä cashganta. Tantyayay Job † fiyupa nacarpis Tayta Diosninsiman mana ajayaypa yäracushganta. Sayno yäracuptinmi Tayta Diosninsi cuyapäcog cashpan payta yanapargan. Tayta Diosninsiga nogansitapis mana gongaypami imaypis cuyapämansi.

¹² Waugui-panicuna, jurag cagtaga Tayta Diosninsi juzgangapämi. Sayno caycaptenga ama imaypis jurayaysu. Jurayänayquipa trucanga imatapis shumag tanyacuycur parlayanqui. Cumpliyänayquipä captenga auniyanqui y mana cumpliyänayquipä captenga ama aunipäyanquisu.

Tayta Diosninsita manacunansipä yäsicuy

¹³ Maygayquipis laquicorga Tayta Diosninsi yanapâyashunayquipä manacuyay. Saynöla maygayquipis cushish carga Tayta Diosninsita agradëcicur alabayay.

¹⁴ Maygayquipis gueshyarga mayor wauguicunata gayasiyämunki Tayta Diosta manacuyänanpä. Paycunami Jesucristupa juticho aceitita umayquiman winaparcuyäshushpayqui Tayta Diosninsita manacuyanga aliyänayquipä. ¹⁵ Lapan shongunwan yäracur Tayta Diosninsita manacuyaptenga aliyänayquipämi. Saynöpis jusalicush car Tayta Diosninsita perdonta manacuptiquega pay perdonashunquipämi. ¹⁶ Sayno caycaptenga gueshyaycashgayquipita aliyänayquipä piwanpis rïmanacush car perdonanacuyanqui. Saynöla jucniqui jucniquipäpis Tayta Diosta manacuyay. Tayta Diosninsi munashganno cawag runa manacuptenga manacushgannöla cananpämi yanapangapä.

¹⁷ Profëta Elías manacushgantapis Tayta Diosninsi wiyarganmi. Mana tamyamunanpä lapan shongunwan Tayta Diosninsita pay manacorgan. Sayno manacuptinmi tamyamorgansu quimsa wata sogta quilantin. Saypita yapay tamyamunanpä Tayta Diosninsita man-

† Jobpita musyanayquipä liyinqi Bibliacho Job nishgan libruta.

acuptin tamyamorganna. † Yapay tamyamuptin runacuna murupacuyashganpis wayorganna. Elías nogansino runala caycaptin manacushganta Tayta Diosninsi wiyaycarga nogansitapis wiyamäshunmi manacushgansita.

† *Eliaspita masta musyanayquipä liyinqi 1 Reyes 17.1-18.46.*

¹⁹ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicurcur mayganpis jusalicur cawaptenga tantyasiyay Jesucristuta cäsucur cawayänapä. Sayno tantyasirmi salvaycäyanqui infiernuman mana gaycush cayänapä. Saynöpami perdonash cayanga lapan jusalicushganpita.

1 PEDRO

Cay cartata apóstol Pedrumi guelgargan. Jesucristuwan purirmi yachashgancunata wiyargan y milagro rurashgancunatapis ricargan. Ricashgancunata y wiyashgancunata wilacunanpämi Pedruta Jesús acargan. Pedrupita masta musyayänayquipä liyiyay San Mateo 14.22-33; San Marcos 8.27-33; 9.2-8; 14.66-72; San Lucas 5.1-11; San Juan 1.40-44; 21.15-19; Hechos 2.1-5.42; 8.14-25; 10.1-11.18; 12.1-19; 1 Corintios 9.5; Gálatas 2.6-16. Romacho caycarmi Pedro cay cartata guelgargan may-saychöpis caycag waugui-panicunapä. Paycunaga Jesucristuman yäracuyashganpitami fiyupa nacaycäyargan. Sayno nacayaptinmi mana laquicuyänanpä paycunaman cay cartata cartacorgan.

Carta galaycunan

1 Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia provinci-acunacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi cay cartata gamcunapä apaycäsimo. Gloriacho juntu canansipä captinpis cay pasachöga mashtacashmi caycansi.

²Waugui-panicuna, manarä yuriyaptiquimi Tayta Diosninsi mayna acrayäshorgayqui salvayäshunayquipä. Saynöpis Santu Espíritu gamcunaman cachamushga Jesucristuta chasquicur pay munashganno cawayänayquipämi. Saymi perdonashgana caycäyanqui Jesucristo gamcuna-raycu wanur yawarninta jichashganpita.

Tayta Diosninsitami manacuycä cuyapäyähushush-payqui ali cawayta goycuyäshunayquipä.

Tayta Diosman yäracur cushish cawanansipä cashgan

³¡Tayta Diosninsitawan Señorninsi Jesucristuta al-abayculäshun! Cuyapämashpansimi mushog cawayta gomashcansi yapay yurishnöna canansipä. Cananga Jesucristo wanushganpita cawarimush captinmi musyansi nogansipis wanushgansipita cawarircamur gloriaman chänansipä cashganta. ⁴Gloriaman charnamimi Tayta Diosninsi shuyaraycäsimeshgansi herenciata chasquishunpä. Say herenciaga manami imaypis ushacangasu, ismongasu ni elangangasu. ⁵Payman yäracuyaptiquimi Tayta Diosninsi yanapaycäyähunqui pay munashganno cawayänayquipä. Saynöpami Jesucristo cutimuptin say herenciata chasquicuyanquipä.

⁶¡Sayno caycaptenga cushicuyay! Cay pasacho pasaypa nacarpis gloriaman chaycorga mananami nacashunpänasu. ⁷Cay pasacho nacashgapis Tayta Diosninsi tantyasimansi payman más yäracunansipämi. Gori püru ricacunapä ninawan sulushgansinömi nogansipis nacaycunawanrä Tayta Diosninsiman más yäracunsi. Imano nacarpis Tayta Diosninsiman lapan shongunsiwan yäracushgaga Jesucristo cutimur cushishmi shuntacamäshunpä.

⁸Gamcunaga Jesucristuta mana ricarpis cuyaycäyanquimi. Saynöpis paylaman yäracurmi cawaycäyanqui.

Saymi ima nacaycho carpis gloriaman chäyänayquipä cashganta musyar cushishla cawaycäyanqui.

¹⁰Tayta Diosninsi salvamänansipä cashgantaga paypa profëtancunapis unaynami wilacuyargan. Sayno wilacuyänanpämi Santu Espíritu paycunata tantyaser-gan Jesucristo cay pasaman shamur nacanapä cashganta. Saynöpis tantyaser-gan wanushganpita cawarircamur lapanpä munayyog cananpä cashganta. Sayno tantyasiptinmi profëta-cuna cushicur musyayta munayargan Jesucristo imay shamunanpä cashgantapis.

¹²Saymi Santu Espíritu paycunata tantyaser-gan guepatarä shamunanpä cashganta. Jesucristo shamushgana captinmi cananga Santu Espiritupa munayninwan wilacogcuna wilacuycäyan Jesucristo salvamagninsi cashganta. Say wilacuyninta chasquicur salvacushgansita ricarmi angilcunapis cushicuyan.

Mana jusalicuypa cawanansipä Tayta Dios salvamashgansita tantyasicuy

¹³Sayno caycaptenga shumag tantyacurir Tayta Diosninsi munashganno mana ajayaypa cawayay. Ama gongäyaysu Jesucristo cutimur Tayta Diosninsipa naupanman shuntayähunayquipä cashganta. ¹⁴Tayta Diospa wamran caycarga pay nishgancunata cäsucuyay. Jesucristuta manarä chasquicur unay cawayashgayquinöga ama cawayaysu. ¹⁵Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno gamcunapis jusaynag cayay. Sayno cayänayquipämi Tayta Diosninsi salvayähushcanqui. ¹⁶Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan: "Jusaynag noga cashgäno gamcunapis jusaynag cayay." †

¹⁷Tayta Diosninsega lapan runacunata imanöpis cawashgan-tupumi juzgangapä. Sayno caycaptenga Tayta Diosta manacur "Papá" nicarga cay pasacho cawayashgayquiyag mana jusalicuypa cawayay. ¹⁸Tayta Diosta mana cäsucog carmi naupataga jusalicur cawayargayqui. Sayno cawaycarpis Jesucristuta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonar salvayähushcanqui. Sayno cawayashgayquipita salvayähunayquipäga manami guellaywansu ni gori-

† 1:16 Levítico 11.44-45; 19.2; 20.7

wansu rantiyäshushcanqui. ¹⁹ Saypa trucanga jusay-nag surin Jesucristupa yawarninwanmi rantiyäshushcanqui. Payga Pascua carnishnömi nogansi-raycu cruzcho wanush. ^{†20} Nogansi-raycu Jesucristo wanur salvamänansipämi Tayta Diosninsi nergan cay pasata manarä camashpan. Say nishgannölämi Jesucristo shamush salvamänansipä. ²¹ Cruzcho wanushganpita-mi Tayta Diosninsi Jesucristuta cawarircasimur gloriaman shuntash. Saynölami gamcunatapis cawarircasimur gloriaman shuntayäshunquipä. Sayta musyarmi imano nacarpis Tayta Diosninsiman yäracuycäyanqui.

²² Ali wilacuyninta chasquicuyaptiquimi Tayta Diosninsi perdonayäshushcanqui cuyanacur ali cawayänayquipä. Sayno caycaptenga lapan shonguyquicunawan cuyanacur yäracog mayinsicunawan ali cawayay. ²³ Sayno cuyanacur cawanansipämi mushog cawayta chasquicur yapay yurishno caycansi. Maman-sipita taytansipitaga ushacag cawaytami chasquishcansi. Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi isanga mana ushacag cawayta chasquishcansi. Say chasquicushgansi ali wilacuynenga imayyagpis caycangami. ²⁴ Ali wilacuynin imayyagpis cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa palabbranchöpis nicanmi: “Pi-may runapis guewano ushacaglami caycan.

Cuyaylapä cashganpis guewapa waytanno päslaglami caycan.

Guewa saquiptin waytanpis shushunmi.

²⁵ Tayta Diosninsipa wilacuyninmi isanga imayyagpis caycanga.” ^{††}

Say ali wilacuynintami wilapäyashushcanqui salvash cayänayquipä.

2 Jesucristupa wilacuyninta chasquicushgana caycarga jusalicuyta cachariyayna. Runacuna ricayäshunalayquipäga ama ali-tucuyaysu. Saynöpis ama lulacuyaysu, ama chiquinacuyaysu ni wilapish-tapis cayaysu. ² Señorninsi Jesucristo cuyapäcog cashganta musyaycarga iti wamra cushish chuchushganno gamcunapis cushish paypa wilacuyninta chasquicuyay. Wilacuyninta yachacurnami Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipäpis tanyacuyanquipä.

Tayta Diosninsipa templun cashgansi

⁴ Sayno caycaptenga Señorninsi Jesucristo munashganno cawayay. Payta runacuna wanusiyaptinpis Tayta Diosninsi churash lapanpitapis más munayyog cananpämi. Saymi templo mana juchunanpä cimientuman churash rumino pay caycan. ⁵ Sayno captenga nogansipis Jesucristuta chasquicurmi Tayta Diosninsi täcunan templun caycansi. Say templumanmi churamashcansi payta sirveg cüracunano canansipä. Sirvegnin cüracuna carnami imano nacarpis Jesucristuta cäsucur cawaycansi.

⁶ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi guelgaraycan:

† Pascua carnishpita musyanayquipä liyinqui Éxodo 12.1-13; 12.21-23. †† 1:25 Isaías 40.6-8

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushä alinnin rumi cimientupä cashganno paypis cananpä.

Payta chasquicogcunataga cushishmi chasquishpä.”

⁷ Say rumega Jesucristumi caycan. Jesucristuta chasquicogcunaga payta chasquicushganpita cushicuyanmi. Mana chasquicogcunami isanga payta imapäpis cuentayansu. Sayno captinmi Tayta Diosninsipa palabbranchöpis Jesucristupä cayno guelgaraycan: “Wayi sharcasegcuna: ‘Manami alisu cay rumi’ nir jitaritayptinpis wayi esquinaman cimientupä say rumi churashganami caycan.” [‡]

⁸ Mastapis Jesucristupä caynömi nican: “Payga tunisicog ruminömi caycan.” ^{‡‡} Tincacar runacuna gagata jegashgannömi Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucogcuna infiernuman gaycush cayangapä. Sayno cayänanpämi Tayta Diosninsi unaypita-pasana destinargan.

⁹ Gamcunatami isanga Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui salvash cayänayquipä. Payta sirviyänanpä cüracunata Tayta Diosninsi acrashgannömi gamcunatapis acrayäshushcanqui may-saychöpis payta sirviyänayquipä. Saynöpis Israel nación runacuna Dios munashganno cawayänanpä cayashgannömi gamcunatapis pay munashganno cawayänayquipä acrayäshushcanqui. Saynöpis acrayäshushcanqui salvacog cashganta wilacuynayquipämi. Salvayäshushpayquimi jusalicur sacäpacushno cawayashgayquipita jorguyäshushcanqui acsichönöna car cushish cawayänayquipä. ¹⁰ Naupataga manami Tayta Diosninsipa wamrancunasu cayargayqui. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicush car paypa wamrancunana caycäyanqui. Naupataga jusalicuyashgayquipita manami perdonashgasu cayargayqui. Cananmi isanga Jesucristuta chasquicush car perdonashgana caycäyanqui. ^{‡‡‡}

¹¹ Waugui-panicuna, gloriacho imayyagpis cawanansipä carmi cay pasacho gorpanöla caycansi. Saymi gamcunata yäsë jusalicucunapä shonguyqui mayjina antujaptinpis mana cäsüpäyänayquipä. ¹² Manacagcunata jitapäyashuptiquipis Jesucristuta mana chasquicogcunawan ali cawayay. Ali cawayashgayquita ricarmi paycunapis tanyacuyashpan Jesucristuta chasquicuyangapä. Saymi runacunata juzganan junag paycunapis salvash car Tayta Diosninsita alabayan-gapä.

Autoridäcunata cäsucunansipä yäsicuy

¹³ Tayta Diosninsi nishgancunata cäsucorga mandag reycunata, emperadorta y waquin autoridäcunatapis cäsucuyay. ¹⁴ Saynöpis emperador churashgan autoridäcunata cäsucuyay. Paycunata churash mana ali ruragcunata castigayänanpä y ali ruragcunapa favornin sharcuyänanpämi. ¹⁵ Autoridäcunata cäsucuyaptiquega Jesucristuta mana chasquicog runacuna washayquicunata manami rimayanganasu.

‡ 2:7 Salmo 118.22 †† 2:8 Isaías 8.14 ‡‡ 2:10 Oseas 1.6,9; 2.23

¹⁶ Tayta Diosninsimi jorguyäshushcanqui jusalicuyupa munaynincho cawayashgayquipita librina cayänayquipä. Sayno captinpi ama yarpäyaysu jusalicuyänayquipä libri cayashgayquita. Saypa trucanga Tayta Diosninsi munashgannöla cawayay. ¹⁷ Sayno caycaptenga lapan runacunata respitayay. Yäracog mayinsicunawan cuyanacuyay. Tayta Diosninsita mansapacur cawayay. Mandag reytaapis respitayay.

Patronninta ashmaycuna cäsucuyänanpä yäsishgan

¹⁸ Ashmaycuna, patronniqui cuyapäcog captinpi o fiyu captinpi respitayay. ¹⁹ Lutanta rurayashgayquipita patronniqui castigashuptiquega quiquiquipa jusayquipitami nacaycayanqui. Alita ruraycaptiquipis patronniqui castigashuptiquega ama resienticuyaysu. Mana resienticuyupa awantacorga alitami ruraycayanqui. Sayno pacenciacyänayquitami Tayta Diosninsi munan. ²¹ Nacarpis mana resienticuyupa payman yäracuyänayquipämi Tayta Diosninsi salvayäshushcanqui.

Jesucristoga nogansi-raycu sayjina nacaycarpis manami resienticushgasu. Sayno captinmi nogansipis tanyacunsi nacar mana resienticunansipä cashganta. ²² Jesucristoga manami jusalicorgansu, ni pitapis manami lulapargansu. ²³ Runacuna ashliyaptinpi payga manami ashlergansu. Nacasiyaptinpi manami jurapargansu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi juzganpanämanami cachaycorgan.

²⁴ Jusansicunapita perdonash canansipämi Jesucristo cruzcho nacar wanorgan. Manami perdonash canalansipäsu wanorgan, sinöga jusalicucunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawanansipämi. Saynöpami Jesucristo salvamargansi pasaypa ansa gueshyaycagta aliyäsegnöpis. ²⁵ Naupataga ogracash uyshanömi cargansi. Cananmi isanga cuyamagninsi Jesucristo shuntamashcansi maquincho canansipä. Uyshancunata uysha miseg ali ricashgannömi payga ali ricaycämansi Tayta Diospa naupanman chänansipä.

Majayogcuna ali cawayänanpä yäsishgan

3 Warmicuna, Jesucristuta runayqui mana chasquicush car Jesucristupa wilacuyninta parlapänayquita mana munaptinpi cäsucur imaypis paywan ali cawayay. Sayno ali cawayashgayquita ricarga Jesucristupa wilacuyninta mana parlapaptiquipis capascher tanyacur Jesucristuta chasquiconga.

³ Ama aläpa yarpachacuyaysu agsayquicunata alscayänalayquipä, adornacuyänalayquipä, ni chanin mödanacunata jaticuyänalayquipäpis. ⁴ Saypa trucanga yarpachacuyay pi-maywanpi ali cawayänayquipä. Sayno cawayashgayquimi Tayta Diospäga más välin shumag adornacushgayquipitapis.

⁵ Tayta Diosninsi munashganno cawag unay warmicunapis adornacuyänalanpäga manami yarpachacuyagsu, sinöga Tayta Diosman yäracuyashpan runanta respitar cawayänanpämi yarpachacuyag. ⁶ Saynömi Sarapis runan Abrahamta cäsucushpan shu-

mag respëtuwan ricargan. Gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycarga runayquita respëtuwan ricayay. Respitycaptiquipis jurapäshuptiqui ama con-testaysu. Sayno cawarga Sara cawayashgannömi gamcunapis Tayta Dios munashganno cawaycayanqui.

⁷ Runacuna, gamcunapis warmiquiwan shumag cuyanacur cawayay. Ama gongäyaysu warmiquitapis y gamtapis Tayta Diosninsi cuyashushpayqui sal-vayäshushgayquita. Sayno caycaptenga warmiqui gamno calpayog mana captinpi payta respitay. Warmiquiwan mana ali cawayaptiquega manacuyashgayquitapis Tayta Diosninsi manami wiyashunquisu.

Jesucristuman yäracog mayinsiwan ali cawanansipä yäsicuy

⁸ Saynöla lapayquipis juc shongula cuyapänacur yanapänacur cawayay. ⁹ Runa mayiqui chiquiyäshupti-quipis gamcunaga ama chiquiyaysu. Ashliyäshupti-quipis ama ashliyaysu. Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyapäshushgayquinöla gamcunapis chiquishogniquicunapä Tayta Diosninsita manacuyay. ¹⁰ Tayta Diosninsipa palabbranchöpis caynömi nican:

“Pipis ali cawayta munarga lutancunata mana parlaypa mana lulacuyupa cawasun.

¹¹ Lutancunata rurananpa trucanga alilata rurasun. Saynöla pi-maywanpi ali cawasun.

¹² Pay munashganno cawagcunataga Tayta Diosninsi yanapanmi.

Manacuyashgantapis wiyanni.

Lutan ruragcunatami isanga wiyaytapis munansu.” †

Alita rurashgansipita nacarpis mana laquicunansipä yäsicuy

¹³ Alilata rurayaptiquega pi-maypis respityäshun-quipämi. ¹⁴ Alita ruraycaptiqui runacuna contrayqui sharcuyaptinpi Tayta Diosninsimi yanapäshunquipä cushish cawayänayquipä. Sayno caycaptenga ama laquicuyaysu. ¹⁵ Laquicuyänayquipa trucanga Señorninsi Jesucristuman yäracur paypa maquinman cachaycuyay.

Imaypis camaricushla caycäyay pipis tapuyäshuptiqui Jesucristuman imanir yäracuyashgayquitapis tanyasiyänayquipä. ¹⁶ Tanyaserga ali shimilayquipa parlapäyanqui. Saynöpis runa mayiquiwan imaypis ali cawayay. Sayno cawayaptiquega washayquita rimagcuna lutanta parlaycäyashganta tanyacur pengacuyangapämi. ¹⁷ Tayta Dios munaptenga alimi canman alita rurayashgayquipita nacayaptiquipis. Lutanta rurayashgayquipita nacarga quiquiquimi jusayog caycanqui nacanayquipä.

¹⁸ Jesucristupis jusaynag caycarmi nogansi jusalishgansipita cruzcho wanorgan Tayta Diosninsi perdonamänansipä. Sayno wanurpis cawarimorgan Tayta Diosninsipa naupanman pushamänansipämi.

¹⁹ Cawarircamurmi supaycuna täcunanmanpi aywargan paycuna vincishgana cashganta wilananpä. ²⁰ Say

† 3:12 Salmo 34.12-16

supaycunami Tayta Diosta mana cäsucur Noé cawashgan wisanpis may-saycho tag runacunata jusalicaser-gan. Runacuna jusalicushganpita Tayta Diosninsi castigananpä caycarpis manami juclaga castigargansu, sinöga shuyaragan arca † rurayta Noé ushashganyag-mi. Arca rurayta ushasquiptinnami sayman yaycog puwag (8) runacunalata diluviupita salvargan. ²¹ Tayta Diosninsi arcacho caycag runacunata salvashgannömi nogansitapis salvamansi Jesucristuta chasquicurcur bautizacushga. Bautizacushgansega manami cuerpun-si limpio cananpäsu caycan, sinöga jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä-mi. Saymi bautizacur salvashgana caycansi Jesucristo wanushganpita cawarimush captin. ²² Cawarircamur ciëluman cuticushgana carmi cananga Tayta Diosninsi-pa derëcha cag naupanchöna Jesucristo caycan. Say-chömi lapan angilcunapis Jesucristupa puntanman gongurpacuycur payta adaraycäyan.

Jusalicuyccho manana cawanansipä yäsicuy

4 Jesucristo cruzcho nacargan jusansipita perdonash canansipämi. Gamcunapis nacarga ama laquicuysu, sinöga Tayta Diosta manacuyay lapan jusalicushgayquita tanyacur cacharinayquipä. ² Saynöpami tanyayanquipä lapan jusata cacharir Tayta Dios munashgannöla imaypis cawayänayquipä. ³ Naupataga Tayta Diosta manarä chasquicur waquin runacunanölämi gamcunapis jusalicur cawayargayqui. Saymi mana pengacuypa chinäcur waynäcur puricuyargayqui, aläpa upyayargayqui, upyacurcur lutancunata rurayargayqui y runa rurashgan idulucunatapis adarayargayqui. Unay sayno cawash carpis cananga amana sayno cawayaynasu.

⁴ Jusalicuycunata cacharishgayquipita runacuna asipäyashuptiquipis ama laquicuaysu. ⁵ Paycunaga jusalicur cawayashganpitami cuentata goyanga Jesucristo lapan runacunata juzganan junag. Payga manami cawagcunalatasu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircasimurmi juzgangapä. ⁶ Lapan runacuna juzgash cayänanpä captinmi wilacuyninta wilacogcunata Tayta Diosninsi may-saymanpis cachaycan. Saynöpami wilacuyninta chasquicogcuna wanurpis cawarircamushpan Tayta Diospa naupanman chäyan-gapä.

Santu Espíritu munashganno yanapänacunansipä yäsicuy

⁷ Cay pasa ushacänanpä cag höra chaycämunnami. Sayno caycaptenga imaypis mana gongaypa Tayta Diosninsita manacuyay pay munashganno cawayänayquipä. ⁸ Saynöpis lapan shonguyquiwan cuyanacur imaypis cawayay. Rasunpaypa cuyanacorga imapita rimanacurpis perdonanacuyay. ⁹ Pipis wayiquiman chämuptin mana jamuraylapa cushishla chasquicuyay.

† Arcaga jatuncaray asca cuartuyog büquimi cargan. Noé rurashgan arcamanmi Tayta Dios nishganno uywacuna yaycuyargan diluviuwan mana ushacänanpä. Saypita masta musyanayquipä liyiqui Génesis 6.9-9.17.

¹⁰ Lapayquitami Tayta Diosninsi habilidäta goyäshushcanqui jucniqui jucniquipis yanapänacur paypa maquincho ali cawayänayquipä. Sayno caycaptenga Tayta Diosninsi habilidäta goyäshushgayquiwan yanapänacuyay. ¹¹ Ali wilacuyninta wilacuycunayquipä habilidäta goycäshuptiquega quiquin Tayta Diosninsi wilacuycagno wilacuycay. Waquinta yanapäyänayquipä habilidäta goycäshuptiquega lapan voluntäniquiwan yanapäyay. Jesucristupa wilacuyninta wilacuyanqui y waquinta yanapäyanqui runacuna Jesucristuta chasquicur Tayta Diosninsita cushish alabayänanpä. ¡Tayta Diosninsiga lapanpäpis munayyogmi! ¡Payga imayyagpis alabash cayculäsun! Amén.

Nacarpis cushish cawanansipä yäsicuy

¹² Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama laquicuaysu: “¿Imanirtä cayno nacaycä?” niyashpayqui. ¹³ Saypa trucanga cushicuyay Jesucristo nacashganno nacayashpayqui. Ima nacaycho carpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracorga cay pasaman chipipiyar cutimuptin paywan tincur fiyupami cushicuyanquipä. ¹⁴ Saynöpis cushicuyay Jesucristuta chasquicuyashgayquipita runacuna ashliyashuptiqui. Ashliyashuptiquipis Santu Espiritoga gamcunawanmi caycan. [Runacuna ashliyashushpayquega Jesucristuta manacagmanmi churaycäyan. Gamcunami isanga ashliyashuptiquipis payman yäracuycäyanqui.]

¹⁵ Runa mayiquita wanusiyashgayquipita, suwa cayashgayquipita, jatichi cayashgayquipita o imatapis mana alita rurayashgayquipita nacarga pengacuypämi nacayanquipä. ¹⁶ Jesucristuta chasquicuyashgayquipita nacarga ama pengacuaysu. Pengacuycunayquipa trucanga salvashushgayquipita Tayta Diosninsita alabayay.

¹⁷ Jesucristuman yäracushgansipita nacanansipä cag tiempo chämushganami. Jesucristuman yäracogcunapis nacaycäyaptenga ali wilacuyninta mana chasquicogcuna jimajinanparä infiernucho nacaycuyanga! ¹⁸ Tayta Diosninsi munashganno cawagcunapis cay pasacho nacarrä salvacuycäyaptenga jimajinanparä infiernucho nacayanga Diosta mana cäsucogcunaga! ††

¹⁹ Sayno cananpä caycaptenga Tayta Diosninsi munashganno cawayashgayquipita nacarpis ama laquicuaysu. Saypa trucanga alilata rurar camamagninsi Tayta Diosninsipa maquinman churaycuyay nacayaptiquipis yanapäyashunayquipä. Payga yanapämänansipä promitimashgansinölämi imaypis yanapaycämansi.

Mayor wauguicuna imano cayänanpäpis yäsishgan

5 Mayor wauguicuna, nogapis gamcunano mayor wauguicuna, saynöpis Jesucristo nacashgancunata quiquëmi ricashcä. Jesucristo cutimur lapansitami shuntamäshunpä. Saymi gamcunata cayno

tantyasë: ² Jesucristuta chasquicog mayiquita ricayänayquipä churash caycarga paycunata shumag ricayay uysha misegcuna uyshancunata ricayashganno. Mana niraycälar y guelanaycarga ama ricayaysu. Saynöpis guellay-rayculaga ama ricayaysu, sinöga Tayta Diosninsi munashganno cushi cushila ricayay.

³ Waugui-panicunata olgutupaypa imatapis ama rurasiyaysu. Saypa trucanga ali shimilayquipa shacyäsiyanqui. Saynöpis paycuna ricacuyäshunayquipä Tayta Diosninsi munashganno ali cawayay. ⁴ Paycunata sayno ricayaptiquimi pastorcunapa pastornin Jesucristo cutimur: "Alitami rurayashcanqui" niyäshunquipä. Saymi paypa naupancho imayyagpis cushishla cawayanquipä.

Tayta Diospa maquincho car imano cawanansipä yäsicuy

⁵ Magtapis † jipashpis, mayor wauguicunata cäsucuyay. Saynöla lapayquipis mana yachag-tucuyapa respitanacuyay. Tayta Diosninsega manami yanapansu yachag-tucogcunataga. Mana yachag-tucogcunatami isanga cuyapar yanapan. †† Sayno caycaptenga Tayta Diosninsita cäsucur mana yachag-tucuyapa cawayay. Sayno cawayaptiquimi Jesucristo cutimur: "Alitami rurashcanqui" nir naupanman chasquiyäshunquipä. ⁷ Tayta Diosninsi yanapaycäyähuptiquega imapitapis ama laquicuyaysu. Laquicuyänayquipa trucanga lapan yarpachacushgayquita paypa maquinman cachaycuyay.

† Waquenga "magtapis" ninanpa trucanga "mözupis" niyanmi.
†† 5:5 Proverbios 3.34

⁸ Shumag tantyacushpayqui alcäbula cawayay. Chiquishogniqui diabloga malagashga leonnöpis puriycan pitapis jusalicasinanpämi. ⁹ Sayno caycaptenga diabluta mana cäsupaypa Tayta Diosninsiman yäracur pay munashganno imaypis cawayay. Gamcuna nacayashgayquinölami may-saychöpis waugui-panicuna nacaycäyan. Sayno caycaptenga gamcunapis paycunanöla mayjina nacarpis mana resienticuyapa Jesucristuman yäracuyay.

¹⁰ Nogansi-raycu Jesucristo wanush captinmi cuyapäcog Tayta Diosninsi acrayäshushcanqui gloriacho imayyagpis cawayänayquipä. Saymi cay pasacho cawayashgayquiyag nacayaptiquipis Tayta Diosninsi naupanman chasquishunquipä imaypis mana nacaypana cushishla cawayänayquipä. ¹¹ ¡Tayta Diosninsi lapanpäpis munayyog cashganpita imaypis alabash cayculäsun! Amén.

Carta ushanan

¹² Wauguinsi Silvanuwanmi ‡ cay cartata cartacayämö. Payga Tayta Diosninsi munashgannömi imaypis cawaycan. Cay cartata gamcunapä guelgaycämö ima nacaycho cayashpayquipis Tayta Diosninsi yanapaycäyähushgayquita tantyacuyänayquipämi.

¹³ Romacho caycag waugui-panicunami salüdüncunata apasicayämün. Saynömi cuyashgä waugui Marcuspis salüdünta apasicamün.

¹⁴ Waugui-panicunawan cushi cushila jucniqui jucniquipis saludanacuyanqui. Jesucristuta chasquicogcunapäga lapanpäpis ali caway cayculäsun. [Amén.]

‡ Silvanupa jucag jutin cagan Silasmi. Silaspita musyanayquipä liyinqi Hechos 15.22,40.

2 PEDRO

Apóstol Pedrumi cay cartata guelgargan. Auquinna caycaptinmi Pedruta Jesucristo musyasergan wanunanpäna caycashganta. Sayta musyarmi may-saychöpis tag yäracog mayincunaman cay cartata cartacorgan (1.3-21). Saynöpis lutan yachasicogcuna puriyaptinmi yäracog mayincunata tanyasergan paycunata mana chasquipäyanpä (2.1-22). Saynöpis tanyasergan imanir Jesucristo cay pasaman manarä cutimushganta (3.1-18).

Carta galaycunan

1 Yäracog mayëcuna:

Noga Simón Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi, gamcunapä cay cartata cartacaycämö. Salvamagninsi Señor Jesucristuta chasquiyashgayquipitami Tayta Diosninsi jusayquicunapita perdonayäshushcanqui apóstol mayëcunatawan perdonayämashgannöla. ² Tayta Diosninsita y Señorninsi Jesucristutami ruwacuycä cuyapäyashushpayqui ali cawayta goy-cuyäshunayquipä.

Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä Pedro yäsishgan

³ Salvamagninsi Jesucristuta chasquicushgami munayyog Tayta Diosninsi imaypis yanapaycämansi munashganno cawanansipä. ⁴ Imaypis sayno yanapämänansipämi palabbranchöpis promitimashcansi. Promitimashgansino yanapämashgami cawansinasu Jesucristuta mana chasquicog runacuna jusalicur cawayashgannöga. Saypa trucanga Tayta Diosninsi jusaynag cashganno canansipämi yanapaycämansi.

⁵ Sayno yanapaycämashgaga Tayta Diosninsiman imaypis yäracushun. Saynöpis alilata rurashun, Diospa palabrantaga shumag yachacushun, ⁶ mana tanyacuypa lutalaga imatapis ama rurashun, ima nacaycho carpis mana ajayaypa Tayta Dios munashganno cawashun, ⁷ saynöpis waugui-panicunawan y pī-maywanpis cuyanacur cawashun. ⁸ Waran waran sayno cawashpansega manami walälapäsu Señorninsi Jesucristuta chasquicushcansi, sinöga pay munashganno cawanansipämi. ⁹ Jesucristo munashganno pipis mana cawarga gongaycushmi pay munashganno cawanapä Tayta Diosninsi perdonashganta.

¹⁰ Waugui-panicuna, sayno caycaptenga shumag yarpachacur Tayta Diosninsi munashganno cawashun. Saynöpami tanyacushun salvash car Tayta Diospa wamran cashgansita. Sayta tanyacorga mana jusalicuypami cawashunpä. ¹¹ Saynöpami gloriaman chashga salvamagninsi Señor Jesucristo cushish chasquicamäshunpä.

¹² Tayta Dios munashganno cawayänayquipä cashganta musyaycäyaptiquipis gamcunataga

cawashgäyag imaypis yarpaycäsiyashayquimi.

¹⁴ Wanucunäpäna caycashgätami Señorninsi Jesucristo musyasimash. ¹⁵ Saymi cawashgäyaga gamcunata imaycanöpapis yarpaycäsiyashayqui wanucuptë cay nishgäcunata imaypis yarparäyanayquipä.

Tayta Diosninsipa palabran rasun cagla cashgan

¹⁶ Señorninsi Jesucristo cutimunapä cashganta manami quiquëcunapa yarpayläpitasu yachaycäsiyä. Saynöpis pay munayyog cashganta manami yarpayläpitasu yachaycäsiyä. Saypa trucanga quiquëcunami ricayashcä munayyog cashganta. ¹⁷ Munayyog cashgantaga discípulu mayëcunawan ricayashcä jirca puntachömi. Saychömi Jesucristo chipiycagman ticraptin Tayta Diosninsi ciëlupita nimorgan: "Payga cuyay surëmi. Munashgäno cawaptinmi noga cushish caycä." † Tayta Dios parlamushganta wiyar y Jesucristo chipiycagman ticrashganta ricarmi tanyayargä munayyog cashganta.

¹⁹ Tayta Diosninsipa unay profëtancuna guelgayashgannöla Señorninsi Jesucristo cay pasaman shamush captinmi musyansi say guelgayashgancuna rasun cagla cashganta. Rasun cagla carmi segaypa sacaycho acsi asicyaraycagnörä caycan. Sayno caycaptenga Jesucristo cutimushganyag say guelgayashgancunata shumag cäsucushun. Sayno cäsucorga Jesucristo cutimuptin paywan tincushpansi cushicuypita shongunsi asicyarcongami. ²⁰ Shumag tanyacuypa. Tayta Diosninsipa palabrantaga manami profëtaçuna quiquincunapa yarpaylanpitasu guelgayash, sinöga Santu Espiritu tanyasiptinmi paycuna guelgayash.

Lutan yachasicogcuna imano cawayashgantapis tanyasishgan

2 Israel nacioncho lutan yachasicogcuna naupata cayashgannömi gamcunachöpis lutan yachasicogcuna cayangapä. Paycunaga engañayashushpayquimi manacagcunata yachasiyashunquipä. Jesucristo salvamagninsi cashgantapis paycunaga manami criyiyangasu. Sayno cashganpitami infiernuman gay-

† *Puntacho caycar Jesucristo chipiycagman ticrashganpita masta musyanayquipä liyinqui San Mateo 17.1-6; San Marcos 13.26; San Lucas 9.28-32.*

cush cayangapä. ² Say lutan yachasicogcuna en-
gañaptin chasquiparmi waquin yäracog mayinsicuna
pengacuypä jusalicur cawayangapä. Sayno cawayapt-
inmi Jesucristuta chasquicogcunata pi-maypis ja-
murayangapä. ³ Say lutan yachasicogcunaga imay-
canöpapis saqueayäshunquipämi. Sayno cayashgan-
pitami paycunaga infiernucho imayyagpis nacayan-
gapä.

⁴ Saynölami mana cäsucog angilcunatapis Tayta
Diosninsi yanauyaycag sacayman wichgargan juicio fi-
nal chämuptin juzganapä. ⁵ Saynöpis Noé cawanan
wisan jusasapa runacunata Tayta Diosninsi castigar-
ganmi. Say runacunaga Tayta Diosninsi munashganno
cawayänanpä Noé wilapaptinpi manami cäsüpä-
yargansu. Saymi Tayta Diosninsi diluviuwan
ushacäsorgan. Sayno ushacäsirpis Noëtawan ganchis-
latami salvargan.

⁶ Saynöpis Sodoma y Gomorra marcacunata Tayta
Diosninsi ninawan rupasergan uchpayashganyag. Say-
cho tag runacunata sayno castigargan Tayta Diosninsi
castigacog cashganta lapan runacuna tanyacuyänan-
pämi. ⁷ Say marcacunata rupasirpis Lot jutiyog runata-
mi isanga Tayta Diosninsi salvargan. Say marcacuna-
cho tag fiyu runacuna pengaypä jusalicur cawayash-
ganta ricar Lotga ima ruraytapis manami camäpacor-
gansu. ⁸ Waran waran jusalicuyashgancunata ricar y
manacagcunata parlayashganta wiyar payga fiyupami
laquicorgan.

⁹ Noëta y Lotta sayno salvaptinmi musyansi pay mu-
nashganno cawag cagtaga lapansitapis Tayta Diosnin-
si salvamänansipä cashganta. Jusalicogcunatami isan-
ga juicio finalcho infiernuman gaycongapä.

¹⁰ Gamcunacho caycag lutan yachasicogcunaga
quiquin munashgannöla jusalicur Tayta Diosninsita
manami cäsucuyansu. Saynöpis paycunaga angilcu-
napä y supaycunapäpis shimin tarishgantami imatapis
parlayan. ¹¹ Gloriacho caycag angilcuna, runacunapita
más munayyog caycarpis, manami supaycunata ash-
liyansu, sinöga Tayta Diosninsipa maquinmanmi
cachaycun payna juzganapä.

¹² Say lutan yachasicogcunaga uywacunano
yarpayniynag cayashpan manami tanyayansu imata
parlaycayashgantapis. Uywacunano cayashpanmi
wanusish cayänalanpä yuriyash. Sayno carmi paycuna-
ga mana alita ruraycayashgalancho ushacäyan-
gapäpis. ¹³ Waran waran imatapis manacagcunata ru-
rayashpanmi jegchicachäyan. Micuyänayquipä
shuntacayashgayquichöpispaycunaga pengaypämi lu-
tancunata rurayashganta parlar cushicuyan. Sayno
cayashganpitami paycunaga Tayta Diosninsipa nau-
panman chäyänanpa truncan infiernucho nacayangapä.

¹⁴ Say runacunaga pi warmita ricarpis munapäyan-
lanami. Jusalicurpis manami ajayyansu. Manarä shu-
mag tanyacogcunatami engañan jusalicasinan cash.
Runa mayinta imaycanöpapis saqueayta yachayanmi.
Sayno cayashganpitami paycunaga infiernucho
nacayangapä. ¹⁵ Tayta Diosninsi munashganno naupa-
ta cawaycarpis cananga manami pay munashgannö-

nasu cawaycäyan. Beorpa surin Balaam guellay-raycu-
la lutanta rurashgannömi [†] paycunapis lutancunata ru-
raycäyan. ¹⁶ Balaam lutanta rurananpä aywaycaptinmi
ashnun runano parlar michargan lutanta mana ru-
rananpä.

¹⁷ Usya pucutay mana tamyamushganno y saqui
pucyu mana välishgannömi say lutan yachasicogcuna-
pa yachasicuynin imapäpis välinu. Paycunapäga may-
nami camarish caycan yanauyaycag sacay saycho
wichgaräyänanpä.

¹⁸ Paycunaga sumäsiyashpanmi yachag-tucur imat-
apis parlayan. Jusancunata sayrä cacharish cagcunata-
mi shimita goyan lutancunata rurayänanpä. ¹⁹ Say lu-
tan yachasicogcunaga caynömi niyan: "Yachashgäta
cäsucur Tayta Diosninsi munashgannömi cawayan-
quipä." Sayno nicarpis manami paycuna cawayansu
Tayta Diosninsi munashgannöga, sinöga jusalicularmi
cawayan.

²⁰ Salvamagninsi Señor Jesucristuta pipis
chasquicush caycar yapay jusalicuyman cuterga más
peormi jusayog ricacun. ²¹ Jesucristupa wilacuyninta
chasquicush caycar jusalicuyman cutinanpä cay-
captenga Jesucristuta ama chasquicuyanmansu ca-
yargan. ²² Jusalicuyman cugecunapäga runacuna
caynömi niyan: "Algoga gumitashganta yapaymi cuti-
pan. Saynölami cuchipis limpio cananpä armasiptinpi
mitucho yapay goshpan." ^{††}

Señorninsi Jesucristupa cutimuynin imano cananpä cashgantapis tanyashgan

3 Waugui-panicuna, cay cartawanga ishçay cutina-
mi gamcunapä cartacaycämö. Ishcanchöpisp mu-
nashcä shumag tanyacuyänayquitami. ² Cay cartata
gammcunapä apaycäsimo Tayta Diosninsipa profëtancu-
na guelgayashgancunata yarpäyänayquipä y apóstol
mayęcuna wilacuyashganno Señorninsi Jesucristo
nishgancunata yarpäyänayquipämi.

³ Jesucristo cutimunapänä caycaptinmi Tayta Diosta
mana cäsucog runacuna asipämänansi cash
nimäshunpä: ⁴ "¿Imanirtä Jesucristoga: 'Cutimushämi'
nircur cutimunräsu? Saynölami apostolcunapis Jesu-
cristo cutimunapä cashganta nicayashgalancho wa-
nur ushacäyash. Sayno captinpi Jesucristoga
cananyag cutimunräsu. Cay pasapis ciëlupis galay-
cushganpita-pasa cashgannölami caycan."

⁵ Sayno nerga paycuna manami tanyayansu cay pas-
apis, intipis, quilapis y goyllarcunapis Tayta Diosninsi
camaptinrä cashganta. Intita, quilata y goyllarcunat-
apis Tayta Diosninsi camargan: "Saycuna cayäsun" ni-
larmi. Saynölami yaculapita cay pasatapis camargan:
"Pasa casun" nilar. Yacupita camash captinmi
yacuwanrä cay pasacho imapis cawan. ⁶ Yacuwan cay
pasata camashgannömi Noé cawashgan wisan cay
pasata yaculawan ushacäsish. ⁷ Tayta Diosninsi cay
pasata unay ushacäsish caycarga yapaychöpisp
ushacäsinanpä munayyogmi caycan. Cay pasapis, in-

[†] Balaam rurashgancunata musyanayquipä liyinqui Números
22.1-12; 22.20-31. ^{††} 2:22 Proverbios 26.11

tipis, quilapis y lapan goyllarcunapis ninawan sulur ushacänanpä Tayta Diosninsi niptin lapanmi ushacäyangapä. Sayga canga Jesucristo cutimur runacunata juzganan junagmi. Say junagmi jusalicur cawag runacunatapis infiernuman gaycongapä.

⁸ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho cayno nishganta ama gongäyaysu: Tayta Diosninsipäga juc junag waranga watanömi caycan y waranga watapis juc junagnölämi caycan. ⁹ Sayno caycaptenga waquin runacuna yarpäyashgannöga ama yarpäshun-su Jesucristo: "Cutimushä" nircur gongaycushganta. Payga manami gongashgasu, sinöga pipis infiernuman gaycush cayänanta mana munar shuyaraycan runacuna jusalicuycunata cacharir Tayta Diosninsi munashgannöna cawayänantami.

¹⁰ Suwa elagpita shamushgannömi Señorninsi Jesucristupis elagpita shamonga. Pay cutimuptinmi intipis, quilapis y lapan goyllarcunapis mansariypä bunrurur ninawan rupaycar ushacäyangapä. Saynölami cay pasapis rupaycälar chipyag ushacangapä.

¹¹ Imaycapis ushacänanpä caycaptenga mana jusalicuypa Tayta Diosninsi munashganno cawashun.

¹² Waquin runacunapis jusalicushgancunata cacharir Tayta Diosninsi munashganno cawayänanpä paypa wilacuyninta wilacushun. Saynöpami Jesucristo jucla cutimongapä. Cutimunan junagmi intita, quilata y goyllarcunatapis nina rupaycar ushanga. Saynölami lapan imaycapis suluycälar ushacäyanga. ¹³ Sayno captinpis Tayta Diosninsi palabrancho promitimashgansinölami shuyacuycansi mushog ciëlutawan

mushog pasatapis. Saychöga Tayta Diosninsi munashgannölanami lapanpis ali cangapä.

¹⁴ Cuyay waugui-panicuna, saycunata musyaycarga jusalicuycunata cacharir pi-maywanpis ali cawayay. Saynöpami Jesucristo cutimur jusaynagta tarishunquipä. ¹⁵ Yarpäyay Señorninsi Jesucristo imanir manarä cutimushganta. Payga shuyaraycan ali wilacuyninta chasquicur runacuna salvash cayänantami.

Sayno cananpä cashganpitaga wauguinsi Pablupis Tayta Diosninsi tantyasiptin guelgashmi. ¹⁶ Lapan cartancunachömi guelgargan wilacuyninta chasquicogcuna salvacuyananpä cashganta. Say cartancunacho aja tantyaypä cagcunataga yachag-tucogcuna y Tayta Diosninsiman janan shongula yäracogcuna mana tantyashpan lutantami yachasiyan. Saynölami mana tantyar lutanta yachasiyan Tayta Diosninsipa palabrancho waquin cag yachasicuycunatapis. Sayno yachasiyashganpitami infiernucho fiyupa nacayangapä.

Carta ushanan

¹⁷ Cuyay waugui-panicuna, cay nishgäcunata musyaycarnaga cuidä chasquipäyanquiman say lutan yachasicogcunapa yachasicuyninta. Saynöpis Tayta Diosninsi munashganno cawaycarga cuidä jusalicuyanquiman. ¹⁸ Jusalicunayquipa trucanga waran waran tantyacuyay cuyapäcog Señorninsi Jesucristo munashganno cawayänayquipä. ¡Pay imayyagpis alabash cayculäsun! Amén.

1 JUAN

Apóstol Juanmi cay cartata guelgargan. Paytami Jesucristo acargan apostolnin cananpä. Manami cay cartalata-su Juan guelgargan, sinöga ishçay cag y quimsa cag cartacunatapis guelgarganmi. Saynöpis guelgargan “San Juan” y “Apocalipsis” librutapis.

Cay cartacho waugui-panicunata Juan tantyasergeran lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänanpämi. Say lutan yachasicogcunaga yachasiyargan cayno nirmi: “Jesucristoga manami Diossu caycan, sinöga runalami.” Lutan yachasicogcuna sayno yachasiyaptinmi apóstol Juan cay cartacho tantyasergeran Jesucristo Dios cashganta y Dios caycarpis runa cashganta. Saynölami waugui-panicunata tantyasergeran Dios munashganno cawayänanpä y yäracog mayincunawanpis cuyanacur cawayänanpä.

Carta galaycunan

1 Tayta Diosninsi imatapis manarä camaptinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Tayta Dioswan caycashganpitami cay pasaman Jesucristo shamorgan. Paywan purirmi yachasishgancunata wiyayargä. Saynöpis quiquintami ricayargä y saludayargäpis. Saymi pi-maytapis musyasiyä payta chasquicur gloriacho imayyagpis cawanansipä cashgansita. ³ Saynölami gamcunatapis ricayashgäta y wiyayashgäta musyasiyä chasquicuyaptiqui lapansipis Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa maquincho cawanansipä cashganta. ⁴ Cay cartata gamcunapä apaycäsimo liyircur cushishla cawayänayquipämi. Cay cartacho yäsishgäcunata chasquicuyaptiquimi nogapis cushicushpä.

Mana jusalicuypa cawanansipä yäsicuy

⁵ Tayta Diosninsega acsinömi caycan. Payga manami imaypis mana alitaga ruransu. Tayta Diosninsi sayno cashgantami Jesucristo yachasiyämash. Saynölami nogacunapis yachasiyä Tayta Diosninsi acsino cashganta. ⁶ Saymi maygansipis: “Tayta Dios munashgannömi cawaycä” nicar jusalicorga lulacuycansi. Jusalicorga sacäpacushnömi caycansi. Sayno carga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsi munashganno cawaycansi. ⁷ Alilata rurar cawashpansimi isanga jucninsi jucninsipis cuyanacur cawaycansi. Saynöpis surin Jesucristo nogansi-raycu wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninsi lapan jusansicunata perdonamansi.

⁸ Maygansipis jusaynag cashgansita yarparga quiquilansimi jusaynag-tucuycansi. Sayno yarparga lutanami yarpaycansi. ⁹ Jusalicush carga Tayta Diosninsita perdonta manacushun. Sayno manacushgaga perdonacog cashpanmi jusalicushgansicunata perdonamäshun. Mayjina jusasapa cashgapis lapan jusansicunatami maylamäshun. ¹⁰ Tayta Diosninsi nican lapan runacuna jusayog cayashgantami. Sayno nicaptin maygansipis jusaynag-tucorga Tayta Diosninsi nishgancunata manacagmanmi churaycansi. Sayno carga manarämi wilacuyninta chasquicushcansiräsu.

Jesucristo abogädunsi cashgan

2 Cuyay waugui-panicuna, gamcunapä cay cartata cartacaycämö mana jusalicuyänayquipämi. Isanga maygayquicunapis jusalicorga perdonta manacuyay. Perdonta manacushgaga Tayta Diosninsipa naupancho caycanmi juc abogädunsi favorninsi sharcunanpä. Say abogädunsega alilata rurag Jesucristumi caycan. ² Jesucristoga nogansi-raycu wanorgan jusansicunata Tayta Diosninsi perdonamänansipämi. Manami nogalansi perdonash canansipäsu wanorgan, sinöga payta chasquicogcuna pi-maypis perdonash cawayänanpämi.

Tayta Diosninsi munashganno cawanansipä tantyasicuy

³ Jesucristo yachasimashgansita cäsucurmi musyansi payta rasunpaypa chasquicushgansita. ⁴ Maygan runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarpis pay yachasishganta mana cäsucorga lulacuycanmi. ⁵ Jesucristo yachasimashgansita cäsucorga Tayta Dios cuyacog cashgannömi nogansipis cuyacog caycansi. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran cashgansita. ⁶ Pi runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” nicarga Jesucristo Tayta Diosninsi munashganta rurar cawashganno cawasun.

Pi-maywanpis cuyanacunansipä tantyasicuy

⁷ Waugui-panicuna, naupapitanami musyashcansi cuyanacunansipä Tayta Diosninsi nimashgansita. Sayno caycaptenga cuyanacur cawayay. ⁸ Cuyanacunansipä unaypita-pasa Tayta Diosninsi nish captinpis Jesucristo cuyacog cashganta musyarrämi tantyansi pay cuyamashgansino cuyanacunansipä cashganta. Saymi cuyanacunansipä Jesucristo nimashgansi mandamientoga mushog mandamiento caycan.

⁹ Pi runapis: “Dios munashgannömi cawaycä” nicar yäracog mayinta chiquerga manami Tayta Dios munashgannösu cawaycan. ¹⁰ Yäracog mayinta cuyarmi isanga Tayta Diosninsi munashganno cawaycan. Sayno

cawarga manami jusalicunsi. ¹¹ Yäracog mayinta chiqueg cäga sacäpacushnömi caycan. Saymi alita rurarashganta yarpashpan tanyansu yäracog mayinta chiquir jusalicuycashganta.

¹² Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna, gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi perdonayäshushgayquipitami.

Sayno perdonayäshushcanqui Jesucristo nogansiraycu wanushganpitami.

¹³ Jesucristuta puntata chasquicogcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno cawayaptiquimi.

Payga cay pasata y ciëluta manarä camaptinmi mayna caycarganna.

Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristuta chasquicur Satanasta mana cäsüpäyaptiquimi.

Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna, gamcuna liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Tayta Diosninsi munashganno cawayaptiquimi.

¹⁴ Jesucristuta puntata chasquicogcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristo munashganno cawayaptiquimi.

Payga unaypita-pasami cawaycan.

Jesucristuta sayrä chasquicush cagcuna, gamcunapis liyiyänayquipä cay cartata cartacaycämö Jesucristupa wilacuyninta cäsucur Satanasta manana cäsüpäyaptiquimi.

¹⁵ Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutanta rurar cawayashgannöga gamcuna ama cawayaysu. Paycunaga munayan lutancunata rurar cawacuytami.

Saynöpis wachacash car imatapis ricashgan cagtaga quiquinpä canalantami munayan. Saynölami lapantapis más ali ricash cayta munayan. Sayno cawarga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita cuyaycäyanqui. ¹⁷ Cay pasachöga runacunapis y lutan rurashgan-cunapis ushacaglamı caycäyan. Tayta Diosninsi munashganno cawag runacunami isanga paypa naupancho imayyagpis cawayangapä.

Jesucristupa contrancuna sharcuyänanpä cayashganta tanyasishgan

¹⁸ Waugui-panicuna, cay pasa ushacänanpä cag tiempo chaycämunnami. Anticristo shamunanpä cashganta musyayashgayquinöpis cananga Jesucristupa contrancuna ascami yuriyämush. Saynöpami musyansi cay pasa ushacänanpä cag tiempo chaycämushganta. ¹⁹ Say contran sharcogcuna nogansiwanmi naupata shuntacäyargan Tayta Diosta alabayänanpä. Nogansiwan shuntacash caycarpis paycunaga manami Jesucristuta rasunpaypasu chasquicuyash. Jesucristuta rasunpaypa chasquicush carga nogansiwanmi shuntaraycäyanman cargan.

²⁰ Gamcunaga Santu Espirituta chasquicuyashcanquinami. Saymi tanyayanquina lutanta yachasiyähuptiquipis mana chasquipäyänayquipä.

²¹ Saynöpis musyayanquimi say lutan yachasicogcuna-

ga lutancunata yachaycäsiyashganta. Saycunata tanyayaptiquimi gamcunapä cay cartata cartacaycämö paycunata mana chasquipäyänayquipä.

²² Saymi pı runapis: "Jesucristutaga Tayta Diosninsi manami cachamushgasu" nir yachasiptin musyayanqui lutanta yachaycäsiyashganta. Sayno yachasegcnaga Jesucristupa contranmi caycäyan. ²³ Pipis Jesucristupa contran car Tayta Diosninsipapis contranmi caycan. "Jesucristutaga Tayta Diosninsimi cachamush" negcunami isanga chasquicuyan Tayta Diosninsitapis.

²⁴ Sayno caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquita gongäyaysu. Mana gongarga Tayta Diosninsipa y surin Jesucristupa maquinchömi imaypis cawayanquipä. ²⁵ Saynöpis Jesucristo nimashgansinömi gloriaman char imayyagpis cawayanquipä.

²⁶ Saymi cay cartata cartacaycämö lutan yachasicogcunata mana chasquipäyänayquipä. ²⁷ Jesucristo cachamushgan Santu Espiritoga gamcunawanmi imaypis caycan. Paymi rasun caglata lapantapis tanyaycäsiyähunqui Tayta Diosninsi munashganno cawayänayquipä. Sayno tanyaycäsiyähuptiquega say lutan yachasicogcuna yachasiyähuptiquipis ama chasquipäyaysu. Paycunata chasquipäyänayquipa trucanga Santu Espiritu tanyasiyähushgayquinöla Jesucristuman yäracur imaypis cawayay.

²⁸ Waugui-panicuna, ali wilacuyninta yachacushgansinöla Jesucristo munashganno cawashun. Sayno cawashpansimi Jesucristo cutimuptin pengacushunpäsü. ²⁹ Musyansimi Jesucristo imaypis alilata rurag cashganta. Saymi pay munashganno alilata rurar pipis cawaptin musyansi Tayta Diospa wamran cashganta.

Tayta Diospa wamrancuna cashgansi

3 Tayta Diosninsi segaypa cuyamashpansimi wamran canansipä shuntamashcansi. Saypitami fiyupa cushicunsi. Wamran cashgansitaga Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manami tanyayansu.

² Paycuna mana tanyayaptinpis rasunpaypami Tayta Diospa wamran caycansi. Tayta Diospa wamrancuna carpis manami musyansiräsu gloriacho imano canansipä cashganta. Isanga musyansi Jesucristo cawarimur mushog cuerpuyog cashganno nogansipis mushog cuerpuyog canansipä cashgantami. Sayno mushog cuerpuyog ricacushun Jesucristo cutimunan junagmi.

³ Mushog cuerpuyog canansipä cashganta musyaycarga Jesucristo cawashganno mana jusalicuyapa cawashun. ⁴ Jusalicuycunata mana cacharerga manami Tayta Diosninsipa mandamientuncunatapis cäsucuycansisu. ⁵ Sayno mana cäsucog cashgami Jesucristo cay pasaman shamush jusansicunata perdonamänansipä. Payga manami imaypis jusalicushgasu. ⁶ Sayno captinmi Jesucristupa maquincho cawagcunaga jusalicuycunata cachariyan. Jusancunata mana cacharegcnaga manami Jesucristuta chasquicuyashgaräsu.

⁷ Waugui-panicuna, cuidä pipis lutanta yachasiyähunquiman. Tayta Diospa maquincho cagcunaga jusalicuycunata cachariyanmi. ⁸ Jusalicuy-

cunata mana cachareg cäga diablupa munayninchömi caycan. Diabloga Diospa contran car unaypita-pasami runacunata jusalicaycäsin. Sayno captinmi Jesucristo cay pasaman shamushga diablupa munaynincho cay-cashganpita runacunata jorgunanpä.

⁹ Tayta Diosninsipa wamranna cagcunaga jusalicuy-lacho cawanapa trucanga Tayta Diosninsi munash-gannömi cawayan. Pipis jusalicuy-lacho cawaptinmi musyansi Tayta Diosninsipa wamran mana cashganta. ¹⁰ Paycunaga Tayta Diospa palabrantä mana cäsucur diablupa munayninchömi caycäyan. Saynölami yäragog mayinta chiqueg cagpis diablupa munaynincho caycan. Saynöpami musyansi Tayta Diospa wamran pī cashganta y diablupa wamran pī cashgan-tapis.

Pi-maywanpis cuyanacunansipä yäsicuy

¹¹ Cuyanacur cawanansipä cashgantaga naupapi-tanami musyashcansi. ¹² Mana cuyanacorga wauguin wanuseg Cainnömi caycansi. Caín mana alicunata ruraptinpis wauguin Abelga alicunata rurarmi cawargan. Saymi Satanaspä munaynincho cashpan Abelta chiquir Caín wanusergan. ¹³ Waugui-panicuna, Abelta Caín chiquishganno gamcunatapis runacuna chiquiyäshup-tiqui ama laquicuyaysu.

¹⁴ Cuyanacur cawarmi musyansi gloriaman chänansipä cashganta. Runa mayinta mana cuyapag cäga jusalanchörämi cawaycan. ¹⁵ Runa mayinta chiquegcunaga wanuseg-japuymi caycäyan. Musyashgansinöpis runa mayinta wanusegcunaga manami gloriaman chäyangasu.

¹⁶ Nogansega runa mayinsita cuyashun. Cuyacog canansipäga tanyacushun Jesucristo cuyamashpansi nogansi-raycu cruzcho wanushganta. Pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog carga runa mayinsipa trucan wanunansipäpis listumi cashwan. ¹⁷ Runa mayinsi muchuycho caycagta ricaycar caycäpamash mana yanaparga çimanöparä Tayta Diospa wamranpis cashwan?

¹⁸ Waugui-panicuna, janan shongulaga ama cuyanacuyaysu. Saypa trucanga cuyanacuyashpayqui imaypis yanapänacur cawayay. ¹⁹ Sayno cuyanacurmi musyansi Tayta Diosninsi rasunpaypa perdonamashgansita. ²⁰ Payga lapan jusalicushgansita musyaycarpis perdonta manacushgaga perdonamansimi. Sayno caycaptenga ama laquicushunsu mana perdonamänansipä cashganta yarpar.

²¹ Waugui-panicuna, perdonashgana cashgansita musyaycarnaga mana mansapaypa Tayta Diosninsita imatapis manacushun. ²² Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashgaga manacushgansita wiyamäshunmi.

²³ Tayta Diosninsipa wilacuynenga caynömi nican: "Pi-maypis Jesucristuta chasquicusun. Saynöpis payta chasquicur runa mayinwan cuyanacur cawasun."

²⁴ Paypa wilacuyninta chasquicushgami Tayta Diosninsi nogansiwani caycan. Nogansiwani pay caycashganta musyansi cachamushgan Santu Espirituta chasquicush carmi.

Lutan yachasicogcuna imano cashganpis

⁴ Waugui-panicuna, cay pasachöga ascagmi puriy-cäyan lutan yachasicogcuna. Sayno caycaptenga pipis: "Diospa wilacogninmi caycä" nir chämuptyin shu-magrä tanyapäyay Diospa wilacognin cayashganta o mana cayashgantapis. ² Tayta Diospa wilacognincunaga criyian Jesucristoga Dios carpis rasunpaypa runa cashgantami. ³ Lutan yachasicogcunami isanga Jesucristo Dios cashganta criyirpis criyiansu Jesucristo runa cashganta. Sayno mana criyegcunaga Jesucristupa contranmi caycäyan. Jesucristupa contrancuna shayämunanpä cashganta musyashgayquinölami cananga say runacuna lutanta yachasir puriycäyan.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carmi Santu Espirituta chasquicuyash-canqui. Santu Espiritoga Satanaspitapis más munayyogmi caycan. Saymi engañayäshunayquipä say lutan yachasicogcunata Satanás yanapaptinpis gamcunataga Santu Espiritu tanyasiyashunqui mana chasquipäyänayquipä. ⁵ Say lutan yachasicogcunaga Satanaspä munaynincho carmi pay yarpäsishgalanta yachasiyan. Saynöpis Satanaspä munaynincho cag runacunalami say lutan yachasicogcunata chasquipäyan.

⁶ Nogacunaga Jesucristupa apostolnin carmi paypa wilacuyninta rasun caglata yachasiyä. Saymi pipis yachashgäcunata chasquicogcunaga Tayta Diosninsita chasquicuyan. Pipis yachashgäcunata mana chasquicogcunaga manami Tayta Diosninsita chasquicuyansu. Saynöpami musyansi maygan runa Tayta Diosninsita chasquicushganta o mana chasquicushgantapis.

Tayta Dios cuyamashgansino cuyanacunansipä yäsicuy

⁷ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsega cuyacogmi caycan. Sayno caycaptenga pipis payta chasquicogcunaga cuyanacur cawayäsun. Cuyanacur cawagcunaga Tayta Diospa wamrancunami caycäyan. Chiquinacur cawagcunaga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita chasquicuyash.

⁹ Cuyamashpansimi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta cay pasaman cachamorgan. Paymi nogansi-raycu wanorgan imayyagpis gloriacho cushish cawanansipä.

¹⁰ Manami Tayta Diosninsita cuyashgansipitasu surin Jesucristuta cachamorgan, sinöga cuyamashpansimi Jesucristuta cachamorgan cruzcho wanur jusansicunata perdonamänansipä. ¹¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosninsi sayno cuyaycämashgaga nogansipis cuyanacur imaypis cawashun.

¹² Tayta Diosninsitaga manami pipis ricashgasu. Sayno captinpis cuyanacushgaga nogansiwani pay caycan. Nogansiwani carmi yanapaycämansi pay cuyacog cashganno nogansipis cuyacog canansipä. ¹³ Tayta Diosninsi nogansiwani caycashganta y nogansipis paywan caycashgansita musyansi Santu Espirituta chasquicush carmi.

¹⁴ Saynöpis quiquëcunami Diospa surin Jesucristo cay pasacho caycagta ricayashcä. Saymi Tayta Diosninsi payta cachamushganta may-saychöpis wilacuycäyä runacuna salvacuyanänpä. ¹⁵ Pipis Jesucristo Tayta Diospa surin cashganta criyir payta chasquicorga Diosninsipa maquinchömi caycan. Saymi Diosninsi paywan caycan y paypis Diosninsiwanmi caycan.

¹⁶ Tayta Diosninsega cuyacogmi caycan. Cuyacog captinmi payman yäracuycansi. Tayta Diosninsi cuyacog cashganno nogansipis cuyacog cashgaga nogansiwani pay caycan y nogansipis paywanmi caycansi.

¹⁷ Saynöpami tantyansi Tayta Diosninsi cuyashgan wamran cashgansita. Sayta tantyarga ama yarpäshun-su juicio finalcho infiernuman gaycamänansipä cashganta. ¹⁸ Saypa trucanga Tayta Diosninsi cuyamashpansi gloriamanmi pushamäshunpä. Infiernuman gaycamänansipä cashganta yarparga manami tantyan-siräsu Tayta Diosninsi cuyacog car perdonamashgansita.

¹⁹ Tayta Diosninsi cuyacämashgansita tantyaycarga nogansipis runa mayinsita cuyashun. ²⁰ Maygansipis: "Nogaga Tayta Diosta cuyämi" nicar runa mayinsita chiquerga lulacuycansimi. Runa mayinsitapis ricaycar mana cuyaycarga zimanöparä Tayta Diosta mana ricaycar cuyashwan? ²¹ Jesucristupis caynömi nergan: "Tayta Diosta cuyarga runa mayintapis cuyasun."

Tayta Diospa surinman yäracunansipä yäsicuy

5 Jesucristuta Tayta Diosninsi cachamushganta tantyacur payta chasquicorga Tayta Diospa wamranmi caycansi. Wamran carnami payta cuyansi. Sayno captinmi yäracog mayinsiwani cuyanacansi. ² Tayta Diosninsita cuyarga wilacuynincho nishgancunata cumplinsimi. Saynöpami musyansi yäracog mayinsiwani cuyanacuycashgansita. Wilacuynincho nishgancunata cumplinansipäga manami ajasu caycan. ⁴ Aja mana cananpäga wamran cashgami Tayta Diosninsi yanapaycämansi. Sayno yanapämashgami jusalicunansipä runacuna shacyäsımashgapis Tayta Diosman yäracushpansi cäsupansisu. ⁵ "Tayta Diosninsimi surin Jesucristuta cachamush salvamänansipä" nir pipis payman yäracog cagtaga Tayta Diosninsi yanapangami.

Jesucristo salvamagninsi cashgan

⁶ Jesucristo salvamagninsi cashgantaga musyansi bautizacushgan höra Tayta Dios surin cashganta nimush captin y yawarninta jichar wanush captinmi. Saynöpis salvamagninsi cashganta musyansi Santu Espiritu tantyasımashgami. Santu Espiritu tantyasımashgansega rasun caglami caycan.

⁷ Sayno caycaptenga Jesucristo salvamagninsi cashganta tantyansi Jesucristo bautizacush captin, wanur yawarninta jichash captin y Santu Espiritu tantyasi-

mashgami. [Saynölami tantyasımansi Tayta Diosninsi, surin Jesucristo y Santu Espiritupis. Paycunaga quimsag carpis juclaylami caycan.]

⁹ Runacuna tantyasımashgansicunata criyiyacarga zımanirtä criyishwansu Tayta Diosninsi surin Jesucristupita tantyasımashgansicunataga? Tayta Diosninsi tantyasımashgansicunaga masmi välin runacuna tantyasımashgansipitapis. ¹⁰ Tayta Diospa surin Jesucristo salvamagninsi cashganta criyeg cäga lapan shongunwanmi payman yäracun. Jesucristo salvamagninsi cashganta mana criyeg cäga Tayta Diosninsi tantyasıshgantapis manami criyiyansu.

¹¹ Tayta Diosninsega tantyasımashcansi surin Jesucristuta chasquicocuna paypa naupancho imayyagpis cawayänanpä cashgantami. ¹² Saymi Tayta Diosninsipa surin Jesucristuta chasquicog cäga gloriacho imayyagpis cawangapä. Mana chasquicog cagmi isanga gloriaman changapäsu.

Ushanan yäsicuy

¹³ Tayta Diospa surin Jesucristuta chasquicush cayap-tiquimi cay cartata gamcunapä apaycäsımö gloriacho imayyagpis cawayänayquipä cashganta tantyar cushicuyänayquipä. ¹⁴ Tayta Diosta manacorga pay munashganno imapis camacänanpä manacushun. Sayno manacushgaga manacushgansita wiyamansimi. ¹⁵ Sayno captenga manarä manacurpis musyansimi yanapämänansipä cashganta.

¹⁶ Sayno caycaptenga Jesucristuta chasquicog mayin-si jusalicushganta musyarga paypä Tayta Diosninsita manacushun. Manacushgaga Tayta Diosninsi tantyasengapämi jusalicushganta cacharinanpä. Sayno tantyasıptinpis waquenga manami cäsucuyansu. Paycunapä manacushgapis jusalicushganta mana cachariyashganpitami infiernuman gaycush cawangapä. ¹⁷ Tayta Diosninsita mana cäsucorga jusalicuy-cansimi. Sayno captinpis jusalicushgansita cacharir perdonta manacushgaga manami infiernuman gaycamäshunpäsu.

¹⁸ Tayta Diospa wamran caycarnaga manami jusalicurnasu cawaycansi. Saynöpis Tayta Diospa surin Jesucristumi Satanaspita sapaycämansi.

¹⁹ Musyansimi Tayta Diospa wamranna cashgansita. Saynöpis musyansimi Jesucristuta mana chasquicocunaga Satanaspa munaynincho caycayashganta.

²⁰ Saynöpis musyansimi Tayta Diosninsipa surin Jesucristo cay pasaman shamushganta. Pay shamurmi yachasımashcansi Tayta Diosninsipa maquincho imano cawanansipä cashgantapis. Tayta Diosninsipa maquincho cawarga surin Jesucristupa maquinchöpis cawaycansimi. Jesucristoga Diosninsimi caycan. Paymi salvamansi gloriacho imayyagpis cawanansipä.

²¹ Waugui-panicuna, ama yäracuyaysu ima idulucunamanpis. [Amén.]

2 JUAN

Carta galaycunan

1 Cuyay waugui-panicuna:
 Mayor waugui carmi cay cartata gamcunapä †
 apaycäsimo. Gamcunatami Tayta Diosninsi
 acrayäshushcanqui ali wilacuyninta chasquicur paypa
 naupancho imayyagpis cawayänayquipä. Saymi no-
 gapis y Jesucristuman yäracog mayinsicunapis gamcu-
 napä imaypis Tayta Diosninsita agradëcicuycäyã.
²Jesucristupa wilacuyninta chasquicush cashgami
 payga imayyagpis nogansiwan caycan. ³Sayno capten-
 ga Tayta Diosninsita y surin Jesucristutapis manacuycã
 cuyapâyashunayquipä, lapan jusayquicunata perdon-
 ayâshunayquipä y ali cawayta goycuyâshu-
 nayquipäpis.

Cuyanacur cawayänanpä yäsishgan

⁴Waugui-panicuna, gamcunawan shuntacag wau-
 gui-panicunawanmi tincushcã. Paycuna Jesucristupa
 wilacuynin nishganno cuyanacur cawaycâyashganta ri-
 carmi fiyupa cushicushcã. ⁵Gamcunapis jucniqui juc-
 niqui cuyanacuyay. Cay mandamientoga manami
 mushogsu caycan, sinöga naupapitanami musyash-
 cansi. ⁶Jucninsi jucninsi cuyanacorga Tayta Dios ni-
 mashgansitami cäsucuycansi. Cuyanacunansipä nish-
 gantaga naupapita-pasanami musyashcansi.

† Griëgucho nican: "Acrashgan warmipä y wamrancunapäpis."
 Sayno nergan juc marcacho cag iglesiapä y saycho shuntacâyag
 waugui-panicunapämi.

Lutanta yachasicogcuna puriycâyashgan

⁷Cay pasachöga ascagmi puriycâyã lutan yacha-
 sicogcuna. Jesucristo Dios cashganta criyirpis paycu-
 naga manami criyiansu Jesucristo runa cashganta.
 Sayno mana criyerga Jesucristupa contranmi cay-
 cãyan. ⁸Cuidã say runacuna lutanta yachasiyashganta
 chasquipâyãnquiman. Lutanta yachasiyashganta
 chasquiparga gloriaman manami chãyanquipäsu. Lu-
 tanta yachasishganta mana chasquiparmi isanga glo-
 riaman char Tayta Diosninsi prometimashgansita
 chasquiyanquipä. ⁹Pi runapis lutan yachasicuyta
 chasquicorga manami rasunpaypasu Tayta Diosninsita
 chasquicush. Lutan yachasicuyta mana chasquicur
 Dios munashganno cawagcunami isanga Jesucristuta
 y Tayta Diosninsitapis rasunpaypa chasquicuyash.

¹⁰Lutan yachasicogcuna shuntacâyashgayquiman
 shamuptenga ama chasquipâyaysu ni wayiquimanpis
 posädasiyaysu. ¹¹Lutan yachasicogcunata wayinman
 pipis chasquiparga paycunapa cumpinchinmi cay-
 cãyan.

Carta ushanan

¹²Waugui-panicuna, gamcunata yäsinäpä caycanrä-
 mi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu.
 Quiquë shamurnami waquin cagta yäsishayqui. Say-
 cho tincurmi cushi cushila parlacushunpä.

¹³Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapä
 salüdüncunata apasicayãmunmi. [Amën.]

3 JUAN

Gayuta apóstol Juan saludashgan

1 Cuyay waugui Gayo:
Noga mayor waugui carmi cay cartata gampä cartacamö.

² Cuyay waugui, Tayta Diosninsitami manacö la-panchöpis yanapaycushunayquipä y gueshyaptiquipis aliyäsishunayquipä. Saynöpis Tayta Diosninsita agradëcicö payman yäracur ali cawashgayquipita. ³ Jesucristupa wilacuynin nishganno cawaycashgayquitami waquin wauguicuna chämur wilayämash. Sayno cawaycashgayquita musyarmi fiyupa cushicushcä.

⁴ Saynölami cushicö yäracog mayinsicuna Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyashganta musyashpä.

Gayo yanapäcog cashganpita apóstol Juan cushicushgan

⁵ Waugui Gayo, Jesucristupa wilacuyninta wilacur pureg wauguicunata posädasir alitami ruraycanqui.

⁶ Paycunami cayman chämur waugui-panicuna shuntacäyashgancho wilayämash ali yanapashgayquita. Yapay cutimuptin puntata yanapashgayquinöla yapaypis yanapayculay Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyänanpä. ⁷ Paycunaga Diosta mana cäsucog runacunata manami imatapis manacuyansu. ⁸ Sayno yanapashgami waquin marcacunamanpis aywayanga Jesucristupa wilacuyninta wilacuyänanpä.

Diótfefes mana cäsucog cashgan

⁹ Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata yanapänansipä cashganta tantyasirmi juc cartata cartaca-

mushcä gamcuna cagman. Sayno captinpis Diótfefes manami yäsishgäcunata cäsucunsu. Payga mandag cayninman atiënicuycurmi munashganta ruracun.

¹⁰ Sayshi washäcunatapis rimar puriycan. Saynöpis carupita shamog yachasicogcunata manashi chasquicunsu. Posädaseggunatapis waugui-panicunawan manana shuntacäyänanpä micharshi garguycan. Sayno rurashganpitaga chämurnami payta tantyasishä mana alita ruraycashganta.

Demetrio cäsucog cashgan

¹¹ Cuyay waugui Gayo, cuidä Diótfefesno canquiman. Saypa trucanga Tayta Dios munashgannöla alicunata rurar imaypis caway. Tayta Dios munashganno cawagcunaga Diospa wamrancunami caycäyan. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga manami payta chasquicuyashgaräsu. ¹² Demetriupämi isanga lapan runacunapis parlayan Jesucristupa wilacuynin nishganno cawashganta. Nogacunapis paytaga ricayashcä Tayta Dios munashganno cawashgantami.

Carta ushanan

¹³ Waugui Gayo, gamta yäsinäpä caycanrämi. Isanga cartalachöga manami lapanta yäsiycäsu. ¹⁴ Quiquë shamurnami waquin cagtaga yäsishayqui.

¹⁵ Tayta Diosninsi yanapayculäshunqui maquincho ali cawanayquipä. Caycho cag reguinacuyashgayqui waugui-panicunapis salüdunta apasicayämunmi. Saycho cag waugui-panicunata salüdüta goyculanqui.

JUDAS

Cay cartata guelgargan Jesucristupa wauguin Judasmi. Saynöpis Judasga cargan Santiagupa wauguinmi. Payga manami Jesucristuta entregag cag Judas Iscariotisu cargan. Say wisanmi lutan yachasicogcuna puriyargan cayno yachasiyashpan: "Jusalicuyacunata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi" nir. Lutanta yachasir sayno puriyaptinmi Judas laquicorgan Jesucristuman yäracog mayincuna say lutan yachasicuyacunata chasquipäyananpä cashganta yarpar. Saymi cay cartata cartacorgan say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä.

1 Yäracog mayëcuna:

Noga Judas, Jesucristupa wilacognin y Santiagu-pa wauguin carmi, cay cartata gamcunapä apay-cäsimo. Tayta Diosninsi cuyapäcog carmi acrayäshush-canqui salvash car pay munashganno cawayä-nayquipä. Sayno cawayänayquipäga Jesucristumi yanapaycäyashunqui. ² Tayta Diosninsitami manacuy-cä cuyapäyashunayquipä, lapan jusayquicunata perdonayäshunayquipä y ali cawayta goycuyäshunayquipäpis.

Lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä yä-sishgan

³ Waugui-panicuna, noga yarpargä Jesucristo salvamashgansipita tantyasir cartacamuytami. Sayta yarparpis lutan yachasicogcuna may-saypapis puriy-cäyashganta musyarmi cartacaycämö lutan yachasicogcunata mana chasquipäyanayquipä. Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta wilacuyan quiquinpa yarpaynincunata yaparcurmi. Sayno captenga gamcunapis yäracog mayinsicunata tantyasiyay say lutan yachasicogcunata mana chasquipäyananpä.

⁴ Say lutan yachasicogcunaga Diospa wilacognin-tularshi gamcunaman chäyämush. Paycunaga: "Jusata mana cacharishgapis Tayta Diosninsi perdonamäshunmi" nirshi runacunata criyicäsiyan. Sayno nerga Tayta Diosninsipa y Señorninsi Jesucristupa wilacuynintapis manacagmanmi churaycäyan. Sayno yachaseg runacunapäga Tayta Diosninsipa palabanchöpis guelgar-aycan infiernuman gaycush cayänanpämi.

⁵ Musyayashgayquinöpis Israel runacunata Egipto nacionpita Tayta Diosninsi jorgarcamur payta mana cäsucogcunataga ushacäserganmi. ⁶ Saynölami Tayta Diosninsita mana cäsushganpita waquin angilcunatapis yanauyaycag sacayman wichgaycush juicio finalcho chämushganyag. ⁷ Pasaypa pengacuypä jusalicuyashganpitami Sodoma, Gomorra y cercancho cag marcacunacho tag runacunatapis Tayta Diosninsi ninawan ushacäsergan. Saynölami pi-maytapis payta mana cäsucogcunataga Tayta Diosninsi mana upeg nimanay gayconga saycho imayyagpis nacayänanpä.

⁸ Jusalicogcunata Tayta Diosninsi infiernuman gaycunapä cashganta musyaycarpis say lutan yachasicogcunaga saynölami jusalicuycäyan. Saymi mana pengacuyä chinäcur waynäcur cawacuyan. Saynöpis: "Quiquëmi munayyog caycä" niyashpan manami pitapis cäsucuyansu. Nircurami niyan sayno cawayänanpä sueñuynincho Tayta Dios revelashganta. Saynöpis paycunaga angilcunapä y supaycunapäpis shimin tarishgantami imatapis parlayan. ⁹ Arcángil † Miguelmi isanga Moisespa ayanta Satanás apacuyta munaptinpis gayapargansu, sinöga: "Tayta Diosmi juzgashunqui" nergan. Sayno nirmi cachapargansu Moisespa ayanta apacunanta. ¹⁰ Say lutan yachasicogcunaga manami tantyayansu imata parlayashgantapis. Saymi paycunaga supaycunata y runacunatapis manacagman churayan. Paycunaga uywacunano mana tantyacog carmi imatapis lutanta rurayan. Sayno cashganpitami paycunaga infiernucho rupayangapä.

¹¹ Caín wauguinta chiquir wanusishganno y Balaam guellaylapä wachacash cashgannömi paycunapis caycäyan. Sayno cayashganpita juicio finalcho fiyupami laquicuyangapä. Moisespa contran parlashganpita Coré ushacashgannömi say lutan yachasicogcunapis elagpita ushacäyangapä. ¹² Diosta alabanayquipä shuntacäyashgayquicho micushgayqui hörapis pengacuypämi paycunaga lutancunata parlar jegchicahäyan. Waquinta yanapänanpa trucanga quiquilanpämi imatapis munayan. Wacpa caypa purisish usya pucutay mana tamyashgannömi paycunapaga yachasicuyninpis caycan. Wayunanpä tiempunchöna caycarpis mana wayog jachanömi paycunaga caycäyan. Say-nirag jachataga sapipita jitariyushgannömi paycunapis infiernuman gaycush cayangapä. ¹³ Mayu cuchunman tucuy-nirag ganrata yacu jitamushgannömi paycunapis tucuy-nirag jusacunata mana pengacuyä ruraycäyan. Sayno jusalicuyashganpitami ali chipiycashgancho goyllar shicwashganno paycu-

† Arcángil manami jutisu caycan, sinöga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi caycan. †† Wauguinta Caín wanusishganta musyanayquipä liyinqi Génesis 4. Balaam ima rurashgantapis musyanayquipä liyinqi Números 22. Coré imano ushacashgantapis musyanayquipä liyinqi Números 16.

napis yanauyaycagman char saycho imayyagpis nacayangapä.

¹⁴ Adanpa wilcanpa wilcan cagpa wilcanshi cargan Enoc. Paymi Tayta Diosninsipa profëtan car nergan: "Tayta Diosta ricashcä waranganpa angilnincunawan shamuycagtami. ¹⁵ Payga lapan runacunatami juzgangapä. Saychömi jusasapacunata juzgangapä lapan jusancunapita y paypa contran parlayashganpitapis."

¹⁶ Say lutan yachasicogcunaga imalapitapis jamuräcuyan. Quiquilanpä imatapis ashiyan. Runa-tucuyashpan manacagcunata parlayan. Yarpashgancunata rurasiyänan cashlami ali shimilanpa runacunata parlapäyan.

Jesusman yäracogcunata shacyäsishgan

¹⁷ Waugui-panicuna, lutan yachasicogcuna sayno caycaptenga yarpäyay Señorninsi Jesucristupa apostolnincuna cayno niyashganta: ¹⁸ "Guepacunataga yurimongapämi Jesucristupa wilacuyninta manacagman churag runacuna. Paycunaga Tayta Diosta cäsucuyänanpa truncan quiquincuna munayashgannömi jusalicular cawayangapä." ¹⁹ Say nishgannölämi cananga Tayta Diosta mana cäsucog runacuna yuriyämush. Paycunami jusayog caycäyan waugui-panicuna chiquinacur iglesiapita gargunacuyänanpäpis. Tayta Diosninsipa Santu Espiritunta mana chasquish carmi munashganölä jusalicur cawayan.

²⁰ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristupa wilacuyninta yachacuyashgayquinölä payman yäracur imaypis cawayay. Saynöpis Santu Espiritu tantyasyäshushgayquinölä Tayta Diosninsita manacuyay. ²¹ Tayta Diosninsi cuyacämashgaga imaypis payta cäsucur cawayay. Saynöpis Señor Jesucristo cutimunapä cashganta musyaycarga puestucushla shuyaraycäyay. Pay cutimurmi cuyapämashpansi pushacamäshun gloriacho imayyagpis cushish cawanansipä.

²² Sayno caycaptenga, mana tantyacog waugui-panicunata shumag tantyasyay Jesucristuman yäracuyänanpä. ²³ Cayaycho runa rupaycagta ricar wanuy caway jorgushgansino pi-maytapis tantyasyay Jesucristuta chasquicur infiernuman mana gaycush cayänanpä. Mana cäsuyäshuptiquipis yaparir yaparir Jesucristuta chasquicunapä ali shimilayquipa tantyasyanqui. Tantyasyänayquipä paycunawan shuntacarpis cuidä malamäñancunata yachacuyanquiman.

Tayta Diosta alabashgan

²⁴ Lapanpä munayyog Tayta Diosninsimi imaypis yanapaycämansi mana jusalicuyä cawanansipä. Saynöpami paypa naupanman jusaynagna chäshunpä imayyagpis cushish cawanansipä. ²⁵ Pay japalanmi salvamagninsi. Payga lapanpäpis munayyogmi caycan. Payga lapantapis musyanmi. Sayno cashganpita cananpis waraypis y imayyagpis Tayta Diosninsi alabash cayculäsun. Amén.

APOCALIPSIS

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta guelgargan. Sayno guelganapäga Tayta Diosninsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricasergan cay pasacho y gloriacho imapis päsananpä cagcunata. Say ricasishgancunatanami Juan guelgargan nogansi imano nacarpis wanushgansiyag Jesucristumman yäracunansipä. Cay libruta liyirmi musyansi Jesucristo cutimunapä cashganta. Saynöpis musyansi lapan runacuna cawariyämuptin Jesucristo juzganapä cashganta y payta chasquicogcuna imayyagpis naupancho cawayänapä cashgantapis.

Manarä cay Apocalipsis libruta guelgarmi Juan guelgargan San Juan libruta. Say libruta liyirmi musyansi cay pasacho Jesucristo imano cawashgantapis. Saynöpis Juan guelgargan quimsa cartata. Say cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan say guelgashgancunapis Bibliachömi guelgaraycan.

Libro galaycunan

1 Noga Juan, Tayta Diospa wilacognin carmi cay libruta yäracog mayëcunapä apaycäsimo. Ima päsananpä cagcunatapis ricasimänanpämi Tayta Diosninsi surin Jesucristuta nergan. Saymi angilninta Jesucristo cachamorgan saycunata ricasimänanpä. Saymi say ricasimashgancunata guelgaycämö ima päsananpä cagcunatapis musyayänayquipä. Saycunaga naganä päsananpänamı caycan. ³ Cay guelgashgäcunata liyir chasquicogcuna y liyipaptin chasquicogcunapis cushicuyangami. Say ricasimashgancunaga cumplinänpänami caycan.

⁴ Noga guelgaycämö Asia provinciacho caycag ganchis marcacunacho caycag waugui-panicunapämi. Unaypita-pasa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu † cuyapähushpayqui yanapaycuyäläshunqui pay munashganno cushish cawayänayquipä. ⁵ Saynöla Jesucristupis gamcunata yanapaycuyäläshunqui. Paymi Tayta Diosninsipa wilacuyninta cay pasaman apamush y wanushcunapita paymi puntata cawarimush imaypis yapayga manana wanunapä. Saymi cay pasacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Saynöpis paymi cuyamashpansi cruzcho wanur lapan jusansicunata perdonamashcansi. ⁶ Mandamagninsi rey cashpanmi maquinman churamashcansi pay munashganta rurarna cawanansipä. Saynöpis cüra canansipä churamashpansimi imay höra manacushgapis wiyamansi. ¡Jesucristo imaypis alabash cayculäsun lapanpis paypa maquincho cashganpita! Amén.

⁷ ¡Jesucristoga pucutay jananchömi cutimonga! Sayno cutimuptinmi lapan runacuna y payta wanusegancunapis ricayangapä. Castiguta chasquiyänanpä cashganta musyarmi may-saychöpis runacuna mansacäyashpan wagayangapä. Say nishgänölami la-

† “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

panpis rasunpaypa päsanga. Sayno cayculäsun. Amén.

⁸ Lapanpä munayyog y imayyagpis cawag Tayta Diosninsi caynömi nin: “Cay pasata manarä camarpi maynami caycargä. Saynölami cay pasa ushacaptinpis caycähäpä.”

Jesucristuta Juan ricashgan

⁹ Nogaga Jesucristumman yäracog mayiqui Juanmi caycä. Yäracog mayiqui carmi gamcunanöla Tayta Diosninsipa naupanman chähäpä. Jesucristuta chasquicyashgayquipita runacuna chiquiyäshushgayquinölami nogatapis Jesucristuta chasquicushgäpita chiquiycäyämän. Saymi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita Patmos islacho prësu caycargä. ¹⁰ Saycho caycarmi domingo junag Santu Espiritu yanapämaptin wiyargä cornëta tucamognörä guepächo cayno nimogta: ¹¹ “[Cay pasa manarä captinpis caycargämi. Saynölami cay pasa ushacaptinpis noga caycähäpä.] Canan ricasishayqui päsananpä cagcunata. Say ricashgayquicunata guelgarcur apasinqi ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunaman. Say marcacunaga caycan Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceami.”

¹² Guepächo sayno parlamogta wiyaycurmi ticargä pi cashgantapis ricanäpä. Say ticrashgächömi ricargä goripita rurash ganchis mechërucuna sindiraycäyagta. ¹³ Say mechërucuna chaupinchömi ricargä chaqui puntanyag yurag mödanan jatish runa ichiraycagta. Say runapa pëchunchömi goripita awash wachcu jiraraycargan. ¹⁴ Agsanmi yurag cargan yuragyashganyag tagshash milwano y rashtanöpis. Nawinnami ninanörä asicyargan. ¹⁵ Saynölami chaquincunapis asicyäyargan chipiycag waylash broncinörä. Parlashganpis carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno. ¹⁶ Derëcha cag maquinchömi sararargan ganchis goyllarcunata. Shiminpitanami espäda yargamorgan ishcan lädunpa afilash. Cärannami intino fiyupa chipiperagan.

¹⁷ Payta ricaycurmi puntanman wanushno ishquis-quergä. Saymi derëcha cag maquinwan yataycamar nimargan: "Ama mansamaysu. Imaypitapis cashgänölämi imayyagpis caycäshäpä. ¹⁸ Runacuna wanusiyämaptinpis cawarimushcä imayyagpis cawanäpämi. Nogami munayyog caycä wanogcunata cawarisimunäpäpis. ¹⁹ Canan päsaycashganta y päsananpä cagcunatapis ricasishgäta lapanta guelganqui. ²⁰ Ganchis mechërucunaga caycäyan say ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunami. Derëcha cag maquëcho sararashgä ganchis goyllarcunaga caycäyan say yäracamagcunata cuidag angilcunami."

Efeso marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

2 Nircurami Jesucristo nimargan: "Efeso marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpä cay nishgäta guelgay:

"Nogami derëcha cag maquëcho ganchis goyllarcunata sararag caycä. Nogami goripita rurash ganchis mechërucunapa chaupincho purë. †

² "Noga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yäracaycäyämänquimi. Saynöpis ricaycämi lutan yachasicogcunata mana chasquipäyashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachasiyashgantapis taripäyashcanquimi.

³ Nogaman yäracayämashgayquipita runacuna chiquiyäshuptiquipis mana ajayaypa munashgäno cawaycäyashgayquitami ricaycä.

⁴ "Isanga gustaycämansu naupata cuyamashgayquino cananga mana cuyamashgayquimi. ⁵ Puntata imano cuyamashgayquitapis shumag yarpapur cananpis saynola cuyamay. Sayno mana cuyamaptiquega naupächo caycag mechëruyquita jorgurir mananami imachöpis yanapashayquinasu.

⁶ "Sayno carpis Nicolás lutanta yachasishgancunata †† mana chasquipashpayqui alitami ruraycäyanqui. Pay yachasishgancunataga manami wiyaytapis munäsu.

⁷ "Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu ‡ sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawasicog jachapa wayuynintami micuyangapä." ††

Esmirna marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

8 Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: "Esmirna-cho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

† "Nogami goripita rurash ganchis mechërucunapa chaupincho purë" nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yäracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami nican. †† Nicolásga runacunata yachasergan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micuyänanpä y olgupis warmipis adulteriücho cayänanpämi. ‡ Jesucristo nishgancunaga Santu Espiritu nishgancunami caycan. Saynölami caycan Apocalipsis 2.11; 2.17; 2.29; 3.6; 3.13 y 3.22-chöpis. †† Imayyagpis cawasicog jachapita musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 22.2,14,19.

"Cay pasata manarä camarpi maynami caycargä. Saynölami cay pasa ushacaptinpis noga caycäshä. Saynöpis nogami wanushgäpita cawarimushcä.

⁹ "Noga ricaycämi nacaycäyashgayquita y pobri caycäyashgayquitapis. Pobri carpi chasquicayämashgayquipita gamcunaga ricunömi caycäyanqui. Saynöpis ricaycämi Israel runacuna gamcunapa washayquita rimaycäyashganta. Paycunaga: 'Diosmanmi yäracö' nicarpis manami rasunpaypasu payman yäracuyan, sinöga Satanás munashgantami ruraycäyan.

¹⁰ "Nacaycuna gamcunaman chaycämunnami. Sayno captinpis ama mansacäyaysu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgayäshunquipä. Chunca (10) junagmi saycho nacayanquipä.

Wanusiyäshunayquipä caycaptinpis Diosman yäracushgayquipita mana witicuyaptiquega gamcunata pushashayqui naupächo imayyagpis cawayänayquipämi.

¹¹ "Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infiernuman gaycushgasu cayangapä."

Pérgamo marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

12 Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: "Pérgamo marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

"Nogami ishcan lädunpa afilash espädä aptash caycä.

¹³ "Noga musyämi marcayquicho tag runacuna waquin marca runacunapitapis Satanaspä munaynincho más caycäyashganta. Sayno captinpis mana ajayaypami nogaman yäracaycäyämänqui. Ali wilacuyñeta wilacog Antipasta say marcacho wanusiyaptinpis nogaman yäracayämashgayquipita manami witicuyashcanquisu.

¹⁴ "Sayno yäracayämarga amana chasquipäyaynasu Balaam †† yachasishganno lutan yachasicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayasiyargan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata garayänanpä. Saynöpis warmicunata yäsergan Israel runacunawan majanta ganratar puricuyänanpä.

¹⁵ "Saynöpis Nicolásga yachasicuyñinta ††† amana chasquicuyaysu. [Pay yachasishgancunataga manami wiyaytapis munäsu.] ¹⁶ Say yachasicuyta chasquicuyänayquipa trucanga Tayta Dios munashganno cawayay. Jusalicur cawayaptiquega gamcuna cagman shamur ushacäsiyashayqui shimëpita yargamog espädawanmi.

¹⁷ "Wiyacogcunaga shumag tanyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata. Santu Espiritu nishgancu-

†† Balaampita masta musyanayquipä liyinqi Números 22.1-24.25; 31.8,16. ††† Nicolásga yachasicuyñinipita musyanayquipä liyinqi 2.6-pa nötanta.

nata imaypis cumplegcunataga ciëlucho churaraycag maná micuytami garashä micuyänanpä. † Saynöpis chasquiyangapä yurag rumicho mushog jutin guelgaraycagtami. †† Say mushog jutitaga yurag rumita chasquicogcunalami musyayangapä.”

Tiatira marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹⁸ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogaga Tayta Diospa surinmi cä. Nawëpis nina-nirag asicyagmi caycan. Chaquëpis chipiycag broncipita rurashnömi caycan.

¹⁹ “Nogaga ricaycämi lapan rurayashgayquicunata. Saynöpis ricaycämi pi-maywanpis cuyanacuyashgayquita, nogaman yäracayämashgayquita y imaypis munashgäno cawayashgayquitapis. Sayno cawayashpayquimi waran waran tanyacuycäyanqui munashgäno cawayänayquipä.

²⁰ “Isanga mana alitami ruraycäyanqui Jezabel nishgan warmi lutanta yachasiptin mana michäyashpayqui. Say warmega: ‘Diospa wilacogninmi cä’ negtumpalami nogaman yäracamagcunata lutanta yachaycäsin. Payga yachaycäsin runacunapis warmicunapis adulteriucho cayänanpä y idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micuyänanpämi. ²¹ Maynami say warmita nishcä jusancunata cacharinanpä. Sayno nicaptëpis cachariyta manami munansu.

²² “Jusalicushgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashpä. Pay yachasishganta chasquipagcunapis fiyupa nacarmi wanongapä. Saynöpami nogaman yäracamagcunaga lapanpis niyangapä: ‘Shongunsicho imata yarpashgansitapis Jesucristo rasunpaypami musyaycan. Saymi payga pitapis jusalicogcunataga castigan.’

²⁴ “Waquinniquicunaga say warmipa lutan yachasicuynincunata manami chasquipäyashcanquisu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachasicuyninta yachacushun’ niptinpis say yachasishgancunaga manami Tayta Diospitasu caycan, sinöga Satanaspitami. Sayta gamcuna musyaycarga noga yachasishgäcunata cutimushgäyag ama gongäyaysu. ²⁶ Wanushganyag nishgäcunata cumplegcunataga churashä munaynincho lapan marcacunata sararayänanpämi. Lapantapis munaynëman Taytä churamushgannömi say marcacunatapis paycunapa munayninman churashpä. Sayno munayyog carmi paycunaga mana wiyacog runacunata fiyupa castigayangapä. ²⁸ Saynöpis say mandag cayta chasquegcunapa premiumni canga warag goyllar.

²⁹ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuycäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

† Maná nishgan micuytaga sunyag saqui jircacho Tayta Diosninsi puestupargan Israel runacuna micuyänanpä. Say maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincusicorgan. Saypita masta musyanayquipä liyinqui San Juan 6.32-58. †† Juan guelgashgan wisanmi runacuna yurag rumitarä chasquiyag say rumita ricasir fiestaman yaycuyänanpä. Saymi Jesucristo nergan yurag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chäyänanpä cayashganta.

Sardis marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

³ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Sardis marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogami Santu Espirituta ‡ cachamö. Saynöpis nogami maquëcho ganchis goyllarcunata sararaycä. ††

“Noga musyämi imano cawaycäyashgayquitapis. Tayta Dios munashganno cawaycäyashgayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wanushnömi caycäyanqui. ² †Shonguyqui manarä chucruyashganyag shumag yarpachacuyay Tayta Dios munashganno cawayänayquipä! Alita ruraycäyashgayquita yarpäyaptiquipis Tayta Diosninsipäga mana alimi caycan. ³ Yarpäyay ali wilacuynëta yachacuyashgayquita. Jusayquicunata cacharir Tayta Dios munashgannöna cawayay. Pay munashganno mana cawayaptiquega elagpita suwa shamushgannömi nogapis elagpita shamushpä gamcunata castiganpä.

⁴ “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawayaptinpis walcaglami pay munashganno cawaycäyanqui. Sayno cawayashgayquipitami naupächo cawayanquipä yurag mödanayqui jatish. ⁵ Saynölami imano nacarpis Tayta Dios munashganno cawag cäga yurag mödanan jatish gloriacho cawayangapä. Paycunapa jutincunaga apuntaraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutintaga manami say librupita börrashäsu. Taytäpa y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyasishä nogaman yäracamag cashganta.

⁶ “Wiyacogcunaga shumag tanyacuycäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

Filadelfia marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

⁷ Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Nogaga jusaynag Diosmi cä. Nishgäcunataga imaypis cumplëmi. Gloria puncupa llävintami sararaycä. †† Saymi munayyog caycä salvash cagcunata gloria puncuta quichapänpä y mana salvash cagcunata wichgapänäpapis.

⁸ “Nogaga musyämi imano cawaycäyashgayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaylapami nishgäcunata cumpliyashcanqui. Saynöpis chasquicayämashgayquita manami pengacuyashcanquisu. Saymi gloria puncuta gamcunata quichapashcä. Say puncupa yaycuyaptiqui pipis manami michäyashunquipäsu. ⁹ Marcayquichöga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannömi cawaycä’ nicarpis manami rasunpaypasu pay munashganno cawaycäyan. Saypa trucanga Satanás munashganta rurarmi cawaycäyan. Paycunatami juicio finalcho mandashä puntayquiman gongurpacur: ‘Ra-

‡ “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan. †† Ganchis goyllarcuna ima cashgantapis musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 1.20. †† Griëgucho nican Davidpa llävinta Jesucristo sararaycashganta.

sunpaypami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna caycäyanqui' niyähunayquipä.

¹⁰“Imano nacarpis noga nishgäcunata mana ajayaypami cumpliyäyanqui. Sayno cawayaptiquega may-saycho tag runacunata fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquisu.

¹¹“Noga shamunäpänamı caycä. Saymi yachashgäcunata mana gongaypa noga munashgäno cawayänayqui. Saynöpami gloriaman chämur premiuta chasquiyanquipä. ¹²Munashgäno imaypis cawagtaga chasquicushä Tayta Diospa naupancho cawayänanpämi. Templupa cimientuncho rumicuna mana cuyucog cayashgannömi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayangapä. Nogapa cashgan musyacänanpämi paycunacho guelgashä Tayta Diospa jutinta y mushog jutëtapis. Saynöpami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho † imayyagpis täyangapä.

¹³“Wiyacogcunaga shumag tantyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

Laodicea marcacho caycag yäracogcunaman cartacushgan

¹⁴Saypitami Jesucristo caynöpis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpäpis cay nishgäta guelgay:

“Runacunata salvananpä Tayta Dios lapan promitishgancunataga nogami cumpliyä. Nogaga imaypis rasun caglatami në. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

¹⁵“Nogaga musyämi wanush-japuy cayashgayquita. Sayno cayänayquipa trucanga alimi canman wanucuyaptiquipis. ¹⁶Sayno cayashgayquipitami melanaypä cagta jitarishganno gamcunatapis naupäpita garguyäshayquipä.

¹⁷“Ricu cayashgayquimanmi gamcunaga atiënicuyäyanqui. Saymi gamcunaga parlar puriyäyanqui imapis mana pishëshushgayquita. Sayno carpis manami cuentata gocuyanquisu cuyapaypä pobrinöla caycäyashgayquita. Gamcunaga gaprano y pengaypä garapächunölämi caycäyanqui. ¹⁸Rasunpaypa ricuno cayta munarga gori püruta nogapita rantiyay. Garapächuno cayta mana munarga yurag mödanata nogapita rantiyay. Gaprano cayta mana munarga nogapita jampita rantiyay. Saynöpami ricuno cayanquipä, ali mödanashno cayanquipä y gaprano cayashgayquipa trucanga alina tantyacuyanquipä.

¹⁹“Cuyashgä cagtaga lutanta ruraptin noga castigämi lutan rurayashgancunata cachariyänanpä. Sayno castigacog caycaptëga shumag tantyacur noga munashgänöna cawayay. ²⁰Wayi puncuyquipita gayacamognömi gamcunata gayacaycämö. Gayacamushgäta wiyar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashäpä. Cuyanacuyashgayquiwan micur cushicuyashgayquinömi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicuyanquipä. ²¹Munashgäno imaypis cawayaptiquega gamcunata churashayqui no-

† *Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 21.2.*

gawan mandag cayänayquipämi. †† Saynölämi Tayta Dios munashganno cawaptë nogatapis churamash paywan imayyagpis mandag canäpä.

²²“Wiyacogcunaga shumag tantyacuyäsun Santu Espiritu sayno nishgancunata.”

Tayta Diosta gloriacho alabayashgan

⁴ Saypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nircurna naupata wiyashgänöla yapaypis wiyargä cornëta tuacamognöra: “Cayman shamuy. Cananmi ricasishayqui ima päsananpä cagtapis” nimagta.

² Saychömi Santu Espiritu ricasimargan gloriacho caycag trönuta. ³ Say trönuchömi Tayta Diosninsi jamaraycargan verdi y puca lindu chipipiyar. Jaspe rumino o cornalina ruminörämi chipipiyar. Jamacunan tröno jananpami sutaraycargan esmeralda ruminöra chipipiyag segyau.

⁴ Tayta Diospa trönuntami tumaparargan ishcaychunca chuscu (24) trönucuna. Say trönucunamanmi yurag mödanash mayor runacuna jamacuyargan. Say mayor runacunaga gori corönan jatishmi lapanpis caycäyargan. ⁵ Tayta Dios jamarashgan trönunpitami asi-caypa asicyar elgucuy yargamorgan. Magacuybis bunruruypa bunrurur wiyacämorgan. Say trönupa naupanchömi ganchis mechërucuna rataycäyargan. Saycunaga cargan Tayta Diospa Santu Espiritunmi.

⁶ Saynöpis Tayta Diospa trönun cagchömi vidriunirag lamar intërupa ricacargan. Saynöpis chuscu querubincunami † say trönupa naupancho caycäyargan. Say querubincunapami intëru cuerpuncho nawincuna cargan. ⁷ Punta cag querubinmi cargan leon-nirag. Ishcay cagnami cargan töru-nirag. Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan vuelaycag condur-nirag. ⁸ Saycunaga chuscunpis sogta älayogmi cayargan. Saynöpis intëru cuerpunchömi nawincuna cayargan.

Say querubincunami pagaspa junagpapis niyan: “Lapanpä munayyog Tayta Dios, gamga jusaynagmi caycanqui.

Gamga unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi caycanqui.”

⁹ Trönuncho jamaraycag imayyagpis cawag Tayta Diosta sayno adorar alabayaptinmi say ishcaychunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuycur adoran. Paycunami corönancunata jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycuyashpan niyan:

¹¹ “Tayta Dios, gamlämi lapanpäpis munayyog caycanqui.

Lapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawaycäyan.

Saymi lapanpis respitayäshushpayqui gamta alabayashunqui.”

†† *Jesucristo munashganno cawagcuna paywan mandayänanpä cagta más musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 20.4-6. † Querubinpita masta musyanayquipä liyinqui Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta.*

Jesucristuta gloriacho alabayashgan

5 Saypitanami Tayta Diosta ricargä trönuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptash. Say röllöga janampa y rurin-pami guelgaraycargan. Pipis lutala mana quichanan-pämi ganchis cuti cêrawan cuchun lagarargan. ² Saychömi juc munayyog ángil fuertipa nergan: “¿Pilarä cêrancunata jorgurcur rölluta quichayculanman?” nir. ³ Sayno niptinpis ciêlucho, ni cay pasacho ni maychöpis manami pipis cargansu say rölluta quichanan-pä ni quicharcur guelgarashganta ricananpäpis.

⁴ Pipis say rölluta quichananpä mana captinmi fiyupa laquicur wagargä. ⁵ Sayno wagaycaptëmi say ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag nîmargan: “Ama wagaysu. Judá castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincish car munayyog caycan say rölluta quichananpä. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

⁶ Sayno nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Saynöpis say Carnish caycargan saycho cag chuscu querubincunapa y ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Say Carnishga wanushganpita cawarircamurmi ichiraycargan. Ganchis wagrayog y ganchis nawiyogmi cargan. † Say ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay pasaman cachamushgan Santu Espiritumi. †† Trönuncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan rölluta. ⁸ Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y saycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis puntanman gongurpacuycuyargan. Paycuna lapanmi arpancunawan cayargan. Saynöpis goripita rurash tacsha tazunwanmi inciensuta apayargan. Say inciensa cargan Tayta Diosman yêracogcuna manacuyashgancunami. ⁹ Paycunami mushog alabanzata cantar say Carnishta alabayargan cayno nir: “Gamlami munayyog canqui say rölluta quichanayquipä.

Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta runacunata perdonashpan salvash, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

¹⁰ Say runacunaga munayniquichömi caycayan.

Saymi imay höra manacushuptiquipis gam wianqui. Paycunami pasacho mandäsiyâshunquipä.”

¹¹ Saypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypä angilcuna Carnishta alabaycayagta. Paycunami say chuscu querubincunawan y say ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunawanpis Carnishta alabaycayargan:

¹² “¡Gammi wanushcanqui runacuna jusancunapita perdonash cayânanpä!

† “Say Carnishga ganchis wagrayogmi” ninanga segaypa munayyog ninanmi. “Say carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapan-ta ricag y lapanta musyag ninanmi. †† “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi guelgaraycan.

¡May-saychöpis gamta alabaycuyâlâshunqui!

¡Gammi lapanpäpis munayyog canqui!

¡Gammi lapan camashgayquicunapapis ämun canqui!

¡Pipis manami gamnöga yachag cansu!

¡Lapan cawagcuna gamta imaypis alabaycuyâlâshunqui!”

¹³ Saynöpis wiyargä ciêlucho caycagcuna, cay pasacho caycagcuna, lamar rurincho caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga cayno alabaycayagta: “¡Trönuncho jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabash cayculâsun!”

¹⁴ Sayno alabayaptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna: “¡Sayno cayculâsun!” niyargan. Saynöpis ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna puntanman gongurpacuycur Tayta Diosta adoryargan.

Röllucho sogta cêracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

6 Saychömi ricargä röllucho punta cag lagaraycag cêrata Carnish jorgushganta. Jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacorgan: “¡Shamuy!” nir. ² Sayno niptinmi ricârishgächo ricargä juc yurag caballun muntash y flêchan aptash ángil shamuycagta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata majaypa majar ushacâsinanpä.

³ Röllucho ishca y cag lagaraycag cêrata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacamorgan: “¡Shamuy!” nir. ⁴ Sayno niptinmi ricargä puca caballun muntash ángil shamuycagta. Say angiltami jatun espâdata Tayta Diosninsi aptaparcu cay pasaman cachamorgan runacunata chiquinacasi quiquinpura wanusinacuyânanpä.

⁵ Röllucho quimsa cag lagaraycag cêrata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucninna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nir. Sayno niptinmi ricârishgächo ricargä yana caballun muntash ángil shamuycagta. Say angilmi balanzan aptash caycargan. ⁶ Saymi say chuscu querubincunapa chaupin-pita cayno nimogta wiyargä: “¡Muchuyi runacunapâ canga! Saymi juc junag arur gâdashgan aypanga juc kilo trîguta o quimsa kilo cebâdata rantinalanpä. Muchuy captinpis aceititawan vinutaga ama ushacâsiysu.”

⁷ Röllucho chuscu cag lagaraycag cêrata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nir. ⁸ Sayno niptinmi ricârishgächo ricargä garwash caballun muntash ángil shamuycagta. Say angilpa jutinmi cargan “Wanusicog”. Paypa guepantanami shamorgan wanuy. Say wanusicog angilmi yargorgan runacuna guêrracho wanusinacuyânanpä. Saynöpis yargorgan runacunata muchuycunawan, gueshyawan y munti uywacunawanpis wanusinanpä. Saymi munayyog cargan runacunata pulanpa pulannin cagta wanusinanpä.

⁹ Röllucho pisga cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacuna altar chaquincho caycagta ricargä. Say almacunaga cargan Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish cag runacunapami.

¹⁰ Paycunami fuertipa niyargan: "Lapanpä munayyog Tayta Dios, ¿imayyagtä juzganquisu say wanusiyämag runacunata?"

¹¹ Sayno niyaptinmi Tayta Dios nergan: "Shuyay-cuyayrä. Gamcuna wanuyashgayquinnölämi waquin runacunapis nogaman yäracayämashganpita wanuyangarä. Saypitarämi wanusishogniqui runacunata juzgashä." Sayno nircurmi altar chaquincho caycag almacunata yurag mödanata jatipargan.

¹² Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi pasa fiyupa succuyargan. Say hörämi ricargä inti sacacäcogta y quilapis yawar-nirag ricacogta. ¹³ Vientu cuyusiptin manarä pogog jīgus patatayla shicwamognörämi goyllarcunapis ciëlupita shicwamorgan. ¹⁴ Ciëlupis luylocarcur luylocarcurmi elagacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juclämanmi witiyargan. ¹⁵ Saynöpis ricargä lapan runacuna gagacunaman y machaycunaman pacacuycäyagta. Sayman pacacuyargan cay pasacho reycuna, mandag soldäducuna, rīcucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis. ¹⁶ Saychömi jirca puntacunata y gagacunatapis niyargan: "¡Fiyupa rabiashmi caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay pasacho lapan runacunata nacasir castigananpä cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapis mana nacasimānanpä pacaycayälamay! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantangasu!"

Payman yäracogcunata Tayta Dios cuidashgan

7 Saypitana ricargä chuscu angilcuna cay pasapa chuscun cuchuncho ichiraycäyagta. Say angilcunami vientuta saparäyargan cay pasamanpis ni lamarmanpis mana pūcananpä. Sayno saparäyaptinmi jachacunapa rapralanpis cuyorgansu. ² Saynöpis ricargä juc angilta inti yargamunan cagpita munayyog Tayta Diospa sellun aptash shamuycagta. Say angilmi pasapa cuchuncho cag chuscu angilcunaman fuertipa cayno gayacorgan: ³ "¡Tayta Dios munashganno cawagcunapa urcunman señalta manarä churaptëga † amarä ushacäsiyaysu cay pasacho cagcunata, lamarcho cagcunata ni jachacunatapis!"

⁴ Sayno nirmi say ángil señalargan pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunata. Paycunaga cayargan chunca ishca (12) Israel castapita mirag runacunami. ⁵ Saymi cada castapita señalargan chunca ishca waranga (12,000) runacunata. Say runacunaga cayargan:

Judá castapita chunca ishca waranga (12,000),
Rubén castapita chunca ishca waranga (12,000),
Gad castapita chunca ishca waranga (12,000),
⁶ Aser castapita chunca ishca waranga (12,000),
Neftalí castapita chunca ishca waranga (12,000),

† Tayta Dios imapä señalta urcunman churashgantapis tantyanayquipä liyinqi Ezequiel 9.1-6 y Apocalipsis 9.4.

Manasés castapita chunca ishca waranga (12,000),
⁷ Simeón castapita chunca ishca waranga (12,000),
Leví castapita chunca ishca waranga (12,000),
Isacar castapita chunca ishca waranga (12,000),
⁸ Zabulón castapita chunca ishca waranga (12,000),
José castapita chunca ishca waranga (12,000)
y Benjamín castapitapis chunca ishca waranga (12,000).

Asca runacuna yurag mödanash gloriacho cayashgan

⁹ Saypitami ricargä yupaytapis mana atipaypä saysicuna runacuna Tayta Diosninsi jamarashgan trönunpa y Jesucristupa naupancho caycäyagta. †† Paycuna may-say nacionpita carpis, ima casta carpis y ima idiömata parlag carpis saycho caycäyargan palman aptash y yurag mödanan jatishmi. ¹⁰ Paycunami fuertipa niyargan: "¡Trönuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammi Jesucristuta cachamushcanqui salvayämānayquipä!"

¹¹ Saychömi Tayta Diospa puntancho cag chuscu querubincuna, saycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta cayno nir alabayargan:

¹² "¡Amén!

¡Tayta Diosninsi alabash cayculäsun!

¡Pay japalanmi lapantapis musyan!

¡Pay japalanmi lapanpäpis munayyog caycan!

¡Imayyagpis payta agradëcicushun!

¡Imayyagpis alabash cayculäsun!

¡Amén!"

¹³ Saymi Tayta Diospa naupancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: "¿Pīcunatä say yurag mödanan jatish runacuna caycäyan? ¿Maypitatä paycuna shayämush?" nir.

¹⁴ Sayno nimaptinmi: "Gammi musyanqui, taytay" nergä.

Sayno niptë say runa nimargan: "Say runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata pätag runacunami caycäyan. Jesucristo yawarninta jichar wanuyinpa perdonash captinmi mödanancunapis yurag caycäyan. ¹⁵ Say runacunaga pagasta junaqtami Tayta Diosta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trönuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tangapä. ¹⁶ Paycunaga imaypis mananami micanäyangasu ni yacunäyangasu. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangasu. ¹⁷ Tayta Dios jamarashgan trönunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatano. Imaypis mana yacunäyānanpä paymi cawasicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis wanganasu."

Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan

8 Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguriptinmi gloriacho media hörano pipis parlagcansu. ² Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupan-

†† Jesucristo ninanpa trucanga griëgucho nican Carnish cashgantami. Saynölami 7.10; 7.14 y 7.17-chöpis Carnish nican.

cho ganchis angilcuna ichiraycäyagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquiyargan tucananpä.

³ Saypitana juc ángil shamorgan goripita rurash incienso goshnisicunan aptash. Paymi Tayta Diospa trönnun naupancho cag goripita rurash altarman chargan. Sayman chaycuptinmi Tayta Diosninsi asca inciensuta puestupargan altarcho goshnisinanpä. Say inciensuta ángil goshnisiptinmi Tayta Diospa trönnunman goshtay juntargan. Say goshtaywan talushmi caycargan Diosman yäracogcuna manacuyashgancunapis.

⁵ Nircurna incienso goshnisicunanman say ángil winargan altarcho caycag shanshata. Nircurmi say incienso goshnisicunanta cay pasaman jitaramorgan. Say jitamushgan chämuptinmi asicyaypa asicyar elgucuy cargan. Magacuypis bunruruypa bunrurur wiyacargan. Saynömi pasapis fiyupa succucyargan.

Chuscu angilcuna cornëtacunata tucayämushgan

⁶ Saypitanami cornëtata chasqueg ganchis angilcuna alistacuyargan tucayänanpä.

⁷ Punta cag ángil cornëtata tucamuptinmi ninawan yawar talush runtu tamyä cay pasaman tamyamorgan. Saywanmi cäsi pulan pasa rupar ushacäyargan. Say runtu tamyä chashgan cäga jachapis y guewapis lapanmi ushacargan.

⁸ Saypita ishca cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jircano rupaycar lamarman jegamorgan. Saymi cäsi pulan lamar yawarman ticrargan. ⁹ Yawarman ticrashgan cagchöga lapanmi wanuyargan y lapan barcucunapis talpuca ushacäyargan.

¹⁰ Quimsa cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag goyllar jegamorgan. Say goyllarga cäsi pulan mayucunaman y cäsi pulan pucyucunamanmi chargan. ¹¹ Say goyllarpa jutinmi cargan Ayag. Ayag captinmi say goyllar chashgan cag yacoga ayag ricacorgan. Saymi say yacuta upur asca runacuna wanuyargan.

¹² Chuscu cag ángil cornëtata tucamuptinmi intipis y quilapis gueshyargan. Saynölämi waquin goyllarcunapis chipipiyargannasu. Saymi intipis, quilapis y goyllarcunapis shumag asicyäyargannasu.

¹³ Saypitanami ricargä juc condur-nirag junagpa tumaycagta. Say hörämi wiyargä say condur-nirag cayno nimogta: “¡Walärä! ¡Cay pasacho cawagcuna imanörä cayanga guepa cag quimsan angilcuna sararaycäyashgan cornëtata tucayämuptin!”

Pisga cag ángil cornëtata tucamushgan

⁹ Saypitanami pisga cag ángil cornëtata tucamorgan. Saymi ricargä angilta cay pasaman goyllarno shicwamogta. Say angilmi chasquergan supaycuna wichgaräyashgan wanwanyaycag pasapa shiminpä llävinta. ² Pasapa shiminta quichariptinmi jorupita goshtay yargamognörä yana goshtay yargamorgan. Say goshtay intita sapaptinmi pasa sacacäcorgan.

³ Say goshtaypitami chucluscuna yargayämorgan cay pasaman juntagpä. Say chucluscunami alacranno

segaypa venënuyog cayargan. ⁴ Say chucluscunatami juc ángil nergan guewatapis ni jachatapis mana ushacäsiyänanpä. Saypa trucanga Tayta Diospa sëlunwan mana señalarag runacunalata nacasiyänanpämi nergan. ⁵ Saynöpis nergan runacunata nacasirpis mana wanusiyänanpämi. Wanusiyänanpa trucanga pisga quila nanaywan nacasiyänalanpämi nergan. Say chucluscuna wachiyashganga nanäyargan alacrán wachishgannörämi. ⁶ Say wachishganwan segaypa nacar wanuyta munarpis runacuna manami wanuyargansu. Wanuyta munarpis say nanaywanmi nacayargan.

⁷ Say chucluscuna cayargan guërraman aywayänanpä alistacush caballucunanömi. Umanchömi jatiräyargan gori corönatano. Cäranpis runapa cärannömi cargan. ⁸ Agsannami warmipa agsanno cargan.

Quirunnamo leonpa quirunno cargan. ⁹ Cuerpuncunaga läta chalëcushnömi cargan. Vuelaptin älanca wiyacäyargan caballucuna guërraman patatayla aywayashgannörämi. ¹⁰ Chupannami auja punta cargan alacrana chupanno. Say chupanwan wachiycuptinmi runacuna pisga quila gueshyar nacayargan. ¹¹ Say chucluscunapa mandagnin cargan wanwanyaycag ragrachö tagpa mandagninmi. Say mandagpa jutinmi hebreo idiömacho Abadón y griego idiömacho Apoliön. †

¹² Say punta cag nacay päsapinpis ishca masrämi nacaycuna shayämunanpä caycäyan.

Sogta cag ángil cornëtata tucamushgan

¹³ Sogta cag ángil cornëtata tucamuptinmi wiyargä Tayta Diospa naupancho caycag goripita rurash altarpa chuscun esquinancunapita parlamogta. ¹⁴ Saychömi say cornëta tucamog angilta nergan: “Eufrates mayu cuchuncho chuscu angilcuna wataraycagta pascamuy.” ¹⁵ Pascariycamuptinmi say chuscu angilcuna mayu cuchunpita aywayargan cay pasacho cäsi pulan runacunata wanusiyänanpä. Runacunata say hörä wanusiyänanpämi say angilcuna puestucush cayargan. ¹⁶ Nircurpis cayno negtami wiyargä: “¡Say angilcunawan ishca pachac millón (200,000,000) soldäducunami caballuncuna muntash aywaycäyan!”

¹⁷ Soldäducunapa chalëcunami cargan ninano puca, azul-chiclu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umancunami cargan leonpa umanno. Say caballucunapa shiminpitami yargamorgan azufri, nina y goshtaypis. ¹⁸ Say caballucunapa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay pasacho cäsi pulan runacunata wanusir ushacäsergan. ¹⁹ Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi cargan. Saymi runacunata chupanwan picag.

²⁰ Picaptin sayjina nacaycarpis runacunaga lutan ruyashgancunata manami cachariyargansu. Paycunaga Tayta Diosta adoranapa truncan supaycunata y idulucunatami imaypis adorayargan. Say idulucunaga goripita, guellaypita, broncipita, rumipita y guerupita rurash carmi ricansu ni wiyansu ni purinsu. ²¹ Saynöpis paycunaga wanusicog cayta, brüju cayta, chinëru cay-

† Abadón y Apoliön juticunaga “Ushacäseg” ninanmi.

ta, waynäcuyla y suwacuytapis manami cachariyargansu.

Guelgaraycag tacsha rölluta ángil sararashgan

10 Saypitanami ricargä gloriapita munayyog ángil pucutay rurincho uraycämogta. Umanchömi segyau-nirag cargan. Cäranmi intino chipipergan. Chancancunami cargan altuta nina sharcogno. ² Say angilmi quicharaycag tacsha röllun aptash shamorgan. Derëcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y isog cag chaquinmi jarurargan pasaman. ³ Nircur leonnörä segaypa gaparargan. Sayno gaparaptin ganchis magacuycunapis bunruruyämorgan. ⁴ Say magacuycuna bunrumur nishgancunata guelgayta munaptëmi ciëlupita nimargan: "Say wiyashgayquita ama guelgaysu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaysu."

⁵ Saymi lamarcho y pasacho ichirag ángil ciëluman derëcha cag maquina jogarergan. ⁶ Saychömi ciëlupitapis, cay pasatapis, lamartapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho cayno nir jurargan: "¡Profëtancuna wilacuyashgancunata cumplinapä Tayta Dios manami más shuyaranganasu! ¡Ganchis cag ángil cornëtata tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumplir galaycongala!"

⁸ Saypitanami yapay wiyargä ciëlupita cayno nimagta: "Lamarta y pasata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rölluta chasquinayquipä."

⁹ Sayno nimaptinmi ángil cagman aywargä say rölluta chasquimunäpä. Chaptëmi say ángil nimargan: "Cay rölluta micuy. Micuptiqui tinyagpa mishquinnömi mishquenga. Pachayquichönami segaypa ayanga."

¹⁰ Saymi angilpita chasquircur say rölluta micorgä. Sayno micuptëmi shimëcho caucayparä mishquergan. Pachächönami segaypa ayargan. ¹¹ Micusquirnami yapay wiyargä ciëlupita cayno nimogta: "Tayta Dios nishushgayquinöla yapaypis wilacuy runacunata ima päsananpä cagcunata. Sayno wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiömata parlaptinpis y mandag rey captinpis."

Tayta Diospa ishca y wilacognincuna

11 Saychömi shogushpita rurash värata ángil aptaparcamashpan nimargan: "Jerusalenpa ayway saycho templuta y altarta tupumunayquipä. Nircurna yupamunqui saycho adorag runacunata. †

² Templupa naupancho cag patiataga ama tupuysu. Say patiuata cachariyushcä mana cäsucamag runacuna munaynincho sararäyanpämi. Paycunami chuscu chunca ishca y (42) quila †† Jerusalencho tag runacunata munaynincho sararäyangapä.

† Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tupusinapä nergan saycho cag runacunata sapänapä cashganta Juan tanyananpämi. Saymi payman yäracogcunata Tayta Dios yanapanga imano nacarpis payman yäracuyänapä. Runacunata sapänapä Tayta Dios tupusishganpita masta musyanayquipä liyinqi Zacarías 2.1-5. †† Chuscu chunca ishca y (42) quilaga quimsa wata sogta quilami caycan.

³ "Say wisanmi ishca y wilacognëcunata noga yanapähä wilacuynëta waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junag ‡ wilacuyänapä. Say wilacognëcunami runacuna jusayog cayashganpita laquicur cönciapita rurash mödanata jaticuyangapä." Sayno nimashgantami wiyargä.

⁴ Say ishca y wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishca y olivucuna y ishca y mechërucunami caycäyan. †† Saycho pipis paycunata wanusiya munayyaptenga shimincunapitami nina yargamonga rupar ushanapä. ⁶ Say ishca y wilacogcunaga munayyogmi cayanga chuscu chunca ishca y (42) quila wilacuyashganyag usya cananpä niptenga usyanapä. Saynöpis munayyogmi cayanga may-saycho caycag yacutapis yawarman ticasiyänapä y runacunata tucuynöpa nacasiyänäpapis.

⁷ Say ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyninta wilacuyla ushasquiyaptinmi wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanusengapä.

⁸ Wanusiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitaräyanga. Say marcachömi Señorninsi Jesucristutapis runacuna wanusiyargan. Jerusalencho tag runacunaga Sodoma marca runacunano y Egipto nación runacunömi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna caycäyan. ⁹ Quimsa junag pulanyagmi may-saypita shamog runacuna ricayanga say ishcan wilacog runacuna wanush jitaraycäyagta. Say wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis cachapäyngasu.

¹⁰ Say wilacogcuna wanuyashganpita cushicuyashpanmi runacuna regäluta jucninpis jucninpis garanacuyanga.

¹¹ Wanush jitaraycäyashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios say ishca y wilacognincunata cawarisimonga. Say cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mansacäyanga. ¹² Wanushganpita cawarircamurnami say ishca y wilacogcuna wiyayanga: "¡Cayman shayämuy!" nir ciëlupita gayacamogta. Saymi paycunata chiqueg runacuna ricaraycäyaptin pucutay rurilanpa gloriaman aywacuyanga. ¹³ Say hörämi pasa fiyupa succuyanga. Sayno succuyaptinmi say marcacho cada chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanuyangapä. Mana wanog cagcunaga pasaypa mansacashmi niyanga Tayta Dios munayyog car imaycatapis rurashganta.

¹⁴ Say ishca y cag nacay päsapinpis juc masrämi shamunanpä caycan.

Ganchis cag ángil cornëtata tucamushgan

¹⁵ Ganchis cag ángil cornëtata tucamuptinmi ciëluchö angilcuna fuertipa cayno niyämushgan wiyacämorgan:

"Lapan nacioncunapis Tayta Diospa y surin Jesucristupa maquinchönami caycan.

‡ Waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quilami caycan. †† Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipä liyinqi Zacarías 4.1-14.

Saymi Jesucristo lapanpäpis munayyog car imayyag-pis mandag cangapä.”

¹⁶ Saymi Diospa puntancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan tröncunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adarayashpan niyargan:

¹⁷ “Gamta agradëcicyä, munayyog Tayta Dios. Gammi cay pasata manarä camar mayna caycar-gayqui.

Cay pasa ushacaptinpis caycanquipämi. Lapantami munayniquicho gam sararaycanqui. Saymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

¹⁸ May-saycho tag runacunapis mana cäsucuyäshush-payquimi fiyupa rabianar contrayqui sharcuyash.

Mana cäsucuyäshushgayquipitami paycunataga castigantä.

Wanushcunatapis juzganquipä.

Saynöpis wilacuyniquita wilacog profëtacunata y gamman yäracogcunataga lapantami premiuta gonquipä.

Runa mayinta wanusegcunataga infiernumanmi gaycunquipä.”

¹⁹ Saymi gloriacho caycag templo quichacasquiptin ricargä chunca mandamientucuna churarashgan babulta. Elgucuyypis, magacuyypis y runtu tamyapis fiyupami cargan. Saynöpis cay pasa fiyupami succuyargan.

Warmipa wawanta Satanäs wanusiyta munashgan

12 Saypitami ciëlucho ricacämorgan intino chip-ipyag warmi. Say warmipa chaquinchönami quila caycargan. Umanchönami chunca ishca y (12) goyllaryog corönata jatirargan. ² Say warmimi gueshy-acuy nanaywan fiyupa gaparaycargan.

³ Saypitanami ciëlucho ricacämorgan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog puca dragon. Say dragonmi cada umancho corönata jatirargan. ⁴ Chupanwanmi cäsi pulan goyllarcunata shuntarcur cay pasaman jitariycamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicuycorgan wawan yurisquiptin micunapä.

⁵ Saypitanami say warmi gueshyacorgan olgu wamrata. Say wamrami yurergan lapan marcacunata maquincho sararänapä. Paymi Diosta mana cäsucogcunata fiyupa castigangapä. Say wamrata dragon mana micunapämi Tayta Diosninsi naupanman pushacorgan. ⁶ Say warminami gueshporgan Tayta Dios puestushgan sunyag jircaman. Saychömi Tayta Dios paypä micuyta puestupargan juc waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junagyag. †

Gloriapita Satanasta gargamushgan

⁷ Gloriachönami guërrata rurayargan Miguel jutiyog angilwan say puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragonta yanapag supaycuna pelyashpanpis manami Migueltaga vinciargansu. ⁹ Say dragonga

† *Waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quilami caycan. Saynöpis chuscu chunca ishca y (42) quilami caycan. Saynölämi nican Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.*

cargan diablo nishgan Satanasma. Paymi Adantawan Evata jusalicaserghan. Say junagpitanami pi-may runacunatapis engañar jusalicaycäsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapagnin supaycunata Tayta Diosninsi gloriapita gargamorgan.

¹⁰ Saypitami gloriacho wiyargä fuertipa cayno nimogta: “¡Tayta Diosman yäracogcunata pagasta junagta tumpag Satanasma caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvanapä cag höra chämushganami! ¡Cananpitaga Jesucristo lapantapis maquinchönami sararanga! ¹¹ Pagasta junagta tumpaptinpis Jesucristuman yäracogcuna Satanasta vinciashnami. Sayno vinciargan Jesucristo paycuna-raycu cruzcho yawarninta jichar wanushganpita y Jesucristupa wilacuynin nishganno cawayashpanmi. Jesucristuman yäracuyashganpita waquinta wanusiptinpis paycunaga wanushganyagmi payman yäracuyargan. ¹² ¡Gloriacho tagcuna, cushicuyay! ¡Cay pasacho y lamarcho cagcunami isanga cuyapaypä caycäyan! Gloriapita gargamush carnami Satanasma fiyupa rabiash puriycan infiernuman gaycushgana cananpä cashganta musyar.”

Jesucristuman yäracogcunata Satanäs nacasishgan

¹³ Saymi dragonga cay pasaman gargamush car sayrä gueshyacush warmita wanusinapä ashir purergan. ¹⁴ Sayno ashiptinmi say warmita Tayta Dios puestupargan condurpa älantano gueshpir sunyag jircaman aywacunapä. Saychömi say warmita Tayta Dios shumag ricargan quimsa wata sogta quila dragon mana wanusinapä. ¹⁵ Saymi yacuta dragon mayutanörä agtumorgan warmita apasinapä. ¹⁶ Sayno agtumuptinmi pasapa shimin quichacargan yacu yacunanpä. Saynöpami say warmita yacu manana apargannasu. ¹⁷ Imanöpapis warmita wanusiyta mana camäpacurnami dragonga fiyupa rabiacorgan. Saymi aywargan say warmipa waquin wawancunatana ushacäsinapä. Say warmipa wawancunaga Jesucristo wilacushganta chasquicur Tayta Dios munashganno cawag runacunami caycäyan. ¹⁸ Nircurmi dragonga lamar cuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunapä.

Anticristo shamunanpä cashgan

13 Saypitanami lamarpita anticristo yargaycämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrayogmi cargan. Cada wagranchömi corönata jatirargan. Saynöpis cada umancunachönami Tayta Diospa contran guelgarargan. ² Cuerponga cargan tigripa-niragmi. Chaquincunami cayargan ösupa chaquin-nirag. Y shiminnami cargan leonpa shiminnirag. Satanasma say anticristuta munayninta gorgan munayyog cananpä.

³ Anticristo wanunanpä jucnin cag uman segaypa tacar ushash captinpis wanunanpa truncan aliyarganmi. Sayno aliyaptinmi runacuna mansacushpan anticristo nishgancunata cäsucuyargan. ⁴ Saynölämi Sa-

tanastapis runacuna adorayargan anticristuta munayninta goshganpita. Anticristutapis adorayargan: “¡Anticristunöga manami pi runapis munayyog cansu! ¡Manami pipis payta vinciya puëdinsu!” niyashpan.

⁵ Anticristumi Tayta Diospa contran y gloriacho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Saynölami Jerusalencho cag templitapis respitargansu. Sayno captinpi Tayta Dios payta manarämi castigarganräsu. Saypa trucanga cachaparergan chuscu chunca ishca (42) quila munashganno imatapis rurananpämi. ⁷ Saymi anticristoga Jesucristuta chasquicogcunata pi-maytapis wanusergan. Saynöpis maquincho sararargan lapan runacunata, ima casta captinpi, maycho taptinpi y ima idiömata parlaptinpi.

⁸ Munayyog cashganpitami lapan runacuna anticristuta adorayargan. Say adorag runacunapa jutincunaga manami libro de la vidacho guelgaransu. Anticristuta adorananpä cashganta musyarmi cay pasata manarä camar Tayta Diosninsi paycunapa jutincunata say libruman guelgaransu. Say libroga nogansi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmi caycan. ⁹ Cay nishgäcunata shumag wiyacuyay. ¹⁰ Jesucristuman yäracuyashganpita carcilcho wichgaräyananpä cagcunaga carcilchömi wichgaräyanga. Jesucristuman yäracuyashganpita wanusish cayänanpä cagcunaga wanusishmi cayanga. Sayno päsayashuptiquipis ama laquicuyaysu. Imano nacarpis Jesucristuman mana ajayaypa yäracuyay.

Anticristupa wilacognin shamunanpä cashgan

¹¹ Nircurname ricargä anticristupa wilacognin pasa rurinpi yargaycämogta. Say runa cagan carnishpa wagranno wagrashmi. Runacunata Satanás engañashgannömi paypis tucuynöpa runacunata engañargan. ¹² Anticristo munayyog cashgannömi paypis munayyog cagan. Paymi lapan runacunata nergan anticristuta adorayänanpä. (Anticristoga aliyashganami caycagan uman shalumash cashganpita.)

¹³ Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmi. Runacuna ricayänanpämi ninatapis ciëlupita ratamunanpä nergan. Nishgannölami nina ratamorgan. ¹⁴ Milagruta sayno rurarmi runacunata engañargan anticristuta adorayänanpä. Nircurname runacuna adorayänanpä anticristu-nirag idulutapis rurasergan. ¹⁵ Say rurasishgan idulumi runano parlargan. Mana adorag cagta wanusinanpäpis say idolo munayyogmi cagan.

¹⁶ Saynöpis yachag runata y mana yachag runatapis, rícu runata y muchog runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantami anticristupa wilacognin señalasergan derëcha cag maquinman o urcunman carpis. ¹⁷ Say señalga cagan anticristupa jutinpa número runmi. † Mana señalash cag runacunaga manami imatapis rantipacuyargansu ni ranticuyargansu. ¹⁸ Shumag tanyacuyay anticristupa ima número run

† Runapa jutinpa número ima cashgantapis tanyanayquipä ricanqui waquin palabrata tanyanansipä tanyasicucunata. Sayga caycan cay libro ushananchömi.

cashgantapis. Say número cayan sogta pachac sogta chunca sogtami (666). Runapa jutinmi say número cayan. Pipis yachag cagcunaga tanyacusun pi runapa jutin say número cashgantapis.

Salvash cagcuna cantayashgan

14 Saypitanami ricargä Siön jircacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcuncunacho guelgaraycagta. ² Saynöpis say runacuna gloriacho cantaycämogtami wiyargä. Say cantayämushgan carumanmi wiyacämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno y magacuy bunruognöpis. Say runacuna cantayaptin saysica arpata tucamushgannömi wiyacämorgan. ³ Paycunaga mushog alabanzata cantayargan Tayta Dios jamaräcunanpa naupancho, chuscu querubincunapa naupancho y saycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacunapa naupanchömi. Salvash car say pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunalami say alabanzata cantayta yachayargan. ⁴ Paycunaga manami chinäcur waynäcur puriyargansu. Saynöpis manami lulacuyargansu. Jesucristuman yäracur imano nacarpis pay munashgannölami cawayargan. Paycunami jusalicuyashganpita perdonash caycayan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawayänanpä.

Quimsa angilcuna wilacuyashgan

⁶ Saypitanami ricargä juc ángil junagpa vuelaycagta. Paymi Jesucristupa wilacuyanta apamorgan lapan casta runacunapä, maycho taptinpi y ima idiömata parlayaptinpi. ⁷ Say angilmi fuertipa nimorgan: “¡Munayyog cashganpita Tayta Diosta alabayay! Höra chämushganami lapan runacunata juzgananpä. Paymi camash ciëluta, cay pasata, lamarta y pucyucunatapis.”

⁸ Say angilpa guepanta juc ángil aywargan: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuyami jusalicuyash! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jusalicuycayan. Sayno cayashganpitami say marca ushacänanpäna caycan” nir.

⁹ Say ishca angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuertipa cayno gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churasicogcunata mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapä. Saychömi say runacuna rugar nacayangapä Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin. ¹¹ Pagasta junagta nina rupaptinmi mana päraypa saypita gosh-tay sharcongapä. Saynölami nacayanga pi-maypis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churasicogcunaga.”

¹² Say ángil nishganno cananpä caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracuyasun.

¹³ Saypitanami wiyargä ciëluchö cayno nimogta: “¡Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga Tayta Diospa

naupancho imayyagpis cushishmi cawayangapä!" Nir-curnami nimargan say nishgancunata guelganäpä.

Sayno guelganäpä nimaptinmi Santu Espiritupis nergan: "¡Cay pasacho nacashgannöga Jesucristuman yäracogcuna mananami nacayanganasu, sinöga glori-acho cushishlami cawayangapä! Payman yäracur la-pan rurayashgancunapitami Tayta Diosninsega premi-uta gongapä."

Juicio final cananpä wilacushgan

¹⁴ Ricärishgächömi ricargä yurag pucutay janancho juc runa † jamaraycagta. Paymi caycargan gori coronash y afilash ösin aptash. ¹⁵ Saypita maylantanimi gloriacho caycag templupita ángil yargarcamur pucutay janancho jamaraycag runata fuertipa nergan: "¡Cosëcha poguraycannami! ¡Ösiquita aptacurcur jucla cosechanayquipä ayway!" ¹⁶ Sayno niptinmi say runa ösinta aptacurcur aywargan. Nircurnami cosechar shuntagnöpis Tayta Diosman yäracogcunata may-saypitapis shuntargan.

¹⁷ Saypitanami más juc ángil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali afilash ösin aptashmi cargan. ¹⁸ Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninata munaynincho sararag. Saypis ösin aptash caycag angilta gayacorgan: "¡Lapan üva poguraycannami! ¡Say ösiquiwan lapanta cosechamuy!" ¹⁹ Sayno niptin üvata shuntagnöpis runacunata say ángil shuntargan. Jusalicuyashganpita Tayta Diosninsi rabiash captinmi jatuncaray pözuman üvata winarcur jarushganno marcapita jucläman jorgurcur paycunata ángil wanusergan. Sayno wanusiptinmi caballupa shiminman töpanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

Ganchis angilcuna runacunata nacasiyänanpä cashgan

15 Saypitanami ciëlucho ricargä munayyog ganchis angilcunata. Say angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata castigayänanpä. Say angilcuna castiguta apayämushganwan runacuna segaypa nacarcuyaptinrämi Jesucristo cutimongapä.

² Saynöpis ricargä ninawan talush vidriutano glori-acho lamar caycagta. Say lamar naupanchömi ichiraycä-yargan Tayta Diosman yäracogcuna. Say runacunaga manami anticristuta cäsucuyargansu, ni anticristu-nirag iduluta adorayargansu ni señalnintapis churasicu-yargansu. Paycunaga Tayta Diosninsi puestupashgan arpacunata aptashmi ichiraycäyargan. ³ Say arpacunata tucayashpanmi cantayargan Tayta Diospa wilacognin Moisés †† y Jesucristo cantayashganta. Say cantayashganga caynömi nican.

"Lapanpä munayyog Tayta Dios, gam rurashgayquicunata ricarmi cushish caycäy. Ali caglatami gam imaypis ruranqui. Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

† Say yurag pucutay janancho jamarag runaga Jesucristumi caycan. Sayno cananpä cashgantaga Tayta Diosninsipa profëtan Daniel-mi guelgargan. Liyinqui Daniel 7.13-14. †† 15:3 Éxodo 15.1-18

⁴ Pï-maypis gamta respitayäshunquipämi, Taytay. Lapan nación runacunapis gamta alabayäshunquipä-mi.

Gamlami jusaynäga caycanqui, Taytay.

Pï-maypis ricaycanmi alita rurashgayquitaga."

⁵ Saypitanami ricargä gloriacho cag templo rurincho cuarto quicharaycagta. ⁶ Say cuarto rurinpitami yargayämorgan nacaycunata apamog ganchis angilcuna. Say angilcunaga linupita rurash chipipiycag yurag mödanan jatishmi cayargan. Paycunapa pëchunchömi jiraraycargan goripita awash wachcu. ⁷ Saymi Diospa trönuncho cag chuscu querubincunapita juc querubin-na yargamorgan. Paymi ganchis angilcunata cada ünunta ayporgan goripita rurash tacsha tazunta. Say tazuncunachömi imayyagpis cawag Tayta Diospa castiguncuna junta winaraycargan. ⁸ Saymi Tayta Diospa munayninwan goshtay juntargan gloriacho cag templuman. Saymanga manami pipis yalcorgansu Tayta Diospa castigunta angilcuna ticwamuyta ushayash-ganyag.

Ganchis tacsha tazuncunacho caycag castiguncunata angilcuna ticwayämushgan

16 Saypitanami wiyargä gloriacho caycag templupita ganchis angilcunaman cayno nir gay-cuycagta: "Aywayay sararäyashgayqui tacsha tazuncunapita Tayta Diospa castigunta runacuna täyashgan pasaman ticwayämunayquipä."

² Saymi punta cag ángil pasaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi anticristupa señalninwan señalash cagcunata y pay-nirag iduluta adoragcunata gueri pasaypa ushargan. Say gueriwanmi fiyupa nacayargan.

³ Ishcay cag angilnami lamarman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi lamar yawarman ticrargan. Saywanmi lamarcho cagcunaga lapan wanuyargan.

⁴ Quimsa cag angilnami lapan mayucunaman y pucyucunamanpis ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi mayupis pucyupis yawarman ticrayargan. ⁵ Nircurnami wiyargä yacupa mandagnin cag ángil cayno nimogta:

"Runacuna jusalicuyashganpitami may-saychöpis yacuta yawarman ticrasishcanqui, Tayta Dios.

Unaypita-pasa imayyagpis cawag Diosmi gam caycanqui.

⁶ Jusalicur cawag runacunami gamman yäracogcunata y profëtayquicunatapis wanusiyargan.

Yawarninta jichar wanusiyashganpitami quiquincunapis yawarta upuyänanpä yacuta yawarman ticrasishcanqui."

⁷ Saynöpis wiyargä gloriacho cag altarpita cayno nimogta: "Sayno castigarga alitami ruraycanqui, lapanpä munayyog Tayta Dios. Pitapis mana janapanpaylapami jusalicuyashgancunapita gam castigashcanqui, Taytay."

⁸ Chuscu cag angilnami intiman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi

inti fiyupa shanar runacunata rupar nacaser gan.

⁹ Sayno rupaptinpis runacuna jusalicuycunata manami cachariyargansu ni Tayta Diostapis perdonta manami manacuyargansu. Saypa trucanga Tayta Diospa contranmi imaycatapis parlayargan.

¹⁰ Pisga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Sayno ticwamuptinmi say marcacuna sacacäcuyargan. Saynöpis gueri gueshyami runacunata pasaypa ushargan. Say gueri segaypa nanaptinmi galluntapis caniyarganrä. ¹¹ Sayno nacaycarpis jusalicuycunata manami cachariyargansu. Cachariyänanpa trucanga Tayta Diospa contranmi parlayargan.

¹² Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saynami say mayu saquisquergan nación mandag reycuna soldäuncunawan inti jegamunan cagpita shamur päsayänanpä. ¹³ Saypitanami ricargä quimsa säpu-nirag supaycunata. Say supaycuna yargayämorgan Satanaspä shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami. ¹⁴ Say säpu-nirag supaycunaga milagrucunatapis rurayarganmi. May-saypapis aywar say supaycuna nación mandag reycunata soldäuncunatawan shuntayargan pelyayänanpämi. Say pelyashgan junag cargan lapanpäpis munayyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

¹⁵ Jesucristo caynömi nimansi: "Tantyacuyay. Mana musyayashgayqui hörämi suwanöpis elagpita shamushäpä. Cushishmi cayanga alita rurar ricag ricagla shuyarämagcunaga. Puestucöni caycäyagta gamcunata tariptë runacunapa naupancho gapächula car pengacuyashgayquinömi Tayta Diospa naupancho juzgashuptiqui pasaypa pengacuyanquipä."

¹⁶ Saymi soldäuncunawan lapan mandag reycunata say quimsa supaycuna shuntayargan Armagedón nishgan pampaman pelyayänanpä.

¹⁷ Ganchis cag angilnami vientuman ticwamorgan sararashgan tacsha tazuncho caycag castiguta. Saymi gloriacho caycag templupita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta wiyargä: "¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!" ¹⁸ Sayno nimuptinmi asicyaypa asicyar elgucuy ricacämorgan. Magacuy bunrushganpis wiyacämorgan. Pasapis fiyupami succucyargan. Runacuna imaypis manami ricayargansu pasa sayno succucyagtaga. ¹⁹ Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurayashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Sayno castigaptinmi say marca quimsaman raquicar ushacäyargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacäyargan. ²⁰ Lapan islacunapis y jircacunapis elagacäcuyarganmi. ²¹ Ciëlupitanami chuscu arröbano jatusag runtu tamiya runacunapa janaman tamiyamorgan. Say runtu tamiyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimayargan.

Jusalicog warmiman Babilonia marcata tincusishgan

17 Tacsha tazunta ticwamog ganchis angilcunapita jucnin cag ángil shamuycur nimargan: "Acu, aywashun yacu † janancho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imano castigananpä cashgantapis ricasinäpä. ² Babilonia runacuna mana pengacuypa jusalicuyashganta ricacurmi cay pasacho mandag reycunawan lapan runacunapis jusalicuyman churacäyash."

³ Nircurnami sunyag jircaman say ángil pushamaptin Santu Espiritu ricasimargan Babilonia marca imano cashgantapis. Saychömi ricargä juc warmi mansariypä puca uywata muntaraycagta. Say uywami cargan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog. †† Say uywapa jananchömi Tayta Diospa contran guelgaraycargan.

⁴ Say warmipa mödananmi cargan ricucuna jaticuyashganno finu tëlöpita puca-chiclu y crusila. Goriwan, cuyaylapä chipiycag rumicunawan y perlasacunawanpis adornashmi cargan. Sararashgan gori tacsha tazunchömi winarargan lapan jusalicushgancuna.

⁵ Warmipa urcunchönami cayno guelgaraycargan: "Nogaga Babilonia jatun marcami cä. Prostitüta warmicunapa mamanmi cä. Saynöpis jusalicogcunapa mamanmi noga cä." ⁶ Saypita ricärishgächönami tantyasquergä Jesucristuman yäracogcunata wanusir yawarninta upushganwan say warmi shincash caycagta. Sayta ricaycur pasaypami mansacargä.

⁷ Saymi ángil nimargan: "¿Imanirtä mansacash caycanqui? Canan masta tantyasishayqui say warmi ima cashganta y say ganchis umayog y chunca (10) wagrayog mansariypä puca uywa pi cashgantapis.

⁸ Say ricashgayqui mansariypä puca uywaga anticristumi caycan. Naupata cawarpis cananga mananami cawannasu. Sayno captinpis cawarircamurmi wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpä. Saypitarämi infiernuman gaycush canga imaypis manana yargamunanpä. Anticristo shamogta ricarmi runacuna cushicur payta chasquicyangapä. Anticristuta chasquicogcunapa jutincunaga libro de la vidacho manami guelgaransu. Anticristuta chasquinanpä cashganta musyarmi cay pasata manarä camar Tayta Diosninsi paycunapa jutincunata say libruman apuntargansu. Saymi say runacuna imaypis chäyngasü Tayta Diospa naupanman.

⁹ "Sayno captin shumag tantyacuyay. Anticristupa ganchis umancunaga caycan jusasapa warmi munayninchö sararashgan ganchis lömacunami. ‡ Saynöpis say umancuna ganchis mandag reycunami caycäyan. ¹⁰ Say ganchis reycunapitaga pisga reycuna maynami ushacäyash. Cananga jucnami mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pöcu tiempula mandangapä. ¹¹ Anticristo maynami rey cargan. Say ganchis reycuna mandaruptinnami anticristoga wanushganpita cawarirca-

† Say yacu ima cashganta musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 17.15. †† Say mansariypä puca uywa pi cashgantapis musyanayquipä liyinqi Apocalipsis 13.1; 17.8. ‡ Say ganchis lömacunachömi Roma marca cargan.

mur yapay rey cangapä. Saypitanami payga infernu-man gaycush cangapä imayyagpis nacananpä.

¹²“Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricash-gayquega chunca reycunami caycäyan. Paycunaga manarämi mandar galaycuyanräsu. Juc tiempulapämi chasquiyangapä anticristuwan juntu mandayänanpä. ¹³Say chunca reycunaga parlarcurcurmi munayninta goyanga anticristuta. ¹⁴Saymi anticristuwan say reycuna Jesucristupa contran sharcuyangapä. Contran sharcuyaptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo paycunata vincengapä. Anticristuta vincinapäga Jesucristuwanmi cayangapä payman yäracogcuna. Paycunatami Tayta Diosninsi acrash salvas cayänanpä. Saymi imano nacarpis paycunaga Tayta Diosninsi munashganno cawaycäyan.”

¹⁵Nircurnami ängil nimargan: “Babilonia marcata ay-naseg yacoga may-saychöpis caycag lapan casta runacunami caycäyan. Paycunaga Babilonia marcata munayninchömi caycäyan. ¹⁶Sayno captinmi say chunca reycunawan anticristo segaypa chiquiyanga jusasapa warmino caycag Babilonia marcata. Saymi Babilonia runacunapa lapan imaycantapis chipyag apacuyanga. Nircurnami paycunata wanurcasir wayincunatapis rupasir ushayangapä. ¹⁷Babilonia marcata sayno ushacäsiyanga chunca reycuna munayninta anticristuta gosh captinmi. Munayninta anticristuta sayno gonga Tayta Diosninsi munaptinmi. Saymi anticristo munayyog canga Tayta Dios nishgancuna cumplish-ganyag.

¹⁸“Say mansariypä puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcami caycan. Manarä ushacaptinmi say marcata mandagnin may-saychöpis caycag reycunata munaynincho sararargan.”

Babilonia marca ushacänanpä cashgan

18 Saypitanami ricargä munayyog ängil chipipiyar ciëlupita uraycämogta. Say chipipiyninmi interu pasata asicyapargan. ²Say angilmi fuertipa nimorgan: “¡Ushacashganami, ushacashganami Babilonia marca!

Cananga supaycunalanami saycho taycäyan.

Saychöga wiscurcuna, condurcuna y tucucunalami wagaycäyan.

³Say marcacho tag runacuna mana pengacuypa jusalicuyashganta ricacurmi waquin runacunapis jusalicorgan.

Saynölami Babilonia runacunata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuyapa cawayargan.

Say marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi negocianticuna segaypa ricuyäyash.”

⁴Saynöpis yapay wiyargä ciëlupita Tayta Diosninsi cayno nimogta:

“Nogaman yäracamag cäga,

say marcapita jucläman gueshpicuyay.

Jusalicur cawagcunapita witicuyay.

Aywacuyaptiquimi paycunaman castigo charpis gamcunamanga chämongapäsü.

⁵Paycunaga pasaypa jusasapami caycäyan.

Jusalicuyashganta lapantami ricaycä.

⁶Jusalicuyashganpita paycuna fiyupami castigash cayangapä.

Waquin runacunata nacasiyashganpita paycuna más fiyupami nacasish cayangapä.

⁷Runa-tucur alabacuyashganpitami segaypa castigash cayangapä.

Paycunaga shonguncho caynömi yarpäyan:

‘Nogaga imaypis manami nacashäsü.

Nogaga lapanpäpis munayyogmi caycä.

Guërrachöpis manami pipis vinciyä mashgasu.

Nogaga imaypis manami laquicushäsü.’

⁸Sayno cayashganpitami pasaypa nacaycuna paycunaman chäyangapä.

Wanuypis, nacaypis y micanaypis elagpitami chäyangapä.

Lapanpä munayyog car juzgaptëmi say marca rupaycar pasaypa ushacangapä.

⁹“Babilonia marcapita goshtay sharcuycagta ricarmi lapan nacioncunapa mandagnin reycuna laquicuyashpan wagayangapä. Say mandagcunaga Babilonia runacunawan shuntacaycushpan Diosta mana cäsucurmi jusalicur cawayargan. ¹⁰Say castigashganta ricarmi mansacash carulapita ricaräyanga:

‘¡Walärä!

¡Babilonia marca rugar ushacaycun!

¡Tagay marcaga munayyogmi cargan!

¡Cananga elagpitana ushacaycun!’ nir.

¹¹“Saynömi lapan negocianticunapis wagayanga say marca ushacashganpita. Manami canganasu pipis apayashgan negociuncunata rantiyänanpä. ¹²Paycunami ranticuyänanpä apayag gorita, guellayta, cuyaylapä chipipiyag rumicunatapis, linupita rurash tälata, sädapita rurash tälata y segaypa chanin puca-chiclu tälatapis, tucuy-nirag finu tablacunata, cuyaylapä marfilpita, broncipita, fiërrupita y marmolpita rurash aläjacunata y imaycatapis. ¹³Saynölami ranticuyänanpä apayag canälata, inciensuta, mirrata y tucuy-nirag mushcog jachacunatapis. Saynölami apayag vünuta, aceitita, jarinata, tríguta, cagacuna cag uywacunata, uyshacunata, caballucunata y cärrucunatapis. Saynölami runacunatapis ranticuyag ashmaynin cayänanpä. ¹⁴Saychömi say negocianticuna laquicur say marcata niyanga: ‘Naupataga imatapis munayashgayquitami tariyargayqui. ¡Cananga manami imatapis tariyan-quipänasu! ¡Cuyaylapä imayquipis cashgan cagcunaga ushacashganami caycäyan! ¡Ricü cayashgayquinöga y ali mödanash cayashgayquinöga imaypis cayan-quiannaräcu!’ nir.

¹⁵“Say marcacho ricuyag negocianticuna marca rupaycashganta ricaycurmi wagashpan carulapita mansacash ricaräyanga cayno nir:

¹⁶‘¡Walärä!

¡Say cuyaylapä marca pasaypa ushacash!

Say marca cuyaylapä car linupita rurash puca-chiclu ali mödanash warminömi cargan.

Goriwan, perlasunawan y cuyaylapä chipipiyag ru-micunawan adornash warminömi cargan.

¹⁷ ¡Say riquézancunaga elagpita chipiyagmi ushacay-cun!

“Barco manijag runacuna y barcucho lapan aru-pacogcunapis carulapita ricaraycar quédacuyanga.

¹⁸ Say marcapita goshtay sharcogta ricarmi segaypa wagayanga: ‘Manami may marcapis cashgasu say marcano segaypa cuyaylapäga’ nir. ¹⁹ Pasaypa wagar gaparayashpanmi alpatapis umancunaman chānanpä junagpa jitayanga:

‘¡Walärä!

¡Cuyapaypämi caycan Babilonia marca!

Say marcachömi barcuycocuna negociunta ranticur lapanpis ricuyayash.

Cananga elagpiti say marca rupa pasaypa ushacäcush’ nir.

²⁰ Gloriacho cagcuna, fiyupa cushicuyay cay Babilonia marcata Tayta Diosninsi ushacäsishganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna, profëtancuna y payman lapan yäracogcunapis cushicuyay.

Jusalicur cawayashganpitami Tayta Dios say marcata chipiyag ushacäsish.”

²¹ Saypitanami munayyog juc ángil mulinu-nirag ru-mita jogarcur lamarman jitarergan cayno nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,

cay rumita elagapä lamarman jitarishgänömi gam-cunatapis Tayta Dios elagäsiyashunquipä.

Gamcunataga imaypis manami runacuna ricayashun-quipänasu.

²² Manami imaypis wiyayanquipänasu arpata, pincul-luta, ni cornëtatapis cälli quicunacho tucaycäyagta.

Saynöpis marcayquicho manami ima runapis can-ganasu ima aruyta arunanpäpis.

Mulinu agaycashganpis marcayquicho manami wiya-canganasu.

²³ Pipis mana taptin mechërupis mananami asicyan-ganasu.

Casaray fiestapis mananami canganasu.

Babilonia marcacho negocianticuna más munayyog captinpis marcayqui ushacangapämi.

Brüju car may-saychöpis tag runacunata en-gañayashgayquipitami sayno ushacäyangapä.

²⁴ Say Babilonia marca runacunami Tayta Diosninsipa profëtancunata y payman yäracogcunata may-say-chöpis wanusiyash.

Sayno cayashganpitami paycunata lapanta ushacäsengapä.”

19 Saypitanami gloriacho saysica angilcuna fuerti-pa cayno cantamogta wiyargä:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi munayninwan runacunata salvan!

¡Payga lapanpäpis munayyogmi caycan!

² Payga pitapis mana janapanpaylapami juzgan.

Babilonia marca runacunata juzgar castigashganami.

Say runacunaga jusalicur cawayaptinmi may-saycho tag runacunapis ricacuyashpan jusalicuyman churacäyash.

Tayta Diospa wilacognincunata wanusiyashganpitami say marcacho tag runacunataga castigash.”

³ Nircurami angilcuna yapay niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabayculäshun! Say marcata rupasiptin gosh-tay mana ushacashgannömi saycho tag runacuna imayyagpis infiernucho nacayangapä.”

⁴ Saypitanami Tayta Diospa puntancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna y saycho cag chuscu munayyog querubincunapis gongurpacuyargan lapanpä munayyog Tayta Diosta adorayänan-pä. Paycunami niyargan: “¡Tayta Diosninsita alabay-culäshun!”

⁵ Saymi Tayta Dios jamaraycashgan trönunpita wiy-acämorgan cayno nimushgan: “¡Dios munashganno cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabay!”

Gloriacho casaray fiesta cashgan

⁶ Saypitanami asca runacuna gloriacho cantaycämogta wiyargä. Say cantayämushgan carumanmi wiy-acämorgan asca yacu ragrapa aywar gaparagno y magacuy bunruognöpis. Say runacuna cayno nirmi cantayargan:

“¡Tayta Diosninsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta sararaycan!

⁷ ¡Lapan shongunsiwan cushicushpansi alabay-culäshun!

Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpä cag höra.

Casarananpä cag jipashpis † listu puestucushganami caycan.

⁸ Say jipashtami linupita rurash finu mödanata jaticunanpä Tayta Diosninsi puestupash.”

(Say mödanaga Tayta Diosman yäracogcuna alicunata rurashgancunami caycäyan.)

⁹ Saymi nogawan caycag ángil nimargan: “Cayta guelgay: ‘Cushicuyangami say casaray fiestaman gayasish cag runacunaga.’” Nircurami nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

¹⁰ Sayno nimaptinmi say angilta adoranäpä puntanman gongurpacuycorgä. Saymi nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Nogapis gamnöla y yäracog may-iquicunanölämi Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilansita adorayga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramänayquipäsu, sinöga Jesucristupa wilacuyninta runacuna musyayänanpämi.”

Jesucristo cay pasaman cutimunänpä cashgan

¹¹ Saypitanami ricargä guërrata rurananpä yurag caballun muntash Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi pitapis mana janapanpaylapa jusancunapita juzganga. ¹² Nawincunami ninanörä asicyargan. Umanchömi asca corö-nacunata jatirargan y urcunchönami jutin guelgarar-

† Say jipash pi cashganta musyanayquipä liyinqui Apocalipsis 21.9.

gan. Say guelgaraycag ima nicashgantapis quiquilanmi musyan. ¹³Yawarlana mödanan jatishmi caycargan. Payga caycan Tayta Diosninsipa wilacuyuinta apamogmi.

¹⁴Paytami gatiirargan yurag caballuncuna muntash gloriapita cag soldäducuna. Say soldäducunami linupita rurash finu yurag mödanan jatish cayargan. ¹⁵Jesu cristupa shimipitami ishcan wagtanza afilash espäda yargamorgan. Saywanmi fiyupa rabiashpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapä. Munayyog carmi may-say nacioncho tag runacunata jusalicuyashganpita juzgangapä. ¹⁶Mama chancancho y sotänanchömi cayno guelgarargan: "Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä."

¹⁷Saypitanami ricargä inti janancho juc ángil ichiraycagta. Say angilmi lapan conducra, ancata y wiscurtapis gayacorgan cayno nir: "¡Lapayquicuna aywayay Tayta Dios puestushgan micuyta micuyänayquipä! ¹⁸¡Runacunapa aysantami micuyanquipä! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntaräyashgan caballuncunapa aysantapis micuyanquipämi! ¡Ricu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aysantami micuyanquipä!"

¹⁹Saychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäducunawan caycagta. Paycunami shuntacäyargan Jesucristuwan y soldäducunawan pelyayänanpä. ²⁰Saymi anticristuta y paypa wilacognitapis Jesucristo prësu sarergan. Naupapitapasami anticristupa wilacognin Satanaspa munayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyisinanpä. Saynöpami criyiseg anticristupa señalninta chasquicogcunata y pay-nirag rurashgan iduluta adoragcunatapis. Runacunata sayno criyisishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infiernuman. ²¹Anticristupa soldäducunatanami Jesucristo wanusergan shimipita yargamog espädawan. Say wanogcunapa aysantami conducra, ancacuna y wiscurcuna pacha junta micuyargan.

Waranga wata cay pasacho Jesucristo mandanapä cashgan

20 Saynöpis ricargä ciëlupita juc ángil uraycämogta. Say angilmi urämorgan wanwanyaycag pasapa shiminpa llävinta y cadinata aptash. ²Dragonta sariyurmi cadinawan ángil watargan. Say dragonga diablo nishgan Satanasmi corgan. Wanwanyaycag pasapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llävergan waranga (1,000) wata saycho wichgaränanpä. Saycho wichgararmi runacunata engañanganasu. Waranga wata cumplircuptinnami pöcu tiempo libri purinanpä cacharenga.

⁴Saypitanami ricargä trönuconacho jamaraycag runacunata. Say runacunaga Jesucristuman yäracur pay munashganno cawayashganpitami wanusish cayargan. Paycunaga manami adorayargansu anticristuta ni anticristu-nirag idulutapis. Saynöpis manami

señalasicuyargansu anticristupa señalninwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Say runacunatami Jesucristo churargan payman mana yäracogcunata juzganapä. Paycunami cawarircamur trönuconaman jamacuyargan waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cayänanpä. ⁵Say cawarimogcunaga salvash car imajinanparä cushicuyuyanga. Paycunaga manami infiernuman gaycushgasu cayanga. Saypa trucanga Tayta Diosta adorayashpan Jesucristuwan waranga watami mandag cayangapä. Paycuna cawariyamushganga punta cag cawarimuyumi caycan. Waquin runacunaga manami cawariyamongaräsu waranga wata cumplishganyag.

Satanasta infiernuman gaycunapä cashgan

⁷Waranga wata päsaruptinnami prësu caycashganpita Satanás cacharish cangapä. ⁸Nircurmi may-saypapis purenga runacunata engañanpä. Sayno engañapinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldäducunata shuntacäyanga Tayta Diosman yäracogcunawan guërrata rurayänanpä. Lamar cuchuncho agusha saysica cashgannömi say soldäducunapis saysica cayangapä.

⁹Say soldäducunami may-saypitapis shamur Tayta Diosman yäracog runacunata Jerusalencho juntapäyanga. Sayno juntaparaycaptinmi Tayta Diosninsi ciëlupita ninata cachamonga lapan say soldäducunata ushacäsinanpä. ¹⁰Nircurnami runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gayconga bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infiernuman. Saychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacayangapä.

Lapan runacunata Tayta Dios juzganapä cashgan

¹¹Saypitanami ricargä jatuncaray yurag trönuconcho Tayta Diosninsi jamaraycagta. Say hörami intipis, quilapis, goyllarcunapis y cay pasapis elagacäcuyargan. Mananami más ricacargannasu. ¹²Saynöpis ricargä lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa puntancho cawarimushgana caycäyagta. Paycunami cayargan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-saycho wanogcunapis.

Saypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi guelgarargan runacunata cawaycar alita o mana alita rurayashganpis. Say librucunata ricaycurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurayashgantapis. Libro de la vidachönami guelgarargan Diospa naupancho imayyagpis cawayänanpä runacunata jutincuna. ¹⁴Libro de la vidacho jutincuna mana guelgaraptin manami pipis salvacorgansu. Say runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushmi cayargan.

Cay pasapis y ciëlupis mushog cayänanpä cashgan

21 Intipis, quilapis, goyllarcunapis, cay pasapis y lamarpis elagashgana captinmi ricargä mushog pasatawan mushog ciëluta. ²Saynölämi ricargä

mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupanpita uraycämogta. Say marcami cuyaylapä caycargan casarananpä mushog mödanan jatish jipashno. ³ Saychömi wiyargä jamaraycashgan trönnunpita Tayta Dios fuertipa cayno nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupächömi salvashgä runacuna cayangapä! Paycunaga nogalatami adorayämangapä. Saynöpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashäpä. ⁴ Naupächo carnami imaypis manana wagayanganasu. Wanuyypis, laquicuyypis y nacaycunapis manami cananasu.”

⁵ Mastapis Tayta Dios nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi ticrasë. Lapan nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Saymi cay nishgäcunata guelganayqui.”

⁶ Nircurnami nimorgan: “Lapanpis cumplishnami caycan. Cay pasata manarä camarpis maynami caycargä. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis noga caycähäpä. Yacunaypanörä naupächo cawayta munagcunaga naupächömi imayyagpis cawayangapä. Naupächo cawayänanpäga manami imatapis pägayanganasu.

⁷ Wanuyashganyagpis munashgäno cawagcunami say cawayta chasquiyangapä. Paycunapa Diosninmi noga cashäpä. Y paycunaga nogapa wamräcunanami cayanapä. ⁸ Nogapita pengacogcuna, mana yäracamagcuna, chiqicogcuna, wanusicogcuna, chinäcur waynäcur puricogcuna, brüjucuna, idulucunata adorgcuna y lulacogcunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infernuman gaycush cayangapä. Saychömi imayyagpis nacayangapä.”

Mushog Jerusalén imano cananpä cashgan

⁹ Nircurnami juc ángil nogaman shamorgan. Say angelga tacsha tazuncunawan castigcunata apamog ganchis angilcunapita jucninmi cargan. Chaycamurmi say ángil nimorgan: “Acu aywashun Jesucristuta chasquicogcunata ricasinäpä. Paycunaga Jesuswan casarananpä cag jipashnömi caycäyan.” ¹⁰ Saymi say ángil pushamargan jatun punta jananman. Say puntapitami Santu Espíritu ricasimargan mushog Jerusalén marca Tayta Diospa naupanpita uraycämogta.

¹¹ Say marcami Tayta Diospa chipipiyinwan cuyaylapä jaspe rumino chipipergan. Saynöpis vidriunömi ricacargan. ¹² Say marcatami tumaypa jatuncaray altu murälla saparargan. Say murällami cargan chunca ishca (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ángil cargan. Saynöpis cada puncuchömi juc juti guelgarargan. Say juticuna cayargan Jacobpa surincunapa jutincunami. ¹³ Say chunca ishca puncucunaga manami juc lädu-lachösu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan. ¹⁴ Say marcacho caycag murällapa cimientunchömi cargan chunca ishca rumicuna. Cada rumicunachömi juc juti guelgaraycargan. Say juticuna cayargan Jesucristupa chunca ishca apostolnincunapa jutincunami.

¹⁵ Nogawan caycag angilmi goripita rurash värata aptacurcur aywargan say marcapa puncuncunata y murällantapis tupumunanpä. ¹⁶ Say marcapaga altun-

pis, anchunpis y largunpis iwal-lami cargan. Sayta ángil tupuptin say marca cargan chunca ishca waranga (12,000) estadiumi. ¹⁷ Nircurna tuporgan murällanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) cucush. ^{††}

¹⁸ Say murällaga jaspe rumicunawan pergashmi cargan. Marcaga goripitami vidriuno luchuc cargan. ¹⁹ Say murällapa cimientonga chunca ishca (12) cuyaylapä rumicunawan pergashmi cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi, ishca cagmi cargan zafiro rumi, quimsa cagmi cargan ágata rumi, chuscu cagmi cargan esmeralda rumi, ²⁰ pisha cagmi cargan ónice rumi, sogta cagmi cargan cornalina rumi, ganchis cagmi cargan crisólito rumi, puwag cagmi cargan berilo rumi, isgun cagmi cargan topacio rumi, chunca cagmi cargan crisoprasa rumi, chunca juc cagmi cargan jacinto rumi y chunca ishca cagnami cargan amatista rumi.

²¹ Say murällapa puncuncunami cayargan cada ünun juc perlasita rurash. Say marcapa jatun cag cällinmi cargan chipipiyag goripita rurash. ²² Say marcachöga templata manami ricargäsu. Templo cananpa trucanga munayyog Tayta Dios y surin Jesucristumi templo caycan. ²³ Say marcata quiquin Tayta Dios y Jesucristo asicyapartinmi intipis ni quilapis canganasu. ²⁴ Say acsilami lapan salvash runacunata may-saymanpis asicyapanga. Tayta Diospa maquincho car cushicuyashpanmi lapan reycunapis cuyaylapä riquëzancunata sayman apayangapä. ²⁵ Say marcacho pasa mana sacartinmi imaypis puncuncunata wichgayanganasu. ²⁶ May-saypitapis runacuna say marcamanmi apayangar riquëzancunata. ²⁷ Saymanga imaypis manami yaycuyanganasu jusasapacuna, pengacuyä lutanta ruracuna ni lulacogcunapis. Saymanga yaycuyanga libro de la vidacho jutincuna apuntash cagcunalami.

22 Saypitanami ángil ricasimargan imayyagpis cawasicog chuya mayuta. Say mayoga yargaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo jamaraycashgan trönnun jawanpitami. ² Jatun cag cällipa chaupinpami say mayu päsgan. Say mayupa cuchuncunachömi imayyagpis cawasicog jachacuna cayargan. Say jachacunami cada quila wayuyargan. Saymi wayushgancunata cada quila cosechayag micuyänanpä. Raprancunanami lapan nación runacunapä jampi cargan pipis mana gueshyananpä.

³ Say marcachöga jusalicuy mana captin manami pipis nacanganasu. Tayta Dioswan Jesucristupis say marcacho cag runacunawanmi imaypis cayangapä. Saymi Tayta Diosta imayyagpis adorayangapä. ⁴ Saychömi Tayta Diosta lapanpis reguiyangapä. Paycunapa urcuncunachömi Tayta Diospa jutinpis guelgaranga. ⁵ Say-

† Juan guelgashgan wisan lëwaypa tupunanpa trucanga runacuna tupuyag estadio nishgan tupucunawanmi. Juc estadioga 185 metrumi cargan. Saymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan. †† Pachac chuscu chunca chuscu (144) cucushga sogta chunca pisha (65) metrumi cargan.

chöga pasapis mananami sacanganasu. Tayta Dios chipipiyninwan saycho asicyaptinmi intipis canganasu ni ima acsitapis runacuna nistäyanganasu. Saycho tagcunaga Tayta Diospa naupancho car imayyagpis cushishmi cawayangapä.

Jesucristo cutimunänpäna cashgan

⁶ Saymi ángil nimargan: “Lapan wilacushgäcunaga cumplinänpäna caycan. Profëtancunata tantyaseg Tayta Diosmi nogata cachamash päsananpäna cagcunata wilanäpä.”

⁷ Saynöpis Jesucristo caynömi nin: “Shamunäpäna caycä. Saymi cay librucho guelgaraycagta cäsucogcunaga Tayta Diospa naupanman char cushicuyangapä.”

⁸ Noga Juanmi cay librucho guelgaraycagcunata ricashcä y wiyashcäpis. Saymi lapanta ricasimag angilpa puntanman gongurpacuycorgä adoranäpä. ⁹ Saymi say ángil nimargan: “¡Nogataga ama adoramaysu! Tayta Diosninsipa profëtan mayiquicunanöla y guelgashgayquicunata chasquicogcunanölämi nogapis Tayta Dios munashganta ruragla caycä. Tayta Diosnilansita adorayga.”

¹⁰ Mastapis caynömi nimargan: “Cay guelgashgayqui libruta ama pacaysu, sinöga may-saymanpis apasiy lapan runacuna liyiyänänpä. Cay guelgashgayquicunaga cumplinänpäna caycan. ¹¹ Jusalicur cawag runacunaga jusalicur cawayäsun. Fiyu runacunaga jina fiyupis cacuyäsun. Ali runacunaga alita rurar cawacuyäsun. Dios munashganno cawagcunaga Tayta Dios munashganno cawayäsun.”

¹² Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunäpäna caycä. Shamurmi lapan runacunata rurashgan-tupu juzgashäpä. Ali ruragcunataga premiuta goshä. Mana ali ruragcunatami isanga infiernuman gaycushäpä.

¹³ Cay pasata manarä camarpis maynami caycargä. Saynölämi cay pasa ushacaptinpis caycäshäpä.”

¹⁴ Cushishmi cayanga Jesucristuta chasquicur jusan-cunata cacharegcunaga. Jusalicushgancunapita perdonash carmi mushog Jerusalemman yaucuyangapä. Saychömi imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta micuyangapä. ¹⁵ Say marcamanga manami yaycuyangasu Tayta Diosta mana cäsucogcunaga, brüjucunaga, chinäcur waynäcur puricogcunaga, runa mayinta wanusegcunaga, idulucunata adoragcunaga y lapan jusalicogcunapis.

¹⁶ Jesucristumi nin: “Nogami angilnëta cachamushcä yäracamagcunata imapis päsananpä cagcunata musyasinäpä. Nogaga rey Davidpa castanmi caycä. Saynöpis warag goyllarnömi caycä.”

¹⁷ Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cuticamuyna, Taytay!” nicäyan. Cay librucho guelgashgancunata liyimushganta wiyagcunapis saynöla: “Cutimuyna, Taytay” niyäsun. Yacunaypanörä Diospa naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta chasquicuyäsun. Diospa naupancho cawayänänpäna manami imatapis pägayangapäsu.

¹⁸ Cay librucho guelgaraycashganta wiyagcuna shumag tantyacuyäsun. Mayganpis cay guelgarashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castigangapä. Cay librucho runacuna nacayänänpä cashganta guelgarashgannömi say runacuna nacayangapä. ¹⁹ Cay librucho guelgaraycagta juc yachasicuylatapis jorguptenga Tayta Diosninsimi jutinta libro de la vidapita börranga naupanman mana chänänpä. Saynöpis mushog Jerusalemman mana yaycur imayyagpis cawasicog jachapa wayuyninta manami miconganasu.

²⁰ Cay libruta guelganäpä tantyasimag Jesucristo caynömi nin: “Nogaga shamunäpäna caycä.”

Sayno niptinmi: “¡Nishgayquinöla juclana shacalämuy, Señor Jesús!” nicä.

²¹ Señorninsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapaycuyäläshunqui. [Amén.]